

SX4

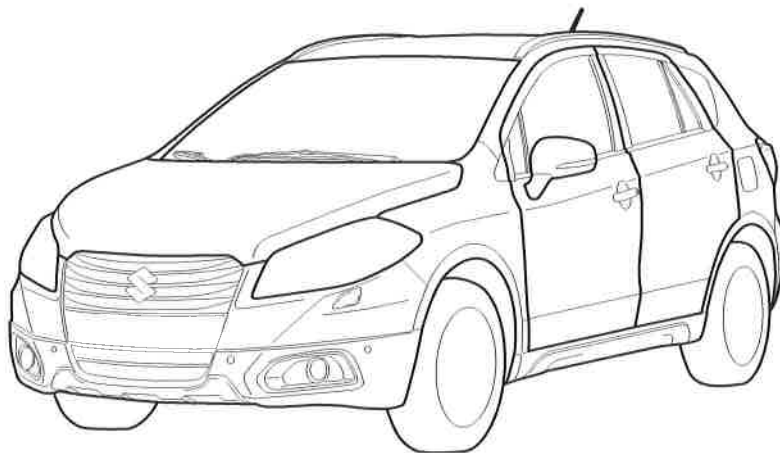
MANUEL DE L'UTILISATEUR

**A laisser en permanence dans le véhicule.
Contient des informations importantes sur
la sécurité, l'utilisation et l'entretien.**



Way of Life!

Ce manuel du propriétaire concerne les véhicules de la série SX4.



61MM0A034

NOTE : Le modèle illustré ici est un modèle de la série SX4.

© 2013 **MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.** Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire ou de céder toute partie de ce document, pour quelque raison que ce soit, sous quelque forme que ce soit, électronique ou mécanique, sans l'autorisation expresse écrite de Magyar Suzuki Corporation Ltd.

AVANT-PROPOS

Ce manuel est une part essentielle du véhicule et, à ce titre, ne doit jamais en sortir. En cas de revente du véhicule, laissez ce manuel. Le prochain propriétaire en aura besoin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre nouvelle SUZUKI et consultez-le de temps en temps. Il contient des informations importantes sur la sécurité, le fonctionnement et l'entretien du véhicule.

MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.

Toutes les informations contenues dans ce manuel sont basées sur les dernières données produites disponibles au moment de la publication. En raison d'améliorations ou de modifications, certaines informations contenues dans ce manuel risquent de différer des caractéristiques de votre véhicule. **MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.** se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications de la production, sans préavis et sans aucune obligation de procéder à des modifications identiques ou similaires sur les véhicules précédemment fabriqués ou vendus.

Il est possible que ce véhicule ne soit pas conforme aux réglementations d'autres pays. Avant de demander l'immatriculation du véhicule dans un autre pays, vérifiez la réglementation en vigueur et effectuez toutes les modifications nécessaires.

NOTE :

Veillez consulter l'étiquette d'avertissement intitulée "Signification du pictogramme du coussin gonflable" dans la section "AVANT DE PRENDRE LE VOLANT" pour un coussin gonflable de protection frontale.

IMPORTANT

▲ AVERTISSEMENT / ▲ ATTENTION / AVIS / NOTE

Veillez lire attentivement ce manuel et suivre soigneusement ses instructions. Des significations spéciales ont été attribuées au symbole ▲ et aux termes **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE** dans le but de mettre en évidence des informations spécifiques. Lisez avec une grande attention les messages qui suivent ces mises en garde :

▲ AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

▲ ATTENTION

Indique un danger potentiel pouvant entraîner des blessures mineures ou moyennes.

AVIS

Indique un danger potentiel pouvant entraîner une détérioration du véhicule.

NOTE :

Indique des informations spéciales permettant de clarifier certaines instructions ou de faciliter l'entretien.



75F135

Dans ce manuel, le symbole d'un cercle barré d'un trait signifie "Ne faites pas..." ou "Évitez de..."

AVERTISSEMENT MODIFICATIONS



AVERTISSEMENT

Ne modifiez pas ce véhicule. Toute modification risque d'affecter la sécurité, la maniabilité, les performances ou la durée de vie du véhicule et d'être contraire à la loi. De plus, les dégâts et la détérioration des performances pouvant en résulter risquent de ne pas être couverts par la garantie du véhicule.

AVIS

L'installation incorrecte d'un équipement de communication portable du type téléphone cellulaire ou radio CB (Citizen's Band) dans le véhicule risque de poser des problèmes d'interférence électronique avec le système d'allumage et d'entraîner une baisse des performances du véhicule. Avant d'installer un appareillage de ce type, demandez conseil à un concessionnaire SUZUKI ou à un technicien qualifié.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi SUZUKI et bienvenue dans notre grande famille. Votre choix est judicieux : les produits SUZUKI sont des produits de qualité qui vous apporteront des années de satisfaction.

Ce manuel du propriétaire a été préparé pour vous permettre de profiter de votre véhicule SUZUKI en toute sécurité, en toute satisfaction et sans problème. Vous y apprendrez à connaître votre véhicule, ses caractéristiques de sécurité et ses conditions d'entretien. Lisez-le soigneusement avant de prendre le volant. Placez-le ensuite dans la boîte à gants du véhicule pour consultation future.

En cas de revente du véhicule, laissez ce manuel dans le véhicule à l'usage du nouveau propriétaire.

Outre le manuel du propriétaire, ce véhicule SUZUKI est fourni avec plusieurs autres manuels consacrés aux conditions de garantie du véhicule. Lisez-les attentivement pour mieux connaître ces informations importantes.

Pour les opérations d'entretien régulières de votre véhicule SUZUKI, nous vous conseillons de prendre contact avec votre concessionnaire SUZUKI local. Ses techniciens formés dans nos usines vous garantiront le meilleur entretien possible et l'usage exclusif de pièces et d'accessoires d'origine SUZUKI.

NOTE :

L'expression "concessionnaire SUZUKI" signifie atelier d'entretien Suzuki agréé (en Europe).

RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'UTILISATION D'ACCESSOIRES ET DE PIÈCES D'ORIGINE SUZUKI

SUZUKI recommande fortement l'utilisation des accessoires et pièces* d'origine SUZUKI. Les pièces et accessoires d'origine SUZUKI sont fabriqués dans le strict respect des normes de qualité et de performance et sont conçus pour correspondre parfaitement aux spécifications de votre véhicule.

Une large gamme d'accessoires et de pièces de rechange de marques autres que SUZUKI est actuellement disponible sur le marché. L'utilisation d'accessoires et de pièces de ce type peut affecter les performances du véhicule et réduire sa durée de vie. Par conséquent, l'installation d'accessoires et de pièces de marques autres que SUZUKI n'est pas couverte par la garantie.

Accessoires et pièces de marques autres que SUZUKI

Il est possible que certains accessoires et certaines pièces soient agréés par certaines autorités de votre pays.

Certains accessoires et certaines pièces sont vendus comme accessoires et pièces de remplacement SUZUKI agréés. Certains accessoires et certaines pièces d'origine SUZUKI sont vendus comme accessoires et pièces de réutilisation. Ces pièces et accessoires ne sont pas des pièces et accessoires d'origine SUZUKI. Leur utilisation n'est pas couverte par la garantie.

Réutilisation des accessoires et pièces d'origine SUZUKI

La revente ou la réutilisation des éléments suivants, qui peuvent entraîner des risques au niveau de la sécurité des utilisateurs, est strictement interdite :

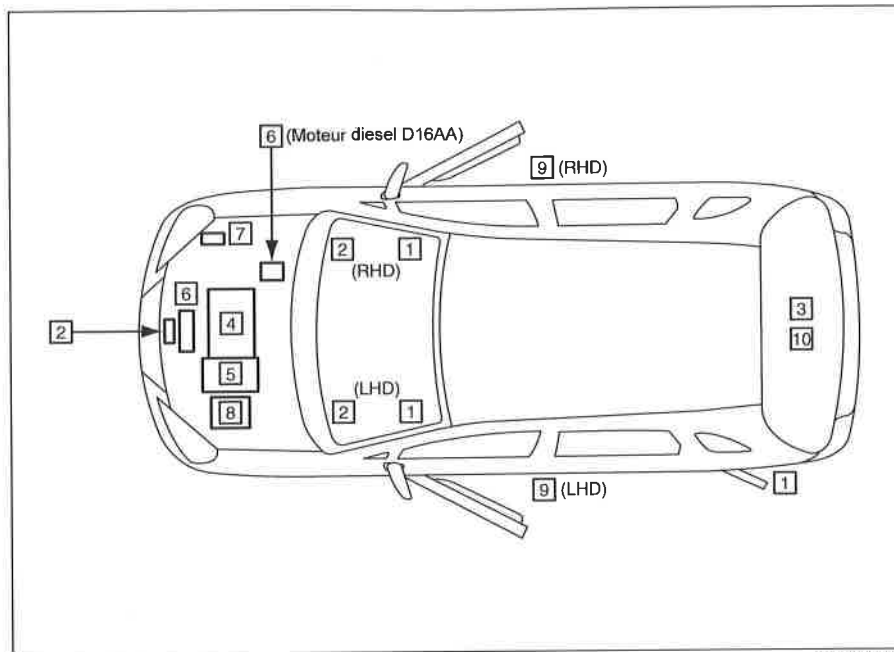
- Composants des coussins gonflables et ensemble des éléments pyrotechniques, composants inclus (c.-à-d. coussins, périphériques de contrôle et capteurs)
- Système des ceintures de sécurité, composants inclus (c.-à-d. sangle, boucles et rétracteurs)

Les composants des coussins gonflables et des prétensionneurs de ceintures de sécurité contiennent des produits chimiques explosifs. Ces composants doivent être déposés et mis au rebut de manière correcte par l'atelier d'entretien SUZUKI agréé ou le ferrailleur afin d'éviter toute explosion accidentelle avant la mise au rebut.

*Les pièces remises à neuf sous contrôle de SUZUKI peuvent être utilisées en tant que pièces d'origine SUZUKI en Europe.

GUIDE POUR STATION-SERVICE

1. Carburant (voir section 1)
2. Capot du moteur (voir section 5)
3. Outils de changement des roues (voir section 8)
4. Jauge de niveau d'huile moteur <Jaune> (voir section 7)
5. Jauge de liquide CVT <Orange> (voir section 7)
6. Liquide de refroidissement du moteur (voir section 7)
7. Liquide de lave-glace (voir section 7)
8. Batterie (voir section 7)
9. Pression des pneus (voir l'étiquette d'information sur le montant de la porte côté conducteur)
10. Roue de secours (voir section 7) /
Trousse de réparation de pneu dégonflé (voir section 8)



61MM0A035

LHD : Conduite à gauche
RHD : Conduite à droite

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

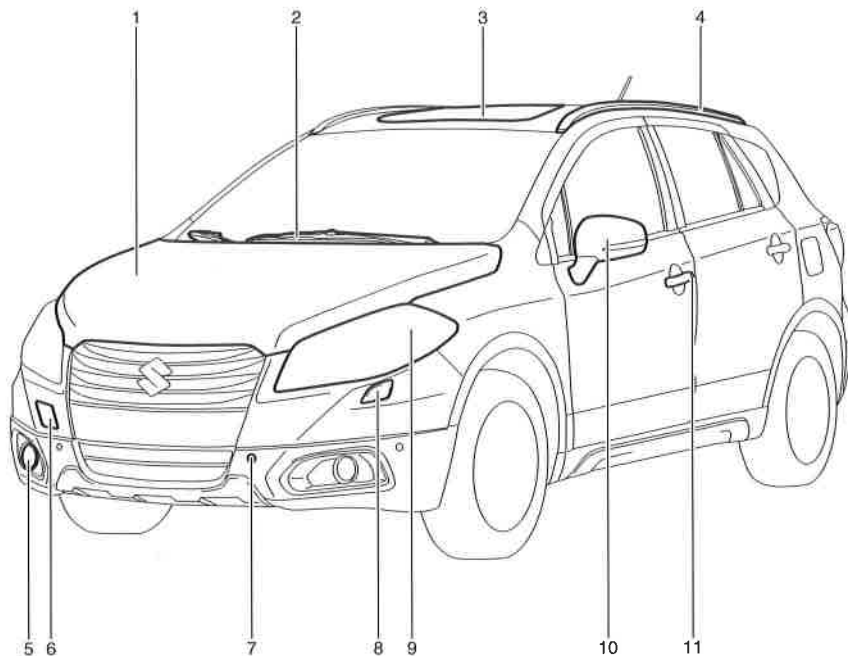
SOMMAIRE

CONSEILS CONCERNANT LE CARBURANT	1
AVANT DE PRENDRE LE VOLANT	2
FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE	3
CONSEILS DE CONDUITE	4
AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS	5
CHARGE ET REMORQUAGE DU VÉHICULE	6
INSPECTION ET MAINTENANCE	7
INTERVENTION D'URGENCE	8
ENTRETIEN	9
INFORMATIONS GÉNÉRALES	10
CARACTÉRISTIQUES	11
SUPPLÉMENT	12
INDEX	13

EXTÉRIEUR, AVANT

EXEMPLE

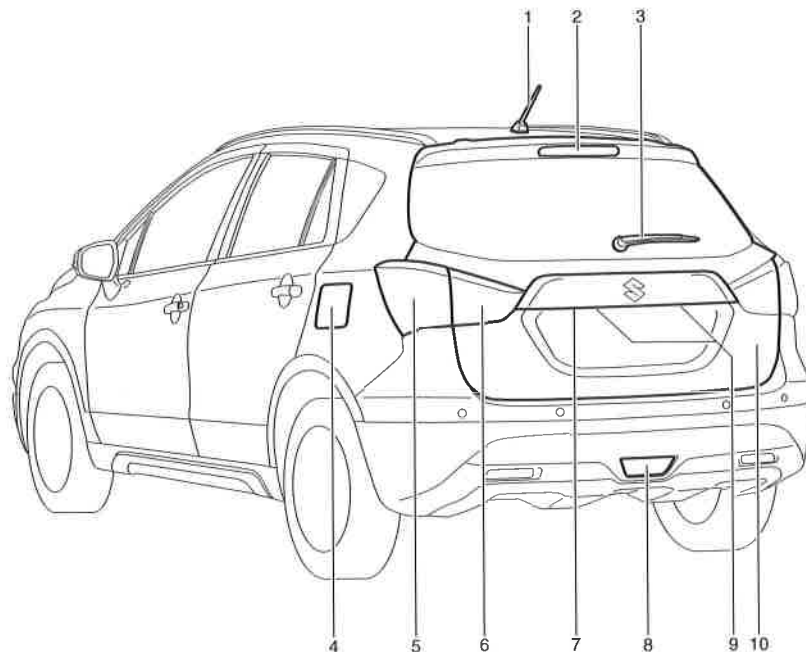
1. Capot du moteur (P. 5-2)
2. Essuie-glace avant (P. 2-111)
3. Toit ouvrant (option) (P. 5-8)
4. Barres de toit (option) (P. 5-20)
5. Feu antibrouillard avant (option) (P. 2-108, 7-46)
6. Crochet de châssis (P. 5-22)
7. Capteur de stationnement (option) (P. 3-46)
8. Lave-projecteur (option) (P. 2-109)
9. Projecteur (P. 2-100, 7-43)
10. Rétroviseur extérieur (P. 2-21)
11. Serrures de portes (P. 2-2)



EXTÉRIEUR, ARRIÈRE

EXEMPLE

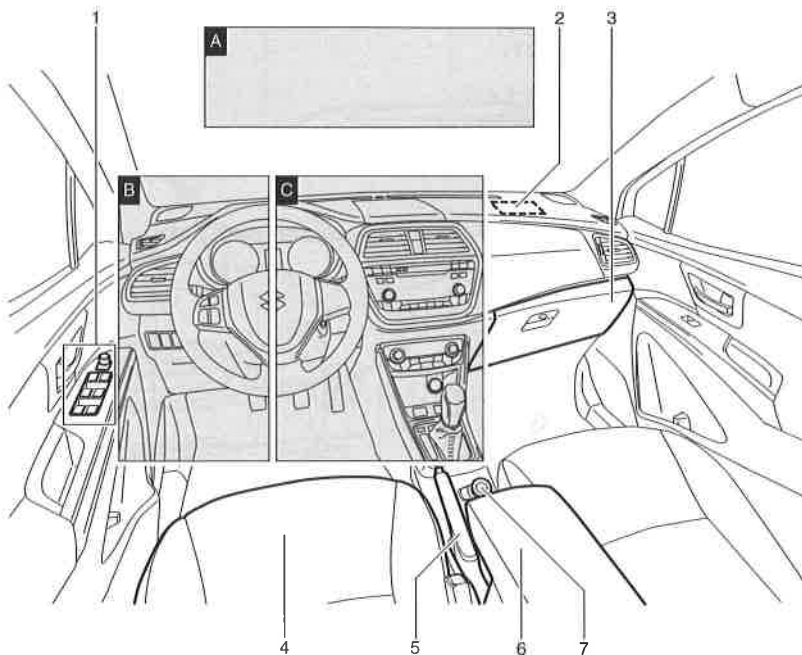
1. Antenne radio (P. 5-39)
2. Feu de stop surélevé (P. 7-49)
3. Essuie-glace arrière (P. 2-114)
4. Bouchon du réservoir (P. 5-1)
5. Bloc de feux arrière (P. 7-47)
6. Feu de recul (P. 7-48)
7. Caméra arrière (option) (P. 3-53)
8. Feu antibrouillard arrière (option) (P. 2-105, 7-51)
9. Éclairage de la plaque d'immatriculation (P. 7-49)
10. Hayon (P. 2-5)



INTÉRIEUR, AVANT

EXEMPLE

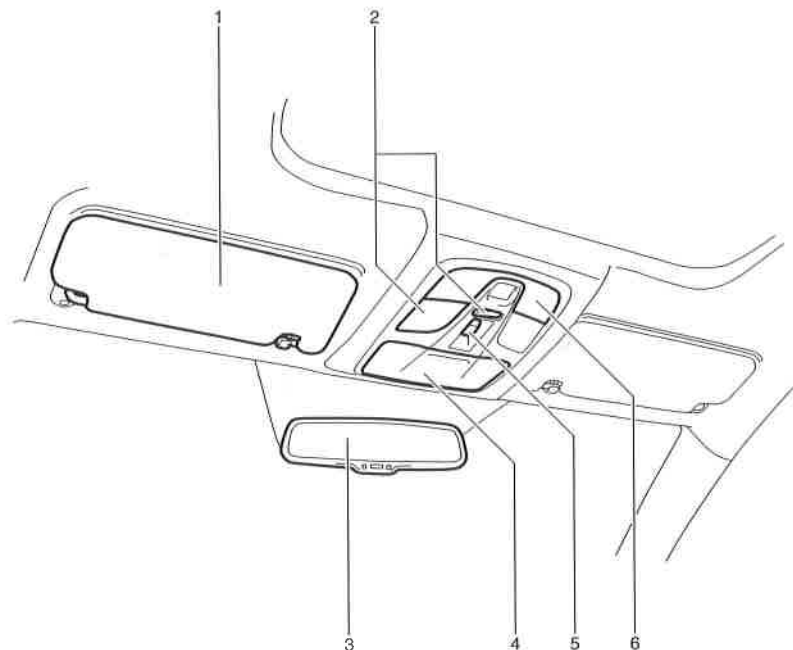
1. Commandes de lève-vitres électriques (P. 2-17)/Commutateur de rétroviseurs électriques (P. 2-21)/Commutateur de rabattement des rétroviseurs extérieurs (option) (P. 2-22)
2. Coussin gonflable frontal passager avant (P. 2-52)
3. Boîte à gants (P. 5-11)/Commutateur de désactivation de coussin gonflable (P. 2-61)
4. Sièges avant (P. 2-22)/Coussins gonflables latéraux (P. 2-56)
5. Levier du frein à main (P. 3-11)
6. Accoudoir avant avec boîtier de console (option) (P. 5-14)
7. Commutateur de mode de conduite (option) (P. 3-31)



1. Pare soleil (P. 5-3)
2. Plafonnier avant (P. 5-5, 7-51)
3. Rétroviseur intérieur (P. 2-20)
4. Console suspendue (option) (P. 5-12)
5. Commutateur de toit ouvrant (option)
(P. 5-8)
6. Microphone mains libres (option)
(P. 5-68)

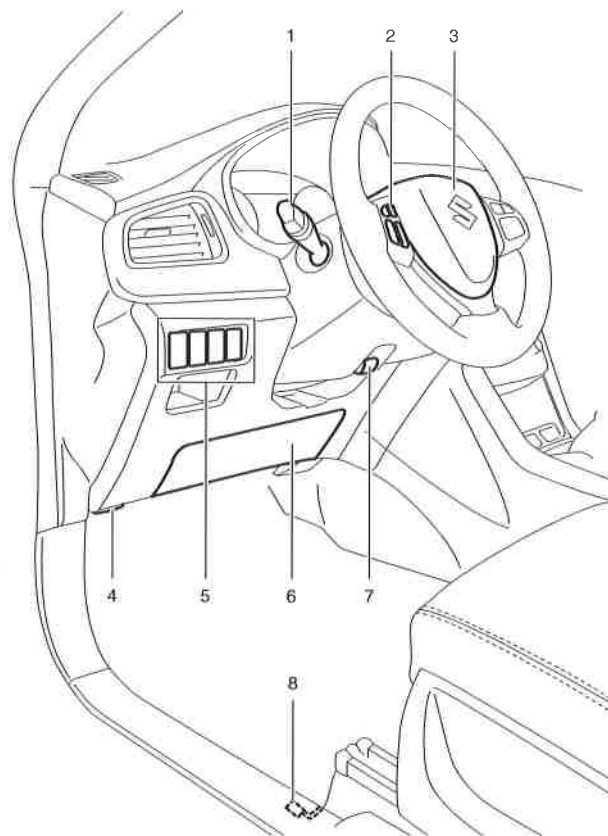
VUE A

EXEMPLE



1. Levier de commande d'éclairage (P. 2-100)/Levier de commande des clignotants (P.2-109)
2. Commandes audio à distance (option) (P. 5-86)
3. Coussin gonflable frontal conducteur (P. 2-52)
4. Manette de déverrouillage du capot (P. 5-2)
5. Commutateur de réglage du niveau des feux avant (option) (P. 2-108)/Commutateur de lave-phares (option) (P. 2-109)/Commutateur de feux antibrouillard avant (option) (P. 2-108)/Commutateur ESP® OFF (P. 3-58)/Commutateur de capteur de stationnement (option) (P. 3-46)/Commutateur "ENG A-STOP OFF" (option) (P. 3-38)
6. Coussin gonflable de genoux conducteur (P. 2-52)
7. Manette de verrouillage du volant inclinable/télescopique (option) (P. 2-115)
8. Manette d'ouverture de la trappe à carburant (P. 5-1)

VUE B

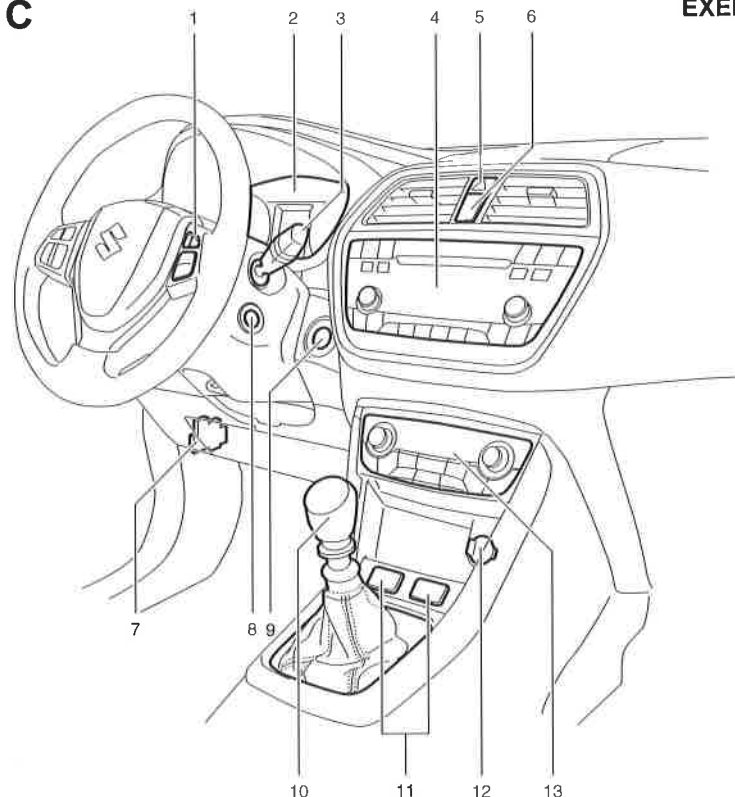


EXEMPLE

1. Commutateurs de régulation de vitesse (option) (P. 3-41)/
Commutateurs du limiteur de vitesse (option) (P. 3-44)
2. Combiné d'instruments (P. 2-64)/
Écran d'information (P. 2-67)
3. Levier d'essuie-glace et de lave-glace avant (P. 2-111)/Commutateur d'essuie-glace et de lave-glace arrière (P. 2-114)
4. Audio (option) (P. 5-41)
5. Commande des feux de détresse (P. 2-110)
6. Témoin du système de désactivation du coussin gonflable passager avant (P. 2-61)
7. Fusibles (P. 7-40)
8. Commutateur d'allumage (véhicule sans système de démarrage par pression sans clé) (P. 3-3)
9. Commutateur du moteur (véhicule avec système de démarrage par pression sans clé) (P. 3-5)
10. Levier de changement de vitesse (P. 3-21)
11. Commutateur de chauffage de siège avant (option) (P. 2-24)
12. Prise pour accessoires (P. 5-8)
13. Système de chauffage et de climatisation (P. 5-24)/Commutateur de lunette arrière chauffante et de rétroviseurs extérieurs chauffants (option) (P. 2-116)

VUE C

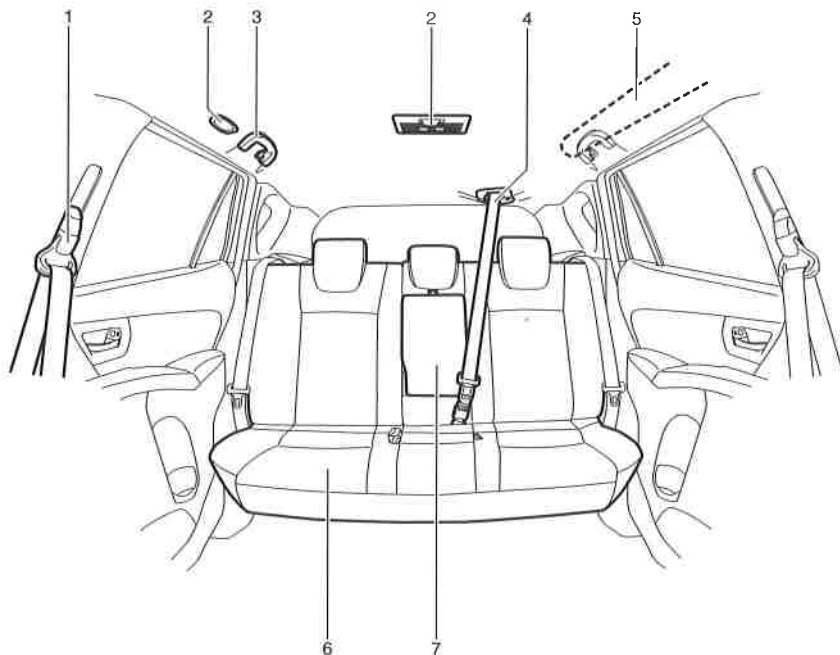
EXEMPLE



INTÉRIEUR, ARRIÈRE

EXEMPLE

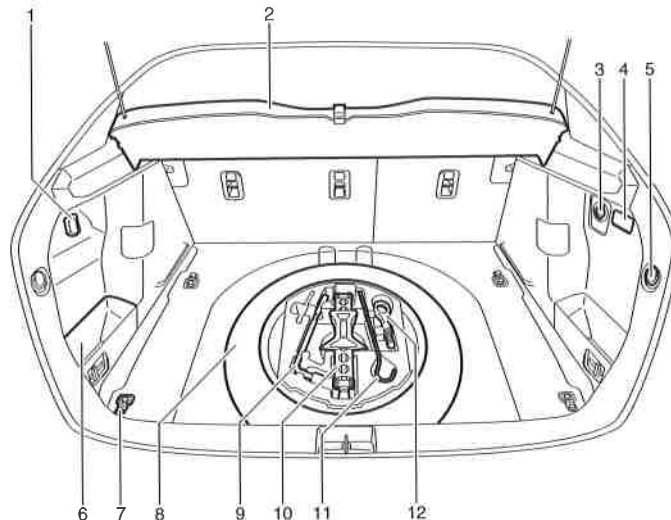
1. Ceintures de sécurité (P. 2-29)
2. Plafonnier central (P. 5-5, 7-51)
3. Poignées (P. 5-11)
4. Ceinture à trois points avec connecteur détachable (P. 2-33)
5. Coussins gonflables rideaux latéraux (P. 2-56)
6. Sièges arrière (P. 2-25)
7. Accoudoir arrière avec porte-gobelets (option) (P. 5-15)



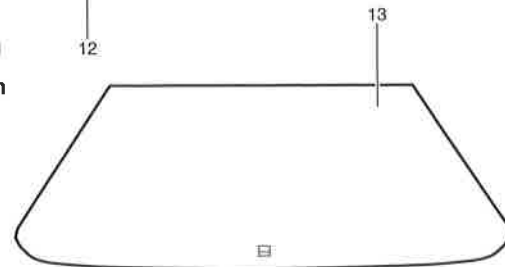
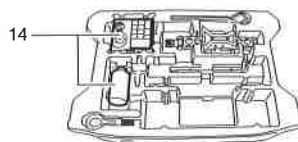
COMPARTIMENT À BAGAGES

EXEMPLE

1. Crochet d'arrimage (P. 5-17)
2. Rabat du compartiment à bagages (option) (P. 5-19)
3. Prise pour accessoires (option) (P. 5-8)
4. Éclairage du compartiment à bagages (option) (P. 5-5, 7-51)
5. Crochet de filet de chargement (option) (P. 5-18)
6. Pochette du compartiment à bagages (P. 5-16)
7. Boucles de fixation de bagages (option) (P. 5-18)
8. Roue de secours (option) (P. 7-35, 8-1)
9. Clé à écrous de roue (P. 8-1)
10. Cric (P. 8-1)
11. Manivelle du cric (P. 8-1)
12. Crochet de remorquage (P. 5-22)
13. Planche du compartiment à bagages (option) (P. 5-19)
14. Trousse de réparation de pneu dégonflé (option) (P. 8-5)



Modèles avec kit de réparation
de pneu dégonflé



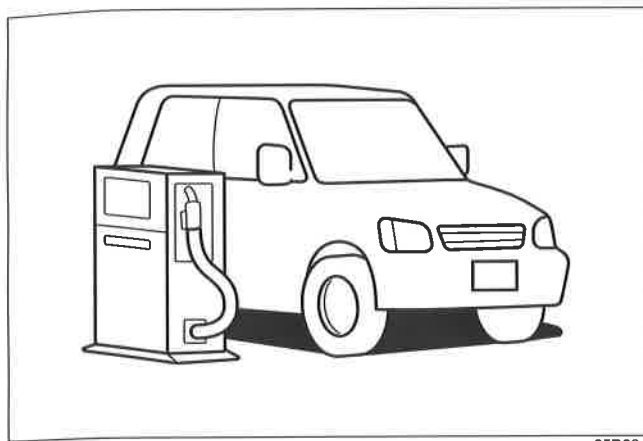
ANNOTATIONS

[illegible]

CONSEILS CONCERNANT LE CARBURANT

1

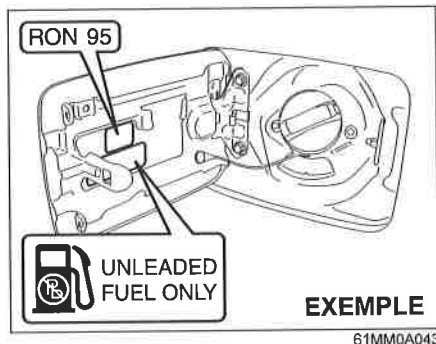
Conseils concernant le carburant 1-1



65D394

Conseils concernant le carburant

Moteur à essence



Vous **devez** utiliser une essence sans plomb avec un indice d'octane (RON) supérieur ou égal à 91 (ou un RON supérieur ou égal à 95 si indiqué sur la trappe du bouchon de remplissage du réservoir). Ces véhicules sont également identifiés par une étiquette fixée près du tuyau de remplissage du réservoir et indiquant : "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN", "ENDAST BLYFRI BENSIN" ou "SOLO GASOLINA SIN PLOMO" (essence sans plomb uniquement).

Si l'étiquette "RON 95" est présente, vous devez utiliser de l'essence sans plomb d'un indice d'octane (RON) de 95 ou plus.

Mélanges essence/éthanol

Des mélanges d'essence sans plomb et d'éthanol (alcool éthylique), également connus sous le nom de gasohol, sont commercialisés dans certaines régions. Votre véhicule accepte de tels mélanges si ceux-ci ne contiennent pas plus de 10 % d'éthanol. Vérifiez que le taux d'octane du mélange essence-éthanol en question n'est pas inférieur au taux spécifié pour les essences.

Mélanges essence/méthanol

Des mélanges d'essence sans plomb et de méthanol (alcool méthylique) sont également en vente dans certaines régions. Quelles que soient les circonstances, N'UTILISEZ JAMAIS de carburants contenant plus de 5 % de méthanol. SUZUKI décline toute responsabilité concernant la détérioration du circuit d'alimentation ou des performances du véhicule pouvant résulter de l'emploi de tels carburants. Les détériorations risquent en outre de ne pas être couvertes par la garantie accordée aux véhicules neufs. Les carburants renfermant 5 % ou moins de méthanol peuvent convenir à votre véhicule dans la mesure où ils contiennent des cosolvants et des anti-corrosifs.

NOTE :

Si l'emploi d'un mélange essence/alcool ne donne pas entière satisfaction quant aux performances du véhicule et à sa consommation, utilisez de l'essence sans plomb non mélangée à de l'alcool.

AVIS

Un espace est prévu dans le réservoir pour la dilatation du carburant par temps chaud. Si du carburant est ajouté après la fermeture automatique du bec de remplissage ou après le premier refoulement, cette poche d'air se remplit. Si le plein est effectué de cette manière, la dilatation du carburant par temps chaud va entraîner des fuites. Pour remédier à cela, arrêtez de remplir le réservoir lorsque le bec de remplissage se ferme automatiquement ou, sur les systèmes non automatiques, lors du premier refoulement de carburant.

AVIS

Attention à ne pas renverser de l'essence contenant de l'alcool pendant l'appoint. Si du carburant s'écoule sur la carrosserie, l'essuyer immédiatement. Les carburants contenant de l'alcool risquent d'attaquer la peinture et ce genre de dégât n'est pas couvert par la garantie accordée aux véhicules neufs.

Moteur diesel

Le carburant diesel doit avoir un indice de cétane supérieur à 50 et une teneur en soufre inférieure à 10 ppm (particules/million) et contenir jusqu'à 7 % de biodiesel (B7) tel que de l'EMAG (esther méthylique d'acide gras). Vous devez utiliser un carburant diesel conforme à la norme EN590 (contrôle des émissions Euro V). N'utilisez pas de diesel marin, de mazout de chauffage et autres. Si vous utilisez un carburant diesel inadapté, vous risquez d'endommager le moteur de manière sérieuse.

AVIS

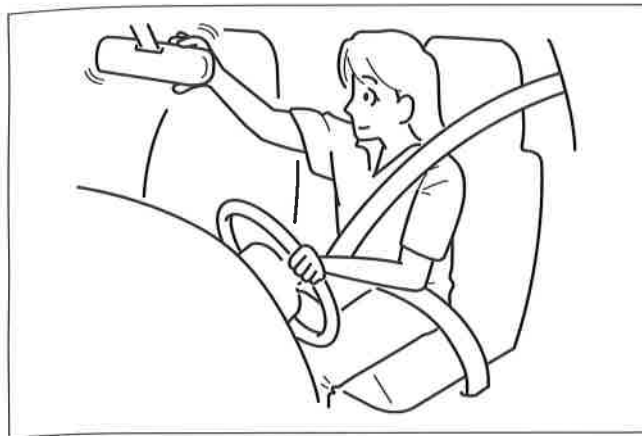
Un espace est prévu dans le réservoir pour la dilatation du carburant par temps chaud. Si du carburant est ajouté après la fermeture automatique du bec de remplissage ou après le premier refoulement, cette poche d'air se remplit. Si le plein est effectué de cette manière, la dilatation du carburant par temps chaud va entraîner des fuites. Pour remédier à cela, arrêtez de remplir le réservoir lorsque le bec de remplissage se ferme automatiquement ou, sur les systèmes non automatiques, lors du premier refoulement de carburant.

AVIS

Attention à ne pas renverser de l'essence contenant de l'alcool pendant l'appoint. Si du carburant s'écoule sur la carrosserie, l'essuyer immédiatement. Les carburants contenant de l'alcool risquent d'attaquer la peinture et ce genre de dégât n'est pas couvert par la garantie accordée aux véhicules neufs.

ANNOTATIONS

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT



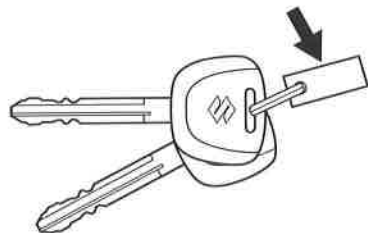
60G404

Clés	2-1
Serrures de portes	2-2
Télécommande du système de démarrage par pression sans clé/Émetteur du système d'accès sans clé	2-6
Voyant antivol	2-17
Vitres	2-17
Rétroviseurs	2-20
Sièges avant	2-22
Sièges arrière	2-25
Ceintures de sécurité et sièges de sécurité enfants	2-29
Sièges de sécurité enfants pour les pays européens	2-42

Système de retenue supplémentaire (coussins gonflables)	2-50
Combiné d'instruments	2-64
Compteur de vitesse	2-65
Compte-tours	2-65
Jauge à carburant	2-65
Jauge de température	2-66
Commande de la luminosité	2-66
Écran d'information	2-67
Témoins et alarmes	2-88
Levier de commande d'éclairage	2-100
Commutateur de feux antibrouillard avant (option)	2-108
Commutateur de réglage du niveau des feux avant (option)	2-108
Commutateur de lave-phares (option)	2-109
Levier de commande des clignotants	2-109
Feux de détresse	2-110
Commande d'essuie-glace et de lave-glace	2-111
Manette de verrouillage du volant inclinable/ télescopique (option)	2-115
Avertisseur	2-116
Commutateur de lunette arrière dégivrante et de rétroviseurs extérieurs dégivrants (option)	2-116

Clés

EXEMPLE



54G489

Ce véhicule est livré avec un jeu de deux clés identiques. Conservez la deuxième clé en lieu sûr. Une seule clé suffit à ouvrir toutes les serrures du véhicule.

Le numéro d'identification des clés est gravé sur l'étiquette métallique qui accompagne les clés ou directement sur les clés. Conservez cette étiquette (option) en lieu sûr. En cas de perte, de nouvelles clés peuvent être obtenues avec ce numéro. Notez le numéro ci-dessous pour référence.

NUMÉRO DE CLÉ :

Système antivol

Ce système est conçu pour empêcher le vol du véhicule en désactivant électroniquement le système d'allumage du moteur. Le moteur ne peut démarrer qu'à l'aide de la clé de contact à système antidémarrage d'origine ou à la télécommande du système de démarrage par pression sans clé de votre véhicule, qui intègre un code d'identification électronique programmé. La clé ou la télécommande communique le code d'identification au véhicule lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est pressé pour passer le mode d'allumage sur "ON". Pour obtenir des clés ou des télécommandes de rechange, consultez votre concessionnaire SUZUKI. Le véhicule doit être programmé avec le code d'identification correct du dispositif de rechange. Les copies faites par un serrurier ne fonctionnent pas.



80JM122

Si le témoin du système d'antidémarrage/démarrage par pression sans clé clignote lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" ou que le mode d'allumage est "ON", le moteur ne démarre pas.

NOTE :

Si le témoin du système d'antidémarrage/démarrage par pression sans clé clignote ou s'allume, un message peut s'afficher sur l'écran d'information.

Pour les véhicules sans système de démarrage par pression sans clé

Si le témoin clignote, mettez le commutateur d'allumage en position "LOCK" (volant verrouillé) puis remettez-le en position "ON". Si le clignotement du témoin se poursuit alors que le commutateur est ramené sur "ON", il peut y avoir un dysfonctionnement de la clé ou du système d'antidémarrage. Demandez à votre concessionnaire SUZUKI de contrôler le système.

Pour les véhicules avec système de démarrage par pression sans clé

Si le témoin clignote, passez le mode d'allumage sur "LOCK" (OFF) (volant verrouillé) puis ramenez-le sur "ON". Reportez-vous également à "Si le témoin d'avertissement principal clignote et que le moteur ne peut pas démarrer" sous "Démarrage du moteur (véhicules avec système de démarrage par pression sans clé)" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Si le clignotement du témoin se poursuit alors que le mode d'allumage est ramené sur "ON", il peut y avoir un dysfonctionnement de la clé ou du système d'antidémarrage. Demandez à votre concessionnaire SUZUKI de contrôler le système.

Le témoin d'antidémarrage/système de démarrage par pression sans clé peut également clignoter si la télécommande ne se trouve pas dans le véhicule et que vous fermez la porte ou essayez de démarrer le moteur.

NOTE :

- En cas de perte de la clé de contact à système antidémarrage ou de la télécommande, informez le plus rapidement possible le concessionnaire SUZUKI qui désactivera la clé égarée, puis fabriquera une nouvelle clé ou télécommande.
- Si vous possédez plusieurs véhicules pourvus de clés antivol, tenez ces clés à l'écart du commutateur d'allumage ou du commutateur du moteur lorsque vous utilisez votre SUZUKI sous peine d'interférence avec le système antivol.
- N'attachez pas d'objets métalliques à la clé à système antidémarrage ou à la télécommande, sous peine d'empêcher le démarrage du moteur.

AVIS

La clé à système antidémarrage et la télécommande sont des instruments électroniques sensibles. Pour éviter de les endommager :

- Ne la soumettez pas à des chocs, ne l'exposez pas à l'humidité ou à des températures élevées, en la posant, par exemple, sur le tableau de bord, directement soumise aux rayons du soleil.
- Tenez-la éloignée des objets magnétiques.

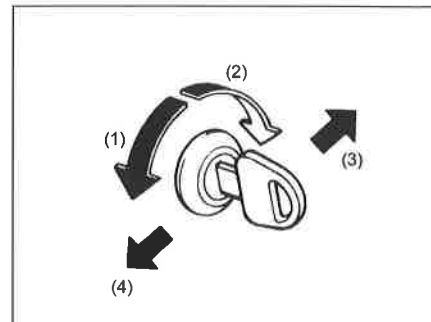
Ce système antidémarrage, modèle I61M0 pour le modèle de télécommande des portes et TWK1A001 pour le modèle de démarrage du moteur sans clé sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions de la directive 1999/5/CE.

Rappel de clé de contact (option)

Un avertisseur sonore retentit par intermittence pour vous rappeler de retirer la clé de contact si celle-ci est restée dans le commutateur d'allumage et que la porte du conducteur est ouverte.

Serrures de portes

Serrures de portes latérales



60B008

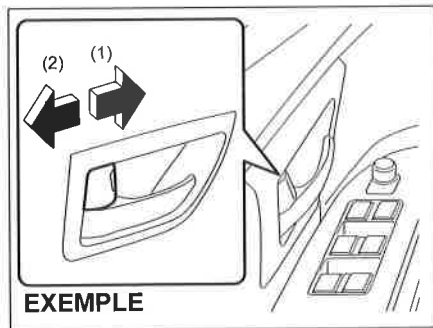
- (1) DÉVERROUILLER
- (2) VERROUILLER
- (3) Arrière
- (4) Avant

Pour verrouiller une porte depuis l'extérieur du véhicule :

- Insérez la clé et tournez le haut de la clé en direction de l'arrière du véhicule ou
- tournez le bouton de verrouillage vers l'avant et fermez la porte tout en tirant et maintenant la poignée.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Pour déverrouiller une porte avant depuis l'extérieur du véhicule, insérez la clé et tournez en direction de l'avant du véhicule.



EXEMPLE

61MM0A044

- (1) VERROUILLER
- (2) DÉVERROUILLER

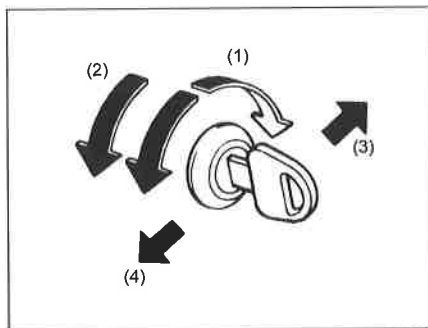
Pour verrouiller une porte depuis l'intérieur du véhicule, tournez le bouton de verrouillage vers l'avant. Pour déverrouiller la porte, tournez le bouton de verrouillage vers l'arrière.

Pour verrouiller une porte arrière depuis l'extérieur du véhicule, tournez le bouton de verrouillage vers l'avant et fermez la porte. Il est superflu de tirer sur la poignée de porte et de la maintenir tout en fermant la porte.

NOTE :

Maintenez la poignée lorsque vous fermez une porte avant verrouillée, faute de quoi la porte risque de ne pas rester verrouillée.

Système de verrouillage centralisé des portes



54G294

- (1) VERROUILLER
- (2) DÉVERROUILLER
- (3) Arrière
- (4) Avant

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller simultanément toutes les portes (y compris le hayon) au moyen de la clé, en l'insérant dans la serrure de porte conducteur.

Pour verrouiller simultanément toutes les portes, insérez la clé dans la serrure de la porte conducteur et tournez la clé une fois vers l'arrière du véhicule.

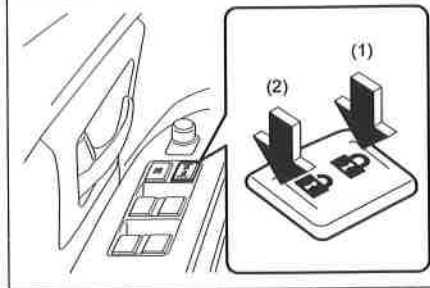
Pour déverrouiller simultanément toutes les portes, insérez la clé dans la serrure de la porte conducteur et tournez la clé deux fois vers l'avant du véhicule.

NOTE :

Vous pouvez basculer le fonctionnement du déverrouillage de toutes les portes de deux opérations à une seule opération, et inversement, via le mode de réglage de l'écran d'information. Pour plus de détails sur l'utilisation de l'écran d'information, reportez-vous à "Écran d'information" dans cette section.

Pour déverrouiller uniquement la porte du conducteur, insérez la clé dans la serrure de cette porte en la tournant une fois vers l'avant du véhicule.

EXEMPLE



61MM0A045

- (1) VERROUILLER
- (2) DÉVERROUILLER

Vous pouvez également verrouiller ou déverrouiller simultanément toutes les portes en enfonçant la partie avant ou la partie arrière du bouton.

NOTE :

- Vous pouvez également verrouiller ou déverrouiller toutes les portes en actionnant l'émetteur ou la télécommande. Reportez-vous à "Télécommande du système de démarrage par pression sans clé/Émetteur du système d'accès sans clé" dans cette section.
- Si le véhicule est pourvu du système de démarrage par pression sans clé, vous pouvez également verrouiller ou déverrouiller toutes les portes en pressant le bouton poussoir. Reportez-vous à "Télécommande du système de démarrage par pression sans clé/Émetteur du système d'accès sans clé" dans cette section.

Système de condamnation des portes (option)

Ce système est conçu pour aider à lutter contre les déverrouillages forcés des serrures de portes.

Ce dispositif peut être mis en fonction en tournant la clé dans la serrure de la porte du conducteur.

NOTE :

- Vous pouvez également activer le système de condamnation des portes en actionnant l'émetteur ou la télécommande. Reportez-vous à "Télécommande du système de démarrage par pression sans clé/Émetteur du système d'accès sans clé" dans cette section.
- Si le véhicule est pourvu du système de démarrage par pression sans clé, vous pouvez également activer le système de condamnation des portes en pressant le bouton poussoir. Dans cette section, se reporter à l'information au sujet de la télécommande de démarrage à distance par pression et de l'émetteur du système d'accès sans clé.

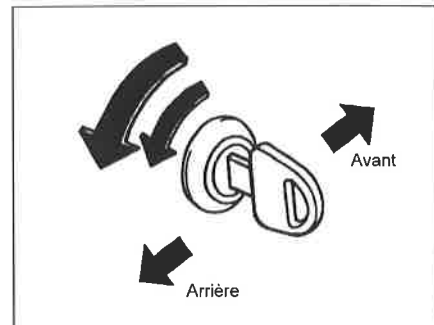
AVERTISSEMENT

Ne déclenchez pas le système de condamnation des portes quand des occupants se trouvent à l'intérieur du véhicule. Ils seront alors enfermés dans le véhicule et ne pourront déverrouiller les portes de l'intérieur.

NOTE :

- Le système de condamnation des portes n'est pas opérationnel si une ou plusieurs portes ne sont pas complètement fermées et verrouillées. Veillez à ce que toutes les portes (y compris le hayon) soient complètement fermées et verrouillées lors de l'activation du système de condamnation des portes.

- Le système de verrouillage intégral est automatiquement désactivé et toutes les portes latérales sont déverrouillées dès que la clé de contact est mise en position "ON" (marche) ou que le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON".

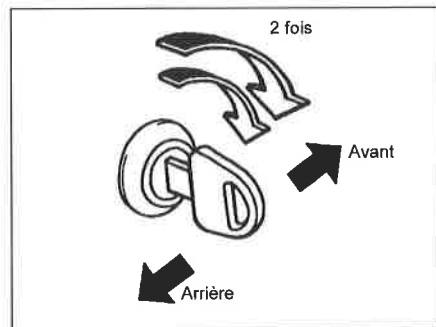


83E105

Pour activer ce système :

Insérez la clé dans la serrure de la porte conducteur et tournez-la deux fois vers l'arrière du véhicule en moins de 3 secondes.

Vous ne pouvez pas utiliser les boutons de verrouillage pour déverrouiller les portes latérales quand ce système est activé.



83E107

Pour désactiver ce système :

Pour déverrouiller toutes les portes (y compris le hayon), insérez la clé dans la serrure de la porte conducteur et tournez deux fois le haut de la clé vers l'avant du véhicule.

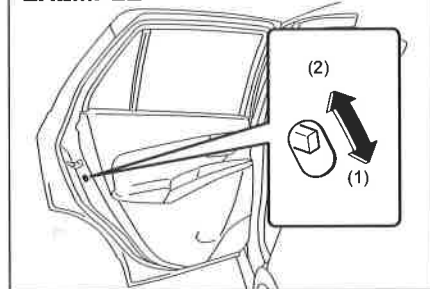
NOTE :

Vous pouvez basculer le fonctionnement du déverrouillage de toutes les portes de deux opérations à une seule opération, et inversement, via le mode de réglage de l'écran d'information. Pour plus de détails sur l'utilisation de l'écran d'information, reportez-vous à "Écran d'information" dans cette section.

Pour déverrouiller uniquement la porte conducteur, insérez la clé dans cette serrure de porte et tournez une fois le haut de la clé vers l'avant du véhicule.

Sécurité enfants (porte arrière)

EXEMPLE



61MM0A046

- (1) VERROUILLER
- (2) DÉVERROUILLER

Chacune des portes arrière est équipée d'une sécurité enfant qui peut être utilisée pour prévenir une ouverture intempestive de la porte depuis l'habitacle. Lorsque le levier est en position VERROUILLER (1), la porte arrière ne peut être ouverte que de l'extérieur. Lorsque le levier est en position DÉVERROUILLER (2), la porte arrière peut être ouverte de l'intérieur et de l'extérieur.

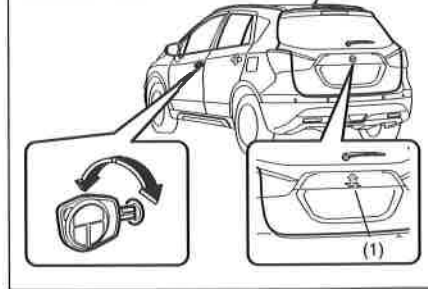


AVERTISSEMENT

Mettez impérativement la sécurité enfants en position verrouillée lorsque des enfants sont assis à l'arrière.

Hayon

EXEMPLE



61MM0A047

- (1) Bouton de déverrouillage du hayon

Le hayon peut être verrouillé et déverrouillé en actionnant la clé dans la serrure de la porte conducteur.

Pour ouvrir le hayon, poussez le bouton de déverrouillage du hayon (1) et ouvrez légèrement la porte.

NOTE :

Lorsque le hayon n'est pas complètement fermé, procédez de la façon suivante :

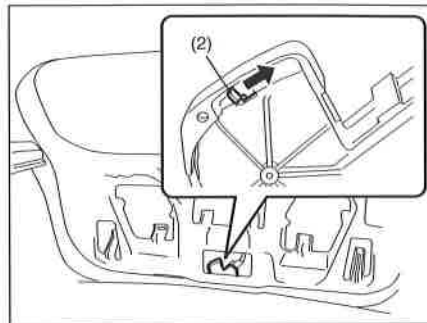
- 1) Poussez le bouton de déverrouillage du hayon (1) et ouvrez celui-ci.
- 2) Après quelques secondes, refermez le hayon.
- 3) Assurez-vous que le hayon est bien fermé.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez toujours que le hayon est bien fermé et verrouillé. La fermeture complète du hayon permet d'éviter que les passagers ne soient éjectés hors du véhicule en cas d'accident. Une fermeture totale permet également d'éviter que des gaz d'échappement ne pénètrent dans le véhicule.

Si le hayon ne peut être déverrouillé en enfonçant le bouton de déverrouillage (1), en raison de la décharge de la batterie ou d'un dysfonctionnement, suivez les instructions suivantes pour déverrouiller le hayon de l'intérieur du véhicule.

- 1) Retirez le rabat du compartiment à bagages (option) et rabattez le siège arrière vers l'avant pour faciliter l'accès. Consultez la section "Sièges arrière rabattables" pour de plus amples informations sur la manière de rabattre le siège arrière vers l'avant.
- 2) Pour atteindre le levier d'urgence, retirez la garniture du hayon. Reportez-vous à la procédure de remplacement d'ampoule sous "Feu de recul" dans la section INSPECTION ET MAINTENANCE.



61MM0A048

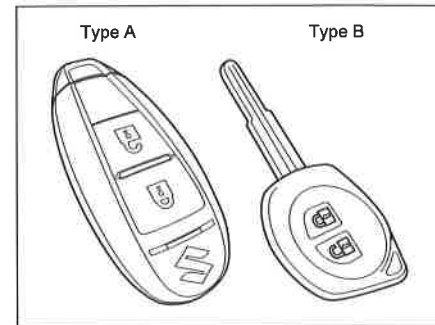
- 3) Ouvrez le hayon depuis l'intérieur en poussant le levier d'urgence vers le haut (2). Pour verrouiller à nouveau le hayon, il suffit de le refermer normalement.

Si le hayon ne peut être déverrouillé en enfonçant le bouton de déverrouillage (1), faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire SUZUKI.

⚠ ATTENTION

Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité du hayon lorsque vous l'ouvrez depuis l'intérieur du véhicule.

Télécommande du système de démarrage par pression sans clé/Émetteur du système d'accès sans clé



68LM205

Votre véhicule est équipé d'une télécommande de démarrage par pression sans clé (Type A) ou d'un émetteur d'accès sans clé (Type B). La télécommande possède un système d'accès sans clé et un système de démarrage par pression sans clé. L'émetteur possède uniquement un système d'accès sans clé. Pour de plus amples informations, voir les explications suivantes.

AVERTISSEMENT

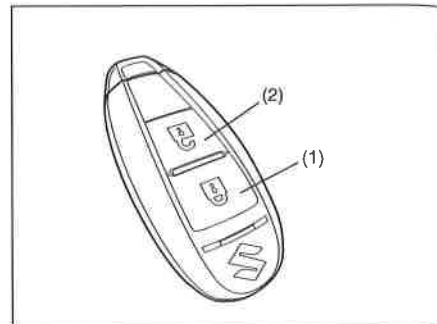
Les ondes radio des antennes du système de démarrage par pression sans clé peuvent interférer avec le fonctionnement des équipements médicaux électriques, comme les stimulateurs cardiaques. Le non-respect des précautions suivantes peut augmenter le risque de blessures graves ou de mort à cause des interférences des ondes radio.

- Toute personne utilisant de l'équipement médical électrique, comme un stimulateur cardiaque, doit consulter le fournisseur de l'équipement ou son conseiller médical au sujet du risque d'interférence des ondes radio des antennes avec cet équipement.
- En cas de problème d'interférence avec les ondes radio, faire désactiver les antennes par votre concessionnaire SUZUKI.

Télécommande du système de démarrage par pression sans clé (Type A)

La télécommande offre les possibilités suivantes :

- Le verrouillage ou le déverrouillage des portes peut être effectué à l'aide des touches "VERROUILLER/DÉVERROUILLER" de la télécommande. Reportez-vous à l'explication dans cette section.
- Vous pouvez verrouiller ou déverrouiller les portes en pressant le bouton poussoir. Pour des informations supplémentaires, reportez-vous à l'explication proposée dans cette section.
- Il est possible de démarrer le moteur sans utiliser la clé de contact. Pour plus de détails, reportez-vous à "Commutateur du moteur" dans la section FONCTIONNEMENT DU VEHICULE.



68LM206

- (1) Touche "VERROUILLER"
(2) Touche "DÉVERROUILLER"

Il existe deux moyens de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portes (y compris le hayon) simultanément en actionnant la télécommande près du véhicule.

Système de verrouillage centralisé des portes

- Pour verrouiller toutes les portes, appuyez une fois sur la touche "VERROUILLER" (1).
- Pour déverrouiller uniquement la porte côté conducteur, appuyez une fois sur la touche "DÉVERROUILLER" (2).
- Pour déverrouiller les autres portes, appuyez une nouvelle fois sur le bouton "DÉVERROUILLER" (2).

NOTE :

Vous pouvez basculer le fonctionnement du déverrouillage de toutes les portes de deux opérations à une seule opération, et inversement, via le mode de réglage de l'écran d'information. Pour plus de détails sur l'utilisation de l'écran d'information, reportez-vous à "Écran d'information" dans cette section.

Les feux de direction clignotent une fois et l'avertisseur sonore extérieur retentit une fois quand les portes sont fermées.

Système de verrouillage centralisé des portes avec système de condamnation des portes (option)

Utilisez ce système pour empêcher le déverrouillage forcé des serrures de portes. Si le système de condamnation des portes est activé, les portes latérales ne peuvent être déverrouillées en actionnant les boutons de verrouillage.

Pour activer ce système :

Pour verrouiller toutes les portes, appuyez deux fois sur la touche "VERROUILLER" (1) en moins de 3 secondes.

Pour désactiver ce système :

- Pour déverrouiller uniquement la porte côté conducteur, appuyez une fois sur la touche "DÉVERROUILLER" (2).
- Pour déverrouiller les autres portes, appuyez une nouvelle fois sur le bouton "DÉVERROUILLER" (2).

NOTE :

Vous pouvez basculer le fonctionnement du déverrouillage de toutes les portes de deux opérations à une seule opération, et inversement, via le mode de réglage de l'écran d'information. Pour plus de détails sur l'utilisation de l'écran d'information, reportez-vous à "Écran d'information" dans cette section.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne déclenchez pas le système de condamnation des portes quand des occupants se trouvent à l'intérieur du véhicule. Ils seront alors enfermés dans le véhicule et ne pourront déverrouiller les portes de l'intérieur.

Les feux de direction clignotent une fois et l'avertisseur sonore extérieur retentit une fois quand les portes sont fermées. Ensuite, quand les portes sont verrouillées par le système de condamnation des portes, les feux de direction clignotent une nouvelle fois et l'avertisseur sonore extérieur retentit une nouvelle fois.

La télécommande se trouvant à l'intérieur du véhicule, si vous poussez sur le bouton "VERROUILLER" de cette télécommande, l'avertisseur sonore extérieur retentit et les portes ne peuvent pas être verrouillées.

Lorsque les portes sont déverrouillées :

- Les feux de direction clignotent deux fois et l'avertisseur sonore extérieur retentit deux fois.

- Si le commutateur de plafonnier est en position "DOOR" (porte), le plafonnier s'allume pendant environ 15 secondes, puis s'éteint progressivement. Si vous enfoncez le commutateur du moteur à ce moment, le plafonnier s'éteint immédiatement.

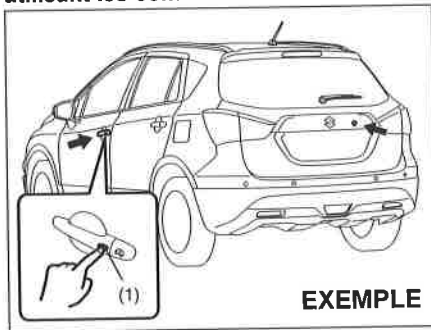
Veillez à ce que les portes soient bien fermées une fois le bouton "VERROUILLER" (1) actionné.

Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes environ après avoir actionné le bouton "DÉVERROUILLER" (2), les portes sont à nouveau verrouillées automatiquement.

NOTE :

- La portée maximum de la télécommande est d'environ 5 m mais peut varier selon l'environnement, en particulier près d'autres émetteurs tels que des tours de radio ou des radios CB.
- Les serrures de porte ne sont pas commandées par la télécommande si le mode d'allumage n'est pas "LOCK" (OFF) (volant verrouillé).
- Lorsqu'une porte est ouverte, si vous poussez sur le bouton "VERROUILLER" de la télécommande, l'avertisseur sonore extérieur retentit et les portes ne peuvent pas être verrouillées.
- Si vous perdez une télécommande, demandez à votre concessionnaire SUZUKI un remplacement dès que possible. Votre concessionnaire doit programmer le nouveau code de télécommande dans la mémoire de votre véhicule afin que l'ancien code soit effacé.

Déverrouillage/verrouillage sans clé en utilisant les commutateurs



61MM0A049

Lorsque la télécommande se trouve dans le rayon de fonctionnement décrit dans cette section, vous pouvez verrouiller ou déverrouiller les portes (et le hayon) en pressant le bouton poussoir (1) situé sur la poignée de la porte du conducteur, du passager avant ou du hayon. Pour éviter l'ouverture forcée des serrures de porte, il est possible d'enclencher le système de condamnation des portes.

Pour verrouiller ou déverrouiller intégralement toutes les portes lorsque toutes les portes sont déverrouillées :

- Pour verrouiller toutes les portes, pressez une fois l'un des boutons poussoirs.
- Pour verrouiller toutes les portes à l'aide du système de condamnation des portes, pressez deux fois l'un des boutons poussoirs en moins de 3 secondes environ.

Les feux de direction clignotent une fois et l'avertisseur sonore extérieur retentit une fois quand les portes sont fermées. Ensuite, quand les portes sont verrouillées par le système de condamnation des portes, les feux de direction clignotent une nouvelle fois et l'avertisseur sonore extérieur retentit une nouvelle fois.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne déclenchez pas le système de condamnation des portes quand des occupants se trouvent à l'intérieur du véhicule. Ils seront alors enfermés dans le véhicule et ne pourront déverrouiller les portes de l'intérieur.

Pour déverrouiller une porte ou toutes les portes :

- Pressez une fois l'un des boutons poussoirs pour déverrouiller une seule porte.
- Pressez deux fois l'un des boutons poussoirs pour déverrouiller toutes les portes.

NOTE :

Vous pouvez basculer le fonctionnement du déverrouillage de toutes les portes de deux opérations à une seule opération, et inversement, via le mode de réglage de l'écran d'information. Pour plus de détails sur l'utilisation de l'écran d'information, reportez-vous à "Écran d'information" dans cette section.

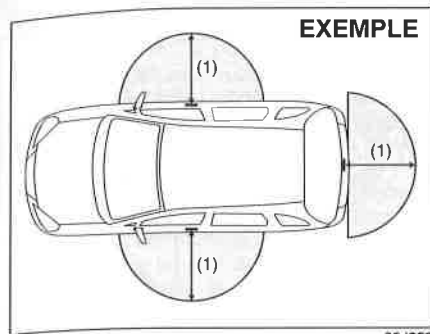
Lorsque les portes sont déverrouillées :

- Les feux de direction clignotent deux fois et l'avertisseur sonore extérieur retentit deux fois.
- Si le commutateur de plafonnier est en position "DOOR" (porte), le plafonnier s'allume pendant environ 15 secondes, puis s'éteint progressivement. Si vous enfoncez le commutateur du moteur à ce moment, le plafonnier s'éteint immédiatement.

Vérifiez si les portes sont bien verrouillées après avoir actionné le commutateur.

NOTE :

- *Le verrouillage des portes ne peut être déclenché par le bouton poussoir dans les conditions suivantes :*
 - Si l'une des portes est ouverte ou mal fermée.
 - Si le mode d'allumage n'est pas "LOCK" (OFF) (volant verrouillé).
- *Si aucune des portes n'est ouverte dans les 30 secondes après le déverrouillage des portes au moyen du commutateur, les portes se reverrouillent automatiquement.*



EXEMPLE

(1) 80 cm

Lorsque la télécommande est placée dans les 80 cm de la poignée de la porte avant ou du commutateur de hayon, vous pouvez verrouiller ou déverrouiller les portes en appuyant sur le commutateur.

NOTE :

- Si la télécommande se trouve en dehors de la zone de fonctionnement du commutateur comme décrit plus haut, vous ne pourrez pas faire fonctionner le commutateur.
- Si la pile de la télécommande est déchargée ou en cas de fortes interférences ou de parasites de radio, la portée de la télécommande peut être réduite ou la télécommande peut être inopérante.

- Si la télécommande est trop proche de la vitre de porte, les commutateurs peuvent ne pas fonctionner.
- La présence d'une télécommande de rechange à l'intérieur du véhicule peut entraver le bon fonctionnement du bouton poussoir.
- La télécommande n'actionnera un bouton poussoir que si elle se trouve située dans le rayon d'action dudit bouton. Par exemple, si la télécommande se trouve dans le rayon d'action du bouton poussoir de la porte conducteur mais non dans celui de la porte de passager ou du hayon, le bouton de la porte conducteur pourra être actionné mais ce ne sera pas le cas du bouton de la porte passager avant ou du hayon.

AVIS

La télécommande est un appareil électronique sensible. Pour éviter toute détérioration :

- Ne la soumettez pas à des chocs, ne l'exposez pas à l'humidité ou à des températures élevées, en la posant, par exemple, sur le tableau de bord en exposition directe aux rayons du soleil.
- Tenez la télécommande éloignée des objets magnétiques, tels qu'une télévision.

NOTE :

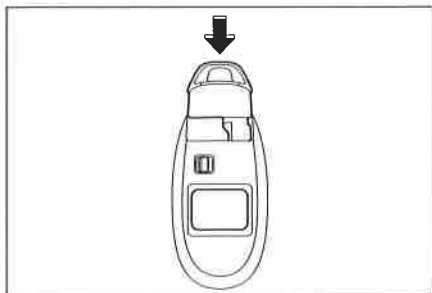
Le système de démarrage par pression sans clé peut ne pas fonctionner correcte-

ment dans l'environnement suivant ou les conditions suivantes :

- En cas d'interférences provoquées par une télévision, une centrale électrique ou un téléphone portable.
- Lorsque la télécommande est en contact ou recouverte d'un objet métallique.
- Lorsque le type de fréquence radio emprunté par le système d'ouverture télécommandé est utilisé à proximité.
- Lorsque la télécommande est placée à proximité d'un appareil électrique tel qu'un ordinateur personnel.

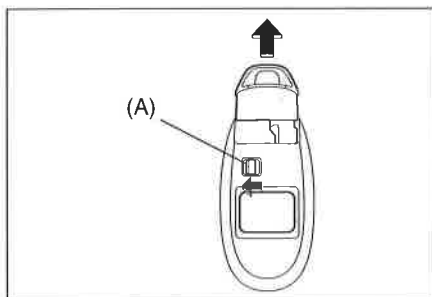
Voici quelques précautions supplémentaires à prendre ainsi que des informations à noter :

- Vérifiez que la clé est rangée dans la télécommande. Si la télécommande ne fonctionne plus très bien, vous ne pourrez pas verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le conducteur doit toujours garder la télécommande sur lui.
- Si vous perdez une télécommande, demandez à votre concessionnaire SUZUKI un remplacement dès que possible. Votre concessionnaire doit programmer le nouveau code de télécommande dans la mémoire de votre véhicule afin que l'ancien code soit effacé.
- Il est possible d'utiliser jusqu'à quatre télécommandes et clés par véhicule. Pour de plus amples informations, contactez votre concessionnaire SUZUKI.
- La durée de vie de la pile de la télécommande est d'environ deux ans. Cette durée peut cependant varier en fonction des conditions d'utilisation.



57L21016

Pour ranger la clé dans la télécommande, poussez la clé dans la télécommande jusqu'à entendre un clic.



68LM247

Pour retirer la clé de la télécommande, appuyez sur le bouton (A) dans le sens de la flèche et dégagez la clé de la télécommande.

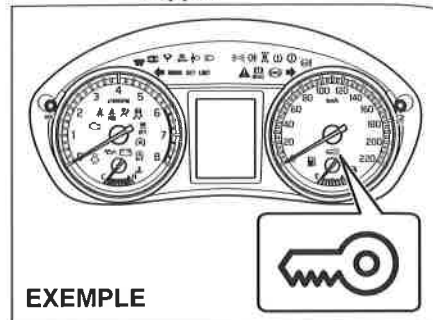
Avertisseur sonore du bouton poussoir
Cet avertisseur sonore extérieur retentit pendant environ 2 secondes dans les conditions suivantes afin de vous avertir que le bouton poussoir ne fonctionne pas :

- Le bouton poussoir est pressé après que toutes les portes sont fermées, tandis que le contact est mis en position "ACC" (accessoires) ou "ON" (marche) en appuyant sur le commutateur du moteur.
- Le bouton poussoir est pressé dans n'importe laquelle des situations suivantes après avoir mis le contact en position "LOCK" (OFF) (volant verrouillé) en pressant le commutateur du moteur.
 - La télécommande est laissée à l'intérieur du véhicule.
 - Une porte (y compris le hayon) est ouverte.

Appuyez à nouveau sur le bouton poussoir après avoir agi comme suit :

Le contact étant mis en position "LOCK" (OFF) en appuyant sur le commutateur du moteur, sortez la télécommande du véhicule si elle s'y trouve et vérifiez que toutes les portes sont complètement fermées.

Fonction de rappel



61MM0A151

Si la télécommande n'est pas dans le véhicule dans les circonstances suivantes, l'avertisseur sonore retentit par intermittence pendant 2 secondes environ et le témoin du système d'antidémarrage/démarrage par pression sans clé émet un clignotement sur le tableau de bord :
Lorsqu'une ou plusieurs portes ont été ouvertes et que toutes les portes sont ensuite fermées alors que le mode d'allumage est autre que "LOCK" (verrouillage).

Le témoin s'éteint au bout de quelques secondes une fois la télécommande ramenée dans la zone du véhicule, autre que la zone à bagages arrière.

Si la télécommande est laissée dans le véhicule et que vous fermez la porte conducteur ou passager avant de la

manière suivante, la porte sera déverrouillée automatiquement.

- Si vous ouvrez la porte conducteur puis la verrouillez en tournant le bouton de verrouillage vers l'avant ou en enfonçant le bouton de verrouillage électrique de porte, la porte conducteur sera déverrouillée automatiquement.
- Si vous ouvrez la porte du passager avant puis la verrouillez en tournant le bouton de verrouillage vers l'avant ou en enfonçant le bouton de verrouillage électrique de porte, la porte du passager avant sera déverrouillée automatiquement.

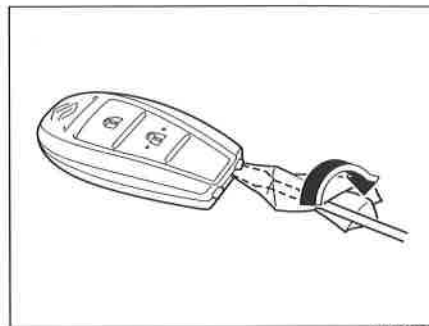
NOTE :

- Le signal de rappel ne fonctionne pas lorsque la télécommande est placée sur le tableau de bord, dans la boîte à gants, dans le compartiment de rangement, sur le pare-soleil ou sur le sol, etc.
- Le conducteur doit toujours garder la télécommande sur lui.
- Ne laissez pas la télécommande dans le véhicule lorsque vous le quittez.

Remplacement de la batterie

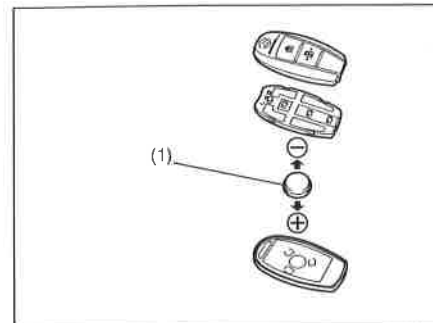
Si la télécommande ne fonctionne plus très bien, changez la pile.

Pour remplacer la pile de la télécommande :



71LMT0201

- 1) Tirez la clé hors de la télécommande.
- 2) Insérez la pointe d'un tournevis plat recouverte d'un chiffon doux dans la fente de la télécommande et faites levier pour ouvrir.



68LM210

- (1) Pile plate au lithium :
CR2032 ou équivalent

- 3) Remplacez la pile (1) en veillant à ce que la borne + soit dirigée vers le fond du boîtier, comme illustré.
- 4) Fermez la télécommande fermement.
- 5) Vérifiez que la télécommande fonctionne en actionnant le verrouillage des portes.
- 6) Mettez la pile usagée au rebut conformément à la réglementation en vigueur. Ne jetez pas les piles au lithium avec les ordures ménagères courantes.

AVERTISSEMENT

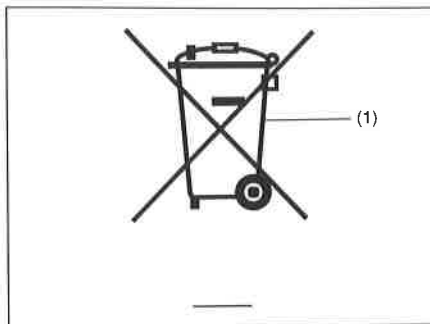
L'ingestion d'une pile au lithium peut provoquer de sérieuses lésions internes. Ne laissez personne avaler une pile au lithium. Tenez les piles au lithium éloignées des enfants et des animaux. Contactez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile au lithium.

AVIS

La télécommande est un appareil électronique sensible. Pour éviter de le détériorer, ne l'exposez pas à la poussière ou à l'humidité et ne manipulez pas ses composants internes.

NOTE :

Les piles usagées doivent être mises au rebut conformément à la législation locale et ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères courantes.



80JM133

(1) Pictogramme de poubelle à roues barré d'une croix

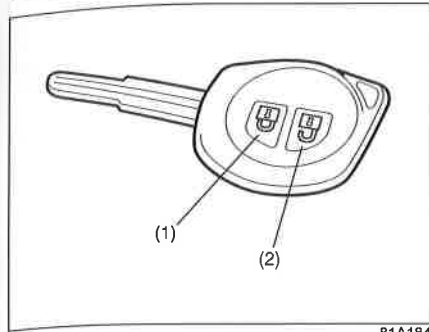
Le pictogramme de poubelle à roues barré d'une croix (1) indique que la pile usagée doit être récoltée séparément des déchets ménagers ordinaires.

En vous assurant de la mise au rebut ou du recyclage corrects de la batterie usagée, vous contribuerez à empêcher les risques de conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine pouvant découler d'une gestion inappropriée de cette batterie usagée. Le recyclage des matériaux contribuera à la préservation des ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut ou le recyclage des batteries usagées, consultez votre concessionnaire SUZUKI.

Type A

Le système de démarrage par pression sans clé, le modèle de télécommande S57L0, le modèle de récepteur R57L1 et le modèle de clé TS008, sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions de la directive 1999/5/CE.

Émetteur du système d'accès sans clé (Type B)



81A184

- (1) Touche "VERROUILLER"
- (2) Touche "DÉVERROUILLER"

Il existe deux moyens de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portes (y compris le hayon) simultanément en actionnant l'émetteur près du véhicule.

Système de verrouillage centralisé des portes

- Pour verrouiller toutes les portes, appuyez une fois sur la touche "VERROUILLER" (1).
- Pour déverrouiller uniquement la porte côté conducteur, appuyez une fois sur la touche "DÉVERROUILLER" (2).

- Pour déverrouiller les autres portes, appuyez une nouvelle fois sur le bouton "DÉVERROUILLER" (2).

NOTE :

Vous pouvez basculer le fonctionnement du déverrouillage de toutes les portes de deux opérations à une seule opération, et inversement, via le mode de réglage de l'écran d'information. Pour plus de détails sur l'utilisation de l'écran d'information, reportez-vous à "Écran d'information" dans cette section.

Système de verrouillage centralisé des portes avec système de condamnation des portes (option)

Utilisez ce système pour empêcher le déverrouillage forcé des serrures de portes. Si le système de condamnation des portes est activé, les portes latérales ne peuvent être déverrouillées en actionnant les boutons de verrouillage.

Pour activer ce système :

Pour verrouiller toutes les portes, appuyez deux fois sur la touche "VERROUILLER" (1) en moins de 3 secondes.

Pour désactiver ce système :

- Pour déverrouiller uniquement la porte côté conducteur, appuyez une fois sur la touche "DÉVERROUILLER" (2).
- Pour déverrouiller les autres portes, appuyez une nouvelle fois sur le bouton "DÉVERROUILLER" (2).

NOTE :

Vous pouvez basculer le fonctionnement du déverrouillage de toutes les portes de deux opérations à une seule opération, et inversement, via le mode de réglage de l'écran d'information. Pour plus de détails sur l'utilisation de l'écran d'information, reportez-vous à "Écran d'information" dans cette section.



AVERTISSEMENT

Ne déclenchez pas le système de condamnation des portes quand des occupants se trouvent à l'intérieur du véhicule. Ils seront alors enfermés dans le véhicule et ne pourront déverrouiller les portes de l'intérieur.

Les indicateurs de direction clignotent une fois pour signaler le verrouillage des portes, puis une nouvelle fois pour signaler le déclenchement du système de condamnation des portes.

Lorsque les portes sont déverrouillées :

- Les indicateurs de direction clignotent deux fois.
- Si le commutateur de plafonnier est en position "DOOR" (porte), le plafonnier s'allume pendant environ 15 secondes, puis s'éteint progressivement. Si vous insérez la clé dans le commutateur d'allumage dans cet intervalle de temps, le plafonnier s'éteint immédiatement.

Veillez à ce que les portes soient bien fermées une fois le bouton "VERROUILLER" (1) actionné.

NOTE :

Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes environ après avoir actionné le bouton "DÉVERROUILLER" (2), les portes sont à nouveau verrouillées automatiquement.

NOTE :

- La portée de l'émetteur est d'environ 5 m mais peut varier selon l'environnement, en particulier près d'autres émetteurs tels que des tours de radio ou des radios CB.
- Les serrures de porte ne sont pas actionnées par l'émetteur si la clé de contact est insérée dans le commutateur d'allumage.
- Lorsqu'une porte est ouverte, les serrures de porte ne peuvent être déverrouillées qu'à l'aide de l'émetteur, et les clignotants ne s'allument pas.
- Si vous perdez un émetteur, demandez à votre concessionnaire SUZUKI un remplacement dès que possible. Votre concessionnaire doit programmer le nouveau code d'émetteur dans la mémoire de votre véhicule afin que l'ancien code soit effacé.

AVIS

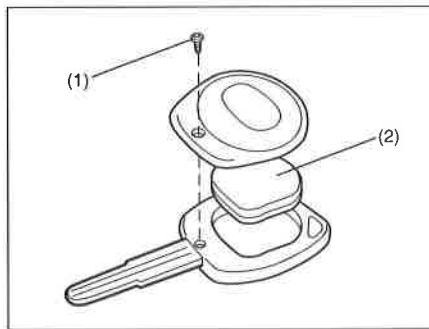
L'émetteur est un instrument électronique sensible. Pour éviter d'endommager l'émetteur :

- Ne la soumettez pas à des chocs, ne l'exposez pas à l'humidité ou à des températures élevées, en la posant, par exemple, sur le tableau de bord en exposition directe aux rayons du soleil.
- Tenez l'émetteur éloigné des objets magnétiques, tels qu'une télévision.

Remplacement de la batterie

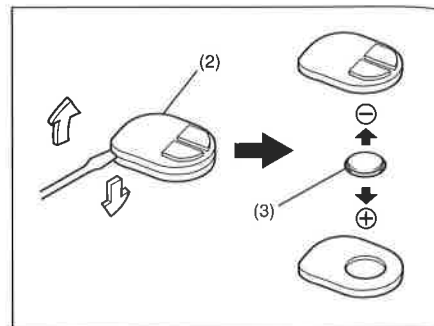
Si l'émetteur ne fonctionne plus très bien, changez la pile.

Pour remplacer la pile de l'émetteur :



66LM248

- Retirez la vis (1) et ouvrez le couvercle de l'émetteur.
- Retirez l'émetteur (2).



66LM249

- (3) Pile plate au lithium :
CR1616 ou l'équivalent

- Placez la lame d'un tournevis plat dans la fente de l'émetteur (2) et faites levier pour l'ouvrir.
- Remplacez la pile (3) en veillant à ce que sa borne + soit dirigée vers le repère "+" de l'émetteur.
- Fermez l'émetteur et placez-le dans son support.
- Fermez le couvercle et serrez la vis (1).
- Vérifiez que l'émetteur fonctionne en actionnant le verrouillage des portes.
- Mettez la pile usagée au rebut conformément à la réglementation en vigueur. Ne jetez pas les piles au lithium avec les ordures ménagères courantes.



AVERTISSEMENT

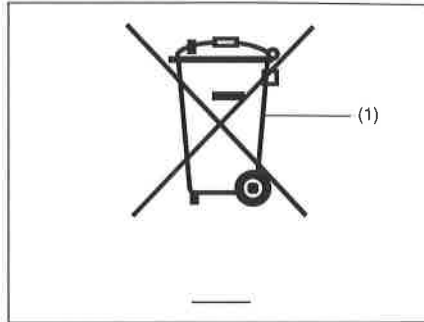
L'ingestion d'une pile au lithium peut provoquer de sérieuses lésions internes. Ne laissez personne avaler une pile au lithium. Tenez les piles au lithium éloignées des enfants et des animaux. Contactez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile au lithium.

AVIS

L'émetteur est un instrument électronique sensible. Pour éviter de le détériorer, ne l'exposez pas à la poussière ou à l'humidité et ne manipulez pas ses composants internes.

NOTE :

Les piles usagées doivent être mises au rebut conformément à la législation locale et ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères courantes.



60JM133

(1) Pictogramme de poubelle à roues barré d'une croix

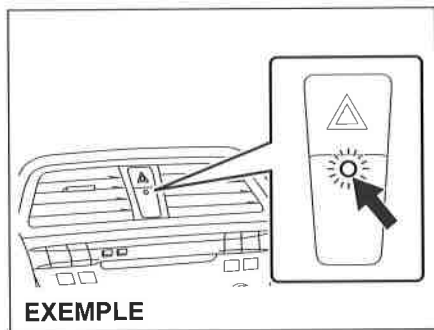
Le pictogramme de poubelle à roues barré d'une croix (1) indique que la pile usagée doit être récoltée séparément des déchets ménagers ordinaires.

En vous assurant de la mise au rebut ou du recyclage corrects de la batterie usagée, vous contribuerez à empêcher les risques de conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine pouvant découler d'une gestion inappropriée de cette batterie usagée. Le recyclage des matériaux contribuera à la préservation des ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut ou le recyclage des batteries usagées, consultez votre concessionnaire SUZUKI.

Type B

Le système d'accès sans clé, l'émetteur modèle T61M0 et le récepteur modèle R57L1 sont conformes aux exigences principales et autres dispositions de la directive 1999/5/CE.

Voyant antivol



Ce voyant clignote lorsque le commutateur d'allumage est à la position "LOCK" (volant verrouillé) ou "ACC" (accessoires), ou que le mode d'allumage est "LOCK" (OFF) (volant verrouillé) ou "ACC". Ce voyant clignotant a pour fonction de décourager les voleurs en leur faisant croire que le véhicule est équipé d'un système de sécurité.

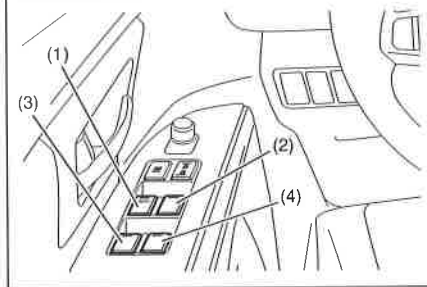
Vitres

Lève-vitre électrique

Le système de lève-vitre électrique ne fonctionne que lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" (marche) ou que le mode d'allumage est "ON".

Côté conducteur

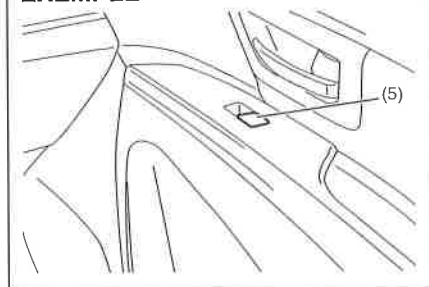
EXEMPLE



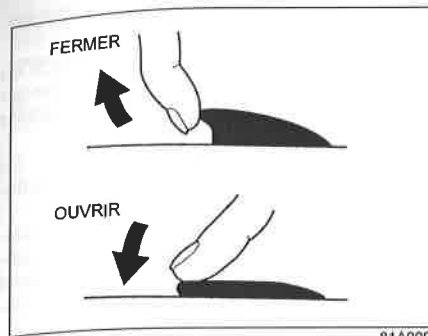
La porte du conducteur dispose d'un commutateur (1) permettant d'actionner la vitre du conducteur et d'un commutateur (2) permettant d'actionner la vitre du passager. Deux autres commutateurs (3) et (4) permettent d'actionner les vitres des passagers arrière gauche et droit.

Porte passager

EXEMPLE



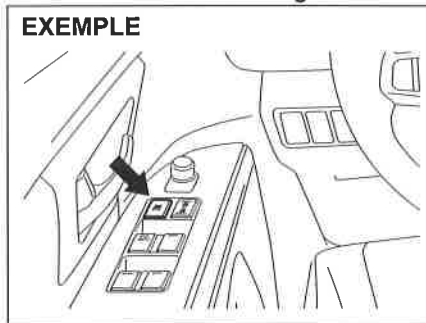
La porte du passager est équipée d'un commutateur (5) permettant d'actionner la vitre du passager.



81A009

Commutateur de verrouillage

EXEMPLE



61MM0A053

La porte conducteur est aussi équipée d'un commutateur permettant de verrouiller la vitre ou les vitres passager. Lorsque le commutateur de verrouillage est enfoncé, les commutateurs (2), (3), (4) et (5) deviennent inopérants pour lever ou abaisser la vitre passager. Pour revenir à une utilisation normale, libérez le commutateur de verrouillage par une nouvelle pression.

Pour ouvrir une vitre, appuyez sur la partie supérieure du commutateur et pour la fermer, relevez cette même partie du commutateur.

La vitre côté conducteur dispose des fonctions d'ouverture et de fermeture automatiques offrant une plus grande commodité (aux péages ou drive-ins, par exemple). Ceci permet au conducteur d'ouvrir ou de fermer la vitre sans avoir à maintenir le commutateur enfoncé. Enfoncez ou relevez entièrement le commutateur de la vitre conducteur, puis relâchez-le. Pour arrêter la vitre avant son ouverture ou sa fermeture complète, tirez ou enfoncez brièvement le commutateur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Il est conseillé de toujours verrouiller le système d'ouverture de la vitre passager lorsque des enfants sont à bord. Les enfants courent le risque de rester coincés et de se blesser gravement lors de l'actionnement des vitres.
- Pour éviter toute blessure des occupants, veillez à ce qu'aucune partie du corps, comme les mains ou la tête, ne se trouve sur le trajet des vitres lors de leur fermeture.
- Retirez toujours la clé de contact ou emportez toujours la télécommande du système de démarrage par pression sans clé avec vous lorsque vous quittez le véhicule, même pour peu de temps. Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans un véhicule en stationnement. Les enfants sans surveillance peuvent actionner la commande des vitres électriques et risquent d'être coincés par la vitre.

NOTE :

Si vous conduisez avec l'une des vitres arrière ouverte, vous pouvez entendre un bruit important dû à la vibration de l'air. Pour diminuer ce bruit, ouvrez la vitre du conducteur ou celle du passager avant, ou réduisez l'ouverture de la vitre arrière.

Fonction anti-pincement

La vitre du conducteur est dotée d'une fonction anti-pincement. La fonction détecte la présence d'un corps étranger pris par la vitre en cas d'utilisation de la fonction de fermeture automatique, qui permet de fermer la vitre sans maintenir le commutateur relevé, et interrompt la fermeture de la vitre pour éviter tout dommage.

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure des occupants, veillez à ce qu'aucune partie du corps, comme les mains ou la tête, ne se trouve sur le trajet de la vitre électrique lors de sa fermeture. La fonction peut ne pas détecter un objet pris dans la vitre au cours de la fermeture à cause de sa taille, de sa dureté et de sa position.

ATTENTION

- La fonction anti-pincement n'est pas active lorsque vous maintenez le commutateur de la vitre relevé.
- La fonction anti-pincement peut ne pas détecter un objet pris dans la vitre juste avant la fermeture complète de celle-ci.

NOTE :

Même si vous ne pouvez pas fermer la vitre à l'aide de la fonction de fermeture automatique à cause d'une quelconque anomalie de la fonction anti-pincement, vous pouvez toujours fermer la vitre en maintenant le commutateur de la vitre relevé.

Si vous roulez dans des conditions hors route extrêmes, la fonction anti-pincement peut se déclencher accidentellement parce que la vitre réagit aux secousses du véhicule.

Initialisation de la fonction anti-pincement

Lorsque vous déconnectez et reconnectez la batterie ou remplacez le fusible, la fonction est désactivée. Dans cette situation, la fonction d'ouverture automatique est désactivée alors que la fonction de fermeture automatique peut rester activée. La fonction anti-pincement doit être initialisée.

Pour initialiser la fonction anti-pincement, utilisez la méthode suivante :

- 1) Tournez le commutateur d'allumage en position "ON" (marche) ou appuyez sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON".
- 2) Ouvrez complètement la vitre du conducteur en maintenant le commutateur de vitre enfoncé.
- 3) Fermez la vitre du conducteur en maintenant le commutateur relevé et maintenez-le dans cette position pendant 2 secondes après la fermeture complète de la vitre.
- 4) Vérifiez le bon fonctionnement de l'ouverture et de la fermeture automatiques de la vitre du conducteur.

AVERTISSEMENT

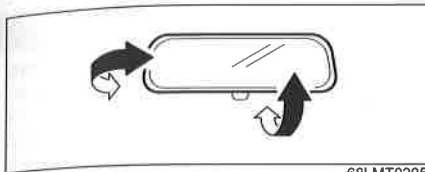
Lorsque vous déconnectez et reconnectez la batterie ou remplacez un fusible, la fonction anti-pincement doit être initialisée.

La fonction anti-pincement ne sera pas activée tant que l'initialisation n'aura pas été effectuée.

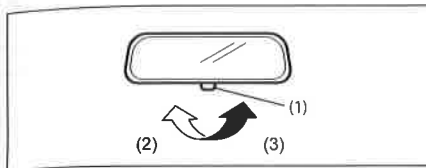
Si l'ouverture et la fermeture automatiques de la vitre ne fonctionnent pas après l'initialisation, il se peut qu'il y ait une anomalie de la fonction anti-pincement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Rétroviseurs

Rétroviseur intérieur



68LMT0205



68LMT0206

- (2) Conduite de jour
(3) Conduite de nuit

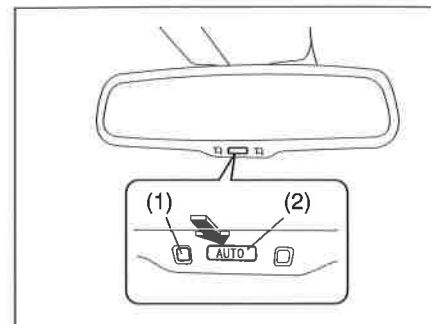
Vous pouvez régler manuellement le rétroviseur intérieur pour avoir une bonne vision arrière. Pour régler le rétroviseur, mettez-le d'abord en position jour grâce à la commande (1), puis déplacez-le vers le haut ou le bas et vers la gauche ou la droite dans la meilleure position possible.

Ce rétroviseur est pourvu d'une position nuit permettant de réduire l'éblouissement causé par les phares du véhicule qui suit.

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour effectuer le réglage du rétroviseur, placez-le toujours en position jour.
- N'utilisez la position nuit qu'en cas d'éblouissement par les phares du véhicule qui suit. En position nuit, la visibilité offerte par le rétroviseur est réduite et certains objets visibles en position jour ne le sont plus dans cette position.

Rétroviseur à atténuation automatique (option)



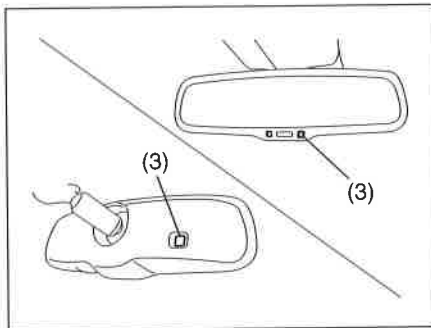
57L30019

Vous pouvez régler manuellement le rétroviseur à atténuation automatique pour voir l'arrière de votre véhicule dans le rétroviseur. Ce rétroviseur est doté d'une fonction de réduction automatique de l'éblouissement produit par les phares des véhicules qui vous suivent. Cette fonction est activée lorsque le mode d'allumage a été passé sur "ON" (marche) en appuyant sur le commutateur du moteur.

- Le rétroviseur est toujours en mode d'atténuation automatique lorsque le commutateur du moteur est en mode "ON".
- Lorsque le commutateur "AUTO" (2) est pressé, le témoin vert (1) est allumé, ce qui indique que le rétroviseur est en mode d'atténuation automatique. Pour

annuler le mode d'atténuation automatique, pressez le commutateur "AUTO" (2) ; le témoin (1) s'éteint.

- Le rétroviseur à atténuation automatique est automatiquement désactivé lorsque le levier de changement de vitesse est en position "R" (marche arrière).



57L30020

⚠ AVERTISSEMENT

Ne touchez pas ou ne couvrez pas le capteur (3) car ceci peut empêcher le fonctionnement normal du système. Empêcher l'éblouissement du capteur avec un objet tel qu'un store, une étiquette, un accessoire ou un bagage peut également empêcher le fonctionnement correct du système.

AVIS

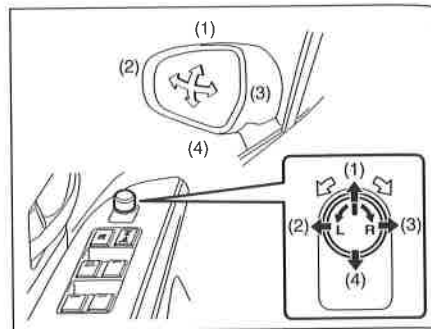
Ne suspendez aucun objet lourd au rétroviseur, sous peine de le briser sous le poids.

Commutateur de rétroviseurs extérieurs

Réglez les rétroviseurs extérieurs de manière à voir les côtés du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez prudent lors de l'estimation de la distance ou de la taille d'un véhicule ou d'un autre objet vu dans le rétroviseur extérieur convexe. Avec les rétroviseurs de type convexe, les objets apparaissent plus petits et plus éloignés qu'avec un rétroviseur à verre plat.



61MM0A054

Le commutateur permettant de commander les rétroviseurs extérieurs est situé sur la porte conducteur. Il est possible de régler les rétroviseurs lorsque le commuta-

teur d'allumage est en position "ACC" (accessoires) ou "ON" (marche) ou que le mode d'allumage est "ACC" ou "ON". Pour régler les rétroviseurs :

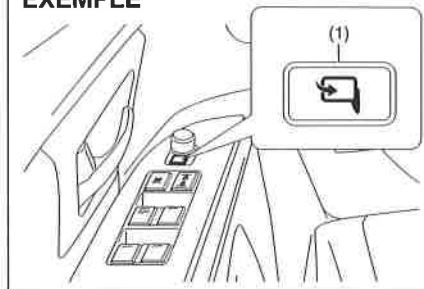
- 1) Placez le sélecteur sur la droite ou la gauche selon le rétroviseur à régler.
- 2) Appuyez sur la touche correspondant à la direction du réglage à effectuer.
- 3) Remettez le sélecteur en position centrale afin d'éviter tout réglage non souhaité.

NOTE :

Si votre véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs dégivrants, reportez-vous à "Commutateur de lunette arrière dégivrante et de rétroviseurs extérieurs dégivrants (option)" dans cette section.

Commutateur de rabattement des rétroviseurs extérieurs (en option)

EXEMPLE



61MM0A055

Les rétroviseurs sont rabattables en cas de stationnement dans un espace étroit. Lorsque le commutateur d'allumage est en position "ACC" ou "ON", ou si le mode d'allumage est "ACC" ou "ON", pressez le commutateur de rabattement (1) pour rabattre ou déployer les rétroviseurs. Vérifiez que les rétroviseurs sont complètement déployés avant de démarrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

Le déplacement des rétroviseurs peut provoquer des pincements et des blessures aux mains. Vérifiez qu'aucune main n'est à proximité des rétroviseurs lors de leur rabattement et déploiement.

Sièges avant

Réglage du siège

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez jamais de modifier la position du siège du conducteur ou de son dossier tout en conduisant. Le siège ou le dossier risque de se déplacer brusquement et le conducteur peut perdre le contrôle du véhicule. Réglez correctement la position du siège et de son dossier avant de démarrer le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout jeu excessif des ceintures de sécurité qui réduit l'efficacité des ceintures, réglez la position des sièges avant de boucler les ceintures.

⚠ AVERTISSEMENT

Les dossiers des sièges doivent être relevés durant la conduite pour ne pas réduire l'efficacité des ceintures de sécurité. Les ceintures de sécurité sont prévues pour offrir une protection maximale quand les dossiers sont relevés.

EXEMPLE



Levier de réglage de position du siège (1)
Tirez le levier vers le haut et faites coulisser le siège.

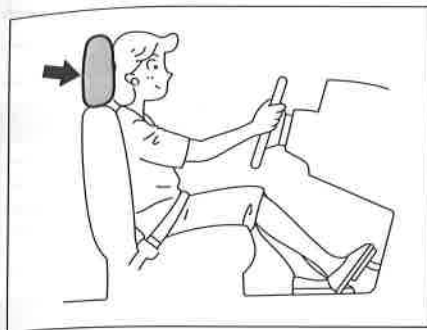
Levier de réglage d'inclinaison du dossier du siège (2)
Tirez le levier vers le haut et déplacez le dossier de siège.

Levier de réglage de hauteur du siège (3) (option)
Tirez le levier vers le haut pour relever le siège. Poussez le levier vers le bas pour abaisser le siège.

Une fois le réglage effectué, essayez de déplacer le siège et le dossier vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer qu'il est parfaitement bloqué.

61MM0A005

Appuie-tête



80J001

Les appuie-tête sont conçus pour contribuer à réduire le risque de blessures au cou en cas d'accident. Réglez les appuie-tête de manière à ce que le centre des appuie-tête se trouve à hauteur du haut des oreilles de l'utilisateur. Si ceci n'est pas possible pour les passagers de très grande taille, placez l'appuie-tête le plus haut possible.

⚠ AVERTISSEMENT

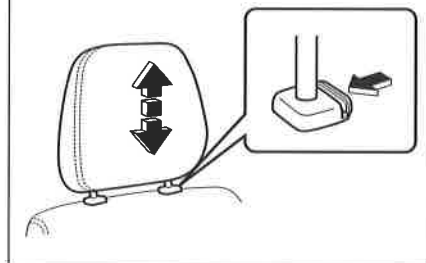
- Ne roulez jamais sans les appuie-tête.
- Ne réglez jamais les appuie-tête lorsque le véhicule roule.

NOTE :

Pour retirer l'appuie-tête plus facilement, il peut être nécessaire d'incliner le dossier du siège vers l'arrière.

Avant

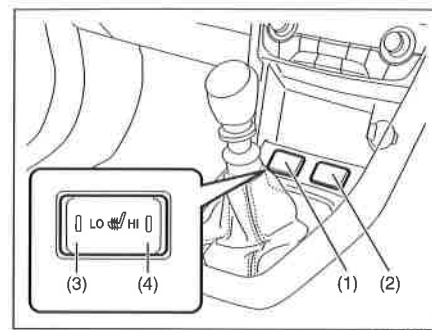
EXEMPLE



61MM0A032

Pour relever l'appuie-tête avant, tirez-le vers le haut jusqu'au déclic. Pour abaisser l'appuie-tête, poussez-le vers le bas tout en maintenant enfoncé le bouton de verrouillage. Si un appuie-tête doit être enlevé (pour le nettoyage, le remplacement, etc.), enfoncez le bouton de verrouillage et retirez entièrement l'appuie-tête.

Chauffage de siège avant (option)



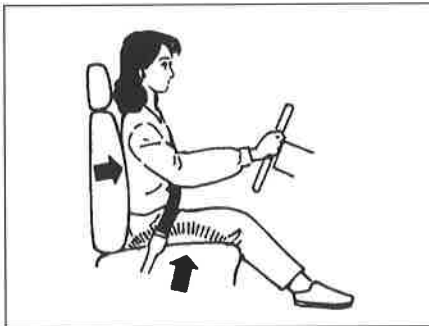
61MM0A093

- (1) Commutateur de chauffage de siège gauche
- (2) Commutateur de chauffage de siège droit
- (3) Côté "LO" (faible)
- (4) Côté "HI" (élevé)

Lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" (marche) ou que le mode d'allumage est "ON", enfoncez le ou les deux commutateur(s) de chauffage de siège pour réchauffer le ou les siège(s) correspondant(s).

- Lorsqu'un commutateur de chauffage de siège est enfoncé, le chauffage du siège correspondant fonctionne.

- Pour sélectionner un faible niveau de chauffage, pressez le côté "LO" (faible) (3) du commutateur. Le témoin côté faible s'allume lorsque le chauffage est en fonction.
- Pour sélectionner un niveau de chauffage élevé, pressez le côté "HI" (élevé) (4) du commutateur. Le témoin côté élevé s'allume lorsque le chauffage est en fonction.
- Pour désactiver le chauffage, ramenez le commutateur à niveau. Vérifiez si le témoin s'éteint.



86G064

⚠ AVERTISSEMENT

Tout usage impropre du chauffage du siège peut s'avérer dangereux. Un passager risque de souffrir de brûlures même si la température de réglage est relativement basse si ce passager porte des pantalons ou une jupe en toile fine, ou un short et si le chauffage du siège est en fonction depuis une longue période de temps. Évitez de mettre le chauffage du siège en fonction pour les passagers suivants :

- Passager avec une sensibilité réduite dans les jambes, personnes âgées ou personnes victimes de certains handicaps.
- Enfants en bas âge ou toutes personnes ayant une peau sensible.
- Personnes endormies ou sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances soporifiques.

AVIS

Pour éviter toute détérioration de l'élément chauffant :

- Les sièges avant ne doivent jamais recevoir de coups violents comme par exemple des enfants sautant dessus.
- Ne recouvrez pas le siège d'un matériau isolant quelconque du type couverture ou coussin.

Sièges arrière

Réglage du siège

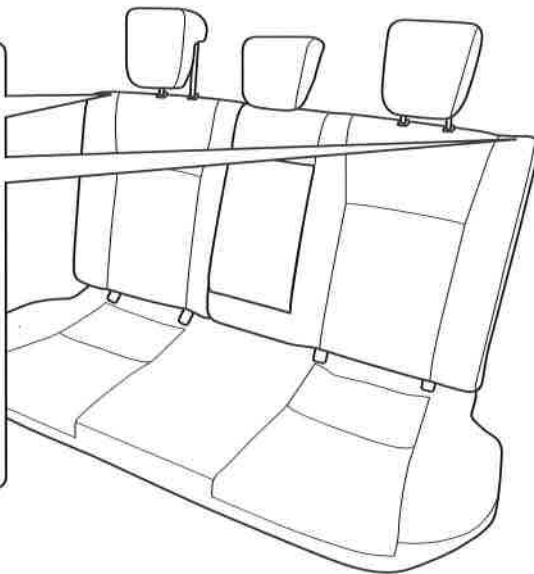
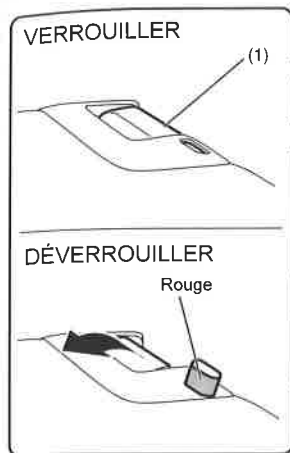
⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout jeu excessif des ceintures de sécurité qui réduit l'efficacité des ceintures, réglez la position des sièges avant de boucler les ceintures.

⚠ AVERTISSEMENT

Les dossiers des sièges doivent être relevés durant la conduite pour ne pas réduire l'efficacité des ceintures de sécurité. Les ceintures de sécurité sont prévues pour offrir une protection maximale quand les dossiers sont relevés.

EXEMPLE



61MM0A056

Levier de réglage d'inclinaison du dossier du siège (1) (option)

Tirez le levier vers le haut et déplacez le dossier de siège.

Une fois le réglage effectué, essayez de déplacer le dossier de siège vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer qu'il est parfaitement bloqué.

⚠ ATTENTION

Après avoir remis le dossier arrière correctement en place, assurez-vous de son bon verrouillage. Si tel n'est pas le cas, la section rouge apparaît à côté du levier.

Appuie-tête

Les appuie-tête sont conçus pour contribuer à réduire le risque de blessures au cou en cas d'accident.

AVERTISSEMENT

- Ne roulez jamais sans les appuie-tête.
- Ne réglez jamais les appuie-tête lorsque le véhicule roule.

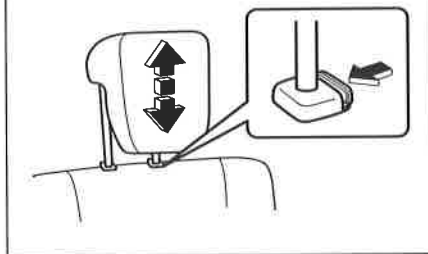
NOTE :

Pour retirer l'appuie-tête plus facilement, il peut être nécessaire de rabattre le dossier du siège vers l'avant.

Réglez les appuie-tête de manière à ce que le centre des appuie-tête se trouve à hauteur du haut des oreilles de l'utilisateur. Si ceci n'est pas possible pour les passagers de très grande taille, placez l'appuie-tête le plus haut possible.

Arrière

EXEMPLE



61MM0A033

Pour relever l'appuie-tête arrière, tirez-le vers le haut jusqu'au déclic. Pour abaisser l'appuie-tête, poussez-le vers le bas tout en maintenant enfoncé le bouton de verrouillage. Si un appuie-tête doit être enlevé (pour le nettoyage, le remplacement, etc.), enfoncez le bouton de verrouillage et retirez entièrement l'appuie-tête.

Pour installer un siège de sécurité enfant, montez l'appuie-tête dans sa position la plus élevée.

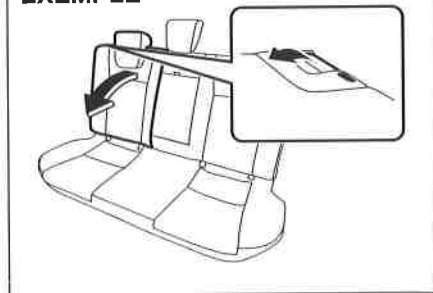
Sièges arrière rabattables

Les sièges arrière du véhicule peuvent être rabattus vers l'avant pour offrir un volume de chargement supplémentaire à l'arrière.

Pour rabattre les dossiers vers l'avant :

- 1) Abaissez entièrement l'appuie-tête.
- 2) Rangez la ceinture à trois points arrière centrale. Reportez-vous à "Ceinture à trois points avec connecteur détachable" plus loin dans cette section.

EXEMPLE



61MM0A057

- 3) Tirez le levier de déverrouillage situé au sommet de chaque siège fractionnable et rabattez les dossiers vers l'avant.

AVIS

Lorsque le dossier du siège arrière est plié, évitez de mettre un objet en contact avec le dispositif de verrouillage. Cela risque d'endommager le dispositif de verrouillage et d'empêcher de remettre le dossier correctement en place.

⚠ AVERTISSEMENT

Si des bagages doivent être chargés dans l'espace passager, dossier du siège arrière replié vers l'avant, fixez bien la charge pour éviter qu'elle se déplace et cause des blessures. Ne chargez jamais au-delà de la hauteur du dossier des sièges.

Pour ramener le siège à sa position initiale, procédez comme indiqué ci-dessous.

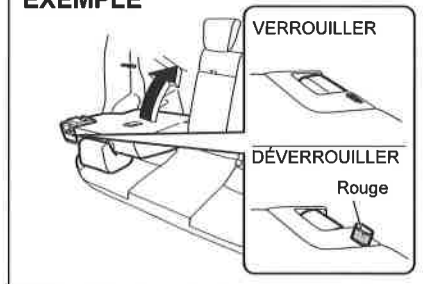
⚠ ATTENTION

En ramenant le dossier de siège arrière à sa position initiale, veillez à ne pas vous prendre les doigts entre le verrou et le sol.

AVIS

En ramenant le dossier de siège arrière à sa position initiale, veillez à ce que rien ne se trouve à proximité de la gâche. La présence de corps étrangers peut empêcher le verrouillage correct du dossier de siège.

EXEMPLE



61MM0A058

Relevez le dossier jusqu'à ce qu'il soit en place et se bloque.

Après avoir remis le siège en place, essayez de déplacer le dossier vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer qu'il est parfaitement bloqué.

⚠ ATTENTION

Ne placez pas votre main dans l'ouverture du dispositif de verrouillage du dossier, vous risquez de vous coincer les doigts et de vous blesser.

⚠ ATTENTION

Après avoir remis le dossier arrière correctement en place, assurez-vous de son bon verrouillage. Si tel n'est pas le cas, la section rouge apparaît à côté du levier de déverrouillage.

AVIS

- Lorsque vous replacez le dossier dans sa position normale, évitez de mettre un objet en contact avec le dispositif de verrouillage. Le bon verrouillage du dossier en serait gêné.
- Lorsque vous replacez le dossier dans sa position normale, manipulez-le avec précaution afin d'éviter d'endommager le dispositif de verrouillage. N'utilisez pas d'outil pour le manœuvrer et ne le poussez pas trop fort.
- Le verrou sert exclusivement à fixer le dossier. Ne l'utilisez pas dans un autre but. Une utilisation incorrecte risquerait d'endommager le dispositif de verrouillage et d'empêcher de remettre le dossier correctement en place.

Ceintures de sécurité et sièges de sécurité enfants



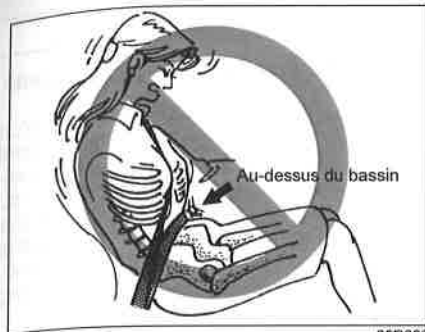
65D231S

⚠ AVERTISSEMENT

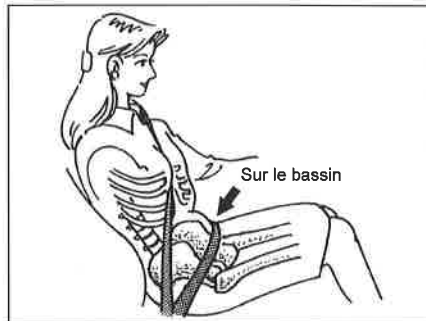
Bouclez toujours les ceintures de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Un coussin gonflable complète la protection assurée par les ceintures de sécurité en cas de collision frontale. Pour réduire les risques de blessure grave ou de mort en cas d'accident, le conducteur et les passagers doivent toujours boucler leur ceinture de sécurité correctement, que leur siège soit ou non protégé par un coussin gonflable.



65D806



65D201



65D199

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne transportez jamais de passagers dans le coffre du véhicule. En cas d'accident, le risque de blessure est bien plus important que pour les passagers assis sur un siège, ceinture de sécurité bouclée.
- Les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées comme suit :
 - La sangle de la ceinture doit être placée bas sur les os du bassin, et non en travers de la taille.
 - La partie de la ceinture au niveau de l'épaule doit se porter uniquement sur l'extérieur de l'épaule et jamais sous le bras.
 - Éloignez la ceinture du visage et du cou tout en veillant à ce qu'elle ne glisse pas de l'épaule.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Évitez de tordre la ceinture et serrez-la suffisamment tout en assurant le confort afin de bénéficier de la protection pour laquelle elle a été conçue. Une ceinture détendue offrira moins de protection qu'une ceinture bien serrée.
- Veillez à bien verrouiller les ceintures dans la boucle de fermeture correspondante. Une confusion entre les boucles de fermeture est possible à l'arrière.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Les femmes enceintes doivent utiliser les ceintures de sécurité, en suivant toutefois les conseils donnés par leur médecin traitant. La sangle abdominale doit passer aussi bas que possible sur les hanches, comme indiqué sur le dessin.
- Ne laissez pas d'objets durs ou fragiles dans les poches des vêtements avant de boucler la ceinture de sécurité. En cas d'accident, ces objets (lunettes, stylo, etc.) risquent d'être à l'origine de blessures.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Une ceinture de sécurité ne doit servir qu'à un seul passager à la fois. Ne bouclez jamais une ceinture par-dessus un enfant assis sur les genoux d'un passager. Une telle utilisation des ceintures peut provoquer des blessures graves en cas d'accident.
- Vérifiez régulièrement l'état d'usure et de détérioration des ceintures de sécurité. Changez-les si les sangles s'effilochent, sont particulièrement sales ou détériorées. En cas d'impact sérieux, les ceintures de sécurité doivent impérativement être changées, même si elles ne présentent aucun dégât apparent.
- Les enfants de moins de 12 ans doivent toujours se trouver à l'arrière, avec leur ceinture de sécurité soigneusement bouclée.
- Ne transportez jamais d'enfants ou de bébés sans système de sécurité. Des dispositifs de sécurité existent pour les enfants en bas âge. En cas d'utilisation de l'un de ces dispositifs, vérifiez qu'il est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Lisez attentivement et conformez-vous aux instructions du fabricant.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Si la ceinture épaulière gêne l'enfant au cou ou au visage, placez l'enfant plus vers le centre du véhicule.
- Évitez tout contact des sangles avec des produits de polissage, des huiles et des produits chimiques, en particulier l'électrolyte de batterie. Pour nettoyer les sangles, utilisez une solution à base de savon doux et d'eau.
- N'insérez pas des objets tels que des pièces de monnaie, des agrafes, etc. dans les boucles de ceinture de sécurité, et veillez à ne pas répandre de liquide dans ces pièces. Si des corps étrangers pénètrent dans une boucle de ceinture de sécurité, la ceinture peut ne pas fonctionner correctement.
- Les dossiers des sièges doivent être relevés durant la conduite pour ne pas réduire l'efficacité des ceintures de sécurité. Les ceintures de sécurité sont prévues pour offrir une protection maximale quand les dossiers sont relevés.

Ceinture à trois points

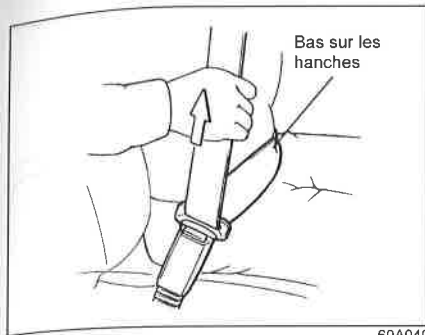
Rétracteur avec verrouillage de sécurité (ELR)

La ceinture de sécurité est dotée d'un rétracteur avec verrouillage de sécurité (ELR), conçu pour bloquer la ceinture uniquement en cas d'arrêt soudain ou d'impact. Il peut également se bloquer si la sangle est tirée trop rapidement. Si c'est le cas, relâchez la ceinture pour la débloquer, puis tirez la ceinture plus lentement le long du corps.

Rappel de sécurité

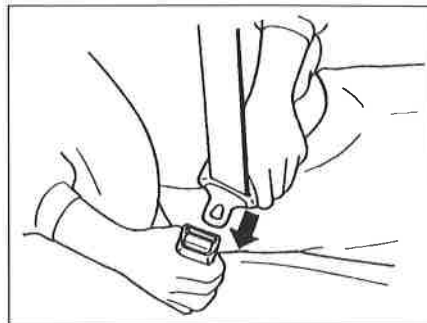


60A038



60A040

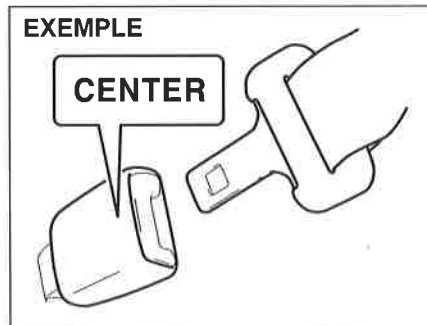
Afin de réduire le risque de glisser sous la ceinture lors d'une collision, positionnez la partie inférieure de la ceinture le plus bas possible sur vos hanches et réglez-la fermement en tirant la partie supérieure de la ceinture vers le haut au-dessus de la languette de verrouillage. La longueur de la partie diagonale supérieure est automatiquement réglée de manière à laisser une certaine liberté de mouvement.



60A036

Pour boucler la ceinture de sécurité, installez-vous bien droit et appuyez-vous contre le dossier, tirez la languette de verrouillage fixée à la ceinture en travers du corps et enfoncez-la dans la boucle jusqu'au déclic.

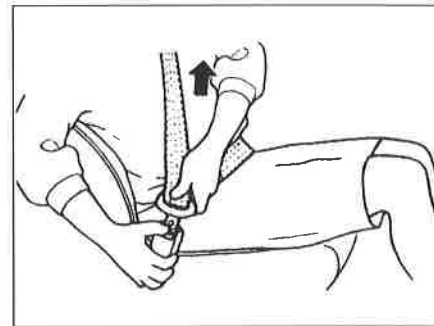
EXEMPLE



80J2008

NOTE :

Le mot "CENTER" (centre) est marqué dans la boucle de la ceinture arrière centrale. Les boucles sont conçues de manière à ce qu'une languette de verrouillage ne puisse pas être insérée dans la mauvaise boucle.

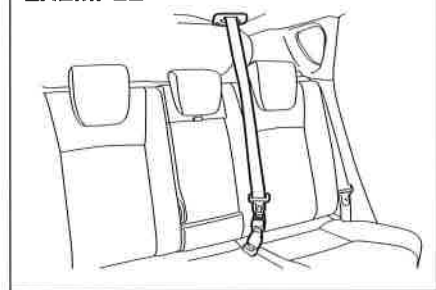


60A039

Pour déboucler la ceinture de sécurité, poussez sur le bouton de la boucle et enroulez lentement la ceinture en tenant la sangle et/ou la plaque de verrouillage par la main.

Ceinture à trois points avec connecteur détachable

EXEMPLE

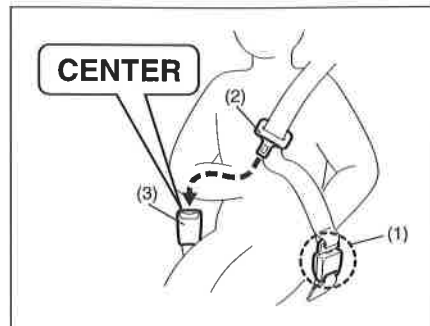


61MM0A059

La ceinture à trois points centrale arrière est pourvue d'une boucle, d'une languette et d'un connecteur détachable. La boucle porte la mention "CENTER" (centre) pour pouvoir la distinguer de la boucle de la ceinture gauche. La boucle et le connecteur de la ceinture du siège arrière central sont conçus pour ne pas permettre l'insertion d'une languette ne correspondant pas.

Lorsque le dossier de siège arrière est relevé, maintenez le connecteur détachable verrouillé. Déverrouillez le connecteur détachable uniquement en cas de rabattement du dossier de siège arrière. Pour verrouiller et déverrouiller le connecteur, reportez-vous à "Déverrouillage et ver-

rouillage du connecteur détachable" plus loin dans cette section.

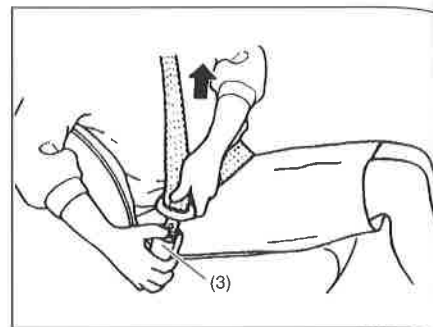


61MM0A060

Bouclage

Avant de boucler la ceinture à trois points arrière centrale, veillez à ce que le connecteur détachable (1) soit correctement verrouillé et que la sangle ne soit pas tordue.

Pour boucler la ceinture de sécurité, installez-vous bien droit et appuyez-vous contre le dossier, tirez la languette de verrouillage (2) en travers du corps et enfoncez-la dans la boucle (3) jusqu'au déclic.



61MM0A094

Débouclage

Pour déboucler la ceinture de sécurité, poussez sur le bouton de la boucle (3) et enroulez lentement la ceinture en retenant la sangle et/ou la languette de verrouillage à la main.



61MM0A061

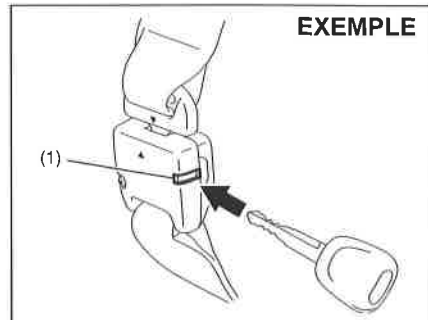


61MM0A062

⚠ AVERTISSEMENT

Pour minimiser les risques de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident, portez toujours la ceinture avec les deux languettes bouclées.

Déverrouillage et verrouillage du connecteur détachable



61MM0A063

Déverrouillage

Pour déverrouiller le connecteur :

- 1) Insérez une clé ou une languette de verrouillage dans la fente (1) du connecteur et laissez la ceinture se rétracter.
- 2) Une fois la ceinture totalement rétractée, rangez la ceinture dans son support. Reportez-vous à "Rangement de la ceinture à trois points arrière centrale" plus loin dans cette section pour de plus amples informations.

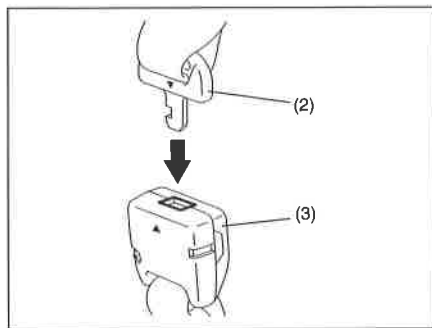
AVIS

Lorsque le dossier de siège arrière est replié vers l'avant, veillez à déverrouiller le connecteur de la ceinture à trois points arrière centrale. Sinon, la sangle de la ceinture risque d'être endommagée.

Verrouillage

Pour verrouiller le connecteur :

- 1) Retirez la ceinture de son support.



61MM0A064

- 2) Insérez la languette de verrouillage du connecteur (2) dans le connecteur (3) de manière à aligner les repères triangulaires et entendre un déclic.

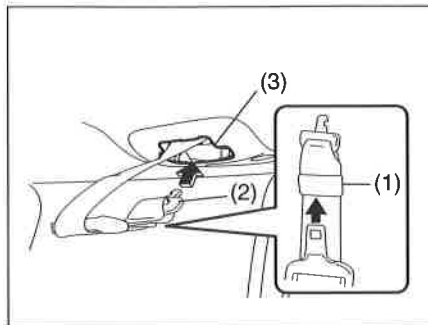


AVERTISSEMENT

Vérifiez si le connecteur détachable est bien verrouillé et si la sangle n'est pas tordue.

Rangement de la ceinture à trois points arrière centrale

Veillez à ranger la ceinture après sa rétraction complète.

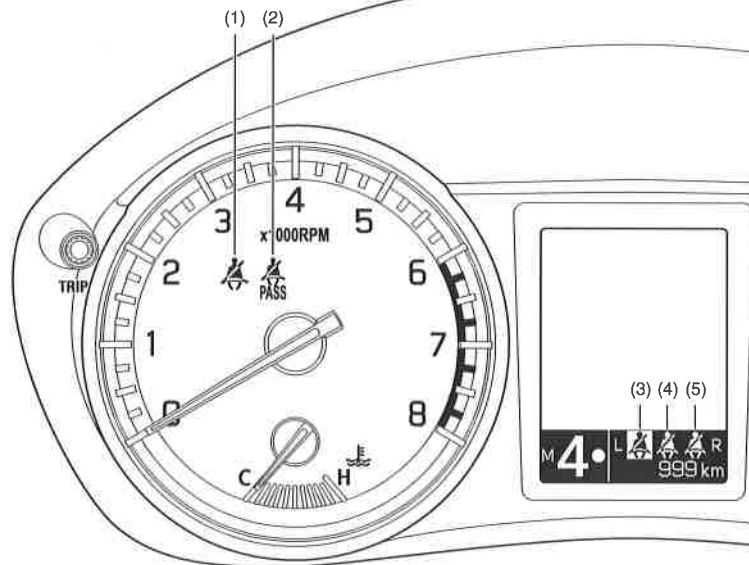


61MM0A065

Pour ranger la ceinture, insérez la languette de verrouillage dans la fente (1). Insérez ensuite la languette de verrouillage du connecteur (2) dans la fente du support du toit (3).

Rappel de ceinture de sécurité

EXEMPLE



61MM0A152

- (1) Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur
- (2) Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant
- (3) Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager arrière (arrière gauche)*1
- (4) Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager arrière (arrière central)*2
- (5) Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager arrière (arrière droit)*2

*1 Ce symbole indique que la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

*2 Ce symbole indique que la ceinture de sécurité est bouclée.

Lorsque le conducteur et le(s) passager(s) ne bouclent pas leurs ceintures de sécurité, le témoin de rappel de ceinture de sécurité s'allume et un avertisseur sonore retentit pour rappeler au conducteur et au(x) passager(s) de boucler leur ceinture de sécurité. Pour de plus amples informations, voir l'explication ci-dessous.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est absolument essentiel que le conducteur et les passagers mettent leur ceinture à tout moment. Les personnes non attachées sont exposées à un risque de blessure beaucoup plus grand en cas d'accident. Prenez l'habitude de boucler votre ceinture avant de mettre la clé dans le contact ou d'appuyer sur le commutateur du moteur.

Rappel de ceinture de sécurité conducteur

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le rappel fonctionne comme suit :

- 1) Le témoin lumineux de rappel de ceinture conducteur s'allume.
- 2) Lorsque le véhicule atteint une vitesse d'environ 15 km/h, le témoin de rappel clignote et un avertisseur sonore retentit pendant environ 95 secondes.
- 3) Après l'étape 2), le témoin lumineux reste allumé jusqu'à ce que le conducteur boucle sa ceinture.

Si le conducteur ou la conductrice a bouclé sa ceinture de sécurité et la retire par la suite, le système de rappel niveau 1) ou niveau 2) s'active en fonction de la vitesse du véhicule. Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 15 km/h environ, le système de rappel s'enclenche au niveau 1). Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 15 km/h environ, le système de rappel s'enclenche au niveau 2).

Le rappel s'annule automatiquement lorsque la ceinture de sécurité est bouclée ou que le contact est coupé ou que le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "LOCK" (OFF) (volant verrouillé).

Rappel de ceinture de sécurité du passager avant

Le rappel de ceinture du passager avant s'active uniquement si un passager est assis sur le siège avant. Toutefois, dans certaines situations, par exemple si un objet lourd est placé sur le siège avant, le rappel de ceinture passager peut s'activer. Le rappel de ceinture de sécurité du passager avant fonctionne de la même manière que celui du conducteur.

Rappel de ceinture de sécurité de passager arrière

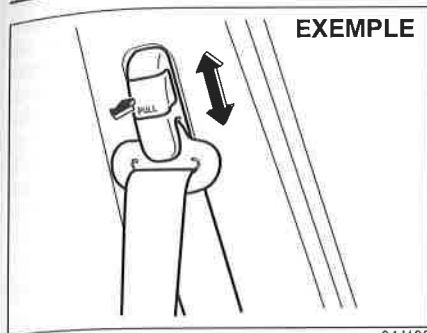
Si une ceinture de sécurité arrière n'est pas bouclée lorsque le moteur démarre, tous les rappels de ceinture de sécurité des passagers arrière s'allument pendant 35 secondes environ puis s'éteignent. Dans ces 35 secondes, le rappel correspondant est mis en évidence. Le rappel disparaît lorsque la ceinture de sécurité est bouclée.

Les témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière s'allument également pendant 35 secondes environ dans les conditions suivantes.

- Si une ceinture de sécurité n'est pas bouclée lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 15 km/h, le témoin correspondant est mis en évidence.
- Si une ceinture de sécurité n'est pas bouclée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 15 km/h, le témoin correspondant est mis en évidence et un avertisseur sonore retentit.

Le rappel est automatiquement annulé lorsque la ceinture de sécurité arrière est bouclée ou que le contact est coupé ou que le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "LOCK" (OFF).

Dispositif de réglage de la hauteur d'ancrage de la ceinture épaulière



64J198

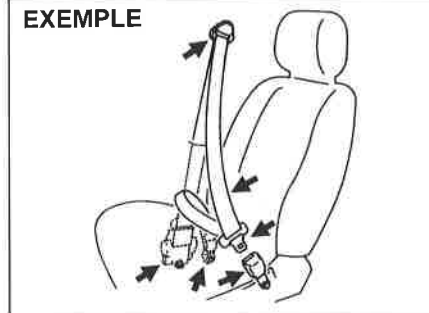
Réglez la hauteur du dispositif d'ancrage de la ceinture épaulière de manière à ce qu'elle passe au centre de l'épaule, côté extérieur. Pour lever, faire glisser le dispositif d'ancrage vers le haut. Pour baisser, faire glisser le point d'ancrage vers le bas en tirant sur le bouton de verrouillage. Une fois le réglage effectué, assurez-vous que l'ancrage est solidement verrouillé.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la ceinture épaulière soit placée au centre de l'épaule côté extérieur. La ceinture doit être éloignée du visage et du cou mais elle ne doit pas glisser de l'épaule. Un mauvais réglage peut réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas de collision.

Contrôle des ceintures de sécurité

EXEMPLE



65D209S

Contrôlez régulièrement les ceintures de sécurité afin de vous assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles sont en parfait état. Vérifiez la sangle, les boucles, les languettes de verrouillage, les rétracteurs, les ancrages et les guides. Si les ceintures de sécurité ne fonctionnent pas correctement ou sont détériorées, remplacez-les.

⚠ AVERTISSEMENT

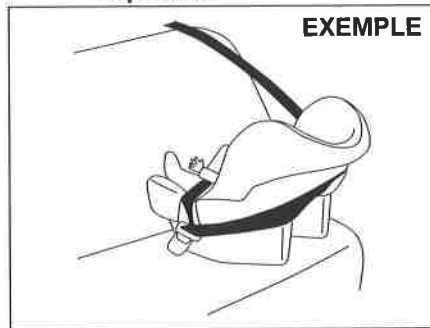
Vérifiez toutes les ceintures de sécurité après une collision. En cas d'impact grave (par opposition à un impact très faible), les ceintures de sécurité qui étaient bouclées à ce moment-là doivent impérativement être changées, même si elles ne présentent aucun dégât apparent. Toutes les ceintures de sécurité, même non bouclées pendant la collision, doivent être remplacées si elles ne fonctionnent pas correctement, si elles ont été endommagées de quelque manière que ce soit ou si les prétensionneurs ont été actionnés (c'est-à-dire, si les coussins gonflables frontaux se sont déclenchés).

Sièges de sécurité enfants



60G332S

Système de retenue pour bébés – siège arrière uniquement

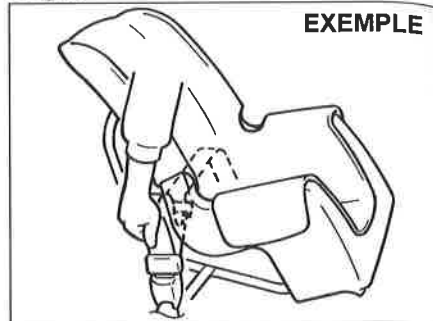


EXEMPLE

80JC007

Sièges de sécurité enfants

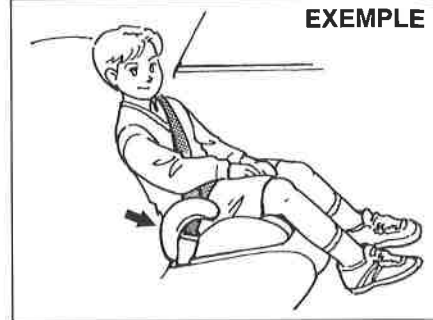
EXEMPLE



80JC016

Siège rehausseur

EXEMPLE



80JC008

SUZUKI conseille vivement d'utiliser des sièges de sécurité enfants afin d'assurer leur sécurité. Il existe divers types de sièges de sécurité enfant. Choisissez un sys-

tème conforme aux normes de sécurité en vigueur.

Tous les sièges pour enfant sont conçus pour être fixés dans les sièges de véhicule au moyen de l'une des ceintures (sangle ventrale ou partie supérieure de la ceinture) ou au moyen de barres d'ancrage inférieures rigides spéciales (option). Dans la mesure du possible, SUZUKI conseille d'installer les sièges de sécurité enfants sur les sièges arrière. Les statistiques relatives aux accidents de la route montrent que les enfants sont plus en sécurité dans un siège de sécurité installé à l'arrière.

(Pour les pays de l'Union européenne)

Lors de l'achat d'un siège de sécurité enfant et de son installation dans votre SUZUKI, reportez-vous aux informations relatives à la conformité des sièges de sécurité enfant figurant sous "Sièges de sécurité enfant des pays européens" dans cette section.

NOTE :

Respectez les réglementations en matière de sièges enfants.



58MS030

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation d'un siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant, le système de coussin gonflable du passager avant doit être désactivé, faute de quoi son déploiement pourrait blesser l'enfant gravement, voire mortellement.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous installez un siège de sécurité enfant à l'arrière, avancez suffisamment le siège avant de manière à ce que les pieds de l'enfant ne touchent pas le dossier du siège avant. Ceci permettra d'éviter de blesser l'enfant en cas d'accident.



65D608



65D609



AVERTISSEMENT

Des enfants non correctement attachés dans leur système de retenue pour enfants risquent des blessures graves en cas d'accident. Pour installer un siège de sécurité enfants, suivez les instructions ci-après. Installez l'enfant dans le siège de sécurité enfant en suivant les instructions du fabricant.



AVERTISSEMENT

En cas d'accident ou d'arrêt soudain, l'accoudoir du siège arrière (option) peut retomber. Si un enfant est placé dans un siège de sécurité orienté vers l'arrière et installé au centre du siège arrière, la chute de l'accoudoir peut blesser l'enfant. N'installez pas de siège de sécurité enfants orienté vers l'arrière au centre du siège arrière.

Sièges de sécurité enfants pour les pays européens

Sièges de sécurité enfants

L'aptitude de chaque siège passager au transport des enfants ou à l'installation d'un siège de sécurité enfants est donnée dans le tableau ci-dessous. Pour tous les enfants de moins de 12 ans ou mesurant moins de 150 cm, utilisez toujours un siège de sécurité enfant conforme à la norme ECE-R 44 qui définit les sièges de sécurité enfants comme indiqué dans le tableau suivant.

Tableau regroupant les informations du manuel du véhicule en ce qui concerne l'installation de sièges de sécurité enfant adaptée aux différentes positions

En cas d'activation du coussin gonflable du passager avant.

Groupe de poids		Siège (ou autre emplacement)				
		Passager avant	Extérieur arrière	Centre arrière	Extérieur intermédiaire	Centre intermédiaire
groupe 0	jusqu'à 10 kg	X	U	U	N.A.	N.A.
groupe 0+	jusqu'à 13 kg	X	U	U	N.A.	N.A.
groupe I	9 à 18 kg	X	U	U	N.A.	N.A.
groupe II	15 à 25 kg	X	UF	UF	N.A.	N.A.
groupe III	22 à 36 kg	X	UF	UF	N.A.	N.A.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

En cas de désactivation du coussin gonflable du passager avant.

Groupe de poids		Siège (ou autre emplacement)				
		Passager avant	Extérieur arrière	Centre arrière	Extérieur intermédiaire	Centre intermédiaire
groupe 0	jusqu'à 10 kg	U	U	U	N.A.	N.A.
groupe 0+	jusqu'à 13 kg	U	U	U	N.A.	N.A.
groupe I	9 à 18 kg	U	U	U	N.A.	N.A.
groupe II	15 à 25 kg	UF	UF	UF	N.A.	N.A.
groupe III	22 à 36 kg	UF	UF	UF	N.A.	N.A.

Signification des lettres insérées dans le tableau ci-dessus :

- U = adapté pour les dispositifs de retenue de la catégorie universelle, homologué pour une utilisation dans ce groupe de masse
- UF = approprié pour les sièges de sécurité enfant de la catégorie "universel" orientés vers l'avant agréés pour l'utilisation dans ce groupe de poids
- L = appropriés pour les sièges de sécurité enfant indiqués dans la liste jointe.
Ces sièges de sécurité enfant peuvent appartenir aux catégories "spécifique au véhicule", "limité" ou "semi-universel".
- B = siège de sécurité intégré agréé pour ce groupe de poids
- X = siège inadapté aux enfants de cette catégorie de poids

NOTE :

la catégorie "universel" est celle qui correspond à la norme ECE 44.

Tableau regroupant les informations du manuel du véhicule en ce qui concerne l'installation de sièges de sécurité enfant ISOFIX adaptée aux différentes positions ISOFIX

Groupe de poids	Groupe de tailles	Fixation	Positions ISOFIX du véhicule					
			Passager avant	Extérieur arrière	Centre arrière	Extérieur intermédiaire	Centre intermédiaire	Autres emplacements
porte-bébé	F	ISO/L1	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	G	ISO/L2	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
groupe 0 jusqu'à 10 kg	E	ISO/R1	N.A.	IL,IUF ¹⁾	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
groupe 0+ jusqu'à 13 kg	E	ISO/R1	N.A.	IL,IUF ¹⁾	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	D	ISO/R2	N.A.	IL,IUF ¹⁾	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	IL,IUF ²⁾	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
groupe I 9 à 18 kg	D	ISO/R2	N.A.	IL,IUF ¹⁾	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	IL,IUF ²⁾	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B	ISO/F2	N.A.	IL,IUF ¹⁾	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B1	ISO/F2X	N.A.	IL,IUF ³⁾	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	A	ISO/F3	N.A.	IL,IUF ¹⁾	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
groupe II 15 à 25 kg			N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
groupe III 22 à 36 kg			N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

Signification des lettres insérées dans le tableau ci-dessus

- IUF = approprié pour les sièges de sécurité enfant orientés vers l'avant ISOFIX, de la catégorie "universel", agréés pour l'utilisation dans ce groupe de poids.
- IL = approprié pour des sièges de sécurité enfant ISOFIX CRS des catégories "spécifique au véhicule", "limité" ou "semi-universel".
Les CRS ISOFIX doivent être approuvés pour le type de véhicule particulier.
- X = la position ISOFIX n'est pas appropriée pour les sièges de sécurité enfant ISOFIX de ce groupe de poids et/ou de tailles.

NOTE :

- 1) *L'appuie-tête doit se trouver dans sa position d'utilisation.*
- 2) *L'appuie-tête doit se trouver dans sa position d'utilisation.*
SUZUKI recommande un siège d'enfant FAIR et une plateforme.

Accessoire d'origine SUZUKI, référence :

990E0-68L01-000 plateforme ISOFIX

990E0-68L01-001 siège enfant pour Europe orientale (PL, H, CZ, SK, SLO, RO, BG, GR, CY)

990E0-68L01-002 siège enfant pour Europe centrale (F, B, NL, L, E, P, I, D, AT, IR, GB, M)

990E0-68L01-003 siège enfant pour Europe du Nord (S, FIN, DK, EST, LV, LT)

Consultez votre concessionnaire SUZUKI pour des informations plus détaillées sur le district.

- 3) *L'appuie-tête doit se trouver dans sa position d'utilisation.*

SUZUKI recommande un siège enfant Duo Plus.

Accessoire d'origine SUZUKI, référence : 99000-990YA-020

NOTE :

la catégorie "universel" est celle qui correspond à la norme ECE 44.

Installation avec une ceinture de sécurité à trois points

AVIS

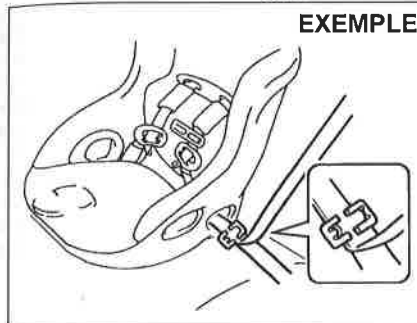
Avant d'installer un siège de sécurité enfant sur le siège arrière, remontez l'appui-tête à sa position la plus élevée.

NOTE :

Si la position la plus haute de l'appui-tête gêne un système de siège enfant et empêche l'installation en toute sécurité du système de siège enfant, retirez l'appui-tête. Rangez l'appui-tête déposé dans le compartiment à bagages de manière à ce qu'il ne gêne pas les occupants.

Ceinture de sécurité de type RVS

EXEMPLE



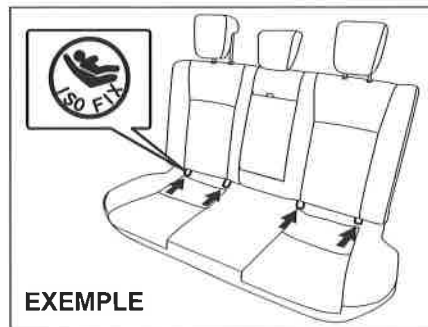
80JC021

Installez le siège de sécurité enfant en fonction des instructions fournies par le fabricant du siège.

Vérifiez que la ceinture de sécurité est bien verrouillée.

Essayez de déplacer le siège de sécurité enfant dans toutes les directions pour vérifier qu'il est parfaitement en place.

Installation avec des ancrages de type ISOFIX



61MM0A007

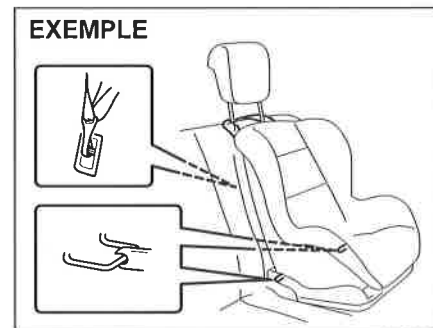
Les sièges arrière extérieurs du véhicule sont équipés de points d'ancrage inférieurs permettant de fixer un siège enfant de type ISOFIX aux barres de fixation. Les points d'ancrage inférieurs sont situés à l'endroit où l'arrière de l'assise du siège rejoint le bas du dossier.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à installer le(s) siège(s) enfant de type ISOFIX sur les places extérieures, et non sur le siège arrière central.

Installez le siège de sécurité enfant de type ISOFIX conformément aux instructions du fabricant du siège. Après l'installation, essayez de déplacer le siège pour enfant dans toutes les directions, notamment vers l'avant, en veillant à ce que les barres de liaison soient fermement attachées aux points d'ancrage.

EXEMPLE



68LM267

Votre véhicule est équipé d'ancrages pour sangle supérieure. Veillez à utiliser la sangle supérieure du siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies par le fabricant du système de sécurité.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Voici des instructions générales :

- 1) Relevez appuie-tête au maximum.

AVIS

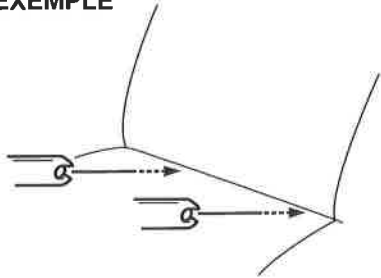
Avant d'installer un siège de sécurité enfants sur le siège arrière, remontez l'appuie-tête à sa position la plus élevée.

NOTE :

Si la position la plus haute de l'appuie-tête gêne un système de siège enfant et empêche l'installation en toute sécurité du système de siège enfant, retirez l'appuie-tête.

Rangez l'appuie-tête déposé dans le compartiment à bagages de manière à ce qu'il ne gêne pas les occupants.

EXEMPLE



78F114

- 2) Placez le siège pour enfant dans le siège arrière en insérant les barres de

liaison dans les points d'ancrage entre l'assise de siège et le dossier.

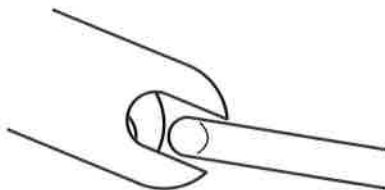
EXEMPLE



68LM268

- 3) Alignez manuellement les extrémités de barre de liaison sur les points d'ancrage. Attention à ne pas vous pincer les doigts.

EXEMPLE



54G184

- 4) Poussez le siège enfant vers les points d'ancrage de sorte que les extrémités des barres de liaison s'accrochent partiellement aux points d'ancrage. Vérifiez leur bonne fixation.

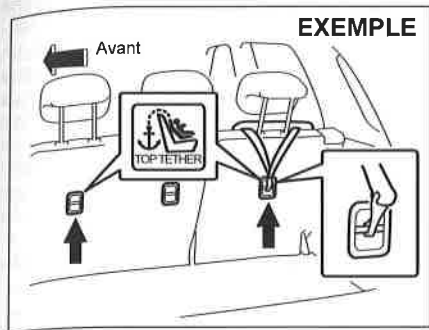
EXEMPLE



54G185

- 5) En tenant le siège enfant par l'avant, poussez-le avec force pour bloquer les barres de fixation. Vérifiez le bon verrouillage des barres de fixation en essayant de déplacer le siège de sécurité enfant dans toutes les directions, et particulièrement vers l'avant.
- 6) Fixez la sangle supérieure en procédant comme indiqué en section "Installation d'un siège de sécurité enfant avec sangle supérieure" ci-dessous (option).

Installation d'un siège de sécurité enfant avec sangle supérieure



Certains sièges de sécurité enfant requièrent l'usage d'une sangle supérieure. Des points d'ancrage de sangle supérieure sont placés dans votre véhicule aux emplacements illustrés. Le nombre de points d'ancrage disponibles dans votre véhicule dépend des spécifications du véhicule. Installez le siège de sécurité enfants en procédant de la manière suivante :

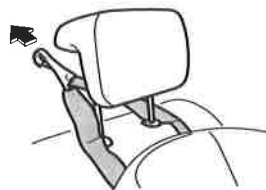
- 1) Retirez le rabat du compartiment à bagages (option).
- 2) Fixez le dispositif de sécurité pour enfants au siège arrière en procédant comme décrit précédemment pour un dispositif sans utilisation d'une sangle supérieure.

- 3) Accrochez la sangle supérieure au point de fixation et serrez cette sangle conformément aux instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Fixez correctement la sangle supérieure au point de fixation correspondant, situé immédiatement derrière le siège de sécurité enfant. Ne fixez pas la sangle supérieure aux crochets de retenue des bagages (option).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne fixez pas la sangle supérieure du siège de sécurité enfant aux crochets de retenue des bagages (option). Toute sangle supérieure mal fixée réduira l'efficacité du siège de sécurité enfant.

Type 1



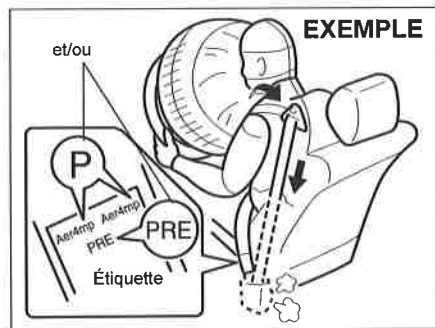
Type 2



86G032

- 4) Pour un bon cheminement de la sangle supérieure, faites-la passer comme indiqué sur le schéma. (Reportez-vous à la section "Appui-tête" pour de plus amples informations sur la manière de hausser ou d'abaisser l'appui-tête.)
- 5) Assurez-vous qu'aucun chargement ne gêne le cheminement de la sangle supérieure.

Système de prétension des ceintures de sécurité



63J269

⚠ AVERTISSEMENT

Cette partie du manuel de l'utilisateur est consacrée au **SYSTÈME DE PRÉTENSION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ SUZUKI**. Veuillez lire attentivement et vous conformer à **TOUTES** les instructions pour réduire au maximum les risques de blessure grave ou de mort.

Pour déterminer si le véhicule est équipé ou non d'un système de prétension des ceintures de sécurité des sièges avant, vérifiez l'étiquette apposée au bas de la ceinture de sécurité de siège avant. Si les lettres "p" et/ou "PRE" sont visibles comme sur le dessin, le véhicule est équipé d'un système de prétension des ceintures. Ce système de prétension s'utilise de la même manière que des ceintures de sécurité normales.

Veuillez lire cette section et la section "Dispositif de protection supplémentaire (coussins gonflables)" pour obtenir plus d'informations concernant le système de prétension.

Le système de prétension des ceintures de sécurité fonctionne avec le **DISPOSITIF DE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE** (coussins gonflables). Les capteurs de choc et le dispositif de commande électronique du système de coussins gonflables commandent également le système de prétension des ceintures de sécurité. Les prétensionneurs sont uniquement déclenchés quand les ceintures sont bouclées, en cas de collision frontale ou latérale suffisamment grave pour déclencher les coussins gonflables. Pour les précautions et les informations générales, y compris l'entretien, du système de prétension, voir la section "Dispositif de protection supplémentaire (coussins gonflables)" en complément de cette section "Système de prétension des ceintures de sécurité" et se

conformer à toutes les précautions spécifiées.

Chaque enrouleur de ceinture de sécurité de siège avant est pourvu d'un prétensionneur. Le dispositif de prétension tend un peu plus la ceinture de sécurité pour que celle-ci soit parfaitement ajustée au corps de l'occupant du siège en cas de choc avant ou latéral. Les enrouleurs restent verrouillés quand les prétensionneurs sont activés. Lors de l'activation, un bruit est émis et il est possible que de la fumée s'échappe. Cela n'est pas dangereux et n'indique pas la présence d'un incendie dans le véhicule.

Pour réduire au maximum les risques de blessure grave ou mortelle en cas de collision par l'avant, le conducteur et tous les passagers doivent toujours être protégés par leur ceinture de sécurité, que celle-ci soit ou non pourvue d'un dispositif de prétension.

Installez-vous bien dans le siège, le dos bien droit, sans vous pencher vers l'avant ou sur le côté. Réglez la ceinture de sorte que la sangle ventrière passe à hauteur du bassin et non de la taille. Pour plus de détails au sujet du réglage des sièges et des ceintures de sécurité, consultez la section "Réglage du siège" et aux précautions et instructions données dans la section "Ceintures de sécurité et sièges de sécurité enfant".

Notez que les prétensionneurs et les coussins gonflables n'entrent en fonction qu'en cas de collision frontale ou latérale grave. Ils ne sont pas conçus pour se déclencher en cas de collision arrière, en cas de tonneau ou de collision frontale mineure. Les dispositifs de prétension ne peuvent être activés qu'une fois. Lorsque les prétensionneurs se sont déclenchés (c'est-à-dire quand les coussins gonflables se sont déployés), les faire réparer dès que possible par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Si le témoin "AIR BAG" du tableau de bord ne clignote pas ou ne s'allume pas brièvement lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", si ce témoin reste allumé pendant plus de 10 secondes ou s'il s'allume pendant la conduite, le système de coussins gonflables ou le système de prétension est probablement défectueux. Faites vérifier au plus tôt les deux systèmes par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Toute opération de service sur les dispositifs de prétension des ceintures de sécurité ou sur leur câblage doit être effectuée exclusivement par un concessionnaire SUZUKI agréé et formé à cet effet. Les opérations d'entretien non conformes peuvent entraîner le déclenchement des dispositifs ou les rendre inopérants. Dans l'un ou l'autre cas, il y a risque d'accident corporel.

Pour éviter tout dégât ou déclenchement intempestif des prétensionneurs, veillez à ce que la batterie soit débranchée et que le commutateur d'allumage soit sur la position "LOCK" (volant verrouillé) ou que le mode d'allumage soit "LOCK" (OFF) (volant verrouillé) depuis au moins 90 secondes avant de procéder à des travaux électriques sur le véhicule SUZUKI.

Ne touchez pas aux composants du système de prétension des ceintures de sécurité ou aux fils électriques. Les câbles sont enroulés de bande jaune ou placés dans des tubes jaunes et les coupleurs sont également de couleur jaune. Lors de la mise au rebut du véhicule SUZUKI, demandez conseil au concessionnaire SUZUKI, au carrossier ou au ferrailleur.

Système de retenue supplémentaire (coussins gonflables)

AVERTISSEMENT

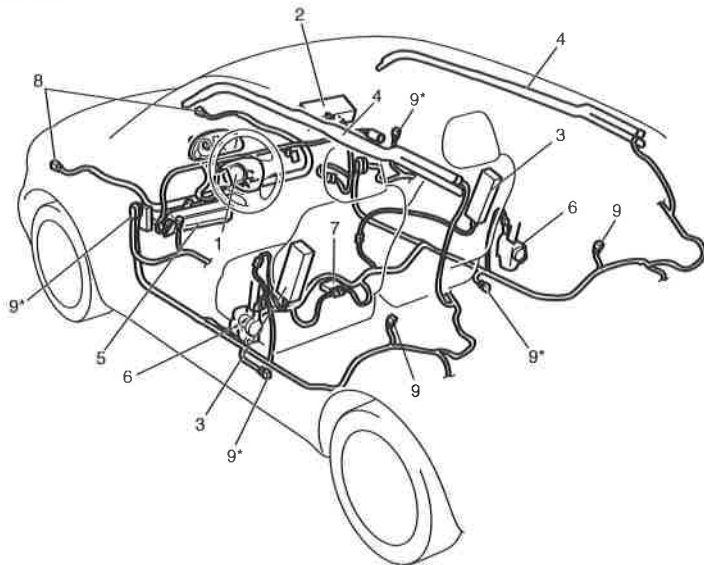
Cette partie du manuel de l'utilisateur est consacrée à la protection assurée par le **DISPOSITIF DE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRE** (coussins gonflables) des véhicules SUZUKI.

Lisez attentivement et conformez-vous à **TOUTES** les instructions pour réduire au minimum les risques de blessure grave ou de mort en cas d'accident.

Votre véhicule est équipé d'un dispositif de protection supplémentaire constitué des composants suivants s'ajoutant à une ceinture de sécurité à trois points installée sur chaque siège avant.

1. Module de coussin gonflable frontal conducteur
2. Module de coussin gonflable frontal passager avant
3. Module de coussin gonflable rideau latéral
4. Module de coussin gonflable rideau latéral
5. Module de coussin gonflable de genoux conducteur
6. Système de prétension des ceintures de sécurité
7. Dispositif de commande de coussin gonflable
8. Capteur de collision frontale
9. Capteur de collision latérale
- * option

EXEMPLE



61MM0B110

⚠ AVERTISSEMENT

Les coussins gonflables complètent la protection contre les collisions assurée par les ceintures de sécurité. Pour réduire les risques de blessure grave ou de mort en cas d'accident, le conducteur et les passagers doivent toujours boucler leur ceinture de sécurité correctement, que leur siège soit ou non protégé par un coussin gonflable.

Témoin "AIR BAG"



63J030

Si le témoin "AIR BAG" se trouvant sur le combiné des instruments ne clignote pas ou s'allume quand le commutateur d'allumage est passé en position "ON" (marche), ou si le mode d'allumage est passé sur "ON" ou si le témoin "AIR BAG" reste allumé ou s'allume pendant la marche du véhicule, le système de coussins gonflables (ou le système de prétension des ceintures de sécurité) est probablement défectueux. Faites vérifier dès que possible le système de coussins gonflables par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Signification du pictogramme du coussin gonflable

EXEMPLE



72M00150

Vous pouvez trouver cette étiquette sur le pare-soleil.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez JAMAIS un siège de sécurité enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF situé devant lui, au risque d'infliger des BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES À L'ENFANT.

Coussins gonflables frontaux

EXEMPLE



57L21189

Les coussins gonflables frontaux sont conçus pour se gonfler en cas de collision frontale grave, lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" ou que le mode d'alimentation est "ON".

NOTE :

En cas de collision angulaire frontale, les coussins gonflables latéraux et les coussins gonflables rideaux latéraux peuvent se déployer.

Les coussins gonflables frontaux ne sont pas conçus pour se déployer en cas de collision par l'arrière ou le côté, en cas de tonneau ou de collision avant peu importante car ils n'offriraient aucune protection dans de tels cas. N'oubliez pas qu'étant donné qu'un coussin gonflable ne se

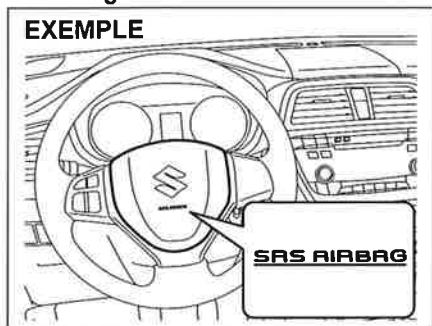
AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

déplie qu'une seule fois pendant un accident, les ceintures de sécurité sont nécessaires pour retenir les occupants dans leur siège pendant l'accident.

Un coussin gonflable n'est PAS conçu pour remplacer une ceinture de sécurité. Pour assurer une protection maximum, **BOUCLEZ TOUJOURS LES CEINTURES DE SÉCURITÉ**. N'oubliez pas qu'aucun dispositif ne peut assurer une protection absolue pendant un accident.

Coussin gonflable frontal conducteur

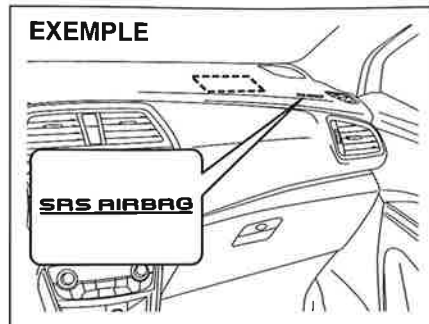
EXEMPLE



61MM0A066

Coussin gonflable frontal passager avant

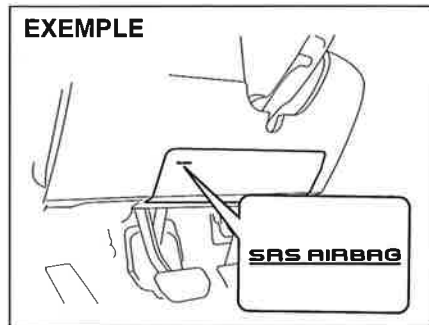
EXEMPLE



61MM0A067

Coussin gonflable de genoux conducteur

EXEMPLE



68LM20206

Le coussin gonflable frontal côté conducteur est intégré dans la partie centrale du volant

et le coussin gonflable frontal côté passager est placé derrière le tableau de bord.

Le coussin gonflable de genoux conducteur se trouve dans le tableau de bord, en dessous du volant. L'indication "SRS AIRBAG" est gravée dans le couvercle de coussin gonflable afin de localiser l'emplacement des coussins gonflables.



58MS030

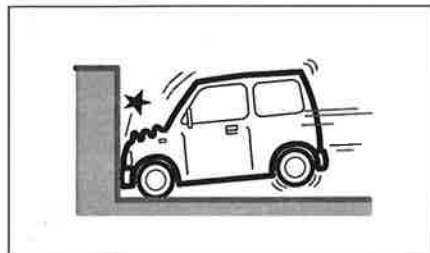
AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation d'un siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant, le système de coussin gonflable du passager avant doit être désactivé, faute de quoi son déploiement pourrait blesser l'enfant gravement, voire mortellement.

Pour plus de détails sur la procédure à suivre pour attacher les enfants, consultez la

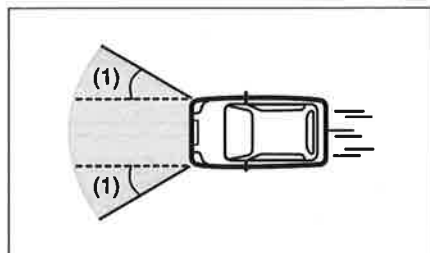
section "Ceintures de sécurité et sièges de sécurité enfant" dans cette section.

Conditions de déploiement (gonflage) des coussins gonflables avant



80J097

- Dans une collision frontale à plus de 25 km/h environ contre un mur fixe ne se déplaçant pas ou ne se déformant pas

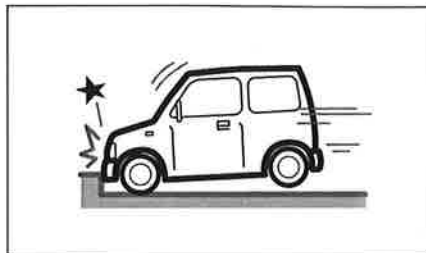


80J098E

- Dans une collision telle que ci-dessus à un angle d'environ 30 degrés (1) au maximum par rapport à l'avant

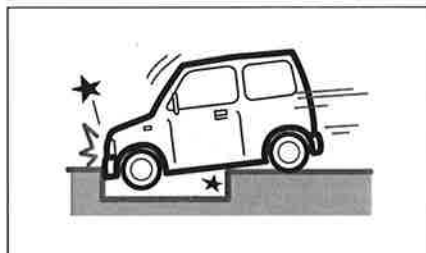
Conditions de gonflage des coussins gonflables avant

En cas d'impact fort sur la partie inférieure de la carrosserie du véhicule, les coussins gonflables avant se gonfleront dans de nombreux cas.



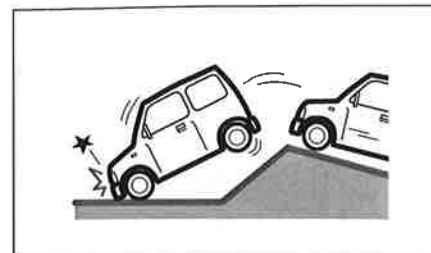
80J099

- Heurt d'un trottoir ou d'une barre métallique



80J100E

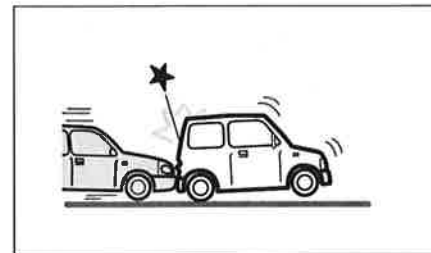
- Chute dans un trou profond ou un fossé



80J101

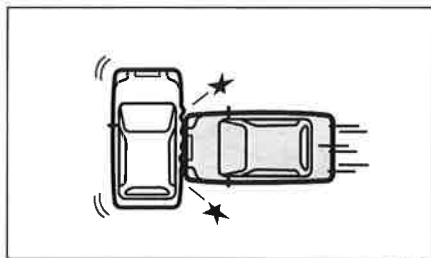
- Atterrissage brusque ou chute

Les coussins gonflables avant peuvent se gonfler en cas d'impact important



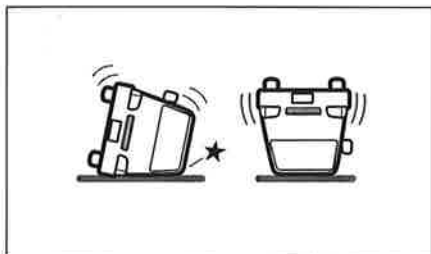
80J120

- Collision par l'arrière



80J119

- Collision latérale

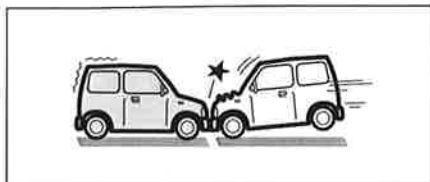


80J110

- Retournement du véhicule

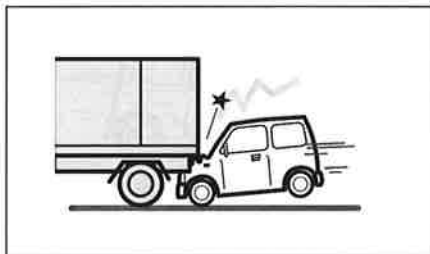
Les coussins gonflables avant peuvent ne pas se gonfler

Les coussins gonflables avant peuvent ne pas se gonfler lorsque l'impact est absorbé parce que l'objet heurté a bougé, parce que la carrosserie du véhicule s'est déformée ou parce que l'angle de collision était supérieur à 30 degrés par rapport à l'avant.



80J102

- Collision frontale à 50 km/h au maximum contre un véhicule à l'arrêt



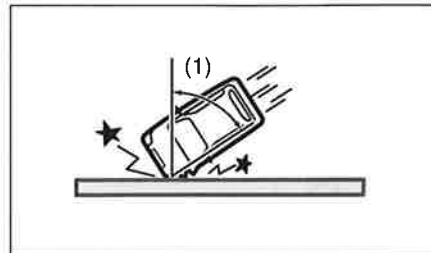
80J103

- Collision où l'avant de votre véhicule passe sous le plateau d'un camion, etc.



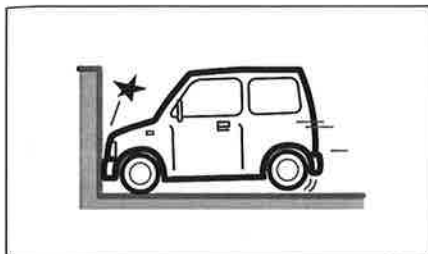
80J104

- Collision contre un pylône électrique ou un poteau en bois



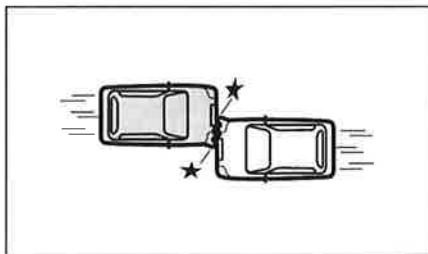
80J105E

- Collision contre un mur fixe ou une glissière de sécurité à un angle supérieur à 30 degrés environ (1) par rapport à l'avant



80J106

- Dans une collision frontale à moins de 25 km/h environ contre un mur fixe ne se déplaçant pas ou ne se déformant pas

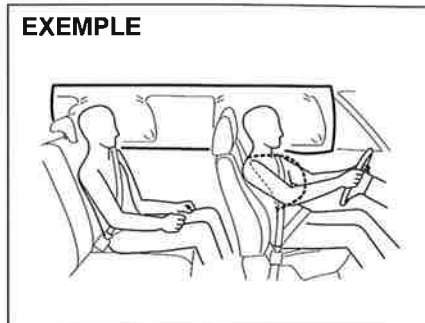


80J107

- Angle de collision décalé par rapport à l'angle du véhicule (collision déportée)

Coussins gonflables latéraux et coussins gonflables rideaux latéraux

EXEMPLE



68KM090

Les coussins gonflables latéraux et les coussins gonflables rideaux latéraux sont conçus pour se gonfler en cas de collision latérale grave, lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" (marche) ou que le mode d'alimentation est "ON".

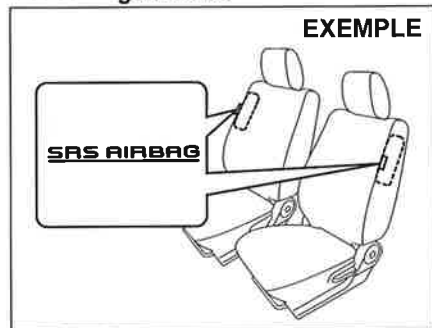
Les coussins gonflables latéraux et les coussins gonflables rideaux latéraux ne sont pas conçus pour se déployer en cas de collisions frontales ou arrière, de tonneaux ou de collisions latérales mineures car ils n'offriraient aucune protection dans ces types d'accidents. Le coussin gonflable latéral et le coussin gonflable rideau latéral ne se déploient que du côté du véhi-

cule subissant un impact. Cependant, en cas de collision angulaire frontale, les coussins gonflables latéraux et les coussins gonflables rideaux latéraux peuvent se déployer. N'oubliez pas qu'étant donné qu'un coussin gonflable ne se déploie qu'une seule fois pendant un accident, les ceintures de sécurité sont nécessaires pour retenir les occupants dans leur siège pendant l'accident.

Un coussin gonflable n'est PAS conçu pour remplacer une ceinture de sécurité. Pour assurer une protection maximum, **BOUCLEZ TOUJOURS LES CEINTURES DE SÉCURITÉ**. N'oubliez pas qu'aucun dispositif ne peut assurer une protection absolue pendant un accident.

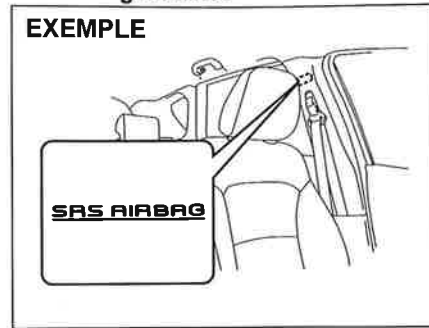
AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Coussins gonflables latéraux



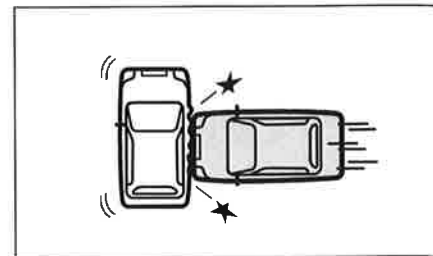
Les coussins gonflables latéraux sont placés sur le côté proche de la porte des dossiers avant. L'étiquette "SRS AIRBAG" est fixée aux dossiers afin de localiser l'emplacement des coussins gonflables latéraux.

Coussins gonflables rideaux latéraux



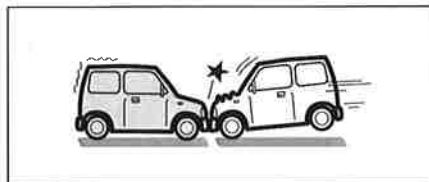
Les coussins gonflables rideaux latéraux sont installés dans le pavillon. L'indication "SRS AIRBAG" est gravée dans le montant afin de localiser l'emplacement des coussins gonflables rideaux latéraux.

Conditions de déploiement (gonflage) des coussins gonflables latéraux et des coussins gonflables rideaux latéraux



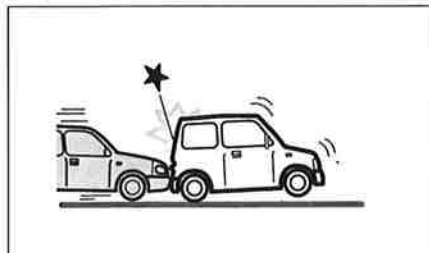
- Dans des collisions latérales avec un véhicule équivalent à plus de 25 km/h environ ou dans des collisions latérales plus importantes

Les coussins gonflables latéraux et les coussins gonflables rideaux latéraux peuvent se gonfler en cas de forte collision



80J102

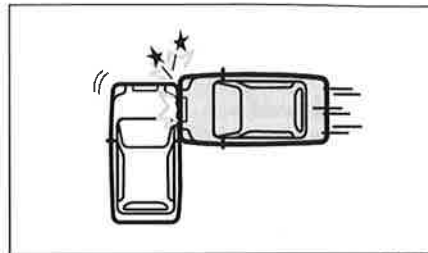
- Collision par l'avant



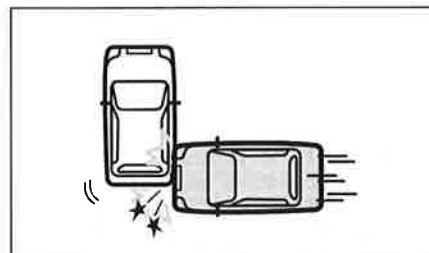
80J120

- Collision par l'arrière

Les coussins gonflables latéraux et les coussins gonflables rideaux latéraux peuvent ne pas se gonfler

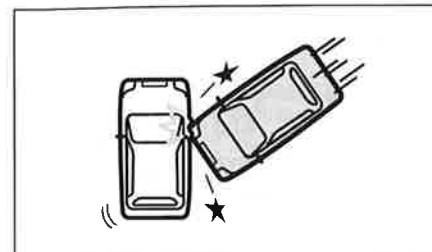


80J121



80J122

- Collision latérale sur la carrosserie du véhicule en dehors de la zone de l'habitacle



80J123

- Collision latérale sous un angle



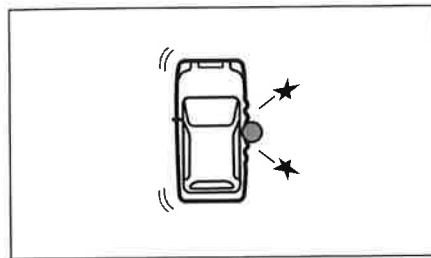
80J124

- Collision latérale avec un véhicule de hauteur élevée



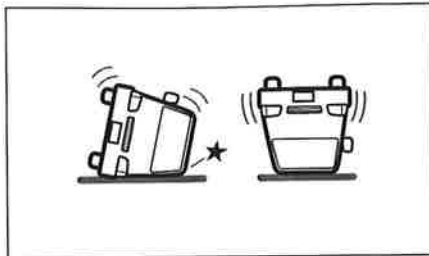
80J125

- Collision latérale avec une moto ou un vélo



80J126

- Collision contre un pylône électrique ou un poteau en bois



80J110

- Retournement du véhicule

Fonctionnement du dispositif

Dans une collision frontale, les détecteurs de collision détectent une décélération rapide. Si le dispositif de commande estime que la décélération constitue une collision frontale grave, il déclenche les gonfleurs. Si le véhicule est pourvu de coussins gonflables latéraux et de coussins gonflables rideaux latéraux, en cas d'impact latéral détecté par les capteurs de collision, le dispositif de commande évalue l'importance du choc et, le cas échéant, déclenche les coussins gonflables latéraux. Les gonfleurs déploient les coussins gonflables adéquats au moyen d'azote ou d'argon. Les coussins gonflés font office de coussin pour la tête (coussins gonflables frontaux et coussins gonflables rideaux latéraux uniquement) et pour le torse. Les coussins se gonflent et se

dégonflent si rapidement qu'il est possible de ne pas se rendre compte qu'ils ont fonctionné. La visibilité n'est jamais obstruée et les coussins gonflables ne gênent pas l'évacuation du véhicule.

Les coussins gonflables doivent se gonfler rapidement et avec force pour minimiser tout risque de blessure grave ou mortelle. Toutefois, le déploiement rapide des coussins gonflables a comme conséquence inévitable l'irritation de la peau (peau du visage, par exemple). Le gonflage s'accompagne d'un bruit assez fort et de l'émission d'une certaine quantité de poudre et de fumée. Cela n'est pas dangereux et n'indique pas la présence d'un incendie dans le véhicule. Notez toutefois que certaines parties des coussins gonflables peuvent rester chaudes pendant quelques instants après gonflage.

Les ceintures de sécurité maintiennent le corps dans une position correcte et assurent ainsi une protection maximale lors du déploiement des coussins gonflables. Réglez le siège dans la position arrière la plus confortable pour toujours garder le contrôle du véhicule. Installez-vous bien au fond du siège, le dos parfaitement droit. Ne conduisez pas penché sur le volant ou le tableau de bord. Les passagers avant ne doivent pas se pencher ou dormir contre la porte. Pour plus de détails au sujet du réglage des sièges et des ceintures de sécurité, reportez-vous à la section "Siège avant" et à la section "Ceintures de sécurité et sièges de sécurité enfant".



65D610



54G582

⚠ AVERTISSEMENT

- Le conducteur ne doit pas se pencher sur le volant. De même, le passager avant s'abstiendra de s'appuyer contre le tableau de bord ou de s'en approcher. Quand le véhicule est équipé de coussins gonflables latéraux et de coussins gonflables rideaux latéraux, ne pas laisser les occupants s'appuyer ou s'endormir contre la porte. Dans ces situations, l'occupant, par sa position désaxée, est trop près du coussin gonflable et risque d'être grièvement blessé.
- Ne fixez et ne posez pas d'objets sur le volant ou le tableau de bord. Ne placez jamais d'objets entre le coussin gonflable et le conducteur ou le passager avant. Ces objets risquent de gêner le bon fonctionnement des coussins gonflables ou d'être projetés au moment du gonflage des coussins en cas d'accident. Ces deux situations peuvent entraîner des blessures graves.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Ne pas peindre, ni placer d'autocollants, ni fixer d'objets comme des accessoires sur le tableau de bord en dessous du volant. Le non-respect de cette précaution peut empêcher le gonflage normal du coussin gonflable de genoux conducteur en cas de collision.
- Si le véhicule est pourvu de coussins gonflables latéraux, ne pas recouvrir les sièges avant d'une housse qui risque de gêner le bon fonctionnement des coussins gonflables. De même, ne placez pas de porte-gobelet sur la porte, il risquerait d'être projeté par le coussin gonflable en cas de collision. Ces deux situations peuvent entraîner des blessures graves.

Même si le véhicule est moyennement endommagé lors d'une collision, il faut savoir que la collision peut ne pas avoir été suffisamment violente pour déclencher les coussins gonflables frontaux, latéraux ou de rideau. Si la voiture subit N'IMPORTE QUEL dégât frontal ou latéral, faites vérifier les coussins gonflables chez un concessionnaire SUZUKI agréé pour vous assurer qu'ils sont en bon état de fonctionnement.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Ce véhicule est pourvu d'un module de diagnostic qui enregistre les informations relatives au système de coussins gonflables s'ils se déploient au cours d'un accident. Le module enregistre toutes les informations concernant l'état du système et notamment quels capteurs ont déclenché le déploiement.

Entretien du système de coussins gonflables

Si les coussins gonflables se déploient, faites-les ensuite remplacer au plus tôt avec les pièces connexes par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Si le véhicule traverse une nappe d'eau profonde et que le plancher côté conducteur se trouve inondé, le dispositif de commande des coussins gonflables risque d'être détérioré. Si c'est le cas, faites vérifier le système de coussins gonflables par un concessionnaire SUZUKI dès que possible.

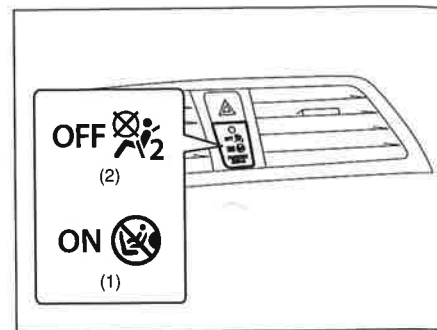
L'entretien ou le remplacement d'un coussin gonflable demande des opérations particulières. C'est pourquoi, seuls les concessionnaires SUZUKI agréés doivent être autorisés à réparer et remplacer les coussins gonflables. Indiquez toujours à la personne se chargeant de l'entretien du véhicule que celui-ci est équipé de coussins gonflables.

Les opérations d'entretien des pièces ou des circuits électriques relatifs aux coussins gonflables ne doivent être effectuées que par des concessionnaires SUZUKI agréés. Les opérations d'entretien non conformes peuvent entraîner le déploiement accidentel des coussins gonflables ou des anomalies de fonctionnement. Dans l'un ou l'autre cas, il y a risque de blessures graves.

Pour éviter tout dégât ou déclenchement intempestif du système de coussins gonflables, veillez à ce que la batterie soit débranchée et que le commutateur d'allumage soit sur la position "LOCK" (volant verrouillé) ou que le mode d'allumage soit "LOCK" (OFF) (volant verrouillé) depuis au moins 90 secondes avant de procéder à des travaux électriques sur le véhicule SUZUKI. Ne touchez pas aux pièces ou aux circuits électriques du système de coussins gonflables. Les câbles sont enveloppés d'une bande jaune ou placés dans des tubes jaunes et les coupleurs sont également de couleur jaune afin de faciliter l'identification.

La mise au rebut d'un véhicule dont tous les coussins gonflables n'ont pas été déployés peut présenter un danger. Adressez-vous à votre concessionnaire, carrossier ou ferrailleur pour en savoir plus sur la mise au rebut.

Désactivation du coussin gonflable du passager avant



Le coussin gonflable frontal du passager avant doit être désactivé en cas de placement d'un siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant.

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est pressé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le témoin "PASS AIR BAG ON" (coussin gonflable passager activé) (1) ou le témoin "PASS AIR BAG OFF" (coussin gonflable passager désactivé) (2) indique si le coussin gonflable du passager avant est activé ou désactivé.

Lorsque le coussin gonflable du passager avant est activé, les témoins "PASS AIR BAG ON" (coussin gonflable passager activé) (1) et "PASS AIR BAG OFF" (coussin gonflable passager désactivé) (2) s'allument pendant quelques secondes puis s'éteignent.

Après ceci, seul le témoin "PASS AIR BAG ON" (1) s'allume pendant 1 minute environ puis s'éteint.

Lorsque le coussin gonflable du passager avant est désactivé, les témoins "PASS AIR BAG ON" (1) et "PASS AIR BAG OFF" (2) s'allument pendant quelques secondes puis s'éteignent.

Après ceci, seul le témoin "PASS AIR BAG OFF" (2) s'allume.

Lorsque vous activez ou désactivez le coussin gonflable du passager avant, vérifiez si le témoin est allumé avant de démarrer le moteur.

Les coussins gonflables latéraux, les coussins gonflables rideaux latéraux et les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne sont pas connectés au système de désactivation du coussin gonflable du passager avant. Même si le coussin gonflable du passager avant est désactivé, les coussins gonflables latéraux, les coussins gonflables rideaux latéraux sont toujours activés.



58MS030

⚠ AVERTISSEMENT

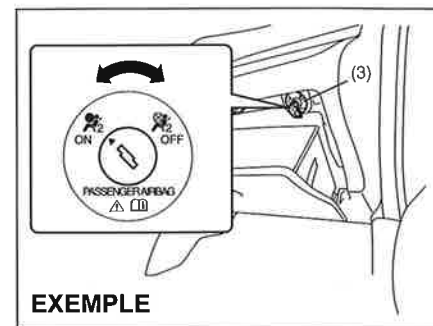
En cas d'utilisation d'un siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant, le système de coussin gonflable du passager avant doit être désactivé, faute de quoi son déploiement pourrait blesser l'enfant gravement, voire mortellement.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez que le coussin gonflable du passager avant est activé et que le témoin "PASS AIR BAG ON" (1) est allumé lorsqu'aucun siège d'enfant n'est posé sur le siège du passager avant.

Les statistiques relatives aux accidents de la route montrent que les enfants sont plus en sécurité dans un siège de sécurité installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant. Dans la mesure du possible, SUZUKI conseille d'installer les sièges de sécurité enfant sur les sièges arrière.

Commutateur de désactivation de coussin gonflable



EXEMPLE

61MM0A071

Le commutateur de désactivation de coussin gonflable (3) doit être utilisé uniquement lorsqu'un système de retenue pour enfants dos à la route est installé sur le siège du passager avant. Le commutateur se trouve dans le coin supérieur de la boîte à gants.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Pour désactiver le coussin gonflable du passager avant, suivez les instructions ci-dessous avant de démarrer le moteur.

- 1) Assurez-vous que le commutateur d'allumage est en position "LOCK" (volant verrouillé) ou que le commutateur du moteur est en mode "LOCK" (OFF) (volant verrouillé).
- 2) Insérez la clé dans le commutateur de désactivation de coussin gonflable (3), puis poussez et tournez la clé en position "OFF" (coussin désactivé) et retirez la clé.
- 3) Tournez le commutateur d'allumage en position "ON" (marche) ou appuyez sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON". Les deux témoins s'allument quelques secondes puis s'éteignent.

Après ceci seul le témoin "PASS AIR BAG OFF" (coussin gonflable passager désactivé) (2) s'allume pour vous rappeler que le coussin gonflable du passager avant est désactivé.

Pour activer le coussin gonflable du passager avant, suivez les instructions ci-dessous avant de démarrer le moteur.

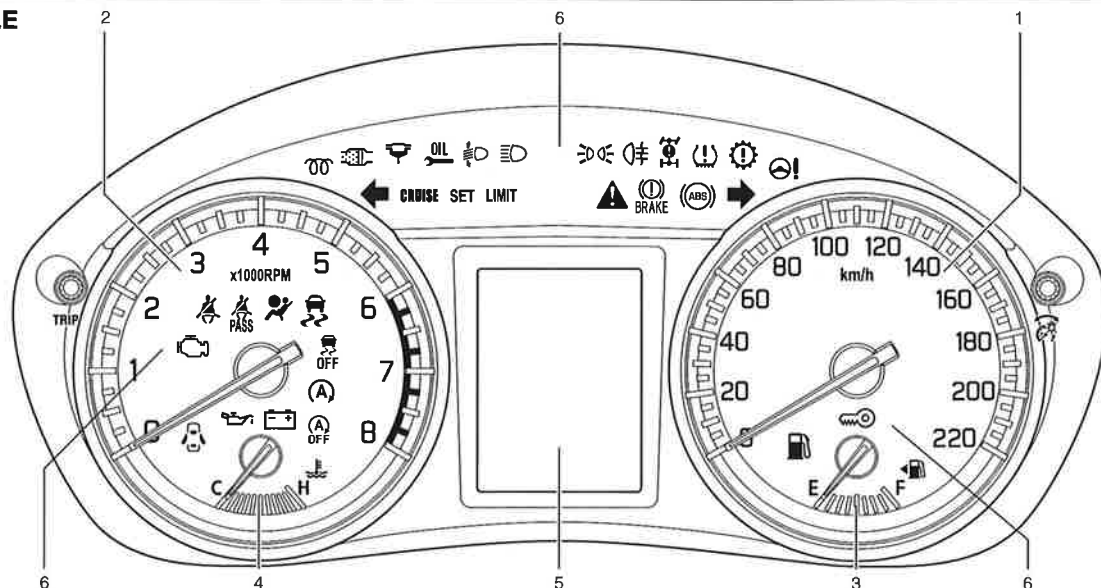
- 1) Assurez-vous que le commutateur d'allumage est en position "LOCK" ou que le commutateur du moteur est en mode "LOCK" (OFF).
- 2) Insérez la clé dans le commutateur de désactivation de coussin gonflable (3), puis poussez et tournez la clé en position "ON" et retirez la clé.
- 3) Tournez le commutateur d'allumage en position "ON" ou appuyez sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON". Les deux témoins s'allument quelques secondes puis s'éteignent.

Après ceci seul le témoin "PASS AIR BAG ON" (coussin gonflable passager activé) (1) s'allume pendant 1 minute environ pour vous rappeler que le coussin gonflable du passager avant est activé.

Combiné d'instruments

1. Compteur de vitesse
2. Compte-tours
3. Jauge à carburant
4. Jauge de température
5. Écran d'information
6. Témoins et alarmes

EXEMPLE



61MMOA150

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule.

Compte-tours

Le compte-tours indique la vitesse de rotation du moteur en tours par minute.

AVIS

Ne faites jamais tourner le moteur dans la zone rouge du compte-tours sous peine de détérioration sérieuse du moteur.

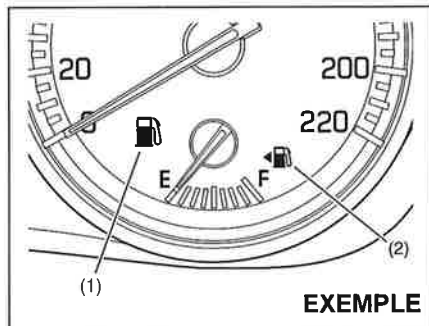
Maintenez le régime du moteur en dessous de la zone rouge même lorsque vous rétrogradez.

Se reporter aux vitesses mentionnées au chapitre Fonctionnement de votre véhicule.

NOTE :

Le régime moteur est limité à 5 000 tr/min environ lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur alors le changement de vitesse est en position "P" (stationnement) ou "N" (point mort).

Jauge à carburant



61MM0A154

Lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" (marche) ou que le mode d'allumage est sur "ON", cette jauge donne une indication approximative de la quantité de carburant restant dans le réservoir. "F" signifie plein et "E", vide.

Si l'indicateur dépasse la graduation "E" (et non la lettre "E"), remplissez le réservoir le plus tôt possible.

NOTE :

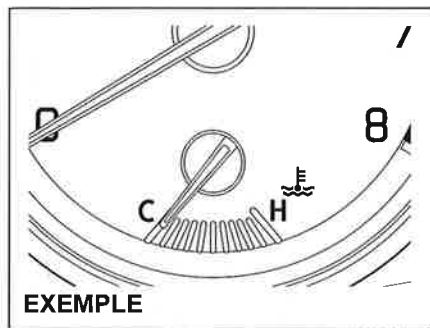
L'indicateur se déplace légèrement en fonction de l'état de la route (par exemple, pente ou courbe) et de la conduite en raison du déplacement du carburant dans le réservoir.

Si le voyant d'avertissement (1) indiquant un niveau bas de carburant s'allume, faites le plein aussi vite que possible.

Reportez-vous à "Témoin de bas niveau de carburant" sous "Témoins et alarmes" dans cette section pour plus de détails.

Le repère (2) indique que la trappe de remplissage de carburant est située sur le côté gauche du véhicule.

Jauge de température

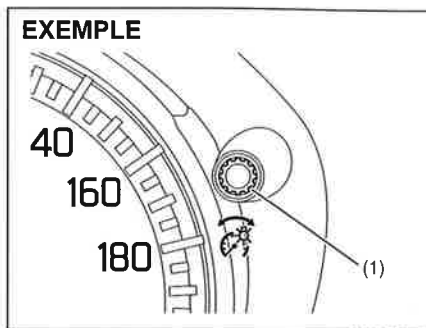


Lorsque le commutateur d'allumage est à la position "ON" (marche) ou le mode d'allumage sur "ON", cette jauge indique la température du liquide de refroidissement du moteur. En conduite normale, le témoin doit rester dans la plage de température normale acceptable entre "H" (chaud) et "C" (froid). Si l'indicateur approche de "H", cela signifie que le moteur surchauffe. Suivez alors les instructions concernant la surchauffe du moteur dans la section INTERVENTION D'URGENCE.

AVIS

N'utilisez pas le véhicule quand le moteur surchauffe sous peine de détérioration sérieuse du moteur.

Commande de la luminosité



Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", l'éclairage du tableau de bord s'allume.

La luminosité des lampes du tableau de bord diminue automatiquement lorsque les feux de position ou les projecteurs sont allumés.

Vous pouvez modifier la luminosité du tableau de bord, que les feux de position ou les projecteurs soient allumés ou non.

Pour augmenter la luminosité des lampes du tableau de bord, tournez le bouton du sélecteur d'indicateur (1) vers la droite.

Pour réduire la luminosité des lampes du tableau de bord, tournez le bouton du sélecteur d'indicateur (1) vers la gauche.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous essayez de régler la luminosité des lampes du tableau de bord en roulant, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule.

N'essayez pas de régler la luminosité des lampes du tableau de bord en roulant.

NOTE :

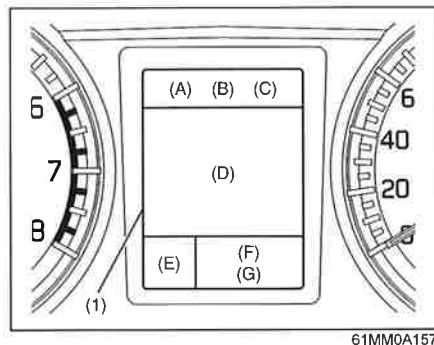
- Si vous ne tournez pas le bouton dans les 5 secondes qui suivent l'activation de la commande de luminosité, l'affichage de cette commande est automatiquement annulé.
- En rebranchant la batterie, l'intensité lumineuse des lampes du tableau de bord sera réinitialisée. Modifiez à nouveau l'intensité d'éclairage selon vos préférences.

NOTE :

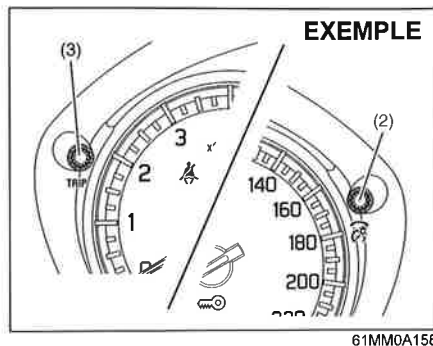
Si vous sélectionnez le niveau lumineux élevé lorsque les feux de position ou les phares sont allumés, les lampes du tableau de bord ne sont pas atténuées.

Écran d'information

L'écran d'information est affiché lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" (marche) ou que le mode d'allumage est "ON".



(1) Écran d'information



- (2) Bouton du sélecteur d'indicateur
(3) Bouton du sélecteur de compteur de trajet

L'écran d'information affiche les informations suivantes.

Affichage (A)

Horloge

Affichage (B)

Mode de conduite (pour les modèles 4WD)

Affichage (C)

Thermomètre

Affichage (D)

Messages d'avertissement et alarmes /
Consommation de carburant / Autonomie /
Vitesse moyenne / Durée de vie de l'huile
(pour les modèles à moteur diesel)

Affichage (E)

Position du sélecteur CVT (pour les modèles CVT) / Indicateur de changement de vitesse

Affichage (F)

Compteur de trajet

Affichage (G)

Compteur kilométrique



Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le message indiqué dans l'illustration ci-dessus apparaît quelques secondes à l'écran. Certains messages d'avertissement et alarmes peuvent apparaître à l'écran lorsque le commutateur d'allumage est en position "ACC" (accessoires) ou "LOCK" (volant verrouillé) ou que le mode d'allumage est "ACC" ou "LOCK" (OFF) (volant verrouillé).

Horloge

L'écran (A) affiche l'heure.

Pour régler l'heure, suivez les instructions sous "Mode de réglage" dans cette section.

Mode de conduite (pour les modèles 4WD)

L'écran (B) affiche le mode de conduite.

Pour plus de détails concernant l'utilisation du système 4WD à quatre modes, reportez-vous à "Système 4WD à quatre modes" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Thermomètre

L'écran (C) affiche le thermomètre.

Le thermomètre indique la température extérieure.



61MM0A160

Si la température extérieure s'approche du point de gel, le message indiqué dans l'illustration ci-dessus s'affiche à l'écran.

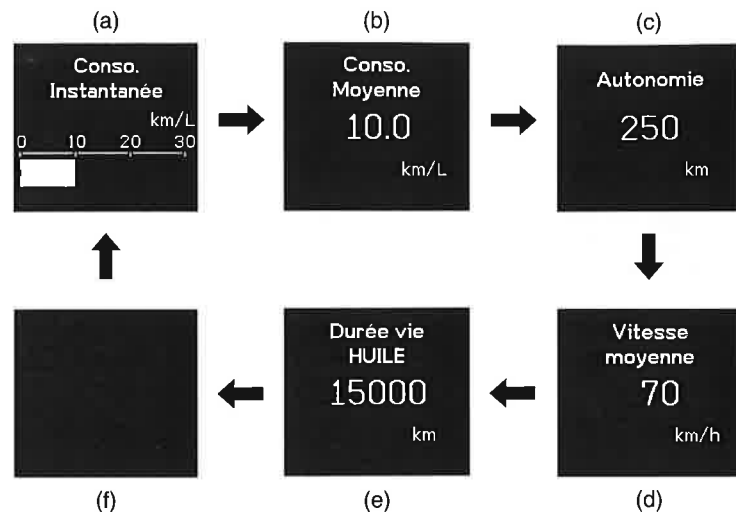
NOTE :

L'indication de température extérieure ne correspond pas à la température réelle lorsque l'on roule à petite vitesse ou lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Consommation de carburant / Autonomie / Vitesse moyenne / Durée de vie de l'huile (pour modèles à moteur diesel)

Lorsqu'il n'y a pas d'avertissement ou de messages à l'écran (D), vous pouvez sélectionner l'une des indications suivantes à afficher à l'écran : consommation instantanée, consommation moyenne, autonomie, vitesse moyenne, durée de vie de l'huile ou pas d'indication.

EXEMPLE



Pour changer l'indication à l'écran, appuyez rapidement sur le bouton du sélecteur d'indicateur (2).

NOTE :

Les valeurs de consommation, d'autonomie et de vitesse moyenne affichées à l'écran sont affectées par les conditions suivantes :

- l'état de la route
- l'état du trafic
- le type de conduite
- l'état du véhicule
- une défaillance provoquant l'allumage ou le clignotement du témoin de dysfonctionnement

61MM0A228

- (a) Consommation instantanée
- (b) Consommation moyenne
- (c) Autonomie
- (d) Vitesse moyenne
- (e) Durée de vie de l'huile (pour modèles à moteur diesel)
- (f) Pas d'indication

Consommation instantanée

L'écran affiche la consommation instantanée de carburant au moyen d'un graphique à barres uniquement lorsque le véhicule se déplace.

NOTE :

- L'écran ne l'affiche que lorsque le véhicule se déplace.
- Selon les spécifications du véhicule, la consommation de carburant est indiquée en km/l ou en l/100 km ou en milles par gallon.
- Pour le réglage "L/100 km" ou "km/L", l'indication maximale de consommation instantanée de carburant est 30. L'indication ne dépasse pas 30 à l'écran, même si la consommation instantanée de carburant réelle est supérieure.
- Pour le réglage MPG (milles par gallon), l'indication maximale de consommation instantanée de carburant est 80. L'indication ne dépasse pas 80 à l'écran, même si la consommation instantanée de carburant réelle est supérieure.
- L'indication peut être différée si la consommation est fortement affectée par les conditions de circulation.
- Les indications sont des valeurs estimées. Elles peuvent différer des valeurs réelles.

Consommation moyenne

Si vous aviez sélectionné l'affichage de la consommation moyenne lors de la dernière utilisation du véhicule, l'affichage indi-

que la dernière valeur de consommation moyenne de carburant lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON". Si vous ne le réinitialisez pas, l'affichage indiquera la valeur de consommation moyenne de carburant en prenant en compte les trajets précédents.

NOTE :

En rebranchant la borne négative (-) à la batterie, la valeur de consommation moyenne de carburant s'affichera après avoir roulé un certain temps.

Vous pouvez sélectionner l'une des trois méthodes suivantes pour la réinitialisation de la consommation moyenne de carburant :

- Réinitialisation après appoint de carburant : la valeur de la consommation moyenne de carburant sera réinitialisée automatiquement après un appoint de carburant.
- Réinitialisation avec trajet A : la valeur de la consommation moyenne de carburant sera réinitialisée automatiquement lors de la réinitialisation du compteur de trajet A.
- Réinitialisation manuelle : la valeur de la consommation moyenne de carburant sera réinitialisée en pressant et maintenant le bouton du sélecteur d'indicateur (2) lorsque l'écran affiche la consommation moyenne de carburant.

Pour modifier le moment de la réinitialisation de la consommation moyenne de carburant, reportez-vous à "Mode de réglage" plus loin dans cette section.

NOTE :

Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant lorsque vous sélectionnez "Réinitialisation après appoint de carburant", la valeur de consommation moyenne de carburant peut ne pas être réinitialisée.

Autonomie

Si vous aviez sélectionné l'affichage de l'autonomie lors de la dernière utilisation du véhicule, l'affichage indique "----" pendant quelques secondes puis indique l'autonomie actuelle lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON".

L'autonomie affichée est la distance approximative qui peut être parcourue jusqu'à l'indication "E" (bas), sur base des circonstances actuelles de trajet.

Lorsque le témoin de bas niveau de carburant s'allume, "----" s'affiche.

Si le témoin de bas niveau de carburant s'allume, faites le plein immédiatement quelle que soit l'indication d'autonomie affichée.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Étant donné que l'autonomie après l'appoint est calculée sur base des circonstances de trajet les plus récentes, la valeur varie à chaque appoint.

NOTE :

- En cas d'appoint pendant que le contact est mis, l'autonomie affichée peut être erronée.
- En rebranchant la borne négative (-) à la batterie, l'indication d'autonomie s'affichera après avoir roulé un certain temps.

Vitesse moyenne

Si vous aviez sélectionné l'affichage de la vitesse moyenne lors de la dernière utilisation du véhicule, l'affichage indique la dernière valeur de vitesse moyenne lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON". Sauf si vous réinitialisez la valeur de vitesse moyenne, l'écran affiche la valeur de vitesse de moyenne prenant en compte celle des trajets précédents.

Pour réinitialiser la valeur de vitesse moyenne, pressez le bouton du sélecteur d'indicateur (2) pendant 2 secondes environ lorsque l'écran affiche une vitesse moyenne. L'écran affiche "----" puis indique une nouvelle vitesse moyenne après avoir roulé un court instant.

NOTE :

En rebranchant la borne négative (-) à la batterie, la valeur de vitesse moyenne s'affichera après avoir roulé un certain temps.

Durée de vie de l'huile (pour modèles à moteur diesel)

L'écran indique la distance restant à parcourir jusqu'à la prochaine vidange d'huile et jusqu'au prochain remplacement du filtre à huile. Lorsque la distance restante est égale à 0 km, le témoin de demande de vidange d'huile du tableau de bord commence également à clignoter pour vous signaler qu'il convient de vidanger l'huile moteur et de remplacer le filtre à huile immédiatement.

Si vous aviez sélectionné la durée de vie de l'huile lors de la dernière utilisation du véhicule, l'affichage indique "----" pendant quelques secondes puis indique la distance actuelle jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON".

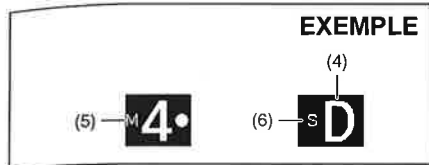
Quand l'huile moteur et le filtre à huile sont remplacés, la surveillance de la durée de vie de l'huile doit être réinitialisée pour que le système de surveillance fonctionne correctement. Pour réinitialiser le témoin, consultez votre concessionnaire SUZUKI.

Lorsque la surveillance de la durée de vie de l'huile est réinitialisée, elle indique 30.000 km. Si le témoin de demande de vidange d'huile clignotait, celui-ci s'éteint.

AVIS

Remplacez l'huile moteur et le filtre immédiatement lorsque la distance restant à parcourir de l'indication de surveillance de la durée de vie de l'huile devient proche de 0 km. Sinon, le moteur risque des dégâts.

Position du sélecteur CVT / Position du changement de vitesse



61MM0A229

L'écran (E) affiche certaines des indications suivantes.

Position du sélecteur CVT (pour les modèles CVT)

L'écran affiche le rapport actuel (4).

Indicateur de mode manuel (modèles avec mode manuel)

Lorsque vous utilisez le mode manuel, l'écran affiche l'indicateur de mode manuel (5).

Indicateur de mode S (modèles avec commutateur de mode S)

Si vous pressez le commutateur de mode S sur le levier de changement de vitesse lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" (marche) ou lorsque le mode d'allumage est "ON", l'écran affiche l'indicateur de mode S (6).

Pour plus de détails concernant l'utilisation de la boîte-pont, consultez "Utilisation de la boîte-pont", dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Indicateur de changement de vitesse

Reportez-vous à "Indicateur de changement de vitesse" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Compteur de trajet

L'écran (F) affiche le compteur de trajet.

Le compteur journalier peut être utilisé pour mesurer la distance parcourue dans le cadre de courts trajets ou entre deux pleins d'essence.

Les compteurs de trajet A et B peuvent s'utiliser indépendamment.

Pour remettre le compteur de trajet à zéro, enfoncez le bouton du sélecteur de compteur de trajet (3) pendant 2 secondes environ lorsque l'écran affiche le compteur de trajet.

Compteur kilométrique

L'écran (G) affiche le compteur kilométrique.

Le compteur kilométrique enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

AVIS

Vérifiez régulièrement les kilomètres du compteur kilométrique par rapport au programme de maintenance pour faire effectuer les interventions nécessaires. L'usure peut s'accroître et des dégâts peuvent survenir à certaines pièces à défaut de maintenance correcte aux intervalles kilométriques prévus.

Mode de réglage

Lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" ou que le mode d'allumage est "ON" et que le véhicule est à l'arrêt, vous pouvez entrer en mode de réglage de l'écran d'information en maintenant le bouton du sélecteur d'indicateur (2) enfoncé pendant plus de 3 secondes.

- Pour sélectionner le réglage à modifier, tournez le bouton du sélecteur d'indicateur (2) vers la gauche ou vers la droite.
- Pour modifier le réglage, enfoncez le bouton du sélecteur d'indicateur (2).
- Pour sortir du mode de réglage, sélectionnez "Retour" et enfoncez le bouton du sélecteur d'indicateur (2).

EXEMPLE



31MM0A161

NOTE :

Le réglage actuellement sélectionné est encadré.

NOTE :

- Si vous pressez et maintenez le bouton du sélecteur d'indicateur (2) pour passer en mode de réglage lorsque l'écran (D) affiche la consommation moyenne de carburant ou la vitesse moyenne, la valeur est réinitialisée simultanément. Si vous ne désirez pas réinitialiser la valeur, pressez rapidement le bouton du sélecteur d'indicateur pour commuter l'indication de l'écran.
- Si vous tournez le commutateur d'allumage, pressez le commutateur du moteur ou démarrez pour déplacer le véhicule lorsque l'écran est en mode de réglage, celui-ci sera automatiquement annulé.

Unités de distance

(paramétrage des unités de distance du compteur kilométrique/de trajet)

Vous pouvez modifier les unités d'affichage du compteur kilométrique/de trajet.

NOTE :

Lorsque vous modifiez les unités d'affichage du compteur kilométrique/de trajet, le compteur de trajet est automatiquement réinitialisé.

Consommation

(paramétrage des unités de consommation de carburant)

Vous pouvez modifier les unités d'affichage de la consommation de carburant.

Langue

Vous pouvez modifier la langue de l'écran d'information.

Réinitialisation du carburant

(réinitialisation de la consommation moyenne de carburant)

Vous pouvez modifier le moment où la valeur de la consommation moyenne de carburant est réinitialisée.

Température

(paramétrage des unités de température)

Vous pouvez modifier les unités d'affichage de la température.

NOTE :

Lorsque vous modifiez les unités d'affichage de la température, les unités d'affi-

chage de la température du système de chauffage et de climatisation automatique (option) sont automatiquement modifiées.

Réglage des capteurs

(paramétrage des capteur de stationnement (option))

Le capteur de stationnement peut être réglé en mode normal et mode remorquage.

Réglage de l'horloge

- Pour régler l'heure, tournez le bouton du sélecteur d'indicateur (2) vers la gauche ou vers la droite de manière répétitive lorsque l'heure est affichée en inversion de couleur. Pour régler rapidement l'heure, tournez et maintenez le bouton du sélecteur d'indicateur (2). Pour sauvegarder l'heure indiquée, tournez le bouton du sélecteur d'indicateur (2) et les minutes s'affichent en inversion de couleur.
- Pour régler les minutes, tournez le bouton du sélecteur d'indicateur (2) vers la gauche ou vers la droite de manière répétitive lorsque les minutes sont affichées en inversion de couleur. Pour régler rapidement les minutes, tournez et maintenez le bouton du sélecteur d'indicateur (2). Pour sauvegarder les minutes indiquées, appuyez sur le bouton du sélecteur d'indicateur (2).

Vous pouvez également faire basculer l'heure en format 12 heures ou 24 heures.

Serrure de porte

(paramétrage des serrures de portes)

Pour le déverrouillage de toutes les portes (y compris le hayon) ou le déverrouillage du système de condamnation (option), vous pouvez sélectionner un ou deux actionnements de la clé, de l'émetteur du système d'accès sans clé, de la télécommande du système de démarrage par pression sans clé ou du bouton poussoir.

Vous pouvez également activer ou désactiver l'avertisseur sonore lors du verrouillage ou du déverrouillage de la(des) porte(s).

Éclairage (paramétrage de l'éclairage)

Lampe de plancher (paramétrage des lampes de plancher)

Les lampes de plancher peuvent être programmées pour un fonctionnement simultané avec une commande d'éclairage ou une porte ou pour couper l'éclairage.

Changement de voie

(paramétrage des clignotants)

Le clignotant et son témoin peuvent être paramétrés pour clignoter trois fois même si vous ramenez le levier de commande des clignotants immédiatement après l'avoir déplacé.

TPMS (paramétrage du système de surveillance de la pression des pneus)

- Vous pouvez contrôler la pression de gonflage actuelle des pneus sur l'écran d'information.
- Vous pouvez définir une des valeurs initiales de gonflage des pneus ci-dessous figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus.
 - Mode Confort
 - Mode Éco
 - Mode Charge

Reportez-vous à "Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE pour plus de détails.

Défaut (paramétrage d'initialisation)

Si vous sélectionnez "YES" (oui) et appuyez sur le bouton du sélecteur d'indicateur (2), tous les réglages seront réinitialisés.

Messages d'avertissement et alarmes

L'écran affiche des messages d'avertissement et alarmes vous avertissant de certains problèmes du véhicule.

Un signal sonore peut également retentir pour vous alerter.

Si des messages d'avertissement et alarmes s'affichent à l'écran, tenez-en compte.

Témoin d'avertissement principal



78K049

Lorsque l'écran affiche des messages d'avertissement et alarmes, le témoin d'avertissement principal peut également clignoter.

NOTE :

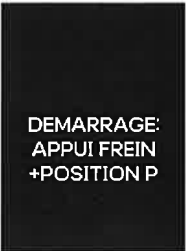
- Lorsque le problème ayant provoqué l'affichage du message est corrigé, le message disparaît.
- Si un message est affiché et que d'autres problèmes nécessitant un message surviennent, le message relatif à chaque problème sera alternativement affiché pendant 5 secondes environ.
- Lorsque vous pressez le bouton du sélecteur d'indicateur (2) pendant 2 secondes environ lorsqu'un message est affiché, le message disparaît temporairement. Si le problème ayant provoqué l'affichage du message n'est pas corrigé, le message apparaît à nouveau après 5 secondes.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

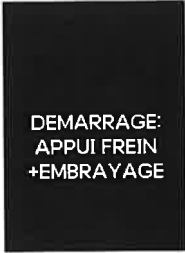
Messages d'avertissement et alarmes

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
 61MM0A162	Clignote (uniquement si le véhicule se déplace) 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur ; uniquement si le véhicule se déplace)	Fermeture incorrecte d'une porte ou du hayon. Arrêtez-vous dans un endroit sûr et fermez correctement la porte ou le hayon. (#1)
Système de démarrage par pression sans clé  61MM0A163	Hors fonction	Hors fonction	Ce message est affiché lorsque la position "ACC" (accessoires) est sélectionnée comme position d'alimentation électrique. (#1)

(#1) Ce message disparaîtra pendant un moment même si le problème ayant causé l'apparition du message n'est pas corrigé.

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
Système de démarrage par pression sans clé  61MM0A164	Hors fonction	Hors fonction	La pédale de frein (modèles CVT) ou la pédale d'embrayage (modèles à boîte-pont manuelle) est enfoncée. Appuyez sur le commutateur du moteur pour démarrer celui-ci.
Système de démarrage par pression sans clé, CVT  61MM0A165	Hors fonction	Hors fonction	Le commutateur du moteur est pressé et le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que "P" ou "N" et/ou sans pression de la pédale de frein. Essayez à nouveau tel qu'indiqué dans le message.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
Système de démarrage par pression sans clé, Boîte-pont manuelle  61MM0A166	Hors fonction	Hors fonction	Le commutateur du moteur est pressé sans enfoncer les pédales de frein et d'embrayage. Essayez à nouveau tel qu'indiqué dans le message.
Système de démarrage par pression sans clé, CVT  61MM0A167	Hors fonction	Hors fonction	Le commutateur du moteur est pressé lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que "P". Essayez à nouveau tel qu'indiqué dans le message.

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
Système de démarrage par pression sans clé  ANOMALIE VERROUILL. DIRECTION 61MM0A168	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Il y a un problème de système de verrouillage de direction. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.
Système de démarrage par pression sans clé  ANOMALIE SYSTÈME DE DEMARRAGE 61MM0A169	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Il y a un problème de système de démarrage par pression sans clé. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
Système de démarrage par pression sans clé  TELECOMMAND NON DETECTEE 61MM0A170  PLACEZ LA TELECOMMAND SUR DEMARRE 61MM0A171	Clignote 	Série de bips sous certaines conditions (pendant 2 secondes environ, provenant de l'avertisseur extérieur et/ou intérieur)	La télécommande peut se trouver à l'extérieur du véhicule ou sa pile peut être déchargée. Localisez la télécommande ou touchez le commutateur du moteur avec la télécommande. Si le message apparaît encore, remplacez la pile de la télécommande.

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
 LUMIERES ALLUMÉES 61MM0A172	Clignote 	Bip continu (de l'avertisseur sonore intérieur)	Les projecteurs et/ou les feux de position sont restés allumés. Éteignez-les.
Système de démarrage par pression sans clé  POSITION CONTACTEUR ALLUMAGE 61MM0A173	Hors fonction	Hors fonction	Ce message est affiché lorsque la position "ON" (marche) est sélectionnée comme position d'alimentation électrique. (#1)

(#1) Ce message disparaîtra pendant un moment même si le problème ayant causé l'apparition du message n'est pas corrigé.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
 NIVEAU CARBURANT BAS 61MM0A174	Hors fonction	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Faible niveau de carburant. Faites immédiatement l'appoint. (#1)
Système de démarrage par pression sans clé  TOURNEZ VOLANT POUR DEBLOQUER 61MM0A175	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Le verrouillage de direction n'est pas désengagé. En tournant légèrement le volant dans les deux sens, appuyez à nouveau sur le commutateur du moteur.

(#1) Ce message disparaîtra pendant un moment même si le problème ayant causé l'apparition du message n'est pas corrigé.

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
CVT  TEMP.ELEVEE HUILE DE TRANSMISSION 61MM0A221	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	La température du liquide CVT devient trop élevée. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et laissez refroidir le liquide.
 RISQUE DE VERGLAS PRUDENCE 61MM0A176	Hors fonction	Hors fonction	La route peut être verglacée. Roulez prudemment. (#1)

(#1) Ce message disparaîtra pendant un moment même si le problème ayant causé l'apparition du message n'est pas corrigé.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
Système de démarrage par pression sans clé  PILE TELECOMMAND DECHARGE 61MM0A177	Hors fonction	Hors fonction	La pile de la télécommande est presque épuisée. Remplacez la pile. (#1)
Modèles à moteur diesel  ANOMALIE EAU DANS SYSTEME CARBURANT 61MM0A225	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Il peut y avoir un problème de filtre à carburant. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

(#1) Ce message disparaîtra pendant un moment même si le problème ayant causé l'apparition du message n'est pas corrigé.

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
Modèles à moteur diesel  ELIMINER EAU DU CARBURANT 61MM0A226	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Il est possible qu'il y ait de l'eau dans le filtre à carburant. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.
Modèles à moteur diesel  CHANGER HUILE MOTEUR 61MM0A224	Hors fonction	Hors fonction	Vous devriez remplacer immédiatement l'huile moteur et le filtre à huile. Le système de surveillance de la durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après le remplacement de l'huile moteur et du filtre à huile. Reportez-vous à "Témoin de rappel de vidange d'huile" dans cette section.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
Modèles à moteur diesel  61MM0A223	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Il peut y avoir un problème de filtre à particules diesel. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.
Modèles à moteur diesel  61MM0A222	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Vous devez procéder à une régénération du DPF®. Reportez-vous à "Filtre à particules diesel (DPF®)" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
ESP®  61MM0A178	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Il peut y avoir un problème de système ESP®. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.
Système HILL HOLD (d'aide au démarrage en côte)  61MM0A179)	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Il peut y avoir un problème de système "HILL HOLD" (d'aide au démarrage en côte). Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
 61MM0A180	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Si ce message est affiché, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

NOTE :

- Lorsque vous utilisez le système 4WD à quatre modes (option), l'écran d'information affiche d'autres messages que ceux repris dans le tableau ci-dessus. Reportez-vous à "Système 4WD à quatre modes" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE pour plus de détails.
- Si votre véhicule est doté d'un système de capteurs de stationnement, l'écran d'information affiche également des messages et alarmes relatifs à ce système. Pour plus de détails, reportez-vous à "Capteurs de stationnement" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Témoins et alarmes

NOTE :

Si des témoins et alarmes clignotent ou s'allument, les messages correspondants peuvent s'afficher sur l'écran d'information.

Témoin de basse pression de pneu (option)



52D305

En tant que fonction améliorant la consommation, votre véhicule a été doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui utilise le témoin d'avertissement de basse pression de pneu pour vous signaler qu'un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est pressé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le témoin s'allume brièvement afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement.

Lorsque le témoin d'avertissement de basse pression de pneu est allumé, un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés. Vous devriez vous arrêter et contrôler aussi rapidement que possible vos pneus et les gonfler à la pression correcte indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus du véhicule. Rouler avec un pneu fortement sous-gonflé peut causer une surchauffe du pneu et provoquer sa défaillance. Un sous-gonflage augmente également la consommation et réduit la longévité de la bande de roulement du pneu, et peut affecter la maniabilité et la capacité d'arrêt du véhicule. Chaque pneu, y compris la roue de secours, doit être contrôlé au moins une fois par mois à froid et gonflé à la pression recommandée spécifiée sur l'étiquette du véhicule.

Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu est également utilisé pour vous informer d'un dysfonctionnement du TPMS. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, ce témoin clignote pendant 75 secondes environ puis reste continuellement allumé. Cette séquence se répète après avoir tourné le commutateur d'allumage en position "ON" ou pressé le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON" aussi longtemps que le dysfonctionnement est présent.

NOTE :

Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu peut ne pas s'allumer immédiatement en cas de perte soudaine de pression d'air.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas effectuer une correction lorsque le témoin d'avertissement de basse pression de pneu ne fonctionne pas ou lorsqu'il s'allume et clignote en roulant peut causer un accident.

Si le témoin d'avertissement de basse pression de frein ne s'allume pas pendant 2 secondes après avoir tourné le commutateur d'allumage en position "ON" ou pressé le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON", ou s'allume et clignote en roulant, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé. Même si le témoin s'éteint après avoir clignoté, indiquant que le système de surveillance refonctionne, vous devez toujours faire vérifier le système par votre concessionnaire SUZUKI agréé.

AVERTISSEMENT

La capacité de support de charge de vos pneus est réduite avec des pressions de gonflage inférieures. Si vos pneus ne sont que modérément sous-gonflés, la charge sur les pneus peut dépasser leur capacité de support de charge, ce qui peut causer une défaillance du pneu. Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu ne vous prévient pas de cette condition, parce qu'il ne s'allume que si un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Contrôler et régler la pression de gonflage de vos pneus au moins une fois par mois. Reportez-vous à "Pneus" dans la section **INSPECTION ET MAINTENANCE**.

AVERTISSEMENT

Continuer à rouler avec le témoin d'avertissement de basse pression de pneu allumé peut causer un accident entraînant de graves blessures, voire la mort.

Si le témoin d'avertissement de basse pression de pneu s'allume et reste allumé, réduisez votre vitesse et évitez les virages et freinages brusques. Soyez conscient que rouler avec un pneu fortement sous-gonflé peut causer une surchauffe du pneu et entraîner sa défaillance et peut affecter l'efficacité de la direction et du freinage. Arrêtez-vous dès que possible dans un endroit sûr et contrôlez vos pneus.

- Si vous avez un pneu plat, remplacez-le par la roue de secours (option). Reportez-vous à "Instructions de mise sur cric" dans la section **INTERVENTION D'URGENCE** pour la méthode de remplacement d'un pneu. Reportez-vous également à "Remplacement des pneus et/ou des roues" pour les instructions de remise en fonctionnement normal du TPMS après un pneu plat.

(suite)

AVERTISSEMENT

(suite)

- Si votre véhicule est doté d'une trousse de réparation de pneu dégonflé au lieu d'une roue de secours, reportez-vous à "Trousse de réparation de pneu dégonflé" dans la section **INTERVENTION D'URGENCE** pour les instructions d'exécution d'une réparation d'urgence d'un pneu dégonflé.
- Si un ou plusieurs pneus sont sous-gonflés, ajustez dès que possible la pression de gonflage de tous les pneus à la pression de gonflage recommandée.

Reportez-vous à "Système de surveillance de la pression des pneus" dans la section **FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE** pour plus de détails sur le système de surveillance de la pression des pneus. Reportez-vous à "Pneus" dans la section **INSPECTION ET MAINTENANCE** pour les informations relatives au maintien de la pression correcte des pneus.

Témoin du système de freinage



65D477

Trois différents types de fonctionnement existent selon les spécifications du véhicule.

- 1) Le témoin s'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON".
- 2) Le témoin s'allume lorsque le frein à main est enclenché et que le commutateur d'allumage est à la position "ON" ou le mode d'allumage sur "ON".
- 3) Le témoin s'allume dans l'une des deux ou dans les deux conditions précédentes.

Le témoin s'allume également lorsque le niveau de liquide dans le réservoir du liquide de frein est inférieur au niveau défini.

Le témoin doit s'éteindre dès que le moteur démarre et que le frein à main est desserré (à condition que le niveau du liquide de frein soit satisfaisant).

Le témoin s'allume également en même temps que le témoin ABS quand la fonction de régulation de la force de freinage arrière (répartiteur de freinage) ou le système ABS est en panne.

Si le témoin s'allume quand le véhicule est en marche, le circuit de frein est probablement défectueux. Dans ce cas :

- 1) Rabattez-vous sur le bas-côté de la route et arrêtez-vous avec précaution.

⚠ AVERTISSEMENT

Gardez à l'esprit que la distance de freinage risque d'être plus longue, que la force à appliquer sur la pédale risque d'être plus élevée et que la course de la pédale risque d'être plus longue que d'habitude.

- 2) Effectuez un essai des freins en roulant et en vous arrêtant sur l'accotement de la route.
- 3) Si les conditions de sécurité semblent suffisantes, amenez le véhicule jusqu'au réparateur le plus proche en roulant à vitesse réduite, ou
- 4) Faites remorquer le véhicule jusqu'au réparateur le plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'une des conditions suivantes est détectée, le système de freinage doit être immédiatement inspecté par le concessionnaire SUZUKI.

- Le témoin de niveau du liquide de frein ne s'éteint pas après le démarrage du moteur, le frein à main étant entièrement desserré.
- Si le témoin du système de freinage ne s'allume pas lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON".
- Le témoin du système de freinage s'allume à un moment quelconque lorsque le véhicule roule.

NOTE :

Les freins à disques étant du type à autorégulation, le niveau du liquide de frein diminue au fur et à mesure de l'usure des plaquettes de frein. Contrôler régulièrement le plein du réservoir de liquide de frein est une opération d'entretien normale.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

NOTE :

(Signal sonore de rappel de frein de stationnement)

Un signal sonore retentit de manière intermittente pour vous rappeler de relâcher le frein de stationnement si vous démarrez le véhicule sans avoir relâché ce frein. Vérifiez si le frein de stationnement est totalement relâché et si le témoin du circuit de frein s'éteint.

Témoin d'alarme du système antiblocage des freins (ABS)



65D529

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est pressé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le témoin s'allume brièvement afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement.

Si le témoin du système ABS reste allumé ou s'allume pendant la conduite du véhicule, le système ABS est probablement défectueux.

Dans ce cas :

- 1) Rabattez-vous sur le bas-côté de la route et arrêtez-vous avec précaution.
- 2) Tournez le commutateur d'allumage en position "LOCK" (volant verrouillé) ou passez le mode d'allumage sur "LOCK" (OFF) (volant verrouillé) en appuyant sur le commutateur du moteur puis démarrez de nouveau le moteur.

Si le témoin s'allume brièvement puis s'éteint, le système fonctionne normalement. Si le témoin reste allumé, le système est défectueux.

Si le témoin et le témoin du système de freinage restent allumés ou s'allument simultanément pendant la conduite, la régulation de l'effort de freinage de l'essieu arrière (fonction soupape de répartition) et la fonction antiblocage du système ABS pourraient être défectueuses.

Si l'une de ces situations se présente, faites vérifier le système par un concessionnaire SUZUKI.

Si le système antiblocage de freins ne fonctionne plus, le dispositif de freinage continue à fonctionner comme un système ordinaire sans la régulation ABS.

Pour plus de détails sur le système ABS, reportez-vous à "Système antiblocage des freins (ABS)" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Témoin ESP®



52KM133

ESP® est une marque déposée de Daimler AG.

Ce témoin clignote 5 fois par seconde quand l'un des systèmes de l'ESP® autre que l'ABS est activé. Si ce témoin lumineux clignote, conduisez prudemment.

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est pressé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le témoin s'allume brièvement afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement. Si le témoin reste allumé ou s'allume et reste allumé en roulant, un élément des systèmes ESP® (autre que l'ABS) est probablement défectueux. Vous devez faire vérifier le système par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Pour plus de détails sur les systèmes ESP®, reportez-vous à "Programme électronique de stabilité (ESP®)" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

⚠ AVERTISSEMENT

Les systèmes ESP® ne peuvent empêcher les accidents. Conduisez toujours prudemment.

Témoin ESP® OFF



57L30045

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le témoin s'allume brièvement afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement.

Lorsque le commutateur "ESP® OFF" est poussé pour éteindre les systèmes ESP® (autres que l'ABS), le témoin ESP® OFF s'allume et reste allumé.

Pour plus de détails sur les systèmes ESP®, reportez-vous à "Programme électronique de stabilité (ESP®)" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Témoin de pression d'huile



50G051

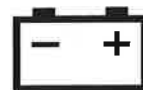
Le témoin s'allume lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est pressé pour passer le mode d'allumage sur "ON". Il s'éteint au démarrage du moteur. Le témoin reste allumé si la pression d'huile est insuffisante. Si le témoin s'allume pendant la marche du véhicule, arrêtez le véhicule dès que la sécurité le permet et coupez le moteur.

Vérifiez le niveau de l'huile et faites l'appoint si nécessaire. Si le niveau d'huile est satisfaisant, faites contrôler le système de graissage par un concessionnaire SUZUKI avant d'utiliser de nouveau le véhicule.

AVIS

- Si le véhicule est utilisé alors que ce voyant est allumé, le moteur risque d'être sérieusement endommagé.
- Le témoin de pression d'huile n'est pas une jauge de niveau d'huile. Veillez à vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur.

Témoin de charge



50G052

Le témoin s'allume lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est pressé pour passer le mode d'allumage sur "ON". Il s'éteint au démarrage du moteur. Le témoin reste allumé en cas de problème au niveau du système de charge de la batterie. Si le témoin s'allume lorsque le moteur tourne, faites immédiatement vérifier le système de charge par votre concessionnaire SUZUKI.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur



60G049

Si le conducteur ne boucle pas sa ceinture de sécurité, ce témoin de rappel s'allume en permanence ou clignote.

Pour de plus amples informations concernant le rappel de ceinture de sécurité, reportez-vous à "Ceintures de sécurité et sièges de sécurité enfant" dans cette section.

Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant



61MMQA095

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, ce témoin s'allume en permanence ou clignote.

Pour de plus amples informations concernant le rappel de ceinture de sécurité, reportez-vous à "Ceintures de sécurité et sièges de sécurité enfant" dans cette section.

Témoin "AIR BAG"



63J030

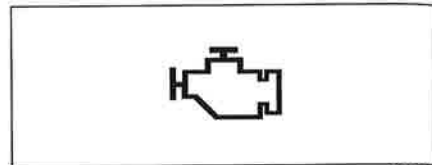
Ce témoin clignote ou s'allume quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement.

Le témoin s'allume et reste allumé pour signaler un problème du système de coussins gonflables ou du système de prétension des ceintures de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le témoin "AIR BAG" ne clignote pas ou ne s'allume pas brièvement lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", si ce témoin reste allumé pendant plus de 10 secondes ou s'il s'allume pendant la conduite, le système de coussins gonflables ou le système de prétension des ceintures de sécurité est probablement défectueux. Faites vérifier les deux systèmes par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Témoin de dysfonctionnement



65D530

Le véhicule est équipé d'un système de contrôle informatisé des émissions. Un témoin de dysfonctionnement est placé sur le tableau de bord pour indiquer que le système de régulation des émissions doit être révisé. Le témoin de dysfonctionne-

ment s'allume lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON" afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement. Il s'éteint au démarrage du moteur.

Si le témoin de dysfonctionnement s'allume ou clignote pendant la marche du véhicule, le système de contrôle des émissions est endommagé. Emmenez le véhicule chez votre concessionnaire SUZUKI pour le faire réparer.

(Pour les véhicules de spécification EU)
En outre, si ce témoin s'allume lorsque le moteur tourne, il y a un problème du système de boîte-pont à variation continue. Demandez à votre concessionnaire SUZUKI de contrôler le système.

AVIS

N'utilisez pas le véhicule quand le témoin de dysfonctionnement est allumé ou clignote sous peine de détérioration définitive du système de contrôle des émissions, de la consommation et du rendement du véhicule.

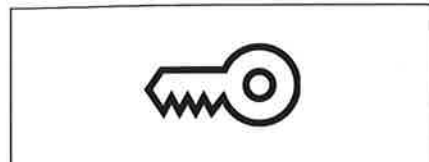
Témoin de boîte-pont (option)



80J219

Ce témoin s'allume quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est pressé pour passer le mode d'allumage sur "ON" afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement. Si ce témoin s'allume lorsque le moteur tourne, il y a un problème du système de boîte-pont. Demandez à votre concessionnaire SUZUKI de contrôler le système.

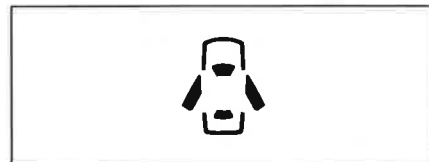
Témoin du système d'antidémarrage/démarrage par pression sans clé



80JM122

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est pressé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le témoin s'allume brièvement afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement. Si ce témoin s'allume, le système présente un problème.

Témoin d'alerte d'ouverture des portes



54G391

Ce témoin reste allumé jusqu'à ce que toutes les portes (y compris le hayon) soient entièrement fermées.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Si une porte ou le hayon sont ouverts pendant le déplacement du véhicule, une sonnerie retentit pour rappeler de fermer les portes complètement.

Témoin de bas niveau de carburant



54G343

Lorsque ce voyant s'allume, faites le plein aussi vite que possible.

Lorsque ce témoin s'allume, une sonnerie retentit une fois pour rappeler la nécessité de faire l'appoint de carburant.

Tant que du carburant n'est pas rajouté, une sonnerie retentit chaque fois que le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON".

NOTE :

Le point d'activation du témoin varie en fonction de l'état de la route (par exemple, pente ou courbe) et de la conduite en raison du déplacement du carburant dans le réservoir.

Témoin de direction assistée



79J039

Le témoin s'allume lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est pressé pour passer le mode d'allumage sur "ON". Il s'éteint au démarrage du moteur.

Si ce témoin s'allume ou clignote pendant la marche du véhicule, le système de direction assistée peut ne pas fonctionner correctement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI.

NOTE :

Les opérations du volant suivantes lors de manœuvres de stationnement ou en conduite à très basse vitesse peuvent accroître progressivement l'effort directionnel. Il ne s'agit pas d'une défaillance du système de direction, mais le système de direction assistée limite l'assistance afin d'éviter une surchauffe de ses composants.

- Le volant est actionné très souvent.
- Le volant est maintenu en butée pendant un long moment.

Lorsque le système de direction assistée refroidit, il revient à sa condition d'origine. La répétition de ces opérations peut cependant endommager le système de direction assistée.

NOTE :

Si le système de direction assistée ne fonctionne pas correctement, la direction est plus lourde, mais vous pouvez encore diriger le véhicule.

NOTE :

Si la direction est actionnée, un bruit mécanique peut se faire entendre. Cela est normal et indique que la direction assistée fonctionne correctement.

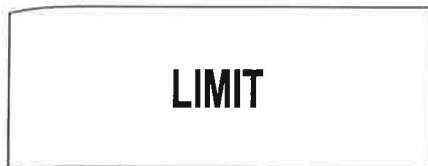
Témoin "CRUISE" (croisière) (option)



52D113

Lorsque le système de régulation de vitesse fonctionne, ce témoin est allumé.

Témoin "LIMIT" (limite) (option)



61MM0A181

Lorsque le système de limiteur de vitesse fonctionne, ce témoin est allumé.

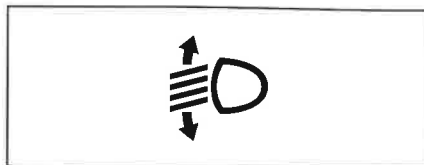
Témoin "SET" (sélection) (option)



65D474

Lorsqu'une vitesse de croisière du régulateur de vitesse, ou une vitesse maximum du limiteur de vitesse est sélectionnée, ce témoin s'allume.

Témoin du système de réglage automatique du niveau des projecteurs (option)

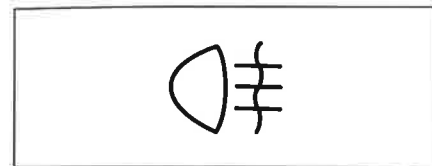


64J046

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le témoin s'allume brièvement afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement.

Si ce témoin s'allume, le système de réglage automatique du niveau des projecteurs présente un problème. Emmenez le véhicule chez un concessionnaire SUZUKI pour remédier au problème.

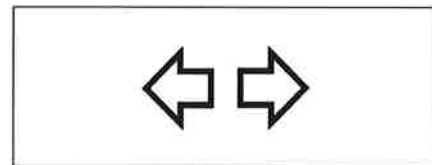
Témoin de feu de brouillard arrière (option)



54G491

Le témoin de feu de brouillard arrière s'allume lorsque le feu de brouillard arrière est en marche.

Témoins de clignotant

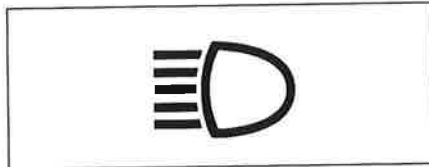


50G055

Lorsque le clignotant gauche ou droit est activé, la flèche verte correspondante du tableau de bord clignote en même temps que le clignotant. Lorsque les signaux de détresse sont activés, les deux flèches clignotent en même temps que l'ensemble des clignotants.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

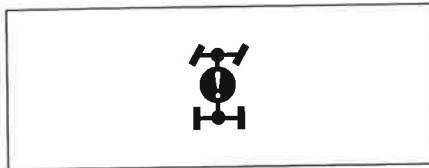
Témoin de phares



50G056

Ce témoin s'allume lorsque les feux avant sont en position phares.

Témoin 4WD (option)



57L30042

Lorsque le commutateur du moteur est pressé pour passer le mode d'allumage sur "ON" (marche), le témoin s'allume brièvement afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement.

- Si ce témoin s'allume, il indique l'existence d'un problème au niveau du système 4WD à quatre modes. Le système sera automatiquement désactivé.
- Le témoin clignote si le véhicule se trouve dans l'une des conditions suivantes

tes et le système sera automatiquement désactivé.

- Des roues de diamètres différents sont montées sur le véhicule.
- Les composants du train moteur surchauffent suite au patinage d'une roue motrice dans la boue ou la neige.

NOTE :

Si le témoin clignote, déplacez immédiatement le véhicule en un endroit sûr et gardez-le pour protéger les composants du train moteur. Si vous laissez le moteur tourner au ralenti pendant un moment, sauf dans le cas d'un montage de roues de tailles différentes, le témoin s'éteindra et le système reprendra.

Témoin de rappel de vidange d'huile (Pour les modèles à moteur diesel)



79JM007

Votre véhicule est doté d'un système de surveillance de la durée de vie de l'huile et du témoin de demande de vidange d'huile correspondant qui vous permet de savoir quand changer l'huile moteur et le filtre à huile.

Ce témoin s'allume quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement.

Si ce témoin clignote pendant que le moteur tourne, vous devez changer immédiatement l'huile moteur et le filtre à huile car le système de surveillance a calculé que la durée de vie de l'huile a diminué en détectant une détérioration de l'huile moteur. Lorsque l'huile moteur et le filtre à huile sont remplacés et que le système de surveillance de la durée de vie de l'huile est réinitialisé, ce témoin s'éteint. Pour des détails sur la façon de changer l'huile moteur, consultez le paragraphe "Changement de l'huile moteur et du filtre à huile" dans la section INSPECTION ET MAINTENANCE.

Quand l'huile moteur est changée, le témoin doit être réinitialisé afin de contrôler correctement l'échéance du changement d'huile suivant. Pour réinitialiser le témoin, consultez votre concessionnaire SUZUKI.

AVIS

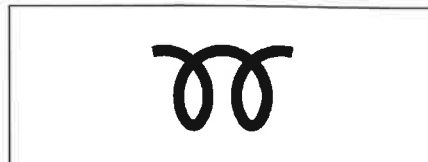
Le moteur peut être fortement endommagé si vous le laissez tourner lorsque ce témoin clignote. Remplacez immédiatement l'huile moteur et le filtre lorsque le témoin clignote.

NOTE :

Notez que l'huile moteur se dégrade plus vite dans les circonstances suivantes :

- Utilisation principalement urbaine du véhicule, exigeant des régénérations plus fréquences du DPF® ;
- Utilisation du véhicule pour de courts trajets, au cours desquels le moteur n'a pas le temps d'atteindre sa température de fonctionnement normale ;
- Interruptions répétées du processus de régénération signalées par l'allumage du témoin DPF®.

Témoin de la bougie de préchauffage (Pour les modèles à moteur diesel)



60A543

Si la température du liquide de refroidissement est suffisamment froide, ce témoin s'allume lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON". Il s'éteint lorsque la bougie de préchauffage est suffisamment chaude pour permettre le démarrage du moteur.

Témoin d'avertissement du filtre à carburant (Pour les modèles à moteur diesel)



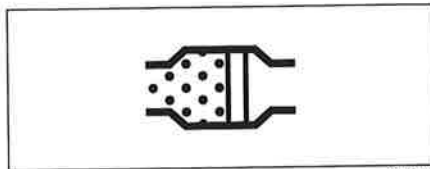
60A541

Ce témoin s'allume quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement.

Si ce témoin s'allume lorsque vous conduisez, il est possible que le filtre à carburant contienne de l'eau. Purgez l'eau dès que possible. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Témoin d'avertissement du filtre à particules diesel (DPF®) (pour les modèles à moteur diesel)



64J244

Ce témoin s'allume quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement. Si ce témoin s'allume lorsque vous conduisez, le DPF® est presque obstrué. Pour que le témoin s'éteigne, le véhicule doit rester en mouvement jusqu'à ce que la régénération soit terminée.

Le processus prend normalement environ 25 minutes.

Les conditions optimales pour terminer le processus sont réunies lorsque le véhicule roule à une vitesse de 50 km/h ou plus à un régime moteur supérieur à 2 000 tr/min.

Si vous conduisez jusqu'à ce que le témoin s'éteigne, la régénération du DPF® est achevée.

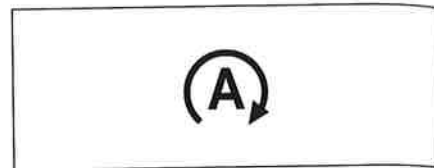
Pour plus de détails au sujet du DPF®, reportez-vous à "Filtre à particules diesel" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

AVIS

Veillez à régénérer le DPF® quand le témoin DPF® s'allume.

Si vous ne régénérez pas le filtre à particules de diesel DPF®, le filtre restera obstrué et entraînera un mauvais fonctionnement du véhicule.

Témoin "ENG A-STOP" (option)



72M00032

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le témoin s'allume brièvement afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement.

Lorsque le moteur est arrêté par le système "ENG A-STOP", ce témoin s'allume.

Pour plus de détails, reportez-vous à "Système ENG A-STOP (système d'arrêt/démarrage automatique du moteur)" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Témoin "ENG A-STOP OFF" (option)



72M00159

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le témoin s'allume brièvement afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement.

Lorsque vous pressez le commutateur "ENG A-STOP OFF", ce témoin s'allume.

Si ce témoin clignote en roulant, le système ENG-A STOP est probablement défectueux. Vous devez faire vérifier le système par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Pour plus de détails, reportez-vous à "Système ENG A-STOP (système d'arrêt/démarrage automatique du moteur)" dans la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Témoin d'avertissement principal



78K049

Lorsque l'écran d'information affiche des messages d'avertissement et alarmes, le témoin d'avertissement principal peut également clignoter.

Pour des informations supplémentaires, reportez-vous à "Écran d'information" dans cette section.

Levier de commande d'éclairage



57L21128

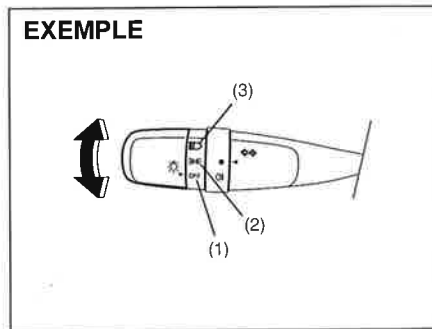
AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'accident, ne manipulez pas les commandes en passant le bras par le volant.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Commande d'éclairage

EXEMPLE



Pour allumer ou éteindre les feux, tournez le bouton situé à l'extrémité du levier. Ce bouton comporte trois positions :

OFF (arrêt) (1)

Tous les feux sont éteints.

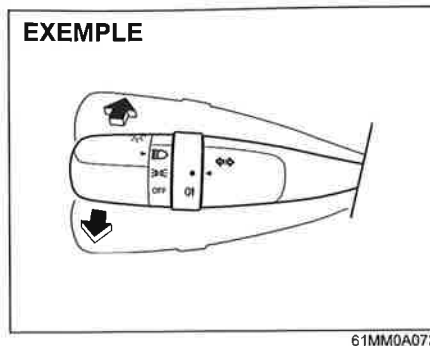
☉ (2)

Les feux de position avant, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord sont en fonction, mais les projecteurs sont éteints.

☰ (3)

Les feux de position avant, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, l'éclairage du tableau de bord et les projecteurs sont allumés.

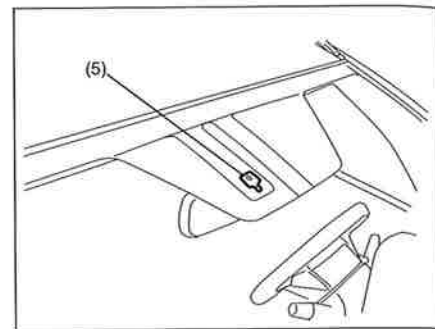
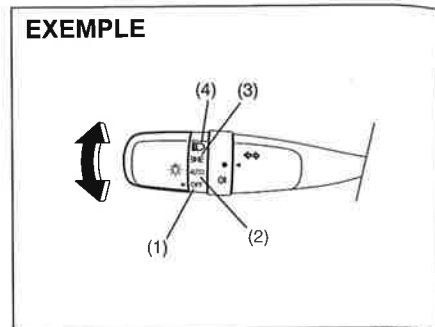
EXEMPLE



Quand les feux avant sont allumés, poussez le levier de commande à fond pour passer en position phares ou tirez à fond vers soi pour passer en position code. En position phares, un témoin s'allume sur le tableau de bord. Pour donner un appel de phare depuis la position code, tirez légèrement le levier de commande vers vous et relâchez aussitôt.

Fonctionnement automatique de l'éclairage (option)

EXEMPLE



L'éclairage du véhicule est commandé par deux systèmes principaux : le commutateur d'éclairage et le système d'allumage automatique des projecteurs (lorsque le commutateur d'éclairage est à la position "AUTO").

Les deux systèmes fonctionnent ensemble pour actionner les feux comme indiqué dans le tableau suivant :

En fonction : feux allumés

CLAIR : Lorsqu'il fait clair près du capteur de luminosité (5)

SOMBRE : Lorsqu'il fait sombre près du capteur de luminosité (5)

Position du commutateur d'éclairage	Principaux feux à activer	Mode d'allumage sur "LOCK" (OFF) (volant verrouillé) ou "ACC" (accessoires)		Mode d'allumage sur "ON" (marche)	
		CLAIR	SOMBRE	CLAIR	SOMBRE
(1) OFF	Feux de position	—	—	—	—
	Feux arrière	—	—	—	—
(2) AUTO	Projecteurs	—	—	—	—
	Feux de position	—	—	—	En fonction
(3) 	Projecteurs	—	—	—	En fonction
	Feux de position	En fonction	En fonction	En fonction	En fonction
(4) 	Projecteurs	—	—	—	—
	Feux de position	En fonction	En fonction	En fonction	En fonction
(5) 	Projecteurs	En fonction	En fonction	En fonction	En fonction
	Feux de position	En fonction	En fonction	En fonction	En fonction

Pour allumer ou éteindre les feux, tournez le bouton situé à l'extrémité du levier. Quatre positions sont disponibles :

OFF (arrêt) (1)

Tous les feux sont éteints.

AUTO (2)

Cette fonction est activée lorsque le mode d'allumage a été passé sur "ON" en appuyant sur le commutateur du moteur. Les projecteurs et les feux de position s'allument ou s'éteignent automatiquement selon la luminosité extérieure détectée par un capteur. Ils s'éteignent automatiquement lorsque le mode d'allumage est passé à "ACC" ou "LOCK" (volant verrouillé) en appuyant sur le commutateur du moteur.

Le capteur de luminosité (5) détectant le niveau de luminosité extérieure se trouve sur la partie supérieure du pare-brise. Il sert également de capteur de pluie pour les essuie-glaces à détection de pluie.

⚠ ATTENTION

Si la zone du capteur de luminosité du pare-brise est couverte de boue, de glace ou autres substances similaires, les projecteurs et les feux de position peuvent s'allumer même s'il fait toujours clair. Avant d'éliminer ces substances du pare-brise, réglez toujours le levier de commande des essuie-glaces en position "OFF" (arrêt). Si le levier reste en position "AUTO", les essuie-glaces peuvent se déclencher de manière inattendue et provoquer des blessures ou être endommagés.

NOTE :

- Évitez de couvrir la zone du capteur de luminosité du pare-brise par un autocollant. L'autocollant peut gêner les performances du capteur et rendre le système incapable de contrôler correctement le fonctionnement des feux.
- Si vous passez le mode d'allumage sur "ON" (marche) en appuyant sur le commutateur du moteur et que la position "AUTO" est toujours sélectionnée, les projecteurs et les feux de position s'allument automatiquement lorsque l'extérieur s'assombrit, même si le moteur ne tourne pas. Si les feux restent allumés durant une longue période, la batterie peut se décharger complètement.

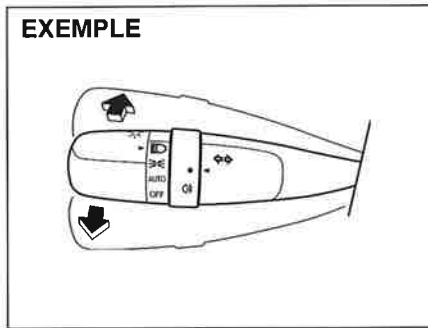
☞ (3)

Les feux de position avant, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord sont en fonction, mais les projecteurs sont éteints.

☞ (4)

Les feux de position avant, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, l'éclairage du tableau de bord et les projecteurs sont allumés.

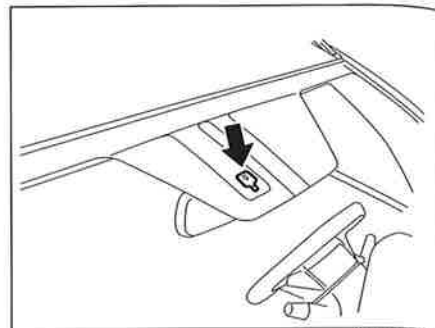
EXEMPLE



61MM0A075

Quand les feux avant sont allumés, poussez le levier de commande à fond pour passer en position phares ou tirez à fond vers soi pour passer en position code. En position phares, un témoin s'allume sur le tableau de bord. Pour donner un appel de phare depuis la position code, tirez légèrement le levier de commande vers vous et relâchez aussitôt.

Système d'allumage automatique des projecteurs



61MM0A097

Le système d'allumage automatique des projecteurs allume tous les feux commandés par le levier de commande d'éclairage placé sur la colonne de direction lorsque les trois conditions suivantes sont remplies.

Conditions de fonctionnement du système d'allumage automatique des projecteurs :

- 1) Il fait sombre près du capteur de luminosité (5).
- 2) Le levier de commande d'éclairage est placé sur la position "AUTO".
- 3) Vous appuyez sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON".

Le système est actionné par un signal provenant du capteur de luminosité (5) du pare-brise. Ne pas couvrir le capteur (5).

Si non, le système ne fonctionnera pas correctement.

AVERTISSEMENT

Le capteur met environ 5 secondes pour réagir à un changement de luminosité. Pour éviter tout accident dû à une visibilité réduite, allumez les projecteurs avant de pénétrer dans un tunnel, un garage ou autre.

NOTE :

Le capteur de luminosité réagit aux rayons infrarouges, il peut donc fonctionner de manière incorrecte en présence d'un rayonnement infrarouge important.

Reprogrammation de la fonction d'éclairage automatique

Les paramètres suivants de la fonction d'éclairage automatique peuvent être personnalisés selon vos préférences. Veuillez contacter un concessionnaire SUZUKI agréé si vous désirez que la fonction soit reprogrammée.

Sensibilité du capteur de luminosité

La quantité de lumière extérieure nécessaire à l'allumage ou l'extinction des feux est prédéfinie en usine. La sensibilité du capteur de luminosité peut être ajustée de manière à ce que les feux soient allumés et éteints quand :

- il fait plus clair que le niveau prédéfini, ou
- il fait plus sombre que le niveau prédéfini

Éclairage automatique déclenché par la pluie

Le réglage du système d'allumage automatique des projecteurs peut être modifié pour que les projecteurs s'allument :

- lorsque le capteur de pluie détecte une forte pluie
- lorsque le capteur de pluie détecte de la lumière et une forte pluie (en coordination avec le fonctionnement des essuie-glaces à détection de pluie), ou
- indépendamment du fonctionnement des essuie-glaces à détection de pluie.

Signal sonore de rappel d'éclairage

Un signal sonore intérieur continu retentit si vous ouvrez la porte conducteur sans avoir éteint les projecteurs et les feux de position. Cette fonction se déclenche dans les conditions suivantes :

Les projecteurs et/ou les feux de position sont allumés, même après avoir coupé le contact ou après avoir appuyé sur le commutateur du moteur pour mettre le contact en mode LOCK (OFF) (volant verrouillé).

Le signal sonore cesse lorsque vous éteignez les projecteurs et les feux de position.

NOTE :

Un message s'affiche à l'écran d'information du combiné d'instruments lorsque l'avertisseur sonore retentit.

Système de feux de jour (D.R.L.)

Lorsque le moteur est démarré, ce système allume les feux de jour.

Conditions de fonctionnement du système D.R.L.

- 1) Le moteur tourne.
- 2) Les projecteurs et les feux antibrouillard avant (option) sont éteints.

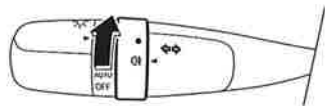
NOTE :

La luminosité des feux de jour est différente de celle des feux de position, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Commutateur des feux antibrouillard arrière (option)

EXEMPLE

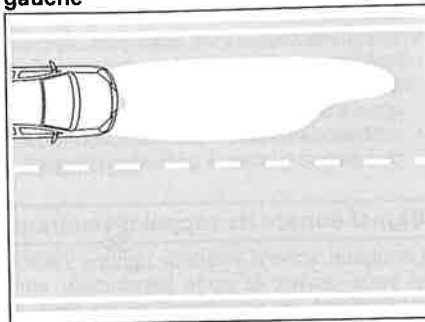


61MM0A214

Pour allumer les feux antibrouillard arrière, tournez le bouton comme décrit dans l'illustration lorsque les feux avant sont allumés. Lorsque les feux antibrouillard arrière sont allumés, un témoin lumineux apparaît au tableau de bord.

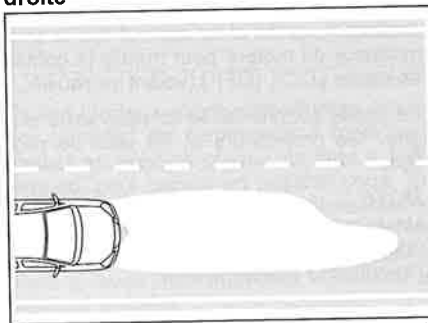
Réglage du faisceau des projecteurs

Faisceau des projecteurs, conduite à gauche



61MM0A215

Faisceau des projecteurs, conduite à droite



61MM0A216

Le faisceau des projecteurs doit être réglé pour éviter d'éblouir les véhicules en approche et peut être réglé pour la conduite à droite ou à gauche.

Projecteurs à décharge (option)

Vous ne devez pas ajuster le faisceau des projecteurs.

Projecteurs halogène (option)

Le faisceau d'un projecteur peut ne pas être bon.

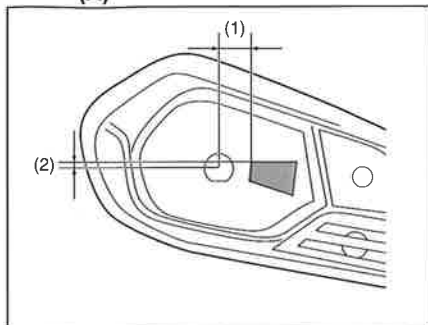
Vous devez réajuster le faisceau du projecteur en masquant la lentille du projecteur.

Véhicule à conduite à gauche

Pour réajuster le faisceau du projecteur en masquant la lentille du projecteur :

- 1) Copiez les masques A et B comme illustré ci-dessous.
- 2) Transférez les masques sur un matériau étanche adhésif et découpez-les.
- 3) Positionnez les masques adhésifs à la bonne distance par rapport au repère central de la lentille du projecteur. Reportez-vous aux dimensions de la liste suivante :

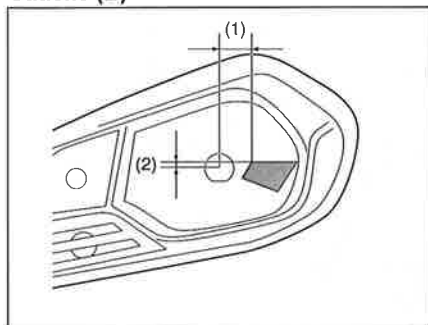
Droite (A)



61MM0A217

- (1) Ligne horizontale, environ 38 mm
- (2) Ligne verticale, environ 7 mm

Gauche (B)



61MM0A218

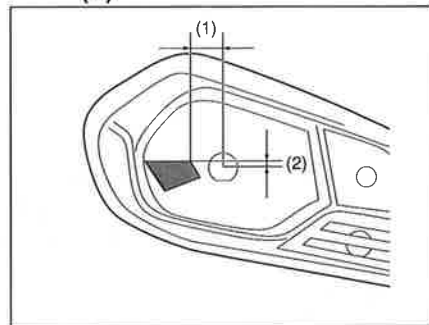
- (1) Ligne horizontale, environ 38 mm
- (2) Ligne verticale, environ 7 mm

Véhicule à conduite à droite

Pour réajuster le faisceau du projecteur en masquant la lentille du projecteur :

- 1) Copiez les masques C et D comme illustré ci-dessous.
- 2) Transférez les masques sur un matériau étanche adhésif et découpez-les.
- 3) Positionnez les masques adhésifs à la bonne distance par rapport au repère central de la lentille du projecteur. Reportez-vous aux dimensions de la liste suivante :

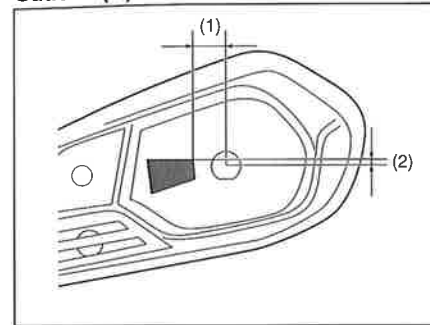
Droite (C)



61MM0A219

- (1) Ligne horizontale, environ 38 mm
- (2) Ligne verticale, environ 7 mm

Gauche (D)

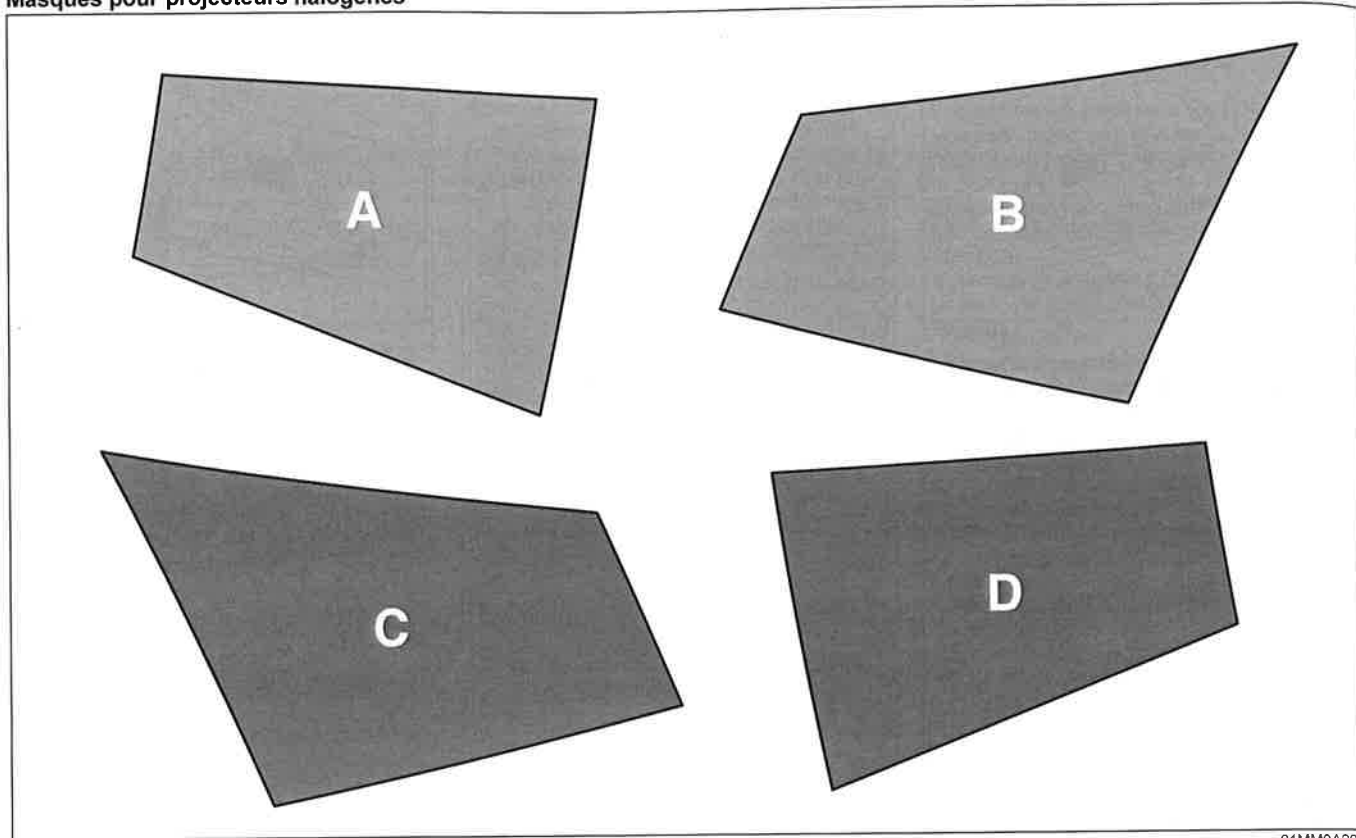


61MM0A220

- (1) Ligne horizontale, environ 38 mm
- (2) Ligne verticale, environ 7 mm

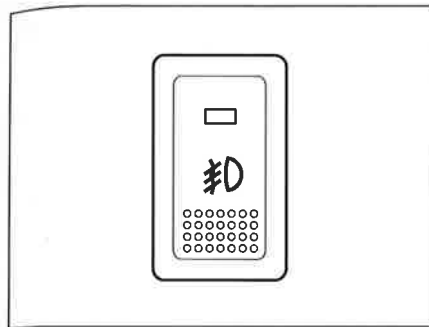
AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Masques pour projecteurs halogènes



61MM0A227

Commutateur de feux antibrouillard avant (option)



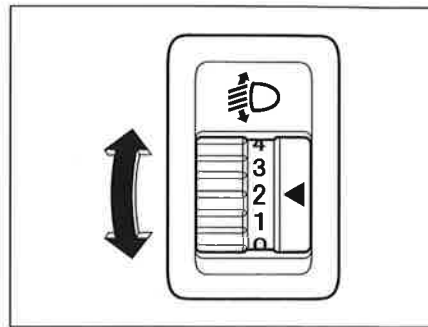
64J058

Les phares antibrouillard avant s'allument lorsque le commutateur des phares antibrouillard est enfoncé alors que les feux de position, les feux arrière et/ou les phares sont allumés. Lorsque les phares antibrouillard avant sont allumés, un témoin lumineux apparaît au-dessus du commutateur.

NOTE :

Dans certains pays, le fonctionnement de l'éclairage peut différer de la description précédente selon les règlements en vigueur.

Commutateur de réglage du niveau des feux avant (option)

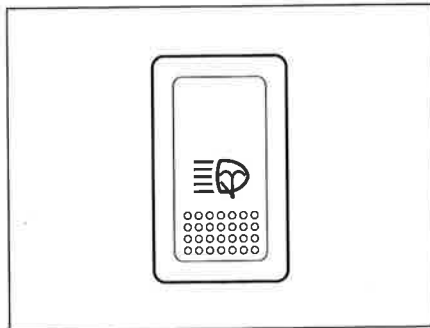


80JM040

Régalez le faisceau des projecteurs conformément à la charge du véhicule en tournant ce commutateur. Le tableau ci-dessous donne les positions de réglage de la commande selon la charge du véhicule.

Condition de charge du véhicule	Position de la commande
Conducteur uniquement	0
Conducteur + 1 passager (sur le siège avant)	0
Conducteur + 4 passagers, pas de chargement	1
Conducteur + 4 passagers, chargement ajouté	2
Conducteur + bagages	3

Commutateur de lave-phares (option)

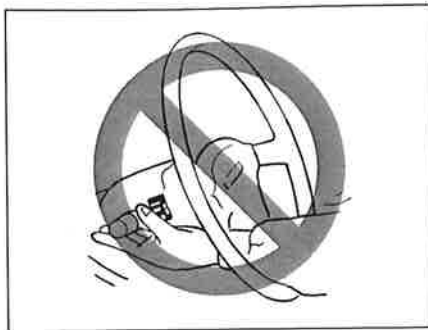


64J059

Le commutateur d'allumage en position "ON" (marche) ou le mode d'allumage sur "ON" et les projecteurs allumés, poussez le commutateur de lave-phares pour laver les lentilles des projecteurs. Du liquide de lavage est propulsé pendant une demi-seconde. Si nécessaire, poussez une nouvelle fois sur le commutateur.

Dans les mêmes conditions, si vous actionnez le lave-glace avant deux ou trois fois consécutivement à courts intervalles, les lave-phares fonctionneront également automatiquement mais une fois uniquement lors du premier actionnement du lave-glace avant.

Levier de commande des clignotants



57L21128

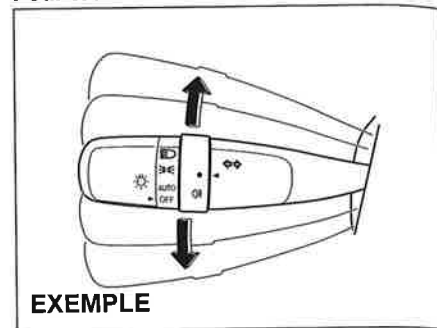
AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'accident, ne manipulez pas les commandes en passant le bras par le volant.

Commande du clignotant

Lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" ou le mode d'allumage sur "ON", déplacez le levier vers le haut ou vers le bas ou activer les clignotants des côtés droit ou gauche.

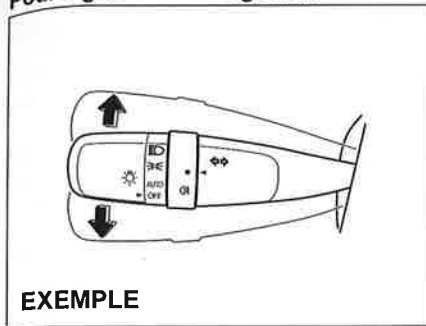
Pour tourner



61MM0A076

Levez ou abaissez entièrement le levier pour indiquer que vous tournez. Quand la manœuvre est terminée, le levier de commande revient automatiquement en position de repos.

Pour signaler un changement de file



61MM0A077

Déplacez le levier à mi-course dans le sens du virage et maintenez-le ainsi.

- Le clignotant et son témoin clignotent lorsque le levier est maintenu dans cette position.

Le clignotant et son témoin clignotent trois fois même si vous ramenez le levier immédiatement après l'avoir déplacé.

NOTE :

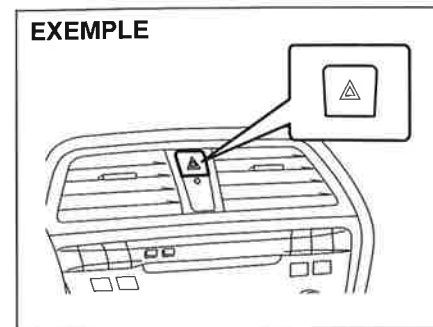
Un triple clignotement des clignotants et de leur témoin peut être défini lorsque le levier des clignotants revient en place via l'écran d'information. Reportez-vous à "Écran d'information" dans cette section.

NOTE :

Vous pouvez personnaliser le réglage du nombre de clignotements du clignotant et de son témoin (1 à 4 fois). Contactez un concessionnaire SUZUKI agréé pour cette personnalisation.

Feux de détresse

EXEMPLE



61MM0A078

Pour activer les feux de détresse, appuyez sur le commutateur correspondant du tableau de bord. Tous les clignotants et les deux témoins de clignotant clignotent simultanément. Pour interrompre le signal de détresse, appuyez sur ce même commutateur.

Utilisez les feux de détresse pour indiquer aux autres usagers que le véhicule est en arrêt d'urgence ou que celui-ci peut présenter un danger pour la circulation.

Commande d'essuie-glace et de lave-glace



65D611

⚠ AVERTISSEMENT

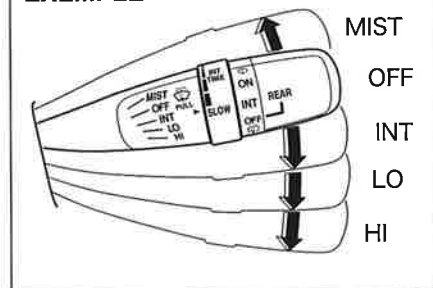
Pour éviter tout risque d'accident, ne manipulez pas les commandes en passant le bras par le volant.

Fonctionnement de l'essuie-glace et du lave-glace

Quand le commutateur d'allumage se trouve en position "ON" (marche) ou que le mode d'allumage est sur "ON", vous pouvez utiliser le levier ou le commutateur d'essuie-glace/lave-glace (selon l'équipement).

Essuie-glaces

EXEMPLE



MIST
OFF
INT
LO
HI

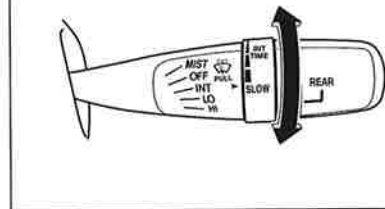
61MM0A079

Pour activer les essuie-glaces, déplacez le levier vers le bas dans l'une des trois positions de fonctionnement. En position "INT" (intermittent), les essuie-glaces fonctionnent de manière intermittente. La position "INT" est particulièrement pratique en cas de crachin ou de pluie légère. En position "LO" (petite vitesse), les essuie-glaces

balaient régulièrement le pare-brise à petite vitesse. En position "HI" (grande vitesse) ils se déplacent régulièrement à grande vitesse. Pour arrêter les essuie-glaces, ramenez le levier en position "OFF" (arrêt).

Levez le levier et maintenez-le en position "MIST" (désembuage); les essuie-glaces fonctionneront de manière continue à vitesse réduite.

EXEMPLE

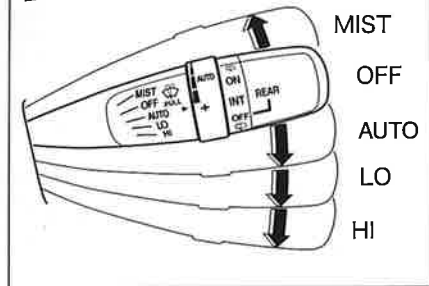


61MM0A080

Si le levier est équipé de la commande "INT TIME" (durée d'intervalle), faites pivoter la commande vers l'avant ou vers l'arrière pour régler l'intervalle souhaité pour le déclenchement du balayage intermittent.

Essuie-glaces avant avec fonction de détection de pluie (option)

EXEMPLE

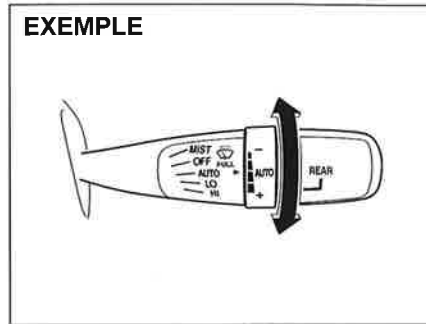


61MM0A081

Appuyez sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON" (marche). Pour activer les essuie-glaces à détection de pluie, déplacez le levier vers le bas dans l'une des trois positions de fonctionnement. En position "AUTO" (le cas échéant), les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le système d'essuie-glaces détecte de la pluie ou de la neige. En position "LO" (petite vitesse), les essuie-glaces balayent régulièrement le pare-brise à petite vitesse. En position "HI" (grande vitesse) ils se déplacent régulièrement à grande vitesse. Pour arrêter les essuie-glaces, ramenez le levier en position "OFF" (arrêt).

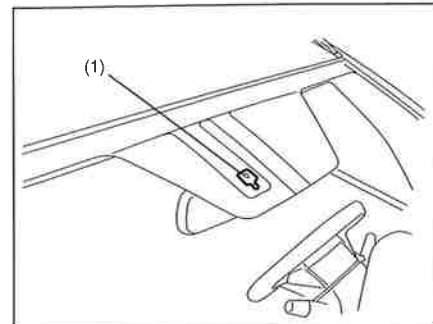
Déplacez le levier vers le haut et maintenez-le en position "MIST" (désembuage) ; les essuie-glaces fonctionnent continuellement à petite vitesse tant que vous maintenez le levier dans cette position.

EXEMPLE



61MM0A082

Si le levier de commande dispose d'une position "AUTO", vous pouvez modifier la sensibilité du système par rapport à la pluie/neige en tournant le bouton du levier de commande vers l'avant pour augmenter la sensibilité ou vers l'arrière pour la diminuer.



61MM0A098

(1) Capteur de pluie



ATTENTION

- **Observez les instructions suivantes lorsque le levier des essuie-glaces est placé en position "AUTO" avec le commutateur du moteur en mode "ON", faute de quoi les essuie-glaces pourraient fonctionner de manière inattendue et provoquer des blessures ou être endommagés.**
 - Ne touchez pas ou n'essuyez pas la zone du capteur de pluie du pare-brise avec un tissu.
 - Ne frappez pas le pare-brise ou le capteur de pluie.

(suite)

ATTENTION

(suite)

- **Veillez à placer le levier de commande des essuie-glaces en position "OFF" (arrêt) avant de laver un véhicule dans une station de lavage automatique ou de nettoyer le pare-brise.**

NOTE :

- Dans les conditions suivantes, le capteur de pluie peut ne pas détecter correctement de la pluie ou de la neige, et donc la fonction d'essuie-glaces à détection de pluie peut ne pas fonctionner ou fonctionner de manière incorrecte. (Utilisez une position autre que "AUTO" dans ces conditions.)
 - La pluie ou la neige ne frappe pas la zone du capteur de pluie du pare-brise, ou la neige n'est pas d'un type détectable par le capteur.
 - La zone du capteur de pluie est recouverte de boue, de glace ou d'une autre substance similaire. Vous devez éliminer toute substance étrangère.
 - Il y avait déjà des gouttes de pluie sur le pare-brise avant le démarrage du fonctionnement des essuie-glaces à détection de pluie. Vous devez éliminer les gouttes de pluie en actionnant les essuie-glaces à l'aide de la commande manuelle.

– La température du capteur de pluie est supérieure à 80°C au soleil ou inférieure à -10°C lorsqu'il gèle. (Les essuie-glaces ne fonctionnent pas dans ces conditions.)

– Le pare-brise est recouvert d'une substance hydro-résistante provoquant un écoulement rapide des gouttes de pluie. Ceci procure une meilleure vision et les essuie-glaces peuvent sembler opérer trop fréquemment. Dans ce cas, diminuez la sensibilité du système.

– La zone du capteur est recouverte d'un autocollant.

– Les balais d'essuie-glace sont endommagés. Vous devriez les remplacer.

- Les conditions suivantes peuvent indiquer un problème du système d'essuie-glaces à détection de pluie. Si l'une des conditions suivantes est présente, faites vérifier le système par un concessionnaire SUZUKI agréé.

– L'intensité des chutes de pluie/neige varie mais l'intervalle de balayage reste constant.

– De la pluie/neige tombe mais les essuie-glaces ne fonctionnent pas.

Reprogrammation de la fonction d'essuie-glaces à détection de pluie

Le fonctionnement de la position AUTO des essuie-glaces à détection de pluie peut être personnalisé selon vos préférences en reprogrammant son réglage comme suit. Contactez un concessionnaire SUZUKI agréé pour cette personnalisation.

Balayage entièrement automatique (réglage d'usine)

Le système sélectionne automatiquement le mode de balayage le plus approprié parmi ceux-ci : pas de balayage, balayage intermittent, balayage à petite vitesse et balayage à grande vitesse.

Balayage semi-automatique

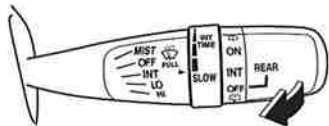
Le système sélectionne automatiquement le mode de balayage le plus approprié parmi ceux-ci : balayage intermittent, balayage à petite vitesse ou balayage à grande vitesse. (Les essuie-glaces ne s'arrêtent pas automatiquement.)

Balayage intermittent

Les essuie-glaces fonctionnent uniquement en mode de balayage intermittent. L'intervalle de balayage peut être modifié au moyen du bouton du levier de commande.

Lave-glace

EXEMPLE



61MM0A099

Pour envoyer du liquide de lave-glace, tirez le levier de commande vers vous. Les essuie-glaces passent automatiquement en petite vitesse s'ils ne sont pas déjà en fonction et si votre véhicule est équipé de la position "INT" (intermittent).

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter la formation de givre sur le pare-brise par temps froid, activez le désembuage pour chauffer le pare-brise avant et pendant l'utilisation du lave-glace.
- N'utilisez pas d'antigel de radiateur dans le réservoir du liquide de lave-glace. La visibilité risque d'être sérieusement réduite et l'antigel attaque la peinture.

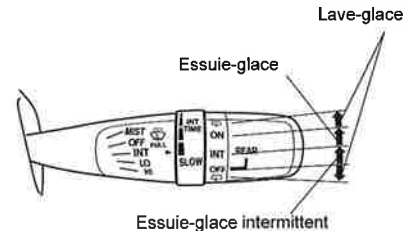
AVIS

Pour éviter toute détérioration des pièces composant les essuie-glaces et le lave-glace, prenez les précautions suivantes :

- N'actionnez pas la commande du lave-glace quand le réservoir à liquide est vide. Le moteur du lave-glace risque d'être endommagé.
- Ne tentez pas de nettoyer le pare-brise à sec sous peine de détérioration de celui-ci et des balais des essuie-glaces. Humidifiez toujours le pare-brise à l'aide du liquide du lave-glace avant de mettre les essuie-glaces en service.
- Enlevez toute accumulation de neige ou de glace des essuie-glaces avant de les mettre en service.
- Vérifiez régulièrement le niveau du liquide de lave-glace. Vérifiez-le souvent quand le temps est mauvais.
- Par temps froid, ne remplissez le réservoir de liquide de lave-glace qu'aux 3/4 pour en permettre la dilatation en cas de gel.

Commande d'essuie-glace et de lave-glace arrière

EXEMPLE



61MM0A100

Pour activer l'essuie-glace arrière, tournez le commutateur d'essuie-glace arrière situé à l'extrémité du levier vers l'avant, en position "ON" (marche). Si votre véhicule est équipé de la position "INT", faites pivoter le commutateur vers cette position pour que l'essuie-glace arrière fonctionne de manière intermittente. Pour stopper l'essuie-glace arrière, faites pivoter le commutateur vers l'arrière pour le mettre en position "OFF" (arrêt).

L'essuie-glace arrière étant en position "OFF", tournez le commutateur vers l'arrière et maintenez-le pour arroser la vitre de liquide lave-glace.

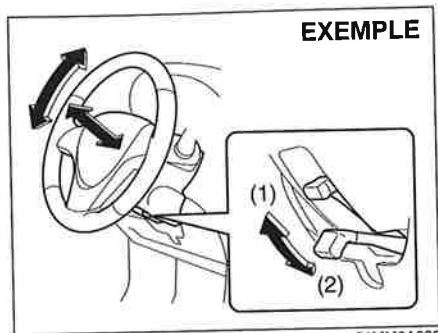
AVANT DE PRENDRE LE VOLANT

Lorsque l'essuie-glace arrière est en position "ON" (marche), tournez le commutateur vers l'avant et maintenez-le dans cette position pour arroser la vitre de liquide lave-glace.

AVIS

Nettoyez la lunette arrière et le balai de l'essuie-glace de toute trace de glace ou neige avant de mettre l'essuie-glace en marche. Une accumulation de glace ou de neige peut empêcher le balai de l'essuie-glace de se déplacer et entraîner une détérioration du moteur des essuie-glaces.

Manette de verrouillage du volant inclinable/télescopique (option)



- (1) VERROUILLER
(2) DÉVERROUILLER

La manette de verrouillage est située sous la colonne de direction. Pour régler la hauteur et la position longitudinale du volant :

- 1) Poussez la manette de verrouillage vers le bas pour déverrouiller la colonne de direction.
- 2) Réglez le volant à la hauteur et à la position longitudinale souhaitées puis verrouillez la colonne de direction en levant la manette de verrouillage.

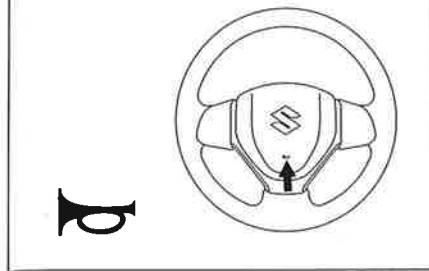
- 3) Essayez de faire bouger le volant vers le haut, le bas, l'avant et l'arrière pour en vérifier le bon verrouillage.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez jamais de régler le volant pendant la conduite au risque de perdre le contrôle du véhicule.

Avertisseur

EXEMPLE



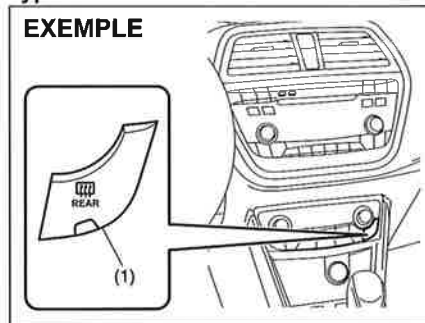
68LM240

Appuyez sur la touche de l'avertisseur se trouvant sur le volant pour faire retentir l'avertisseur. L'avertisseur retentit quels que soient la position du commutateur d'allumage ou le mode d'allumage.

Commutateur de lunette arrière dégivrante et de rétroviseurs extérieurs dégivrants (option)

Type 1

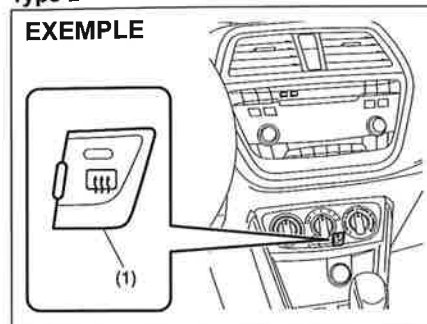
EXEMPLE



61MM0A086

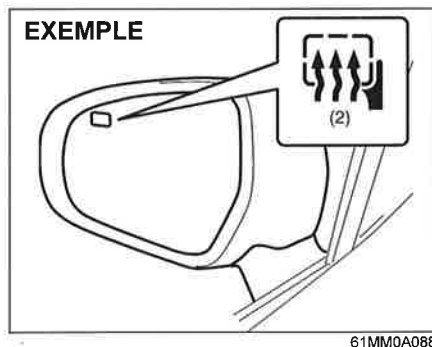
Type 2

EXEMPLE



61MM0A087

Lorsque la vitre arrière est embuée, appuyez sur ce commutateur (1) pour débuer la vitre.



Le repère (2) sur le rétroviseur extérieur indique qu'il est aussi équipé du système de chauffage des rétroviseurs extérieurs. En appuyant sur le commutateur (1), les rétroviseurs extérieurs chauffants et la lunette arrière chauffante s'activent simultanément.

Un témoin s'allume lorsque le désembuage est activé. Le désembuage fonctionne uniquement lorsque le moteur tourne. Pour arrêter le désembuage, appuyez de nouveau sur le commutateur (1).

AVIS

La lunette arrière chauffante et les rétroviseurs extérieurs chauffants (option) utilisent une grande quantité d'électricité. Mettez-le hors fonction dès que la visibilité de la lunette arrière et des rétroviseurs est rétablie.

NOTE :

- Le désembuage fonctionne uniquement lorsque le moteur tourne.
- Le désembuage est désactivé automatiquement après 15 minutes de fonctionnement pour éviter la décharge de la batterie.
- Si votre véhicule est doté de rétroviseurs extérieurs chauffants, seul le rétroviseur extérieur côté conducteur porte la marque (2) mais les deux rétroviseurs extérieurs fonctionnent simultanément.

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE



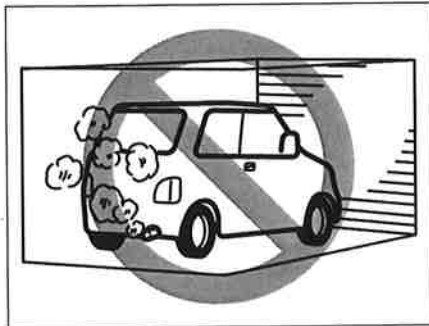
60G408

3

Avertissement concernant les gaz d'échappement	3-1
Aide-mémoire des contrôles quotidiens	3-2
Consommation d'huile moteur	3-3
Commutateur d'allumage (Véhicule sans système de démarrage par pression sans clé)	3-3
Commutateur du moteur (Véhicule avec système de démarrage par pression sans clé)	3-5
Système de démarrage par pression sans clé (option)	3-7
Levier du frein à main	3-11
Pédale	3-13

Démarrage du moteur (Véhicule sans système de démarrage par pression sans clé)	3-14
Démarrage du moteur (Véhicule avec système de démarrage par pression sans clé)	3-15
Utilisation de la boîte-pont	3-21
Indicateur de changement de vitesse (option)	3-28
Système 4WD à quatre modes (option)	3-31
Système ENG A-STOP (système d'arrêt-redémarrage automatique du moteur) (option)	3-38
Régulation de vitesse (option)	3-41
Limiteur de vitesse (option)	3-44
Capteurs de stationnement (option)	3-46
Caméra arrière (option)	3-53
Freinage	3-56
Programme électronique de stabilité (ESP®)	3-58
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (option)	3-62

Avertissement concernant les gaz d'échappement



52D334

⚠ AVERTISSEMENT

Ne respirez jamais de gaz d'échappement. Ceux-ci contiennent de l'oxyde de carbone, un gaz incolore et inodore potentiellement mortel. L'oxyde de carbone étant un gaz particulièrement difficile à détecter, respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour éviter son infiltration dans l'habitacle du véhicule.

- Ne laissez pas le véhicule en stationnement, moteur au ralenti, dans un garage ou autre endroit clos.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Ne laissez pas le véhicule en stationnement, moteur au ralenti, pendant une trop longue période de temps, même en zone dégagée. Si vous devez rester dans le véhicule à l'arrêt, moteur en route, placez le levier de prise d'air en position "AIR FRAIS" et réglez le ventilateur sur grande vitesse.
- Évitez de laisser le hayon ou le coffre ouvert en roulant. Si le véhicule doit être utilisé avec le hayon ou le coffre ouvert, fermez le toit ouvrant (option) et toutes les vitres, réglez le ventilateur sur vitesse élevée et le sélecteur d'entrée d'air sur "AIR FRAIS".
- Pour assurer une bonne ventilation du véhicule, nettoyez la grille de prise d'air afin d'éviter toute accumulation de neige, feuilles ou autres.
- Vérifiez que l'arrière du véhicule n'est pas placé devant une congère de neige ou une accumulation quelconque de matériaux qui risque d'entraîner une concentration des gaz d'échappement sous le véhicule. Cette précaution est particulièrement importante quand le véhicule est à l'arrêt par temps de tempête.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Vérifiez régulièrement que le système d'échappement ne présente pas de traces de détériorations ou de fuites. Toute détérioration ou fuite doit être réparée immédiatement.

Aide-mémoire des contrôles quotidiens

Avant de prendre le volant



60A1875

- 1) Vérifiez que les vitres, les rétroviseurs, les feux et les déflecteurs sont propres et dégagés.
- 2) Examinez les pneus en contrôlant les points suivants :
 - la profondeur des rainures de la bande de roulement
 - une usure, des fissures et une détérioration anormales
 - le serrage des boulons des roues
 - la présence de corps étrangers comme des clous, des cailloux, etc.

Reportez-vous à la rubrique "Pneus" de la section INSPECTION ET MAINTENANCE pour plus de détails.

- 3) Vérifiez l'absence de fuites de liquide et d'huile.

NOTE :

Un écoulement d'eau depuis le système de climatisation est normal après utilisation.

- 4) Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
- 5) Vérifiez le bon fonctionnement des feux avant, des clignotants, des feux de stop et de l'avertisseur.
- 6) Réglez le siège et l'appui-tête réglable.
- 7) Vérifiez la pédale de frein et le levier du frein à main.
- 8) Réglez les rétroviseurs.
- 9) Assurez-vous que le conducteur et tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.
- 10) Assurez-vous que tous les témoins s'allument lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position "ON" (marche) ou que le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON".
- 11) Vérifiez toutes les jauges.
- 12) Assurez-vous que le TÉMOIN DU SYSTÈME DE FREINAGE s'éteint quand le frein à main est desserré.

Une fois par semaine ou lors de l'appoint en carburant, procédez aux contrôles suivants :

- 1) Niveau d'huile moteur
- 2) Niveau du liquide de refroidissement
- 3) Niveau du liquide de frein
- 4) Niveau de l'électrolyte de la batterie
- 5) Niveau de liquide du lave-glace
- 6) Fonctionnement du loquet de capot
Tirez sur la poignée de déverrouillage du capot à l'intérieur du véhicule. Vérifiez que le capot ne peut pas être ouvert entièrement sans actionner le deuxième verrou. Refermez bien le capot après avoir vérifié le bon fonctionnement du système de verrouillage. Pour le programme de graissage, consultez "Toutes les serrures, charnières et verrous" dans CHÂSSIS ET CAISSE du "Programme de maintenance périodique" de la section INSPECTION ET MAINTENANCE.



AVERTISSEMENT

Vérifiez que le capot est complètement fermé et verrouillé avant de rouler. Si ce n'est pas le cas, le capot peut s'ouvrir brusquement pendant la marche du véhicule, gêner la visibilité et être la cause d'un accident.

Une fois par mois ou à chaque remplissage du réservoir de carburant, vérifiez la pression des pneus à l'aide d'un manomètre pour pneus. Vérifiez également la pression du pneu de la roue de secours.

Consommation d'huile moteur

En fonctionnement normal, le moteur consomme un peu d'huile moteur.

La quantité d'huile moteur consommée varie en fonction de la viscosité de l'huile, de la qualité de l'huile et des conditions de conduite du véhicule.

La conduite à grande vitesse et les accélérations et décélérations fréquentes entraînent une consommation plus importante d'huile. Lorsque le véhicule est lourdement chargé, le moteur consomme également davantage d'huile.

Un moteur neuf consomme aussi plus d'huile. En effet, ses pistons, segments de piston et parois de cylindres ne sont pas encore conditionnés. Les moteurs neufs n'atteignent un niveau de consommation d'huile normal qu'après environ 5 000 km.

Consommation d'huile :
Max. 1,0 l pour 1 000 km

Lors de l'évaluation de la consommation d'huile, notez qu'il est possible que l'huile soit diluée et que le niveau d'huile réel puisse par conséquent être difficile à évaluer avec précision.

Si, par exemple, le véhicule est utilisé pour des trajets courts et répétés et qu'il consomme une quantité normale d'huile, il est possible qu'aucune baisse de niveau

ne soit visible sur la jauge, et ce même après 1 000 km ou plus de conduite. L'huile est en effet graduellement diluée avec le carburant et l'humidité. Il semble donc que le niveau d'huile ne change pas. Il est également important de savoir que les ingrédients diluants s'évaporent lorsque le véhicule est conduit à grande vitesse par la suite (sur autoroute, par exemple). Il semble alors que la consommation d'huile lors de la conduite à grande vitesse est particulièrement importante.

Commutateur d'allumage (Véhicule sans système de démarrage par pression sans clé)



65D611

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'accident, ne manipulez pas les commandes en passant le bras par le volant.

EXEMPLE



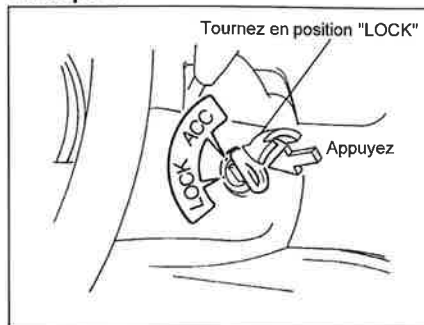
60B041

Le commutateur d'allumage peut prendre les quatre positions suivantes :

LOCK (volant verrouillé)

Position normale de stationnement. La clé ne peut être retirée du commutateur que dans cette position.

Boîte-pont manuelle



60G033

• Véhicules avec boîte-pont manuelle

Enfoncez la clé pour pouvoir la tourner en position "LOCK". Quand la clé est retirée dans cette position, l'allumage et la direction sont verrouillés.

• Véhicules avec CVT

Le levier de changement de vitesse doit occuper la position de stationnement (P) pour pouvoir placer la clé en position "LOCK". Ceci verrouille l'allumage et empêche une utilisation normale du volant et du levier de changement de vitesse.

Pour déverrouiller la direction, introduisez la clé dans le commutateur et placez-la dans une autre position. Si la clé offre une certaine résistance pour déverrouiller la direction, manœuvrez le volant légèrement

vers la droite ou la gauche tout en tournant la clé.

ACC (accessoires)

Des accessoires tels que la radio peuvent être utilisés mais le moteur est coupé.

ON (marche)

Position de fonctionnement normale. Tous les dispositifs électriques fonctionnent.

START (démarrage)

Position pour démarrer le moteur à l'aide du démarreur. Relâchez la clé dès que le moteur est lancé.

Alarme de clé de contact (option)

Un avertisseur sonore retentit par intermittence pour vous rappeler de retirer la clé de contact si celle-ci est restée dans le commutateur d'allumage et que la porte du conducteur est ouverte.



81A297S

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne ramenez jamais le commutateur d'allumage en position "LOCK" (volant verrouillé) et ne retirez pas la clé de contact pendant que le véhicule roule. Le volant de direction va se bloquer et il sera alors impossible de manœuvrer le véhicule.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

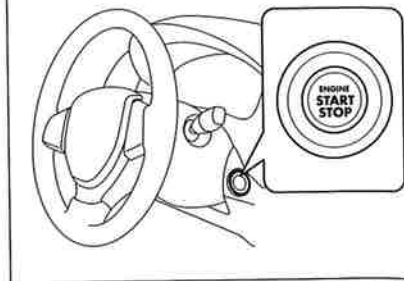
- Ramenez toujours le commutateur d'allumage en position "LOCK" et retirez la clé de contact lorsque vous quittez le véhicule, même pour un court moment. Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans un véhicule en stationnement. Les enfants sans surveillance peuvent involontairement mettre le véhicule en mouvement ou toucher aux vitres électriques ou au toit ouvrant. Par temps ensoleillé ou chaud, ils risquent d'attraper une insolation. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

AVIS

- N'utilisez pas le démarreur pendant plus de 15 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, attendez 15 secondes avant d'essayer à nouveau. Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs essais, vérifiez les circuits d'alimentation et d'allumage ou consultez votre concessionnaire SUZUKI.
- Ne laissez pas la clé en position "ON" (marche) lorsque le moteur est à l'arrêt, faute de quoi la batterie va se décharger.

Commutateur du moteur (Véhicule avec système de démarrage par pression sans clé)

EXEMPLE



61MM0B001

LOCK (OFF) (volant verrouillé)

Ce mode sert au stationnement du véhicule. Lorsque ce mode est sélectionné en pressant le commutateur du moteur et qu'une porte (y compris le hayon) est ouverte ou fermée, la direction sera automatiquement verrouillée.

ACC (accessoires)

Appuyez sur le commutateur du moteur afin de sélectionner le mode d'allumage pour utiliser les équipements électriques tels que le système audio, les rétroviseurs

extérieurs et la prise d'accessoires lorsque le moteur est à l'arrêt. Lorsque cette position est sélectionnée, l'écran d'information du combiné d'instruments affiche le message suivant : "ACC" (accessoires) POSITION CONTACTEUR ALLUMAGE. Reportez-vous à "Écran d'information" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT pour plus de détails.

ON (marche)

Lorsque le moteur est arrêté

Vous pouvez utiliser des équipements électriques tels que les vitres à commande électrique et les essuie-glaces avec le moteur arrêté. Lorsque ce mode d'allumage en pressant le commutateur du moteur, l'écran d'information du combiné d'instruments affiche le message suivant : "ON" (marche) POSITION CONTACTEUR ALLUMAGE.

Lorsque le moteur tourne

Tous les équipements électriques sont opérationnels. Vous pouvez conduire le véhicule une fois que vous avez sélectionné ce mode d'allumage en appuyant sur le commutateur du moteur.

START (démarrage)

CVT – Si vous avez la télécommande du système de démarrage par pression sans clé avec vous, le moteur démarre automatiquement lorsque vous appuyez sur le commutateur du moteur pour sélectionner ce mode d'allumage après avoir placé le

levier de changement de vitesse en position "P" (stationnement) et enfoncé la pédale de frein. (Si vous devez redémarrer le moteur lorsque le véhicule roule, passez en position "N" (point mort).)

Boîte-pont manuelle – Si vous avez la télécommande du système de démarrage par pression sans clé avec vous, le moteur démarre automatiquement lorsque vous appuyez sur le commutateur du moteur pour sélectionner ce mode d'allumage après avoir placé le levier de changement de vitesse en position "N" (point mort) et enfoncé les pédales de frein et d'embrayage.

NOTE :

Il est superflu de maintenir le commutateur du moteur enfoncé pour démarrer le moteur.

NOTE :

En cas de forts signaux ou de parasites radios, il peut être impossible de passer le mode d'allumage à "ACC" ou "ON" ou de démarrer le moteur à l'aide du commutateur de moteur. Dans ce cas, l'écran d'information du combiné d'instruments affiche le message suivant : "TELECOMMAND NON DETECTEE".

AVIS

Ne laissez pas le commutateur du moteur en mode "ACC" (accessoires) ou "ON" lorsque le moteur ne tourne pas. Évitez d'utiliser la radio ou d'autres accessoires électriques durant une longue période lorsque le commutateur du moteur est en mode "ACC" ou "ON" et que le moteur ne tourne pas. La batterie peut se décharger.

Avertissement de verrouillage de direction non relâché

Si le verrouillage de direction reste engagé lorsque vous pressez le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON" (marche), l'écran d'information du combiné d'instruments affiche le message : "TOURNEZ VOLANT POUR DEBLOQUER". Reportez-vous à "Écran d'information" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT pour plus de détails.

NOTE :

La direction peut ne pas se déverrouiller si une charge s'applique au volant. Dans ce cas, manœuvrez le volant vers la droite ou la gauche pour le libérer de la charge avant d'appuyer de nouveau sur le commutateur du moteur pour passer au mode d'allumage désiré.

Système de démarrage par pression sans clé (option)

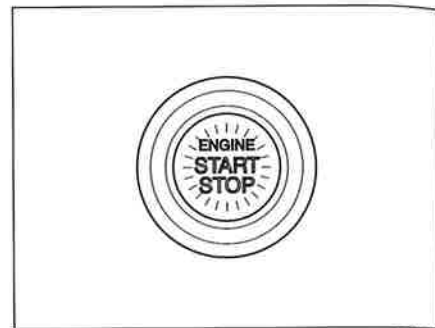
Si la télécommande du système de démarrage par pression sans clé se trouve dans la "zone d'utilisation intérieure" (reportez-vous à l'explication dans cette section), vous pouvez utiliser le commutateur du moteur pour démarrer le moteur et sélectionner un mode d'allumage ("ACC" ou "ON"). De plus, les fonctions suivantes peuvent être utilisées :

- Fonction d'accès sans clé. Pour de plus amples informations, référez-vous à "Télécommande du système de démarrage par pression sans clé" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT.
- Verrouillage et déverrouillage des portes (et du hayon) à l'aide d'un bouton poussoir. Pour de plus amples informations, référez-vous à "Télécommande du système de démarrage par pression sans clé" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT.
- Fonction antidémarrage (anti-vol). Pour de plus amples informations, référez-vous à "Système antidémarrage" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT.

Éclairage du commutateur du moteur

Le commutateur d'allumage s'allume dans les situations suivantes :

- Lorsque le moteur est arrêté et que la porte du conducteur est ouverte, ou 15 secondes après la fermeture de la porte. L'éclairage s'éteint après 15 secondes.
- Lorsque le moteur est arrêté et que les feux de position sont allumés. L'éclairage s'éteint et les feux de position sont éteints.
- Lorsque le moteur est en marche et que les feux de position et/ou les projecteurs sont allumés. L'éclairage s'éteint lorsque les projecteurs sont éteints.



82K253

NOTE :

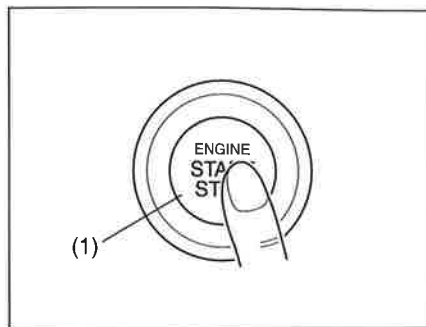
Pour économiser la batterie, l'éclairage s'éteint automatiquement lorsque deux des conditions suivantes sont remplies en même temps :

- Les projecteurs et les feux de position sont éteints.
- Un délai de 15 minutes s'est écoulé depuis l'ouverture de la porte passager.

Sélection des modes d'allumage

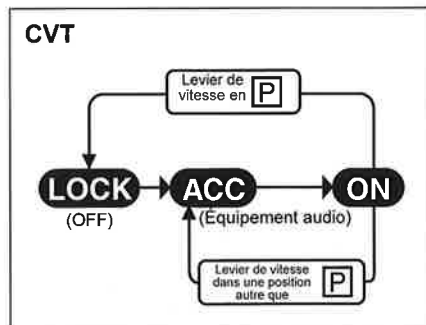
Appuyez sur le commutateur du moteur pour sélectionner le mode "ACC" (accessoires) ou "ON" (marche) comme suit pour utiliser un accessoire électrique ou pour vérifier le fonctionnement d'instruments sans que le moteur ne tourne.

- 1) Munissez-vous de la télécommande du système de démarrage par pression sans clé puis asseyez-vous dans le siège conducteur.
- 2) Boîte-pont manuelle – Sans enfoncer la pédale d'embrayage, appuyez sur le commutateur du moteur (1).
CVT – Sans enfoncer la pédale de frein, appuyez sur le commutateur du moteur (1).



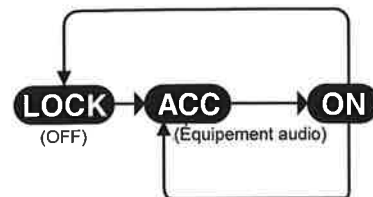
82K254

Chaque fois que vous appuyez sur le commutateur du moteur, le mode d'allumage change, comme suit.



57L31006

Boîte-pont manuelle



57L31033

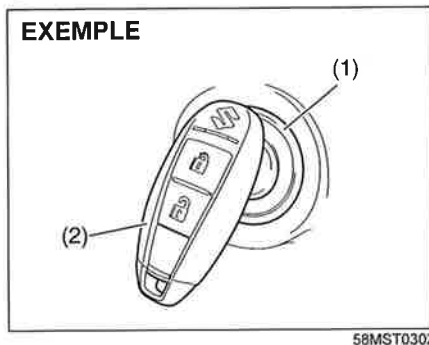
NOTE :

- CVT – Si le levier de changement de vitesse ne se trouve pas en position "P" (stationnement), ou si le bouton est pressé lorsque le levier de changement de vitesse est en position "P" (stationnement), le mode d'allumage ne peut pas revenir à "LOCK" (OFF) (volant verrouillé).
- Lors de la sélection des modes d'allumage, l'écran d'information du combiné d'instruments affiche certains messages. Reportez-vous à "Écran d'information" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT pour plus de détails.

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

Si le témoin d'avertissement principal clignote et que les modes d'allumage ne peuvent pas être sélectionnés

La télécommande du système de démarrage par pression sans clé n'est pas détectée dans la "zone d'utilisation intérieure" (reportez-vous à l'explication dans cette section). Essayez à nouveau après avoir vérifié que la télécommande est avec vous. Si les modes d'allumage ne peuvent toujours pas être sélectionnés, la pile de la télécommande est probablement déchargée. Pour pouvoir sélectionner un mode d'allumage, appliquez alors la méthode suivante :



- 1) Sans enfoncer la pédale de frein ni la pédale d'embrayage, appuyez sur le commutateur du moteur (1).

- 2) Pendant les 10 secondes pendant lesquelles le témoin d'avertissement principal du combiné d'instruments clignote et le message "PLACEZ LA TELECOMMANDE SUR DEMARRE" s'affiche sur l'écran d'information, touchez le commutateur du moteur avec le côté touche de verrouillage de la télécommande (2) pendant 2 secondes environ.

NOTE :

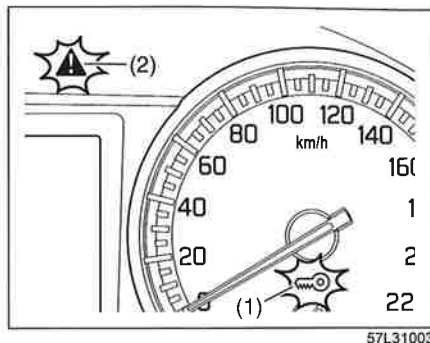
- Si vous ne pouvez toujours pas sélectionner les modes d'allumage, le système de démarrage par pression sans clé est probablement défectueux. Faites contrôler le système par un concessionnaire SUZUKI agréé.
- Le témoin du système d'antidémarrage/démarrage par pression sans clé s'allume pendant environ 5 secondes alors que le témoin d'avertissement principal clignote. En outre, l'écran d'information du combiné d'instruments affiche pendant ce temps un message. Reportez-vous à "Écran d'information" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT pour plus de détails.
- Il est possible de personnaliser le système afin qu'un signal sonore intérieur retentisse une fois comme avertissement de "télécommande hors de la zone de détection". Pour activer cette personnalisation, contactez un concessionnaire SUZUKI agréé.
- Si la pile de la télécommande est presque épuisée, le message correspondant

apparaît sur l'écran d'information lorsque vous pressez le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON" (marche). Reportez-vous à "Écran d'information" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT pour plus de détails. Pour de plus amples informations sur le remplacement de la pile, référez-vous à "Télécommande du système de démarrage par pression sans clé" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT.

Avertissement "Télécommande à l'extérieur"

Lorsque l'une des conditions décrites ci-dessous est présente, le système émet un avertissement "télécommande à l'extérieur" en faisant retentir les avertisseurs sonores intérieur et extérieur. Au même moment, le témoin d'antidémarrage/démarrage par pression sans clé s'allume et le témoin d'avertissement principal clignote.

- Une porte est ouverte puis fermée alors que la télécommande ne se trouve pas dans le véhicule et que le moteur tourne ou que le mode d'allumage est passé de "ACC" (accessoires) à "ON" (marche) en pressant le commutateur du moteur.
- La télécommande ne se trouve pas à l'intérieur du véhicule lorsque vous tentez de démarrer le moteur après être passé en mode d'allumage sur "ACC" ou "ON" en appuyant sur le commutateur du moteur.



- (1) Témoin du système d'antidémarrage/démarrage par pression sans clé (clignote)
- (2) Témoin d'avertissement principal (clignote)

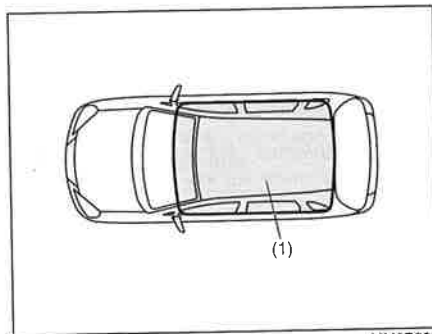
NOTE :

- Si l'avertissement est émis, localiser la télécommande le plus rapidement possible.
- Tant que l'avertissement est actif, toute tentative de démarrage du moteur échouera. Le message s'affichant sur l'écran d'information du combiné d'instruments indiquera également cette condition. Reportez-vous à "Écran d'information" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT pour plus de détails.

- Normalement, le témoin du système d'antidémarrage/démarrage par pression sans clé doit s'éteindre et le témoin d'avertissement principal doit arrêter de clignoter peu de temps après avoir remis la télécommande dans le véhicule. S'ils restent allumés et clignotent, passez le mode d'allumage à "LOCK" (OFF) (volant verrouillé) en appuyant sur le commutateur du moteur puis procédez au démarrage du moteur. Reportez-vous à "Démarrage du moteur" dans cette section.
- Le conducteur doit toujours garder la télécommande sur lui.

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

Zone d'utilisation intérieure pour le démarrage du moteur, la sélection du mode d'allumage et l'avertissement "Télécommande à l'extérieur"



61MM0B002

(1) Zone d'utilisation intérieure

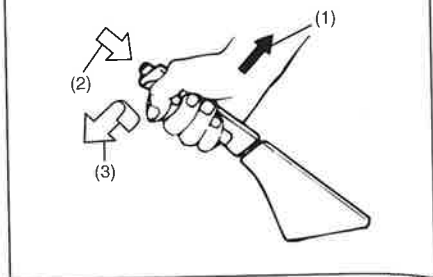
La "zone d'utilisation intérieure" pour ces fonctions correspond à tout l'espace intérieur sauf la zone au-dessus du tableau de bord.

NOTE :

- Même lorsque la télécommande se trouve dans la "zone d'utilisation intérieure", si une des conditions suivantes est remplie, il peut être impossible de démarrer le moteur ou de sélectionner les modes d'allumage et l'avertissement "Télécommande à l'extérieur" peut être émis.
 - La pile de la télécommande est déchargée.
 - La télécommande est perturbée par de forts signaux ou des parasites radios.
 - La télécommande est en contact ou recouverte d'un objet métallique.
 - La télécommande se trouve dans un rangement tel que la boîte à gants ou un vide poche.
 - La télécommande se trouve dans la pochette du pare-soleil ou sur le plancher.
- Même lorsque la télécommande se trouve dans la "zone d'utilisation intérieure", si une des conditions suivantes est remplie, il peut être impossible de démarrer le moteur ou de sélectionner le mode d'allumage. L'avertissement "Télécommande à l'extérieur" peut ne pas être émis.
 - La télécommande se trouve à l'extérieur du véhicule mais très proche d'une porte.
 - La télécommande se trouve sur le tableau de bord.

Levier du frein à main

EXEMPLE



54G039

- (1) Serrage
- (2) Desserrage
- (3) Desserrage

Le levier du frein à main est situé entre les deux sièges avant. Pour serrer le frein à main, appuyez sur la pédale de frein et tirez à fond sur la poignée du frein à main. Pour desserrer le frein à main, appuyez sur la pédale de frein, appuyez du pouce sur le bouton se trouvant à l'extrémité de cette poignée et abaissez le levier en position originale.

Pour les véhicules avec CVT, serrez toujours le frein à main avant de placer le levier de changement de vitesse en position "P" (stationnement). Si le véhicule est garé dans une pente en position "P" avant serrage du frein à main, il sera ensuite difficile de sortir de cette position pour rouler en raison du poids du véhicule.

Lors du démarrage du véhicule, dégagez le sélecteur de vitesse de la position "P" avant de desserrer le frein à main.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne faites jamais rouler le véhicule avec le frein à main serré : l'efficacité des freins arrière risque d'être réduite par la surchauffe, la durée de vie des freins en sera réduite ou une détérioration définitive des freins peut en résulter.
- Si le frein à main n'est pas parfaitement efficace ou s'il s'avère impossible de le desserrer complètement, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI.

⚠ AVERTISSEMENT

Serrez toujours le frein à main à fond avant de quitter le véhicule sinon celui-ci risque de se mettre en mouvement tout seul et d'être à l'origine d'un accident. En stationnement, vérifiez si le levier de changement de vitesse des véhicules à boîte-pont manuelle est en marche arrière ou en première et celui des véhicules avec CVT en position "P". Même si la boîte de vitesses est en prise ou en position point mort, n'oubliez pas de serrer à fond le frein à main.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour garer le véhicule par temps extrêmement froid, procédez de la manière suivante :

- 1) Serrez le frein à main.
- 2) Boîte-pont manuelle - arrêtez le moteur et sélectionnez la marche arrière ou la première.
CVT - passez en position P (stationnement) et arrêtez le moteur.
- 3) Sortez du véhicule et placez des cales sous les roues.
- 4) Desserrez le frein à main.
Lorsque vous reprenez votre véhicule, avant toute chose, serrez le frein à main et enlevez les cales des roues.

Signal sonore de rappel de frein de stationnement

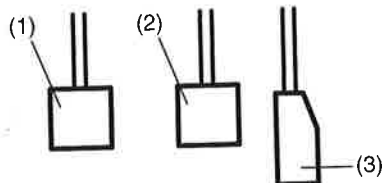
Un signal sonore retentit de manière intermittente pour vous rappeler de relâcher le frein de stationnement si vous démarrez le véhicule sans avoir relâché ce frein. Vérifiez si le frein de stationnement est totalement relâché et si le témoin du circuit de frein s'éteint.

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

Pédale

Boîte-pont manuelle

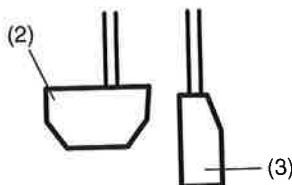
EXEMPLE



80J2121

CVT

EXEMPLE



80J2122

Pédale d'embrayage (1)

(Boîte-pont manuelle)

La pédale d'embrayage permet de désolidariser les roues motrices de la transmission au démarrage du moteur, à l'arrêt ou lors du changement de vitesses. Lorsque la pédale est enfoncée, l'embrayage est désolidarisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne conduisez pas avec le pied posé sur la pédale d'embrayage. Il pourrait en résulter une usure ou une détérioration prématurée de l'embrayage ou une réduction inattendue du frein moteur.

Pédale de frein (2)

Votre SUZUKI est dotée de freins à disque avant et arrière. La pédale de frein agit sur les quatre roues.

Les freins peuvent éventuellement crisser. Il s'agit d'un phénomène normal provoqué par les conditions environnantes comme le froid, l'humidité, la neige etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le crissement des freins est excessif et se produit à chaque fois que les freins sont utilisés, faites effectuer un contrôle des freins par un concessionnaire SUZUKI.

⚠ AVERTISSEMENT

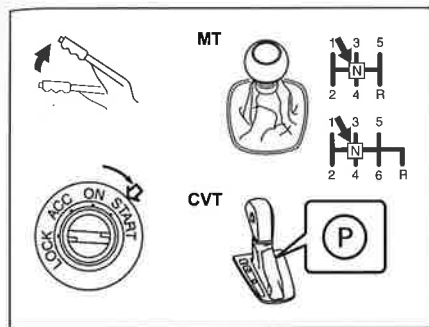
Ne roulez pas au frein, c'est-à-dire en utilisant les freins de manière continue ou en laissant le pied sur la pédale. Dans un tel cas, les freins vont surchauffer et leur action sera imprévisible, la distance de freinage sera plus longue ou les freins risquent de se détériorer de manière définitive.

Pédale d'accélérateur (3)

Cette pédale permet de contrôler la vitesse du moteur. Elle permet d'augmenter la puissance disponible et la vitesse.

Démarrage du moteur (Véhicule sans système de démarrage par pression sans clé)

Avant de démarrer le moteur



- 1) Vérifiez que le frein à main est serré à fond.
- 2) Boîte-pont manuelle – Passez en position "N" (point mort) et appuyez à fond sur la pédale d'embrayage. Laissez la pédale d'embrayage enfoncée pour démarrer le moteur.
CVT – Si le levier de changement de vitesse n'est pas en position "P" (stationnement), passez en position "P". (Si vous devez redémarrer le moteur lors-

que le véhicule roule, passez en position "N".)

NOTE :

Les véhicules avec CVT sont équipés d'un dispositif de verrouillage du démarreur qui bloque le fonctionnement du démarreur lorsque la boîte-pont est dans l'une des positions de conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le frein à main est bien serré et que la boîte-pont est au point mort (ou en position de stationnement pour les véhicules avec CVT) avant d'essayer de démarrer le moteur.

Démarrage du moteur à froid et à chaud

(Pour les modèles à moteur essence)

Sans toucher à la pédale de l'accélérateur, lancez le moteur en plaçant la clé de contact sur "START" (démarrage). Lâchez la clé dès que le moteur démarre.

AVIS

- Relâchez le démarreur dès que le moteur est lancé sous peine de détérioration du système de démarrage.
- Ne tirez pas sur le démarreur pendant plus de 15 secondes. Si le moteur ne démarre pas au premier essai, attendez environ 15 secondes et essayez de nouveau.

Si le moteur ne démarre pas au bout de 15 secondes, attendez environ 15 secondes, enfoncez l'accélérateur au 1/3 de sa course et essayez de nouveau. Relâchez la clé et la pédale de l'accélérateur dès que le moteur démarre.

Si le moteur ne démarre toujours pas, essayez à nouveau en maintenant la pédale de l'accélérateur enfoncée à fond. Cette manœuvre permet de désengorger le moteur s'il est noyé.

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

(Pour les modèles à moteur diesel)

Moteur froid

Placez le commutateur d'allumage sur "ON" (marche) et attendez que le témoin de la bougie de préchauffage s'éteigne (le cas échéant). Lancez le moteur en plaçant la clé de contact sur "START". Lâchez la clé dès que le moteur démarre.

AVIS

- Relâchez le démarreur dès que le moteur est lancé sous peine de détérioration du système de démarrage.
- Ne tirez pas sur le démarreur pendant plus de 15 secondes. Si le moteur ne démarre pas au premier essai, attendez environ 15 secondes et essayez de nouveau.

Moteur chaud

Lancez le moteur en plaçant la clé de contact sur "START". Lâchez la clé dès que le moteur démarre.

Mise en garde lors de l'arrêt du moteur avec le turbocompresseur

En cas d'arrêt après une côte ou un trajet à grande vitesse, laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelques instants (sauf en cas d'interdiction) afin de laisser refroidir le turbocompresseur et l'huile moteur. Ceci a pour but d'éviter la dégradation excessive de l'huile moteur. L'huile moteur

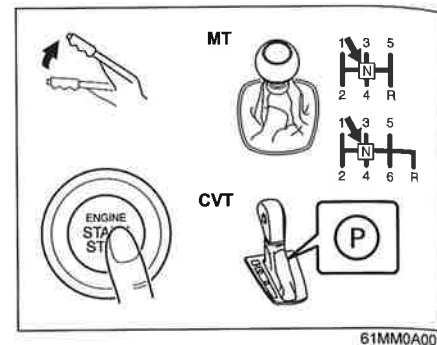
détériorée endommage les roulements du turbocompresseur.

Redémarrage du moteur diesel après un manque de carburant

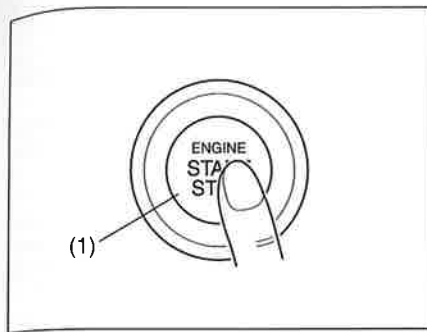
Le moteur s'arrête lorsqu'il ne détecte plus de carburant et le témoin de dysfonctionnement s'allume. Pour redémarrer le moteur, arrêtez le véhicule, laissez la clé de contact sur la position "ON" pendant 5 à 10 secondes pour l'alimentation en carburant et procédez comme indiqué ci-dessus pour démarrer le moteur. Faites éteindre le témoin de dysfonctionnement par votre concessionnaire SUZUKI.

Démarrage du moteur (Véhicule avec système de démarrage par pression sans clé)

Avant de démarrer le moteur



- 1) Vérifiez que le frein à main est serré à fond.
- 2) Boîte-pont manuelle – Passez en position "N" (point mort) et appuyez sur la pédale d'embrayage. Maintenez les pédales d'embrayage et de frein complètement enfoncées.
CVT – Si le levier de changement de vitesse n'est pas en position "P" (stationnement), passez en position "P". Maintenez la pédale de frein complètement enfoncée.



82K254

- 3) Le message "APPUYEZ SUR DEMARRER" apparaît sur l'écran d'information du combiné d'instruments. Appuyez sur le commutateur du moteur (1). Dès que le moteur a démarré, le démarreur s'arrête automatiquement.

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le frein à main est bien serré et que la boîte-pont est au point mort (ou en position de stationnement pour les véhicules avec CVT) avant d'essayer de démarrer le moteur.

AVIS

- N'enfoncez pas l'accélérateur pendant la procédure de démarrage du moteur.
- Si le moteur ne répond pas lorsque vous essayez de le démarrer à l'aide du commutateur du moteur ou si le commutateur du moteur passe en boucle aux modes "OFF" (arrêt) – "ACC" (accessoires) – "ON" (marche), la batterie du véhicule est probablement déchargée. Contrôlez la tension de la batterie avant d'essayer à nouveau.

NOTE :

- Il est superflu de maintenir le commutateur du moteur enfoncé pour démarrer le moteur.
- Le moteur d'un véhicule à boîte-pont manuelle ne démarre pas si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.
- Les véhicules avec CVT sont équipés d'un dispositif de verrouillage du démarreur qui bloque le fonctionnement du démarreur lorsque la boîte-pont est dans l'une des positions de conduite.
- Au cours de la procédure de démarrage du moteur, des messages à l'écran d'information vous aideront. Reportez-vous à "Écran d'information" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT pour plus de détails.

- Pour faciliter le démarrage du moteur, coupez les consommateurs électriques tels que les projecteurs ou la climatisation.
- Même si le moteur ne démarre pas, le démarreur cesse automatiquement de tourner après un court moment. Une fois que le démarreur s'est arrêté ou en cas de problème avec le système, le démarreur tourne uniquement lorsque le commutateur du moteur est enfoncé.

Arrêter le moteur

- Enfoncez le commutateur du moteur pour arrêter le moteur une fois que le véhicule s'est immobilisé.
- En cas d'urgence, vous pouvez arrêter le moteur en pressant rapidement plus de trois fois le commutateur du moteur ou en le maintenant enfoncé plus de 2 secondes lorsque le véhicule roule.

NOTE :

Sauf en cas d'urgence, n'arrêtez pas le moteur pendant que le véhicule roule. La rotation du volant et l'actionnement du frein demandent plus d'effort lorsque le moteur est arrêté. Reportez-vous à "Freinage" dans cette section.

AVIS

**Si vous arrêtez le moteur alors que le véhicule roule, la CVT peut être endommagée.
Évitez d'arrêter le moteur pendant la conduite.**

- Si le moteur a été arrêté puis est resté tel quel un moment après son arrêt inattendu ou s'il s'est emballé avant de s'arrêter, un déclic peut se faire entendre près du moteur au redémarrage de celui-ci. Ce n'est pas une défaillance. Dans ce cas, toujours laisser tourner le moteur au ralenti avant de l'arrêter.

Démarrage du moteur à froid et à chaud

(Pour les modèles à moteur essence)

Sans toucher à la pédale de l'accélérateur, lancez le moteur en appuyant sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "START" (démarrage).

AVIS

**Ne tirez pas sur le démarreur pendant plus de 12 secondes.
Si le moteur ne démarre pas au premier essai, attendez environ 15 secondes et essayez de nouveau.**

Après avoir appuyé sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "START", le démarreur lance le moteur pendant environ 12 secondes avant de démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas à la première tentative, attendez environ 15 secondes puis essayez à nouveau en maintenant le commutateur du moteur enfoncé tout en enfonçant l'accélérateur au 1/3 de sa course. Relâchez la pédale de l'accélérateur dès que le moteur démarre.

Si le moteur ne démarre toujours pas, essayez à nouveau en maintenant la pédale de l'accélérateur enfoncée à fond. Cette manœuvre permet de désengorger le moteur s'il est noyé.

Si vous ne parvenez pas à démarrer le moteur de cette façon, consultez votre concessionnaire SUZUKI.

(Pour les modèles à moteur diesel)

Moteur froid

Appuyez sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON" (marche) puis attendez que le témoin de la bougie de préchauffage s'éteigne (le cas échéant). Lancez le moteur en appuyant sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "START".

AVIS

**Ne tirez pas sur le démarreur pendant plus de 12 secondes.
Si le moteur ne démarre pas au premier essai, attendez environ 15 secondes et essayez de nouveau.**

Moteur chaud

Lancez le moteur en appuyant sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "START".

Mise en garde lors de l'arrêt du moteur avec le turbocompresseur

En cas d'arrêt après une côte ou un trajet à grande vitesse, laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelques instants (sauf en cas d'interdiction) afin de laisser refroidir le turbocompresseur et l'huile moteur. Ceci a pour but d'éviter la dégradation excessive de l'huile moteur. L'huile moteur détériorée endommage les roulements du turbocompresseur.

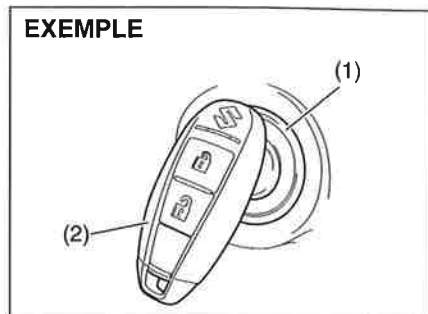
Redémarrage du moteur diesel après un manque de carburant

Le moteur s'arrête lorsqu'il ne détecte plus de carburant et le témoin de dysfonctionnement s'allume. Pour redémarrer le moteur, arrêtez le véhicule, laissez la clé de contact sur la position "ON" (marche) ou appuyez sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON" pendant 5 à 10 secondes pour l'alimentation en carburant puis procédez comme indiqué plus haut pour démarrer le moteur. Faites éteindre le témoin de dysfonctionnement par votre concessionnaire SUZUKI.

Si le témoin d'avertissement principal clignote et que le moteur ne peut pas démarrer

La télécommande du système de démarrage par pression sans clé n'est probablement pas détectée dans la "zone d'utilisation intérieure". Essayez à nouveau après avoir vérifié que la télécommande est avec vous. Si le moteur ne peut toujours pas être démarré, la pile de la télécommande est probablement déchargée. Vous devez alors suivre la même méthode pour pouvoir démarrer le moteur.

EXEMPLE



58MST0302

- 1) Vérifiez que le frein à main est serré à fond.
- 2) Boîte-pont manuelle – Passez en position "N" (point mort) et appuyez sur la pédale d'embrayage. Maintenez les pédales d'embrayage et de frein complètement enfoncées.
CVT – Si le levier de changement de vitesse n'est pas en position "P" (stationnement), passez en position "P". Maintenez la pédale de frein complètement enfoncée.
- 3) Le message "APPUYEZ SUR DEMARRER" apparaît sur l'écran d'information du combiné d'instruments. Appuyez sur le commutateur du moteur (1).
- 4) Pendant les 10 secondes au cours desquelles le témoin d'avertissement principal clignote dans le combiné d'instruments, touchez le commutateur du moteur avec le côté touche de ver-

rouillage de la télécommande (2) pendant 2 secondes environ.

NOTE :

- Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives effectuées selon la méthode précédente, un autre problème, tel qu'une batterie déchargée, est probablement en cause. Contactez un concessionnaire SUZUKI agréé.
- Le témoin du système d'antidémarrage/démarrage par pression sans clé s'allume pendant environ 5 secondes alors que le témoin d'avertissement principal clignote. En outre, l'écran d'information affiche un certain message à ce moment. Reportez-vous à "Écran d'information" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT pour plus de détails.
- Il est possible de personnaliser le système afin qu'un signal sonore intérieur retentisse une fois comme avertissement de "télécommande hors de la zone de détection". Contactez un concessionnaire SUZUKI agréé pour activer cette personnalisation.
- Si la pile de la télécommande est presque totalement épuisée, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran d'information lorsque le mode d'allumage est passé sur "ON" en pressant le commutateur du moteur. Pour de plus amples informations sur le remplacement de la pile, référez-vous à "Télécommande du système de démarrage par pression sans clé" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT.

Repasser le mode d'allumage sur "LOCK" (OFF) (volant verrouillé)

CVT – Pour des raisons de sécurité, le mode d'allumage peut être ramené sur "LOCK" (OFF) en appuyant sur le commutateur du moteur uniquement lorsque le levier de changement de vitesse est en position "P" (stationnement) sans appuyer sur le bouton.

NOTE :

Dans le cas d'un modèle CVT, le moteur ne peut pas être ramené en position "LOCK" (OFF) si le levier de changement de vitesse n'est pas en position "P" (stationnement).

Certains problèmes comme une panne du système de moteur peuvent empêcher le commutateur du moteur de repasser au mode "LOCK" (OFF). Dans ce cas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé, après avoir agi comme suit:

- Verrouillez les portes à l'aide de la clé pour empêcher le vol du véhicule. (Les boutons poussoir et la télécommande du système de démarrage par pression sans clé ne peuvent pas les verrouiller.)
- Débranchez le câble négatif de la batterie pour éviter sa décharge.

Signal sonore de rappel de mode "LOCK" (OFF)

Si la porte conducteur est ouverte sans que le mode d'allumage soit repassé en mode "LOCK" (OFF) en appuyant sur le commutateur du moteur, un signal sonore retentit pour vous prévenir.

- Si vous ouvrez la porte conducteur après avoir appuyé sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ACC" (accessoires), un signal sonore intérieur intermittent retentit.
- Le signal sonore cesse si vous appuyez deux fois sur le commutateur du moteur pour ramener le mode d'allumage sur "LOCK" (OFF).

NOTE :

Lorsque vous quittez le véhicule, vérifiez que vous avez ramené le mode d'allumage sur "LOCK" (OFF) à l'aide du commutateur du moteur puis verrouillez les portes. Si le mode d'allumage n'est pas ramené sur "LOCK" (OFF), il est impossible de verrouiller les portes au moyen d'un bouton poussoir ou de la télécommande du système de démarrage par pression sans clé.

Signal sonore de verrouillage du volant

Si le verrouillage du volant ne s'engage pas à cause d'une défaillance du système lorsque le mode d'allumage est tourné sur "LOCK" (OFF) en pressant le commutateur du moteur, puis qu'une porte (y compris le hayon) est ouverte ou fermée, l'avertisseur

sonore intérieur vous avertit de cette condition par des bips courts répétés. Dans ce cas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Filtre à particules diesel (DPF®) (Pour les modèles à moteur diesel)

Le DPF® filtre les particules de suie dans les gaz d'échappement. Il en résulte que le DPF® peut être obstrué en fonction des circonstances de conduite. Le DPF® est nettoyé par une fonction de régénération qui brûle les particules de suie dans le DPF® en élevant la température des gaz d'échappement pendant les trajets ou au ralenti.

Après une certaine accumulation de particules de suie dans le DPF®, le DPF® est régénéré automatiquement pour éviter l'obstruction du filtre. Pendant une régénération du DPF® au ralenti, le régime du moteur augmente d'environ 100 tr/min et le ventilateur du radiateur fonctionne. Dès lors, vous pouvez entendre un bruit de moteur un peu plus fort (y compris le bruit du ventilateur) et la température des gaz d'échappement peut-être plus élevée suite à la combustion des particules de suie.

ATTENTION

Restez à l'écart du tuyau d'échappement lorsque le moteur tourne. Pendant la régénération du DPF®, la température des gaz d'échappement peut être plus élevée.

NOTE :

Lorsque vous conduisez le véhicule ou au ralenti, selon la classe de carburant utilisée, il est possible que de la fumée blanche s'échappe.

Ce phénomène s'explique par la régénération automatique du filtre à particules et n'affecte en rien le fonctionnement du véhicule.

Témoin DPF®



64J244

Si le témoin DPF® s'allume en roulant, le DPF® est quasiment obstrué. Le DPF® doit être régénéré quand le témoin DPF® s'allume. Pour que le témoin s'éteigne, le véhicule doit rester en mouvement jusqu'à ce que la régénération soit terminée. Le processus prend normalement environ 25 minutes.

Les conditions optimales pour terminer le processus sont réunies lorsque le véhicule roule à une vitesse de 50 km/h ou plus à un régime moteur supérieur à 2 000 tr/min. Vous devez cependant conduire prudemment en respectant la limite de vitesse en vigueur et en prenant en compte les conditions de trafic.

Si vous conduisez jusqu'à ce que le témoin s'éteigne, la régénération du DPF® est achevée.

AVIS

Veillez à régénérer le DPF® quand le témoin DPF® s'allume. Si vous ne régénérez pas le DPF®, le filtre restera obstrué et entraînera un dysfonctionnement du véhicule.

NOTE :

Lors de la combustion des particules de suie accumulées dans le DPF®, la quantité d'huile moteur peut augmenter en raison de la dilution avec le carburant. Ce n'est pas un dysfonctionnement du véhicule. Les particules de suie accumulées dans le DPF® sont brûlées automatiquement pendant les trajets. Toutefois elles peuvent ne pas être brûlées dans les cas suivants.

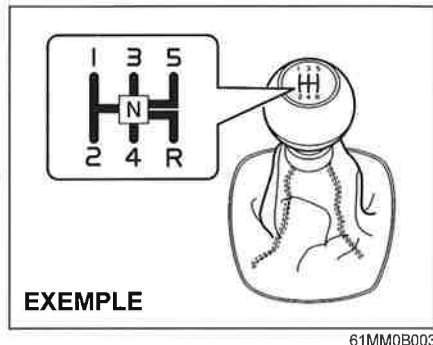
- Lorsque vous conduisez longtemps à faible vitesse.
- En cas de petits trajets répétés.

- 1) Lorsque le témoin DPF® s'allume, conduisez à 50 km/h ou plus pendant plus de 25 minutes afin de régénérer le DPF® correctement. Pour des informations supplémentaires, reportez-vous à "Filtre à particules diesel" dans cette section.
- 2) Lorsque le témoin de vidange d'huile clignote, remplacez l'huile moteur et le filtre à huile et réinitialisez le système de surveillance de la durée de vie de l'huile. Pour réinitialiser le système de surveillance de la durée de vie de l'huile, consultez votre concessionnaire SUZUKI.
- 3) Lorsque le niveau d'huile dépasse le niveau MAX sur la jauge, consultez votre concessionnaire SUZUKI.

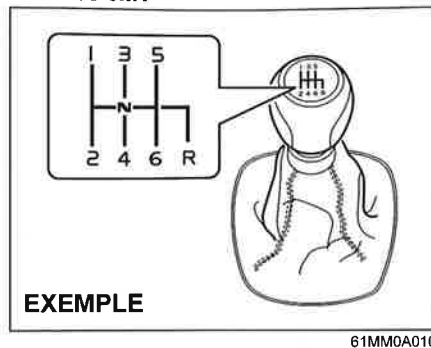
Utilisation de la boîte-pont

Boîte-pont manuelle

Modèles 5MT



Modèles 6MT

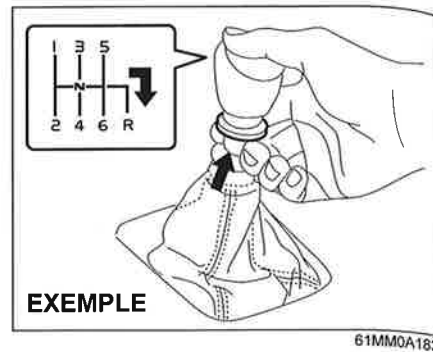


Démarrage

Pour démarrer, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et passez en 1ère. Desserrez le frein à main et relâchez progressivement l'embrayage. Dès que le bruit de fonctionnement du moteur commence à changer, enfoncez lentement la pédale d'accélérateur tout en continuant à libérer progressivement l'embrayage.

Passage des vitesses

Toutes les vitesses de marche avant sont synchronisées, ce qui permet un passage des vitesses silencieux et facile. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage avant de changer de vitesse. Veillez à ce que le régime moteur ne monte pas dans la zone rouge du compte-tours.



Marche arrière (modèles 6MT) : tout en soulevant la couronne, déplacez le levier de vitesse vers la droite et engagez-le.

Vitesses maximales admissibles en rétrogradation

Modèle 5MT (pour moteur M16A)

Rétrogradation	km/h
2nde à 1ère	45
3ème à 2nde	90
4ème à 3ème	135
5ème à 4ème	190*

Modèle 6MT (pour moteur D16AA)

Rétrogradation	km/h
2 ^{de} à 1 ^{ère}	45
3 ^{ème} à 2 ^{de}	75
4 ^{ème} à 3 ^{ème}	130
5 ^{ème} à 4 ^{ème}	180*
6 ^{ème} à 5 ^{ème}	225*

***NOTE :**

Vous pouvez ne pas accélérer jusqu'à la vitesse maximale autorisée en fonction des circonstances du trajet et de l'état du véhicule.

AVIS

En rétrogradant, ne dépassez pas la vitesse maximale autorisée pour la vitesse inférieure suivante au risque d'endommager le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'entamer une descente longue ou raide, réduisez la vitesse et rétrogradez. Le moteur fournira alors de lui-même une force de freinage. Un usage excessif des freins risque de se traduire par une surchauffe et une perte complète d'efficacité.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Sur les routes glissantes, ralentissez avant de rétrograder. Des variations brusques et importantes du régime moteur risquent de causer une perte de traction et, en conséquence, une perte de contrôle du véhicule.

AVIS

Pour passer la marche arrière, le véhicule doit être à l'arrêt complet.

AVIS

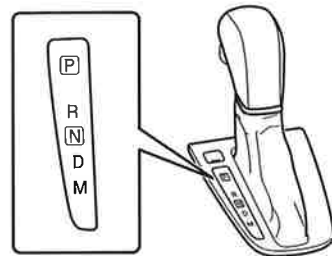
- Pour éviter toute détérioration de l'embrayage, ne laissez pas le pied reposer sur la pédale tout en roulant et n'utilisez pas l'embrayage pour retenir le véhicule dans une pente. Appuyez à fond sur la pédale pour changer de vitesse.
- N'emballez pas le moteur lors du changement de vitesse ou du démarrage. L'emballement du moteur peut raccourcir sa durée de vie et affecter la douceur du changement de vitesse.

Boîte-pont à variation continue (CVT)

Levier de changement de vitesse

Modèles avec mode manuel

EXEMPLE

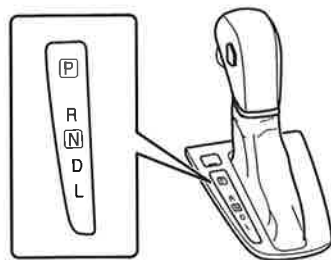


71LS10302

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

Modèles avec commutateur de mode S

EXEMPLE



61MM0A011

Le levier de changement de vitesse ne peut quitter la position "P" (stationnement) que si le commutateur d'allumage occupe la position "ON" (marche) ou que le mode d'allumage est sur "ON" et que la pédale de frein est enfoncée.

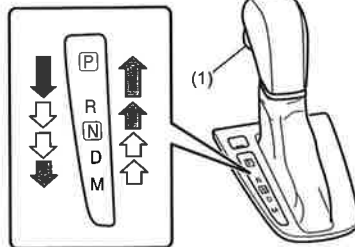
⚠ AVERTISSEMENT

Appuyez toujours sur la pédale de frein avant de sortir de la position "P" ou "N" (point mort) quand le véhicule est à l'arrêt total) à une position de marche avant ou arrière pour empêcher le véhicule de se déplacer de façon imprévue lors de la manœuvre.

Le levier de changement de vitesse est doté d'un mécanisme de verrouillage pour empêcher tout changement accidentel. Pour changer de vitesse :

Modèles avec mode manuel

EXEMPLE

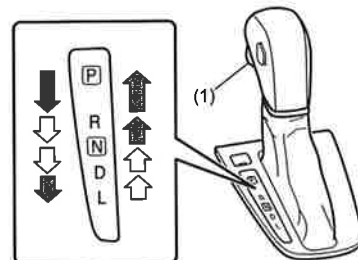


71LS10303

(1) bouton

Modèles avec commutateur de mode S

EXEMPLE



61MM0A012

(1) bouton

	Changement de vitesse avec le bouton (1) et la pédale de frein enfoncés.
	Changement de vitesse avec le bouton (1) enfoncé.
	Changement de vitesse sans bouton (1) enfoncé.

NOTE :

- Déplacez toujours le levier de changement de vitesse sans enfoncer le bouton (1) sauf pour passer de "P" à "R", de "D" à "M" ou "L", de "N" à "R" ou de "R" à "P". Si vous enfoncez toujours le bouton (1) lors d'un changement de vitesse, vous risquez de passer en "P", "R", "M" ou "L" par erreur.
- Si le genou du conducteur ou du passager heurte le levier de changement de vitesse pendant la conduite, ce dernier pourrait se déplacer et changer subitement de vitesse.

Utilisez les positions du levier de changement de vitesse comme suit :

P (stationnement)

Cette position assure le verrouillage de la boîte-pont en prise quand le véhicule est garé ou au démarrage du moteur. Ne passez en position de stationnement que lorsque le véhicule est à l'arrêt complet.

R (marche arrière)

Passez dans cette position pour effectuer une marche arrière depuis l'arrêt complet du véhicule. Vérifiez que le véhicule est à l'arrêt complet avant de passer en marche arrière.

AVIS

Ne déplacez pas le levier de changement de vitesse en "R" lorsque le véhicule se déplace vers l'avant, sous peine d'endommager la boîte-pont. Si vous passez en "R" à une vitesse supérieure à 10 km/h, la boîte-pont ne passera pas en marche arrière.

N (point mort)

Utilisez cette position pour redémarrer le moteur si celui-ci cale pendant que le véhicule est en mouvement. Cette position peut également être utilisée, en même temps que le frein à pied, quand le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne au ralenti.

D (gamme haute)

Utilisez cette position pour toute conduite normale.

Quand la boîte est en position "D", appuyez sur la pédale de l'accélérateur pour rétrograder automatiquement. Plus la vitesse du véhicule est grande, plus la pédale de l'accélérateur doit être enfoncée pour rétrograder.

M (mode manuel) (modèles avec mode manuel)

Utilisez cette position pour rouler en mode manuel.

Reportez-vous à "Mode manuel" plus loin dans cette section pour des détails sur l'utilisation du mode manuel.

L (gamme basse) (modèles avec commutateur de mode S)

Utilisez cette position pour obtenir la puissance maximum dans des côtes difficiles, dans la neige ou dans la boue ou pour donner un frein moteur maximum dans les descentes raides.

AVIS

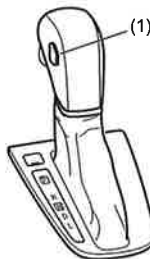
Pour éviter d'endommager la CVT, veuillez à prendre les précautions suivantes :

- **Le véhicule doit être à l'arrêt complet avant de passer sur "P" ou "R".**
- **Ne passez pas de "P" ou "N" à "R", "D", "M" ou "L" quand le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti.**
- **N'emballez pas le moteur quand la boîte-pont est en prise ("R", "D", "M" ou "L") et que les roues avant sont bloquées.**
- **Ne retenez pas le véhicule sur une pente à l'aide de l'accélérateur. Utilisez les freins.**

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

Commutateur de mode S (modèles avec commutateur de mode S)

EXEMPLE



61MM0A013

(1) Commutateur de mode S

Le mode S est activé

Ce mode convient à la conduite en montagne et/ou sur mauvaise route.

- Il engage le frein moteur en descente.
- Il fournit de la puissance et une conduite en douceur en montée ou sur mauvaise route grâce à un régime stable.

Le mode S est désactivé

Ce mode convient à la conduite normale.

- Il permet de diminuer la consommation et le bruit.
- Chaque fois que vous pressez ce commutateur, il bascule entre Activé et Désactivé.
- Lorsque le mode S est activé, l'indicateur de mode S s'allume.
- Lorsque vous démarrez le moteur, le mode S est désactivé.

Mode manuel (modèles avec mode manuel)

La CVT peut changer automatiquement de vitesse. En mode manuel, vous pouvez changer de vitesse de la même manière qu'avec une boîte-pont manuelle conventionnelle.

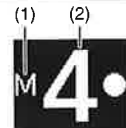
Pour utiliser le mode manuel, déplacez le levier de changement de vitesse de "D" à "M".

EXEMPLE



71LS10304

EXEMPLE



61MM0A184

- (1) Indicateur de mode manuel
(2) Vitesse

L'écran d'information affiche l'indicateur de mode manuel (1) et la vitesse actuelle (2).

NOTE :

- La vitesse indiquée à l'écran d'information lorsque vous passez de "D" à "M" est la vitesse automatiquement sélectionnée lorsque le levier de changement de vitesse était en "D".
- Vous pouvez passer temporairement en mode manuel en tirant la palette de changement de vitesse du volant vers vous lorsque le levier de changement de vitesse est en "D".

Passage en mode manuel

Vous pouvez passer de 1ère en 7ème en fonction de la vitesse du véhicule.

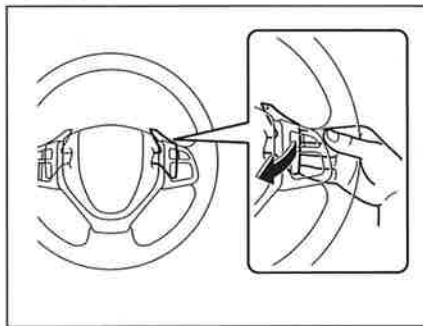
NOTE :

- Lorsque le moteur s'emballe, la vitesse supérieure est automatiquement engagée pour éviter d'endommager le moteur et la boîte-pont.
- Lorsque la vitesse du véhicule devient lente, la vitesse inférieure est automatiquement engagée et, lorsque le véhicule s'arrête, la vitesse engagée sera la 1ère, sans devoir déplacer le levier de changement de vitesse.
- Si vous enfoncez la pédale d'accélérateur sur une certaine distance, la boîte rétrograde automatiquement même si le levier de changement de vitesse est en mode manuel.

NOTE :

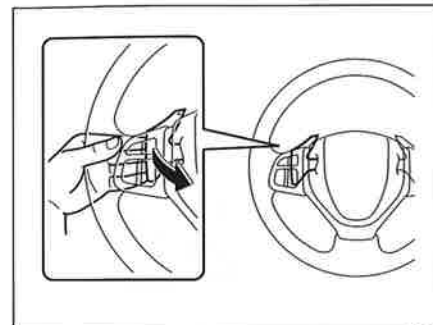
Lorsque vous changez de vitesse, la boîte-pont peut parfois ne pas passer à la vitesse désirée et un signal sonore retentit à la place. Ceci afin de maintenir un bon agrément de conduite et protéger la boîte-pont.

Utilisation de la palette de changement de vitesse



71LS10306

Pour passer à la vitesse supérieure, tirez vers vous la palette "+" située sur le côté droit du volant. Lorsque vous retirez le doigt du commutateur, celui-ci revient à la position d'origine.



71LS10307

Pour passer à la vitesse inférieure, tirez vers vous la palette "-" située sur le côté gauche du volant. Lorsque vous retirez le doigt du commutateur, celui-ci revient à la position d'origine.

NOTE :

- Pour changer continuellement de vitesse, retirez le doigt de la palette, puis tirez à nouveau celle-ci. Vous ne pouvez pas changer continuellement de vitesse en maintenant la palette tirée vers vous.
- Lorsque vous tirez simultanément les palettes "+" et "-", aucun changement de vitesse ne se produit.

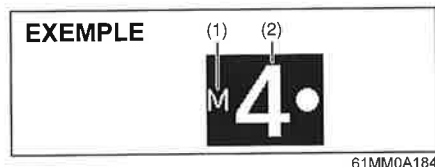
Annulation du mode manuel

Pour annuler le mode manuel, déplacez le levier de changement de vitesse de "M" à "D".

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

Mode manuel temporaire

Tirez la palette vers vous en roulant lorsque le levier de changement de vitesse est en position "D". L'écran d'information affiche l'indicateur de mode manuel (1) et la vitesse actuelle (2).



61MM0A184

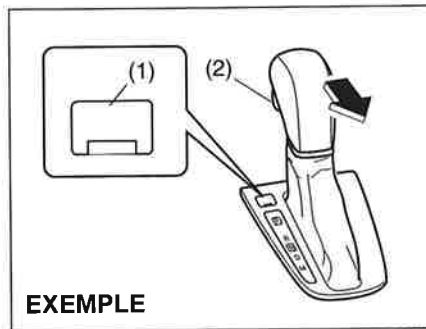
- (1) Indicateur de mode manuel
- (2) Vitesse

Le mode manuel temporaire peut être automatiquement annulé dans les circonstances suivantes.

- Lorsque vous pressez et maintenez la pédale d'accélérateur pendant un certain temps sans changer de vitesse.
- Lorsque la vitesse de conduite devient lente.

Si vous ne pouvez pas sortir le levier de changement de vitesse de la CVT de la position "P" (stationnement)

Véhicule à conduite à gauche



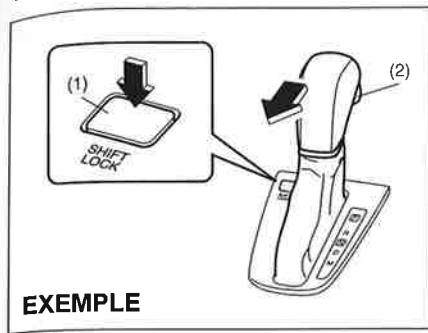
71LS10310

Les véhicules équipés d'une CVT ont une fonctionnalité de verrouillage de stationnement électrique. Si la batterie du véhicule est déchargée ou que le véhicule présente un autre dysfonctionnement électrique, il est impossible de sortir la CVT de la position de stationnement de la façon normale. Le démarrage avec une batterie de secours peut suffire à résoudre le problème. Si ce n'est pas le cas, utilisez la procédure ci-dessous. Cette procédure permet de quitter la position de stationnement.

- 1) Vérifiez que le frein à main est serré à fond.
- 2) Si le moteur tourne, arrêtez-le.
- 3) S'assurer que la clé est à la position "ON" (marche) ou "ACC" (accessoires) ou que le mode d'allumage est sur "ON" ou "ACC".
- 4) Retirez le couvercle (1) du bouton.
- 5) Le bouton de déverrouillage (1) étant enfoncé à l'aide d'une clé ou d'une tige à bout plat, poussez le bouton (2) et placez le levier de vitesses dans la position désirée.

Cette procédure est à utiliser en cas d'urgence uniquement. Si vous devez utiliser cette procédure fréquemment, ou que la procédure ne fonctionne pas comme décrit, amenez le véhicule chez votre concessionnaire pour réparation.

Véhicule à conduite à droite



EXEMPLE

71LS10311

Les véhicules équipés d'une CVT ont une fonctionnalité de verrouillage de stationnement électrique. Si la batterie du véhicule est déchargée ou que le véhicule présente un autre dysfonctionnement électrique, il est impossible de sortir la CVT de la position de stationnement de la façon normale. Le démarrage avec une batterie de secours peut suffire à résoudre le problème. Si ce n'est pas le cas, utilisez la procédure ci-dessous. Cette procédure permet de quitter la position de stationnement.

- 1) Vérifiez que le frein à main est serré à fond.
- 2) Si le moteur tourne, arrêtez-le.
- 3) S'assurer que la clé est à la position "ON" (marche) ou "ACC" (accessoires) ou que le mode d'allumage est sur "ON" ou "ACC".
- 4) Le bouton de déverrouillage (1) étant enfoncé, poussez le bouton (2) et placez le levier de vitesses dans la position désirée.

Cette procédure est à utiliser en cas d'urgence uniquement. Si vous devez utiliser cette procédure fréquemment, ou que la procédure ne fonctionne pas comme décrit, amenez le véhicule chez votre concessionnaire pour réparation.

Indicateur de changement de vitesse (option)

EXEMPLE



61MM0A133

(1) Indicateur de changement de vitesse

Dans les cas suivants, l'indicateur de changement de vitesse s'affiche sur l'écran d'information lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" ou si le mode d'allumage est "ON".

- Pour un véhicule à boîte-pont manuelle, lorsque le levier de changement de vitesse n'est pas en "N" (point mort).
- Pour un véhicule CVT, en cas d'utilisation du mode manuel (option).

Le système de commande électronique surveille les conditions de conduite (telles que la vitesse du véhicule et/ou le régime du moteur) et affiche la vitesse optimale en fonction de votre conduite et l'indique à l'écran.

Véhicule avec boîte-pont manuelle

Si la flèche HAUT/BAS et une vitesse autre que celle actuellement sélectionnée s'affichent à l'écran en roulant, nous vous recommandons de passer à la vitesse indiquée. Il s'agit de la vitesse optimale pour une condition de conduite permettant de réduire un régime excessif et une fatigue du moteur et d'améliorer la consommation de carburant.

Véhicule CVT (en mode manuel)

Si la flèche HAUT s'affiche en roulant, nous vous recommandons de passer à la vitesse supérieure jusqu'à ce que la flèche disparaisse. Il s'agit de la vitesse optimale pour une condition de conduite permettant de réduire un régime excessif et une fatigue du moteur et d'améliorer la consommation de carburant.

Pour plus de détails sur l'utilisation de la boîte-pont, reportez-vous à "Utilisation de la boîte-pont", dans cette section.



AVERTISSEMENT

L'indicateur de changement de vitesse est conçu pour indiquer la vitesse optimale en fonction de votre conduite; le conducteur reste toutefois responsable de sa conduite ou de ses changements de vitesse.

Pour rouler en toute sécurité, ne fixez pas l'indicateur de changement de vitesse, portez votre attention sur la conduite et passez à la vitesse supérieure ou inférieure en fonction des besoins.

NOTE :

- *Pour la boîte-pont manuelle, l'indicateur de changement de vitesse n'est pas indiqué lorsque la boîte se trouve en position "N" (point mort).*
- *Pour la boîte manuelle, si vous pressez la pédale de frein lorsque la flèche HAUT/BAS est indiquée, cette indication disparaît.*
- *Si vous relâchez le pied de la pédale d'accélérateur lorsque la flèche HAUT est indiquée, l'indication affiche la vitesse actuellement sélectionnée.*
- *L'indication de passage de vitesse peut différer en fonction de la condition du véhicule et/ou de la situation de conduite, même à vitesse du véhicule et régime moteur identiques.*

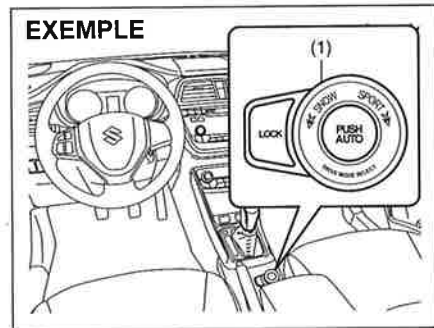
Exemple d'indicateur de changement de vitesse
Boîte-pont manuelle

Indication	Description
	Une vitesse inférieure est sélectionnée en fonction de la vitesse du véhicule et/ou du régime du moteur. Le passage à une vitesse supérieure est recommandé. • Dans ce cas, le passage en 4ème est recommandé.
	La vitesse actuelle est optimale en fonction de la vitesse du véhicule et/ou du régime du moteur. • Dans ce cas, la 3ème est la vitesse optimale.
	Une vitesse supérieure est sélectionnée en fonction de la vitesse du véhicule et/ou du régime du moteur. Le passage à une vitesse inférieure est recommandé. • Dans ce cas, le passage en 2ème est recommandé.

CVT (en mode manuel)

Indication	Description
	Une vitesse inférieure est sélectionnée en fonction de la vitesse du véhicule et/ou du régime du moteur. Le passage à une vitesse supérieure est recommandé. • Dans ce cas, le passage en 5ème ou à une vitesse supérieure est recommandé.
	La vitesse actuelle est optimale en fonction de la vitesse du véhicule et/ou du régime du moteur. • Dans ce cas, la 4ème est la vitesse optimale.

Système 4WD à quatre modes (option)



(1) Commutateur de mode de conduite

Le système 4WD à quatre modes vous permet de sélectionner le mode de conduite en fonction des conditions de conduite à l'aide du commutateur de mode de conduite.

Modes de conduite

AUTO

Ce mode donne la priorité aux économies de carburant dans des conditions de conduite typiques. Le système passe en mode de conduite 4WD s'il détecte un patinage de roue.

SPORT

Ce mode est optimisé pour une conduite sportive. Le système répartit le couple pour améliorer les performances en virage. Dans un véhicule avec CVT, ce mode optimise les caractéristiques d'accélération/de couple avec des ouvertures de papillon petites à modérées afin de conserver un régime moteur élevé et obtenir de bonnes réponses.

SNOW (neige)

Ce mode est optimal pour les surfaces enneigées, non revêtues ou glissantes. Ce mode améliore la traction en accélération sur surface glissante et procure de la stabilité en virage sur surface glissante.

LOCK

Ce mode permet d'extraire le véhicule de la neige, de la boue ou du sable.

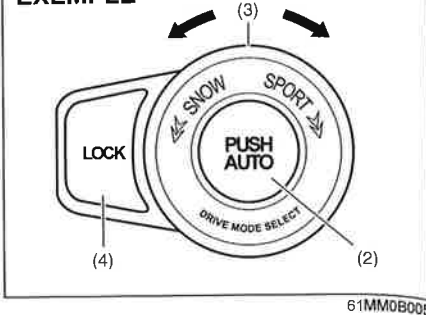
Utilisation du commutateur de mode de conduite

Utilisez le commutateur de mode de conduite conformément à la procédure appropriée décrite ci-dessous.

Comment activer le commutateur de mode de conduite

Le commutateur de mode de conduite est actif lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" (marche) ou que le mode d'allumage est "ON".

EXEMPLE



Sélection du mode AUTO

Appuyez sur la partie "PUSH AUTO" (pousser pour automatique) (2) du commutateur de mode de conduite.

Sélection du mode SPORT

Tournez le bouton (3) du commutateur de mode de conduite vers la droite à la position "SPORT".

Sélection du mode SNOW (neige)

Tournez le bouton (3) du commutateur de mode de conduite vers la gauche à la position "SNOW".

Sélection du mode LOCK

Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 60 km/h et que le mode SNOW (neige) est sélectionné, appuyez sur la partie "LOCK" (4) du commutateur de mode de conduite.

NOTE :

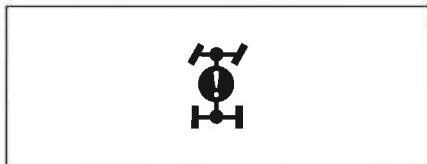
Si la vitesse du véhicule dépasse 60 km/h en mode LOCK, le mode de conduite passe automatiquement en mode SNOW (neige). Même si la vitesse du véhicule diminue, le commutateur de mode ne revient pas automatiquement en mode LOCK. Vous devez sélectionner le mode LOCK en fonction des conditions de conduite.

NOTE :

- L'écran d'information affiche le mode de conduite actuel.
- Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le mode AUTO est automatiquement sélectionné.
- Le commutateur de mode de conduite peut être utilisé lorsque le véhicule est à l'arrêt ou en mouvement.
- Lors de l'utilisation du commutateur de mode de conduite, assurez-vous que les roues avant sont en ligne droite.
- Lors de virages ou d'accélération ou de décélération, utiliser le commutateur de mode de conduite, tourner le commutateur d'allumage en position "ACC" (accessoires) ou "LOCK" (volant verrouillé) ou presser le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ACC" ou "LOCK" OFF (volant verrouillé) peut causer un choc, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du système.

- Si vous utilisez le véhicule dans des conditions impliquant un patinage de roue, telles qu'une conduite hors route dans le sable ou dans l'eau ou lorsqu'une roue a quitté la route, la différence de rotation entre les roues avant et les roues arrière augmente (les roues tournent dans le vide). Si cet état dure un certain temps, la température de l'huile des pièces du système de conduite augmente.

Le témoin 4WD signale cette condition en clignotant. À ce moment, l'écran d'information affiche ce message : "TEMP.ELEVÉE SYSTÈME 4WD 4WD SUR OFF".



57L30042

Lorsque le témoin 4WD clignote, rangez le véhicule dans un endroit sûr et faites tourner le moteur au ralenti. Après quelques instants, le témoin 4WD s'éteint et le fonctionnement du système est rétabli.

AVIS

- Notez que les véhicules 4WD ne sont pas des véhicules tout-terrains. Veillez à respecter les instructions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule.
 - Ne roulez pas dans l'eau, par exemple pour traverser une rivière.
 - Ne roulez pas en permanence dans du sable ou de la boue par exemple, où les roues avant ont tendance à s'emballer.
 - Lorsqu'une des roues se trouve en l'air parce que vous avez quitté la route, par exemple, n'emballer pas le moteur de manière superflue.
- Si le témoin 4WD s'allume ou clignote en roulant, le système 4WD est probablement défectueux. Faites vérifier le système par un concessionnaire SUZUKI agréé.

AVIS

Une usure inégale des pneus peut causer des problèmes du système 4WD. Veillez à inverser les pneus conformément au tableau d'entretien. Reportez-vous à "Pneus" et "Tableau de maintenance" dans la section INSPECTION ET MAINTENANCE pour connaître les procédures de rotation des pneus adaptées.

Messages d'avertissement et alarmes

L'écran d'information affiche des messages d'avertissement et alarmes lorsque le système 4WD à quatre modes est utilisé ou présente un problème.

Messages d'avertissement et alarmes

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
 ANOMALIE SYSTEME 4WD 61MM0A185	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Il peut y avoir un problème de système 4WD à quatre modes. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.
 TAILLES PNEU DIFFERENTES 4WD SUR OFF 61MM0A186	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Des pneus de tailles différentes peuvent être montés ou les pneus peuvent être insuffisamment gonflés. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
 TEMP.ELEVEE SYSTEME 4WD 4WD SUR OFF 61MM0A187	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Des composants du train moteur peuvent avoir surchauffé. Arrêtez-vous dans un endroit sûr et laissez tourner le moteur au ralenti.
 MODE 4WD INDISPONIBLE MODE AUTO 61MM0A203	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Si ce message est affiché, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
 IMPOSSIBLE ETABLIR MODE VERROUILLAGE 61MM0A204	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	La partie "LOCK" (impossible établir mode verrouillage) du commutateur de mode de conduite est pressée alors que la vitesse du véhicule est supérieure à 60 km/h. (#1) Reportez-vous à "Sélection du mode LOCK" dans cette section.
 VERR.IMPOSS. METTRE EN MODE NEIGE 61MM0A188	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	La partie "LOCK" du commutateur de mode de conduite est pressée sans sélection du mode SNOW (verr. imposs. mettre en mode neige). (#1) Reportez-vous à "Sélection du mode LOCK" dans cette section.

(#1) Ce message disparaîtra pendant un moment même si le problème ayant causé l'apparition du message n'est pas corrigé.

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

Message d'avertissement et alarme	Témoin d'avertissement principal	Son	Cause et remède
 DEFAULT INTERRUPTEUR MODE 4WD 61MM0A189	Clignote 	"Bip" (une fois pour l'avertisseur sonore intérieur)	Il peut y avoir un problème de commutateur de mode de conduite. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Système ENG A-STOP (système d'arrêt-redémarrage automatique du moteur) (option)

Le système ENG A-STOP (système d'arrêt-redémarrage du moteur) arrête et redémarre automatiquement le moteur sans intervention sur le commutateur d'allumage ou le commutateur du moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt, comme à un feu rouge ou dans un embouteillage, afin de réduire les gaz d'échappement et la consommation de carburant.

- Si le véhicule doit être arrêté longtemps ou si vous laissez le véhicule sans surveillance, placez le commutateur d'allumage à la position "LOCK" (verrouillage) ou appuyez sur le commutateur du moteur pour arrêter le moteur.



72M2042

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne quittez pas le véhicule lorsque le moteur est arrêté par le système ENG A-STOP. Si la ceinture de sécurité du conducteur est déboutée et que la porte du conducteur est ouverte, le moteur calera.**
- **Si le moteur ne redémarre pas automatiquement même si vous l'utilisez correctement, démarrez le moteur à l'aide du commutateur d'allumage ou du commutateur du moteur.**
 - Rester à l'arrêt sur une route peut causer une collision arrière.
 - Si le véhicule se déplace, le fonctionnement de la direction et des freins demandera des efforts plus importants.

AVIS

N'utilisez que des types de batterie qui ont été homologués par SUZUKI, faute de quoi vous pourriez endommager votre véhicule et le système ENG A-STOP pourrait ne plus être disponible. Si la batterie d'un véhicule doit être remplacée, consultez votre concessionnaire SUZUKI.

Le système ENG A-STOP est activé automatiquement lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON".

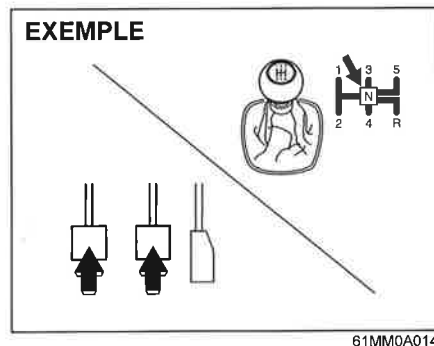
L'activation du système exige les conditions suivantes :

- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.
- La porte conducteur est fermée.
- Le capot du moteur est fermé.

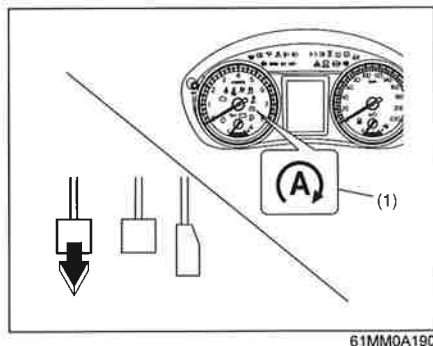
Pour de plus amples informations, voir l'explication ci-dessous.

Arrêt automatique du moteur

- 1) La pédale d'embrayage étant entièrement enfoncée, arrêtez le véhicule.



- 2) Tout en enfonçant la pédale de frein et la pédale d'embrayage, placez le levier de changement de vitesse en position "N" (point mort).



- 3) Relâchez la pédale d'embrayage.
Le témoin lumineux ENG A-STOP (vert) (1) s'allume au tableau de bord et le moteur s'arrête automatiquement.

AVIS

Le servofrein devient inopérant et la pédale demande plus d'effort lorsque le moteur est coupé automatiquement. Si le véhicule se déplace, appuyez sur la pédale de frein plus fort que d'habitude.

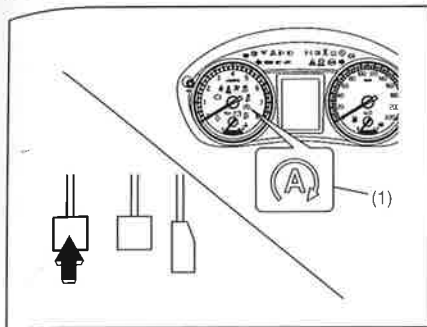
NOTE :

Le système ENG A-STOP ne fonctionne pas et le moteur ne se coupe pas automatiquement dans les conditions suivantes :

- Le commutateur de désactivation ENG A-STOP est pressé pour désactiver le système ENG A-STOP.

- Le témoin de désactivation ENG A-STOP clignote.
- La température du liquide de refroidissement du moteur est trop basse ou trop élevée.
- Le rendement de la batterie est faible.
- La température de la batterie du véhicule est basse ou élevée.
- La pression à vide du servofrein est basse.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le sélecteur de vitesse du ventilateur est réglé sur le mode "ON" (marche) et l'intérieur du véhicule n'a pas suffisamment rafraîchi ou réchauffé (sur les véhicules avec climatisation automatique).
- Le commutateur de dégivrage est réglé sur le mode "ON" (véhicules avec climatisation automatique).
- Pendant ou après l'activation du système ABS ou ESP®, lorsque le véhicule est arrêté.
- Pendant la première période d'utilisation, pour initialiser le système.
- Après le redémarrage automatique du moteur, si la vitesse du véhicule n'a pas dépassé environ 6 km/h.
- Quand le moteur est démarré avec le capot ouvert.
- Quand le véhicule est arrêté après avoir reculé.

Redémarrage automatique du moteur



61MM0A191

Enfoncez la pédale d'embrayage lorsque le levier de vitesses est à la position "N" (point mort).

Le témoin lumineux ENG A-STOP (vert) (1) s'éteint au tableau de bord et le moteur redémarre automatiquement.

AVIS

Le système ENG A-STOP ne fonctionne pas et le moteur ne redémarre pas automatiquement ou le moteur cale avec un signal sonore dans les conditions suivantes :

- La ceinture du conducteur n'est pas bouclée et la porte conducteur est ouverte.
- Le capot du moteur est ouvert.
- Si le levier de vitesses est déplacé à une position autre que "N" sans que la pédale d'embrayage soit enfoncée.

Lorsque le moteur a calé, redémarrer le moteur de la manière normale.

Pour des informations supplémentaires, reportez-vous à "Démarrage du moteur" dans cette section.

NOTE :

Si le moteur a calé à la suite d'un actionnement rapide de l'embrayage, il redémarrera avec le levier de changement de vitesse en "N" et la pédale d'embrayage enfoncée.

NOTE :

Dans les conditions suivantes, le moteur redémarre automatiquement même si le moteur a été coupé par le système ENG A-STOP :

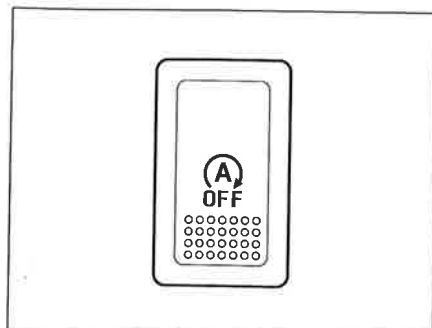
- Lorsque le véhicule descend une pente en roue libre.
- Le moteur est coupé depuis quelques minutes.
- La pression à vide du servofrein est basse.
- Le rendement de la batterie est faible.
- Le sélecteur de vitesse du ventilateur est réglé sur le mode "ON" (marche) et l'intérieur du véhicule n'a pas suffisamment rafraîchi ou réchauffé (sur les véhicules avec climatisation automatique).
- Le commutateur de dégivrage est réglé sur le mode "ON" (véhicules avec climatisation automatique).
- La consommation électrique est élevée, comme lorsque le commutateur de la lunette arrière chauffante et des rétroviseurs extérieurs chauffants (option) est sur "ON" ou que d'autres composants électriques (audio, climatisation, etc.) fonctionnent.
- Le commutateur de désactivation ENG A-STOP est pressé pour désactiver le système ENG A-STOP.

NOTE :

Lorsque le moteur redémarre, le son du système audio peut être interrompu.

Ceci est normal, ce n'est pas un dysfonctionnement du système audio.

Pour désactiver le système ENG A-STOP



Pressez le commutateur ENG A-STOP OFF. Le témoin ENG A-STOP OFF s'allume.

Témoin "ENG A-STOP OFF"

Si le témoin ENG A-STOP OFF clignote en roulant, le système ENG A-STOP est probablement défectueux. Vous devez faire vérifier le système par un concessionnaire SUZUKI agréé. Se reporter à "Témoins et alarmes" dans la rubrique AVANT DE PRENDRE LE VOLANT pour plus de détails.

Régulation de vitesse (option)

Le système de régulation automatique de la vitesse vous permet de maintenir une vitesse constante sans garder le pied sur la pédale d'accélérateur. Les commandes de régulation de vitesse se trouvent sur le volant.

Vous pouvez utiliser la régulation de vitesse dans les situations suivantes :

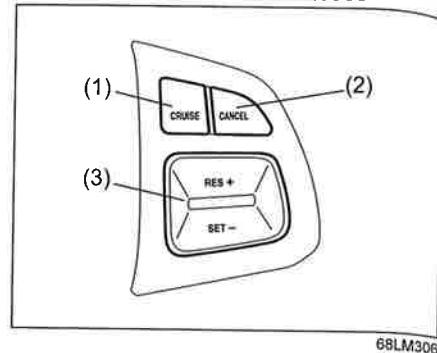
- En cas de boîte-pont manuelle, en 3ème, 4ème, 5ème ou 6ème (option).
- En cas de CVT, le levier de sélection en "D" (gamme haute) ou en 3ème, 4ème, 5ème, 6ème ou 7ème en mode manuel (option).
- La vitesse du véhicule est d'environ 40 km/h ou plus.



AVERTISSEMENT

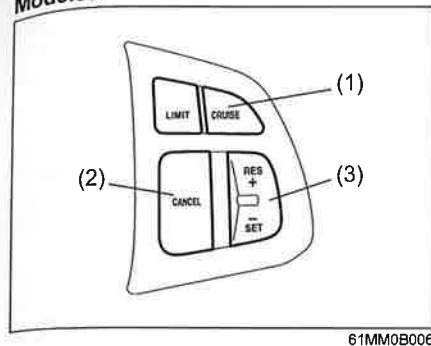
Pour éviter de perdre le contrôle du véhicule, n'utilisez pas la régulation de vitesse dans les centres-villes, sur les chaussées glissantes ou sinueuses et dans les fortes pentes.

Modèles sans limiteur de vitesse



- (1) Commutateur "CRUISE" (croisière)
- (2) Commutateur "CANCEL" (annulation)
- (3) Commutateur "RES +/SET -" (reprise/sélection)

Modèles avec limiteur de vitesse



- (1) Commutateur "CRUISE" (croisière)
- (2) Commutateur "CANCEL" (annulation)
- (3) Commutateur "RES +/SET -" (reprise/sélection)

Pour sélectionner la vitesse de croisière

- 1) Mettre en fonction le système de régulation de vitesse en appuyant sur le commutateur "CRUISE" (1). La régulation de vitesse est utilisable dès l'allumage du témoin "CRUISE".
- 2) Accélérez ou décélérez à la vitesse désirée.
- 3) Appuyez vers le bas sur le commutateur "RES +/SET -" (3). et allumez le témoin "SET". Levez le pied de la pédale d'accélérateur et la vitesse sélectionnée sera maintenue.

⚠ AVERTISSEMENT

Si la vitesse de croisière est sélectionnée par accident, vous ne pouvez pas décélérer sous peine de perdre le contrôle du véhicule. Cela peut causer un accident et entraîner des blessures graves, voire la mort.

Mettez la régulation de vitesse hors fonction et assurez-vous que le témoin "CRUISE" est éteint lorsque le système n'est pas utilisé.

Témoin "CRUISE" (croisière)

CRUISE

52D113

Lorsque vous appuyez sur le commutateur "CRUISE", le système est en fonction et le témoin "CRUISE" s'allume au tableau de bord.

Témoin "SET" (sélection)

SET

65D474

Lorsque la vitesse du véhicule est commandée par le système de régulation de vitesse, le témoin "SET" du tableau de bord est allumé.

Pour modifier temporairement la vitesse du véhicule

Pendant l'utilisation de la régulation de vitesse, il est possible d'accélérer ou de décélérer temporairement.

Pour accélérer, appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque vous levez le pied de la pédale, le véhicule retourne à la vitesse sélectionnée.

Pour décélérer, appuyez sur la pédale de frein. La vitesse sélectionnée sera annulée et le témoin "SET" (sélection) s'éteindra.

Pour reprendre la vitesse sélectionnée précédemment, appuyez vers le haut sur le commutateur "RES +/SET -" (reprise/sélection)(3) et rallumez le témoin "SET" lorsque la vitesse du véhicule dépasse 40 km/h. Le véhicule accélérera et se maintiendra à la vitesse sélectionnée précédemment.

NOTE :

En cas de CVT, lorsque la vitesse de croisière est maintenue, vous ne pouvez pas décélérer à l'aide du frein moteur même si vous rétrogradez depuis une vitesse supérieure à la 3ème en mode manuel (option). Pour décélérer pendant que la régulation est en fonction, enfoncez la pédale de frein ou appuyez vers le bas sur le commutateur "RES +/SET -" (3).

Pour changer de vitesse de croisière

En utilisant la pédale d'accélérateur

Pour augmenter la vitesse sélectionnée, accélérez jusqu'à la vitesse désirée à l'aide de la pédale d'accélérateur puis enfoncez vers le bas le commutateur "RES +/SET -" (3). La nouvelle vitesse sélectionnée sera maintenue.

En utilisant la pédale de frein

Pour diminuer la vitesse sélectionnée, ralentissez jusqu'à la vitesse désirée à l'aide de la pédale de frein puis enfoncez vers le bas le commutateur "RES +/SET -" (3). La nouvelle vitesse sélectionnée sera maintenue.

NOTE :

Lorsque la pédale de frein est enfoncée, le témoin "SET" (sélection) s'éteint jusqu'à la réinitialisation de la régulation de vitesse.

Utilisation du commutateur de régulation de vitesse

Pour augmenter la vitesse de croisière sélectionnée, poussez de manière répétitive ou maintenez le commutateur "RES +/SET -" (3) vers le haut. La vitesse du véhicule augmentera régulièrement. Lorsque vous relâchez le commutateur, la nouvelle vitesse sélectionnée est maintenue.

Pour diminuer la vitesse de croisière sélectionnée, poussez vers le bas de manière

répétitive ou maintenez le commutateur "RES +/SET -" (3) jusqu'à ce que le véhicule ait ralenti à la vitesse désirée puis relâchez le commutateur. La nouvelle vitesse sélectionnée sera maintenue.

NOTE :

Vous pouvez régler la vitesse sélectionnée par pas de 1,6 km/h environ en appuyant rapidement sur le commutateur de régulation de vitesse.

Annulation de régulation de vitesse

Le témoin "SET" s'éteint et la régulation de vitesse est annulée temporairement par des actions suivantes :

- Appuyez sur le commutateur "CANCEL" (annulation) (2).
- Enfoncez la pédale de frein.
- En cas de boîte-pont manuelle, enfoncez la pédale d'embrayage.
- En cas de CVT, rétrogradez de 3ème en 2ème en mode manuel (option).
- La vitesse du véhicule diminue de plus de 20 pour cent environ de la vitesse sélectionnée.
- Lorsque la vitesse du véhicule devient inférieure à 40 km/h.
- Lorsque le véhicule dérape et que l'ESP® est activé.

Pour reprendre la vitesse sélectionnée précédemment, appuyez vers le haut sur le commutateur "RES +/SET -" (3). et allumez le témoin "SET". La vitesse du véhicule

le doit dépasser 40 km/h lorsque le véhicule n'est pas dans une des situations mentionnées plus haut.

Pour désactiver la régulation de vitesse, poussez sur le commutateur "CRUISE" (croisière) (1). Le témoin "CRUISE" doit s'éteindre.

En outre, si le témoin de panne du tableau de bord s'allume ou clignote, la régulation de vitesse sera mise hors fonction.

NOTE :

Si vous mettez la régulation de vitesse hors fonction, la vitesse précédemment sélectionnée est effacée de la mémoire. Réinitialisez au besoin votre vitesse de croisière.

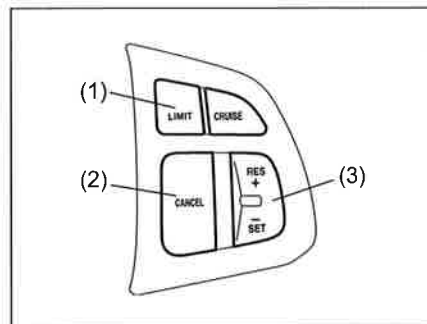
Limiteur de vitesse (option)

EXEMPLE



61MM0A230

Le limiteur de vitesse vous permet de sélectionner une vitesse maximale à ne pas dépasser.



61MM0B112

- (1) Commutateur de limiteur de vitesse
- (2) Commutateur "CANCEL" (annulation)
- (3) Commutateur "RES +/SET -" (reprise/sélection)

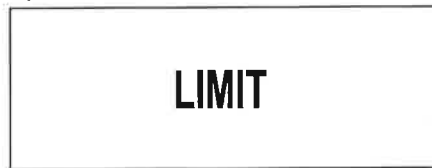
Pour sélectionner une vitesse maximale

- 1) Activez le système de régulation de vitesse en appuyant sur le commutateur du limiteur de vitesse (1). Lorsque le témoin "LIMIT" s'allume, vous pouvez régler la vitesse maximale.
- 2) Accélérez ou décélérez à la vitesse désirée.
- 3) Appuyez vers le bas sur le commutateur "RES +/SET -" (3). et allumez le témoin "SET" (sélection). La vitesse actuelle du véhicule est définie comme vitesse maximale.

NOTE :

Si vous enfoncez le commutateur "RES +/SET -" (3) lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h, la vitesse maximale sera définie à 30 km/h.

Témoin "LIMIT"



61MM0A181

Lorsque vous appuyez sur le commutateur du limiteur de vitesse, le système est en fonction et le témoin "LIMIT" s'allume dans le combiné d'instruments.

Témoin "SET" (sélection)



65D474

Lorsque la vitesse maximale du véhicule est définie, un témoin "SET" s'allume dans le combiné d'instruments.

Pour neutraliser la vitesse maximale

Vous pouvez temporairement dépasser la vitesse maximale en enfonçant **rapidement à fond** la pédale d'accélérateur. Lorsque la vitesse du véhicule est dépassée, l'indication de vitesse de l'écran d'information clignote et l'avertisseur sonore retentit brièvement.

Si la pédale d'accélérateur est relâchée pour revenir en-dessous de la vitesse maximale, l'indication de vitesse arrête de clignoter et reste allumée et la fonction est restaurée.

NOTE :

- Lorsque vous enfoncez lentement la pédale d'accélérateur, la vitesse du véhicule peut ne pas dépasser la vitesse maximale. Si vous désirez neutraliser la vitesse maximale, enfoncez rapidement à fond la pédale d'accélérateur ou pressez le commutateur "CANCEL" (annulation) pour annuler temporairement la vitesse maximale.
- L'indication de vitesse clignote également et l'avertisseur sonore retentit si le limiteur de vitesse n'empêche pas que le véhicule dépasse la vitesse maximale, par exemple en forte descente ou sous une accélération excessive. Dans ce cas, décélérez pour revenir sous la vitesse maximale à l'aide de la pédale de frein.

Pour modifier le réglage de la vitesse

Réglage à la vitesse actuelle

- 1) Appuyez sur le commutateur "CANCEL" (2).
- 2) Accélérez ou décélérez à la vitesse désirée.
- 3) Appuyez vers le bas sur le commutateur "RES +/SET -" (3). et allumez le témoin "SET". La vitesse actuelle du véhicule est définie comme vitesse maximale.

Utilisation du commutateur "RES +/SET -" (reprise/sélection)

Pour augmenter la vitesse, poussez de manière répétitive ou maintenez le commutateur "RES +/SET -" (3) vers le haut.

Pour diminuer la vitesse, poussez de manière répétitive ou maintenez le commutateur "RES +/SET -" (3) vers le bas.

NOTE :

- Vous pouvez régler la vitesse sélectionnée par pas de 1 km/h environ en appuyant rapidement sur le commutateur "RES +/SET -".
- Vous pouvez régler la vitesse sélectionnée par pas de 5 km/h environ en pressant et maintenant le commutateur "RES +/SET -".
- Si la vitesse actuelle du véhicule dépasse la vitesse maximale lors d'un passage à une vitesse plus lente à l'aide du commutateur "RES +/SET -", l'indication de vitesse clignote et l'avertisseur sonore retentit.

Annulation du limiteur de vitesse

- Pour annuler le limiteur de vitesse, appuyez sur le commutateur "CANCEL" (annulation) (2). Le témoin SET (sélection) s'éteint alors.
- Pour reprendre la vitesse sélectionnée précédemment, appuyez vers le haut sur le commutateur "RES +/SET -" (reprise/sélection) (3). et allumez le témoin "SET".

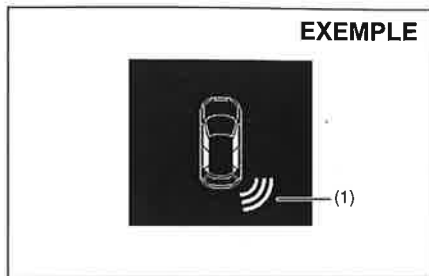
Pour désactiver le système de limiteur de vitesse, poussez sur le commutateur du limiteur de vitesse (1) et vérifiez que le témoin "LIMIT" est éteint.

Vous pouvez également désactiver le limiteur de vitesse en arrêtant le moteur.

NOTE :

Si vous désactivez le limiteur de vitesse, la vitesse précédemment sélectionnée est effacée de la mémoire. Sélectionnez à nouveau votre vitesse.

Capteurs de stationnement (option)



61MM0A192

- (1) Pictogramme représentant un obstacle détecté par le capteur de stationnement*

* Ce pictogramme représente un obstacle situé à l'arrière droite du véhicule.

- Le système de capteur de stationnement utilise des capteurs à ultrasons pour détecter des obstacles proches des pare-chocs avant et arrière. Si des obstacles sont détectés lorsque vous vous gardez ou déplacez lentement le véhicule, le système vous avertit en faisant retentir un avertisseur sonore et en affichant des pictogrammes sur l'écran d'information du combiné d'instruments.

- Le système émet une onde ultrasonore et le capteur détecte le retour de l'onde réfléchiée par un obstacle. Le système mesure le temps mis par l'onde ultrasonore pour atteindre l'obstacle et en revenir puis en déduit la position de l'obstacle.
- La fonction de capteur de stationnement peut être utilisée lorsque vous pressez le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON" (marche), que le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que "P" (stationnement) (uniquement pour les modèles CVT) et que le commutateur de capteurs de stationnement est en position d'activation. Cette fonction est utile dans les cas suivants : faire un créneau, manœuvrer le véhicule dans un garage, conduire dans une allée et rouler lentement entre des obstacles.

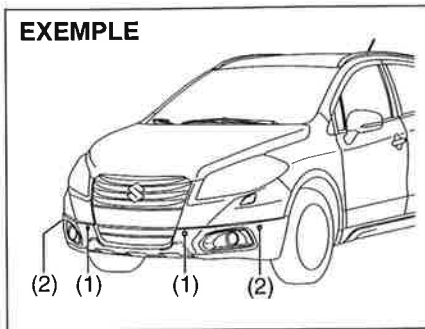
⚠ AVERTISSEMENT

- Le capteur de stationnement vous avertit de la présence d'obstacles à l'aide d'avertisseurs sonores et de l'affichage de la position des obstacles sur l'écran d'information. Vous devez toutefois rester concentré sur la conduite.
- Les capteurs peuvent détecter des obstacles seulement dans une zone limitée et uniquement lorsque le véhicule roule dans une plage de vitesses limitée. Dans les zones difficiles, vous devez rouler lentement tout en regardant autour de vous directement ou à l'aide des rétroviseurs. Le risque d'accident est accru si vous vous en remettez uniquement au capteur de stationnement.

Emplacement des capteurs

Sur le pare-chocs avant

EXEMPLE

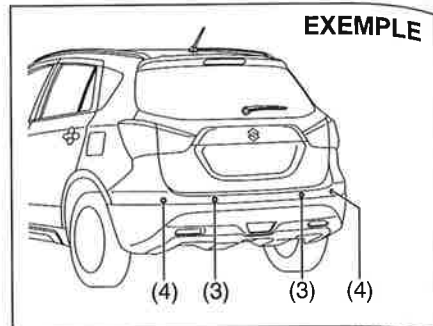


61MM0B008

- (1) Capteurs centraux avant (2 emplacements)
- (2) Capteurs d'angle avant (2 emplacements)

Sur le pare-chocs arrière

EXEMPLE



61MM0B009

- (3) Capteurs centraux arrière (2 emplacements)
- (4) Capteurs d'angle arrière (2 emplacements)

AVIS

- Évitez de heurter les zones des capteurs ou de diriger la buse d'un laveur haute pression sur les zones des capteurs. Les capteurs pourraient être endommagés.
- Si le pare-chocs heurte un objet dur, les capteurs qui s'y trouvent pourraient ne plus fonctionner correctement. Dans ce cas, faites vérifier les capteurs par un concessionnaire SUZUKI agréé.

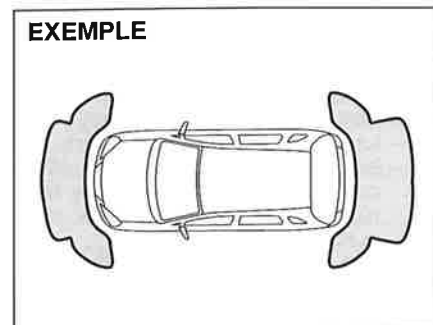
Capteurs en fonction

La position du levier de vitesses détermine quels capteurs sont en fonction comme suit :

Position du levier de changement de vitesse		Boîte-pont manuelle		CVT	
		R	N, 1ère – 5ème ou 6ème	R	N, D, M ou L
Capteurs avant	Centre	Hors fonction	En fonction	Hors fonction	En fonction
	Coin	En fonction	En fonction	En fonction	En fonction
Capteurs arrière	Centre	En fonction	Hors fonction	En fonction	Hors fonction
	Coin	En fonction	Hors fonction	En fonction	Hors fonction

Zones approximatives de détection des obstacles

EXEMPLE



61MM0B010

- Un obstacle à moins de 20 cm d'un capteur ou juste en dessous d'un capteur n'est pas détectable.
- Les capteurs peuvent détecter un obstacle jusqu'à 1 m environ de l'avant du véhicule, ou jusqu'à 1,5 m environ de l'arrière du véhicule.

AVERTISSEMENT

- Dans les conditions suivantes, le capteur de stationnement risque de ne pas fonctionner normalement car les capteurs ne peuvent pas détecter les obstacles correctement.
 - Les capteurs sont recouverts de boue, de glace ou autre. (Ces corps étrangers doivent être retirés pour un fonctionnement normal.)
 - Les capteurs sont mouillés par des éclaboussures ou une forte pluie.
 - Les capteurs sont couverts par une main, un autocollant, un accessoire, etc.
 - Un accessoire ou un autre objet est fixé dans la zone de détection du capteur.
 - Des éléments tels qu'un crochet de remorquage, des poteaux d'angle disponibles dans le commerce, une antenne radio, etc. sont montés sur le pare-chocs.
 - La hauteur du pare-chocs a été modifiée en raison de la détérioration de la suspension ou autre.
 - Les zones des capteurs sont extrêmement chaudes en raison des rayons du soleil ou très froides par temps de gel.

(suite)

AVERTISSEMENT

(suite)

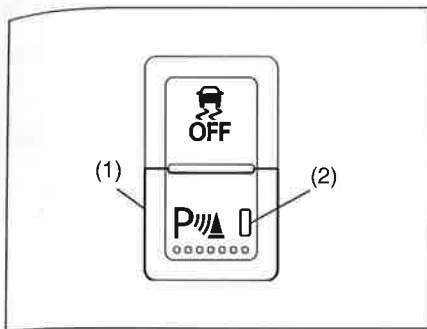
- Le véhicule se trouve sur une surface rugueuse, une pente, du gravier ou de l'herbe.
- Le véhicule est très incliné.
- Les capteurs ont intercepté des ultrasons en provenance de l'avertisseur, du moteur, du système de freinage pneumatique, du capteur de stationnement d'un autre véhicule.
- Les obstacles sont trop proches des capteurs.
- Les capteurs sont de biais par rapport à un objet très réfléchissant tel que du verre. (Les ondes ultrasonores ne sont pas réfléchies par l'obstacle.)
- Les capteurs peuvent ne pas détecter correctement les obstacles de types suivants :
 - Objets en matériau fin tel que grillage ou cordage.
 - Bordures de trottoir de forme carrée ou autres objets à angles vifs.
 - Des objets hauts avec une partie supérieure importante comme un panneau de signalisation.
 - Des objets bas tels que des bordures de trottoir.
 - Des objets absorbant les sons tels que du coton ou de la neige.

NOTE :

- Des poteaux fins ou des obstacles plus bas que les capteurs peuvent devenir indétectables lorsque le véhicule s'en approche, même s'ils ont été détectés de plus loin.
- Le système peut calculer une distance plus petite que la distance réelle d'un panneau de signalisation ou d'un obstacle similaire.

Comment utiliser le capteur de stationnement

Commutateur de capteur de stationnement



61MM0A102

- (1) Commutateur de capteur de stationnement
(2) Indicateur

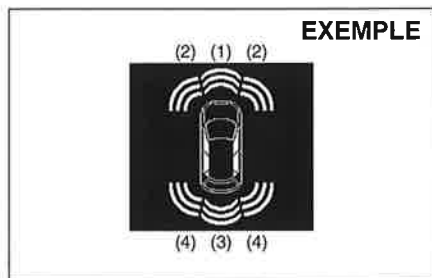
- Lorsque le mode d'allumage est "ON" (marche) et que le témoin du commutateur de capteurs de stationnement est allumé, ce qui indique que les capteurs de stationnement sont prêts à fonctionner dans les conditions suivantes :
 - Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que "P" (stationnement) (modèles CVT uniquement).
 - La vitesse de déplacement en marche avant du véhicule ne dépasse pas 9 km/h environ lors de la décélération du véhicule en vue de se garer par exemple.
 - La vitesse de déplacement en marche avant du véhicule ne dépasse pas 13 km/h environ lors de l'accélération du véhicule.
- Pour désactiver les capteurs de stationnement, pressez le commutateur de capteurs de stationnement et vérifiez si le témoin s'éteint.

Position du commutateur	État
EXEMPLE 	En fonction • Lorsque le témoin est allumé et que toutes les conditions nécessaires sont réunies, le système devient opérationnel.
EXEMPLE 	Hors fonction • Le système ne fonctionne pas. Pressez le commutateur pour désactiver le témoin si vous ne voulez pas utiliser les capteurs de stationnement.

NOTE :

Si vous pressez le commutateur des capteurs de stationnement pour activer le système quand le mode d'allumage est passé sur "En fonction" en pressant le commutateur du moteur, l'avertisseur sonore intérieur retentit.

Indication d'obstacle par un capteur de stationnement



61MM0A194

- (1) Obstacle détecté par les capteurs centraux avant
- (2) Obstacle détecté par les capteurs d'angle avant
- (3) Obstacle détecté par les capteurs centraux arrière
- (4) Obstacle détecté par les capteurs d'angle arrière

Si un obstacle est détecté, le capteur de stationnement fait retentir l'avertisseur sonore intérieur et un pictogramme représentant l'obstacle apparaît sur l'écran d'information du combiné d'instruments.

- Un pictogramme différent est affiché en fonction de la direction et de la distance de l'obstacle.
- Un signal sonore dans le tableau de bord retentit lorsqu'un capteur avant détecte un obstacle.
- Un signal sonore derrière les sièges arrière retentit lorsqu'un capteur arrière détecte un obstacle.
- Avertissements pour les obstacles détectés par les capteurs d'angle

Distance (environ)	Signal sonore	Pictogramme
37,5 – 60 cm	Bips brefs à courts intervalles	Trois lignes
25 – 37,5 cm	Bips brefs à très courts intervalles	Deux lignes
Moins de 25 cm	Bip continu	Une ligne

- Avertissements pour les obstacles détectés par les capteurs centraux

Distance (environ)		Signal sonore	Pictogramme
Avant	65 – 100 cm	Bips brefs à longs intervalles	Trois lignes
Arrière	65 – 150 cm		
50 – 65 cm		Bips brefs à courts intervalles	Deux lignes
40 – 50 cm		Bips brefs à très courts intervalles	
Moins de 40 cm		Bip continu	Une ligne

NOTE :

- Les pictogrammes sont affichés après un court délai après la détection des obstacles.
- Si le système détecte simultanément plusieurs obstacles, l'écran affiche toutes leurs positions à l'aide des pictogrammes correspondants. Cependant l'avertisseur sonore retentit uniquement pour les obstacles les plus proches.

Réglage des capteurs

Vous pouvez sélectionner le mode normal ou remorquage des capteurs de stationnement via l'écran d'information. Voir "Ecran d'information" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT.

Mode normal

Tous les capteurs fonctionnent. Utilisez ce mode dans des conditions normales.

Mode remorquage

Les capteurs arrière centraux et d'angle sont désactivés. Utilisez ce mode en cas de traction d'une remorque.

AVIS

Vérifiez si le mode normal des capteurs de stationnement est sélectionné lors de manœuvres dans un garage. Si les capteurs de stationnement sont laissés en mode de remorquage, les capteurs arrière centraux et d'angle ne fonctionnent pas.

Messages d'avertissement et alarmes

S'il y a un problème ou un avertissement lié au système de capteurs de stationnement, un message s'affiche à l'écran d'information du combiné d'instruments, un pictogramme clignote et l'avertisseur sonore retentit. Si un message est affiché, suivez ses instructions.

Message	Pictogramme	Signal sonore	Cause probable et remède
 ANOMALIE DETECTEURS PROXIMITE	Deux lignes clignotantes à un emplacement de capteur.	Série de doubles bips	Il peut y avoir un problème de système de capteurs de stationnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.
 NETTOYEZ DETECTEURS PROXIMITE	Une ligne clignotante à un emplacement de capteur.	Série de bips uniques	Le capteur indiqué est sale. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux.

Caméra arrière (option)

Lorsque le levier de changement de vitesses est déplacé en position "R" (marche arrière) lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" (marche) ou que le mode d'alimentation est "ON", le système de caméra arrière affiche automatiquement la vue derrière le véhicule à l'écran.

AVERTISSEMENT

La distance affichée dans la caméra arrière peut différer de la distance réelle en fonction des conditions de la route ou de la charge transportée par le véhicule. Comme la zone d'affichage de la caméra est également limitée, reculer en ne regardant que l'écran peut provoquer un accident ou une collision avec un objet.

La caméra arrière ne peut remplacer l'attention du conducteur. Le conducteur est seul responsable du stationnement et d'autres manœuvres similaires.

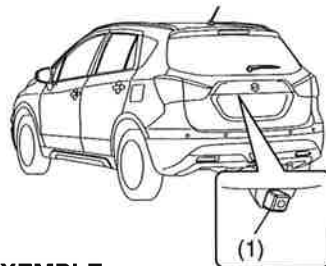
- Utilisez uniquement la caméra arrière comme assistance de conduite.
- Conduisez toujours prudemment en confirmant la sécurité à l'arrière et autour du véhicule en utilisant votre regard direct et le rétroviseur.
- Assurez-vous que le hayon est bien fermé lorsque vous reculez.

AVIS

Si vous utilisez la caméra arrière pendant une longue période avec le commutateur d'allumage en position "ON" ou le mode d'allumage sur "ON" sans que le moteur ne tourne, la batterie peut se décharger.

Ne laissez pas longtemps le commutateur d'allumage en position "ON" ou le mode d'allumage sur "ON" lorsque le moteur ne tourne pas.

Emplacement de la caméra arrière



61MM0B011

EXEMPLE

(1) Caméra arrière

La caméra arrière se trouve à côté de l'éclairage de la plaque d'immatriculation.

AVIS

La caméra arrière est un instrument de précision. Si vous heurtez la caméra, celle-ci peut se briser et causer des dommages pouvant provoquer un incendie ou un dysfonctionnement.

- Ne heurtez pas la caméra.
- N'éliminez pas la neige ou la boue de la caméra à l'aide d'un bâton.

AVIS

Si de l'eau pénètre dans la caméra arrière, ceci peut causer un dysfonctionnement ou un incendie.

N'utilisez pas d'eau sous haute pression autour de la caméra.

AVIS

Cette lentille est à enduction dure pour éviter tout dommage ou décoloration. Un dommage ou une décoloration de la lentille peut obscurcir l'image.

- N'utilisez pas de brosse pour nettoyer la lentille.
- N'utilisez pas d'alcool, de benzène ou de diluant pour nettoyer la lentille.
- N'utilisez pas de cire sur la lentille de la caméra.

NOTE :

Si de la cire pour carrosserie est répandue sur la lentille de la caméra, essuyez la cire à l'aide d'un tissu propre humidifié de détergent doux dilué avec de l'eau, puis essuyez avec un tissu sec.

Comment utiliser la caméra arrière

- 1) Tournez le commutateur d'allumage en position "ON" (marche) ou appuyez sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON".
- 2) Déplacez le levier de changement de vitesse en position "R" (marche arrière).
 - L'écran affiche automatiquement la vue derrière le véhicule.
 - Lorsque le levier de changement de vitesse quitte la position "R" pour une autre position, l'écran revient à l'affichage antérieur.

NOTE :

L'affichage de la caméra arrière a priorité sur tout autre mode d'affichage. Cependant, l'écran de la caméra arrière n'affiche pas une vue arrière lors de l'initialisation du système.

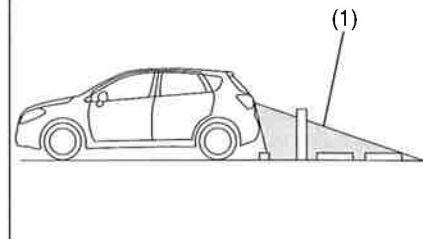
Plage d'affichage de la caméra arrière

L'écran de la caméra arrière affiche la zone située derrière l'extrémité arrière du hayon. L'écran ne peut pas afficher des objets proches du pare-chocs ou sous celui-ci.

L'écran de la caméra arrière ne peut afficher des obstacles situés plus haut que la caméra. Les parties supérieures d'objets longs tels que des signaux routiers ne sont pas visibles à l'écran.

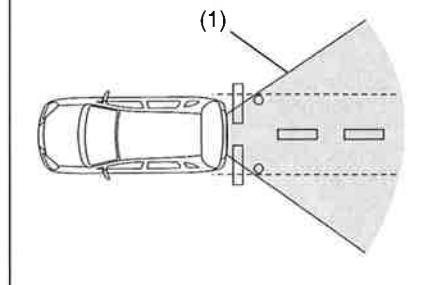
Exemple de plage d'affichage de la caméra arrière

EXEMPLE



61MM0A015

EXEMPLE



61MM0B012

(1) Plage d'affichage

NOTE :

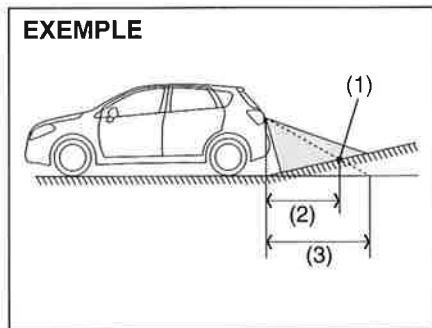
- Les images affichées à l'écran depuis la caméra arrière sont des images inversées (images miroir).
- La couleur des objets sur la caméra arrière peut différer de la couleur réelle des objets.
- L'affichage de la caméra arrière peut être difficilement visible dans les conditions suivantes, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du système.
 - Dans des endroits sombres, un jour de pluie ou la nuit.
 - Lorsque la température autour de la lentille est trop élevée/faible, ou si la caméra est humide comme lors d'un jour de pluie ou au cours de périodes de forte humidité (une condensation peut se produire sur la lentille de la caméra).
 - Lorsqu'un corps étranger tel que de la boue ou une goutte d'eau est collé autour de la lentille de la caméra.
 - Lorsqu'une lumière forte pénètre directement dans la caméra (des lignes verticales peuvent s'afficher sur l'écran).
 - Sous une lumière fluorescente. (L'écran peut scintiller.)
 - Lorsque la température extérieure est basse (l'image sur l'écran peut être assombrie).

Exemple d'indication d'écran de caméra arrière

La distance affichée dans la caméra arrière peut différer de la distance réelle en fonction des conditions de la route ou de la charge transportée par le véhicule.

Pente montante derrière le véhicule

EXEMPLE



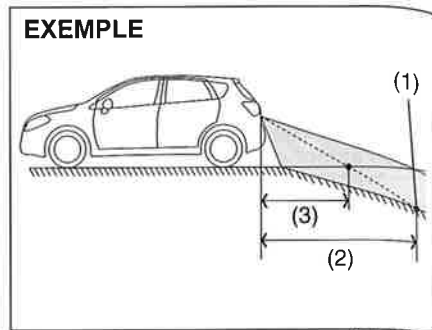
61MM0A016

- (1) Objet
- (2) Distance réelle
- (3) Distance à l'écran

Lorsqu'il y a une pente montante derrière le véhicule, l'objet affiché à l'écran semble plus éloigné que la distance réelle.

Pente descendante derrière le véhicule

EXEMPLE



61MM0A017

- (1) Objet
- (2) Distance réelle
- (3) Distance à l'écran

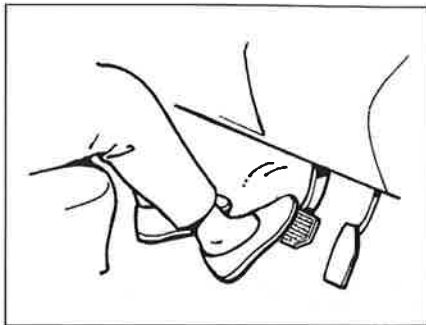
Lorsqu'il y a une pente descendante derrière le véhicule, l'objet affiché à l'écran semble plus proche que la distance réelle.

Si la vue arrière provenant de la caméra arrière ne s'affiche pas ou si l'image est de mauvaise qualité

- Si la vue arrière provenant de la caméra arrière ne s'affiche pas.
 - Vérifiez si le commutateur d'allumage est en position "ON" (marche) ou si le mode d'allumage est "ON".
 - Vérifiez si le levier de changement de vitesse est bien en position "R" (marche arrière).
- Si l'image provenant de la caméra arrière est de mauvaise qualité.
 - Vérifiez si la lentille de la caméra n'est pas sale.
 - Vérifiez si la lumière du soleil ou le faisceau des projecteurs du véhicule vous suivant ne frappe pas directement la lentille.

Si le système de caméra arrière ne fonctionne toujours pas correctement après les vérifications ci-dessus, faites inspecter aussi rapidement que possible le système par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Freinage



60G1655

La distance nécessaire à l'arrêt complet du véhicule augmente avec la vitesse du véhicule. La distance de freinage à 60 km/h, par exemple, est quatre fois supérieure à celle requise à 30 km/h. Commencez à ralentir le véhicule lorsque la distance entre le véhicule et le point d'arrêt est encore importante et freinez progressivement.

⚠ AVERTISSEMENT

Si de l'eau pénètre dans les freins; leur efficacité sera amoindrie et imprévisible. Un tel problème risque de se produire après passage en eaux profondes ou après lavage du bas de caisse. Effectuez alors un essai des freins à petite vitesse. Si les freins ont perdu de leur efficacité, séchez-les en les actionnant de manière répétée, sans à-coups, le véhicule roulant à petite vitesse.

Freins assistés

Ce véhicule est équipé de freins assistés. Même si les freins ne sont plus assistés parce que le moteur a calé ou en raison d'une autre avarie, le circuit est encore parfaitement opérationnel grâce à sa réserve et permet d'amener le véhicule à l'arrêt complet en enfonçant la pédale de frein une fois et en la maintenant au plancher. Cette réserve de puissance s'épuise à chaque utilisation de la pédale. Appliquez une force uniforme et progressive sur cette pédale. Ne pompez pas sur la pédale.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Sans sa réserve de puissance au frein, le véhicule peut quand même être arrêté en appuyant sur la pédale de frein avec une force supérieure à celle normalement requise. La distance de freinage peut toutefois être plus importante.

Système d'assistance au freinage

En cas de pression importante et soudaine de la pédale de frein, le système d'assistance au freinage évalue la nécessité d'un arrêt d'urgence et fournit plus de puissance de freinage au conducteur qui n'est pas en mesure de maintenir la pédale fermement appuyée.

NOTE :

Si vous enfoncez rapidement et fortement la pédale de frein, un déclic peut se faire entendre dans la pédale. Cela est normal et indique que le système d'assistance au freinage fonctionne correctement.

Système antiblocage de frein (ABS)

Les systèmes ABS, en régulant électroniquement la pression du freinage, empêchent le dérapage. Ces systèmes aident également à garder le contrôle du véhicule lors du freinage sur routes glissantes ou en cas de freinage brusque.

Les systèmes ABS sont automatiques et ne requièrent pas de techniques particulières de freinage. Appuyez simplement sur la pédale de frein sans pomper. Le système ABS entre en fonction dès qu'il détecte un blocage des roues. Quand le système entre en fonction, la pédale de frein risque de se déplacer légèrement.

NOTE :

Le système ABS ne peut pas entrer en fonction si la vitesse du véhicule est inférieure à 9 km/h.

⚠ **AVERTISSEMENT**

- **Sur certains types de surfaces instables (comme le gravier, la neige, etc.), la distance de freinage nécessaire aux véhicules pourvus de systèmes ABS risque d'être légèrement plus longue que celle des véhicules à circuit de freinage normal. Avec un système de freinage conventionnel, les roues bloquées peuvent "labourer" le gravier ou la neige, ce qui réduit la distance d'arrêt. Le système ABS réduit cet effet de résistance. Prévoyez une plus longue distance de freinage sur les surfaces instables.**

(suite)

⚠ **AVERTISSEMENT**

(suite)

- **Sur des chaussées normales, certains conducteurs peuvent obtenir des distances de freinage plus courtes avec des circuits de freinage normaux qu'avec des systèmes ABS.**
- **Dans tous les cas, un système ABS offre toujours l'avantage d'aider à garder le contrôle du véhicule. Toutefois, gardez à l'esprit qu'un système ABS ne compense pas de mauvaises conditions routières ou climatiques, ni les erreurs de jugement des conducteurs. Soyez toujours en alerte et ne roulez jamais plus vite que les conditions ne le permettent en toute sécurité.**



(1)



(2)

(1) Témoin ABS

(2) Témoin de circuit de freinage

▲ AVERTISSEMENT

- Si le témoin ABS (1) s'allume et reste allumé pendant le trajet, le système ABS est probablement défectueux. Faites contrôler immédiatement le système ABS par un concessionnaire SUZUKI. En cas de problème au niveau du système antiblocage des freins, ceux-ci fonctionnent comme des freins normaux sans la fonction antiblocage.
- Si le témoin ABS (1) et le témoin des freins (2) restent allumés ou s'allument pendant le trajet, la fonction antiblocage et la fonction de commande de la force de freinage arrière (fonction de la soupape de répartition) de l'ABS peuvent être en panne. En l'occurrence, les roues arrière pourraient, en cas de freinage sur route glissante ou freinage brutal sur chaussée même sèche, dérapager ou provoquer, dans le pire des cas, un tête-à-queue. Faites contrôler immédiatement le système ABS par un concessionnaire SUZUKI. Conduisez prudemment en évitant au maximum de freiner brutalement.

Fonctionnement du système ABS

La vitesse des roues est contrôlée en permanence par un ordinateur. Cet ordinateur procède à une analyse du changement de la vitesse de rotation des roues pendant le freinage. Si les roues ralentissent brusquement en raison d'un revêtement glissant, l'ordinateur modifie la pression de freinage plusieurs fois par seconde pour éviter le blocage des roues. Lorsque vous démarrez votre véhicule ou si vous accélérez après un arrêt, vous pouvez entendre un bruit momentané de moteur ou de cliquetis quand le système se réinitialise ou procède à un auto-contrôle.

▲ AVERTISSEMENT

Le système ABS risque de ne pas fonctionner correctement si les pneus ou les roues utilisés ne sont pas du type indiqué dans le manuel du propriétaire. Le système ABS fonctionne en effet en comparant les diverses vitesses de rotation des roues. Utilisez toujours des roues ou des pneus de remplacement de la taille et du type spécifiés dans ce manuel du propriétaire.

Programme électronique de stabilité (ESP®)

ESP® est une marque déposée de Daimler AG.

Le programme de stabilité électronique (ESP®) aide à contrôler le véhicule en virage en cas de patinage des roues avant ou arrière. Il vous aide également à maintenir la traction tout en accélérant sur une surface molle ou glissante. Ceci est réalisé en régulant la puissance du moteur et en appliquant les freins de manière sélective. De plus l'ESP® aide à éviter le dérapage en contrôlant la pression du freinage.

▲ AVERTISSEMENT

Le système ESP® ne peut améliorer la stabilité du véhicule sur la route dans toutes les situations et ne contrôle pas entièrement le système de freinage de votre véhicule. L'ESP® ne peut éviter les accidents, y compris ceux résultant d'une vitesse excessive en virage ou d'un aquaplanage. Seul un chauffeur attentif et prudent peut éviter les accidents. Les capacités d'un véhicule équipé d'un système ESP® ne peuvent en aucun cas remplacer une conduite prudente.

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

L'ESP® comprend les trois systèmes suivants :

Système de contrôle de stabilité

Le système de contrôle de stabilité du véhicule aide à fournir un contrôle intégré de systèmes comme l'antiblocage des freins, le contrôle de traction, le contrôle du moteur, etc. Ce système contrôle automatiquement les freins et le moteur pour éviter au véhicule de déraper dans les virages sur une surface glissante ou dans les virages serrés.

Système de contrôle de traction

Le système de contrôle de traction aide automatiquement à éviter le patinage au démarrage du véhicule ou lors de l'accélération sur une surface mouillée. Le système fonctionne uniquement s'il sent que certaines roues patinent ou commencent à perdre de la traction. Dans ce cas, le système actionne les freins avant et arrière et réduit la puissance du moteur afin de limiter la vitesse des roues.

NOTE :

Vous pouvez entendre un bruit lorsque que vous faites démarrer le moteur ou lorsque le véhicule commence à se déplacer. Cela signifie que les systèmes ci-dessus sont en mode d'auto-vérification. Cependant, cela ne traduit aucun dysfonctionnement.

Système antiblocage de frein (ABS)

Les systèmes ABS, en régulant électroniquement la pression du freinage, empêchent le dérapage. Ces systèmes aident également à garder le contrôle du véhicule lors du freinage sur routes glissantes ou en cas de freinage brusque. Les systèmes ABS sont automatiques et ne requièrent pas de techniques particulières de freinage. Appuyez simplement sur la pédale de frein sans pomper. Le système ABS entre en fonction dès qu'il détecte un blocage des roues. Quand le système entre en fonction, la pédale de frein risque de se déplacer légèrement.

(Pour plus de détails sur l'ABS, reportez-vous à "Freinage" dans cette section.)

NOTE :

Si le système ABS est activé, il est possible que vous entendiez un bruit et/ou que vous sentiez la pédale de frein vibrer. Cela est normal et montre que la pression de liquide de frein est correctement contrôlée.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'ESP® risque de ne pas fonctionner correctement si les pneus ou les roues utilisés ne sont pas du type indiqué dans le manuel du propriétaire. Utilisez toujours des roues ou des pneus de remplacement de la taille et du type spécifiés dans ce manuel du propriétaire.
- L'ESP® risque de ne pas fonctionner correctement si les pneus ne sont pas gonflés à la pression recommandée.
- L'ESP® risque de ne pas fonctionner correctement si les pneus sont équipés de chaînes.
- L'ESP® risque de ne pas fonctionner correctement si les pneus sont excessivement usés. Veillez à remplacer les pneus dès que les indicateurs d'usure apparaissent sur la surface.
- L'ESP® ne peut pas remplacer des pneus neige ou des chaînes sur une route enneigée.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'ESP® risque de ne pas fonctionner correctement si des pièces associées au moteur telles que le pot d'échappement ne sont pas standard ou sont extrêmement détériorées.
- Ne modifiez pas les suspensions du véhicule; l'ESP® pourrait ne pas fonctionner correctement.

Les témoins ESP® sont décrits ci-dessous :

Témoin ESP®



52KM133

Ce témoin clignote 5 fois par seconde quand l'un des systèmes de l'ESP® autre que l'ABS est activé. Si ce témoin lumineux clignote, conduisez prudemment. Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position "ON" (marche) ou lorsque le commutateur du moteur est enfoncé pour passer le mode d'allumage sur "ON", le témoin s'allume brièvement afin que vous puissiez vérifier son bon fonctionnement.

AVIS

Si le témoin ESP® s'allume et reste allumé pendant la conduite, les systèmes ESP® (autres que l'ABS) peuvent rencontrer un problème. Vous devez faire vérifier le système par un concessionnaire SUZUKI agréé.

NOTE :

Quand le témoin ESP® s'allume et reste allumé pendant la conduite, indiquant un dysfonctionnement des systèmes ESP® (autres que l'ABS), le système de freinage fonctionne comme un système ABS ordinaire, sans fonctions ESP® supplémentaires.

Témoin ESP® OFF



57L30045

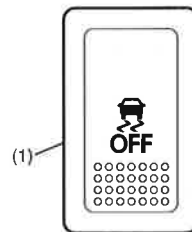
Vous devez activer l'ESP® pendant la conduite normale afin de profiter de tous les avantages des systèmes ESP®.

Il peut être nécessaire de désactiver les systèmes ESP® (autres que l'ABS) si votre véhicule se trouve bloqué dans du sable,

de la boue ou de la neige, où les roues doivent pouvoir patiner.

Commutateur ESP® OFF

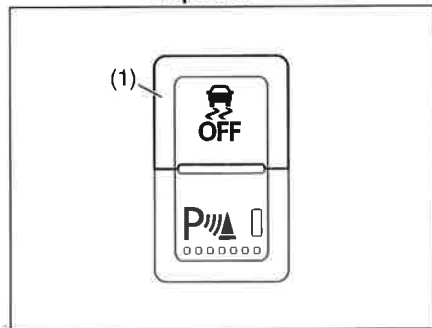
Modèles sans capteurs de stationnement



61MM0A197

(1) Commutateur ESP® OFF

Modèles avec capteurs de stationnement



(1) Commutateur ESP® OFF

Lorsque le commutateur ESP® OFF du tableau de bord est poussé et maintenu enfoncé pour couper les systèmes ESP® (autres que l'ABS), le témoin ESP® OFF s'allume dans le combiné d'instruments. Quand vous avez désactivé les systèmes ESP® (autres que l'ABS), veillez à les rétablir avant de reprendre une conduite normale. Quand vous enfoncez à nouveau le commutateur ESP® OFF, le témoin ESP® OFF s'éteint et tous les systèmes ESP® sont activés.



Si le message affiché dans l'illustration ci-dessus apparaît sur l'écran d'information, il peut y avoir un problème de système ESP®. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

NOTE :

Le système ESP® n'est pas activé lorsque ce message est affiché.

Témoin ABS/Témoin du système de freinage

Reportez-vous à "Freinage" dans cette section.

Système d'aide au démarrage en côte (option)

Le système d'aide au démarrage en côte est conçu pour vous aider à démarrer sur des pentes raides ou glissantes. Lorsque vous commencez à monter une côte, le système empêche le véhicule de rouler vers l'aval (pendant 2 secondes environ), le temps que votre pied passe de la pédale de frein à la pédale d'accélérateur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne vous fiez pas excessivement au système d'aide au démarrage en côte. Le système d'aide au démarrage en côte ne peut pas empêcher le véhicule de descendre une pente dans toutes les conditions de charge ou de chaussée. Soyez toujours prêt à enfoncer la pédale de frein pour empêcher le véhicule de rouler vers le bas. Un défaut d'attention et l'oubli d'enfoncer la pédale de frein pour maintenir le véhicule sur une côte peuvent entraîner une perte de contrôle ou un accident.
- Le système d'aide au démarrage en côte n'est pas conçu pour arrêter le véhicule en pente.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Après avoir retiré le pied de la pédale de frein, démarrez le véhicule pour entamer immédiatement la montée. Si vous retirez le pied de la pédale de frein pendant 2 secondes, le système d'aide au démarrage en côte sera annulé. Si tel est le cas, le véhicule peut rouler vers l'aval en fonction du degré de la pente, ce qui peut provoquer un accident. De plus, le moteur peut caler et l'assistance de la direction et des freins ne fonctionnera pas ; la direction et le freinage seront plus durs que d'habitude, ce qui peut causer un accident ou des dommages au véhicule.

Le système d'aide au démarrage en côte s'active pendant 2 secondes environ au maximum si votre pied quitte la pédale de frein lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- 1) Le levier de changement de vitesse se trouve dans une vitesse de marche avant ou en marche arrière.
- 2) Le frein à main est desserré.
- 3) Pour les modèles à boîte-pont manuelle, la pédale d'embrayage est enfoncée.
- 4) Le véhicule se trouve sur une pente montante.

NOTE :

Il est possible que vous entendiez un bruit en provenance du moteur lorsque le système d'aide au démarrage en côte s'active. Ce bruit est normal et n'indique aucun dysfonctionnement.



61MM0A179

Si le message affiché dans l'illustration ci-dessus apparaît sur l'écran d'information, il peut y avoir un problème de système d'aide au démarrage en côte. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

NOTE :

Le système d'aide au démarrage en côte n'est pas actif lorsque ce message est affiché.

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (option)

Le système de surveillance de la pression des pneus est conçu pour vous alerter en cas de sous-gonflage prononcé d'un ou plusieurs pneus du véhicule. Un capteur du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) contenant un code d'identification unique est monté sur chaque roue. Les capteurs TPMS transmettent des signaux de pression de pneu au récepteur du contrôleur du système de surveillance de la pression des pneus. Lorsque la pression de gonflage d'un ou plusieurs pneus indique un sous-gonflage important, le témoin de basse pression de pneu indiqué ci-dessous s'allume.

Témoin de basse pression de pneu



52D305

Chaque pneu, y compris la roue de secours (le cas échéant) doit être contrôlé à froid chaque mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le constructeur du véhicule sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette relative à la pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule est doté de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette relative à la pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage correcte pour ces pneus.)

En tant que fonction améliorant la consommation, votre véhicule a été doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin d'avertissement de basse pression de pneu lorsqu'un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Dès lors, lorsque le témoin de basse pression de pneu s'allume, vous devez vous arrêter et contrôler aussi rapidement que possible les pneus et les gonfler à la pression correcte.

Rouler avec un pneu fortement sous-gonflé peut causer une surchauffe du pneu et provoquer sa défaillance. Un sous-gonflage augmente également la consommation et réduit la longévité de la bande de roulement du pneu, et peut affecter la maniabilité et la capacité d'arrêt du véhicule.

Notez que le TPMS n'est pas un substitut d'un entretien correct des pneus, et il incombe au conducteur de maintenir une pression correcte des pneus même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement de l'allumage du témoin de basse pression de pneu du TPMS.

⚠ AVERTISSEMENT

Se fier uniquement au système de surveillance de la pression des pneus pour déterminer s'il est nécessaire d'ajouter de l'air aux pneus peut causer une perte de contrôle ou un accident.

Contrôlez chaque mois les pressions de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont froids et, si nécessaire, réglez-les à la pression de gonflage recommandée spécifiée sur l'étiquette d'information sur les pneus du véhicule et ce manuel du propriétaire. Reportez-vous à "Pneus" dans la section INSPECTION ET MAINTENANCE.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas effectuer une correction lorsque le témoin d'avertissement de basse pression de pneu ne fonctionne pas ou lorsqu'il s'allume et clignote en roulant peut causer un accident.

Si le témoin d'avertissement de basse pression de pneu ne s'allume pas pendant 2 secondes après avoir tourné le commutateur d'allumage en position "ON" (marche) ou pressé le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON", ou s'allume et clignote en roulant, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé. Même si le témoin s'éteint après avoir clignoté, indiquant que le système de surveillance refonctionne, vous devez toujours faire vérifier le système par votre concessionnaire SUZUKI agréé.

▲ AVERTISSEMENT

La capacité de support de charge de vos pneus est réduite avec des pressions de gonflage inférieures. Si vos pneus ne sont que modérément sous-gonflés, la charge sur les pneus peut dépasser leur capacité de support de charge, ce qui peut causer une défaillance du pneu. Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu ne vous préviendra pas de cette condition, parce qu'il ne s'allume que si un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Contrôler et régler la pression de gonflage de vos pneus au moins une fois par mois. Reportez-vous à "Pneus" dans la section INSPECTION ET MAINTENANCE.

▲ AVERTISSEMENT

Continuer à rouler avec le témoin d'avertissement de basse pression de pneu allumé peut causer un accident entraînant de graves blessures, voire la mort.

Si le témoin d'avertissement de basse pression de pneu s'allume et reste allumé, réduisez votre vitesse et évitez les virages et freinages brusques. Soyez conscient que rouler avec un pneu fortement sous-gonflé peut causer une surchauffe du pneu et entraîner sa défaillance et peut affecter l'efficacité de la direction et du freinage. Arrêtez-vous dès que possible dans un endroit sûr et contrôlez vos pneus.

- Si vous avez un pneu plat, remplacez-le par la roue de secours (option). Reportez-vous à "Instructions de mise sur cric" dans la section INTERVENTION D'URGENCE pour la méthode de remplacement d'un pneu. Reportez-vous également à "Remplacement des pneus et/ou des roues" pour les instructions de remise en fonctionnement normal du TPMS après un pneu plat.

(suite)

▲ AVERTISSEMENT

(suite)

- Si votre véhicule est doté d'une trousse de réparation de pneu dégonflé au lieu d'une roue de secours, reportez-vous à "Trousse de réparation de pneu dégonflé" dans la section INTERVENTION D'URGENCE pour les instructions d'exécution d'une réparation d'urgence d'un pneu dégonflé.
- Si un ou plusieurs pneus sont sous-gonflés, ajustez dès que possible la pression de gonflage de tous les pneus à la pression de gonflage recommandée.

Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu peut s'allumer en raison de causes normales telles que des fuites naturelles d'air et des modifications de pression causées par des variations de température ou de pression atmosphérique. L'ajustement de la pression d'air dans les pneus à la pression indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus provoque l'extinction du témoin d'avertissement de basse pression de pneu.

Pour éteindre le témoin d'avertissement de basse pression de pneu, ajustez les pressions des pneus lorsque ceux-ci sont froids et conduisez le véhicule pendant 10 minutes environ.

FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE

Lorsque la pression de pneu ajustée est reconnue, le témoin d'avertissement de basse pression de pneu s'éteint et l'écran d'information affiche la pression actuelle des pneus (si vous sélectionnez le moniteur TPMS).

AVIS

Si le témoin d'avertissement de basse pression de pneu ne s'éteint pas même si vous roulez plus de 10 minutes après avoir ajusté à froid la pression des pneus, il peut y avoir un problème de TPMS. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Si le témoin s'allume à nouveau peu de temps après avoir ajusté la pression de vos pneus, il se peut qu'un pneu soit plat. Si vous avez un pneu plat, remplacez-le par la roue de secours (option). Reportez-vous à "Instructions de mise sur cric" dans la section INTERVENTION D'URGENCE. Reportez-vous à "Remplacement des pneus et/ou des roues" pour les instructions de remise en fonctionnement normal du système de surveillance de la pression des pneus après un pneu plat.



61MM0A198

NOTE :

- L'écran d'information affiche le message d'avertissement ci-dessus lorsque ce témoin s'allume.
- Lorsque la pression de gonflage des pneus est ajustée à haute altitude, le témoin de basse pression de pneu peut ne pas s'éteindre même après l'ajustement de la pression de gonflage des pneus. Dans ce cas, gonfler à une pression légèrement plus élevée que celle indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus.
- Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu peut s'éteindre temporairement après s'être allumé. Ceci peut être dû à l'augmentation de la température de surface après avoir parcouru une longue distance ou voyagé dans une zone à température élevée. Même si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'éteint après s'être allumé, veuillez à vérifier la pression de gonflage de tous les pneus.

- Pour réduire les risques d'allumage du témoin de basse pression de pneu à cause de changements normaux de température et de pression atmosphérique, il importe de vérifier et d'ajuster les pressions des pneus lorsque ceux-ci sont froids. Les pneus semblant être à la pression spécifiée lors d'un contrôle après un trajet, lorsque les pneus sont chauds, peuvent avoir une pression inférieure aux spécifications lorsqu'ils refroidissent. De même, des pneus gonflés à la pression spécifiée dans un garage chaud peuvent avoir une pression inférieure aux spécifications lorsque le véhicule roule à l'extérieur et qu'il fait très froid. Si vous ajustez la température dans un garage plus chaud que la température extérieure, vous devez ajouter 1 kPa à la pression de gonflage à froid préconisée par 0,8°C de différence entre la température du garage et la température extérieure.

Indicateur de dysfonctionnement du TPMS

Votre véhicule est également équipé d'un indicateur de dysfonctionnement du TPMS indiquant un fonctionnement incorrect du système.

L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS est combiné au témoin de basse pression de pneu. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant 75 secondes environ puis reste continuellement allumé. Cette séquence continue jusqu'au démarrage suivant du véhicule tant que le dysfonctionnement persiste.

L'indicateur de dysfonctionnement du TPMS n'est pas réinitialisé après l'arrêt du moteur; il reste en l'état jusqu'à la restauration de conditions normales.

Lorsque l'indicateur de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas pouvoir détecter ou signaler comme prévu une basse pression de pneu. Des dysfonctionnements du TPMS peuvent se produire pour diverses raisons, parmi lesquelles la pose ou le remplacement ou la permutation de pneus ou de roues sur le véhicule, qui empêchent un fonctionnement correct du TPMS. Contrôlez toujours le témoin de dysfonctionnement du TPMS après le remplacement d'un ou de plusieurs pneus ou roues du véhicule pour s'assurer que le remplacement ou la permutation des

pneus ou des roues permet la poursuite du fonctionnement correct du TPMS.

AVIS

Les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés si vous ne prenez pas les précautions appropriées.

- Nous recommandons fortement de faire réparer ou remplacer les pneus par un concessionnaire SUZUKI agréé. Les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés par l'installation ou le retrait des pneus.
- N'utilisez pas de produits d'étanchéité liquides pour pneu dégonflé, sauf si votre véhicule est équipé d'une trousse de réparation de pneu dégonflé au lieu d'une roue de secours.

AVIS

Si le témoin d'avertissement de basse pression de pneu s'allume fréquemment, il peut y avoir une défaillance au niveau d'un ou de plusieurs pneus, des capteurs de pression des pneus ou du système de surveillance.

Si le témoin d'avertissement de basse pression de pneu s'allume fréquemment, faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.



61MM0A199

NOTE :

L'écran d'information affiche le message d'avertissement ci-dessus lorsque ce témoin s'allume.

Limitations du TPMS

Le système de surveillance de la pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement dans certaines circonstances. Dans les situations suivantes, le témoin d'avertissement de basse pression de pneu peut s'allumer et rester allumé ou clignoter.

- Lorsque vous remplacez un pneu crevé par une roue de secours.
- Lorsque vous incluez une roue de secours dans une permutation des pneus.
- Lorsqu'un capteur TPMS est endommagé au cours d'un remplacement de pneu ou si des produits d'étanchéité liquides sont utilisés pour réparer un pneu crevé.
- Lorsque le signal du capteur TPMS est perturbé de l'une des manières suivantes :
 - Des appareils ou installations électriques utilisant des fréquences d'ondes radio similaires sont à proximité.
 - Une pellicule métallique pouvant causer des interférences radio est fixée sur une vitre.
 - Une grosse couche de neige ou de glace recouvre le véhicule, en particulier autour des roues ou des passages de roue.
 - Des pneus neige ne comportant pas de capteurs TPMS d'origine ou des chaînes sont utilisés.
- Lorsque vous utilisez des roues ou des pneus n'étant pas d'origine SUZUKI.

- Lorsque la pression d'un pneu est trop élevée.
- Lorsqu'il y a un problème de récepteur ou de contrôleur TPMS.

Réglages du TPMS

- Vous pouvez contrôler la pression de gonflage actuelle des pneus sur l'écran d'information.
- Vous pouvez définir une des valeurs initiales de gonflage des pneus ci-dessous figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus.
 - Mode Confort
 - Mode Éco
 - Mode Charge

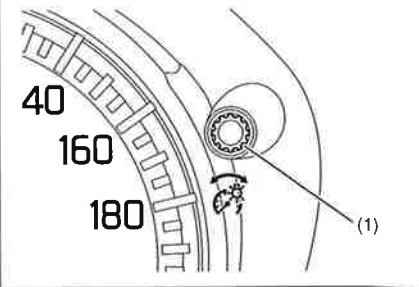


AVERTISSEMENT

Lorsque le poids du chargement a changé, ajustez la pression des pneus conformément à l'étiquette d'information sur les pneus et réglez la valeur initiale via l'écran d'information. Si le poids du chargement, la pression des pneus et la valeur initiale ne correspondent pas, le système de surveillance de la pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement.

Pour contrôler la pression de gonflage actuelle des pneus

EXEMPLE



61MM0A156

- 1) Lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" (marche) ou que le mode d'allumage est "ON" et que le véhicule est à l'arrêt, enfoncez le bouton du sélecteur d'indicateur (1) du combiné d'instruments pendant plus de 3 secondes pour faire passer l'affichage d'information en mode de configuration.

EXEMPLE



61MM0A231

- 2) Tournez le bouton du sélecteur d'indicateur (1) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner "TPMS" et enfoncez le bouton du sélecteur d'indicateur.

NOTE :

Si vous sortez du mode de réglage, sélectionnez "Retour" et enfoncez le bouton du sélecteur d'indicateur (1).

EXEMPLE



61MM0A232

- 3) Tournez le bouton du sélecteur d'indicateur (1) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner "Press pneu" et enfoncez le bouton du sélecteur d'indicateur.

EXEMPLE



61MM0A233

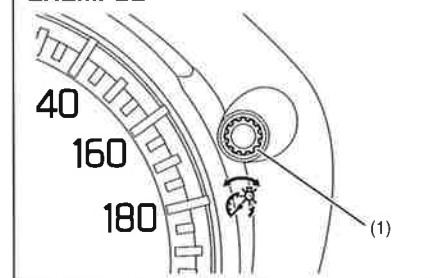
- 4) L'écran affiche la pression de gonflage actuelle des pneus.

NOTE :

L'écran peut ne pas afficher la pression de gonflage des pneus pendant 10 minutes environ après que le véhicule a commencé à se déplacer. Ceci parce que le système TPMS apprend la pression de gonflage des pneus pendant ces 10 minutes. L'écran affiche la pression de gonflage des pneus après ces 10 minutes.

Pour régler la valeur initiale de pression des pneus

EXEMPLE



61MM0A156

- 1) Lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON" (marche) ou que le mode d'allumage est "ON" et que le véhicule est à l'arrêt, enfoncez le bouton du sélecteur d'indicateur (1) du combiné d'instruments pendant plus de 3 secondes pour faire passer l'affichage d'information en mode de configuration.

EXEMPLE



61MM0A231

- 2) Tournez le bouton du sélecteur d'indicateur (1) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner "TPMS" et enfoncez le bouton du sélecteur d'indicateur.

NOTE :

Si vous sortez du mode de réglage, sélectionnez "Retour" et enfoncez le bouton du sélecteur d'indicateur (1).

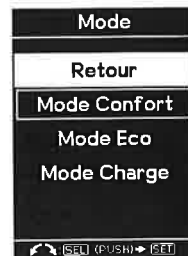
EXEMPLE



61MM0A232

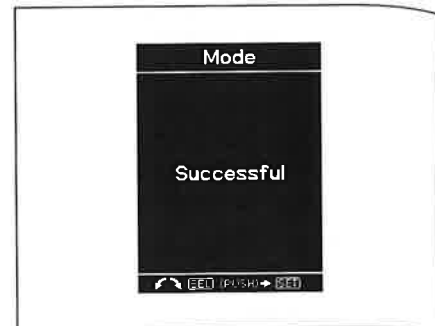
- 3) Tournez le bouton du sélecteur d'indicateur (1) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner "Mode" et enfoncez le bouton du sélecteur d'indicateur.

EXEMPLE



61MM0A234

- 4) Tournez le bouton du sélecteur d'indicateur (1) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner la valeur initiale et enfoncez le bouton du sélecteur d'indicateur.



61MM0A235

- 5) Lorsque l'écran affiche le message indiqué dans l'illustration ci-dessus, le réglage est terminé.

Remplacement des pneus et/ou des roues

Après crevaison d'un pneu et son remplacement par la roue de secours, SUZUKI recommande de faire monter un nouveau pneu sur la roue sur laquelle se trouvait le pneu crevé par un concessionnaire SUZUKI agréé. Le TPMS est déjà configuré pour reconnaître le code d'identification de la roue d'origine, et le fonctionnement normal du TPMS sera rétabli.

Si vous remplacez des roues de votre véhicule, votre concessionnaire doit s'assurer que les capteurs TPMS sont installés dans les nouvelles roues et doit configurer le TPMS pour que celui-ci reconnaisse les nouveaux capteurs.

NOTE :

Il n'y a pas de capteur TPMS dans la roue de secours. Vous ne devez utiliser la roue de secours qu'en cas d'urgence, et devez remplacer la roue de secours dès que possible pour revenir au fonctionnement normal du TPMS.

AVERTISSEMENT

L'utilisation de pneus ou de roues non recommandées par SUZUKI peut causer une défaillance du TPMS.

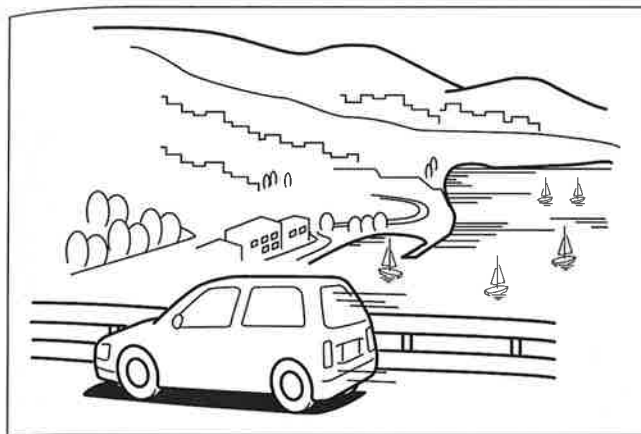
Lors du remplacement des pneus et des roues, utilisez uniquement des pneus et roues recommandées par SUZUKI comme équipement standard ou optionnel de votre véhicule. Pour plus de détails, reportez-vous à "Pneus" dans la section INSPECTION ET MAINTENANCE.

Le système de surveillance de la pression des pneus, l'émetteur modèle S180052024 et le récepteur modèle 40398036 sont conformes aux exigences principales et autres dispositions de la directive 1999/5/CE.

ANNOTATIONS

[illegible]

CONSEILS DE CONDUITE



60G409

Rodage	4-1
Convertisseur catalytique	4-1
Optimisation de la consommation de carburant	4-2
Conduite sur autoroute	4-3
Conduite en montagne	4-3
Conduite sur routes glissantes	4-4



52D078S

⚠ AVERTISSEMENT

- Bouclez toujours les ceintures de sécurité. Même si les sièges avant sont équipés de coussins gonflables, le conducteur et les passagers doivent toujours être attachés à l'aide des ceintures de sécurité fournies. Consultez la section "Ceintures de sécurité et sièges de sécurité enfant" pour obtenir des instructions relatives à l'utilisation correcte des ceintures de sécurité.
- Ne conduisez jamais le véhicule en état d'ivresse ou sous l'influence de drogues. L'alcool et les drogues risquent de sérieusement réduire les aptitudes du conducteur et d'augmenter les risques d'accident pour lui et les autres. Évitez également de conduire en cas de fatigue, de maladie, de colère ou de stress.

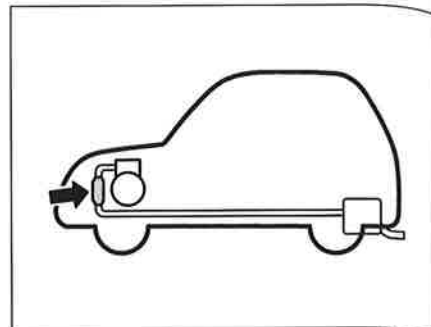
Rodage

AVIS

L'efficacité et la fiabilité futures du moteur dépendent du soin et des précautions pris au cours de ses premières heures d'utilisation. Il est particulièrement important de bien respecter les précautions suivantes au cours des premiers 960 km.

- N'emballez jamais un moteur qui vient d'être démarré. Laissez-le chauffer progressivement.
- Évitez de rouler à vitesse constante pendant trop longtemps. Les pièces en mouvement se roderont mieux si la vitesse varie.
- Démarrez lentement. Évitez les démarrages sur les chapeaux de roue.
- Évitez les arrêts brusques, en particulier pendant les premiers 320 km.
- Ne conduisez pas lentement quand la boîte-pont est dans un rapport supérieur.
- Conduisez à vitesse modérée.
- N'attachez pas de remorque pendant les premiers 960 km de mise en circulation du véhicule.

Convertisseur catalytique



80G106

Le convertisseur catalytique a pour objet de réduire le volume des polluants dans les gaz d'échappement. L'utilisation de carburants au plomb dans des véhicules équipés d'un convertisseur catalytique est interdite car le plomb désactive les éléments réducteurs des polluants du système de catalyse.

Le convertisseur est conçu pour durer autant que le véhicule dans des conditions d'utilisation normales et avec un carburant sans plomb. Aucune opération d'entretien particulière n'est à effectuer. Toutefois, il est très important que le moteur soit toujours parfaitement réglé. Les ratés d'allumage pouvant provenir d'un moteur mal réglé risquent d'entraîner la surchauffe du

catalyseur. Celui-ci et d'autres parties du véhicule risquent alors d'être définitivement détériorés.

AVIS

Pour minimiser les risques de détérioration du catalyseur et des autres parties du véhicule :

- Maintenez le moteur en bon état de marche.
- En cas de problème du moteur, en particulier en cas de raté d'allumage ou de baisse des performances, faites rapidement vérifier le véhicule.
- Ne coupez pas le moteur ou l'allumage lorsque la boîte-pont est en prise et que le véhicule est en mouvement.
- Ne tentez pas de démarrer le moteur en poussant ou en remorquant le véhicule ou dans une descente.
- Ne faites pas tourner le moteur au ralenti après avoir débranché ou déposé une bougie, pendant un essai de diagnostic, par exemple.
- Ne laissez pas le moteur tourner trop longtemps au ralenti si celui-ci semble irrégulier ou en cas d'autres problèmes.
- N'attendez pas que le réservoir de carburant soit vide pour faire le plein.



54G584S

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez prudent lors du stationnement et de la conduite du véhicule : le convertisseur catalytique et les pièces du système d'échappement peuvent devenir très chauds. Comme pour tout véhicule, ne conduisez pas et ne garez pas ce véhicule dans des endroits où des matières inflammables du type herbe ou feuilles sèches risquent d'entrer en contact avec le tuyau d'échappement.

Optimisation de la consommation de carburant

Les précautions suivantes vous permettront d'économiser du carburant.

Ne laissez pas tourner inutilement le moteur au ralenti

Si le véhicule reste en stationnement pendant plus d'une minute, coupez le moteur et redémarrez-le plus tard. Pour faire chauffer un moteur froid, laissez-le tourner au ralenti (sous réserve qu'une telle pratique soit autorisée par la loi) jusqu'à ce que l'aiguille de la jauge de température pointe vers la position "C". Le moteur est alors suffisamment chaud.

Évitez les démarrages "sur les chapeaux de roue"

Les démarrages brutaux aux feux ou aux stops consomment inutilement du carburant et réduisent la durée de vie du moteur. Démarrez en douceur.

Évitez les arrêts inutiles

Évitez les décélérations et les arrêts inutiles. Dans la mesure du possible, conservez une vitesse modérée et constante. Toute accélération est consommatrice de carburant.

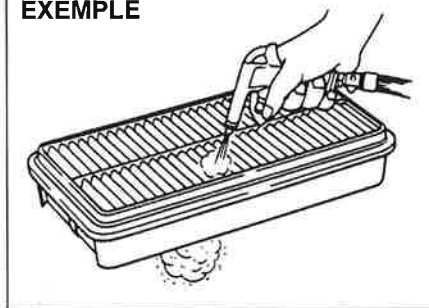
Roulez à vitesse constante

Maintenez une vitesse constante dans la mesure où les conditions du revêtement et de la circulation le permettent.

CONSEILS DE CONDUITE

Nettoyez régulièrement le filtre à air

EXEMPLE



60A183S

Si le filtre à air est encrassé, la résistance à l'admission d'air va augmenter, la puissance du véhicule va diminuer et la consommation d'essence va augmenter.

Réduisez la charge au minimum

Plus la charge est élevée, plus le véhicule consomme de carburant. Éliminez tout bagage ou fret inutile.

Respectez la pression de gonflage des pneus

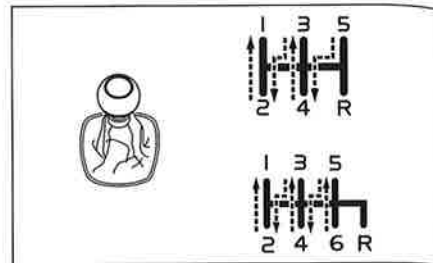
Des pneus mal gonflés offrent une plus grande résistance au sol et augmentent la consommation de carburant. Maintenez toujours les pneus gonflés à la pression correcte indiquée sur l'affichette apposée sur la porte conducteur ou sur le montant de celle-ci.

Conduite sur autoroute

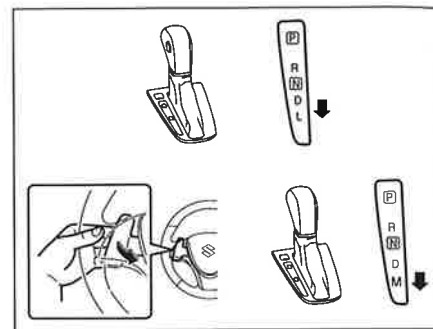
À grande vitesse, faire attention à ce qui suit :

- La distance de freinage augmente avec la vitesse du véhicule. Commencez à freiner suffisamment à l'avance pour mettre le véhicule à l'arrêt complet.
- Par temps de pluie, attention à "l'aquaplanage". "L'aquaplanage" est le phénomène qui se produit lorsqu'un film d'eau se forme et que la roue n'est plus en contact avec la route. Il est alors très difficile de braquer ou de freiner et il y a risque de perte de contrôle du véhicule. Réduisez votre vitesse quand la route est mouillée.
- À grande vitesse, le véhicule risque d'être affecté par des rafales de vent latérales. Par conséquent, réduisez la vitesse et tenez-vous prêt aux rafales de vent latérales qui peuvent survenir à la sortie des tunnels, au passage d'un relief ou au croisement de véhicules de gros gabarit, etc.

Conduite en montagne



71LS10401



61MMOB013

- Dans des côtes raides, le véhicule risque de ralentir et de manquer de puissance. Dans ce cas, passez à un rapport inférieur pour redonner de la puissance au moteur. Changez rapidement de

vitesse pour éviter de perdre l'élan du véhicule.

- Dans les descentes, utilisez le moteur pour freiner en passant au rapport inférieur. (avec les véhicules avec CVT ET à boîte-pont manuelle).

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le frein à pied trop longtemps ou trop souvent dans les descentes prononcées ou prolongées. Les freins risquent de surchauffer et donc de perdre leur efficacité. Le conducteur risque alors de perdre le contrôle du véhicule.

AVIS

Lorsque vous roulez en descente, ne mettez JAMAIS la clé de contact en position "LOCK" (volant verrouillé) ou n'appuyez JAMAIS sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "LOCK" (OFF) (volant verrouillé). Le système de contrôle des émissions et la CVT (option) peuvent être endommagés.

Conduite sur routes glissantes



60G089S

Lorsque le revêtement routier est mouillé, conduisez plus lentement en raison des risques de dérapage au freinage. Sur les routes verglacées, enneigées ou boueuses, réduisez la vitesse et évitez les accélérations, les coups de frein brusques ou les manœuvres subites.

Modèles 4WD à quatre modes

Votre modèle 4WD à quatre modes est conçu pour fournir une meilleure traction sur route glissante que les modèles à deux roues motrices. Cependant, votre modèle 4WD à quatre modes n'offrira pas autant de traction dans la neige profonde, la boue ou le sable que les véhicules 4WD multifonctions. Vous ne devez pas essayer de conduire votre véhicule 4WD à quatre

modes dans de la neige profonde, de la boue ou du sable. Les modèles 4WD à quatre modes ne sont pas des véhicules utilitaires sportifs (SUV) et ne sont pas conçus pour une utilisation hors route.

Chaînes de pneus

N'installez les chaînes qu'en cas de nécessité, pour augmenter la traction ou lorsque la loi l'impose. Vérifiez que la taille des chaînes utilisées est appropriée aux roues du véhicule. Vérifiez également que le jeu entre les chaînes et l'aile est suffisant une fois les chaînes installées sur les roues.

Fixez soigneusement les chaînes aux pneus avant en procédant comme indiqué par le fabricant des chaînes. Resserrez éventuellement les chaînes après avoir roulé sur environ 1 km. Quand le véhicule est équipé de chaînes, conduisez lentement.

AVIS

- Si les chaînes cognent contre la carrosserie, arrêtez-vous et resserrez-les.
- Si votre véhicule est pourvu d'enjoliveurs, démontez-les avant d'installer les chaînes sous peine de détérioration.

Si le véhicule s'embourbe

Si le véhicule est pris dans la neige, la boue ou le sable, procédez de la manière suivante :

- 1) Passez successivement la boîte de vitesses de marche avant (première sur les boîtes manuelles) en marche arrière. Cela va donner au véhicule un mouvement oscillant offrant un élan suffisant pour le dégager. Appuyez légèrement sur la pédale de l'accélérateur pour ne faire tourner les roues qu'au minimum. Retirez votre pied de l'accélérateur pour changer de vitesse. N'emballez pas le moteur. Si les roues tournent trop vite, elles vont s'enfoncer davantage et il sera plus difficile de dégager le véhicule.

NOTE :

Si votre véhicule est doté de l'ESP®, vous devrez peut-être désactiver le système ESP® pour faire patiner les roues.

- 2) Si votre véhicule reste bloqué après quelques minutes d'oscillations, nous vous recommandons de contacter votre concessionnaire SUZUKI ou un service d'assistance routière. Si aucun service de remorquage de secours n'est disponible, votre véhicule peut être temporairement remorqué à l'aide d'un câble de remorquage ou d'une chaîne fixée au crochet de remorquage de l'avant ou de

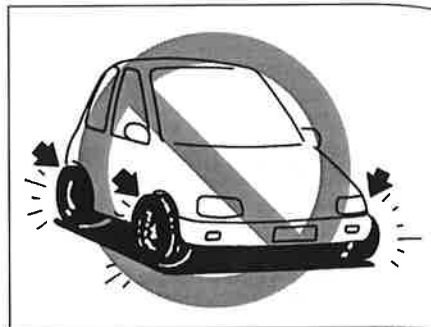
l'arrière du véhicule. Reportez-vous à "Crochets du châssis" dans la section AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS.

⚠ AVERTISSEMENT

Personne ne doit se trouver à proximité du véhicule quand celui-ci est mis en mouvement. Ne faites jamais tourner les roues à plus de 40 km/h au compteur. Si les roues tournent trop vite, il y a risque d'accident corporel et/ou de dégâts au véhicule.

AVIS

Ne poursuivez pas le mouvement oscillant du véhicule plus de quelques minutes. Un mouvement d'oscillation d'une durée excessive peut engendrer une surchauffe du moteur voire endommager la boîte-pont.



54G638S

⚠ AVERTISSEMENT

En plus des divers conseils de conduite donnés précédemment, observez scrupuleusement ce qui suit.

- Vérifiez que les pneus sont en bon état et veillez à ce qu'ils soient toujours parfaitement gonflés. Pour plus de détails, reportez-vous à "Pneus" dans la section INSPECTION ET MAINTENANCE.

(suite)

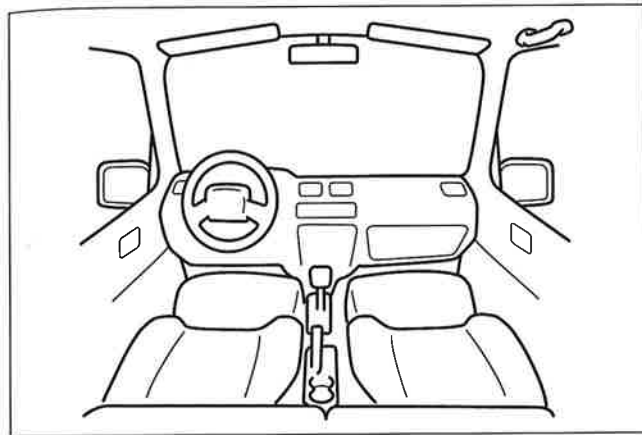
 AVERTISSEMENT

(suite)

- N'utilisez que les pneus spécifiés par SUZUKI. N'utilisez jamais des pneus de tailles ou de types différents à l'avant et à l'arrière. Pour obtenir des informations relatives aux pneus spécifiés, reportez-vous à l'affichette d'information des pneus collée sur le montant de la porte conducteur.
- N'utilisez jamais de pneus surdimensionnés, d'amortisseurs et de ressorts spéciaux pour surélever le véhicule. Les caractéristiques de conduite en seraient modifiées. Sur les routes accidentées, des pneus de trop grande taille peuvent également frotter contre les ailes. Le véhicule ou les pneus risquent alors d'être endommagés.
- En cas de passage dans l'eau, vérifiez l'efficacité des freins en conduisant à petite vitesse. Si les freins ont perdu de leur efficacité, séchez-les en les actionnant de manière répétée, sans à-coups, le véhicule roulant à petite vitesse.

ANNOTATIONS

Handwriting practice lines consisting of 12 horizontal dashed lines.



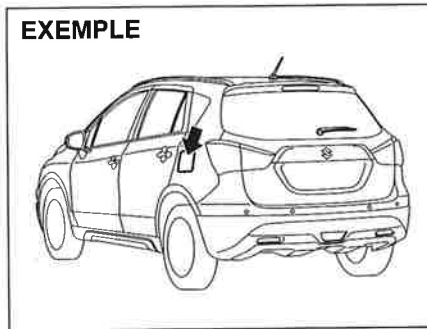
60G407

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Bouchon du réservoir	5-1
Capot du moteur	5-2
Pare-soleil	5-3
Plafonnier	5-5
Prise pour accessoires	5-8
Toit ouvrant (option)	5-8
Poignées (selon équipement)	5-11
Boîte à gants	5-11
Console suspendue (option)	5-12
Porte-gobelets et zone de rangement	5-13
Repose-pied	5-16
Tapis de sol (option)	5-17
Crochets du compartiment à bagages	5-17
Rabat du compartiment à bagages (option)	5-19
Planche du compartiment à bagages (option)	5-19
Barres de toit ou fixations de galerie (option)	5-20
Crochets du châssis	5-22
Système de chauffage et de climatisation	5-24
Système de chauffage	5-26
Système de chauffage et de climatisation manuel	5-29
Système de chauffage et de climatisation automatique (Commande de climatisation)	5-33
Antenne radio	5-39
Installation des émetteurs de fréquence radio	5-40
Système audio (option)	5-41

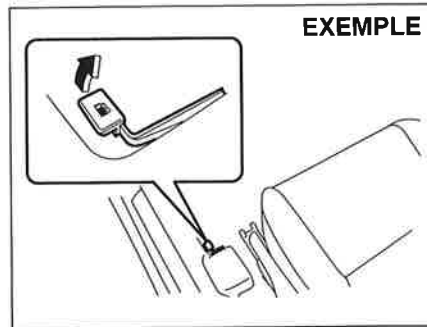
Bouchon du réservoir

EXEMPLE



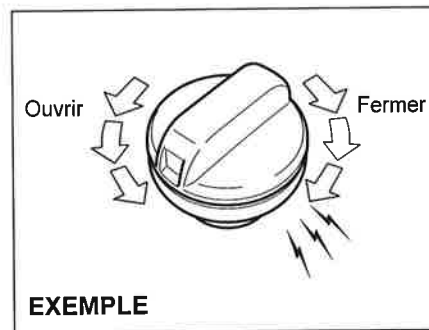
61MM0B014

EXEMPLE



62J058

Le bouchon du réservoir est situé sur le côté arrière gauche du véhicule. Le volet de la trappe à carburant peut être déverrouillé en soulevant le levier d'ouverture situé sur le côté extérieur du siège conducteur. Il suffit de fermer le volet pour le verrouiller.



57L51093

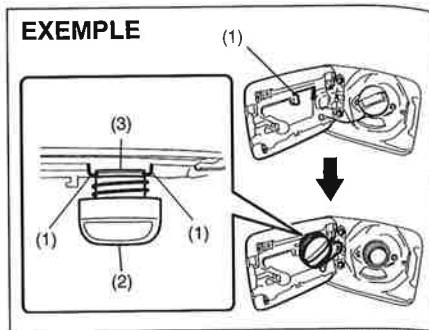
Pour retirer le bouchon du réservoir à carburant :

- 1) Ouvrez le volet de la trappe à carburant.
- 2) Dévissez le bouchon en tournant vers la gauche.

⚠ ATTENTION

Dévissez le bouchon du réservoir en procédant doucement. Le carburant peut être sous pression et gicler en provoquant un dommage corporel.

EXEMPLE



61MM0B104

NOTE :

Le support de bouchon (1) maintient le bouchon (2) en accrochant la rainure (3) pendant l'appoint.

Pour replacer le bouchon du réservoir à carburant :

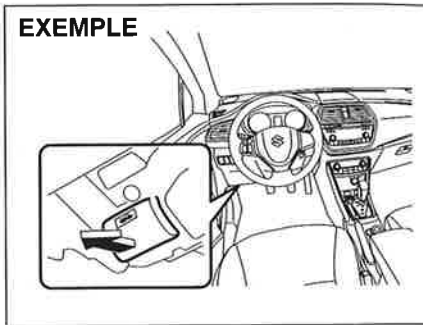
- 1) Vissez le bouchon vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez plusieurs déclics.
- 2) Fermez le volet de la trappe à carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

Le carburant est extrêmement inflammable. Ne fumez pas lors de l'appoint en carburant et vérifiez qu'il n'y a pas de flamme vive ou d'étincelles à proximité.

⚠ AVERTISSEMENT

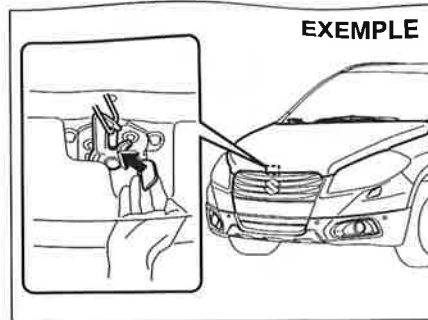
Si le bouchon du réservoir de carburant doit être remplacé, utilisez un bouchon d'origine SUZUKI. Un bouchon inadapté risque d'entraîner une anomalie du circuit d'alimentation ou du système de régulation des émissions. Cela risque également de provoquer une fuite de carburant en cas d'accident.

Capot du moteur**EXEMPLE**

61MM0B015

Pour ouvrir le capot du moteur :

- 1) Tirez sur la manette de déverrouillage du capot située à l'extrémité du tableau de bord côté conducteur. Le verrouillage du capot du moteur est alors désengagé à moitié.

EXEMPLE

61MM0A200

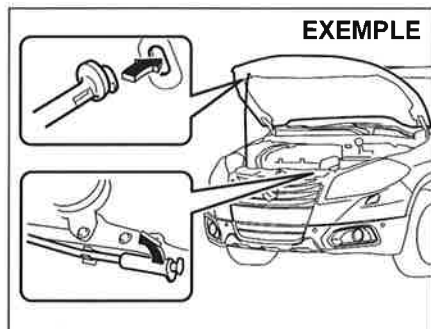
- 2) Poussez du doigt et latéralement le levier de déverrouillage se trouvant sous le capot en procédant comme illustré. Tout en poussant, soulevez le capot du moteur.

⚠ ATTENTION

Le levier de déverrouillage peut être suffisamment chaud pour vous brûler les doigts après avoir roulé. Laissez refroidir suffisamment le levier avant de le toucher.

AVIS

Vérifiez si les bras d'essuie-glaces ne sont pas relevés avant de soulever le capot moteur pour éviter d'endommager les bras d'essuie-glaces et le capot moteur.



61MM0A201

- 3) Tout en maintenant le capot, sortez la tige de soutien de l'agrafe de maintien, puis insérez l'extrémité de la tige dans l'orifice correspondant du capot.

⚠ ATTENTION

- La tige de soutien peut être suffisamment chaude pour vous brûler les doigts après avoir roulé. Laissez refroidir suffisamment la tige avant de la toucher.
- Insérez fermement l'extrémité de la tige dans l'orifice. Si la tige retombe, vous pouvez être pris sous le capot.
- La tige peut retomber si un coup de vent frappe le capot. Faites attention les jours de grand vent.

Pour fermer le capot du moteur :

- 1) Levez légèrement le capot et retirez la tige support de son logement. Remplacez la tige sur son support.
- 2) Abaissez le capot près de sa position normale puis lâchez-le. Assurez-vous du verrouillage du capot après sa fermeture.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez que le capot est complètement fermé et verrouillé avant de rouler. Si ce n'est pas le cas, le capot peut s'ouvrir brusquement pendant la marche du véhicule, gêner la visibilité et être la cause d'un accident.

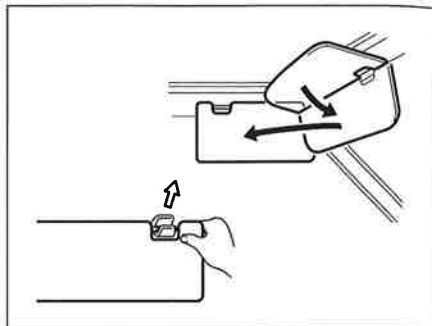
⚠ ATTENTION

Pour éviter des blessures, veillez à ce qu'aucune partie du corps, comme les mains ou la tête, ne se trouve sur le trajet de fermeture du capot.

AVIS

Une pression du capot par le dessus peut l'endommager.

Pare-soleil



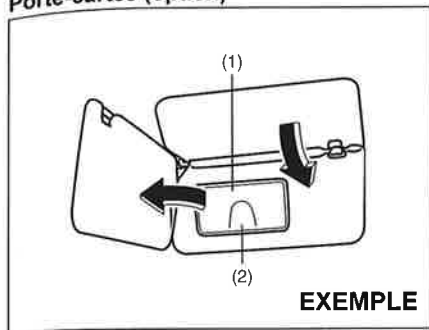
79J161

Le pare-soleil assure une protection contre l'éblouissement du soleil côté pare-brise en l'abaissant et côté vitre latérale en le décrochant et en le plaçant contre la vitre latérale.

AVIS

Pour décrocher et raccrocher le pare-soleil, saisissez-le par ses parties en plastique rigide. Si le pare-soleil est manœuvré par ses parties souples, celles-ci risquent d'être détériorées.

Porte-cartes (option)

**EXEMPLE**

80JM152

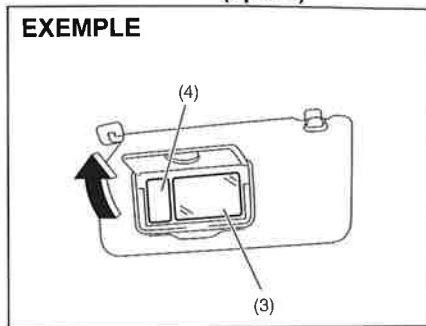
- (1) Couvercle du miroir
- (2) Porte-cartes

Vous pouvez placer une carte dans le porte-cartes (2), au dos du pare-soleil.

AVIS

Quand vous stationnez le véhicule à l'extérieur à la lumière directe du soleil ou par temps chaud, ne laissez pas de cartes en plastique dans le porte-cartes. La chaleur risque de les déformer.

Miroir de courtoisie (option)

EXEMPLE

61MM0B018

- (3) Miroir de courtoisie
- (4) Lampe de miroir de courtoisie

Pour utiliser le miroir de courtoisie (3) au dos du pare-soleil, relevez le couvercle du miroir (1).

La lampe du miroir de courtoisie (4) s'allume lorsque le couvercle du miroir (1) est ouvert.

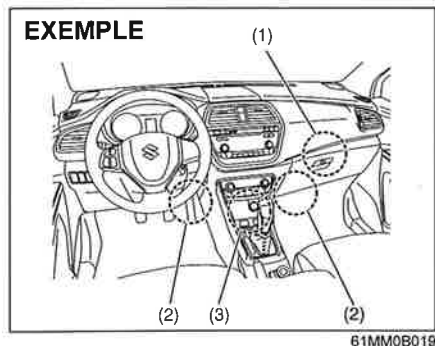
⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas le miroir pendant la conduite, au risque de perdre le contrôle du véhicule.
- En utilisant le miroir de courtoisie, ne vous approchez pas excessivement de l'emplacement du coussin gonflable avant et ne vous appuyez pas contre lui. Si le coussin gonflable se gonfle accidentellement, il peut vous frapper violemment.

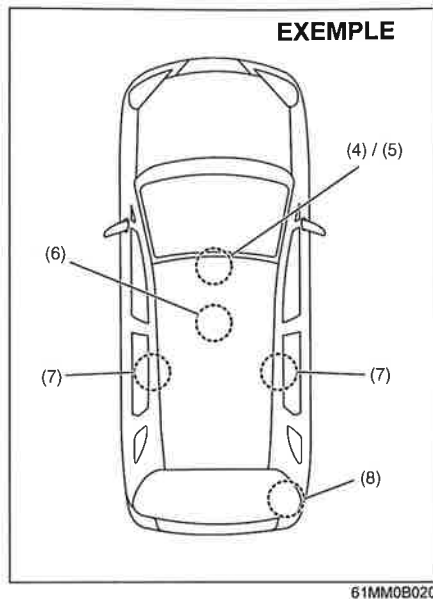
AVIS

Ne laissez pas le couvercle du miroir ouvert trop longtemps, sous peine de décharger la batterie.

Plafonnier



- (1) Lampe de boîte à gants (option)
- (2) Lampes de plancher (option)
- (3) Lampe de pochette de tableau de bord (option)



- (4) Avant (sans console suspendue)
- (5) Avant (avec console suspendue)
- (6) Centre (sans toit ouvrant)
- (7) Centre (avec toit ouvrant)
- (8) Compartiment à bagages (option)

Lampe de boîte à gants (option) (1)

Reportez-vous à "Boîte à gants" dans cette section.

Lampes de plancher (option) (2)

Une lampe de plancher se trouve dans l'espace pour les jambes à l'avant de chaque siège avant. Lorsqu'une porte (y compris le hayon) est ouverte, les lampes de plancher des deux côtés s'allument automatiquement.

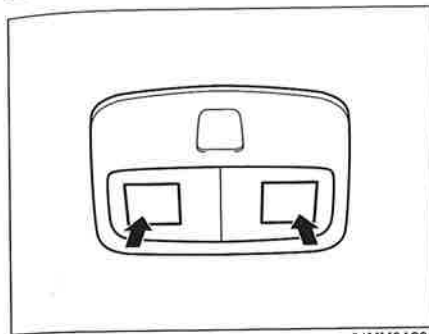
NOTE :

Vous pouvez modifier le fonctionnement des lampes de plancher via l'écran d'information. Voir "Écran d'information" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT.

Lampe de pochette de tableau de bord (option) (3)

Ce témoin s'allume lorsque les feux de position, les feux arrière ou les projecteurs sont allumés.

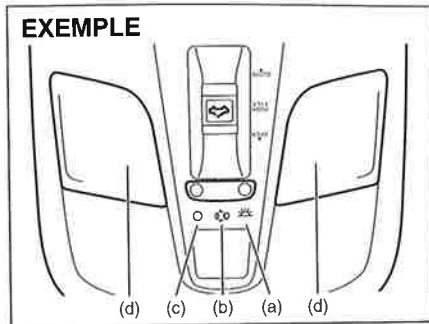
Avant (sans console suspendue) (4)



61MM0A205

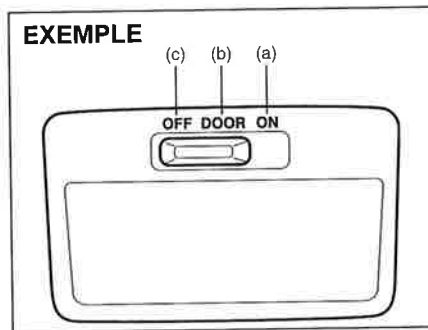
Appuyez sur le commutateur pour allumer la lampe et appuyez de nouveau pour l'éteindre.

Avant (avec console suspendue) (5)



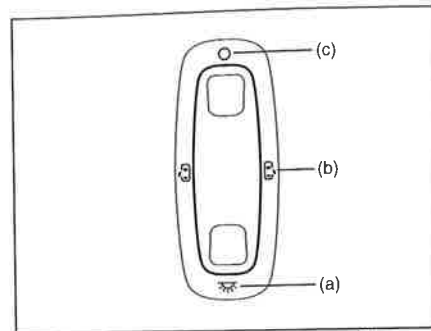
61MM0A106

Centre (sans toit ouvrant) (6)



61MM0A107

Centre (avec toit ouvrant) (7)



61MM0B022

Ces commutateurs de plafonnier comportent trois ou quatre positions dont le fonctionnement est le suivant :

ON (marche) (a)

La lampe s'allume et reste allumée, que la porte soit ouverte ou fermée.

DOOR (porte) (b)

La lampe s'allume quand la porte est ouverte. Après la fermeture de toutes les portes, la lampe reste allumée pendant environ 15 secondes puis s'éteint. Si vous insérez la clé ou appuyez sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ACC" (accessoires) ou "ON" (marche), la lampe s'éteint immédiatement. Après avoir retiré la clé du commutateur d'allumage, le témoin s'allume pendant environ 15 secondes puis s'estompe.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

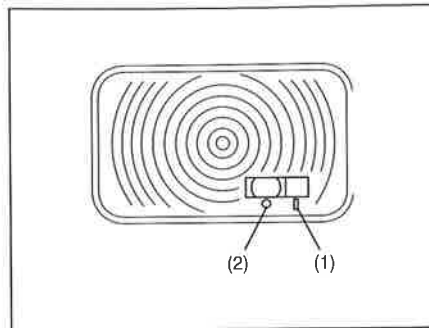
OFF (arrêt) (c)

La lampe reste éteinte quand la porte est ouverte.

SPOT (d)

Lorsque le commutateur de plafonnier est en position DOOR (porte) ou OFF, pressez le commutateur pour allumer la lampe et pressez-le à nouveau pour l'éteindre.

Compartiment à bagages (option) (8)



61MM0B023

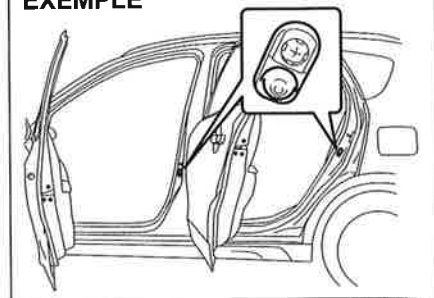
Lorsque vous ouvrez le hayon avec le commutateur d'éclairage de coffre à bagages en position marche (1), la lumière s'allume et reste allumée tant que le hayon reste ouvert.

Lorsque le commutateur d'éclairage du compartiment à bagages est en position arrêt (2), la lampe reste éteinte, que le hayon soit ouvert ou fermé.

AVIS

Ne laissez pas le hayon ouvert durant une longue période lorsque le commutateur d'éclairage de coffre à bagages est en position marche pour ne pas vider la batterie.

EXEMPLE



61MM0A108

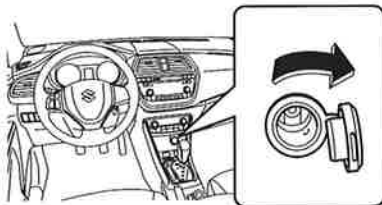
NOTE :

Le nombre de portes qui déclenchent l'éclairage du plafonnier dépend des spécifications du véhicule. Si l'ouverture de la porte est pourvue d'un contacteur (pièce de caoutchouc) comme illustré, la porte commande l'éclairage du plafonnier. Le hayon est également impliqué dans le fonctionnement du plafonnier même s'il ne présente pas de pièce en caoutchouc.

Prise pour accessoires

Console centrale

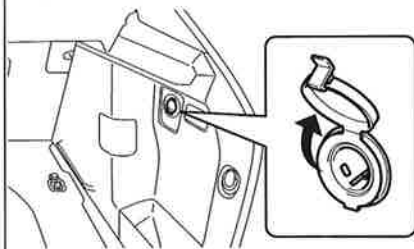
EXEMPLE



61MM0B024

Compartiment à bagages (option)

EXEMPLE



61MM0B105

La prise d'accessoires fonctionne lorsque le commutateur d'allumage est en position "ACC" (accessoires) ou "ON" (marche) ou le mode d'allumage sur "ACC" ou "ON". Chaque prise peut être utilisée pour fournir du courant 12 volts/120 watts/10 ampères pour des accessoires électriques lorsqu'elle est utilisée seule. Veillez à ce que le capuchon reste sur la prise lorsque celle-ci n'est pas utilisée.

AVIS

- Pour éviter que le fusible ne fonde en cas d'utilisation simultanée de plusieurs prises, ne dépassez pas une consommation totale combinée de 12 volts/120 watts/10 ampères.
- L'utilisation d'accessoires électriques inadaptés peut endommager le circuit électrique de votre véhicule. Assurez-vous que tous les accessoires électriques que vous utilisez sont conçus pour être branchés sur ce type de prise.

Toit ouvrant (option)

Vous pouvez incliner ou faire coulisser le toit ouvrant en actionnant le commutateur de toit ouvrant après avoir pressé le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ON".



65D612

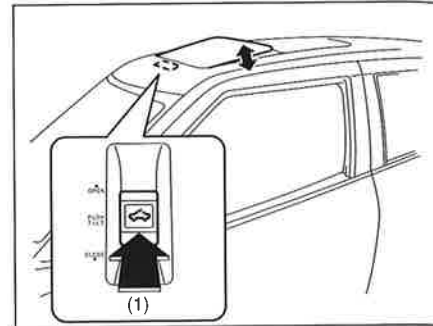
⚠ AVERTISSEMENT

- Ne sortez jamais une partie du corps comme les mains ou la tête par l'ouverture du toit ouvrant lorsque le véhicule se déplace.
- Portez toujours vos ceintures de sécurité et utilisez les sièges pour enfant. En cas d'accident, vous pourriez être projeté hors du véhicule par l'ouverture du toit ouvrant.
- Vérifiez qu'une main ou une autre obstruction ne se trouve pas dans le passage du toit ouvrant lors de sa fermeture.
- Emportez toujours la télécommande du système de démarrage par pression sans clé avec vous lorsque vous quittez le véhicule, même pour peu de temps. Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans un véhicule en stationnement. Les enfants sans surveillance peuvent actionner le commutateur du toit ouvrant et se faire coincer par le toit ouvrant.

AVIS

- Ne placez pas le poids de votre corps sur le toit à proximité du toit ouvrant en vous asseyant dessus par exemple.
- Éliminez les gouttes d'eau, la neige, la glace ou le sable du toit ouvrant avant de l'ouvrir.
- Veillez à fermer le toit ouvrant lorsque vous laissez le véhicule sans surveillance.
- Contrôlez régulièrement la glissière et retirez-en la saleté accumulée.

Pour incliner le toit ouvrant



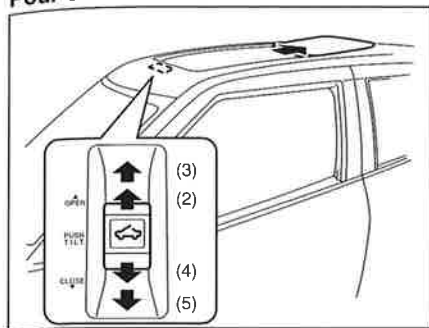
61MM0A109

Pour ouvrir le toit ouvrant en position d'inclinaison depuis la position de fermeture, appuyez sur la partie "PUSH TILT" (pousser pour incliner) (1) du commutateur de toit ouvrant. Le toit ouvrant s'incline complètement vers le haut.

NOTE :

Si le store est fermé lors de l'inclinaison, il s'ouvre automatiquement.

Pour fermer le toit ouvert en position d'inclinaison, appuyez à nouveau sur la partie "PUSH TILT" (1) du commutateur de toit ouvrant. Le toit ouvrant s'incline complètement vers le bas. Si vous maintenez une pression sur la partie "PUSH TILT" (1) du commutateur de toit ouvrant pendant plus d'une seconde, le toit ouvrant et le store seront complètement fermés.

Pour ouvrir le toit ouvrant

61MM0A110

Vous pouvez ouvrir manuellement le toit ouvrant en poussant le commutateur de toit ouvrant en position "OPEN" (ouvrir) (2). Le store s'ouvre d'abord, puis le toit ouvrant.

Lorsque vous poussez le commutateur de toit ouvrant en position "FULL OPEN" (ouverture complète) (3), le store s'ouvre complètement. Lorsque vous poussez à nouveau le commutateur de toit ouvrant en position "FULL OPEN" (3), le toit ouvrant s'ouvre complètement.

Lorsque vous maintenez le commutateur de toit ouvrant en position "FULL OPEN" (3) pendant plus d'une seconde, le store et le toit ouvrant s'ouvrent complètement. Pour arrêter le store ou le toit ouvrant en cours de fonctionnement, poussez brièvement le commutateur dans n'importe quel sens.

Pour fermer le toit ouvrant

Vous pouvez fermer manuellement le toit ouvrant en poussant le commutateur de toit ouvrant en position "CLOSE" (fermer) (4). Le toit ouvrant se ferme d'abord, puis le store.

Lorsque vous poussez le commutateur de toit ouvrant en position "FULL CLOSE" (fermeture complète) (5), le toit ouvrant se ferme complètement. Lorsque vous poussez à nouveau le commutateur de toit ouvrant en position "FULL CLOSE" (5), le store se ferme complètement.

Lorsque vous maintenez le commutateur de toit ouvrant en position "FULL CLOSE" (5) pendant plus d'une seconde, le store et le toit ouvrant se ferment complètement. Pour arrêter le toit ouvrant ou le store en cours de fonctionnement, poussez brièvement le commutateur dans n'importe quel sens.

Un système empêche d'être pincé par le toit ouvrant.

Lorsque le système détecte que quelque chose est pincé alors que le toit ouvrant glisse vers l'avant ou s'incline vers le bas, le toit ouvrant change automatiquement de sens et glisse vers l'arrière ou s'incline vers le haut. Ce système fonctionne lorsque le toit ouvrant se ferme ou s'incline automatiquement.

Même si un système empêche d'être pincé par le toit ouvrant, vérifiez qu'une main ou une autre obstruction ne se trouve pas dans le passage du toit ouvrant lors de sa fermeture.

⚠ AVERTISSEMENT

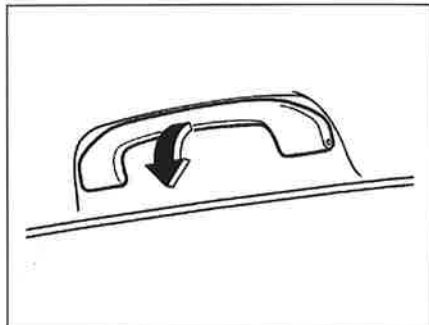
Le système qui empêche d'être pincé par le toit ouvrant risque de ne pas fonctionner si la batterie n'est pas suffisamment chargée.

⚠ ATTENTION

Le système qui empêche d'être pincé par le toit ouvrant ne fonctionne pas dans la zone où le toit ouvrant est presque complètement fermé.

Si le système empêchant un pincement par le toit ouvrant ne fonctionne pas correctement, fermez complètement le toit ouvrant au moyen du commutateur et demandez à votre concessionnaire d'inspecter le système.

Poignées (selon équipement)



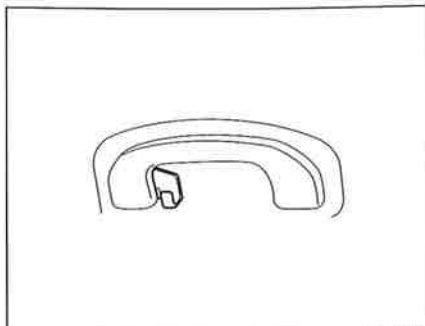
54G249

Des poignées d'assistance sont disponibles.

AVIS

Pour éviter d'abîmer la poignée et la garniture de toit moulée, ne vous pendez pas à la poignée.

Patères (selon équipement)



61MM0B025

Vous pouvez pendre des vêtements aux patères. Ces crochets ne sont pas destinés à supporter des objets grands et lourds.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le véhicule est équipé de coussins gonflables latéraux, ne suspendez pas d'objets tranchants tels un cintre à la patère. Pour pendre des vêtements, suspendez-les à la patère sans utiliser de cintre.

Boîte à gants

EXEMPLE

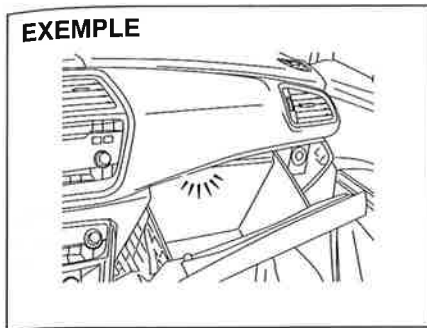


61MM0B026

Pour ouvrir la boîte à gants, tirez sur la poignée de verrouillage. Pour la refermer, poussez le couvercle jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche.

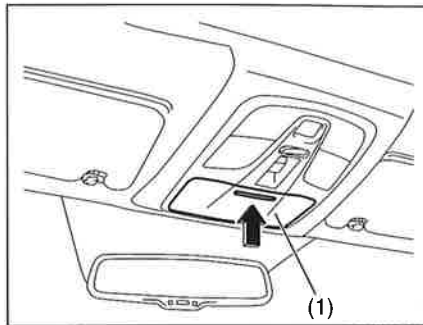
⚠ AVERTISSEMENT

Ne conduisez jamais avec la boîte à gants ouverte. En cas d'accident, cela peut causer des blessures.

EXEMPLE

61MM0B027

La lampe de boîte à gants (option) reste allumée lorsque le couvercle est ouvert.

Console suspendue (option)

61MM0A111

Utilisez ce rangement pour y placer de petits objets.

Vous pouvez ouvrir le couvercle (1) en appuyant sur la partie en relief.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne roulez pas avec le couvercle de la console suspendue ouvert, car les objets placés à l'intérieur pourraient tomber au cours d'un freinage, d'une accélération ou en cas de collision. Fermez toujours le couvercle après avoir placé quelque chose dans la console ou en avoir retiré quelque chose.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

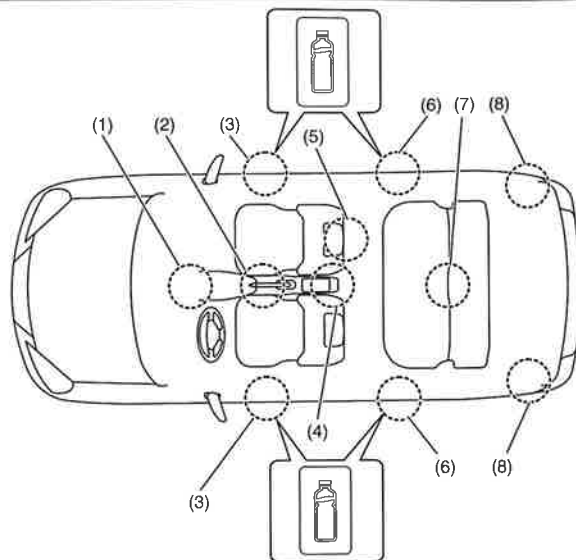
- Si vous gardez le véhicule à l'extérieur, exposé à la lumière directe du soleil ou par temps chaud, la console suspendue peut être très chaude, car elle se trouve à proximité du toit. Par conséquent, lorsque vous vous gardez dans de telles conditions :
 - Ne laissez pas de lunettes dans la console suspendue. La chaleur risque de déformer les verres ou les cadres en plastique.
 - Ne placez pas d'objets inflammables, tels qu'un briquet, dans la console suspendue. La chaleur risque de déclencher un incendie.

AVIS

- N'appliquez pas de force excessive sur le couvercle lorsque vous le fermez. Ceci pourrait endommager le couvercle et les objets présents dans la console.
- Placez vos lunettes dans un étui lors de leur rangement dans la console suspendue, sous peine d'endommager les verres.

Porte-gobelets et zone de rangement

EXEMPLE



61MM0B028

Pochette de tableau de bord (1)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne placez pas d'objets pouvant tomber de la pochette lorsque le véhicule se déplace.

Le non-respect des précautions suivantes peut être à l'origine d'une interférence d'un objet avec les pédales, pouvant causer la perte du contrôle du véhicule ou un accident.

- | | |
|--|--|
| (1) Pochette de tableau de bord | (2) Porte-gobelets avant |
| (3) Porte-bouteille avant | (4) Accoudoir avant avec boîtier de console (option) |
| (5) Pochette de dossier de siège avant (option) | (6) Porte-bouteille arrière |
| (7) Accoudoir arrière avec porte-gobelets (option) | (8) Pochette du compartiment à bagages |

Porte-gobelets avant (2)

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect des précautions indiquées ci-dessous peut causer des blessures ou endommager le véhicule.

- Soyez prudent lorsque vous utilisez les porte-gobelets pour soutenir un récipient contenant un liquide brûlant. Renverser du liquide brûlant peut causer des brûlures.
- N'utilisez pas les porte-gobelets pour abriter des objets à bords coupants, lourds ou cassables. Les objets se trouvant dans les porte-gobelets risquent être projetés dans l'habitacle en cas d'arrêt brusque ou de choc et peuvent être à l'origine de blessures.
- Veillez à ne pas renverser de liquide ou insérer des corps étrangers dans une pièce mobile, le levier de changement de vitesse ou des composants électriques. Du liquide ou des corps étrangers peuvent endommager ces pièces.

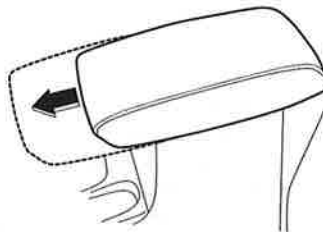
Porte-bouteille avant (3) /
Porte-bouteille arrière (6)

Le porte-gobelet est destiné à des récipients fermés.

Accoudoir avant avec boîtier de console (option) (4)

AVIS

Pour éviter d'endommager l'accoudoir, ne vous appuyez pas dessus et ne laissez pas un enfant s'asseoir dessus.

EXEMPLE

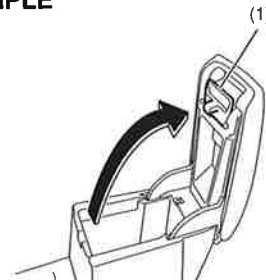
61MM0B029

L'accoudoir peut coulisser vers l'avant.

Boîtier de console

Utilisez ce rangement pour y placer de petits objets.

Ouvrez le compartiment en soulevant le couvercle supérieur tout en maintenant le levier (1) vers le haut.

EXEMPLE

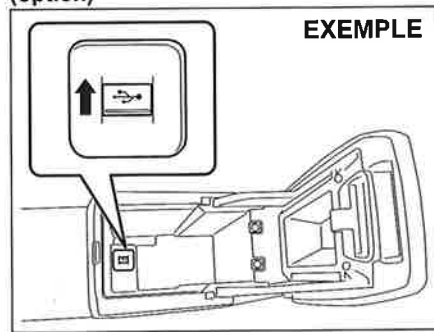
61MM0B029

NOTE :

Fermez toujours le couvercle après avoir placé quelque chose dans le boîtier ou en avoir retiré quelque chose.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Prise de bus série universel (USB) (option)

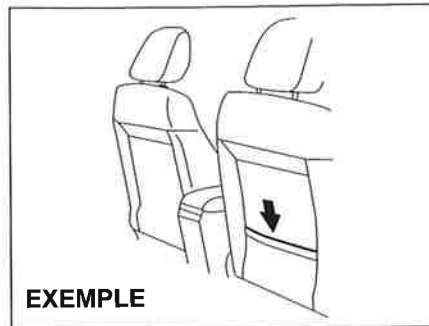


61MM0B029

La prise USB se trouve dans le boîtier de console.

Branchez votre lecteur de musique numérique portable, etc. sur cette prise pour l'utiliser comme source du système audio du véhicule. Reportez-vous à "Système audio" dans cette section.

Pochette de dossier de siège avant (option) (5)



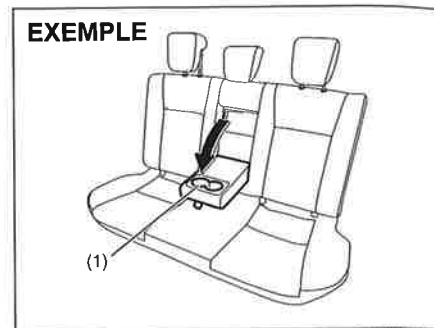
61MM0B032

Cette pochette, au dos du siège avant, est prévue pour des objets légers et souples du type gants, journaux ou magazines.

ATTENTION

Ne placez pas d'objet dur ou cassable dans cette pochette. En cas d'accident, des objets tels que des bouteilles, boîtes ou autres risquent de blesser les passagers de siège arrière.

Accoudoir arrière avec porte-gobelets (option) (7)



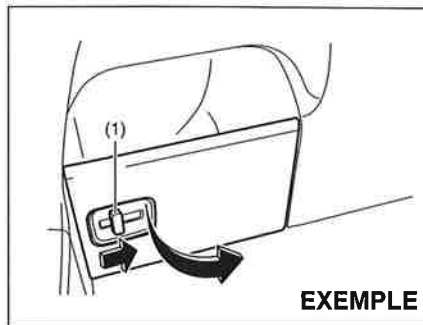
61MM0B033

(1) Porte-gobelets

L'accoudoir arrière se trouve au centre du dossier de siège. Inclinez-le vers l'avant pour l'utiliser.

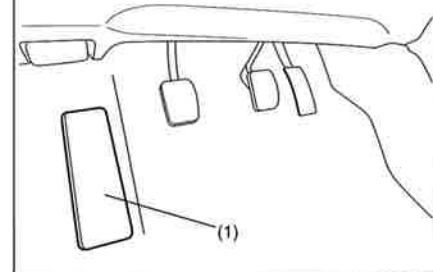
⚠ AVERTISSEMENT

- Si la ceinture de sécurité est gênée par une pièce de l'accoudoir lorsqu'elle est bouclée, elle ne peut pas assurer la protection voulue. Après avoir bouclé la ceinture de sécurité, vérifiez toujours si l'accoudoir ne gêne pas la ceinture.
- En cas d'accident ou d'arrêt soudain, l'accoudoir du siège arrière peut retomber. Si un enfant est placé dans un siège de sécurité orienté vers l'arrière et installé au centre du siège arrière, la chute de l'accoudoir peut blesser l'enfant. N'installez pas de siège de sécurité enfant orienté vers l'arrière au centre du siège arrière.

Pochette du compartiment à bagages (8)**EXEMPLE**

61MM0B034

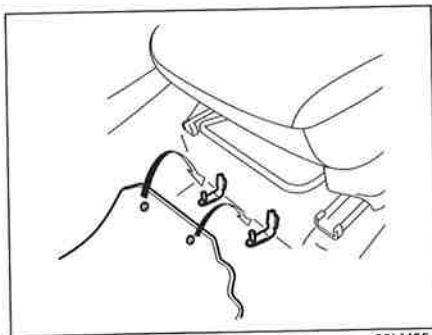
Pour ouvrir le couvercle, glissez le levier (1) et tirez le couvercle.

Repose-pied**EXEMPLE**

68LM543

Utilisez le repose-pied (1) comme support pour votre pied gauche.

Tapis de sol (option)



68LM554

Pour empêcher le tapis de sol du côté du conducteur de glisser vers l'avant et, éventuellement, de gêner le fonctionnement des pédales, il est recommandé d'utiliser le tapis de sol d'origine SUZUKI.

Chaque fois que vous remettez le tapis de sol côté conducteur dans le véhicule après l'en avoir retiré, veillez à accrocher les œilletons aux pièces de fixation et à positionner correctement le tapis de sol sur le plancher.

Si vous remplacez les tapis de sol de votre véhicule par des tapis d'un type différent tel que des tapis de sol tout temps, nous recommandons fortement d'utiliser des tapis de sol SUZUKI pour une adaptation parfaite.

⚠ AVERTISSEMENT

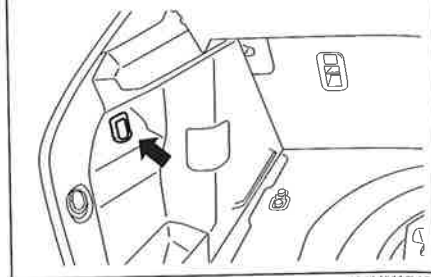
Le non-respect des précautions suivantes peut être à l'origine d'une interférence du tapis de sol côté conducteur avec les pédales, pouvant causer la perte du contrôle du véhicule ou un accident.

- Veillez à ce que les œilletons du tapis de sol soient accrochés aux pièces de fixation.
- Ne placez jamais des tapis de sol supplémentaires par dessus le tapis existant.

Crochets du compartiment à bagages

Crochet d'arrimage

EXEMPLE



61MM0B106

Ce crochet vous permet d'accrocher votre sac de courses ou un autre élément.

Il n'est pas conçu pour recevoir un objet grand ou lourd.

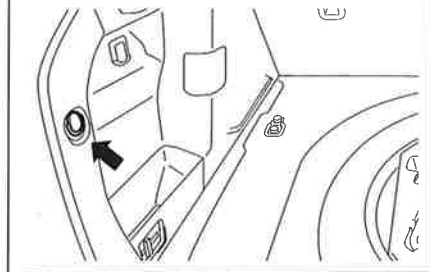
AVIS

Afin d'éviter de casser le crochet, ne suspendez pas d'objets d'un poids supérieur au poids suivant.

Crochet d'arrimage : 2 kg

Crochets de filet de chargement (option)

EXEMPLE



61MM0B107

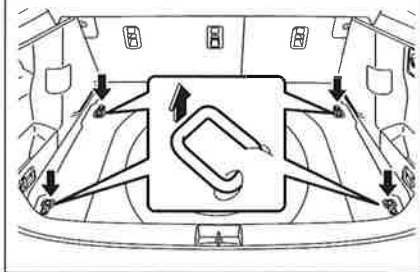
Vous pouvez accrocher un filet en option à ces crochets. Ces crochets ne sont pas destinés à supporter des objets grands et lourds.

AVIS

Pour éviter de briser les crochets, n'y pendez pas des objets grands et lourds.

Boucles de fixation de bagages (option)

EXEMPLE



61MM0B108

Quatre boucles de fixation de bagages sont présentes sur le plancher du compartiment à bagages. Un filet en caoutchouc optionnel peut être accroché à ces boucles pour empêcher le déplacement du chargement dans le compartiment en conduite normale.

⚠ AVERTISSEMENT

Les boucles de fixation de bagages et le filet en caoutchouc optionnel peuvent être utilisés pour empêcher tout mouvement d'objets légers dans le compartiment à bagages en conduite normale. Ils ne sont pas capables d'empêcher la projection du chargement en cas d'accident ni prévus à cet effet.

Placez les objets lourds directement sur le plancher et le plus en avant possible. N'empilez jamais les charges au-delà de la hauteur des sièges arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne fixez pas la sangle supérieure du siège de sécurité enfants aux boucles de fixation des bagages (option). Toute sangle supérieure mal fixée réduira l'efficacité du siège de sécurité enfants.

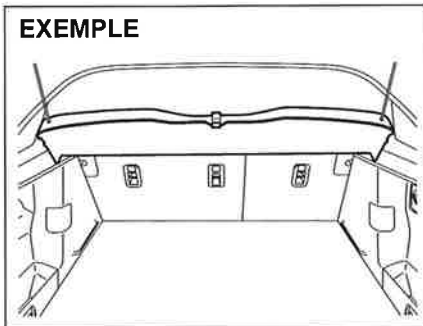
AVIS

Si vous fixez des objets d'un poids supérieur à 40 kg à l'aide des boucles de fixation des bagages, celles-ci peuvent être endommagées en cas d'arrêt brutal ou de collision.

Utilisez les boucles de fixation des bagages pour arrimer des objets d'un poids inférieur à 40 kg.

Rabat du compartiment à bagages (option)

EXEMPLE

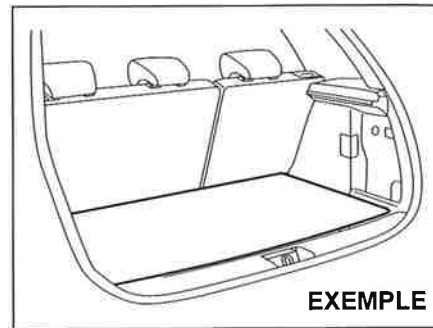


Les bagages et autres objets placés dans le compartiment à bagages seront dissimulés par un rabat.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne placez pas de bagages, même petits et légers, sur ce rabat. Ces objets risquent de gêner la visibilité ou d'être projetés dans le véhicule en cas d'accident et d'être à l'origine de blessures.

Planche du compartiment à bagages (option)



Votre véhicule est équipé d'une planche de compartiment à bagages dans le compartiment à bagages. Vous pouvez placer des bagages ou d'autres charges sur la planche ou en-dessous de celle-ci. Vous pouvez également placer des objets longs en retirant la planche du compartiment à bagages.

⚠ AVERTISSEMENT

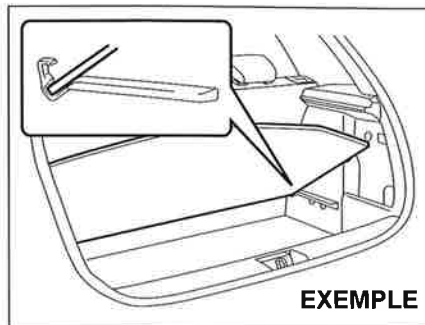
Les objets dépassant en hauteur le rabat du compartiment à bagages (option) peuvent gêner la vue arrière du conducteur, ce qui peut provoquer un accident. Ces objets peuvent également être endommagés ou endommager le hayon.

Ne transportez pas d'objets dépassant le rabat du compartiment à bagages.

⚠ ATTENTION

Si vous n'êtes pas prudent lors de la manipulation de la planche à bagages, vous pouvez vous blesser.

Manipulez la planche à bagages avec précaution lors de son retrait ou de son installation.

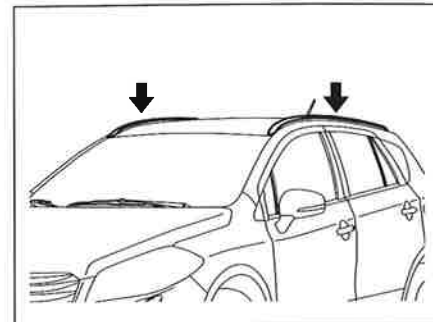
**EXEMPLE**

61MM0B036

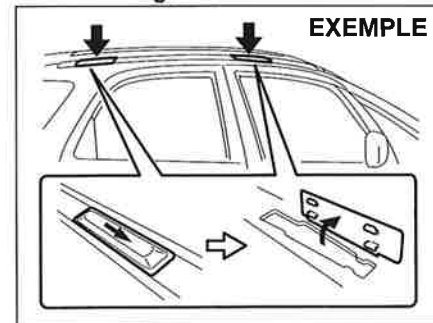
La planche du compartiment à bagages peut être maintenue ouverte, comme illustré.

AVIS

Si la planche du compartiment à bagages est laissée ouverte en roulant, celle-ci peut être endommagée. Ne laissez pas la planche ouverte en roulant.

Barres de toit ou fixations de galerie (option)**Barres de toit**

61MM0B037

Fixations de galerie

80J082

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Les barres de toit ou les fixations de galerie permettant de fixer la galerie en option, disponible chez les concessionnaires SUZUKI, peuvent être utilisées. Si le véhicule est équipé d'une galerie, respectez les instructions et les précautions données dans cette section ainsi que celles fournies avec la galerie.

- Assurez-vous que la galerie est correctement installée.
- Pour l'installation d'objets (skis, bicyclettes, etc.) sur la galerie, prévoir des systèmes de fixation appropriés disponibles auprès des concessionnaires SUZUKI. Installer ces fixations de manière appropriée et conformément aux instructions fournies. Ne pas placer de charges directement sur le panneau de toit. Le chargement risque de détériorer le panneau de toit.
- Le poids de la galerie et du chargement ne doit pas excéder la capacité maximale de charge.
 - Barres de toit : 75 kg
 - Fixations de galerie : 50 kg

De plus, n'excédez jamais le poids total en charge (véhicule entièrement chargé y compris le conducteur, les passagers, les bagages, la charge sur le toit et le poids tracté) indiqué sous la rubrique Poids Nominal Brut du Véhicule (PNVB) de la section CARACTÉRISTIQUES de ce manuel.

- Installez et fixez les objets sur la galerie en procédant conformément aux instructions fournies. Placer les objets les plus lourds dans le bas et bien répartir la charge.
- Ne pas transporter d'objets trop grands risquant de dépasser des pare-chocs ou sur les côtés du véhicule ou de gêner la visibilité.
- Fixer les objets très longs, de type plaques de bois, planches de surf et autres, à l'avant et à l'arrière du véhicule. Protéger les surfaces peintes du véhicule contre les frottements provoqués par les cordes de fixation.
- Vérifier périodiquement que la galerie est bien fixée en place et en parfait état.
- Pour les véhicules équipés de fixations de galerie, assurez-vous que les capuchons sont installés sur les fixations lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.



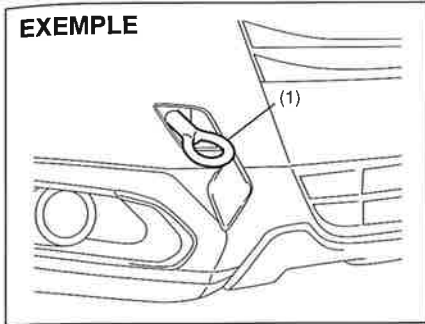
AVERTISSEMENT

- Toute manœuvre brusque ou installation défectueuse de la charge risque d'entraîner l'éjection de cette dernière et peut être la cause de blessures ou de dégâts matériels.
- Fixez soigneusement les charges et évitez toute manœuvre brusque (démarrage violent, virages serrés et coups de frein intempestifs). Vérifiez régulièrement que la charge est bien assurée.
- Des objets larges, volumineux, longs ou plats peuvent affecter l'aérodynamisme du véhicule ou offrir une résistance au vent entraînant un accident et des blessures. Conduire avec prudence et réduire la vitesse quand de telles charges sont installées sur le véhicule.

Crochets du châssis

Avant

EXEMPLE

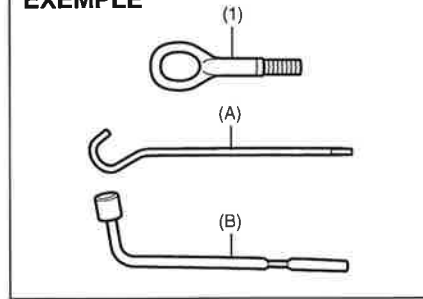


61MM0B038

Le crochet de remorquage (1) présent à l'avant du véhicule ne peut être utilisé qu'en cas d'urgence.

Pour installer le crochet (1), suivez les instructions ci-dessous.

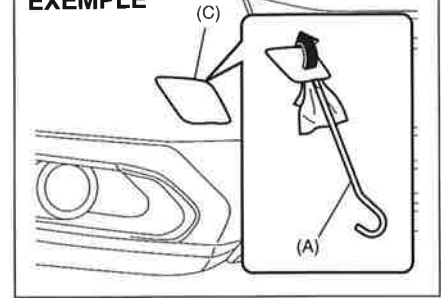
EXEMPLE



61MM0B039

- 1) Munissez-vous du crochet de remorquage (1), de la poignée du cric (A) et de la clé à écrous de roue (B) rangés dans le compartiment à bagages.

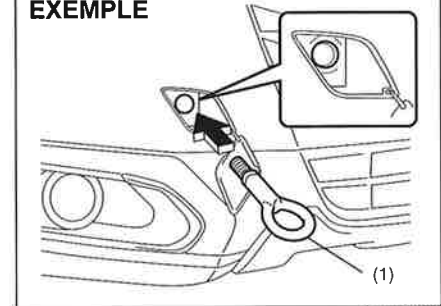
EXEMPLE



61MM0B040

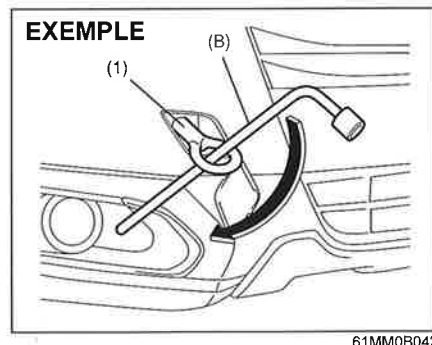
- 2) Retirez le cache (C) à l'aide de la poignée du cric (A) entourée d'un chiffon comme illustré.

EXEMPLE



61MM0B041

- 3) Mettez le crochet (1) en place à la main.



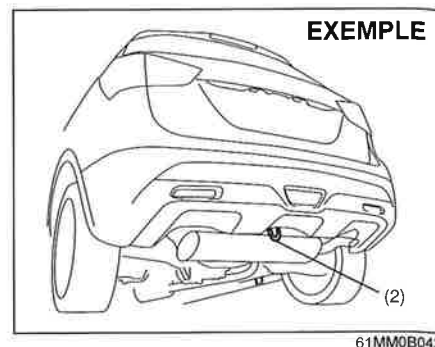
- 4) Pour fixer le crochet de remorquage (1), tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé (B) jusqu'à ce que le crochet (1) soit bien fixé.

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent en cas d'utilisation du crochet de remorquage (1). Évitez, en cas de traction du véhicule pour le sortir de la neige, de la boue ou du sable, des démarrages brutaux ou des manœuvres erratiques, qui pourraient imposer une tension excessive sur le crochet de remorquage. Le crochet de remorquage ou la carrosserie du véhicule pourrait se briser et provoquer de graves blessures ou dommages.

Pour retirer le crochet de remorquage (1), effectuez la procédure inverse.

Arrière



Un crochet de châssis (2) est présent à l'arrière du véhicule.

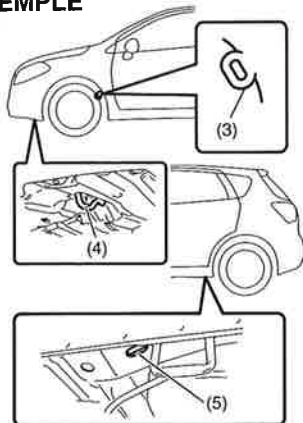
⚠ AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement prudent en cas d'utilisation du crochet de châssis (2). Évitez, en cas de remorquage d'un véhicule plus lourd que le vôtre ou de traction du véhicule pour le sortir de la neige, de la boue ou du sable, des démarrages brutaux ou des manœuvres erratiques, qui pourraient imposer une tension excessive sur le crochet de châssis. Les crochets de remorquage ou la carrosserie du véhicule pourraient se briser et provoquer de graves blessures ou dommages.

Pour remorquer le véhicule sur une route ou une autoroute, conformez-vous aux instructions de "Remorquage" indiquées dans la partie INTERVENTION D'URGENCE.

Autres crochets

EXEMPLE



61MM0A112

Les crochets (3) (option) et orifices (5) du châssis sont uniquement conçus pour l'expédition du véhicule par camion/train. Les crochets (4) sont uniquement destinés au transport par la mer.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas les crochets (3), (4) et les orifices du châssis (5) pour un remorquage. Ces crochets et orifices pourraient se briser et provoquer de graves blessures ou dommages.

AVIS

Pour éviter tout dégât au véhicule, n'utilisez jamais les crochets (1) destinés au transport par camion/train et par la mer.

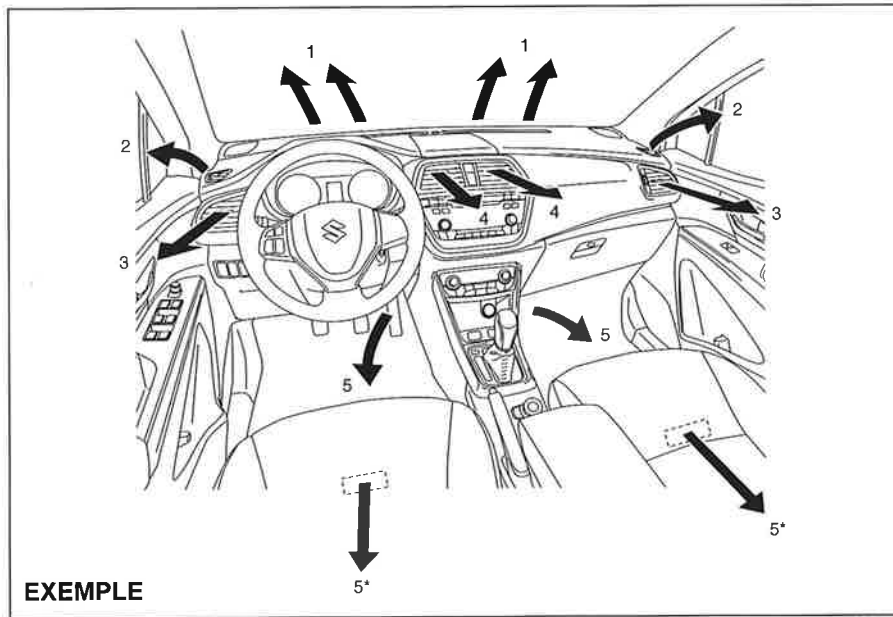
Système de chauffage et de climatisation

Les trois types de systèmes de chauffage et de climatisation suivants sont disponibles :

- Système de chauffage
- Système de chauffage et de climatisation manuel
- Système de chauffage et de climatisation automatique (contrôle de la température)

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

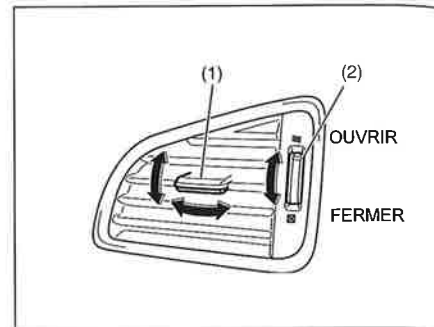
Bouche d'aération



61MM0B045

- 1. Bouche de dégivrage du pare-brise
- 2. Bouche de dégivrage latérale
- 3. Bouche latérale
- 4. Bouche centrale
- 5. Bouche vers le plancher
- * option

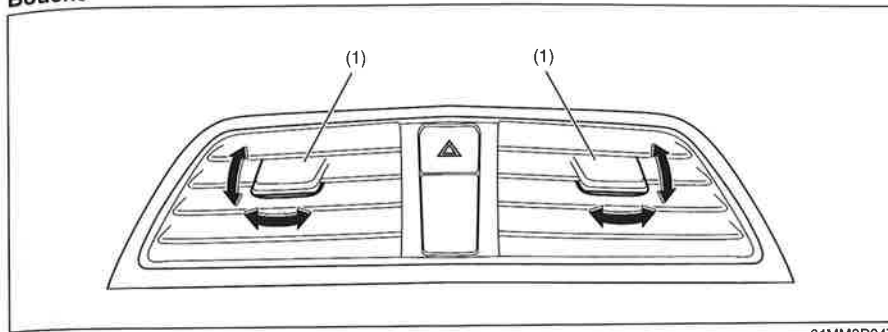
Bouche latérale



61MM0B046

Déplacez le bouton (1) verticalement ou horizontalement pour ajuster la direction du débit d'air selon vos désirs. Tournez la molette (2) pour ouvrir ou fermer la bouche d'air.

Bouche centrale

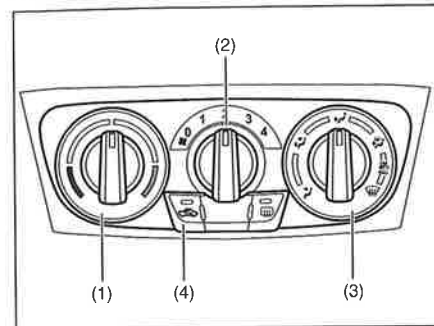


61MM0B047

Déplacez le bouton (1) verticalement ou horizontalement pour ajuster la direction du débit d'air selon vos désirs.

Système de chauffage

Description des commandes



61MM0B048

Sélecteur de température (1)

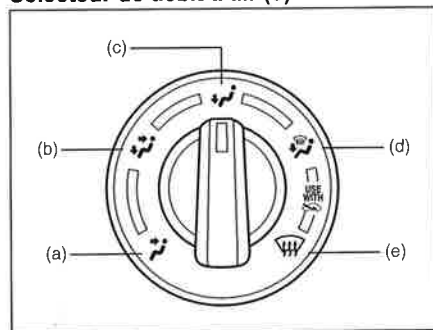
Ce dispositif sert à sélectionner la température.

Sélecteur de vitesse du ventilateur (2)

Ce sélecteur permet de mettre le ventilateur en fonction et d'en régler la vitesse.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

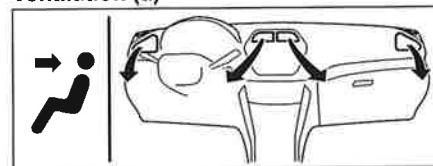
Sélecteur de débit d'air (3)



61MM0A019

Ce sélecteur permet de choisir l'une des fonctions suivantes.

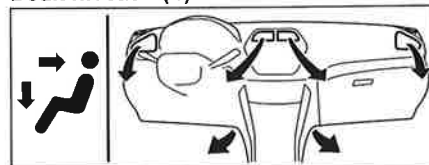
Ventilation (a)



61MM0B049

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches d'air centrales et latérales.

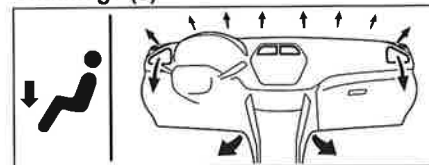
Deux niveaux (b)



61MM0B050

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches d'air au plancher et de l'air plus frais par les bouches centrales et latérales. Toutefois, si le sélecteur de température (1) est à la position FROID ou CHAUD maximale, l'air sortant des bouches de plancher et des bouches centrales et latérales est à la même température.

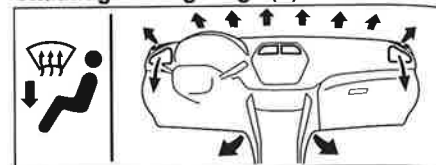
Chauffage (c)



61MM0B051

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches de plancher, les bouches latérales, les bouches de dégivrage du pare-brise et, partiellement, par les bouches de dégivrage latérales.

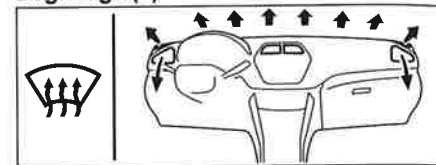
Chauffage et dégivrage (d)



61MM0B052

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches de plancher, les bouches de dégivrage du pare-brise, les bouches de dégivrage latérales et les bouches latérales.

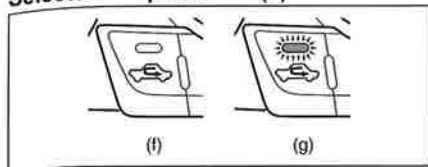
Dégivrage (e)



61MM0B053

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches de dégivrage du pare-brise, les bouches de dégivrage latérales et les bouches latérales.

Sélecteur de prise d'air (4)



61MM0A020

Ce sélecteur permet de sélectionner les modes suivants.

Air frais (f)

Lorsque ce mode est sélectionné, le témoin lumineux s'éteint et l'air extérieur est utilisé.

Air recyclé (g)

Lorsque ce mode est sélectionné, le témoin lumineux s'allume, l'air extérieur n'entre plus et l'air intérieur est recyclé. Ce mode convient lorsque l'on roule dans un air pollué ou poussiéreux comme dans un tunnel, ou lorsqu'il faut refroidir rapidement l'habitacle.

Pour passer du mode "AIR FRAIS" au mode "AIR RECYCLÉ", appuyez sur le sélecteur de prise d'air.

NOTE :

Si l'option "AIR RECYCLÉ" est utilisée pendant une longue période, l'air à l'intérieur du véhicule finit par être vicié. L'option "AIR FRAIS" doit donc être sélectionnée de manière occasionnelle.

Instructions d'utilisation du système**Ventilation naturelle**

Sélectionnez "VENTILATION" et "AIR FRAIS", placez le sélecteur de température sur la position souhaitée et le sélecteur de vitesse du ventilateur sur ARRÊT. Ce réglage assure une circulation d'air frais dans le véhicule quand celui-ci roule.

Ventilation forcée

Effectuez les mêmes réglages que pour la ventilation naturelle mais en plaçant le sélecteur de vitesse du ventilateur sur une position autre que ARRÊT.

Chauffage normal (à l'aide d'air extérieur)

Sélectionnez "CHAUFFAGE" et "AIR FRAIS", réglez le sélecteur de température sur le niveau souhaité et le sélecteur de vitesse du ventilateur sur la vitesse souhaitée. L'efficacité du chauffage augmente avec la vitesse du ventilateur.

Chauffage rapide (à l'aide d'air recyclé)

Effectuez les mêmes réglages que pour le chauffage normal mais en sélectionnant "AIR RECYCLÉ". Si cette méthode de chauffage est utilisée trop longtemps, l'air à l'intérieur du véhicule finit par être vicié et les vitres se couvrent de buée. Par conséquent, utilisez cette méthode uniquement pour procéder à un chauffage rapide de l'habitacle, puis passez au chauffage normal.

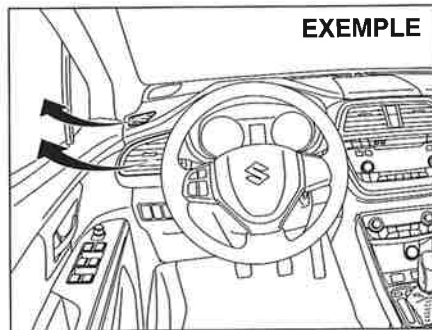
Chauffage tête au frais/pieds au chaud
Sélectionnez "DEUX NIVEAUX" et "AIR FRAIS", placez le sélecteur de température sur la position souhaitée et le sélecteur de vitesse du ventilateur sur la vitesse souhaitée. À moins que le sélecteur de température ne soit à la position FROID ou CHAUD maximale, l'air envoyé par les bouches centrales et latérales est plus froid que l'air envoyé par les bouches de plancher.

Dégivrage/chauffage pieds au chaud

Sélectionnez "CHAUFFAGE ET DÉGIVRAGE" et "AIR FRAIS", placez le sélecteur de température sur la position souhaitée et le sélecteur de vitesse du ventilateur sur FORT. Dès que le pare-brise retrouve sa visibilité, placez le sélecteur de vitesse du ventilateur sur la vitesse souhaitée.

Dégivrage

Choisissez "DÉGIVRAGE" et "AIR FRAIS", réglez le sélecteur de température sur le niveau souhaité (une température élevée permet un dégivrage plus efficace) et réglez le sélecteur de vitesse du ventilateur sur FORT. Dès que le pare-brise retrouve sa visibilité, placez le sélecteur de vitesse du ventilateur sur la vitesse souhaitée.



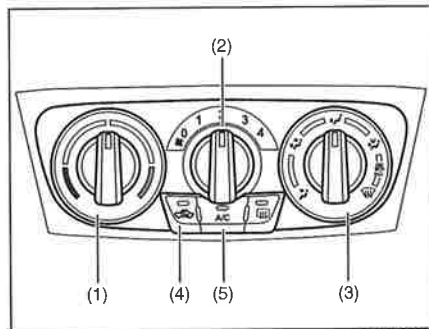
61MM0B054

NOTE :

Si un dégivrage maximal est souhaité, placez le sélecteur de température à la position **CHAUD** maximale et orientez les bouches d'air latérales de sorte que l'air souffle sur les fenêtres latérales. Suivez également les étapes de la section **Dégivrage** ci-dessus.

Système de chauffage et de climatisation manuel

Description des commandes



61MM0A018

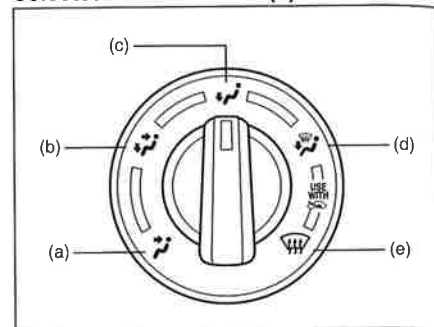
Sélecteur de température (1)

Ce dispositif sert à sélectionner la température.

Sélecteur de vitesse du ventilateur (2)

Ce sélecteur permet de mettre le ventilateur en fonction et d'en régler la vitesse.

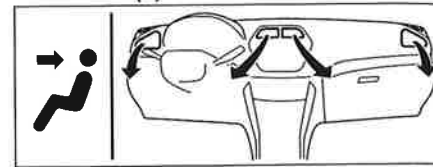
Sélecteur de débit d'air (3)



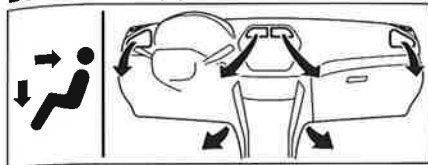
61MM0A019

Ce sélecteur permet de choisir l'une des fonctions suivantes.

Ventilation (a)

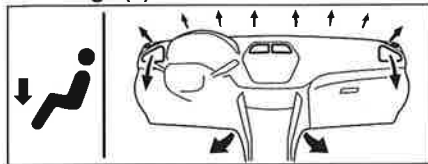


De l'air à température régulée est envoyé par les bouches d'air centrales et latérales.

Deux niveaux (b)

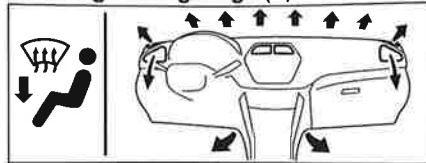
61MM0B050

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches d'air au plancher et de l'air plus frais par les bouches centrales et latérales. Toutefois, si le sélecteur de température (1) est à la position FROID ou CHAUD maximale, l'air sortant des bouches de plancher et des bouches centrales et latérales est à la même température.

Chauffage (c)

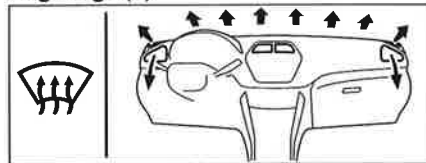
61MM0B051

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches de plancher, les bouches latérales, les bouches de dégivrage du pare-brise et, partiellement, par les bouches de dégivrage latérales.

Chauffage et dégivrage (d)

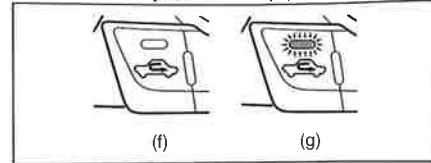
61MM0B052

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches de plancher, les bouches de dégivrage du pare-brise, les bouches de dégivrage latérales et les bouches latérales.

Dégivrage (e)

61MM0B053

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches de dégivrage du pare-brise, les bouches de dégivrage latérales et les bouches latérales.

Sélecteur de prise d'air (4)

(f)

(g)

61MM0A020

Ce sélecteur permet de sélectionner les modes suivants.

Air frais (f)

Lorsque ce mode est sélectionné, le témoin lumineux s'éteint et l'air extérieur est utilisé.

Air recyclé (g)

Lorsque ce mode est sélectionné, le témoin lumineux s'allume, l'air extérieur n'entre plus et l'air intérieur est recyclé. Ce mode convient lorsque l'on roule dans un air pollué ou poussiéreux comme dans un tunnel, ou lorsqu'il faut refroidir rapidement l'habitacle.

Pour passer du mode "AIR FRAIS" au mode "AIR RECYCLÉ", appuyez sur le sélecteur de prise d'air.

NOTE :

Si l'option "AIR RECYCLÉ" est utilisée pendant une longue période, l'air à l'intérieur du véhicule finit par être vicié. L'option "AIR FRAIS" doit donc être sélectionnée de manière occasionnelle.

Commutateur de la climatisation (5)

Pour activer le système de climatisation, placez le sélecteur de vitesse du ventilateur sur une position autre que ARRÊT et enfoncez le commutateur "A/C" (climatisation). Un témoin s'allume lorsque le climatiseur se met en marche. Pour couper le système de climatisation, enfoncez à nouveau le commutateur "A/C".

Pendant le fonctionnement du climatiseur, de légers changements au niveau de la vitesse de rotation du moteur sont perceptibles. Il n'y a là rien d'anormal : le système est conçu de telle manière que le compresseur passe d'arrêt à marche et inversement pour maintenir la température au niveau souhaité.

Moins le compresseur fonctionne et moins la consommation de carburant est élevée.

Instructions d'utilisation du système

Ventilation naturelle

Sélectionnez "VENTILATION" et "AIR FRAIS", placez le sélecteur de température sur la position souhaitée et le sélecteur de vitesse du ventilateur sur ARRÊT. Ce réglage assure une circulation d'air frais dans le véhicule quand celui-ci roule.

Ventilation forcée

Effectuez les mêmes réglages que pour la ventilation naturelle mais en plaçant le sélecteur de vitesse du ventilateur sur une position autre que ARRÊT.

Chauffage normal (à l'aide d'air extérieur)

Sélectionnez "CHAUFFAGE" et "AIR FRAIS", réglez le sélecteur de température sur le niveau souhaité et le sélecteur de vitesse du ventilateur sur la vitesse souhaitée. L'efficacité du chauffage augmente avec la vitesse du ventilateur.

Chauffage rapide (à l'aide d'air recyclé)

Effectuez les mêmes réglages que pour le chauffage normal mais en sélectionnant "AIR RECYCLÉ". Si cette méthode de chauffage est utilisée trop longtemps, l'air à l'intérieur du véhicule finit par être vicié et les vitres se couvrent de buée. Par conséquent, utilisez cette méthode uniquement pour procéder à un chauffage rapide de l'habitacle, puis passez au chauffage normal.

Chauffage tête au frais/pieds au chaud

Sélectionnez "DEUX NIVEAUX" et "AIR FRAIS", placez le sélecteur de température sur la position souhaitée et le sélecteur de vitesse du ventilateur sur la vitesse souhaitée. À moins que le sélecteur de température ne soit à la position FROID ou CHAUD maximale, l'air envoyé par les bouches centrales et latérales est plus froid que l'air envoyé par les bouches de plancher.

Climatisation normale

Placez le sélecteur de débit d'air sur "VENTILATION", le sélecteur de température sur la position souhaitée et le sélecteur de vitesse du ventilateur sur la vitesse souhaitée, et mettez le commutateur "A/C" en fonction. L'efficacité de la climatisation augmente avec la vitesse du ventilateur.

Le sélecteur d'entrée d'air peut être placé sur "AIR FRAIS" ou "AIR RECYCLÉ". L'option "AIR RECYCLÉ" augmente l'efficacité du refroidissement.

Climatisation rapide (à l'aide d'air recyclé)

Effectuez les mêmes réglages que pour la climatisation normale mais en sélectionnant "AIR RECYCLÉ" et la vitesse de ventilation la plus importante.

NOTE :

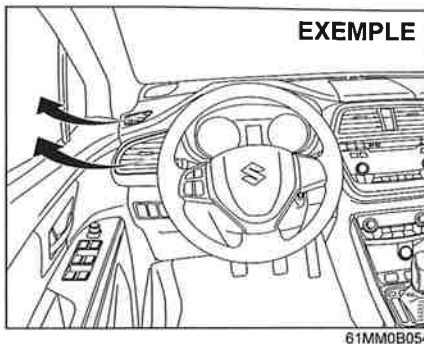
- Si l'option "AIR RECYCLÉ" est utilisée pendant une longue période, l'air à l'intérieur du véhicule finit par être vicié. L'option "AIR FRAIS" doit donc être sélectionnée de manière occasionnelle.
- Si le véhicule est resté relativement longtemps au soleil avec les vitres fermées, la climatisation sera plus rapide si les vitres sont ouvertes quelques instants pendant la mise en route de la climatisation, que le sélecteur de prise d'air est placé sur "AIR FRAIS" et que le ventilateur est placé sur la position grande vitesse.

Déshumidificateur

Réglez le sélecteur de débit d'air à la position souhaitée, le sélecteur de température à la température souhaitée et le sélecteur de vitesse du ventilateur en position de vitesse souhaitée. Sélectionnez également "AIR FRAIS" et activez le commutateur "A/C" (climatisation).

NOTE :

Le climatiseur fonctionne également comme déshumidificateur, il permet ainsi d'assurer la visibilité même lorsque le chauffage utilise les fonctions "DÉGIVRAGE" et "CHAUFFAGE ET DÉGIVRAGE".



61MM0B054

NOTE :

Si vous avez besoin d'un dégivrage maximal :

- sélectionnez "DÉGIVRAGE" et "AIR FRAIS",
- réglez le sélecteur de vitesse du ventilateur sur FORT,
- réglez le sélecteur de température sur le côté CHAUD,
- activez le commutateur "A/C" et
- ajustez les bouches latérales de manière à ce que l'air soit soufflé sur les vitres latérales.

Maintenance

Si la climatisation n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée, pendant l'hiver par exemple, il est possible que les performances du système ne soient pas optimales lors de sa réactivation. Pour assu-

rer des performances et une durabilité maximales du climatiseur, il faut le faire fonctionner périodiquement. Actionnez le climatiseur au moins une fois par mois pendant une minute en laissant tourner le moteur au ralenti. Cette opération permet de faire circuler le réfrigérant et l'huile et contribue à protéger les composants internes.

Si votre climatiseur est doté de filtres à air, nettoyez ou remplacez-les comme spécifié dans le "Programme de maintenance" de la section INSPECTION ET MAINTENANCE.

NOTE :

Le véhicule utilise le réfrigérant pour climatiseur HFO-1234yf, plus communément appelé "R-1234yf". Le R-1234yf remplace le R-134a dans les applications automobiles. D'autres réfrigérants sont disponibles, mais seul le R-1234yf convient à votre véhicule.

AVIS

L'utilisation d'un réfrigérant non adéquat peut endommager le système de climatisation. N'utilisez que du réfrigérant R-1234yf. Ne mélangez pas le R-1234yf avec un autre réfrigérant ou ne remplacez pas celui-ci par un autre réfrigérant.

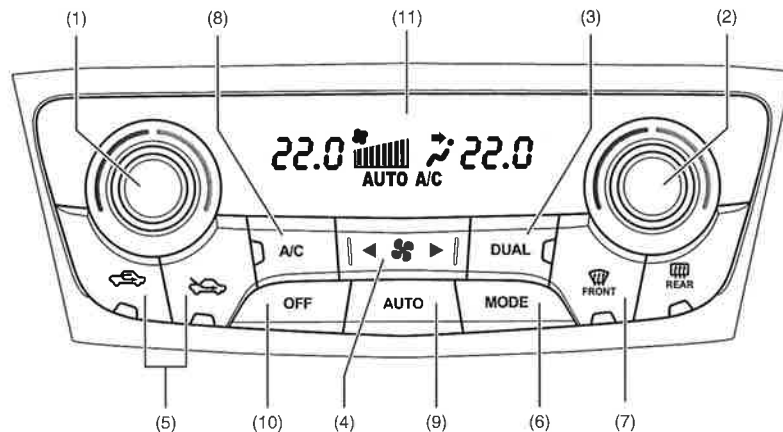
NOTE :

Pour le réfrigérant de climatisation des modèles destinés à la Russie, reportez-vous à "Pour la Russie" dans la section "SUPPLÉMENT".

Système de chauffage et de climatisation automatique (Commande de climatisation)

Description des commandes

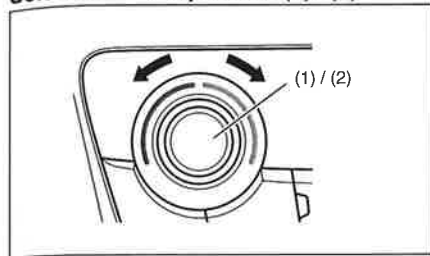
EXEMPLE



- (1) Véhicule à conduite à gauche :
Sélecteur de température du conducteur
Véhicule à conduite à droite :
Sélecteur de température du passager
- (2) Véhicule à conduite à gauche :
Sélecteur de température du passager
Véhicule à conduite à droite :
Sélecteur de température du conducteur
- (3) Commutateur "DUAL"
- (4) Sélecteur de vitesse de la soufflerie
- (5) Sélecteur de prise d'air
- (6) Commutateur "MODE"
- (7) Commutateur de dégivrage
- (8) Commutateur de la climatisation
- (9) Commutateur "AUTO"
- (10) Commutateur "OFF"
- (11) Affichage

61MM0A021

Sélecteur de température (1) / (2)



61MM0A022

Tournez le sélecteur de température (1) / (2) pour régler la température. L'écran (11) affiche la température sélectionnée.

NOTE :

Si vous tournez le sélecteur de température (1) / (2) jusqu'à l'affichage de "HI" (fort) ou de "LO" (faible), la climatisation fonctionne à la température de chauffage ou de refroidissement maximale. La température de l'air sortant des bouches d'air peut changer soudainement lorsque "LO" ou "HI" est affiché, mais ceci est normal.

Commutateur "DUAL" (double) (3)

Chaque fois que vous pressez le commutateur "DUAL" (3), le mode de commande de température bascule entre les modes suivants :

Mode de commande individuel (témoin allumé) :

Le conducteur et le passager peuvent régler indépendamment la température à partir de leurs sélecteurs de température individuels.

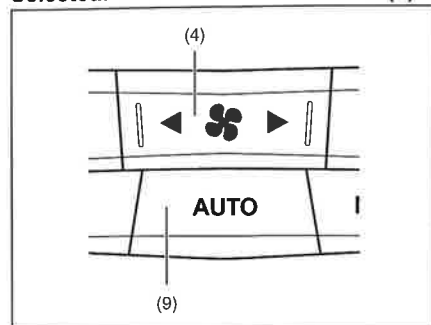
Mode de commande combiné (témoin éteint) :

Si un réglage de température est effectué à partir du sélecteur de température du conducteur (1) ou (2), le même réglage s'effectue automatiquement du côté passager.

NOTE :

Si le sélecteur de température du passager (1) ou (2) est tourné en mode de commande combiné, le mode de commande individuel est automatiquement sélectionné.

Sélecteur de vitesse du ventilateur (4)



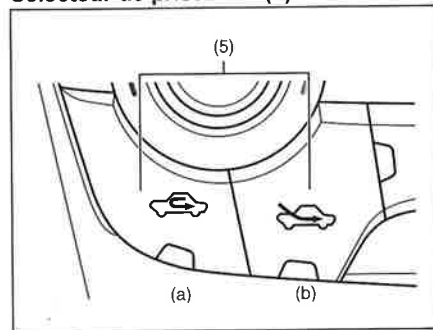
61MM0A023

Le débit d'air est plus important lorsque vous appuyez sur le commutateur droit, et plus faible si vous appuyez sur le commutateur gauche.

Si le sélecteur (9) est en position "AUTO", la vitesse du ventilateur varie automatiquement afin que le système de contrôle de la température puisse maintenir la température sélectionnée.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Sélecteur de prise d'air (5)



61MM0A024

Appuyez sur le sélecteur d'admission d'air (5) pour changer de mode.

Si le sélecteur (9) est en position "AUTO", l'admission d'air varie automatiquement afin que le système de contrôle de la température puisse maintenir la température sélectionnée.

AIR RECYCLÉ (a)

Lorsque ce mode est sélectionné, l'air extérieur n'entre plus et l'air intérieur est recyclé. Ce mode convient lorsque l'on roule dans un air pollué comme dans un tunnel, ou lorsqu'il faut refroidir rapidement l'habitacle.

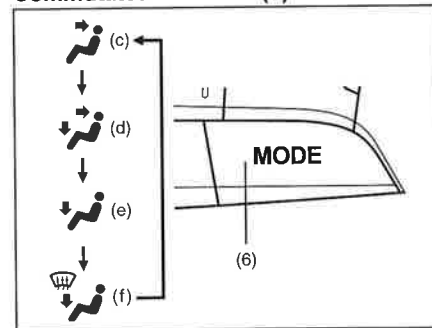
AIR FRAIS (b)

Lorsque ce mode est sélectionné, l'air extérieur pénètre dans l'habitacle.

NOTE :

Si l'option "AIR RECYCLÉ" est utilisée pendant une longue période, l'air à l'intérieur du véhicule finit par être vicié. L'option "AIR FRAIS" doit donc être sélectionnée de manière occasionnelle.

Commutateur "MODE" (6)

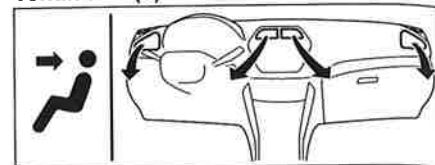


61MM0A025

Appuyez sur le commutateur "MODE" (6) pour sélectionner l'une des fonctions suivantes. Le mode sélectionné s'affiche à l'écran.

Si le sélecteur (9) est en position "AUTO", le débit d'air varie automatiquement afin que le système de contrôle de la température puisse maintenir la température sélectionnée.

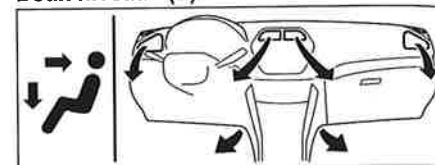
Ventilation (c)



61MM0B049

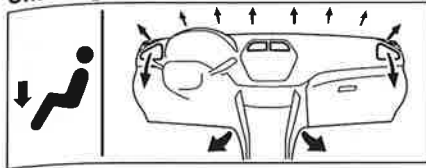
De l'air à température régulée est envoyé par les bouches d'air centrales, latérales et arrière.

Deux niveaux (d)



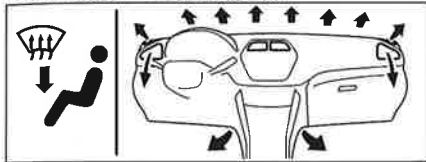
61MM0B050

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches d'air du plancher, centrales, latérales et arrière et du plancher arrière.

Chauffage (e)

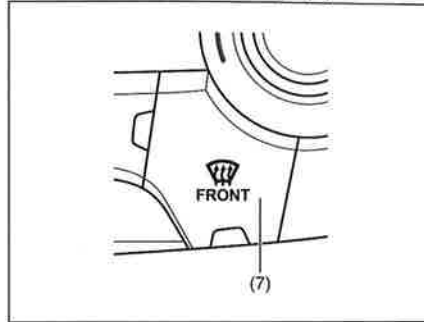
61MM0B051

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches de plancher et de plancher arrière, les bouches de dégivrage du pare-brise et, partiellement, par les bouches de dégivrage latérales et les bouches d'air latérales.

Chauffage et dégivrage (f)

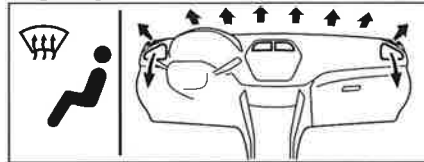
61MM0B055

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches de plancher et de plancher arrière, les bouches de dégivrage du pare-brise, les bouches de dégivrage latérales et les bouches latérales.

Commutateur de dégivrage (7)

61MM0A026

Appuyez sur le commutateur de dégivrage (7) pour dégivrer.

Dégivrage

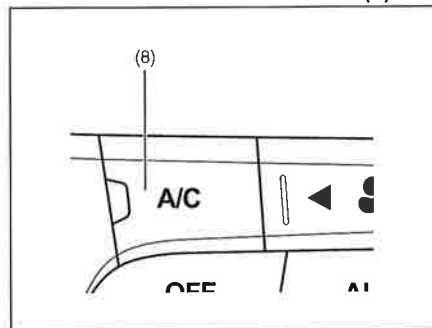
61MM0B056

De l'air à température régulée est envoyé par les bouches de dégivrage du pare-brise, les bouches de dégivrage latérales et les bouches latérales.

NOTE :

Lorsque vous appuyez sur le commutateur de dégivrage (7), le mode "AIR FRAIS" est automatiquement sélectionné et le commutateur de climatisation est automatiquement activé ("A/C" s'affiche à l'écran). Par temps froid, l'air sort des bouches de dégivrage mais la climatisation n'est pas activée même si le témoin A/C s'allume ainsi que le témoin de dégivrage.

Commutateur de la climatisation (8)



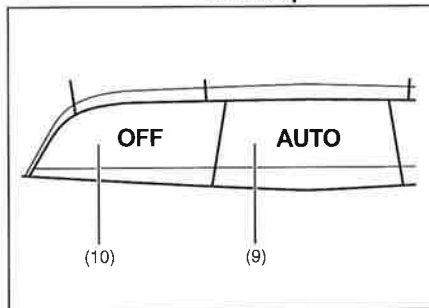
61MM0A027

Le commutateur de climatisation (8) permet d'activer et de désactiver le système de climatisation, uniquement quand la soufflerie fonctionne. Pour activer le système de climatisation, enfoncez le commutateur ; "A/C" s'affiche à l'écran et le témoin du commutateur s'allume. Pour désactiver le système de climatisation, enfoncez à nouveau le commutateur ; "A/C" et le témoin s'éteignent.

Vous pouvez utiliser le commutateur de climatisation (8) pour activer ou désactiver manuellement la climatisation selon vos préférences. Lorsque le commutateur de la climatisation est désactivé, le système de contrôle de la température ne peut réduire la température intérieure à un niveau inférieur à celui de la température extérieure.

Instructions d'utilisation du système

Fonctionnement automatique



61MM0A028

Vous pouvez laisser la climatisation fonctionner automatiquement. Pour adopter le mode complètement automatique, agissez comme suit.

- 1) Faites démarrer le moteur.
- 2) Appuyez sur le commutateur "AUTO" (9).
- 3) Définissez la température souhaitée en tournant le sélecteur de température (1) ou (2).

La vitesse du ventilateur, la prise d'air et le débit d'air sont commandés de manière automatique afin de maintenir la température définie. Cependant, le débit d'air ne passe pas automatiquement en position "Dégivrage".

Si le mode de commande individuel est sélectionné à l'aide du commutateur "DUAL"

(3), le conducteur et le passager peuvent procéder à des réglages de température différents à partir de leur sélecteur de température individuel. Le mode de commande individuel est également sélectionné automatiquement lorsque l'on tourne le sélecteur de température du passager (1) ou (2). Pour couper le système de climatisation, appuyez sur le bouton "OFF" (arrêt) (10).

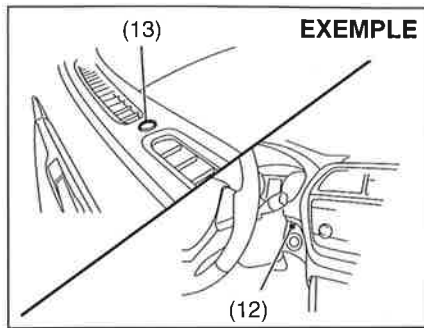
NOTE :

Si "AUTO" clignote à l'écran, cela indique un problème de chauffage et/ou de climatisation. Vous devez faire vérifier le système par un concessionnaire SUZUKI agréé.

NOTE :

- Pour trouver la température qui vous convient le mieux, commencez par un réglage de 22°C par exemple.
- Si vous tournez le sélecteur de température (1) / (2) jusqu'à l'affichage de "HI" (fort) ou de "LO" (faible), la climatisation fonctionne à la température de chauffage ou de refroidissement maximale.
- Afin d'éviter de souffler de l'air froid lorsqu'il fait froid ou de l'air chaud lorsqu'il fait chaud, le système retarde le déclenchement du ventilateur jusqu'à ce que de l'air réchauffé ou refroidi soit disponible.
- Si vous avez laissé le véhicule au soleil avec les vitres fermées, il se refroidit plus rapidement si vous ouvrez brièvement les fenêtres.

- Même en fonctionnement automatique, vous pouvez placer les sélecteurs individuels en mode manuel. Les fonctions sélectionnées manuellement sont maintenues et les autres fonctions restent automatiques.
- Si le pare-brise et/ou les vitres des portes avant sont embuées, enfoncez le commutateur de dégivrage (7) pour activer le dégivreur, ou pressez le commutateur "MODE" (6) pour placer le débit d'air en position "Chauffage et dégivrage" afin de désembuer les vitres.
- Pour ramener le sélecteur de vitesse du ventilateur (4), le sélecteur de prise d'air (5) et le commutateur "MODE" (6) en fonctionnement automatique, appuyez sur le commutateur "AUTO" (9).

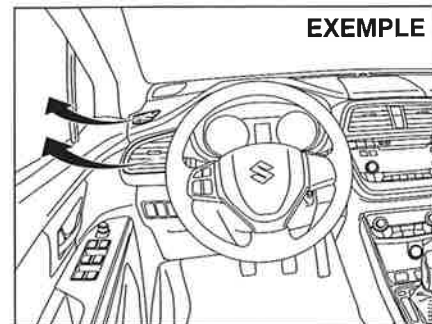


61MM0B057

Veillez à ne pas recouvrir le capteur de température intérieure (12), situé entre le volant et le panneau de commande de climatisation, ou le capteur solaire (13), situé au sommet de la partie centrale du tableau de bord. Ces capteurs sont utilisés par le système automatique pour réguler la température.

Fonctionnement manuel

Vous pouvez contrôler manuellement le système de contrôle de la température. Placez les sélecteurs à la position souhaitée.



61MM0B054

NOTE :

Si vous avez besoin d'un dégivrage maximal :

- poussez sur le commutateur de dégivrage (7) pour mettre le dégivrage en fonction (la climatisation est activée et le mode "AIR FRAIS" est sélectionné automatiquement),
- réglez le sélecteur de vitesse du ventilateur sur FORT,
- réglez le sélecteur de température sur "HI" à l'écran et
- ajustez les bouches latérales de manière à ce que l'air soit soufflé sur les vitres latérales.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Maintenance

Si la climatisation n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée, pendant l'hiver par exemple, il est possible que les performances du système ne soient pas optimales lors de sa réactivation. Pour assurer des performances et une durabilité maximales du climatiseur, il faut le faire fonctionner périodiquement. Actionnez le climatiseur au moins une fois par mois pendant une minute en laissant tourner le moteur au ralenti. Cette opération permet de faire circuler le réfrigérant et l'huile et contribue à protéger les composants internes.

Si votre climatiseur est doté de filtres à air, nettoyez ou remplacez-les comme spécifié dans le "Programme de maintenance" de la section INSPECTION ET MAINTENANCE.

NOTE :

Le véhicule utilise le réfrigérant pour climatiseur HFO-1234yf, plus communément appelé "R-1234yf". Le R-1234yf remplace le R-134a dans les applications automobiles. D'autres réfrigérants sont disponibles, mais seul le R-1234yf convient à votre véhicule.

AVIS

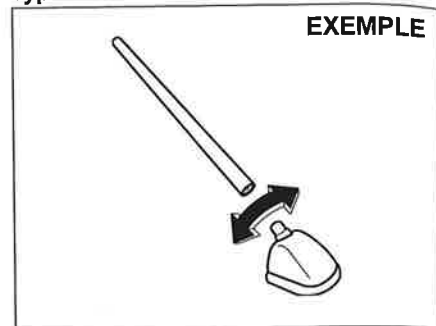
L'utilisation d'un réfrigérant non adéquat peut endommager le système de climatisation. N'utilisez que du réfrigérant R-1234yf. Ne mélangez pas le R-1234yf avec un autre réfrigérant ou ne remplacez pas celui-ci par un autre réfrigérant.

NOTE :

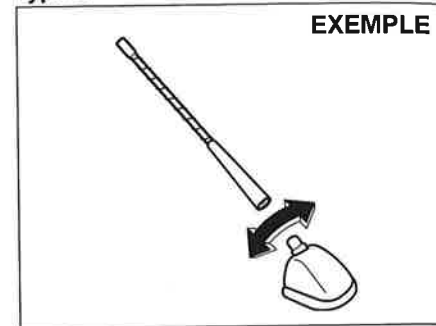
Pour le réfrigérant de climatisation des modèles destinés à la Russie, reportez-vous à "Pour la Russie" dans la section "SUPPLÉMENT".

Antenne radio

Type A



Type B



L'antenne radio du toit est amovible. Pour retirer l'antenne, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour réinstaller l'antenne, vissez-la fermement à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.

AVIS

Pour éviter d'endommager l'antenne radio :

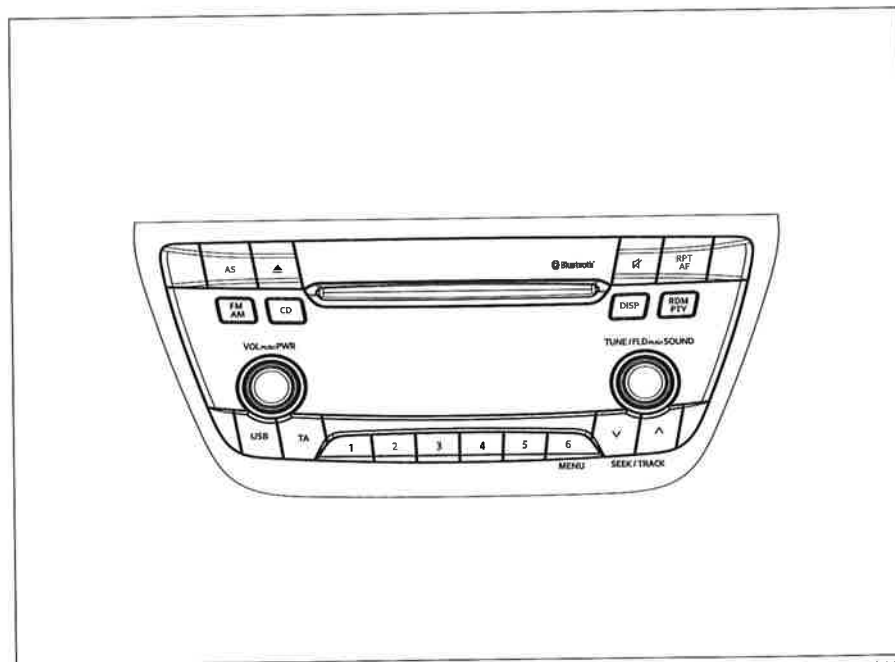
- Retirez l'antenne lors de l'utilisation d'une station de lavage automatique.
- Retirez-la également lorsque celle-ci heurte quelque chose (plafond bas d'un garage) ou lorsque la voiture est recouverte.

Installation des émetteurs de fréquence radio

Nous recommandons que vous interrogiez toujours les concessionnaires SUZUKI au sujet de la bande de fréquence, de la puissance de sortie maximale, de la position de l'antenne au véhicule et des conditions spécifiques d'installation et/ou d'utilisation avant l'installation d'un émetteur radio dans votre véhicule. De tels équipements peuvent mettre en panne le système de commande électronique s'ils sont mal installés ou ne sont pas adaptés au véhicule.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Système audio (option)



LECTEUR CD FM/LW/MW

61MM0A114

Informations de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous prêtez une attention soutenue au fonctionnement du système audio ou examinez l'écran du système audio en roulant, un accident peut se produire. Si vous réglez trop fort le volume sonore, ceci peut vous empêcher d'être attentif à la route et aux conditions de circulation.

- Gardez les yeux sur la route et votre attention sur la conduite. Évitez de prêter une attention soutenue au fonctionnement du système audio ou à l'examen de l'écran du système audio.
- Familiarisez-vous avec les commandes du système audio et le fonctionnement du système audio avant de conduire.
- Présélectionnez à l'avance vos stations de radio favorites avant de conduire, de manière à pouvoir rapidement les retrouver grâce aux présélections.
- Réglez le volume sonore à un niveau vous permettant de maintenir votre attention sur la route et les conditions routières en roulant.

Remarques sur les disques

Précautions

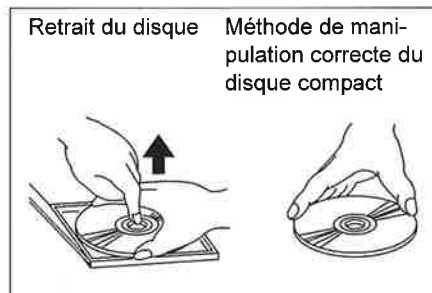
- S'il fait très froid dans le véhicule et que vous utilisez le lecteur juste après avoir activé le chauffage, de la condensation risque de se former sur le disque ou sur les composants optiques du lecteur et une lecture correcte risque d'être impossible. Si de la condensation se forme sur le disque, essuyez-la avec un chiffon doux. Si de la condensation se forme sur les composants optiques du lecteur, n'utilisez pas le lecteur pendant environ une heure. Ceci laissera la condensation se dissiper naturellement.
- La conduite sur des routes extrêmement accidentées peut entraîner des vibrations importantes, le disque risque alors de sauter.
- Cette unité utilise un mécanisme de précision. Même en cas d'anomalie, ne procédez jamais à l'ouverture du boîtier, au démontage de l'unité ou au graissage des pièces en rotation. Ramenez l'unité à un concessionnaire SUZUKI agréé.

Mises en garde relatives à la manipulation



52D274

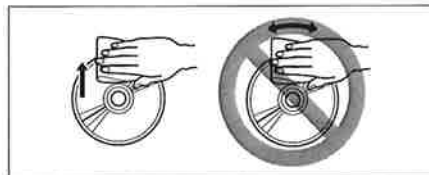
Cette unité a été spécialement conçue pour la lecture des disques compacts portant la mention (A) illustrée plus haut. Il n'est pas possible de lire d'autres disques.



52D275

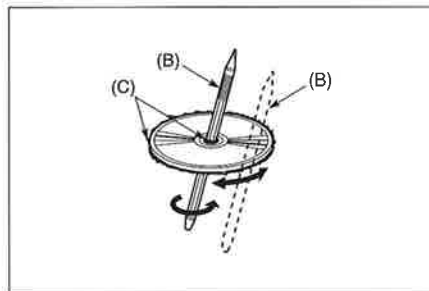
Pour retirer le disque compact de son boîtier de rangement, appuyez sur le centre du boîtier et soulevez le disque en le maintenant délicatement par les bords.

Tenez toujours le disque compact par les bords.
Ne touchez jamais à la surface du disque.



52D347

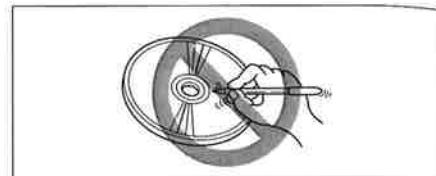
Pour retirer les traces de doigt et la poussière, utilisez un chiffon doux et essuyez le disque en ligne droite, en partant du centre du disque compact vers la circonférence.



52D277

Il est possible que les bords des disques neufs présentent des rugosités. Si de tels disques sont utilisés, il est possible que l'unité ne fonctionne pas ou que le disque saute. Utilisez un crayon à bille (B), etc. pour retirer les rugosités (C) présentes sur

les bords du disque avant d'insérer celui-ci dans l'unité.



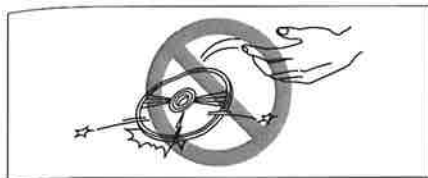
52D348

N'apposez jamais d'autocollants sur la surface du disque compact et n'écrivez jamais sur la surface du disque au crayon ou au stylo.



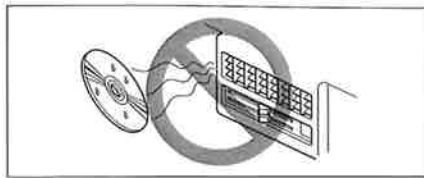
52D349

N'utilisez pas de solvants, tels que les produits de nettoyage disponibles dans le commerce, les aérosols anti-électricité statique ou les diluants, pour nettoyer les disques compacts.



52D350

N'utilisez pas de disques compacts présentant de larges rayures, déformés, craquelés, etc. L'utilisation de tels disques entraînera des détériorations et ne permettra pas au système de fonctionner correctement.



52D351

N'exposez pas les disques compacts à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur.

NOTE :

- *N'utilisez pas les disques ou feuilles de protection des CD disponibles dans le commerce et équipés de stabilisateurs, etc.*
Ils risquent de se coincer dans le mécanisme interne et d'endommager le disque.
- *Selon leurs conditions d'enregistrement, les disques CD-R peuvent être impossibles à lire.*
- *Les disques CD-RW ne peuvent pas être lus par cette unité.*



AVERTISSEMENT

Ce produit est un laser de classe I. L'utilisation de commandes, de réglages ou de procédures autres que celles précisées ici peuvent entraîner une exposition dangereuse à des radiations.

N'ouvrez pas les couvercles et ne tentez pas de réparer vous-même cette unité.

Confiez les réparations à du personnel qualifié.

"Questo prodotto e' conforme al DM 28/8/1955, N.548, ottemperando alle prescrizioni di cui al DM 25/6/1985 (par. 3, All. A) e DM 27/8/1987 (All. I)."



La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.

Cessez d'utiliser cette unité et un appareil compatible Bluetooth® à chaque demande.

Cette unité partage sa fréquence de communication avec d'autres équipements de communication sans fil, publics ou privés, tels qu'un réseau local sans fil ou d'autres communications radios.

Vous devez cesser d'utiliser cette unité immédiatement chaque fois que l'on vous informe que votre unité perturbe d'autres communications sans fil.

Information sur la mise au rebut pour les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques usagés (particuliers)



Ce symbole sur le produit et/ou sa documentation indique que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage corrects, veuillez amener ces produits aux points de collecte désignés où ils seront acceptés gratuitement. Dans certains pays, il est également possible de ramener les produits au revendeur local dans le cadre du rachat d'un produit neuf équivalent.

L'élimination correcte de ce produit aidera à préserver des ressources précieuses et évitera tout préjudice potentiel sur la santé humaine ou l'environnement qui pourrait survenir d'une gestion inadéquate de ces déchets. Veuillez contacter les autorités locales pour connaître le point de collecte le plus proche.

Des pénalités peuvent s'appliquer pour une élimination incorrecte de ces déchets conformément à la législation en vigueur.

Pour les utilisateurs professionnels dans l'Union Européenne

Si vous souhaitez mettre au rebut un équipement électrique et électronique, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Information sur la mise au rebut dans les pays hors de l'Union Européenne

Ce symbole n'est valable que dans l'Union Européenne.

Si vous souhaitez mettre au rebut ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre vendeur pour connaître la méthode d'élimination correcte.

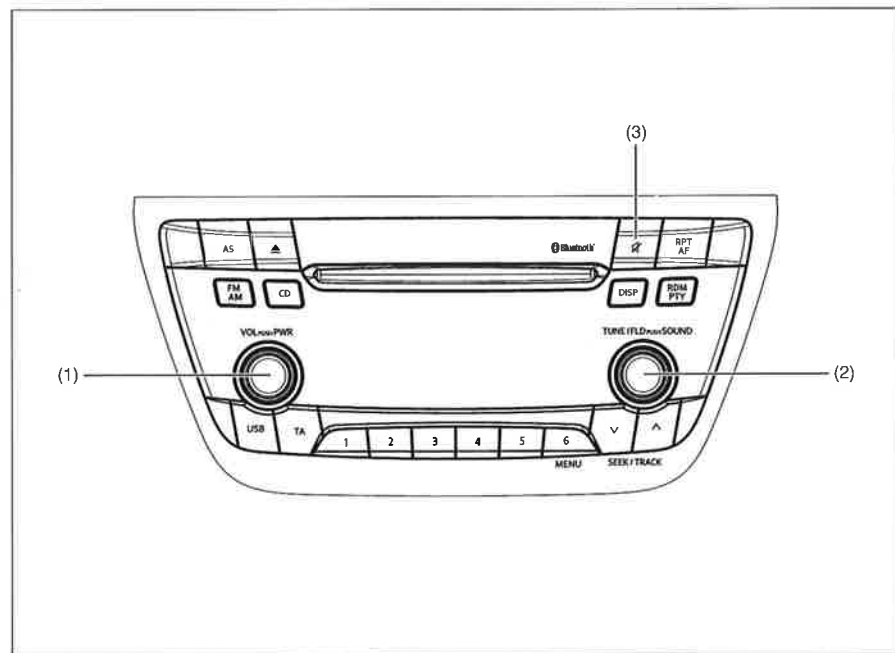


Déclaration de conformité (Doc)

"Par la présente Panasonic Corporation déclare que ce C5ZZZ0000040 est conforme aux exigences principales et autres dispositions correspondantes de la directive 1999/5/CE"

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Opérations de base



- (1) Bouton VOL PUSH POWER
- (2) Bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND
- (3) Bouton sourdine

61MM0A115

Mise sous/hors tension

Appuyez sur le bouton VOL PUSH POWER (1).

L'unité démarre dans le mode de fonctionnement dans lequel elle se trouvait lorsqu'elle a été mise hors tension.

Réglage du volume

Tournez le bouton VOL PUSH POWER (1). La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le volume, la rotation en sens inverse diminue le volume.

NOTE :

Lorsque vous conduisez, réglez le volume de manière à pouvoir entendre les sons et les bruits à l'extérieur du véhicule.

Sourdine

Appuyez sur le bouton sourdine (3) pour mettre le son en sourdine.

Pour annuler la sourdine, appuyez à nouveau sur le bouton sourdine (3).

Réglage graves/aigus/équilibre gauche-droite/équilibre avant-arrière

1) Appuyez sur le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2).

A chaque pression sur le bouton, le réglage du son change comme suit :

Pour les caractéristiques standard

Réglage des graves
(BASS 0)



Réglage des aigus
(TREBLE 0)



Équilibre gauche-droite
(BALANCE 0)



Équilibre avant-arrière
(FADER 0)



Réglage de l'AVC
(AVC LEVEL 2)

Réglage de l'AVC (contrôle automatique du volume)

La fonction de contrôle automatique du volume (AVC) permet d'ajuster automatiquement (augmenter ou réduire) le volume sonore en fonction de la vitesse du véhicule. La commande AVC offre trois niveaux : (hors fonction, 1, 2, 3). Le réglage du volume augmente avec le chiffre LEVEL (niveau).

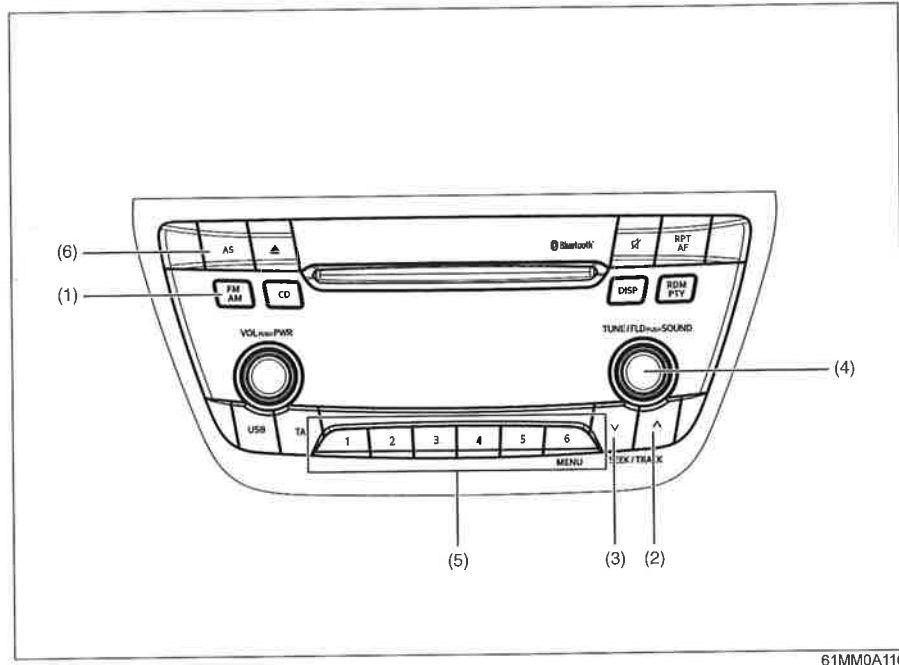
1) Appuyez sur le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) jusqu'à ce que le mode de réglage de l'AVC soit sélectionné.

2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner le niveau de réglage de l'AVC. (Réglage initial : LEVEL 2)

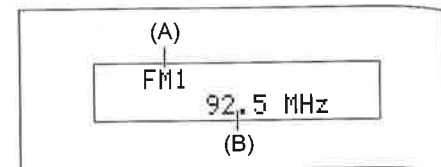
2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour régler le son.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Écoute de la radio



Affichage



68LM561

- (1) Bouton AM/FM
- (2) Bouton haut
- (3) Bouton bas
- (4) Bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND
- (5) Boutons de présélections ([1] à [6])
- (6) Bouton AS

- (A) Bande
- (B) Fréquence

61MM0A116

Sélection de la bande de réception

Appuyez sur le bouton AM/FM (1).

A chaque pression sur le bouton, la bande de réception change comme suit :



FM1 → FM2 → LW → MW

Recherche

Appuyez sur le bouton de recherche haut (2) ou bas (3).

L'unité cesse de chercher dès que la fréquence d'une station est atteinte.

NOTE :

Si AF est activé, l'unité recherche uniquement les stations RDS.

Réglage manuel

Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (4).

La fréquence reçue est affichée.

Mémoire de présélection

- 1) Sélectionnez la station voulue.
- 2) Maintenez enfoncé, pendant 2 secondes ou plus, le bouton de présélection (5) ([1] à [6]) sur lequel vous voulez enregistrer la station.

Présélection automatique

Maintenez enfoncé le bouton AS (6) pendant 2 secondes ou plus.

Six stations dont la réception est bonne sont automatiquement enregistrées sur les boutons de présélection (5), dans l'ordre croissant des fréquences.

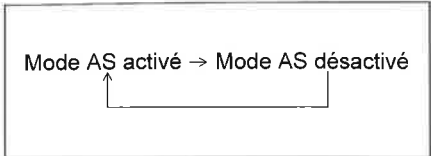
NOTE :

- La présélection automatique peut être interrompue en appuyant sur le bouton AS (6).
- La présélection automatique efface les stations précédemment en mémoire.
- Lorsque moins de 6 stations peuvent être mémorisées, même si un cycle de présélection automatique est effectué, aucune station ne sera enregistrée sur les boutons de présélection (5) restants.
- En mode de présélection automatique, 6 stations peuvent être présélectionnées en commun pour FM1 et FM2, et 6 stations pour MW.
- Si AF est activé, l'unité recherche uniquement les stations RDS.

Mode de présélection automatique activé/désactivé

Appuyez sur le bouton AS (6).

A chaque pression sur le bouton, le mode permute comme suit :

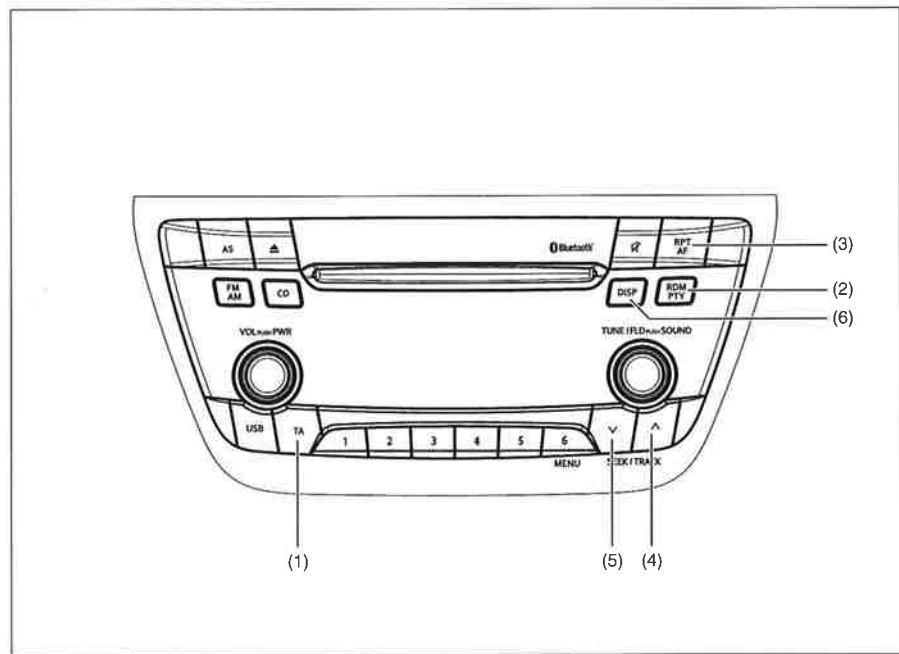


Mode AS activé → Mode AS désactivé

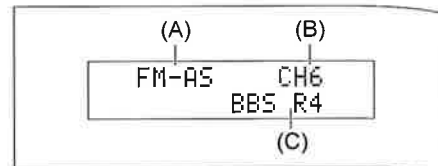
Réception de la radio

La réception de la radio peut être affectée par l'environnement, les conditions météo, ou la puissance du signal radio et l'éloignement de la station. Des montagnes ou des immeubles proches peuvent dévier ou interférer avec les ondes radio, causant une réception médiocre. Une réception médiocre ou des parasites peuvent également être dus au courant des fils électriques aériens ou des lignes à haute tension.

Utilisation des fonctions RDS



Affichage



68LM562

- (1) Bouton TA
- (2) Bouton RDM/PTY
- (3) Bouton RPT/AF
- (4) Bouton haut
- (5) Bouton bas
- (6) Bouton DISP

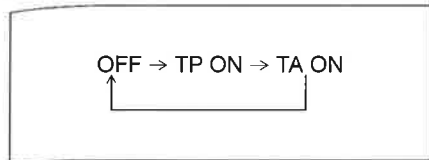
- (A) Bande
- (B) Numéro de canal
- (C) Nom du service de programme (PS)

61MM0A117

TA (information trafic) activé/désactivé

Appuyez sur le bouton TA (1).

A chaque pression sur le bouton, le réglage TA est changé comme suit :

**NOTE :**

- Pour n'écouter que l'information trafic, activez TA. Dès que l'information trafic commence, le volume est modifié automatiquement.
- Le témoin "TP" s'allume lorsque TP (programme trafic) est activé. Il clignote lorsqu'aucune donnée TP n'est reçue.
- Le témoin "TA" s'allume lorsque TA est activé. D'autre part, le témoin "TA" clignote si les données TP ne peuvent pas être reçues.
- Si vous appuyez sur le bouton haut (4) ou bas (5) lorsque TA ou TP est activé, l'unité recherche une station TP.
- Si aucune station TP n'est reçue, l'unité affiche "TP NOTHING".

Recherche PTY (type de programme)

1) Appuyez sur le bouton RDM/PTY (2) pour sélectionner le mode PTY.

2) Appuyez sur le bouton RDM/PTY (2) lorsque PTY est affiché.

A chaque pression sur le bouton, le réglage PTY est changé comme suit :



3) Appuyez sur le bouton haut (4) ou bas (5) lorsque PTY est affiché.
La recherche commence.

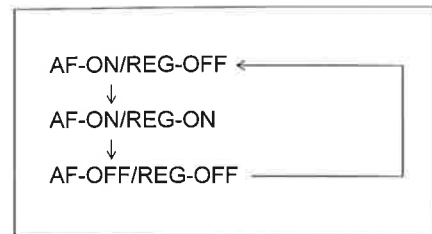
NOTE :

Si aucune station PTY n'est reçue, l'unité affiche "NOPTY".

AF (fréquence alternative) activé/désactivé

Appuyez sur le bouton RPT/AF (3).

A chaque pression sur le bouton, le réglage AF est changé comme suit :



AF : Si les conditions de réception deviennent médiocres, une meilleure fréquence du même programme est recherchée automatiquement.

REG : En ce qui concerne la fréquence recherchée automatiquement avec AF activé, une autre fréquence du même programme est recherchée dans les environs lorsque REG est activé.

NOTE :

Le témoin "AF" s'allume lorsque la fonction AF est activée. Le témoin "REG" s'allume lorsque la fonction REG est activée.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Veille TA

Au moment où l'information trafic est reçue, si la source est réglée sur CD, USB, iPod® ou Bluetooth® audio avec TA activé, la source passe automatiquement sur la radio. Après la réception de l'information trafic, la source précédente reprend.

NOTE :

Si aucune station TP n'est reçue alors que l'unité est en attente pour TA, elle recherche automatiquement une station TP.

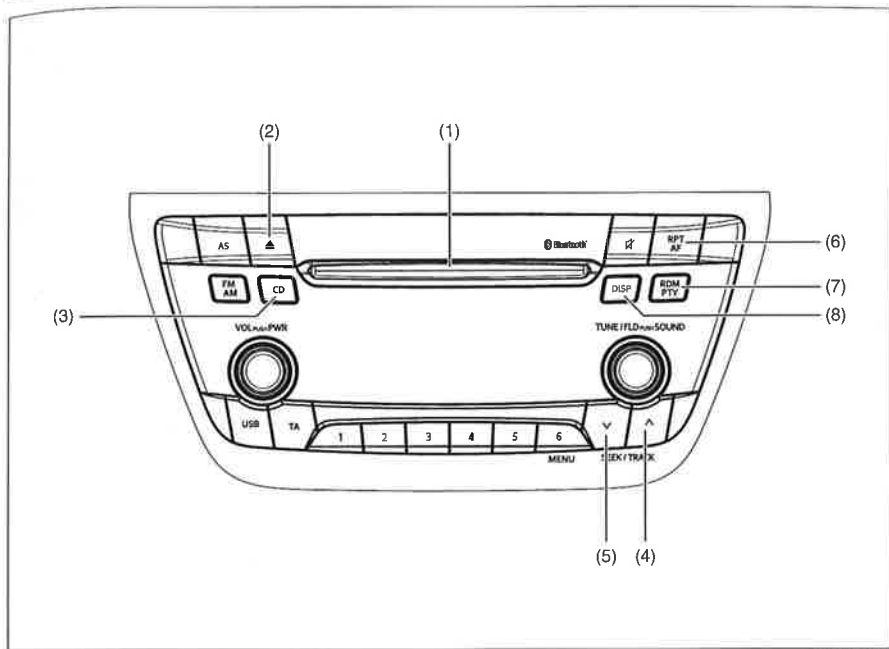
EON (autre réseau optimisé)

Lorsque les données EON sont reçues avec TP ou TA activé, le témoin "EON" s'allume et l'information trafic d'un autre réseau que la station reçue actuellement peut être reçue.

Réception d'informations d'urgence

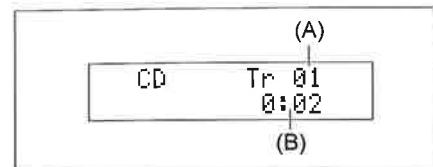
Les informations d'urgence sont automatiquement reçues et affichées.

Écoute d'un CD



61MM0A118

Affichage



68LM563

- (1) Fente d'insertion
- (2) Bouton d'éjection
- (3) Bouton CD
- (4) Bouton haut
- (5) Bouton bas
- (6) Bouton RPT/AF
- (7) Bouton RDM/PTY
- (8) Bouton DISP

- (A) Numéro de plage
- (B) Durée de lecture

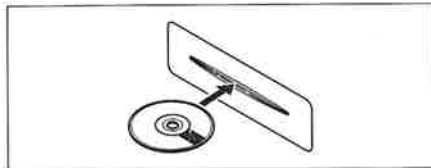
NOTE :

Ce produit n'accepte pas les CD de 8 cm (quelques fois dénommés "mini single CD", "CD 3 pouces", "CD3", etc.).



52D274

- Les CD ou CD-ROM qui ne disposent pas de la mention (A) ne peuvent pas être utilisés.
- Certains disques enregistrés au format CD-R/CD-RW sont quelquefois impossibles à lire.



52D291

- Un CD s'insère avec l'étiquette vers le haut.
- Lorsqu'un CD se trouve dans l'unité, il est impossible d'insérer un autre CD sans éjecter le CD de l'unité. N'insérez pas le CD de force dans la fente d'insertion.

AVIS

- **N'insérez jamais les doigts ou la main dans la fente d'insertion des CD. N'insérez jamais de corps étrangers.**
- **N'insérez jamais un CD dont le ruban adhésif se décolle ou un CD de location sur lequel des traces indiquent que le ruban adhésif ou l'étiquette de location a été retiré. Le CD risque de ne pas être éjecté ou l'unité risque de ne pas fonctionner correctement.**

Sélection d'un mode CD

Appuyez sur le bouton CD (3).

A chaque pression sur le bouton, le mode change comme suit :

CD audio → Bluetooth®

Chargement d'un CD

Insérez un CD dans la fente d'insertion (1). Lorsque le CD est chargé, la lecture commence.

Éjection d'un CD

Appuyez sur le bouton d'éjection (2).

Lorsque le mode d'allumage est "LOCK" (verrouillage), un CD éjecté depuis environ 15 secondes ou plus est automatiquement réinséré dans l'unité. (Fonction de rechargement automatique)

Fonction d'éjection de secours :

Cette fonction vous permet d'éjecter un CD en appuyant sur le bouton d'éjection (2) lorsque le mode d'allumage est "OFF" (arrêt).

AVIS

Si vous essayez de pousser par la force un CD éjecté dans l'unité avant la recharge automatique, la surface du disque risque d'être rayée. Lorsque vous rechargez un CD, retirez-le complètement de l'unité avant de le recharger.

Écoute d'un CD

Lorsqu'un CD est inséré, la lecture commence automatiquement.

Lorsqu'un CD se trouve déjà dans l'unité, appuyez le bouton CD (3) pour commencer la lecture.

Sélection d'une plage

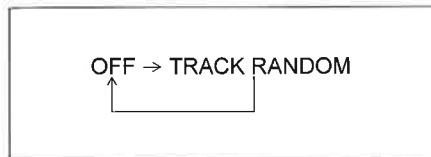
- Appuyez sur le bouton haut (4) pour écouter la plage suivante.
- Appuyez sur le bouton bas (5) pour écouter la plage précédente.
Lorsque le bouton bas (5) est enfoncé une fois, la plage en cours de lecture recommence depuis le début.

Avance rapide/recul rapide dans une plage

- Maintenez enfoncé le bouton haut (4) pour avancer rapidement dans la plage.
- Maintenez enfoncé le bouton bas (5) pour reculer rapidement dans la plage.

Lecture aléatoire

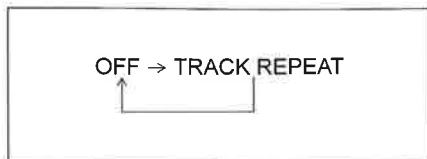
Appuyez sur le bouton RDM/PTY (7).
A chaque pression sur le bouton, le mode change comme suit :



- TRACK RANDOM (plage aléatoire)
Le témoin aléatoire "RDM" s'allume.
Les plages du disque chargé sont lues dans un ordre aléatoire.

Lecture répétée

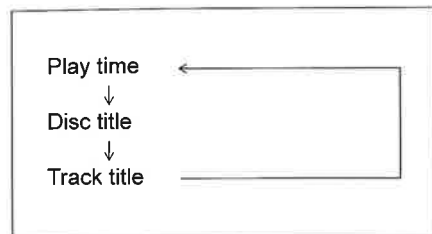
Appuyez sur le bouton RPT/AF (6).
A chaque pression sur le bouton, le mode change comme suit :



- TRACK REPEAT (répétition de la plage)
Le témoin de répétition "RPT" s'allume.
La plage en cours de lecture sera répétée.

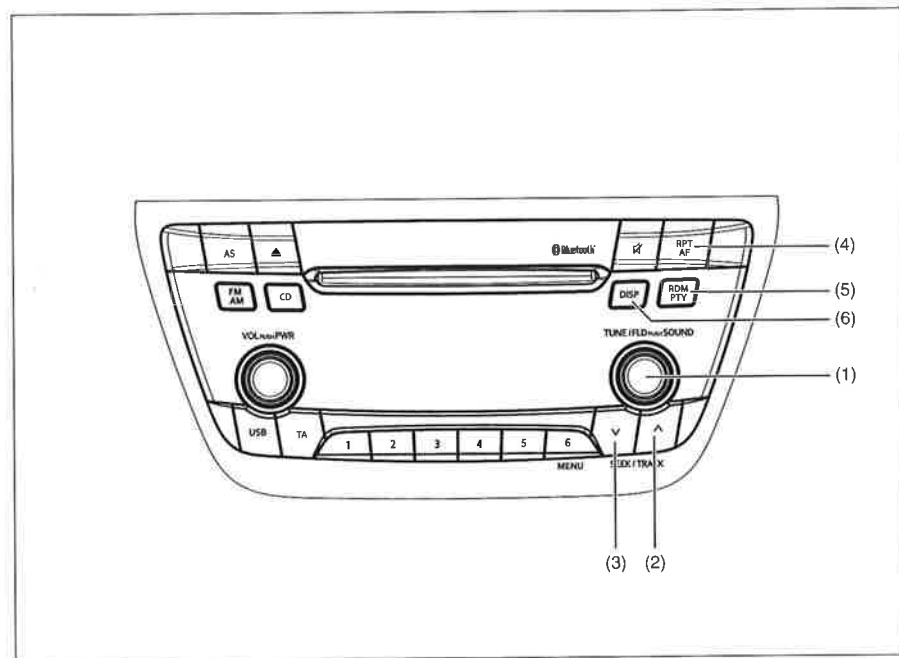
Changement d'affichage

Appuyez sur le bouton DISP (8).
A chaque pression sur le bouton, l'affichage change comme suit :

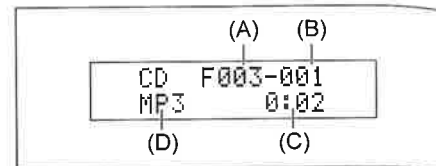
**NOTE :**

- "NO TITLE" (pas de titre) s'affiche en l'absence d'information texte sur le disque en cours de lecture.
- Si les données textes comportent plus de 12 caractères, la marque ">" apparaît à l'extrémité de droite. Maintenez enfoncé le bouton DISP (8) pendant 1 seconde ou plus pour afficher la page suivante.

Écoute d'un disque MP3/WMA



Affichage



68LM564

- (1) Bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND
- (2) Bouton haut
- (3) Bouton bas
- (4) Bouton RPT/AF
- (5) Bouton RDM/PTY
- (6) Bouton DISP

- (A) Numéro de dossier
- (B) Numéro de plage
- (C) Durée de lecture
- (D) Témoin MP3/WMA

61MM0A119

Sélection d'un dossier

Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner un dossier.

Sélection d'une plage

- Appuyez sur le bouton haut (2) pour écouter la plage suivante.
- Appuyez sur le bouton bas (3) pour écouter la plage précédente.
Lorsque le bouton bas (3) est enfoncé une fois, la plage en cours de lecture recommence depuis le début.

Avance rapide/recul rapide dans une plage

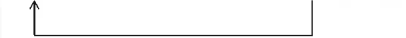
- Maintenez enfoncé le bouton haut (2) pour avancer rapidement dans la plage.
- Maintenez enfoncé le bouton bas (3) pour reculer rapidement dans la plage.

Lecture aléatoire

Appuyez sur le bouton RDM/PTY (5).

A chaque pression sur le bouton, le mode change comme suit :

OFF → FOLDER RANDOM → ALL RANDOM



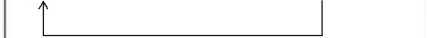
- FOLDER RANDOM (dossier aléatoire)
Le témoin aléatoire "RDM.F" s'allume.
Les plages du dossier en cours sont lues dans un ordre aléatoire.
- ALL RANDOM (tout aléatoire)
Le témoin aléatoire "RDM" s'allume.
Les plages du disque chargé sont lues dans un ordre aléatoire.

Lecture répétée

Appuyez sur le bouton RPT/AF (4).

A chaque pression sur le bouton, le mode change comme suit :

OFF → FILE REPEAT → FOLDER REPEAT



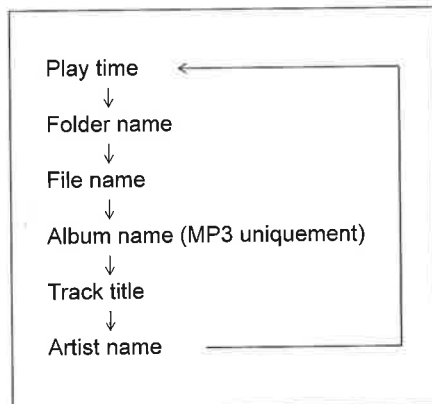
- FILE REPEAT (fichier répété)
Le témoin de répétition "RPT" s'allume.
La plage en cours de lecture sera répétée.
- FOLDER REPEAT (dossier répété)
Le témoin de répétition "RPT.F" s'allume.
Toutes les plages du dossier actuellement sélectionné seront répétées.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Changement d'affichage

Appuyez sur le bouton DISP (6).

A chaque pression sur le bouton, l'affichage change comme suit :



NOTE :

- "NO TITLE" (pas de titre) s'affiche en l'absence d'information texte sur le disque en cours de lecture.
- Si les données textes comportent plus de 12 caractères, la marque ">" apparaît à l'extrémité de droite. Maintenez enfoncé le bouton DISP (6) pendant 1 seconde ou plus pour afficher la page suivante.

Remarques sur MP3/WMA

Que signifie MP3/WMA ?

MP3 (MPEG1/2 Audio Layer-III) et WMA (Windows Media™ Audio) sont des formats de compression audionumériques. Le premier est développé par MPEG (Motion Picture Experts Group) et le second, par Microsoft Corporation. Ces formats permettent d'enregistrer le contenu d'environ 10 CD audio sur un seul CD (CD-R ou CD-RW de 650 MB à 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz).

À noter en enregistrant des fichiers MP3/WMA

Généralités

- Un haut débit et une fréquence d'échantillonnage élevés sont recommandés pour un son haute fidélité.
- La sélection du VBR (Variable Bit Rate - débit binaire variable) n'est pas recommandée. La sélection du VBR peut entraîner un affichage de durée de lecture incorrecte et des sauts de lecture.
- La qualité du son dépend de l'environnement d'encodage. Se reporter au mode d'emploi des logiciels d'encodage et d'écriture utilisés.

MP3

- Il est recommandé d'utiliser un débit "fixe" de "128 kbps ou plus".

WMA

- Il est recommandé d'utiliser un débit "fixe" de "64 kbps ou plus".
- Ne pas paramétrer d'attribut de protection sur le fichier WMA pour autoriser la lecture par cette unité.

AVIS

Ne jamais assigner une extension de fichier ".mp3" ou ".wma" à un fichier qui n'est pas au format MP3/WMA. Ne pas respecter ceci peut endommager les haut-parleurs à cause du bruit.

Enregistrement de fichiers MP3/WMA sur un CD

- Il est conseillé de ne pas enregistrer des fichiers CD-DA et MP3/WMA sur un même disque.
- Si des fichiers CD-DA et MP3/WMA se trouvent sur le même disque, les plages risquent de ne pas être lues dans le bon ordre et certaines risquent de ne pas être lues du tout.
- Si vous enregistrez des données MP3 et WMA sur un même disque, placez-les dans des dossiers différents.

- N'enregistrez pas de fichiers autres que MP3/WMA sur un disque et ne créez pas de répertoires inutiles.
- Les fichiers MP3/WMA doivent être nommés selon les normes et les spécifications de système de fichier suivantes.
- L'extension ".mp3" ou ".wma" doit être attribuée aux fichiers selon leur format uniquement.
- La lecture ou l'affichage des informations des fichiers MP3/WMA peut s'avérer difficile avec certains logiciels d'écriture ou enregistreurs de CD.
- Cette unité ne possède pas de fonction de liste de lecture.
- Il est conseillé de graver les disques en mode Disc-at-Once bien que le mode Multi-session soit supporté.

Formats de compression MP3

- Débit binaire :
MPEG1 Audio Layer III : 64 k – 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III : 64 k – 160 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage :
MPEG1 Audio Layer III : 32 k/44,1 k/48 kHz
MPEG2 Audio Layer III : 16 k/22,05 k/24 kHz
- WMA (Ver.7, Ver.8)
- Débit binaire : CBR 48 k – 192 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage : 32 k/44,1 k/48 kHz

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

WMA (Ver. 9*)

- Débit binaire : CBR 48 k – 320 kbps
- Fréquence d'échantillonnage : 32 k/44,1 k/48 kHz
- * WMA 9 Professional/LossLess/Voice ne sont pas reconnus.

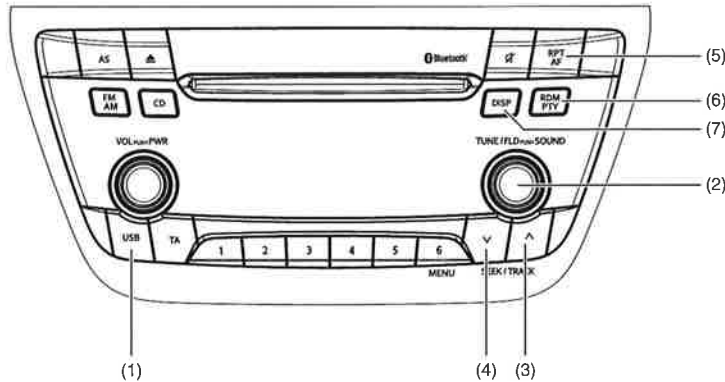
Systèmes de fichier acceptés :

ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

Nombre maximum de fichiers/dossiers

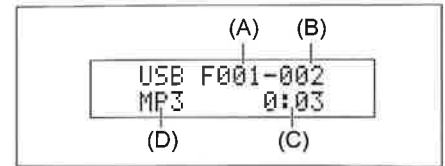
- Nombre maximum de fichiers : 512 (fichiers + dossiers)
- Nombre maximum de fichiers par dossier : 512
- Profondeur maximum d'arborescence : 8
- Nombre maximum de dossiers : 255 (dossier racine compris)

Écoute de fichiers enregistrés sur un dispositif USB



61MM0A120

Affichage



68LM565

- (1) Bouton USB
- (2) Bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND
- (3) Bouton haut
- (4) Bouton bas
- (5) Bouton RPT/AF
- (6) Bouton RDM/PTY
- (7) Bouton DISP

- (A) Numéro de dossier
- (B) Numéro de page
- (C) Durée de lecture
- (D) Témoin MP3/WMA

AVIS

Ne branchez pas de dispositif USB autre qu'une clé USB ou un lecteur audio USB. Ne connectez pas plusieurs dispositifs USB au connecteur USB au moyen d'un hub USB, etc. L'alimentation de plusieurs dispositifs USB par le connecteur pourrait causer une surchauffe et une émission de fumée.

Sélection d'un mode de dispositif USB

Appuyez sur le bouton USB (1).

Sélection d'un dossier

Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner le dossier voulu.

Sélection d'une plage

- Appuyez sur le bouton haut (3) pour écouter la plage suivante.
 - Appuyez sur le bouton bas (4) pour écouter la plage précédente.
- Lorsque le bouton bas (4) est enfoncé une fois, la plage en cours de lecture recommence depuis le début.

Avance rapide/recul rapide dans une plage

- Maintenez enfoncé le bouton haut (3) pour avancer rapidement dans la plage.
- Maintenez enfoncé le bouton bas (4) pour reculer rapidement dans la plage.

Lecture aléatoire

Appuyez sur le bouton RDM/PTY (6).

A chaque pression sur le bouton, le mode change comme suit :

OFF → FOLDER RANDOM → ALL RANDOM

- FOLDER RANDOM (dossier aléatoire)
Le témoin aléatoire "RDM.F" s'allume.
Les plages du dossier actuellement sélectionné sont lues dans un ordre aléatoire.
- ALL RANDOM (tout aléatoire)
Le témoin aléatoire "RDM" s'allume.
Les plages du dispositif USB connecté sont lues dans un ordre aléatoire.

Lecture répétée

Appuyez sur le bouton RPT/AF (5).

A chaque pression sur le bouton, le mode change comme suit :

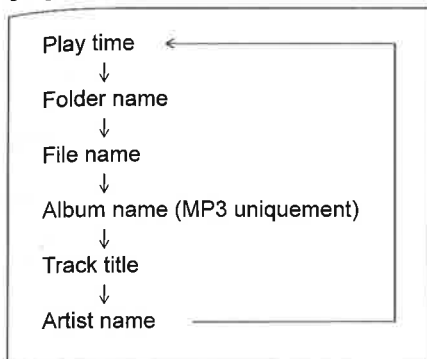
OFF → FILE REPEAT → FOLDER REPEAT

- FILE REPEAT (fichier répété)
Le témoin de répétition "RPT" s'allume.
La plage en cours de lecture sera répétée.
- FOLDER REPEAT (dossier répété)
Le témoin de répétition "RPT.F" s'allume.
Toutes les plages du dossier actuellement sélectionné seront répétées.

Changement d'affichage

Appuyez sur le bouton DISP (7).

A chaque pression sur le bouton, l'affichage change comme suit :

**NOTE :**

- "NO TITLE" (pas de titre) s'affiche en l'absence d'information texte sur le disque en cours de lecture.
- Si les données textes comportent plus de 12 caractères, la marque ">" apparaît à l'extrémité de droite. Maintenez enfoncé le bouton DISP (7) pendant 1 seconde ou plus pour afficher la page suivante.

Remarques sur les dispositifs USB**Dispositifs USB compatibles**

- Classe de périphérique de stockage de masse USB (USB MSC)

Pour savoir si votre clé USB/dispositif audio USB est compatible USB MSC, veuillez contacter le fabricant de votre clé USB/dispositif audio USB.

- Compatible avec la norme USB 1.1/2.0 Full Speed
- Système de fichiers FAT16/32
- Courant maximal inférieur à 1,0 A
- Capacité inférieure à 4 GB (1 partition)

Connexion d'un dispositif USB

- Lorsque vous connectez un dispositif USB, vérifiez que le connecteur est complètement enfoncé dans le port.
- Ne laissez pas pendant de longues périodes le dispositif USB à des endroits du véhicule où la température peut monter de manière excessive.
- Sauvegardez au préalable toutes les données importantes. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les données perdues.
- Il est conseillé de ne pas connecter un dispositif USB qui contient des fichiers de données autres qu'au format MP3/WMA.

Enregistrement de fichiers MP3/WMA sur un dispositif USB

- La lecture ou l'affichage peuvent ne pas être possible selon le type de dispositif USB utilisé ou les conditions d'enregistrement.

- Selon la clé USB connectée, les fichiers peuvent être lus dans un ordre différent de l'ordre de stockage des fichiers.

Formats de compression**MP3**

- Débit binaire :
MPEG1 Audio Layer III : 64 k – 320 kbps
MPEG2 Audio Layer III : 64 k – 160 kbps
- Fréquence d'échantillonnage :
MPEG1 Audio Layer III : 32 k/44,1 k/48 kHz
MPEG2 Audio Layer III : 16 k/22,05 k/24 kHz

WMA (Ver.7, Ver.8)

- Débit binaire : CBR 48 k – 192 kbps
- Fréquence d'échantillonnage : 32 k/44,1 k/48 kHz

WMA (Ver. 9*)

- Débit binaire : CBR 48 k – 320 kbps
- Fréquence d'échantillonnage : 32 k/44,1 k/48 kHz

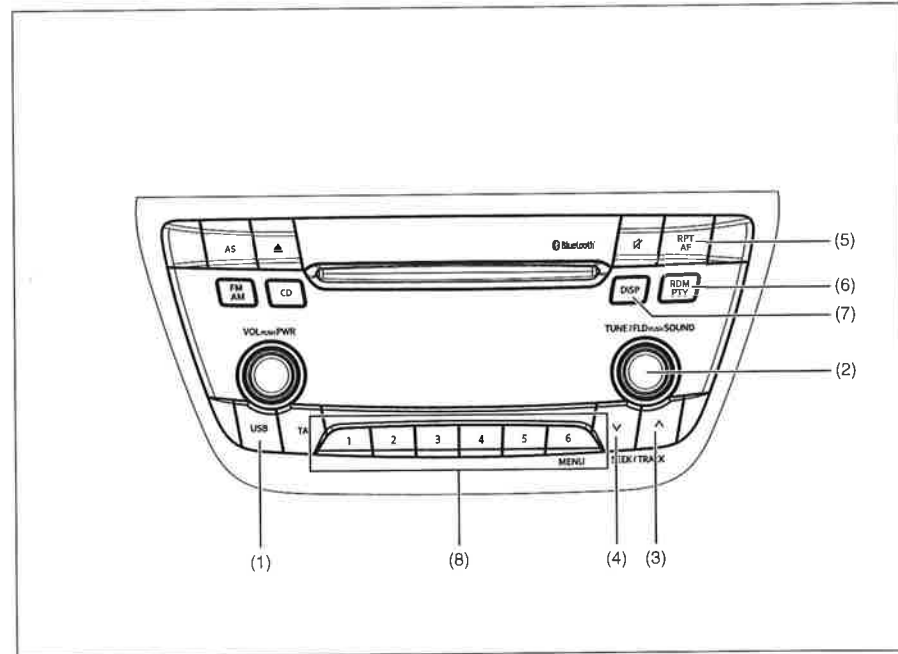
* WMA 9 Professional/LossLess/Voice ne sont pas reconnus.

Nombre maximum de fichiers/dossiers

- Nombre maximum de fichiers : 2 500 (fichiers + dossiers)
- Nombre maximum de fichiers par dossier : 255
- Profondeur maximum d'arborescence : 8
- Nombre maximum de dossiers : 255 (dossier racine compris.)

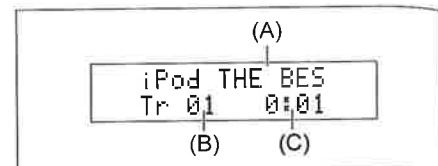
AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Écoute d'un iPod®



61MM0A121

Affichage



68LM566

- (1) Bouton USB
- (2) Bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND
- (3) Bouton haut
- (4) Bouton bas
- (5) Bouton RPT/AF
- (6) Bouton RDM/PTY
- (7) Bouton DISP
- (8) Boutons de présélections ([1] à [6])

- (A) Titre de plage
- (B) Numéro de plage
- (C) Durée de lecture

Sélection d'un mode iPod®

Appuyez sur le bouton USB (1).

Sélection d'une plage

- Appuyez sur le bouton haut (3) pour écouter la plage suivante.
- Appuyez sur le bouton bas (4) pour écouter la plage précédente.
Lorsque le bouton bas (4) est enfoncé une fois, la plage en cours de lecture recommence depuis le début.

Avance rapide/recul rapide dans une plage

- Maintenez enfoncé le bouton haut (3) pour avancer rapidement dans la plage.
- Maintenez enfoncé le bouton bas (4) pour reculer rapidement dans la plage.

Lecture aléatoire

Appuyez sur le bouton RDM/PTY (6).

A chaque pression sur le bouton, le mode change comme suit :

OFF → SONG RANDOM → ALBUM RANDOM



- SONG RANDOM (morceau aléatoire)
Le témoin aléatoire "RDM" s'allume.
Les plages de l'iPod® sont lues dans un ordre aléatoire.
- ALBUM RANDOM (album aléatoire)
Le témoin aléatoire "D.RDM" s'allume.
Les albums de l'iPod® sont lus dans un ordre aléatoire.

Lecture répétée

Appuyez sur le bouton RPT/AF (5).

A chaque pression sur le bouton, le mode change comme suit :

OFF → SONG REPEAT



- SONG REPEAT (répétition morceau)
Le témoin de répétition "RPT" s'allume.
La plage en cours de lecture sera répétée.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Changement d'affichage

Appuyez sur le bouton DISP (7).

A chaque pression sur le bouton, l'affichage change comme suit :



NOTE :

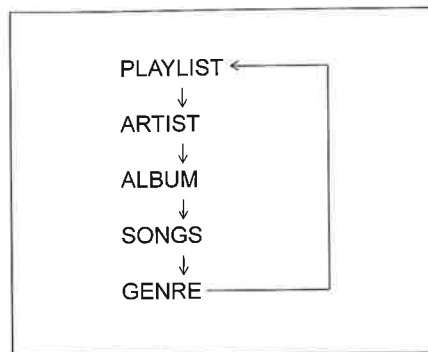
Si les données textes comportent plus de 12 caractères, la marque ">" apparaît à l'extrémité de droite. Maintenez enfoncé le bouton DISP (7) pendant 1 seconde ou plus pour afficher la page suivante.

Sélection du mode de lecture

- 1) Appuyez sur le bouton de présélection (8) numéro [6] pendant 1 seconde ou plus.

- 2) Appuyez sur le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2).

A chaque rotation du bouton, l'affichage change comme suit :



- 3) Appuyez sur le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner le mode voulu.

NOTE :

- Lorsque le bouton de présélection (8) numéro [6] est enfoncé, le mode précédent est affiché.

Remarques sur les iPod®

iPod® compatibles

- iPod® touch
- iPod® classic
- iPod® nano (4ème génération)

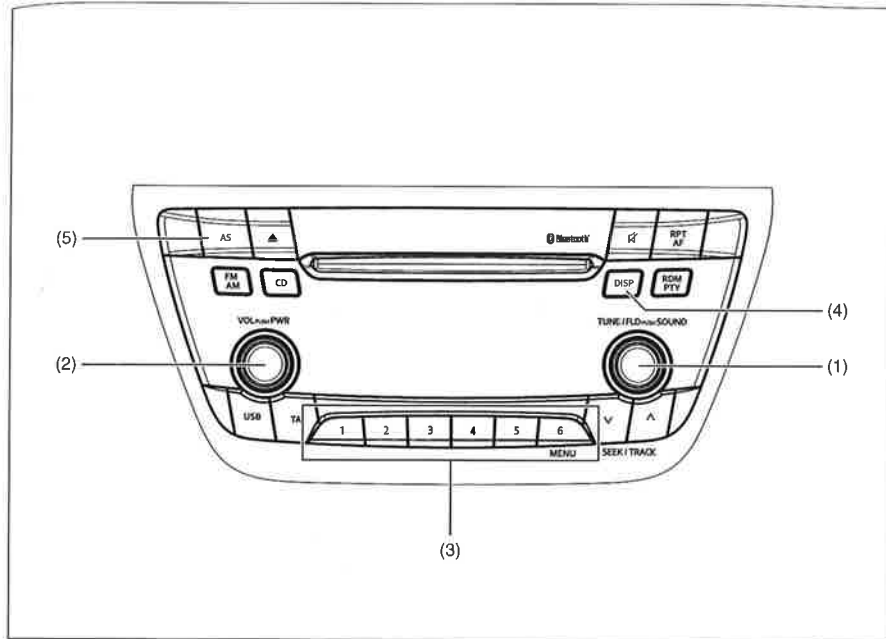
- iPod® nano (3ème génération)
- iPod® nano (2ème génération)
- iPod® nano (1ère génération)
- iPod® (5ème génération)
- iPhone®
- iPhone® 3G

- * Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles selon le modèle d'iPod®.
- * iPod® est une marque déposée de Apple Inc., enregistrée aux E.-U. et dans d'autres pays.
- * iPhone® est une marque déposée de Apple Inc., enregistrée aux E.-U. et dans d'autres pays.
- * Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa compatibilité avec les normes de sécurité et la réglementation.

Connexion d'un iPod®

- Veillez à détacher l'iPod® après avoir appuyé sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "LOCK" (volant verrouillé). L'iPod® peut ne pas s'éteindre s'il est connecté, ce qui peut épuiser la batterie.
- Veuillez ne pas brancher d'accessoires iPod® tels qu'une télécommande iPod® ou des écouteurs lorsque l'iPod® est connecté à l'unité. L'unité pourrait ne pas fonctionner correctement.

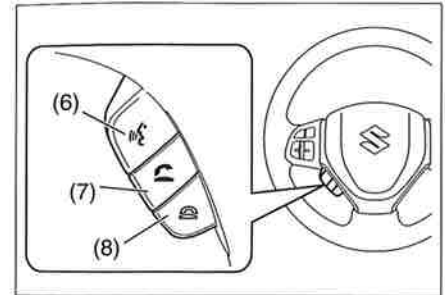
Bluetooth® mains libres (option)



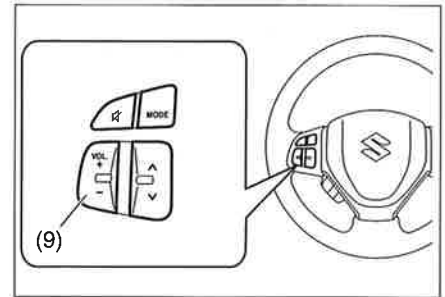
61MM0A122

- (1) Bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND
- (2) Bouton VOL PUSH POWER
- (3) Boutons de présélection
- (4) Bouton DISP
- (5) Bouton AS

Commutateur du volant



68LM550



68LM551

- (6) Bouton Parler
- (7) Bouton décrochage
- (8) Bouton raccrochage
- (9) Commutateur VOL

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Enregistrement du téléphone

Pour utiliser la fonction mains libres sur cette unité, le téléphone doit d'abord être enregistré.

NOTE :

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 6 téléphones.
- Pour initialiser un nouveau téléphone, déconnectez le lecteur audio de l'unité. Au besoin, reconnectez le lecteur audio après l'initialisation du téléphone.
- Lorsque le couplage n'a pas pu être réalisé après 120 secondes, l'opération de connexion est annulée. Veuillez réessayer ou consulter le manuel du téléphone pour connaître la procédure de couplage.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Pair Phone" (couplage du téléphone) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Record Name" (enregistrement du nom) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Prononcez le nom du téléphone à enregistrer.

- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" (confirmation) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phone Only" (téléphone uniquement) ou "Int. Audio" (audio intégré) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

Sélectionnez "Phone Only" pour une utilisation comme téléphone uniquement. Sélectionnez "Int. Audio" pour une utilisation comme l'équipement audio intégré.

- 7) Sélectionnez "CAR M_MEDIA" dans le menu Bluetooth® du téléphone puis établissez le couplage.

Reportez-vous au manuel du téléphone concerné pour plus d'informations.

- 8) Saisissez dans le téléphone la clé affichée sur l'unité.
- 9) Appuyez sur le bouton raccrochage (8).

NOTE :

- Lorsque "Go Back" (retour) est sélectionné, le menu précédent s'affiche.
- En cas d'enregistrement d'un téléphone supplémentaire.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner

"Setup" (réglage) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phone Setup" (réglage du téléphone) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Pair Phone" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

- 5) Suivez la même étape de 3) à 9).

Réception d'un appel

Appuyez sur le bouton décrochage (7) pour prendre un appel.

Terminer un appel

Appuyez sur le bouton raccrochage (8) pour terminer un appel.

Rejeter un appel (uniquement sur les modèles compatibles)

Appuyez sur le bouton raccrochage (8) pour rejeter un appel entrant.

Mettre un appel en attente (uniquement sur les modèles compatibles)

Appuyez sur le bouton raccrochage (8) pendant que le téléphone sonne ou au cours de la conversation.

Changer le canal de sortie audio du dispositif Bluetooth® mains libres

Suivez les instructions ci-dessous pour sélectionner le canal de sortie du guidage, de la réception vocale et d'appel du dispositif Bluetooth® mains libres. (Réglage initial : GAUCHE)

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Maintenez enfoncé le bouton AS (5) et appuyez sur le bouton de présélection (3) numéro [1] pendant 2 secondes ou plus.
Le canal de sortie audio actuellement sélectionné s'affiche.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "RIGHT" (haut parleur avant côté droit) ou "LEFT" (haut parleur avant côté gauche) puis appuyez sur le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour confirmer la sélection.

Si aucune opération n'est effectuée pendant 6 secondes ou plus, l'unité revient au mode précédent.

(Par exemple, lorsque la fonction Bluetooth® mains libres (HF) est activée après une pression sur le bouton décrochage (7) en mode FM, la fonction Bluetooth® mains libres (HF) est désactivée, et l'unité revient au mode FM.)

NOTE :

- Réalisez cette opération lorsque la voiture est à l'arrêt.
- Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.
- Le canal de sortie audio sélectionné sera activé peu après l'étape 3.
- La communication au moyen de la fonction Bluetooth® mains libres (HF) est disponible même pendant que vous sélectionnez le canal de sortie audio à l'étape 3.
- Le canal de sortie audio du dispositif Bluetooth® mains libres peut être sélectionné même pendant que vous réglez le mode audio Bluetooth®.

Réglage du volume d'écoute

- Tournez le bouton VOL PUSH POWER (2) pendant un appel.
La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le volume, la rotation en sens inverse diminue le volume.
- Appuyez sur le commutateur VOL (9) pendant un appel.
Une pression sur "+" du commutateur augmente le volume, une pression sur "-" diminue le volume.

Réglage du volume de la sonnerie

- Tournez le bouton VOL PUSH POWER (2) pendant qu'un appel arrive.
La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le volume, la rotation en sens inverse diminue le volume.
- Appuyez sur le commutateur VOL (9) pendant un appel.
Une pression sur "+" du commutateur augmente le volume, une pression sur "-" diminue le volume.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Réglage du volume de lecture

Suivez les instructions ci-dessous pour régler le volume de lecture.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "System Setup" (réglage du système) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Playback Vol" (volume de lecture) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
Le volume de lecture actuel s'affiche.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner le volume de lecture puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Numérotation à l'aide de Redial/ Callback (rappel)

Suivez les instructions ci-dessous pour numéroter le dernier numéro appelé.

NOTE :

Les numéros de téléphone des 5 derniers appels peuvent être enregistrés. (5 appels sortants et 5 appels entrants).

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Redial" ou "Callback" (rappel) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
Pour numéroter depuis l'historique des appels sortants, sélectionnez "Redial" ou depuis l'historique des appels entrants, sélectionnez "Callback".
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner le numéro voulu puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Dial" (numéroter) puis appuyez sur le bouton (1) pour numéroter le numéro choisi.

NOTE :

- Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.
- Une pression unique sur le bouton décrochage (7) à l'étape 2 permet de sélectionner "Redial".
- Appuyez sur "Confirm" après avoir sélectionné "Store" (enregistrer) pour enregistrer le numéro sélectionné dans le répertoire.
- Appuyez sur "Confirm" après avoir sélectionné "Delete" (supprimer) pour effacer le numéro sélectionné de l'historique d'appels.

Enregistrement dans le répertoire

Enregistrement des numéros dans le répertoire

Suivez les instructions ci-dessous pour enregistrer des numéros de téléphone dans le répertoire de l'unité.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phonebook" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Add Entry" (ajouter une entrée) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "By Phone" (par le téléphone), "Manual Input" (saisie manuelle) ou "Call History" (historique des appels) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
 "By Phone" : Enregistre par le téléphone.
 "Manual Input" : Enregistre en saisissant le numéro à l'aide du bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1).
 "Call History" : Enregistre à partir de l'historique sortant/entrant.

- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Record Name" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 6) Prononcez un nom enregistré.
- 7) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (1) pour terminer l'enregistrement.

NOTE :

- Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.
- Le répertoire peut enregistrer jusqu'à 20 numéros.

Changement de nom (Change Name)

Suivez les instructions ci-dessous pour modifier un nom assigné à un numéro du répertoire.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phonebook" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Change Name" (changer le nom) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner le numéro à modifier puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Record Name" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 6) Prononcez le nom qui sera utilisé par la reconnaissance vocale.
- 7) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Passer un appel avec le répertoire

Suivez les instructions ci-dessous pour appeler un numéro enregistré dans le répertoire.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phonebook" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "List Names" (afficher les noms) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
Les numéros enregistrés s'affichent dans l'ordre.
Si des noms ont été enregistrés avec des numéros, les noms s'affichent.
- 4) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le numéro affiché ou le numéro enregistré correspondant au nom affiché est numéroté.

Suppression des données enregistrées (Delete Entry)

Suivez les instructions ci-dessous pour supprimer un numéro enregistré dans le répertoire.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phonebook" (répertoire) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Delete Entry" (supprimer l'entrée) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner le numéro à supprimer puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (1) pour terminer la suppression.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Enregistrement en numérotation abrégée
Suivez les instructions ci-dessous pour assigner un numéro à l'un des boutons de présélection pour la numérotation abrégée.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phonebook" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Speed Dial" (numérotation abrégée) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner le numéro à assigner puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 5) Appuyez sur le bouton de présélection (3) auquel le numéro sélectionné va être assigné.
Si un numéro est déjà assigné au bouton choisi, un message de confirmation s'affiche. Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (1) pour terminer l'assignation.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Appel par touche unique (Speed dial)

Suivez les instructions ci-dessous pour composer le numéro assigné à chaque bouton de présélection (3).

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Appuyez sur un des boutons de présélection (3). Le numéro assigné est prononcé.
Lorsqu'aucun numéro n'est assigné, "Empty" (vide) s'affiche.
- 3) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le numéro sélectionné est numéroté.

Suppression de la numérotation abrégée (Del Spd Dial)

Suivez les instructions ci-dessous pour supprimer un numéro assigné à la numérotation rapide.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phonebook" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Del Spd Dial" (suppression de la numérotation abrégée) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Appuyez sur le bouton de présélection (3) auquel le numéro à supprimer était assigné.
"Empty" s'affiche si le numéro n'est pas enregistré.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (1) pour terminer la suppression.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Code confidentiel (PIN)

Suivez les instructions ci-dessous pour initialiser le code confidentiel (PIN).

Une fois le PIN initialisé, il est exigé pour verrouiller/déverrouiller le répertoire.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Security" (sécurité) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Set PIN" (initialiser le code confidentiel) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
Si le PIN est déjà initialisé, il sera demandé. Si le PIN doit être modifié, saisissez le PIN actuel.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner un numéro pour le premier chiffre puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection. Sélectionnez et confirmez les deuxième, troisième et quatrième chiffres dans l'ordre et de la même manière.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Verrouillage du répertoire

Le verrouillage du répertoire empêche les utilisateurs d'afficher, d'utiliser, de modifier et de supprimer le répertoire et l'historique des appels.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Security" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phbk Lock" (verrouillage du répertoire) puis appuyez sur le bouton (1) pour verrouiller le répertoire.
Si le répertoire est déjà verrouillé, "Locked" (verrouillé) s'affiche.
- 5) Saisissez le code PIN.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Déverrouillage du répertoire

Suivez les instructions ci-dessous pour déverrouiller le répertoire.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Security" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phbk Unlock" (déverrouillage du répertoire) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
Si le répertoire est déjà déverrouillé, "Unlocked" (déverrouillé) s'affiche.
- 5) Saisissez le code PIN.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Affichage des données du dispositif (Device Name)

Suivez les instructions ci-dessous pour afficher l'adresse du BD (Dispositif Bluetooth®) et le nom du dispositif.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "System Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Device Name" (nom du dispositif) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour afficher l'adresse du BD (Dispositif Bluetooth®) et le nom du dispositif.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Réinitialisation aux réglages d'usine

Suivez les instructions ci-dessous pour réinitialiser tous les réglages aux valeurs par défaut de l'usine.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "System Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Initialize" (initialisation) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (1) pour lancer la réinitialisation.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Sélection du téléphone (Select Phone)

Suivez les instructions ci-dessous pour sélectionner un téléphone à coupler parmi les téléphones enregistrés.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phone Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Select Phone" (sélection du téléphone) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner un téléphone à coupler puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

NOTE :

- Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.
- Le dispositif audio compatible Bluetooth® est déconnecté lorsque le téléphone est sélectionné.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Changement du nom du téléphone (Change Name)

Suivez les instructions ci-dessous pour modifier le nom enregistré du téléphone.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phone Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Change Name" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner le téléphone dont le nom doit être modifié puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Record Name" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 7) Prononcez le nom du téléphone à enregistrer.

- 8) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Liste des téléphones (List Phones)

Suivez les instructions ci-dessous pour afficher les noms des téléphones enregistrés dans l'ordre.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phone Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "List Phones" (afficher les téléphones) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
Les noms des téléphones enregistrés s'affichent dans l'ordre.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Réglage de la clé (Set Passkey)

Suivez les instructions ci-dessous pour initialiser le code confidentiel (clé).

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phone Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Set Passkey" (initialiser la clé) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner un numéro pour le premier chiffre puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection. Sélectionnez et confirmez les deuxième, troisième et quatrième chiffres dans l'ordre et de la même manière. En cas de saisie de moins de huit chiffres, remplacer les chiffres suivants par des blancs.
- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour déterminer le réglage de la clé.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Suppression des informations du téléphone (Delete Phone)

Suivez les instructions ci-dessous pour supprimer les informations enregistrées du téléphone.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phone Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Delete Phone" (suppression du téléphone) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner le téléphone à supprimer puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Fonction mains libres activée/désactivée (HF Power)

Suivez les instructions ci-dessous pour activer/désactiver la fonction Bluetooth®.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Phone Setup" puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "HF Power" (activation mains libres) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (1) pour sélectionner "Turn on" ou "Turn off" (activer ou désactiver) puis appuyez sur le bouton (1) pour confirmer la sélection.

NOTE :

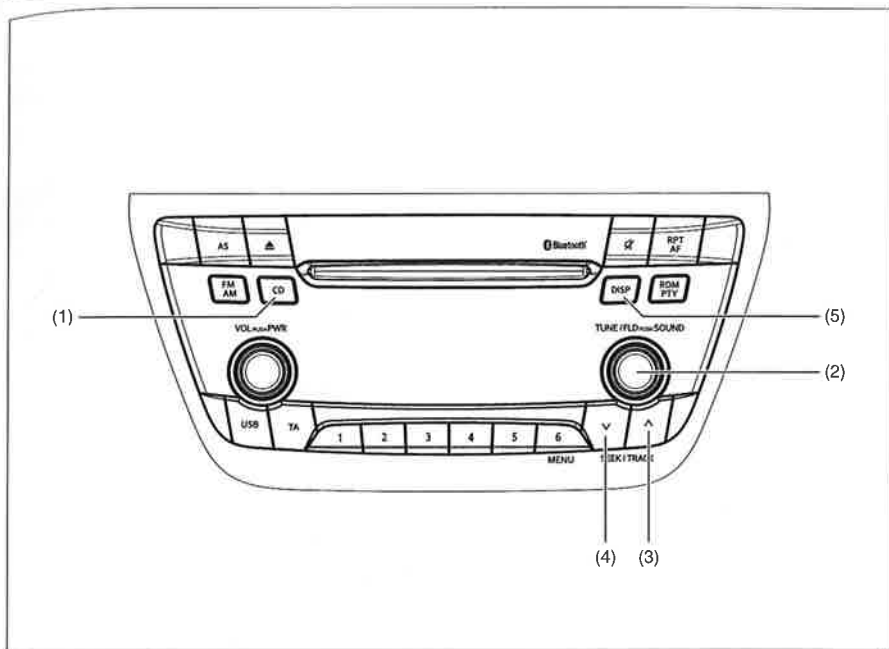
- Lorsque la fonction mains libres est désactivée, la connexion entre l'unité et le téléphone enregistré en fonction est coupée.
- Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Appel téléphonique à l'aide des commandes vocales

Un appel téléphonique peut être passé à l'aide des commandes vocales.

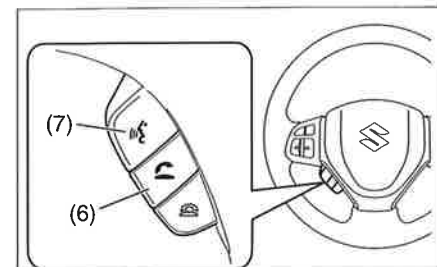
- 1) Appuyez sur le bouton Parler (6).
- 2) Prononcez un nom enregistré dans le répertoire.
- 3) Appuyez sur le bouton décrochage (7).
Le numéro sélectionné est numéroté.

Bluetooth® audio (option)



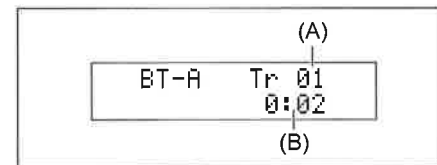
61MM0A123

Commutateur du volant



68LM552

Affichage



68LM567

- (1) Bouton CD
- (2) Bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND
- (3) Bouton haut
- (4) Bouton bas
- (5) Bouton DISP
- (6) Bouton décrochage
- (7) Bouton Parler

(A) Numéro de page

(B) Durée de lecture

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Enregistrement des dispositifs audio (couplage audio lorsqu'aucun téléphone n'est enregistré)

Pour pouvoir utiliser les dispositifs audio compatibles Bluetooth® avec cette unité, ils doivent être enregistrés.

NOTE :

- Pour initialiser un nouveau lecteur audio, déconnectez le téléphone de l'unité. Au besoin, reconnectez le téléphone après l'initialisation du lecteur audio.
 - Lorsque la connexion n'a pas pu être réalisée après 120 secondes, l'opération de connexion est annulée. Veuillez réessayer ou consulter le manuel du lecteur audio pour connaître la procédure de couplage.
- 1) Appuyez sur le bouton CD (1) pour sélectionner le mode audio Bluetooth®. "BT.A" (Bluetooth audio) s'affiche.
 - 2) Appuyez sur le bouton Parler (7). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
 - 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Pair Audio" (couplage audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.

- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Record Name" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 5) Prononcez un nom pour le dispositif audio à enregistrer.
- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 7) Sélectionnez "CAR M_MEDIA" dans le menu Bluetooth® du lecteur audio puis établissez le couplage. Reportez-vous au manuel du lecteur audio concerné pour plus d'informations.
- 8) Saisissez dans le lecteur audio la clé affichée sur l'unité.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Enregistrement des dispositifs audio (couplage audio lorsqu'un téléphone est enregistré)

Pour pouvoir utiliser les dispositifs audio compatibles Bluetooth® avec cette unité, ils doivent être enregistrés.

NOTE :

- Pour initialiser un nouveau lecteur audio, déconnectez le téléphone de l'unité. Au besoin, reconnectez le téléphone après l'initialisation du lecteur audio.
 - Lorsque la connexion n'a pas pu être réalisée après 120 secondes, l'opération de connexion est annulée. Veuillez réessayer ou consulter le manuel du lecteur audio pour connaître la procédure de couplage.
- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (6). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
 - 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
 - 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "BT.A Setup" (initialisation Bluetooth audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.

- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Pair Audio" (couplage audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Record Name" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 6) Prononcez un nom pour le dispositif audio à enregistrer.
- 7) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 8) Sélectionnez "CAR M_MEDIA" dans le menu Bluetooth® du lecteur audio puis établissez le couplage. Reportez-vous au manuel du lecteur audio concerné pour plus d'informations.
- 9) Saisissez dans le lecteur audio la clé affichée sur l'unité.

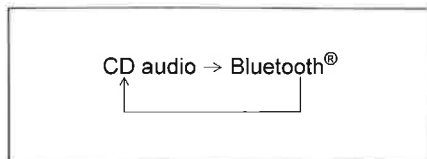
NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Sélection du mode audio Bluetooth®

Appuyez sur le bouton CD (1).

A chaque pression sur le bouton, le mode change comme suit :

**Sélection d'un groupe (uniquement sur les modèles compatibles)**

Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner un groupe.

Sélection d'une plage

- Appuyez sur le bouton haut (3) pour écouter la plage suivante.
 - Appuyez sur le bouton bas (4) pour écouter la plage précédente.
- Lorsque le bouton bas (4) est enfoncé une fois, la plage en cours de lecture recommence depuis le début.

Avance rapide/recul rapide dans une plage

- Maintenez enfoncé le bouton haut (3) pour avancer rapidement dans la plage.
- Maintenez enfoncé le bouton bas (4) pour reculer rapidement dans la plage.

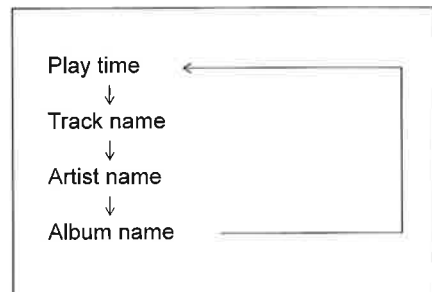
NOTE :

Selon l'audio Bluetooth® certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

Changement d'affichage

Appuyez sur le bouton DISP (5).

A chaque pression sur le bouton, l'affichage change comme suit :

**NOTE :**

Si les données textes comportent plus de 12 caractères, la marque ">" apparaît à l'extrémité de droite. Maintenez enfoncé le bouton DISP (5) pendant 1 seconde ou plus pour afficher la page suivante.

Sélection du dispositif audio (Select Audio)

Suivez les instructions ci-dessous pour sélectionner un dispositif audio à coupler parmi les dispositifs audio enregistrés.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (6). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "BT.A Setup" (initialisation Bluetooth audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Select Audio" (sélection audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner le dispositif audio à utiliser puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.

- 7) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "From Car" (depuis la voiture) ou "From Audio" (depuis l'audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
"From Car" (depuis la voiture) : établit le couplage depuis l'unité.
"From Audio" (depuis l'audio) : établit le couplage depuis le dispositif audio.
- 8) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (2) pour terminer le couplage.

NOTE :

- Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.
- Le téléphone est déconnecté lorsque le dispositif audio compatible Bluetooth® est sélectionné.

Changement du nom du dispositif audio (Change Name)

Suivez les instructions ci-dessous pour modifier le nom enregistré du dispositif audio.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (6). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "BT.A Setup" (initialisation Bluetooth audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Change Name" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner le dispositif audio dont le nom doit être modifié puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Record Name" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 7) Prononcez le nom du dispositif audio à enregistrer.

- 8) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (2) pour terminer le changement de nom.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Liste des dispositifs audio (List Audio)

Suivez les instructions ci-dessous pour afficher les noms des dispositifs audio enregistrés dans l'ordre.

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (6). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "BT.A Setup" (initialisation Bluetooth audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "List Audio" (afficher les dispositifs audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
Les noms des dispositifs audio enregistrés s'affichent dans l'ordre.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Réglage de la clé (Set Passkey)

Suivez les instructions ci-dessous pour initialiser le code confidentiel (clé).

- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (6). Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "BT.A Setup" (initialisation Bluetooth audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Set Passkey" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner un numéro pour le premier chiffre puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection. Sélectionnez et confirmez les deuxième, troisième et quatrième chiffres dans l'ordre et de la même manière. En cas de saisie de moins de huit chiffres, remplacer les chiffres suivants par des blancs.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour déterminer le réglage de la clé.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Suppression des informations du dispositif audio (Delete Audio)

Suivez les instructions ci-dessous pour supprimer les informations enregistrées du dispositif audio.

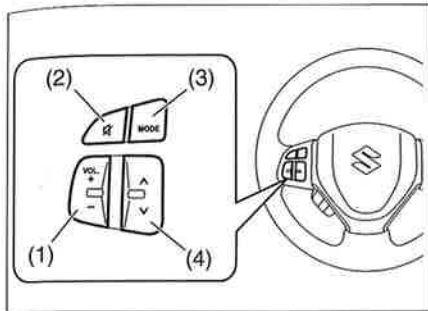
- 1) Appuyez sur le bouton décrochage (6).
Le menu principal Bluetooth® s'affiche.
- 2) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Setup" puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 3) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "BT.A Setup" (initialisation Bluetooth audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 4) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Delete Audio" (suppression du dispositif audio) puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 5) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner le dispositif audio à supprimer puis appuyez sur le bouton (2) pour confirmer la sélection.
- 6) Tournez le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (2) pour sélectionner "Confirm" puis appuyez sur le bouton (2) pour terminer la suppression.

NOTE :

Lorsque "Go Back" est sélectionné, le menu précédent s'affiche.

Commandes audio à distance (option)

Les fonctions de base du système audio peuvent être commandées à partir des commutateurs placés sur le volant.



68LM553

Réglage du volume

- Pour augmenter le volume, maintenez enfoncé "+" du commutateur VOL (1). Le volume augmente jusqu'à ce que le commutateur soit relâché.
- Pour baisser le volume, maintenez enfoncé "-" du commutateur VOL (1). Le volume baisse jusqu'à ce que le commutateur soit relâché.
- Pour mettre le son en sourdine, appuyez sur le commutateur (2).

Sélection du mode

Appuyez sur le commutateur (3). A chaque pression sur le bouton, le mode change comme suit :

```

FM1 (Radio) ←
  ↓
FM2 (Radio)
  ↓
CD
  ↓
Bluetooth® audio (option)
  ↓
USB (iPod®)
  ↓
LW (Radio)
  ↓
MW (Radio)
  
```

Vous pouvez allumer le système audio en appuyant sur le commutateur (3).

Sélection de la station de radio (mode FM1, FM2, LW, MW)

- Pour sélectionner la station présélectionnée suivante, appuyez sur "Λ" du commutateur (4) juste un instant.
- Pour sélectionner la station présélectionnée précédente, appuyez sur "v" du commutateur (4) juste un instant.
- Pour rechercher une station de fréquence supérieure, appuyez sur "Λ" du commutateur (4) pendant 1 seconde ou plus.
- Pour rechercher une station de fréquence inférieure, appuyez sur "v" du commutateur (4) pendant 1 seconde ou plus.

Sélection de la plage (mode CD, USB (iPod®) audio Bluetooth®)

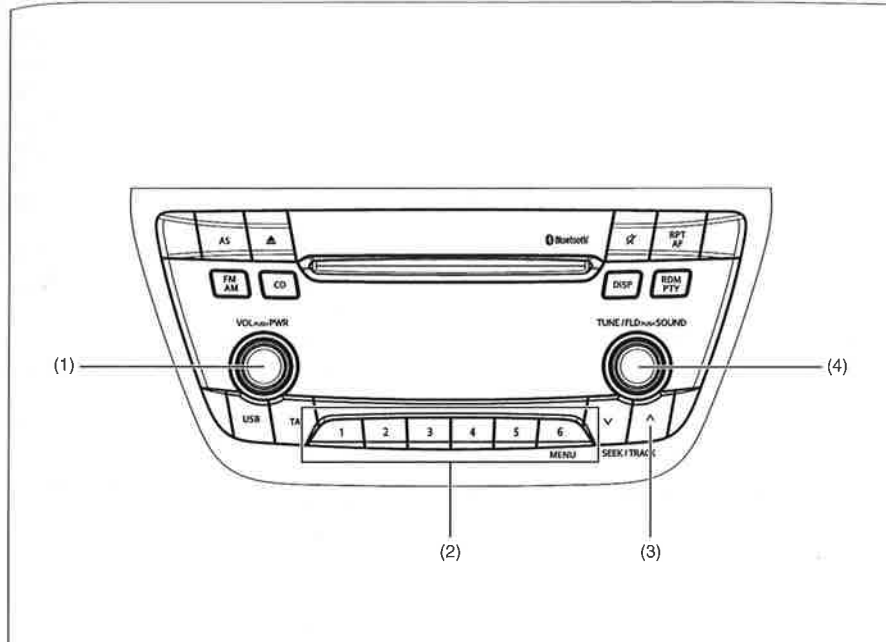
- Pour passer à la plage suivante, appuyez sur "Λ" du commutateur (4) juste un instant.
- Pour passer à la plage précédente, appuyez sur "v" du commutateur (4) deux fois, juste un instant.
Lorsque le commutateur (4) est enfoncé une fois juste un instant, la plage en cours de lecture recommence depuis le début

Avance rapide/recul rapide dans une plage

- Pour avancer rapidement, appuyez sur "Λ" du commutateur (4) pendant 1 seconde ou plus.
- Pour reculer rapidement, appuyez sur "v" du commutateur (4) pendant 1 seconde ou plus.

Fonction anti-vol

- (1) Bouton VOL PUSH POWER
- (2) Boutons de présélections ([1] à [6])
- (3) Bouton haut
- (4) Bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND



61MM0A124

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

La fonction anti-vol est conçue pour décourager les voleurs en rendant le système audio inopérant lorsqu'il est installé sur un autre véhicule.

Cette fonction utilise la saisie d'un code confidentiel (PIN).

Lorsque l'unité est déconnectée de sa source d'alimentation, comme lorsque le système audio est retiré ou que la batterie est débranchée, l'unité est inutilisable jusqu'à la saisie du code PIN.

Réglage de la fonction anti-vol

- 1) Appuyez sur le bouton VOL PUSH POWER (1) pour mettre hors tension.
- 2) Maintenez enfoncés les boutons de présélection (2) numéros [1] et [6] et appuyez sur le bouton VOL PUSH POWER (1).
"SECURITY" (sécurité) s'affiche.
- 3) Appuyez sur le bouton haut (3) et simultanément sur le bouton de présélection (2) numéro [1].
- 4) Saisir le nombre à 4 chiffres à enregistrer comme code PIN à l'aide des boutons de présélection (2) numérotés [1] - [4].
- 5) Maintenez enfoncé le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (4) pendant 1 seconde ou plus pour initialiser la fonction anti-vol.

NOTE :

Notez le code PIN enregistré et gardez-le pour une utilisation ultérieure.

Annulation de la fonction anti-vol

Pour annuler la fonction anti-vol, supprimez le code PIN enregistré.

- 1) Appuyez sur le bouton VOL PUSH POWER (1) pour mettre hors tension.
- 2) Maintenez enfoncés les boutons de présélection (2) numéros [1] et [6] et appuyez sur le bouton VOL PUSH POWER (1).
"PIN ENTRY" (saisie code PIN) s'affiche.
- 3) Appuyez sur le bouton haut (3) et simultanément sur le bouton de présélection (2) numéro [1].
- 4) Saisir le nombre à 4 chiffres à enregistrer comme code PIN à l'aide des boutons de présélection (2) numérotés [1] - [4].
- 5) Maintenez enfoncé le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (4) pendant 1 seconde ou plus pour supprimer le code PIN enregistré. L'indication "----" s'affiche et la fonction anti-vol est annulée.

NOTE :

Pour modifier le code PIN, supprimez d'abord le code PIN actuel puis initialisez un nouveau code.

Confirmation du code confidentiel (PIN)

Lorsque la source d'alimentation est déconnectée comme lorsque la batterie est remplacée, etc., le code PIN doit être saisi pour que l'unité fonctionne à nouveau.

- 1) Placez le commutateur d'allumage à la position "ACC" (accessoires). "SECURITY" (sécurité) s'affiche.
- 2) Appuyez sur le bouton haut (3) et simultanément sur le bouton de présélection (2) numéro [1].
- 3) Saisir le nombre à 4 chiffres à enregistrer comme code PIN à l'aide des boutons de présélection (2) numérotés [1] - [4].
- 4) Maintenez enfoncé le bouton TUNE FOLDER PUSH SOUND (4) pendant 1 seconde ou plus.

Lorsque le code PIN saisi est identique à celui qui est enregistré, l'alimentation du système audio est coupée et le système redevient opérationnel.

NOTE :

Si un code PIN incorrect est saisi, "ERROR" (erreur) ainsi que le nombre total de tentatives incorrectes s'affichent.

Si des codes PIN incorrects sont saisis 10 fois ou plus, "HELP" (aide) s'affiche et le système audio devient inutilisable.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Dépannage

Si vous rencontrez un problème, étudiez et suivez les instructions décrites ci-dessous.

Si les suggestions décrites ne permettent pas de résoudre le problème, nous vous recommandons d'apporter l'unité à votre concessionnaire SUZUKI.

Problème	Cause possible	Solution possible
----------	----------------	-------------------

Généralités

Fonctionnement impossible	La fonction de sécurité est activée.	Lorsque "SECURITY" (sécurité) s'affiche, saisir le code. Lorsque "HELP" (aide) s'affiche, contactez votre concessionnaire SUZUKI.
Impossible de mettre sous tension (pas de son). (Aucun son n'est produit)	Le fusible a fondu.	Contactez votre concessionnaire SUZUKI.

Radio

Beaucoup de bruit	Le réglage de la station n'est pas tout à fait correct.	Réglez la station de manière correcte.
Réception impossible lors du réglage automatique	Peut-être qu'aucune station n'émet de signaux suffisamment puissants.	Sélectionnez une station en procédant au réglage manuel.
	Si AF est activé, l'unité recherche uniquement les stations RDS.	Désactivez la fonction AF.

CD

Le son saute ou des bruits sont produits	Le disque est sale.	Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux.
	Le disque est gondolé ou profondément rayé.	Remplacez le disque par un disque ni rayé ni gondolé.

Problème	Cause possible	Solution possible
----------	----------------	-------------------

MP3/WMA

Pas de lecture	Le disque comporte des données d'un format non compatible.	Vérifiez le format des fichiers.
Le son saute ou des bruits sont produits	Le son peut sauter lors de la lecture de fichiers VBR (Variable Bit Rate - débit binaire variable).	Il n'est pas conseillé de lire les fichiers VBR.

USB

La lecture ne commence pas lorsque le dispositif USB est connecté.	Aucun fichier d'un format compatible à lire sur cette unité.	Vérifiez le format des fichiers.
	La consommation du dispositif USB est supérieure à 1,0 A.	Utilisez un dispositif USB dont la consommation de courant est inférieure à 1,0 A.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Problème	Cause possible	Solution possible
----------	----------------	-------------------

Bluetooth®

Échec du couplage	La distance entre cette unité et le dispositif compatible Bluetooth® est trop importante, ou un objet métallique se trouve entre le dispositif compatible Bluetooth® et cette unité.	Déplacez le dispositif compatible Bluetooth®.
	La fonction Bluetooth® du dispositif compatible Bluetooth® est désactivée.	Reportez-vous au manuel du dispositif compatible Bluetooth®. (Certains dispositifs sont dotés d'une fonction d'économie d'énergie qui s'active automatiquement après un certain temps.)
Impossible de recevoir un appel.	Votre emplacement actuel n'est peut-être pas couvert par le réseau.	Conduisez la voiture dans la zone de couverture.
La qualité du son mains libres est mauvaise (distorsion de la voix, bruit, etc.).	Un autre dispositif sans fil peut se trouver à proximité de l'unité.	Désactivez le dispositif sans fil ou maintenez-le à l'écart de l'unité.

Messages d'erreur

Affichage	Cause possible	Solution possible
CD		
ERROR 1	Le disque ne peut être lu.	Insérez le disque en orientant le côté imprimé vers le haut. Vérifiez que le disque n'est pas gondolé et ne présente pas de défaut. Si le message ERROR 1 ne disparaît pas lorsqu'un disque correct est inséré, contactez votre concessionnaire.
ERROR 3	Le lecteur présente une erreur d'origine inconnue.	Si un CD est inséré dans l'unité, appuyez sur le bouton d'éjection du CD pour le retirer. Si le disque ne peut pas être éjecté, consultez votre concessionnaire.

USB/iPod®

ERROR 1	Inutilisable pour une raison inconnue.	Débranchez le dispositif USB puis rebranchez-le. Si le message ERROR 1 ne disparaît pas, contacter votre concessionnaire.
ERROR 2	Impossible de communiquer correctement avec le dispositif USB.	Débranchez le dispositif USB puis rebranchez-le. Contrôlez le dispositif USB.
ERROR 3	Le dispositif USB est débranché.	Contrôlez la connexion du dispositif USB.
ERROR 4	La consommation du dispositif USB est supérieure à 1,0 A.	Contrôlez le dispositif USB.

AUTRES COMMANDES ET ÉQUIPEMENTS

Affichage	Cause possible	Solution possible
Bluetooth®		
ERROR 1	Le lecteur présente une erreur d'origine inconnue.	Débranchez le dispositif compatible Bluetooth® puis rebranchez-le. Si le message ERROR 1 ne disparaît pas, contacter votre concessionnaire.
Failed	Le couplage ne s'est pas établi	Essayez à nouveau d'établir le couplage.
Memory Full	Le nombre limite d'informations sur les dispositifs connectés est atteint	Supprimez les informations de dispositifs superflus puis essayez à nouveau d'établir le couplage.
Not Avail.	Inutilisable pendant la conduite	Faites fonctionner le système après avoir garé votre voiture.
Pardon?	Échec de la reconnaissance vocale	Appuyez sur le bouton Parler et redites-le.
Not Linked	Le téléphone est déconnecté	Essayez à nouveau d'établir le couplage.

CHARGE ET REMORQUAGE DU VÉHICULE



54G215

Chargement du véhicule	6-1
Traction d'une remorque	6-1
Remorquage du véhicule (remorquage de tourisme)	6-6

CHARGE ET REMORQUAGE DU VÉHICULE

Chargement du véhicule

Ce véhicule est conçu pour un poids utile spécifique. Les capacités de poids du véhicule sont indiquées par le Poids Nominal Brut du Véhicule (PNBV) et le Poids sur Essieu maximum Autorisé (PEA, avant et arrière). Le PNBV et le PEA (avant et arrière) sont répertoriés dans la section CARACTÉRISTIQUES.

PNBV – poids total en charge du véhicule (y compris tous les occupants, les accessoires et les bagages, plus le poids de l'attelage si une remorque est attelée au véhicule).

PEA – (avant et arrière) Poids maximal autorisé par essieu.

Le poids réel du véhicule en charge et les charges réelles sur les essieux avant et arrière ne peuvent être déterminés que par pesée du véhicule. Comparez ce poids au PNBV et au PEA (avant et arrière). Si les limites de poids brut du véhicule ou les charges autorisées sur chacun des essieux sont dépassées, vous devez supprimer du poids jusqu'au respect des limites autorisées.

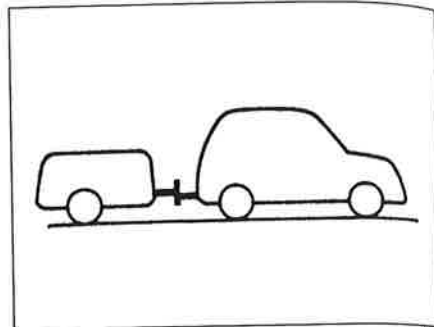
⚠ AVERTISSEMENT

Ne surchargez jamais le véhicule. Le poids brut du véhicule (somme des poids du véhicule, de tous les occupants, des accessoires, des bagages et du dispositif d'attelage si une remorque est attelée au véhicule) ne doit jamais excéder le Poids Nominal Brut du Véhicule (PNBV). De plus, ne distribuez jamais la charge de telle sorte que le poids sur l'essieu avant ou arrière excède le Poids sur Essieu maximum Autorisé (PEA).

⚠ AVERTISSEMENT

Répartissez toujours la charge de manière uniforme. Pour éviter tout risque d'accident aux personnes ou de dégâts au véhicule, fixez solidement la charge pour éviter tout déplacement de celle-ci en cas de manœuvre brusque du véhicule. Placez les objets lourds directement sur le plancher et le plus en avant possible. N'empilez jamais les charges au-delà de la hauteur des sièges arrière.

Traction d'une remorque



60A185

Bien que la traction d'une remorque puisse avoir un effet négatif sur la maniabilité, la longévité et la consommation de carburant, votre véhicule peut être utilisé pour tracter une remorque sans dépasser la capacité de remorquage indiquée ci-dessous :

Capacité de remorquage maximale (remorque, chargement et barre de remorquage)

Modèle à moteur M16A

Remorque freinée : 1 200 kg

Remorque non freinée : 400 kg

Modèle à moteur D16AA

Remorque freinée : 1 500 kg

Remorque non freinée : 600 kg

AVIS

La traction d'une remorque impose un effort supplémentaire au moteur, au train moteur et aux freins du véhicule. N'attachez jamais de remorque pendant les premiers 960 km de mise en circulation du véhicule.

AVIS

Pour les véhicules avec CVT, n'utilisez pas la position "D" lors d'un remorquage sur une côte raide. Le remorquage en position "D" sur une côte raide peut provoquer une surchauffe du liquide CVT sans avertissement, ce qui peut endommager la boîte de vitesses.

NOTE :

Si votre véhicule est équipé d'un système de capteur de stationnement, passer le système en mode remorque via l'écran d'informations. Lorsque ce mode est activé, les capteurs arrière centraux et d'angle sont désactivés. Voir "Écran d'information" dans la section AVANT DE PRENDRE LE VOLANT.

Barres de remorquage

Utilisez uniquement une barre de remorquage se fixant au châssis de votre véhicule et un attelage conçu pour se boulonner à cette barre de remorquage. Nous vous recommandons d'utiliser une barre de remorquage d'origine SUZUKI (disponible en option) ou équivalent.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un dispositif de remorquage à montage sur pare-chocs ou sur essieu.

Chaînes de sécurité

Fixez toujours des chaînes de sécurité entre le véhicule et la remorque. Croisez les chaînes sous le bras d'attelage de la remorque de manière à ce que celui-ci ne touche pas la route si la remorque venait à se détacher du dispositif d'attelage. Suivez les conseils du fabricant pour la fixation des chaînes de sécurité. Ne laissez qu'un mou suffisant pour permettre un demi-tour complet. Ne laissez jamais les chaînes traîner sur la route.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne fixez jamais les chaînes de sécurité aux pare-chocs du véhicule. Fixez bien les raccords pour qu'ils ne se desserrent pas.

Feux de remorque

Vérifiez que la remorque est pourvue de feux de signalisation conformes à la législation en vigueur. Avant de démarrer, vérifiez le bon fonctionnement de ces feux.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne branchez jamais directement les feux de la remorque au circuit électrique du véhicule sous peine d'avarie.

Freins**⚠ AVERTISSEMENT**

Si la remorque est équipée de freins, conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant. Ne raccordez jamais rien directement au circuit de freinage du véhicule et n'effectuez jamais de raccordement électrique direct au faisceau de câbles.

CHARGE ET REMORQUAGE DU VÉHICULE

Pneus

AVERTISSEMENT

Au remorquage, les pneus du véhicule et de la remorque doivent être parfaitement gonflés. Les pneus du véhicule doivent toujours être gonflés à la pression indiquée sur l'affichette d'information sur les pneus. Si une pression de gonflage en charge est indiquée sur cette étiquette, gonflez les pneus à cette pression en charge. Gonflez les pneus de la remorque à la pression indiquée par le fabricant de la remorque.

Rétroviseurs

Vérifiez que les rétroviseurs du véhicule sont conformes à la législation en vigueur concernant les rétroviseurs de véhicules tractant remorque. Si ce n'est pas le cas, installez des rétroviseurs conformes avant d'atteler la remorque.

Chargement du véhicule/ chargement de la remorque

Pour charger le véhicule et la remorque correctement, il faut savoir mesurer le poids brut de la remorque et le poids exercé par son bras.

Le poids brut de la remorque est le poids de la remorque avec sa charge. Vous pouvez mesurer le poids brut de la remorque au moyen d'une bascule à véhicules.

Le poids au bras est la force exercée sur le dispositif d'attelage par l'attelage de la remorque quand celle-ci est chargée, son attelage se trouvant à hauteur normale d'utilisation. Ce poids peut être mesuré à l'aide d'un pèse-personne.

Le poids de la remorque en charge (poids total en charge) ne doit jamais excéder la "Capacité de remorquage".

Répartissez la charge sur la remorque de manière à ce que la charge à l'avant soit égale à environ 10 % du poids total en charge, sans excéder la "Charge verticale maximale sur le point d'ancrage du dispositif de remorquage". Mesurez le poids total en charge et le poids à l'avant pour vérifier la bonne distribution de la charge avant de procéder au remorquage.

AVERTISSEMENT

Une mauvaise distribution de la charge dans la remorque risque d'altérer la maniabilité du véhicule et d'entraîner le flottement de la remorque. Vérifiez toujours que la charge à l'avant de la remorque soit égale à environ 10 % du poids total en charge, sans excéder la "Charge verticale maximale sur le point d'ancrage du dispositif de remorquage". Vérifiez également que la charge est bien fixée. Le non-respect de ces précautions peut être à l'origine d'un accident.

AVERTISSEMENT

Ne surchargez jamais la remorque du véhicule. Le poids total en charge ne doit jamais excéder la capacité de remorquage. Le poids total en charge du véhicule (somme du poids du véhicule, du chauffeur, des passagers, des bagages dans ou sur le véhicule, de la barre d'attelage et du poids à l'avant de la remorque) ne doit jamais excéder le poids nominal brut du véhicule (PNBV) indiqué dans la section CARACTÉRISTIQUES.

Mises en garde supplémentaires
pour le remorquage

⚠ AVERTISSEMENT

Chaque fois que la remorque est attelée, branchez les feux de signalisation de cette remorque et installez les chaînes de sécurité.

AVIS

L'effort demandé à un véhicule tirant une remorque étant plus important, les opérations d'entretien sur ce véhicule devront être plus fréquentes que sur les véhicules utilisés dans des conditions normales. Conformez-vous au programme d'entretien pour conditions de conduite difficiles.

⚠ AVERTISSEMENT

La maniabilité du véhicule change lorsqu'une remorque est attelée. Pour la sécurité du conducteur et des autres usagers, respectez les précautions suivantes :

- Entraînez-vous à virer, à freiner et à reculer avant de vous engager sur la route avec la remorque. Ne conduisez pas le véhicule attelé à une remorque si vous ne maîtrisez pas encore parfaitement les techniques nécessaires au respect de la sécurité.
- N'excédez jamais la vitesse de remorquage limite ou la vitesse de 80 km/h.
- Ne conduisez jamais à une vitesse entraînant des vibrations ou le flottement de la remorque. Au moindre signe de vibration ou de flottement, ralentissez.
- Si la route est humide, glissante ou accidentée, conduisez à une vitesse inférieure à celle permise sur route sèche et lisse. Une vitesse excessive sur route en mauvais état risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Demandez toujours l'aide d'un assistant pour les manœuvres en marche arrière.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

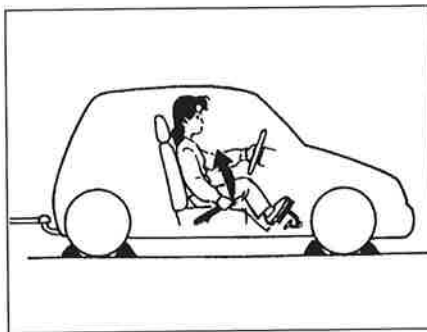
- Prévoyez une distance de freinage suffisante. La distance nécessaire à l'arrêt complet du véhicule augmente quand celui-ci tire une remorque. Roulez à une distance du véhicule précédent égale à la longueur du véhicule plus la remorque pour chaque tranche de vitesse de 16 km/h. Prévoyez une distance encore plus grande si la route est humide ou glissante.
- Si la remorque est pourvue de freins à inertie, appliquez ceux-ci progressivement pour éviter tout désaccouplement par blocage des roues de la remorque.
- Ralentissez avant un virage et maintenez une vitesse constante dans les virages. Toute décélération ou accélération dans un virage risque d'entraîner une perte de contrôle du véhicule. Un rayon de braquage plus important que la normale sera nécessaire car les roues d'une remorque sont plus proches de l'intérieur du virage que celles du véhicule tracteur.
- Évitez toute accélération et arrêt brusque du véhicule. N'effectuez pas de manœuvres soudaines sauf nécessité absolue.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Ralentissez lorsque le vent souffle de côté et prenez garde aux rafales de vent envoyées par les véhicules de gros gabarit roulant en sens inverse.
- Attention pour doubler. Prévoyez un espace suffisant pour la remorque au changement de file et signalez les manœuvres longtemps à l'avance.
- Ralentissez et rétrogradez avant d'attaquer une descente longue ou raide. Rétrograder pendant la descente est dangereux.
- Évitez de "conduire" au frein. Les freins risquent de surchauffer et de perdre leur efficacité. Utilisez autant que possible le frein moteur.
- En raison du poids imposé par la remorque, le moteur risque de surchauffer par temps chaud, en montagne en particulier. Surveillez la jauge de température. En cas de surchauffe, gardez le véhicule en toute sécurité. Reportez-vous à la rubrique "En cas de surchauffe du moteur" de la section ENTRETIEN D'URGENCE.



60A186

⚠ AVERTISSEMENT

Pour garer le véhicule avec sa remorque, procédez de la manière suivante :

- 1) Serrez les freins du véhicule à fond.
- 2) Demandez à un assistant de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque lorsque les freins sont serrés.
- 3) Relâchez lentement les freins jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.
- 4) Serrez à fond le frein à main.
- 5) Boîte-pont manuelle – arrêtez le moteur et passez la marche arrière ou la première.
CVT - passez en position "P" (stationnement) et arrêtez le moteur.

(suite)

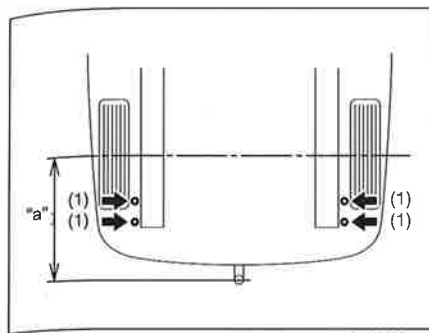
⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

Pour repartir après avoir stationné :

- 1) Appuyez sur l'embrayage et démarrez le moteur.
- 2) Engagez une vitesse, desserrez le frein à main et dégagez lentement le véhicule des cales.
- 3) Appuyez à fond sur la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
- 4) Demandez à une autre personne de retirer les cales.

Points d'installation du dispositif de remorquage



(1) Latéral

Charge verticale maximale sur le point d'ancrage du dispositif de remorquage (Union Européenne)

75 kg

Distance à l'essieu arrière maximale admissible "a"

895 mm

Remorquage du véhicule (remorquage de tourisme)

Votre véhicule peut être remorqué derrière un autre, comme un motorhome, pourvu que la méthode de remorquage correcte spécifiée pour le véhicule soit utilisée. La méthode de remorquage à utiliser dépend des spécifications de votre véhicule (véhicule à 2 roues motrices (2WD) ou véhicule à 4 roues motrices (4WD)).

Utilisez le tableau des consignes de remorquage pour choisir le mode de remorquage convenant à votre véhicule et conformez-vous soigneusement aux instructions données. Veillez à utiliser un équipement de remorquage prévu pour un remorquage de tourisme et ne dépassez jamais une vitesse de 90 km/h.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du remorquage du véhicule, conformez-vous aux instructions ci-après pour éviter tout accident et tout dégât du véhicule. De plus, conformez-vous aux réglementations nationales et locales concernant l'éclairage du véhicule et le dispositif d'attelage ou les barres d'attelage.

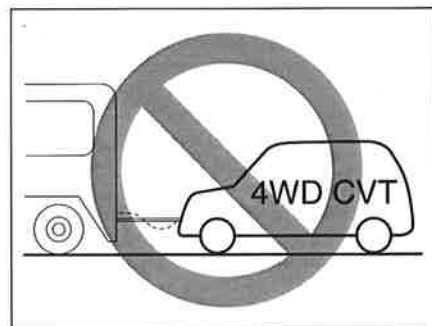
⚠ AVERTISSEMENT

Installez toujours une chaîne de sécurité lors du remorquage.

CHARGE ET REMORQUAGE DU VÉHICULE

TABLEAU D'INSTRUCTIONS DE
REMORQUAGE

TRAIN MO- TEUR	BOÎTE-PONT	MÉTHO- DE DE REMOR- QUAGE
2WD	CVT (AUTO)	A
	M/T (MANUEL)	A B
4WD	CVT	aucun
	M/T	B



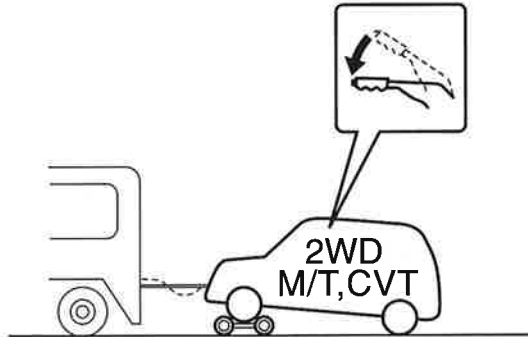
61MM0B058

AVIS

Pour les modèles CVT et 4WD, ne remorquez pas votre véhicule derrière un autre véhicule tel qu'un motomarine, sous peine d'endommager gravement le train moteur.

MODE DE REMORQUAGE A

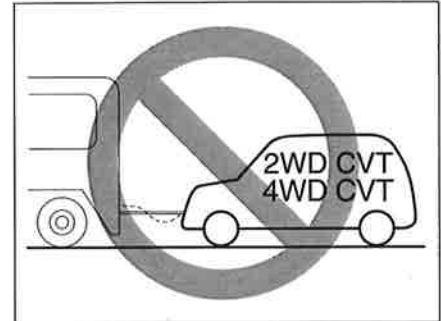
PAR L'AVANT :
ROUES AVANT SUR UN CHARIOT ET ROUES ARRIÈRE SUR LE SOL



61MM0A206

A : VEHICULES 2WD AVEC BOÎTE-PONT MANUELLE OU CVT

- 1) Fixez les roues avant sur le chariot en procédant conformément aux instructions fournies par le fabricant du chariot.
- 2) Desserrez le frein à main.



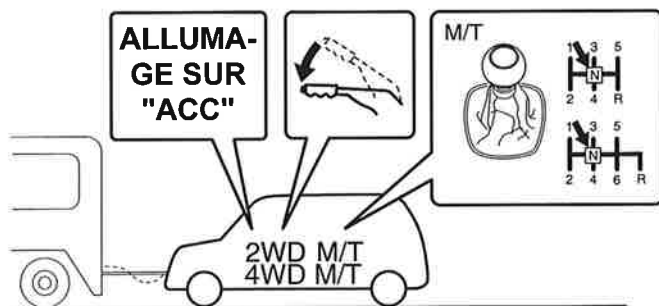
61MM0B059

AVIS

Remorquer un véhicule CVT 2WD ou 4WD les quatre roues au sol peut endommager la CVT et/ou le système 4WD.

MODE DE REMORQUAGE B

PAR L'AVANT :
QUATRE ROUES AU SOL



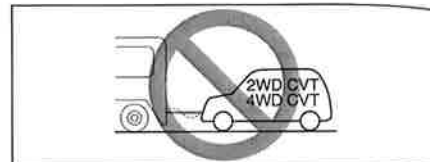
61MM0B060

B : VÉHICULES AVEC BOÎTE-PONT MANUELLE

- 1) Mettez le levier de la boîte-pont manuelle au point mort.
- 2) Tournez le commutateur d'allumage en position "ACC" (accessoires) ou appuyez sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "ACC".
- 3) Desserrez le frein à main.

AVIS

Le système de verrouillage de la direction n'est pas suffisamment solide pour résister aux chocs imposés aux roues avant pendant l'opération de remorquage. Déverrouillez toujours la direction avant de remorquer.



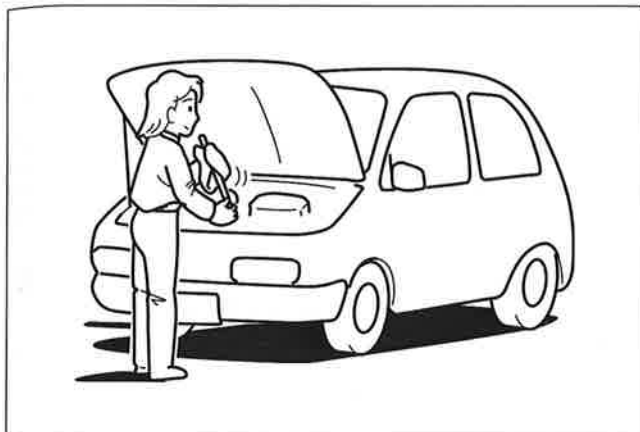
61MM0B059

AVIS

Remorquer un véhicule CVT 2WD ou 4WD les quatre roues au sol peut endommager la CVT et/ou le système 4WD.

INSPECTION ET MAINTENANCE

Programme de maintenance	7-2
Programme de maintenance périodique (sauf pour la Russie)	7-3
Maintenance conseillée en cas d'utilisation en conditions difficiles (sauf pour la Russie)	7-8
Courroie d'entraînement	7-14
Huile moteur et filtre à huile	7-15
Liquide de refroidissement	7-21
Filtre à air	7-23
Bougies	7-24
Huile d'engrenage	7-25
Pédale d'embrayage	7-27
Liquide de boîte-pont à variation continue (CVT)	7-28
Filtre à carburant (moteur diesel)	7-29
Freins	7-30
Direction	7-32
Pneus	7-33
Batterie	7-36
Fusibles	7-38
Réglage des projecteurs	7-42
Liquide de lave-phares	7-42
Changement des ampoules	7-42
Balais d'essuie-glace	7-52
Liquide de lave-glace	7-56
Climatisation	7-56



60G410



60B128S

⚠ AVERTISSEMENT

Prenez toutes les précautions nécessaires afin d'éviter les accidents corporels lorsque vous travaillez sur le véhicule. Voici quelques conseils à ce sujet :

- Pour éviter tout dégât ou déclenchement intempestif du système de coussins gonflables ou du système de prétension des ceintures de sécurité, vérifiez que la batterie est débranchée et que le commutateur d'allumage est sur la position "LOCK" (volant verrouillé) ou que le mode d'allumage est sur "LOCK" (OFF) (volant verrouillé) depuis au moins 90 secondes avant d'entreprendre des travaux électriques sur votre SUZUKI. Ne touchez pas aux composants du système de coussins gonflables, aux composants du système de prétension de ceinture de sécurité ou aux câbles.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

Les câbles sont enveloppés d'une bande jaune ou placés dans des tubes jaunes et les coupleurs sont également de couleur jaune afin de faciliter l'identification.

- Ne laissez pas le véhicule en stationnement, moteur au ralenti, dans un garage ou autre endroit clos.
- Lorsque le moteur tourne, maintenez les mains, les vêtements, les outils et tout autre objet à l'écart du ventilateur et de la courroie d'entraînement. Même si le ventilateur ne tourne pas, il peut se mettre automatiquement en route sans prévenir.
- Si des travaux d'entretien doivent être effectués lorsque le moteur tourne, vérifiez que le frein à main est serré à fond et que la boîte-pont est au point mort (pour véhicules à boîte-pont manuelle) ou en position de stationnement (pour véhicules avec CVT).
- Ne touchez pas aux fils ou à d'autres pièces du circuit d'allumage au démarrage du moteur ou lorsque celui-ci tourne, sous peine de recevoir une décharge électrique.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Veillez à ne pas toucher au moteur, au tuyau et au collecteur d'échappement, au silencieux, au radiateur et aux durites d'eau encore chauds.
- Il est interdit de fumer et d'approcher une étincelle ou une flamme vive près de l'essence ou de la batterie. Des vapeurs inflammables sont présentes.
- Ne passez pas sous le véhicule si celui-ci n'est supporté que par le cric portatif équipant le véhicule.
- Veillez à ne pas provoquer de courts-circuits involontaires entre les bornes positive et négative de la batterie.
- Gardez l'huile, le liquide de refroidissement et autres liquides usagés hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Débarassez-vous des liquides usagés de la manière appropriée ; ne les répandez jamais au sol et ne les déversez pas dans les égouts.

Programme de maintenance

Le tableau suivant indique à quel moment les travaux de maintenance doivent être effectués sur le véhicule. Contrôles, réglages, graissage et autres opérations de service doivent être effectués aux intervalles de temps indiqués. Ces intervalles doivent être réduits si les conditions de conduite sont difficiles (consultez "Maintenance conseillée en cas d'utilisation en conditions difficiles").



AVERTISSEMENT

SUZUKI conseille de confier les opérations de maintenance repérées par un astérisque (*) à un concessionnaire agréé **SUZUKI** ou un technicien de maintenance qualifié. Si vous êtes vous-même qualifié, vous pouvez effectuer toutes les opérations de service non marquées par un astérisque en suivant les instructions données dans ce manuel. Si vous n'êtes pas sûr de vos possibilités, demandez à un concessionnaire **SUZUKI** de réaliser ces opérations pour vous.

AVIS

Dans le cadre du remplacement des pièces du véhicule, il est conseillé d'utiliser des pièces de rechange **SUZUKI** d'origine ou équivalent.

Programme de maintenance périodique (sauf pour la Russie)

"R" : remplacez ou changez

"I" : examinez, nettoyez, réglez, graissez ou remplacez si nécessaire

NOTE :

- *Classe 1 : moteur à essence*
- *Classe 2 : moteur diesel*

NOTE :

Ce tableau inclut les interventions programmées jusqu'à 240.000 km. Au-delà de 240.000 km, réalisez les travaux de maintenance selon les mêmes intervalles.

NOTE :

Pour le programme de maintenance périodique des modèles destinés à la Russie, reportez-vous à "Pour la Russie" dans la section SUPPLÉMENT.

- Classe 1 : moteur à essence
- Classe 2 : moteur diesel

- Pour le point 2-1. "Bougies au nickel", remplacez tous les 50.000 km si la législation locale l'exige.

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	20	40	60	80	100	120
		mois	12	24	36	48	60	72
MOTEUR								
*1-1. Courroie d'entraînement accessoire de moteur	[Classe 1] contrôle de la tension, *réglage, *remplacement	-		-		-	-	R
	[Classe 2] Courroie rainurée	-		-	R	-	-	
*1-2. Courroie de distribution de l'arbre à cames	[Classe 2]	Remplacement tous les 140.000 km ou 60 mois.						
*1-3. Jeu de soupapes	[Classe 1]	-		-		-	-	
1-4. Huile moteur et filtre à huile moteur	[Classe 1] Normes ACEA (#1)	R	R	R	R	R	R	R
	[Classe 1] Normes API ou ILSAC (#1)	Remplacement tous les 15.000 km ou 12 mois.						
	[Classe 2] Huile synthétique	Remplacer lorsque le témoin de rappel de vidange d'huile cli-						
1-5. Liquide de refroidissement	SUZUKI LLC : Super (Bleu) (#2) Première fois uniquement :	Remplacement à 160.000 km ou 96 mois.						
	Deuxième fois et fois suivantes :	Remplacement tous les 80.000 km ou 48 mois.						
	SUZUKI LLC : Standard (Vert)	Remplacement tous les 40.000 km ou 36 mois.						
*1-6. Système d'échappement (sauf le convertisseur catalytique)		-		-		-	-	
ALLUMAGE								
2-1. Bougies en cas d'utilisation de carburant sans plomb	[Classe 1] (fortement conseillé) bougie à l'iridium (#3)	Remplacement tous les 100.000 km ou 84 mois.						
	[Classe 1] (type normal) bougie au nickel	Remplacement tous les 40.000 km ou 36 mois.						
	Bougies en cas d'utilisation de carburant au plomb , se reporter au programme "Conduite en conditions difficiles".							
ALIMENTATION								
3-1. Élément du filtre à air	Routes pavées	Contrôle tous les 20.000 km ou 12 mois.						
	Pistes	Remplacement tous les 40.000 km ou 36 mois.						
*3-2. Canalisations de carburant		Consulter le programme "Conduite en conditions difficiles".						
*3-3. Filtre à carburant	[Classe 2]	-		-		-	-	
*3-4. Moteur essence		Remplacement tous les 60.000 km.						
		-		-		-	-	
SYSTÈME DE RÉGULATION DES REJETS POLLUANTS								
*4-1. Soupape de VPC	[Classe 1]	-	-	-		-	-	-
*4-2. Système de régulation des rejets polluants volatils d'essence	[Classe 1]	-	-	-	-	-	-	

#1 : Pour plus de détails, consultez "Huile moteur et filtre" dans cette section.

#2 : Veillez à vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le cadre des contrôles quotidiens de la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE. Si vous remplacez par un liquide de refroidissement autre que le SUZUKI LLC : Super (Bleu), conformez-vous au programme du SUZUKI LLC : Standard (Vert).

#3 : Si vous remplacez les bougies d'allumage par des bougies autres qu'à l'iridium, suivez le programme des bougies au nickel.

INSPECTION ET MAINTENANCE

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	140	160	180	200	220	240
		mois	84	96	108	120	132	144
MOTEUR								
*1-1. Courroie d'entraînement accessoire de moteur	[Classe 1] contrôle de la tension, *réglage, *remplacement	-		-		-	-	R
	[Classe 2] Courroie rainurée	-	R	-		-	-	R
*1-2. Courroie de distribution de l'arbre à cames	[Classe 2]	Remplacement tous les 140.000 km ou 60 mois.						
*1-3. Jeu de soupapes	[Classe 1]	-		-		-	-	
1-4. Huile moteur et filtre à huile moteur	[Classe 1] Normes ACEA (#1)	R	R	R	R	R	R	R
	[Classe 1] Normes API ou ILSAC (#1)	Remplacement tous les 15.000 km ou 12 mois.						
	[Classe 2] Huile synthétique	Remplacer lorsque le témoin de rappel de vidange d'huile clignote ou tous les 24 mois.						
1-5. Liquide de refroidissement	SUZUKI LLC : Super (Bleu) (#2) Première fois uniquement	Remplacement à 160.000 km ou 96 mois.						
	Deuxième fois et fois suivantes	Remplacement tous les 80.000 km ou 48 mois.						
	SUZUKI LLC : Standard (Vert)	Remplacement tous les 40.000 km ou 36 mois.						
*1-6. Système d'échappement (sauf le convertisseur catalytique)		-		-		-	-	
ALLUMAGE								
2-1. Bougies en cas d'utilisation de carburant sans plomb	[Classe 1] (fortement conseillé) bougie à l'iridium (#3)	Remplacement tous les 100.000 km ou 84 mois.						
	[Classe 1] (type normal) bougie au nickel	Remplacement tous les 40.000 km ou 36 mois.						
	Bougies en cas d'utilisation de carburant au plomb, se reporter au programme "Conduite en conditions difficiles".							
ALIMENTATION								
3-1. Élément du filtre à air	Routes pavées	Contrôle tous les 20.000 km ou 12 mois.						
	Pistes	Remplacement tous les 40.000 km ou 36 mois.						
*3-2. Canalisations de carburant		Consulter le programme "Conduite en conditions difficiles".						
*3-3. Filtre à carburant	[Classe 2]	-		-		-	-	
*3-4. Moteur essence		Remplacement tous les 60.000 km.						
		-		-		-	-	
SYSTÈME DE RÉGULATION DES REJETS POLLUANTS								
*4-1. Soupape de VPC	[Classe 1]	-		-	-	-	-	
*4-2. Système de régulation des rejets polluants volatils d'essence	[Classe 1]	-	-	-	-	-	-	

#1 : Pour plus de détails, consultez "Huile moteur et filtre" dans cette section.

#2 : Veillez à vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le cadre des contrôles quotidiens de la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Si vous remplacez par un liquide de refroidissement autre que le SUZUKI LLC : Super (Bleu), conformez-vous au programme du SUZUKI LLC : Standard (Vert).

#3 : Si vous remplacez les bougies d'allumage par des bougies autres qu'à l'iridium, suivez le programme des bougies au nickel.

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	20	40	60	80	100	120
		mois	12	24	36	48	60	72
FREINS								
*5-1. Disques et plaquettes de frein								
Tambours et segments de frein (option)			-		-		-	
*5-2. Flexibles et canalisations de frein			-		-		-	
5-3. Liquide de frein	Vérifier, *Changer		-	R	-	R	-	R
5-4. Poignée et câble de frein	Vérifier, *Régler (premiers 20.000 km uniquement)			-	-	-	-	-
CHÂSSIS ET CAISSE								
*6-1. Embrayage (pédale et niveau de liquide)			-		-		-	
6-2. Pneus/roues								
*6-3. Caches-poussières de l'essieu moteur/arbres de transmission (4WD)			-		-		-	
*6-4. Suspension			-		-		-	
*6-5. Direction			-		-		-	
*6-6. Huile de boîte-pont manuelle	Huile d'engrenages d'origine "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"		Contrôle tous les 40.000 km ou 24 mois. Remplacement tous les 160.000 km ou 96 mois.					
	Huiles autres que "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"		-	R	-	R	-	R
6-7. Boîte-pont à variation continue (CVT)	Niveau du liquide *Flexible de liquide		-		-		-	
*6-8. Huile de transfert (4WD)			-	-	-	-	-	-
*6-9. Huile du différentiel arrière (4WD)			Contrôle tous les 40.000 km ou 24 mois. Remplacement tous les 160.000 km ou 96 mois. Contrôle tous les 40.000 km ou 24 mois. Remplacement tous les 160.000 km ou 96 mois.					
6-10. Serrures, charnières et verrous			-		-		-	
*6-11. Filtre du climatiseur (option)			-		R	-		R

AVERTISSEMENT

Les amortisseurs sont remplis d'un gaz sous haute pression. Ne tentez jamais de les démonter ou de les jeter au feu. Évitez de les stocker à proximité d'un appareil de chauffage ou d'une source de chaleur. Avant de mettre un amortisseur au rebut, videz-le en toute sécurité du gaz qu'il contient. Demandez l'aide de votre concessionnaire.

INSPECTION ET MAINTENANCE

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	140	160	180	200	220	240
		mois	84	96	108	120	132	144
FREINS								
*5-1. Disques et plaquettes de frein								
Tambours et segments de frein (option)			-		-		-	
*5-2. Flexibles et canalisations de frein			-		-		-	
5-3. Liquide de frein	Vérifier, *Changer		-	R	-	R	-	R
5-4. Poignée et câble de frein	Vérifier, *Régler (premiers 20.000 km uniquement)		-	-	-	-	-	-
CHÂSSIS ET CAISSE								
*6-1. Embrayage (pédale et niveau de liquide)			-		-		-	
6-2. Pneus/roues								
*6-3. Caches-poussières de l'essieu moteur/arbres de transmission (4WD)			-		-		-	
*6-4. Suspension			-		-		-	
*6-5. Direction			-		-		-	
*6-6. Huile de boîte-pont manuelle	Huile d'engrenages d'origine "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"		Contrôle tous les 40.000 km ou 24 mois. Remplacement tous les 160.000 km ou 96 mois.					
	Huiles autres que "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"		-	R	-	R	-	R
6-7. Boîte-pont à variation continue (CVT)	Niveau du liquide *Flexible de liquide		-		-		-	
*6-8. Huile de transfert (4WD)			-		-		-	
*6-9. Huile du différentiel arrière (4WD)			Contrôle tous les 40.000 km ou 24 mois. Remplacement tous les 160.000 km ou 96 mois.					
			-		-		-	
6-10. Serrures, charnières et verrous			-		-		-	
*6-11. Filtre du climatiseur (option)			-		R	-		R

NOTE :

4WD : 4 roues motrices

Maintenance conseillée en cas d'utilisation en conditions difficiles (sauf pour la Russie)

Suivez ce programme si votre véhicule est principalement utilisé dans une ou plusieurs des situations suivantes :

- Lorsque la plupart des trajets sont inférieurs à 6 kilomètres.
- Lorsque la plupart des trajets sont inférieurs à 16 kilomètres et que la température extérieure reste inférieure au point de congélation.
- Conduite au ralenti et/ou à basse vitesse dans un trafic en accordéon.
- Conduite par temps extrêmement froid et/ou sur routes salées.
- Conduite sur terrain irrégulier et/ou boueux.
- Conduite sur terrain poussiéreux.
- Conduite répétée à haute vitesse ou hauts régimes.
- Traction d'une remorque, si celle-ci est permise.

Le programme doit également être suivi si le véhicule est utilisé pour des services de livraison, comme véhicule de police, taxi ou pour d'autres applications commerciales.

NOTE :
Pour le programme de maintenance conseillée en cas d'utilisation en conditions difficiles des modèles destinés à la Russie, reportez-vous à "Pour la Russie" dans la section SUPPLÉMENT.

INSPECTION ET MAINTENANCE

- Classe 1 : moteur à essence
- Classe 2 : moteur diesel

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	10	20	30	40	50	60
		mois	6	12	18	24	30	36
MOTEUR								
*1-1. Courroie d'entraînement accessoire de moteur	Contrôle de la tension, *réglage, *remplacement		-		-		-	R
*1-2. Courroie de distribution de l'arbre à cames	[Classe 2]	Remplacement tous les 36 mois.	-	-	-	-	-	-
*1-3. Jeu de soupapes	[Classe 1]		R	R	R	R	R	R
1-4. Huile moteur et filtre à huile moteur	[Classe 1] Normes ACEA (#1) [Classe 1] Normes API ou ILSAC (#1) [Classe 2] Huile synthétique	Remplacement tous les 7 500 km ou 6 mois Remplacer lorsque le témoin de rappel de vidange d'huile cli- gnote ou tous les 12 mois.						
1-5. Liquide de refroidissement	SUZUKI LLC : Super (Bleu) Première fois uniquement : Deuxième fois et fois suivantes : SUZUKI LLC : Standard (Vert)	Remplacement à 160.000 km ou 96 mois. Remplacement tous les 80.000 km ou 48 mois. Remplacement tous les 40.000 km ou 36 mois.						
*1-6. Système d'échappement (sauf le convertisseur catalytique)			-	-	-	-	-	-
ALLUMAGE								
2-1. Bougies	[Classe 1] (fortement conseillé) bougie à l'iridium (#3) [Classe 1] (type normal) bougie au nickel	Remplacement tous les 30.000 km ou 24 mois Remplacement tous les 10.000 km ou 8 mois						
ALIMENTATION								
3-1. Élément du filtre à air*1		Contrôle tous les 2 500 km Remplacement tous les 30.000 km ou 24 mois						
*3-2. Canalisations de carburant			-	-	-	-	-	-
*3-3. Filtre à carburant	[Classe 2]	Remplacement tous les 60.000 km.						
*3-4. Moteur essence			-	-	-	-	-	-
SYSTÈME DE RÉGULATION DES REJETS POLLUANTS								
*4-1. Soupape de VPC	[Classe 1]	Contrôle tous les 80.000 km ou 48 mois.						
*4-2. Système de régulation des rejets polluants volatils d'essence	[Classe 1]		-	-	-	-	-	-

#1 : Pour plus de détails, consultez "Huile moteur et filtre" dans cette section.

#2 : Veuillez à vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le cadre des contrôles quotidiens de la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Si vous remplacez par un liquide de refroidissement autre que le SUZUKI LLC : Super (Bleu), conformez-vous au programme du SUZUKI LLC : Standard (Vert).

#3 : Si vous remplacez les bougies d'allumage par des bougies autres qu'à l'iridium, suivez le programme des bougies au nickel.

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	70	80	90	100	110	120
		mois	42	48	54	60	66	72
MOTEUR								
*1-1. Courroie d'entraînement accessoire de moteur	Contrôle de la tension, *réglage, *remplacement		-	I	-	I	-	R
*1-2. Courroie de distribution de l'arbre à cames	[Classe 2]	Remplacement tous les 36 mois.						
*1-3. Jeu de soupapes	[Classe 1]		-	I	-	-	-	I
1-4. Huile moteur et filtre à huile moteur	[Classe 1] Normes ACEA (#1) [Classe 1] Normes API ou ILSAC (#1) [Classe 2] Huile synthétique	Remplacement tous les 7 500 km ou 6 mois Remplacer lorsque le témoin de rappel de vidange d'huile clignote ou tous les 12 mois.	R	R	R	R	R	R
1-5. Liquide de refroidissement	SUZUKI LLC : Super (Bleu) (#2) Première fois uniquement : Deuxième fois et fois suivantes : SUZUKI LLC : Standard (Vert)	Remplacement à 160.000 km ou 96 mois. Remplacement tous les 80.000 km ou 48 mois. Remplacement tous les 40.000 km ou 36 mois.						
*1-6. Système d'échappement (sauf le convertisseur catalytique)			-	I	-	-	-	I
ALLUMAGE								
2-1. Bougies	[Classe 1] (fortement conseillé) bougie à l'iridium (#3) [Classe 1] (type normal) bougie au nickel	Remplacement tous les 30.000 km ou 24 mois Remplacement tous les 10.000 km ou 8 mois						
ALIMENTATION								
3-1. Élément du filtre à air*1		Contrôle tous les 2 500 km Remplacement tous les 30.000 km ou 24 mois						
*3-2. Canalisations de carburant			-	I	-	-	-	I
*3-3. Filtre à carburant	[Classe 2]	Remplacement tous les 60.000 km.						
*3-4. Moteur essence			-	I	-	-	-	I
SYSTÈME DE RÉGULATION DES REJETS POLLUANTS								
*4-1. Soupape de VPC	[Classe 1]	Contrôle tous les 80.000 km ou 48 mois.						
*4-2. Système de régulation des rejets polluants volatils d'essence	[Classe 1]		-	-	-	-	-	I

#1 : Pour plus de détails, consultez "Huile moteur et filtre" dans cette section.

#2 : Veuillez à vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le cadre des contrôles quotidiens de la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Si vous remplacez par un liquide de refroidissement autre que le SUZUKI LLC : Super (Bleu), conformez-vous au programme du SUZUKI LLC : Standard (Vert).

#3 : Si vous remplacez les bougies d'allumage par des bougies autres qu'à l'iridium, suivez le programme des bougies au nickel.

INSPECTION ET MAINTENANCE

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	10	20	30	40	50	60
		mois	6	12	18	24	30	36
FREINS								
*5-1. Disques et plaquettes de frein			-	I	-	I	-	I
Tambours et segments de frein (option)			-	-	-	I	-	-
*5-2. Flexibles et canalisations de frein			-	-	-	-	-	-
5-3. Liquide de frein	Vérifier, *Changer		-	-	-	R	-	-
5-4. Poignée et câble de frein	Vérifier, *Régler (premiers 20.000 km uniquement)		-	I	-	-	-	-
CHÂSSIS ET CAISSE								
*6-1. Embrayage (pédale et niveau de liquide)			-	-	-	I	-	-
6-2. Pneus/roues			-	I	-	I	-	I
*6-3. Roulements de roue			-	-	-	-	-	-
*6-4. Caches-poussières de l'essieu moteur/arbres de transmission (4WD)			-	-	-	I	-	-
*6-5. Suspension			-	-	-	I	-	-
*6-6. Direction			-	-	-	I	-	-
*6-7. Huile de boîte-pont manuelle	Huile d'engrenages d'origine "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"		Contrôle tous les 20.000 km ou 12 mois.					
	Huiles autres que "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"		Remplacement tous les 80.000 km ou 48 mois.					
6-8. Boîte-pont à variation continue (CVT)	Niveau du liquide		-	R	-	R	-	R
	Contrôle de la détérioration du liquide ²		-	I	-	I	-	I
	*Flexible de liquide		-	-	-	-	-	I
*6-9. Huile de transfert (4WD)			Contrôle tous les 20.000 km ou 12 mois.					
			Remplacement tous les 80.000 km ou 48 mois.					
*6-10. Huile du différentiel arrière (4WD)			Contrôle tous les 20.000 km ou 12 mois.					
			Remplacement tous les 80.000 km ou 48 mois.					
6-11. Serrures, charnières et verrous			-	-	-	I	-	-
6-12. Filtre du climatiseur (option) ³			-	I	-	I	-	R

AVERTISSEMENT

Les amortisseurs sont remplis d'un gaz sous haute pression. Ne tentez jamais de les démonter ou de les jeter au feu. Évitez de les stocker à proximité d'un appareil de chauffage ou d'une source de chaleur. Avant de mettre un amortisseur au rebut, videz-le en toute sécurité du gaz qu'il contient. Demandez l'aide de votre concessionnaire.

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	70	80	90	100	110	120
		mois	42	48	54	60	66	72
FREINS								
*5-1. Disques et plaquettes de frein			-	I	-	I	-	I
Tambours et segments de frein (option)			-	I	-	-	-	I
*5-2. Flexibles et canalisations de frein			-	I	-	-	-	I
5-3. Liquide de frein	Vérifier, *Changer		-	R	-	-	-	R
5-4. Poignée et câble de frein	Vérifier, *Régler (premiers 20.000 km uniquement)		-	-	-	-	-	-
CHÂSSIS ET CAISSE								
*6-1. Embrayage (pédale et niveau de liquide)			-	I	-	-	-	I
6-2. Pneus/roues			-	I	-	I	-	I
*6-3. Roulements de roue			-	I	-	-	-	I
*6-4. Caches-poussières de l'essieu moteur/arbres de transmission (4WD)			-	I	-	-	-	I
*6-5. Suspension			-	I	-	-	-	I
*6-6. Direction			-	I	-	-	-	I
*6-7. Huile de boîte-pont manuelle	Huile d'engrenages d'origine "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"		Contrôle tous les 20.000 km ou 12 mois.					
	Huiles autres que "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"		Remplacement tous les 80.000 km ou 48 mois.					
6-8. Boîte-pont à variation continue (CVT)	Niveau du liquide		-	R	-	R	-	R
	Contrôle de la détérioration du liquide ²		-	I	-	I	-	I
	*Flexible de liquide		-	-	-	-	-	I
*6-9. Huile de transfert (4WD)			Contrôle tous les 20.000 km ou 12 mois.					
			Remplacement tous les 80.000 km ou 48 mois.					
*6-10. Huile du différentiel arrière (4WD)			Contrôle tous les 20.000 km ou 12 mois.					
			Remplacement tous les 80.000 km ou 48 mois.					
6-11. Serrures, charnières et verrous			-	I	-	-	-	I
6-12. Filtre du climatiseur (option) ³			-	I	-	I	-	R

NOTE :

4WD : 4 roues motrices

INSPECTION ET MAINTENANCE

NOTE :

Ce tableau indique le programme d'entretien jusqu'à 120.000 km.

Au-delà de 120.000 km, effectuez les mêmes entretiens aux mêmes intervalles que ceux indiqués dans le tableau.

**1 Inspectez plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des conditions poussiéreuses.*

**2 Contrôlez ou remplacez selon les besoins si vous roulez généralement à haute vitesse ou haut régime.*

**3 Nettoyez plus fréquemment si le débit du climatiseur diminue.*

Courroie d'entraînement

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur tourne, n'approchez pas les mains, les cheveux, les vêtements, des outils, etc. du ventilateur et de la courroie d'entraînement en mouvement.

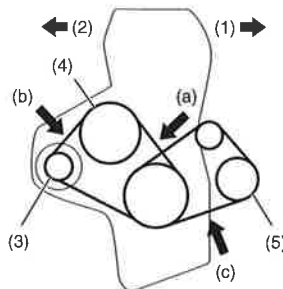
Vérifiez que la tension de la courroie d'entraînement est correcte. Si les courroies sont détendues, il peut en résulter une charge insuffisante de la batterie, une surchauffe du moteur, une direction défectueuse, une climatisation insuffisante ou une usure excessive des courroies. Si vous appuyez sur la courroie avec votre pouce entre les poulies (à mi-distance), une déformation devrait se produire, comme indiqué tableau suivant.

Les courroies doivent également être examinées pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées.

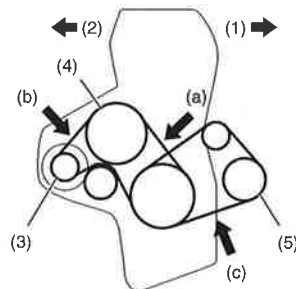
Si vous devez remplacer ou régler la courroie, faites le faire par votre concessionnaire SUZUKI.

Pour les modèles à moteur essence

Sans système d'arrêt/démarrage automatique



Avec système d'arrêt/démarrage automatique



61MM0A029

- (1) Avant
- (3) générateur
- (5) Compresseur de climatisation

- (2) Arrière
- (4) Pompe à eau

Déflexion de courroie d'entraînement (pression de 100 N (10 kg))

Moteur M16A sans système d'arrêt/démarrage automatique du moteur :

- (a) 5,6 – 6,4 mm
- (b) 4 – 5,5 mm
- (c) 7 – 8 mm

Moteur M16A avec système d'arrêt/démarrage automatique du moteur :

- (a) 6,5 – 7,9 mm
- (b) 4,8 – 6,2 mm
- (c) 7 – 8 mm

INSPECTION ET MAINTENANCE

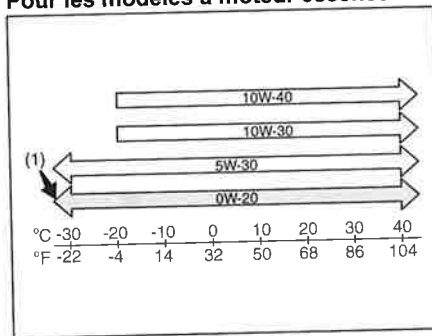
Pour les modèles à moteur diesel

La tension des courroies d'entraînement est réglée automatiquement.

Huile moteur et filtre à huile

Huile indiquée

Pour les modèles à moteur essence



68LM20702

(1) De préférence

Vérifiez que l'huile moteur utilisée correspond bien à la norme de qualité indiquée ci-dessous :

- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

Choisissez la viscosité de l'huile conformément au tableau ci-dessus.

NOTE :

(sauf modèles destinés à la Russie)

Le moment du remplacement variera en fonction de la qualité d'huile moteur sélectionnée.

Référez-vous à "Programme de maintenance" dans cette section pour le programme de maintenance correspondant.

L'huile SAE 0W-20 (1) est le meilleur choix en termes d'économies de carburant et de bon démarrage par temps froid.

Pour les modèles à moteur diesel

Vérifiez que l'huile moteur utilisée correspond bien à la norme de qualité ACEA C2.

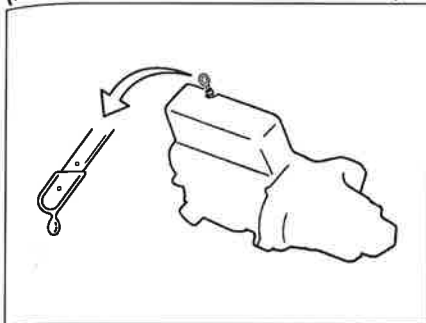
L'huile SAE 0W-30 est le meilleur choix en termes d'économies de carburant et de bon démarrage par temps froid.

AVIS

Utilisez uniquement l'huile ACEA C2 recommandée. L'utilisation d'une huile moteur non recommandée endommagera le moteur diesel et le système DPF®.

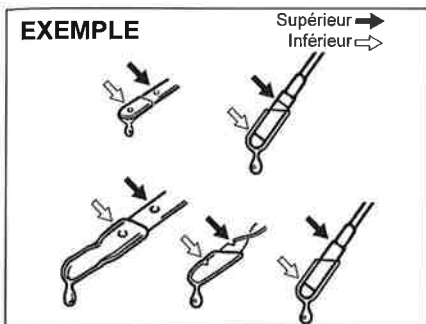
Contrôle du niveau de l'huile

(Pour les modèles à moteur essence)



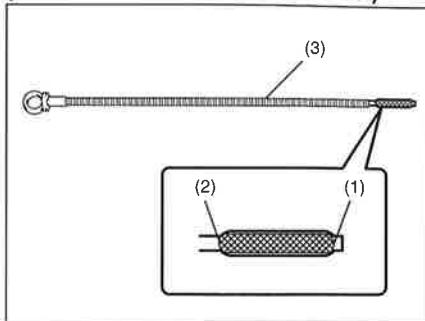
80G064

EXEMPLE



52D084

(Pour les modèles à moteur diesel)



84E012

- (1) MIN
(2) MAX
(3) Jauge de niveau d'huile moteur

Pour assurer une bonne lubrification du moteur, il est important que le niveau d'huile soit toujours optimal. Vérifiez le niveau de l'huile lorsque le véhicule est sur une surface plane. Si le véhicule est en pente, la mesure sera faussée. Effectuez le contrôle soit avant de démarrer le moteur, soit 5 minutes au moins après l'arrêt.

La poignée de la jauge de niveau d'huile est peinte en jaune pour être identifiée aisément.

Sortez la jauge de niveau d'huile, essuyez-la à l'aide d'un chiffon, replongez la jauge à fond dans le moteur puis ressortez-la. Le niveau de l'huile sur la jauge doit se trouver entre les repères supérieur et inférieur. Si le niveau est proche du repère inférieur, ajoutez de l'huile jusqu'au niveau supérieur.

AVIS

Si le niveau d'huile n'est pas vérifié régulièrement, de graves anomalies du moteur peuvent survenir en raison du manque d'huile.

AVIS

**(Pour les modèles à moteur diesel)
Ne rajoutez pas d'huile au-dessus de la limite MAX. Un excès d'huile provoque de graves anomalies du moteur.**

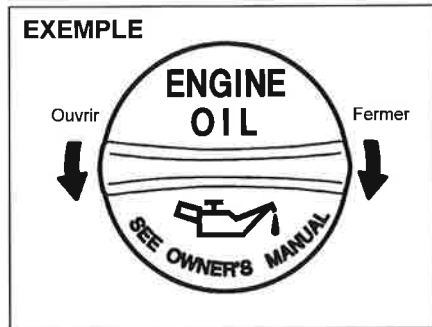
NOTE :

Lors de la combustion des particules de suie accumulées dans le DPF®, la quantité d'huile moteur peut augmenter en raison de la dilution avec le carburant. Ce n'est pas un dysfonctionnement du véhicule. Les particules de suie accumulées dans le DPF® sont brûlées automatiquement pendant les trajets. Toutefois elles peuvent ne pas être brûlées dans les cas suivants.

- Lorsque vous conduisez longtemps à faible vitesse.
- En cas de petits trajets répétés.

- 1) Lorsque le témoin DPF® s'allume, conduisez à 50 km/h ou plus pendant plus de 25 minutes afin de régénérer le DPF® correctement. Pour plus de détails, reportez-vous à "Filtre à particules diesel" dans la section FONCTIONNEMENT DU VEHICULE.
- 2) Lorsque le témoin de vidange d'huile clignote, remplacez l'huile moteur et le filtre à huile et réinitialisez le système de surveillance de la durée de vie de l'huile. Pour réinitialiser le système de surveillance de la durée de vie de l'huile, consultez votre concessionnaire SUZUKI.
- 3) Lorsque le niveau d'huile dépasse le niveau MAX sur la jauge, consultez votre concessionnaire SUZUKI.

Faire l'appoint

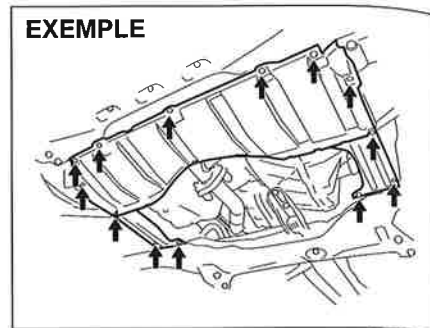


81A147

Retirez le bouchon de remplissage et versez l'huile lentement par le trou de remplissage jusqu'à ce que le niveau atteigne la limite supérieure sur la jauge. Veillez à ne pas dépasser ce niveau. Un excès d'huile est presque aussi néfaste qu'un manque. Après avoir fait le plein, mettez le moteur en route et laissez-le tourner au ralenti pendant environ une minute. Coupez le moteur, attendez environ 5 minutes et contrôlez de nouveau le niveau.

Vidange de l'huile moteur et changement du filtre

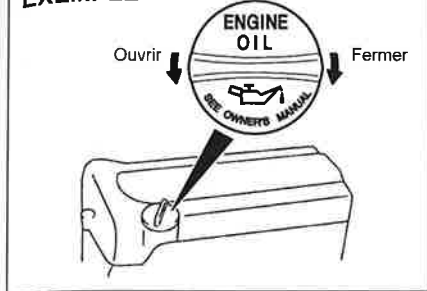
Vidangez l'huile pendant que le moteur est encore chaud.



61MM0B061

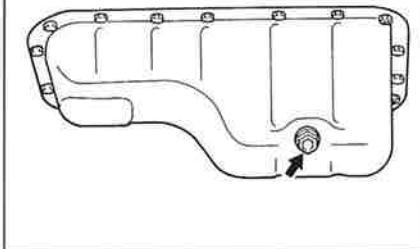
- 1) Déposez les boulons et les vis et déposez le couvercle inférieur du moteur.

EXEMPLE



56KN054

EXEMPLE



60G306

Couple de serrage du bouchon de vidange

Moteur à essence :

35 Nm (3,6 kg-m)

Moteur diesel :

20 Nm (2,0 kg-m)

⚠ ATTENTION

La température de l'huile peut être si chaude qu'elle peut vous brûler les doigts lorsque le bouchon de vidange est desserré. Attendez que le bouchon ait suffisamment refroidi pour le toucher sans risque.

⚠ AVERTISSEMENT

L'huile neuve comme l'huile usagée est un produit dangereux. Les enfants et les animaux sont en danger en cas d'ingestion. Tenez toujours les filtres à huile neufs ou usagés hors de portée des enfants et des animaux.

Un contact répété ou prolongé avec de l'huile moteur usagée peut provoquer des cancers de la peau.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

Un contact momentané avec de l'huile usagée peut irriter la peau.

Pour réduire au minimum les risques de contact avec la peau, portez une chemise à manches longues et des gants étanches (des gants de ménage, par exemple) pour effectuer la vidange de l'huile. En cas de contact avec la peau, lavez abondamment à l'eau et au savon.

Lavez tout vêtement ou chiffon imbibé d'huile.

Recyclez ou jetez de manière appropriée les huiles et filtres usagés.

- 5) Remplacez le bouchon de vidange et son joint. Serrez avec une clé au couple spécifié.

NOTE :

(Pour les modèles à moteur diesel)

- À chaque vidange d'huile, la surveillance de la durée de vie de l'huile doit être réinitialisée pour un contrôle adéquat de la prochaine période de vidange, que le témoin de changement d'huile clignote ou non sur l'écran d'affichage et quelle que soit la distance restant à parcourir avant la prochaine vidange. Pour réinitialiser le témoin de la durée de vie de l'huile, consultez votre concessionnaire SUZUKI.

INSPECTION ET MAINTENANCE

- Voir "Témoin de changement d'huile (pour les modèles à moteur diesel)" et "Écran d'affichage" dans la section **AVANT DE PRENDRE LA ROUTE** pour plus d'informations sur le témoin de changement d'huile et la surveillance de la durée de vie de l'huile.

Changement du filtre à huile

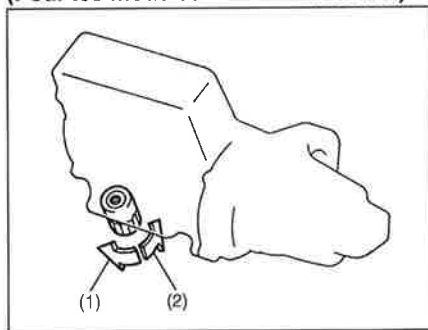
NOTE :

(Pour les modèles à moteur diesel)

Des procédures et outils spéciaux étant requis, il est conseillé d'en confier l'exécution à votre concessionnaire SUZUKI agréé.

- 1) Dévissez et retirez le filtre à huile à l'aide d'une clé spéciale. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 2) Avec un chiffon propre, nettoyez la surface de montage où installer le filtre neuf sur le moteur.
- 3) Enduisez légèrement d'huile moteur le pourtour du joint en caoutchouc du filtre à huile neuf.
- 4) Vissez le filtre neuf à la main jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage.

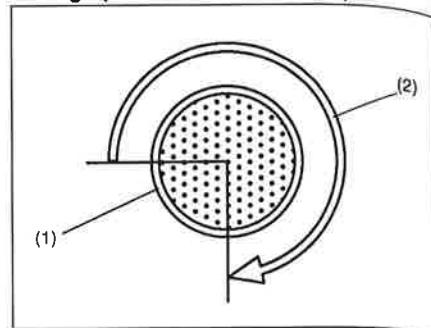
(Pour les modèles à moteur essence)



54G092

- (1) Desserrer
- (2) Serrer

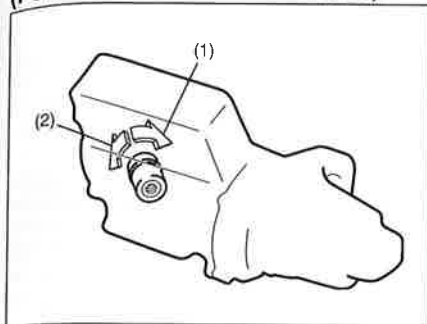
Serrage (vu du dessus du filtre)



54G093

- (1) Filtre à huile
- (2) 3/4 de tour

(Pour les modèles à moteur diesel)



79J142

- (1) Desserrer
(2) Serrer

AVIS

Pour obtenir un bon serrage du filtre, repérez avec précision la position exacte d'entrée en contact du joint avec la surface de montage.

- 5) A l'aide de la clé pour filtre à huile, serrez le filtre du nombre de tours prescrit à partir du point de contact avec la surface de montage (ou au couple spécifié).

**Couple de serrage du filtre à huile
3/4 de tour ou**

Moteur à essence :

14 Nm (1,4 kg-m)

Moteur diesel :

30 Nm (3,1 kg-m)

AVIS

Pour éviter toute fuite d'huile, vérifiez que le filtre est bien serré, mais pas trop.

Refaire le plein d'huile et vérifier l'absence de fuites

- 1) Versez l'huile par l'orifice de remplissage et remplacez le bouchon. Pour la contenance approximative en huile, consultez la rubrique "Contenances" de la section CARACTÉRISTIQUES.
- 2) Mettez le moteur en route et vérifiez soigneusement que le filtre à huile et le bouchon de vidange ne fuient pas. Faites tourner le moteur à différentes régimes pendant au moins 5 minutes.
- 3) Coupez le moteur et attendez environ 5 minutes. Vérifiez à nouveau le niveau d'huile et complétez si nécessaire. Revérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

AVIS

- Lors du remplacement du filtre à huile, l'utilisation d'un filtre de rechange d'origine SUZUKI est recommandée. Si vous utilisez un filtre d'une autre marque, vérifiez qu'il est de bonne qualité et suivez attentivement les instructions du fabricant.
- Des fuites d'huile autour du filtre à huile ou du bouchon de vidange indiquent une pose incorrecte ou une détérioration du joint. En cas de fuite ou si le serrage correct du filtre n'est pas certain, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI.

Liquide de refroidissement

Sélection du liquide de refroidissement

AVIS

SUZUKI LLC : Liquide de refroidissement Super (Bleu);
SUZUKI LLC : Le liquide de refroidissement Super (Bleu) est déjà dilué dans les proportions correctes. Ne diluez pas davantage avec de l'eau distillée. Cela pourrait provoquer le gel du liquide de refroidissement et/ou une surchauffe.

Pour garantir des performances optimales et la longévité du moteur, utilisez du liquide de refroidissement d'origine SUZUKI ou un équivalent.

NOTE :

Si vous remplacez par un liquide de refroidissement autre que le SUZUKI LLC : Super (Bleu), conformez-vous au programme du SUZUKI LLC : Standard (Vert). Pour les détails du programme de maintenance, consultez "Programme de maintenance périodique" dans cette section.

Ce type de liquide de refroidissement est idéal pour le système de refroidissement car :

- Il maintient une température de moteur adéquate.
- Il offre une protection adéquate contre le gel et l'ébullition.
- Il offre une protection adéquate contre la corrosion et la rouille.

L'utilisation d'un liquide de refroidissement inapproprié peut provoquer des dégâts dans le système de refroidissement. Un concessionnaire SUZUKI agréé peut aider à sélectionner le liquide de refroidissement adéquat.

AVIS

Pour éviter toute détérioration du circuit de refroidissement :

- Utilisez toujours un liquide de refroidissement non silicate à base d'éthylène glycol de haute qualité dilué dans de l'eau distillée dans des proportions appropriées.
- Veillez à ce que le rapport du mélange de liquide de refroidissement et d'eau distillée soit de 50/50 et en aucun cas supérieur à 70/30. Les concentrations supérieures au rapport 70/30 de liquide de refroidissement et d'eau distillée peuvent causer une surchauffe.
- N'utilisez pas de liquide de refroidissement pur ou d'eau ordinaire (sauf SUZUKI LLC : Super (Bleu)).

(suite)

AVIS

(suite)

- **N'ajoutez pas d'inhibiteurs ou d'additifs. Ces produits risquent de ne pas être compatibles avec le circuit de refroidissement.**
- **Ne mélangez pas différents types de liquides de refroidissement de base. Il en résulterait une usure accélérée du joint d'étanchéité et/ou un risque de grave surchauffe et de graves dommages au moteur et à la CVT.**

Contrôle du niveau

Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir et non dans le radiateur. Lorsque le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement doit être entre les repères "FULL" (plein) et "LOW" (bas).

Ajout de liquide de refroidissement

⚠ AVERTISSEMENT

Le liquide de refroidissement est un produit toxique ou mortel en cas d'ingestion ou d'inhalation. Ne buvez pas d'antigel ou de solution de liquide de refroidissement. En cas d'ingestion, ne provoquez pas de vomissements. Adressez-vous immédiatement au centre antipoison ou à un médecin. Évitez de respirer la vapeur ou les fumées chaudes. En cas d'inhalation, sortez à l'air frais. Si du liquide de refroidissement entre en contact avec les yeux, rincez-les à l'eau et consultez un médecin. Lavez-vous soigneusement après usage. La solution peut constituer un poison pour les animaux. Tenez-la hors de portée des enfants et des animaux.

AVIS

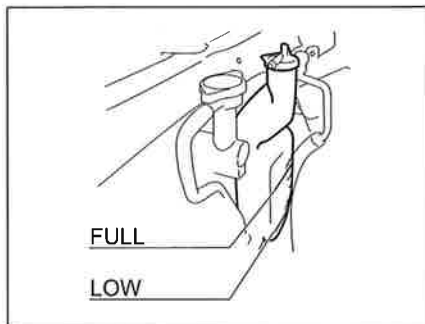
SUZUKI LLC : Liquide de refroidissement Super (Bleu);
SUZUKI LLC : Le liquide de refroidissement Super (Bleu) est déjà dilué dans les proportions correctes. Ne diluez pas davantage avec de l'eau distillée. Cela pourrait provoquer le gel du liquide de refroidissement et/ou une surchauffe.

AVIS

SUZUKI LLC : Liquide de refroidissement standard (Vert) ;

- Le mélange à utiliser doit contenir une concentration à 50 % d'antigel.
- Si la température extérieure la plus basse de la région descend à -35°C ou plus bas, utilisez de plus fortes concentrations (jusqu'à 60 %) en suivant les instructions indiquées sur le flacon d'antigel.

(Pour les modèles à moteur essence)



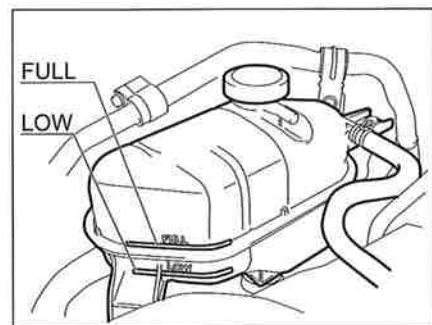
61MM0B062

Si le niveau du liquide de refroidissement est en dessous du repère "LOW" (bas), il convient d'en rajouter. Retirez le bouchon du réservoir et versez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL" (plein). Ne dépassez jamais ce niveau.

AVIS

Lors de la remise en place du bouchon sur le réservoir, alignez la marque du bouchon sur celle du réservoir. En cas de non-respect de cette consigne, il peut résulter une fuite de liquide de refroidissement.

(Pour les modèles à moteur diesel)



61MM0A125

AVERTISSEMENT

Il est dangereux de retirer le bouchon de la boîte de dégazage du moteur diesel lorsque la température de l'eau est élevée, du liquide brûlant et de la vapeur risquent en effet de gicler sous l'effet de la pression. Ne retirez ce bouchon que lorsque la température a suffisamment baissé.

Si le niveau du liquide de refroidissement est en dessous du repère "LOW" (bas), il convient d'en rajouter. Lorsque le moteur est froid, retirez le bouchon de la boîte de dégazage en le tournant doucement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de libérer la pression. Versez le liquide de refroidissement dans la boîte de dégazage jusqu'à ce que le repère "FULL" (plein) soit atteint. Ne dépassez jamais ce niveau.

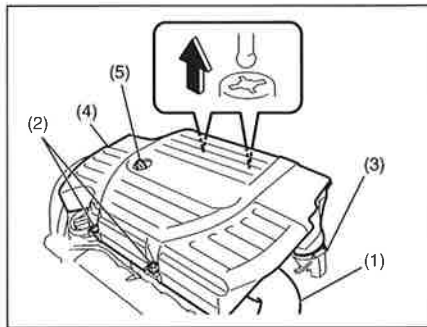
Remplacement du liquide de refroidissement

Étant donné que des procédures spéciales sont requises, le véhicule doit être emmené chez un concessionnaire SUZUKI pour vidanger le liquide de refroidissement.

Filtre à air

Si le filtre à air est encrassé, la résistance à l'admission d'air va augmenter, la puissance du véhicule va diminuer et la consommation d'essence va augmenter.

Pour les modèles à moteur essence

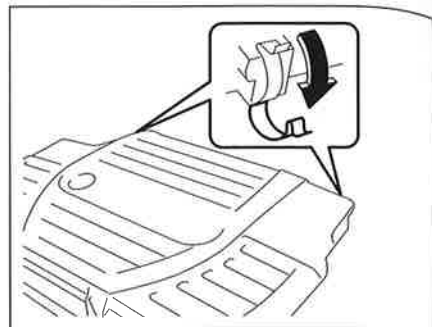


61MM0B063

- 1) Retirez le flexible d'admission du filtre à air (1).
- 2) Retirez les boulons (2), desserrez le boulon (3) et soulevez le boîtier du filtre à air (4) directement au-dessus.

AVIS

Soulevez le filtre à air en veillant à ne pas interférer avec la jauge de niveau d'huile moteur (5) afin de ne pas endommager cette dernière.

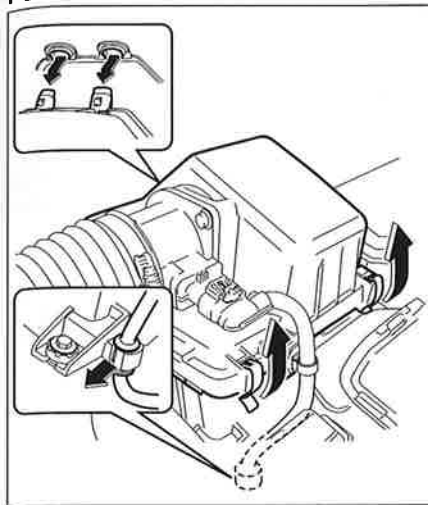


61MM0B064

- 3) Desserrez les attaches latérales puis retirez l'élément du boîtier de filtre à air. Si l'élément est encrassé, remplacez-le.

Serrez fermement les attaches latérales ou les boulons.

Pour les modèles à moteur diesel



61MM0A126

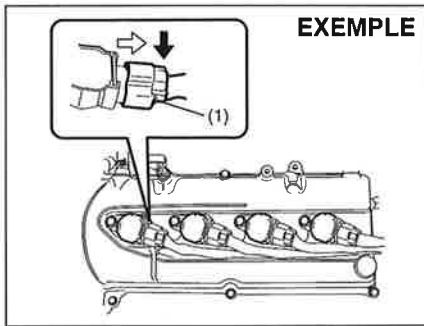
Desserrez les attaches latérales puis retirez l'élément du boîtier de filtre à air. Si l'élément est encrassé, remplacez-le.

Serrez fermement les attaches latérales.

Bougies

Remplacement et contrôle des bougies

Pour les modèles à moteur essence



80JM125

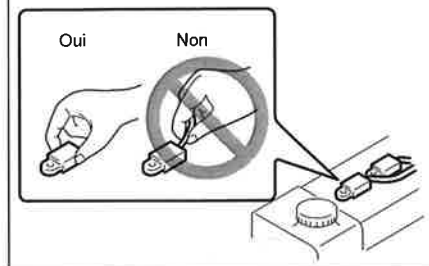
Pour accéder aux bougies d'allumage :

- 1) Retirez le boîtier du filtre à air. Reportez-vous dans cette section à "Filtre à air".
- 2) Si nécessaire, débranchez le coupleur (1) en appuyant sur son levier de déverrouillage.
- 3) Déposez les boulons.
- 4) Extrayez les bobines d'allumage.

NOTE :

À la repose, vérifiez que les câbles, les coupleurs, le caoutchouc d'étanchéité de l'ensemble du filtre à air et les rondelles sont bien en place.

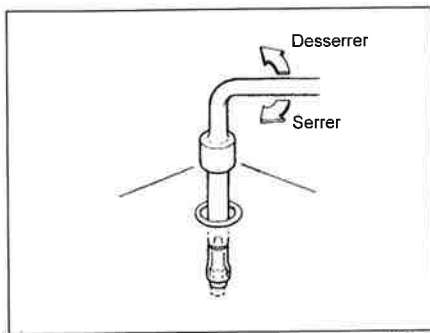
EXEMPLE



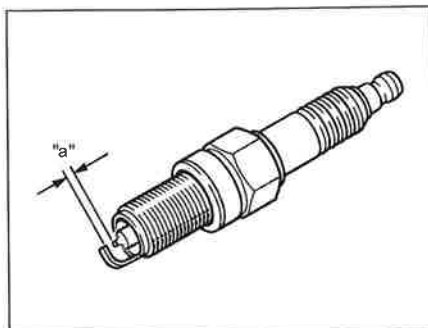
78K179

AVIS

- Ne tirez pas sur le câble en extrayant les bobines d'allumage. Le fait de tirer sur le câble risque de l'endommager.
- Pendant la maintenance des bougies à l'iridium/platine (bougies à électrode centrale fusiforme), ne touchez pas à l'électrode centrale qui est particulièrement fragile.



60G160



54G106

**Écartement "a" des bougies d'allumage
K16HPR-U11/SILFR6A11
1,0 – 1,1 mm**

AVIS

- Pour éviter toute détérioration des filetages des bougies, vissez d'abord celles-ci à la main. Serrez à l'aide d'une clé dynamométrique au couple de 25 Nm (2,5 kg-m). Attention à ne pas laisser pénétrer de corps étrangers dans les trous des bougies quand celles-ci sont déposées.
- N'utilisez pas des bougies dont le filetage n'est pas de la bonne dimension.

AVIS

N'utilisez que des bougies de remplacement de la marque et du type spécifiés pour le véhicule. Les bougies spécifiées sont indiquées dans la section CARACTÉRISTIQUES en fin de manuel. Avant d'utiliser des bougies d'une autre marque, consultez le concessionnaire SUZUKI.

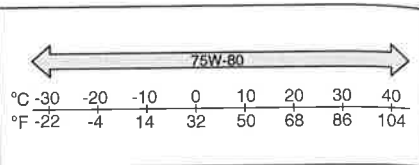
Huile d'engrenage

Huile de boîte-pont manuelle/Huile de boîte de transfert (4WD)/Huile de différentiel arrière (4WD)

Pour faire l'appoint d'huile d'engrenage, utilisez une huile de viscosité et de grade correspondant au tableau ci-dessous.

Nous recommandons fortement d'utiliser : Huile d'engrenages "SUZUKI GEAR OIL 75W-80" pour boîte-pont manuelle.

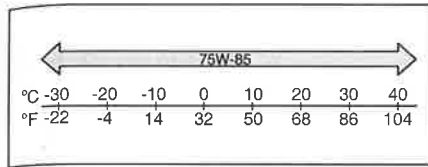
**Huile de boîte-pont manuelle
(API GL-4)**



68LM728

Nous recommandons fortement d'utiliser :
"SUZUKI GEAR OIL 75W-85" pour l'huile
de boîte de transfert (4WD) et l'huile de dif-
férentiel arrière (4WD)

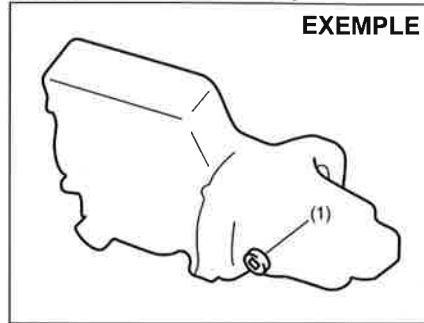
Huile de transfert (4WD)
Huile du différentiel arrière (4WD)
(hypoïde API GL-5)



71LMT0701

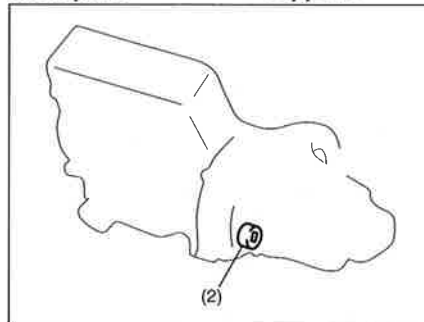
Contrôle du niveau de l'huile d'engrenage

Boîte-pont manuelle à 5 rapports



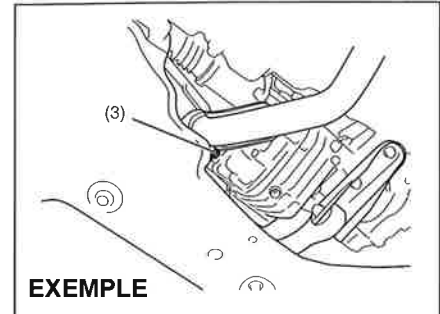
52LM021

Boîte-pont manuelle à 6 rapports



71LS10701

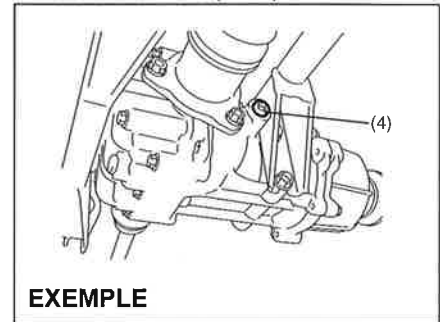
Boîte de transfert (4WD)



61MM0B065

(3) Orifice de remplissage et bouchon de
niveau d'huile

Différentiel arrière (4WD)



61MM0B066

(4) Orifice de remplissage et bouchon de
niveau d'huile

INSPECTION ET MAINTENANCE

Pour vérifier le niveau de l'huile d'engrenage, procédez de la manière suivante :

- 1) Garez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein à main. Coupez ensuite le moteur.
- 2) Déposez le bouchon de remplissage et de niveau d'huile.

Pour la boîte-pont manuelle :

- 3) Si de l'huile d'engrenage s'écoule par l'orifice du bouchon, le niveau d'huile est correct. Reposez le bouchon. Si de l'huile d'engrenage ne s'écoule pas par l'orifice du bouchon, ajoutez de l'huile par l'orifice du bouchon de remplissage jusqu'à ce qu'un peu d'huile s'écoule par l'orifice du bouchon.

Pour la boîte de transfert et le différentiel arrière :

- 3) Vérifiez l'intérieur de l'orifice avec le doigt. Si l'huile atteint le bas de l'orifice de remplissage, le niveau est correct. Remplacez le bouchon.
- 4) Si le niveau de l'huile est bas, ajoutez de l'huile d'engrenage dans l'orifice du bouchon de remplissage et de niveau d'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le bas de l'orifice de remplissage, puis réinstallez le bouchon.

Serrez le bouchon de remplissage et de niveau d'huile.

Boîte-pont manuelle (1) ou (2) :
21 Nm (2,1 kg-m)

Boîte de transfert (2) / Différentiel arrière (3) :
23 Nm (2,3 kg-m)

⚠ ATTENTION

Si le véhicule vient d'être utilisé, l'huile d'engrenage risque d'être chaude au point de pouvoir provoquer des brûlures. Attendez que le bouchon de remplissage et de niveau d'huile ait suffisamment refroidi pour pouvoir le toucher à main nue avant de contrôler le niveau d'huile d'engrenage.

AVIS

Lorsque vous resserrez le bouchon, enduisez les filetages avec l'enduit d'étanchéité suivant ou un équivalent pour éviter les fuites d'huile.

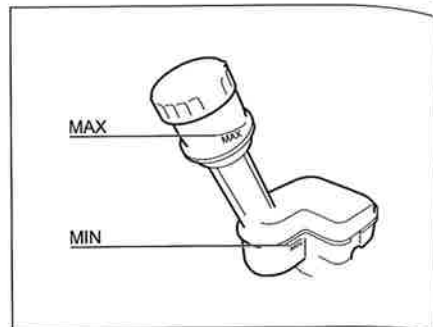
SUZUKI Bond n° "1216E" ou "1217G"

Vidange de l'huile d'engrenage

Cette opération exige une procédure, un matériel et des outils spéciaux. Il est conseillé d'en confier l'exécution à un concessionnaire SUZUKI.

Pédale d'embrayage

Embrayage hydraulique



61MM0B067

Vérifiez de temps en temps le niveau du liquide d'embrayage et la régularité de la course de la pédale.

Si un frottement se fait sentir lorsque la pédale est entièrement enfoncée, faites contrôler l'embrayage par un concessionnaire SUZUKI. Si le niveau du liquide d'embrayage est proche du repère "MIN", ajoutez du liquide SAE J1704 ou DOT4 jusqu'au repère "MAX".

Liquide de boîte-pont à variation continue (CVT)

Liquide spécifié

Utilisez du liquide CVT SUZUKI CVT FLUID GREEN-2.

Contrôle du niveau

AVIS

La boîte-pont risque d'être endommagée s'il y a trop ou pas assez de liquide.

Vérifiez le niveau du liquide lorsque la CVT est à température normale de fonctionnement.

Pour vérifier le niveau du liquide :

- 1) Pour chauffer le liquide CVT, roulez ou laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que la jauge de température indique une température de fonctionnement normale.
- 2) Puis roulez pendant dix minutes supplémentaires.

AVIS

Veillez à utiliser le liquide CVT spécifié. L'utilisation d'un liquide CVT autre que du SUZUKI CVT FLUID GREEN-2 peut endommager la CVT de votre véhicule.

NOTE :

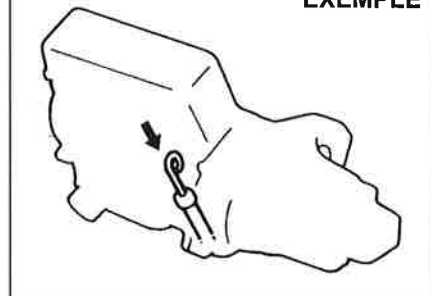
Ne vérifiez pas le niveau du liquide immédiatement après avoir roulé pendant assez longtemps et à grande vitesse, après avoir utilisé le véhicule en circuit urbain par temps chaud. Attendez que le liquide ait refroidi (environ 30 minutes) sous peine de mesure erronée.

- 3) Stationnez le véhicule sur une surface plane.
- 4) Serrez le frein à main et démarrez le moteur en position "P" (stationnement). Laissez tourner au ralenti pendant deux minutes et ne coupez pas le moteur pendant le contrôle du niveau.
- 5) Appuyez sur la pédale de frein et déplacez le levier de changement de vitesse dans chacune des gammes avec une pause d'environ trois secondes dans chaque position. Revenez ensuite en position "P".

⚠ AVERTISSEMENT

N'oubliez pas d'enfoncer la pédale de frein avant de déplacer le levier de changement de vitesse car le véhicule peut se mettre brusquement en mouvement.

EXEMPLE



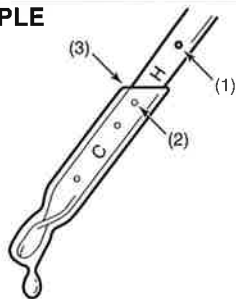
75F086

EXEMPLE



80J2071

EXEMPLE



57L20701

- (1) PLEIN
(2) BAS
(3) Point le plus bas = niveau du liquide

- 6) La poignée de la jauge de niveau du liquide CVT est de couleur orange pour en faciliter l'identification. Sortez la jauge de niveau, essuyez-la et remettez-la en place à fond. Sortez ensuite la jauge de niveau.
- 7) Vérifiez les deux côtés de la jauge de niveau et notez le niveau le plus bas. Le niveau du liquide doit se trouver entre les deux repères de la partie marquée "HOT" (chaud) sur la jauge.

AVIS

Après avoir vérifié ou ajouté de l'huile, remettez soigneusement la jauge de niveau en place.

Vérification de la détérioration ou remplacement de l'huile

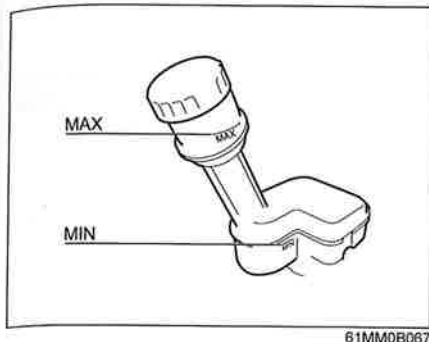
Des procédures, matériaux et outils spéciaux étant requis pour la vérification de la détérioration ou le remplacement de l'huile de CVT, nous vous conseillons de confier cette opération à votre concessionnaire SUZUKI agréé.

Filtre à carburant (moteur diesel)

Si le témoin d'avertissement du filtre à carburant s'allume en roulant, il est possible que le filtre à carburant contienne de l'eau. Purgez l'eau dès que possible. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Freins

Liquide de frein



61MM0B067

Le niveau du liquide de frein peut être contrôlé dans le réservoir situé dans le compartiment moteur. Vérifiez que le niveau du liquide se trouve entre les repères "MAX" et "MIN". Si le niveau du liquide de frein est proche du repère "MIN", ajoutez du liquide SAE J1704 ou DOT4 jusqu'au repère "MAX".

⚠ AVERTISSEMENT

Si ces conseils ne sont pas respectés, le circuit de freinage risque d'être sérieusement endommagé et de mettre en danger la sécurité des usagers du véhicule.

- Quand le liquide de frein contenu dans le réservoir tombe à un certain niveau, le voyant d'alarme de frein s'allume au tableau de bord (le moteur doit tourner et le frein à main être desserré). Si ce voyant s'allume, demandez à un concessionnaire SUZUKI d'effectuer une révision du circuit de freinage.
- Une perte rapide de liquide indique la présence de fuites dans le système de freinage qui doivent être vérifiées immédiatement par un concessionnaire SUZUKI.
- N'utilisez que du liquide de frein SAE J1704 ou DOT4. N'utilisez pas un liquide de frein de récupération ou du liquide qui provient d'un vieux bidon ou d'un bidon laissé ouvert. Le réservoir du liquide de frein doit toujours être protégé de l'entrée de corps étrangers et d'autres liquides.

⚠ ATTENTION

Le liquide de frein est un produit dangereux pour les yeux. Il attaque par ailleurs la peinture. Prenez toutes les précautions nécessaires lors du remplissage du réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT

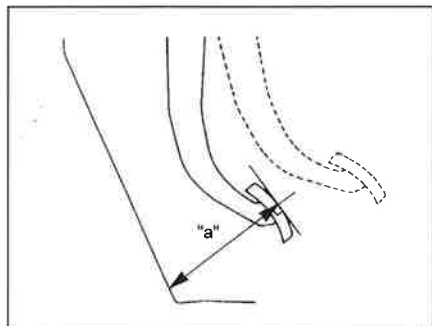
Le liquide de frein est un produit dangereux voire mortel en cas d'ingestion et dangereux pour la peau et les yeux. En cas d'ingestion, ne provoquez pas de vomissements. Adressez-vous immédiatement au centre antipoison ou à un médecin. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin. Lavez-vous soigneusement après usage. La solution peut constituer un poison pour les animaux. Tenez-la hors de portée des enfants et des animaux.

NOTE :

Avec des freins à disque, le niveau du liquide diminue au fur et à mesure de l'usure des plaquettes de frein.

Pédale de frein

Vérifiez que la pédale de frein s'arrête à la hauteur habituelle et qu'elle s'enfonce sans aucune impression de gêne. Sinon, faites vérifier le système de freinage par le concessionnaire SUZUKI. En cas de doute au sujet de la hauteur de la pédale de frein, faites les vérifications suivantes :



54G108

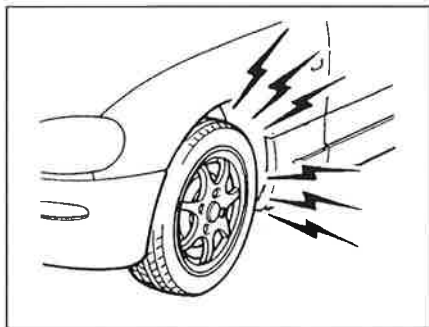
Garde minimum "a" de la pédale à la moquette : 59 mm

Laissez tourner le moteur et mesurez la distance entre la pédale de frein et le tapis de sol lorsque la pédale est enfoncée avec une force d'environ 30 kg. La distance minimale requise est celle qui est spécifiée. Le circuit de freins de ce véhicule étant auto-réglable, il est inutile de régler la pédale.

Si la garde au sol mesurée comme indiquée ci-dessus est inférieure à la valeur minimale requise, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI.

NOTE :

Pour mesurer la garde au sol de la pédale de frein, retirez le tapis de sol ou le caoutchouc.



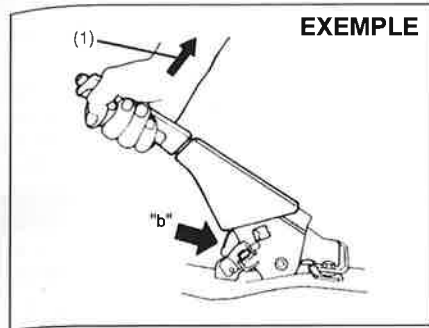
60G104S

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'un des problèmes suivants vient à se poser dans le circuit de freins du véhicule, demandez immédiatement à un concessionnaire SUZUKI de procéder à une révision.

- Manque d'efficacité des freins
- Freinage inégal (les freins ne sont pas appliqués de manière uniforme sur toutes les roues)
- Course excessive de la pédale
- Frottement des freins
- Bruit excessif

Frein à main



54G109

Spécification du cran de rochet "b" :
4. – 9.

Force de traction du levier (1) :
200 N (20 kg)

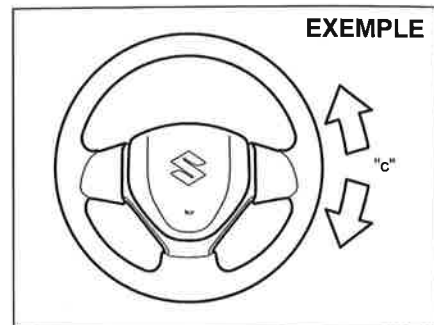
Vérifiez le bon réglage du frein à main en comptant le nombre de crans dans lesquels le rochet s'engage quand le levier est serré lentement à fond. Le levier du frein à main doit se bloquer entre les crans spécifiés et les roues arrière doivent alors être complètement bloquées. Si le réglage du frein à main laisse à désirer ou si les freins frottent alors que le levier a été entièrement desserré, demandez à un concessionnaire SUZUKI de réviser et/ou de régler le frein à main.

Disques de frein

Emplacement du frein	Épaisseur minimale
Roues avant	20,0 mm
Roues arrière	8,0 mm

Si l'épaisseur mesurée ou le diamètre interne de la partie la plus usée dépasse la valeur indiquée ci-dessus, les pièces doivent être remplacées par des pièces neuves. La mesure implique le démontage de chaque frein et exige l'utilisation d'un micromètre. La mesure doit s'effectuer conformément aux consignes décrites dans le manuel d'entretien concerné ou disponible sur le site d'information de réparation concerné.

Direction



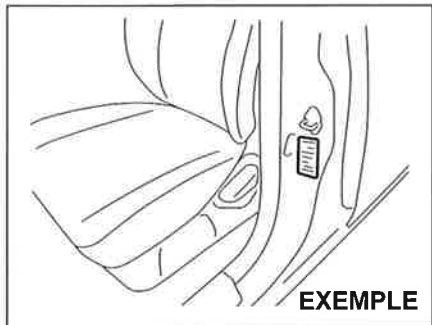
68LM708

Jeu du volant "c" :
0 – 30 mm

Vérifiez le jeu du volant en le tournant sans forcer vers la droite et la gauche. Mesurez la distance de déplacement jusqu'à ce qu'une légère résistance soit ressentie. Le jeu doit être compris entre les valeurs spécifiées.

Vérifiez que le volant tourne doucement et facilement, sans cliquetis, en le tournant à fond d'un côté et de l'autre tout en roulant très lentement dans une zone dégagée. Si le jeu ne correspond pas aux spécifications ou en cas de problème, faites procéder à une révision par un concessionnaire SUZUKI.

Pneus



80JS025

La pression de gonflage des pneus avant et arrière est donnée sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus. Gonflez bien les pneus avant et arrière à la pression spécifiée.

Notez que la valeur indiquée ne concerne pas la roue de secours compacte.

NOTE :

La pression de gonflage des pneus change en fonction des modifications de la pression atmosphérique, de la température ou de la température des pneus en roulant. Pour réduire les risques d'allumage du témoin de basse pression de pneu (option) à cause de changements normaux de température et de pression atmosphérique, il importe de vérifier et d'ajuster les

pressions des pneus lorsque ceux-ci sont froids. Les pneus semblant être à la pression spécifiée lors d'un contrôle après un trajet, lorsque les pneus sont chauds, peuvent avoir une pression inférieure aux spécifications lorsqu'ils refroidissent. De même, des pneus gonflés à la pression spécifiée dans un garage chaud peuvent avoir une pression inférieure aux spécifications lorsque le véhicule roule à l'extérieur et qu'il fait très froid. Si vous ajustez la température dans un garage plus chaud que la température extérieure, vous devez ajouter 1 kPa à la pression de gonflage à froid préconisée par 0,8°C de différence entre la température du garage et la température extérieure.

Contrôle des pneus

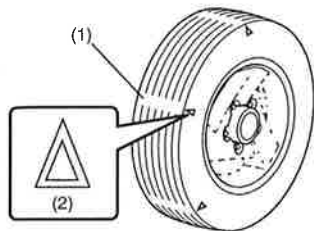
Vérifiez les pneus du véhicule au moins une fois par mois en contrôlant les points suivants :

- 1) Mesurez la pression d'air à l'aide d'un manomètre pour pneus. Si nécessaire, réglez la pression. N'oubliez pas de vérifier la roue de secours également.

⚠ AVERTISSEMENT

- Vérifiez la pression de gonflage à froid, faute de quoi des relevés incorrects seront obtenus.
- Tout en gonflant le pneu, vérifiez de temps à autre la pression jusqu'à obtention de la pression spécifiée.
- Ne sous-gonflez ou ne surgonflez jamais les pneus.
Des pneus insuffisamment gonflés risquent d'influencer la maniabilité du véhicule ou de provoquer un glissement de la jante sur le talon du pneu et d'entraîner un accident ou la détérioration du pneu ou de la roue.
Des pneus surgonflés risquent d'éclater et d'être à l'origine d'accidents graves. Un surgonflage peut également influencer la maniabilité du véhicule et entraîner un accident.

EXEMPLE



54G136

- (1) Indicateur d'usure
(2) Repère d'emplacement d'indicateur

- 2) Vérifiez que la profondeur des rainures est supérieure à 1,6 mm. Pour faciliter ce contrôle, les pneus sont pourvus d'indicateurs d'usure incorporés aux rainures. Lorsque les indicateurs deviennent visibles sur la surface de la bande de roulement, la profondeur de la rainure est au plus de 1,6 mm et le pneu doit être remplacé.
- 3) Vérifiez toute usure anormale, craquelure et détérioration. Changez tous les pneus qui présentent des craquelures ou sont en mauvais état. Si un pneu présente une usure anormale, faites procéder à un contrôle par un concessionnaire SUZUKI.

⚠ ATTENTION

Les chocs sur les bordures de trottoirs ou des pierres risquent d'endommager les pneus et d'affecter le parallélisme. Faites régulièrement vérifier les pneus et le parallélisme des roues par un concessionnaire SUZUKI.

- 4) Vérifiez si les boulons de roue ne sont pas desserrés.
- 5) Vérifiez que ni clous, ni pierres ou autres corps ne sont enfoncés dans les pneus.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ce véhicule SUZUKI est équipé de pneus de même type et de même taille. La direction et la maniabilité du véhicule en dépendent. Ne panachez jamais des pneus de taille ou de type différent sur les roues du véhicule. La taille et le type des pneus utilisés doivent obligatoirement correspondre à ceux approuvés par SUZUKI au titre d'équipements standard ou en option du véhicule.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Remplacer les roues et les pneus de ce véhicule par certaines combinaisons de roues et pneus accessoires risque de modifier de manière significative les caractéristiques de direction et de maniabilité du véhicule.
- N'utilisez donc que les pneus et les roues approuvés par SUZUKI au titre d'équipements standard ou en option du véhicule.

AVIS

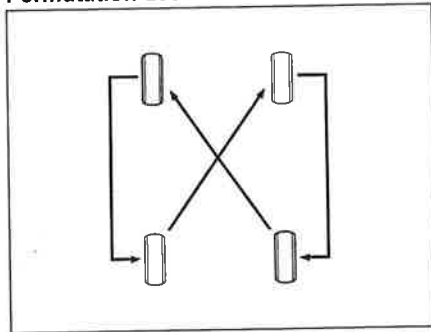
Si des pneus de taille différente sont montés sur le véhicule, le compteur de vitesse et le compteur kilométrique risquent d'être faussés. Demandez conseil à un concessionnaire SUZUKI avant d'acheter des pneus de rechange de taille différente de celle des pneus d'origine.

AVIS

Pour les modèles 4WD, si vous remplacez un pneu par un pneu de taille différente ou si vous utilisez quatre pneus de marques différentes, le train moteur risque d'être endommagé.

Permutation des roues

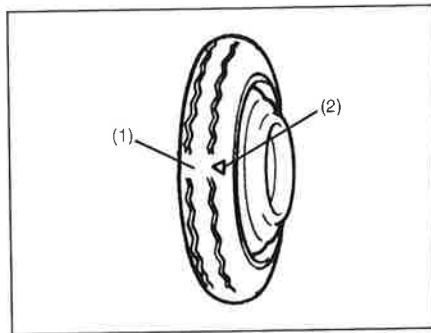
Permutation des 4 roues



54G114

Afin d'éviter une usure inégale des pneus et de prolonger leur durée de vie, permutez les roues comme illustré. Permutez les roues tous les 10.000 km. Après une permutation des roues, réglez la pression de gonflage avant et arrière aux spécifications indiquées sur l'affichette d'information sur les pneus.

Roue de secours compacte (option)



54G115

- (1) Indicateur d'usure
- (2) Repère d'emplacement d'indicateur

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours compacte. Cette roue de secours est conçue pour gagner de la place dans le coffre et son poids plus léger facilite son utilisation en cas de crevaisin. Elle est uniquement destinée à une situation d'urgence, jusqu'à ce que le pneu conventionnel puisse être réparé ou remplacé. La pression de gonflage de la roue de secours compacte doit être vérifiée au moins tous les mois. Utilisez un manomètre de gonflage de poche de qualité et réglez-le sur 420 kPa. Vérifiez simultanément si le pneu est rangé en toute sécurité. Si tel n'est pas le cas, fixez-le.

Notez qu'on ne peut utiliser simultanément deux ou plusieurs roues de secours compactes sur un véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

La roue de secours compacte doit être utilisée uniquement en cas d'urgence. Une utilisation prolongée de cette roue de secours peut entraîner une usure du pneu et une perte de contrôle du véhicule. Lorsque vous utilisez cette roue, veuillez observer les précautions suivantes :

- Votre véhicule réagira différemment avec cette roue de secours temporaire.
- Ne dépassez pas 80 km/h.
- Remplacez dès que possible la roue de secours compacte par une roue normale.
- La roue de secours compacte réduit la garde au sol du véhicule.
- La pression recommandée pour cette roue de secours est de 420 kPa.
- N'utilisez pas de chaînes sur la roue de secours compacte. S'il faut absolument utiliser des chaînes, disposez les roues de telle manière que les roues normales se trouvent sur l'essieu avant.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- La longévité de la bande de roulement de la roue de secours compacte est beaucoup plus courte que celle d'un pneu normal. Remplacez le pneu au plus tôt, dès que l'indicateur d'usure apparaît.
- Lors du remplacement de la roue de secours compacte, utilisez un pneu de remplacement de taille et de construction identiques.

Batterie**⚠ AVERTISSEMENT**

- Les batteries dégagent un gaz hydrogène inflammable. N'approchez aucune flamme et ne provoquez aucune étincelle à proximité de la batterie sous peine d'explosion. Ne fumez jamais lors d'opérations à proximité d'une batterie.
- Pour vérifier la batterie ou travailler sur la batterie, débranchez le câble négatif. Attention à ne pas provoquer de courts-circuits en laissant des objets métalliques entrer en contact avec les bornes de la batterie et le véhicule.
- Pour éviter tout risque d'accident corporel ou tout risque de détérioration du véhicule ou de la batterie, conformez-vous aux instructions données dans la section INTERVENTION D'URGENCE de ce manuel pour effectuer un démarrage forcé avec la batterie d'un autre véhicule.

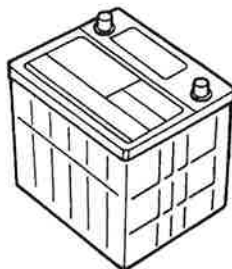
(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- De l'acide sulfurique dilué fuyant de la batterie peut provoquer la cécité ou des brûlures graves. Utilisez une protection oculaire et des gants adéquats. Rincez abondamment à l'eau les yeux ou le corps et faites immédiatement appel à une aide médicale en cas de blessures. Gardez les batteries hors de portée des enfants.

EXEMPLE

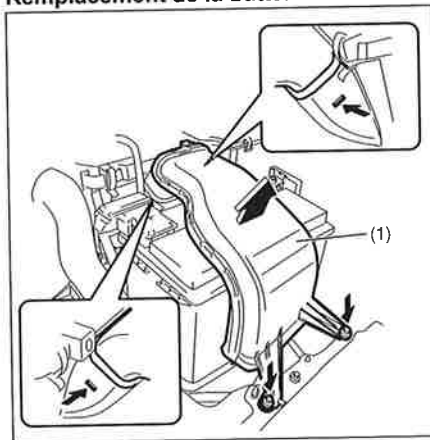


52KM160

Votre véhicule est équipé d'une batterie qui n'a pas besoin d'être entretenue fréquemment. Vous n'aurez jamais à ajouter de l'eau. Vérifiez par contre régulièrement l'état de corrosion de la batterie, de ses bornes et de son support. Éliminez toute trace de corrosion à l'aide d'une brosse métallique et d'ammoniaque dilué ou de bicarbonate de soude dilué. Après avoir éliminé la corrosion, rincez à l'eau.

Si le véhicule est laissé au garage pendant un mois ou plus, débranchez le câble de la borne négative de la batterie pour éviter toute décharge de celle-ci.

Remplacement de la batterie



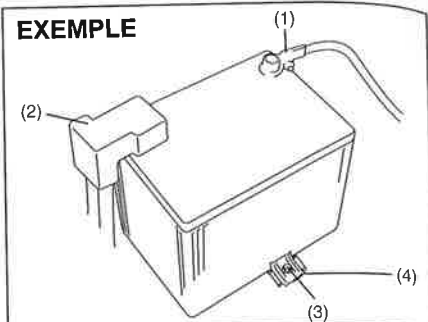
61MM0A127

NOTE :

(Pour les modèles à moteur diesel)

Pour atteindre la batterie, desserrez les boulons, poussez les verrous et déposez le tuyau d'aspiration (1).

EXEMPLE



51KM038

Pour déposer la batterie :

- 1) Débranchez le câble négatif (1).
- 2) Débranchez le câble positif (2).
- 3) Déposez le boulon du support (3) et déposez le support (4).
- 4) Déposez la batterie.

Pour poser la batterie :

- 1) Posez la batterie dans l'ordre inverse de la dépose.
- 2) Serrez fermement le bouton du support et les câbles de batterie.

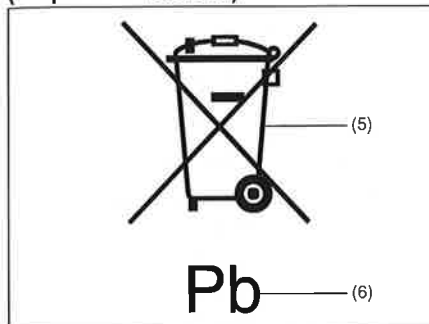
NOTE :

Lorsque la batterie est déconnectée, certaines des fonctions du véhicule seront initialisées et/ou désactivées. Ces fonctions doivent être réinitialisées après la reconnexion de la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

Les batteries contiennent des substances toxiques, dont de l'acide sulfurique et du plomb. Elles peuvent représenter un risque pour l'environnement et la santé humaine. Les batteries usagées doivent être mises au rebut ou recyclées conformément à la législation locale et ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers ordinaires. Veillez à ne pas renverser la batterie lors de son retrait du véhicule. L'acide sulfurique pourrait s'échapper et causer des blessures.

(Étiquette de batterie)



51KM042

(5) Symbole de poubelle à roues barré d'une croix

(6) Symbole chimique "Pb"

Le pictogramme de poubelle à roues barré d'une croix (5) figurant sur l'étiquette de la batterie indique que la batterie usagée doit être récoltée séparément des déchets ménagers ordinaires.

Le symbole chimique "Pb" (6) indique que la batterie contient plus de 0,004 % de plomb.

En vous assurant de la mise au rebut ou du recyclage corrects de la batterie usagée, vous contribuerez à empêcher les risques de conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine pouvant découler d'une gestion inappropriée de cette batterie usagée. Le recyclage des matériaux contribuera à la préservation des ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut ou le recyclage des batteries usagées, consultez votre concessionnaire SUZUKI.

Fusibles

Ce véhicule est pourvu de trois types de fusibles :

Fusible principal

La batterie alimente directement le fusible principal.

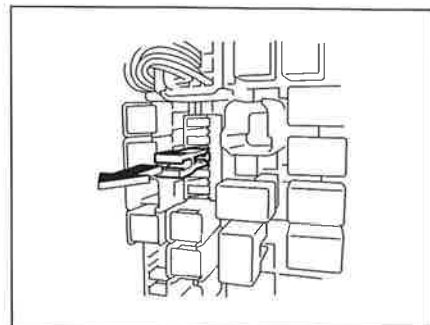
Fusibles primaires

Ces fusibles sont placés entre le fusible principal et les fusibles individuels et correspondent aux groupes de charge électrique.

Fusibles individuels

Ces fusibles protègent les circuits individuels.

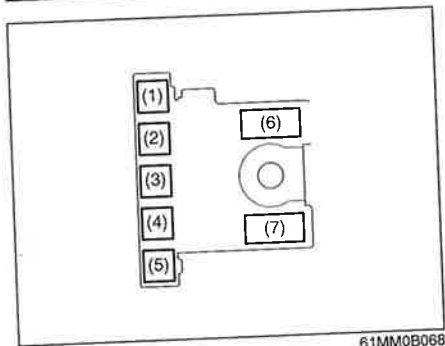
Pour retirer un fusible, utilisez l'arrache-fusible se trouvant dans la boîte à fusibles.



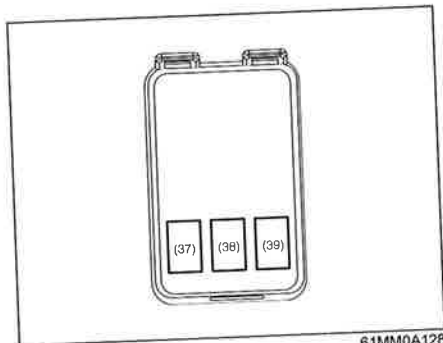
63J095

INSPECTION ET MAINTENANCE

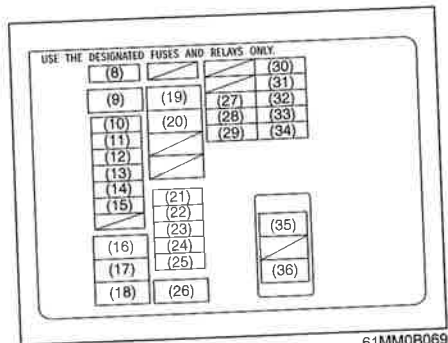
Fusibles du compartiment moteur



61MM0B068



61MM0A128



61MM0B069

FUSIBLE PRINCIPAL/ FUSIBLE PRIMAIRE

(1)	50 A	FL7 (ESSENCE)
	60 A	FL7 (DIESEL)
(2)	50 A	FL6 (ESSENCE)
	80 A	FL6 (DIESEL)
(3)	100 A	FL5
(4)	80 A	FL4
(5)	100 A	FL3
(6)	60 A	FL2 (ESSENCE)
	100 A	FL2 (DIESEL)
(7)	100 A	FL1 (ESSENCE)
	120 A	FL1 (DIESEL)

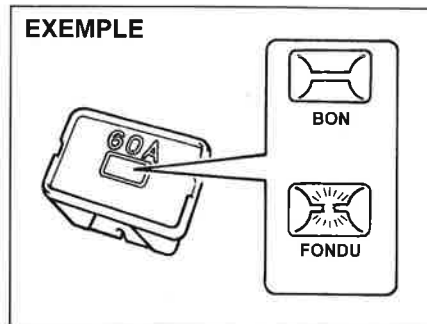
(8)	7,5 A	Allumage-1 signal 2
(9)	30 A	Ventilateur du radiateur 2
(10)	20 A	Antibrouillard avant
(11)	7,5 A	Projecteur 2
(12)	30 A	Lave-phares
(13)	25 A	Module de contrôle ESP®
(14)	25 A	Projecteur
(15)	30 A	Accessoire
(16)	40 A	Commutateur d'allumage
(17)	40 A	Moteur ESP®
(18)	30 A	Moteur de démarrage
(19)	30 A	Réchauffeur de carburant
(20)	30 A	Ventilateur du radiateur
(21)	30 A	CC/CC
(22)	30 A	FI principal (DIESEL)
(23)	20 A	FI (ESSENCE)
		Pompe à carburant (DIESEL)
(24)	10 A	Compresseur d'air
(25)	15 A	CVT
(26)	30 A	Ventilateur
(27)	7,5 A	Signal de démarrage
(28)	15 A	Projecteur (gauche)

(29)	15 A	Phare (gauche)
(30)	7,5 A	FI 2
(31)	20 A	ENTR INJ
(32)	15 A	FI
(33)	15 A	Projecteur (droit)
(34)	15 A	Phare (droit)
(35)	50 A	Commutateur d'allumage 2 (DIESEL)
(36)	50 A	Batterie (DIESEL)
(37)	40 A	Chauffage secondaire (DIESEL)
(38)	40 A	Chauffage secondaire 3 (DIESEL)
(39)	40 A	Chauffage secondaire 2 (DIESEL)

Le fusible principal, les fusibles primaires et certains des fusibles individuels se trouvent dans le compartiment moteur. Si le fusible principal fond, plus aucun accessoire électrique ne fonctionne. Si un fusible primaire fond, plus aucun des accessoires électriques appartenant au groupe de charge qu'il protège ne fonctionne. Pour le remplacement du fusible principal, d'un fusible primaire ou d'un fusible individuel, utilisez des fusibles de rechange d'origine SUZUKI.

Pour retirer un fusible, utilisez l'arrache-fusible se trouvant dans la boîte à fusibles. L'ampérage de chaque fusible est indiqué au dos du couvercle de la boîte à fusibles.

EXEMPLE



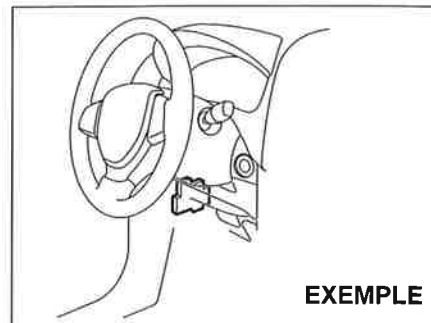
60G111

⚠ AVERTISSEMENT

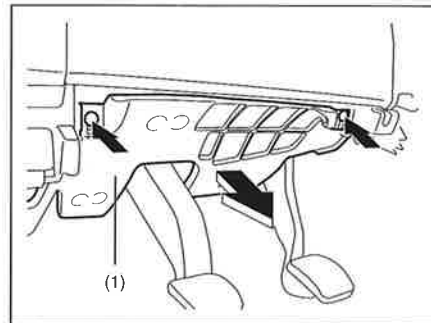
Si le fusible principal ou un fusible primaire fond, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI agréé. Utilisez toujours un fusible SUZUKI d'origine. N'utilisez jamais un moyen provisoire de remplacement tel qu'un fil métallique sous peine d'endommager sérieusement l'équipement électrique et de provoquer un incendie.

NOTE :
Vérifiez que la boîte à fusibles est toujours équipée de fusibles de rechange.

Fusibles sous le tableau de bord



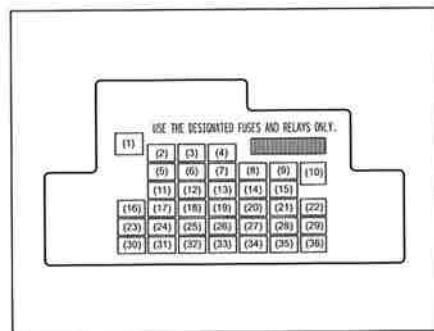
61MM0B070



61MM0B071

NOTE :
Pour atteindre les fusibles, déposer les vis et déposer le couvercle (1).

INSPECTION ET MAINTENANCE



68LM701

FUSIBLE PRIMAIRE

(1)	30 A	Ceinture de sécurité
(2)	20 A	Temporisateur de lève-vitre électrique
(3)	15 A	Verrouillage de direction
(4)	20 A	Désembueur arrière
(5)	20 A	Toit ouvrant
(6)	10 A	FCJ
(7)	10 A	Rétroviseur chauffant
(8)	7,5 A	Signal de démarrage
(9)	15 A	Prise pour accessoires 2
(10)	30 A	Vitre à commande électrique

(11)	10 A	Feux de détresse
(12)	7,5 A	BCM
(13)	15 A	Bobine d'allumage
(14)	10 A	Module de contrôle de l'ABS
(15)	15 A	Prise pour accessoires
(16)	10 A	Contrôleur A-STOP
(17)	15 A	Avertisseur
(18)	10 A	Feu de stop
(19)	10 A	Coussin gonflable
(20)	10 A	Feu de recul
(21)	15 A	Essuie-glace/lave-glace
(22)	30 A	Essuie-glace avant
(23)	10 A	Plafonnier
(24)	15 A	4WD
(25)	7,5 A	Feu de brouillard arrière
(26)	—	Vide
(27)	7,5 A	Signal d'allumage-1
(28)	15 A	Radio 2
(29)	10 A	Prise pour accessoires 3
(30)	15 A	Radio
(31)	10 A	Feu arrière

(32)	20 A	D/L
(33)	7,5 A	Régulation de vitesse
(34)	10 A	Compteur
(35)	7,5 A	Signal d'allumage-2
(36)	20 A	Chauffage de siège



BON



FOND

81A283

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des fusibles de rechange d'ampérage correct. N'effectuez jamais de réparation de fortune avec une feuille d'aluminium ou un fil métallique. Un fusible qui vient d'être changé et qui fond peu de temps après est signe d'une avarie électrique sérieuse. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI.

Réglage des projecteurs

Étant donné que des procédures spéciales sont requises, nous conseillons d'emmener le véhicule chez un concessionnaire SUZUKI pour le réglage des projecteurs.

Liquide de lave-phares

Vérifiez que le réservoir contient du liquide de lave-glace. Refaites le plein si nécessaire.

AVIS

- En hiver, ôtez bien la neige ou la glace sur le dispositif de lavage à l'avant du pare-chocs avant de faire fonctionner le lave-phares.
- Afin d'éviter des dégâts dus au gel au gicleur de lave-phare, utilisez le liquide de lavage adapté.

Changement des ampoules

ATTENTION

- Les ampoules peuvent être très chaudes juste après avoir été éteintes et peuvent provoquer des brûlures. Ceci concerne plus particulièrement les ampoules de projecteurs à halogène. Laissez refroidir suffisamment longtemps les ampoules avant de les remplacer.
- Les ampoules des feux avant sont remplies d'un gaz halogène sous pression. Elles risquent d'exploser et d'être à l'origine de blessures en cas de choc ou de chute. Manipulez-les avec précaution.
- Pour éviter des blessures dues aux pièces à bords tranchants de la carrosserie, portez des gants et une veste à manches longues lors du remplacement des ampoules.

AVIS

L'huile de la peau peut suffire à déclencher une surchauffe et une explosion des ampoules à halogène. Saisissez toujours les ampoules neuves à l'aide d'un chiffon.

AVIS

Si les ampoules doivent être changées de manière fréquente, vérifiez le circuit électrique. Ce travail ne peut être effectué que par un concessionnaire SUZUKI.

Projecteurs

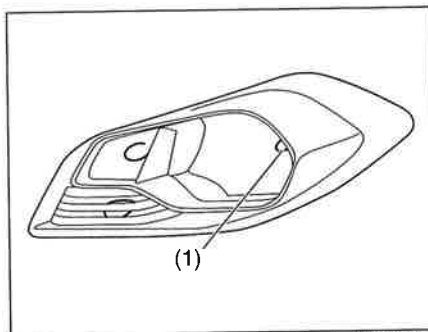
Projecteurs à décharge

Étant donné que des procédures spéciales sont requises, le véhicule doit être emmené chez un concessionnaire SUZUKI pour le remplacement de l'ampoule.

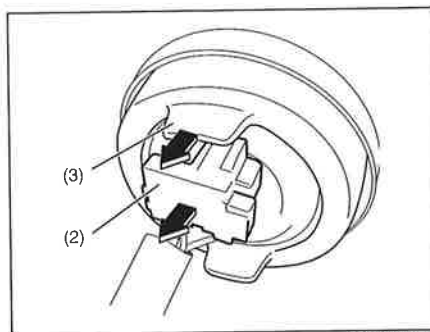
⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez jamais de remplacer l'ampoule d'un projecteur à décharge, sous peine de choc électrique provenant du circuit haute tension du système de projecteurs. Faites toujours remplacer l'ampoule d'un projecteur à décharge par un concessionnaire SUZUKI autorisé.

Projecteurs halogènes (1)

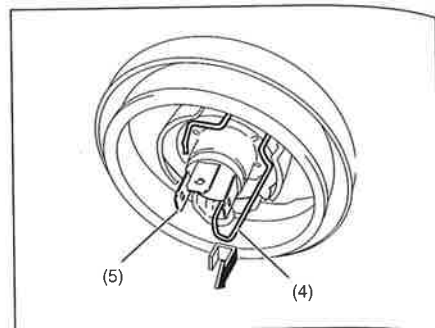


61MM0B073



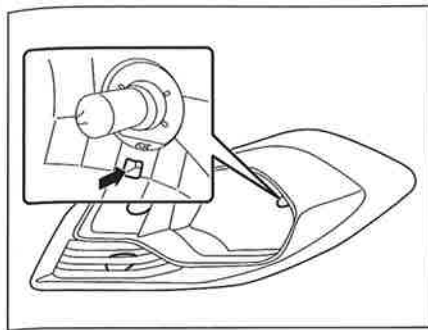
61MM0B074

- 1) Ouvrez le capot du moteur. Débranchez le coupleur (2). Enlevez le caoutchouc d'étanchéité (3).



61MM0B075

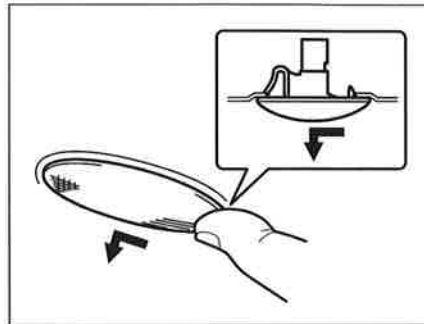
- 2) Poussez le ressort de retenue (4) vers l'avant et décrochez-le. Déposez ensuite l'ampoule (5). Installez une ampoule neuve dans l'ordre inverse du retrait.



61MM0B076

NOTE :
Vous pouvez voir la position du ressort de retenue par le trou du projecteur.

Clignotant latéral (option)

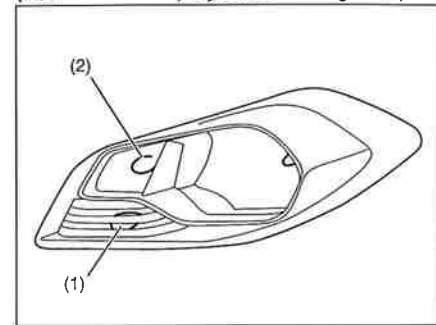


64J195

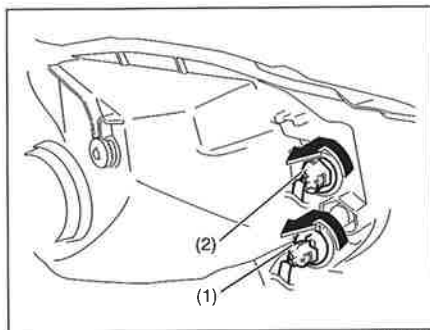
Comme l'ampoule est de type intégré, tout l'élément doit être remplacé. Retirez l'élément en faisant glisser le logement vers la gauche à l'aide de votre doigt.

Clignotant avant (1) Feu de position avant (2)

(véhicules avec projecteurs halogènes)



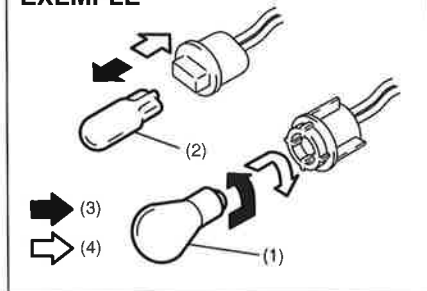
61MM0A030



61MM0B077

- 1) Ouvrez le capot du moteur. Pour déposer la douille d'ampoule du clignotant avant (1) ou du feu de position avant (2) du boîtier de phare, tournez la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

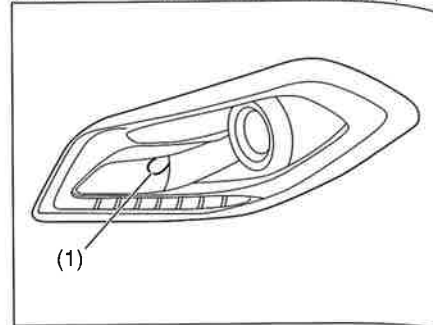
EXEMPLE



61MM0B078

- (3) Retrait
(4) Pose
- 2) Pour déposer l'ampoule de clignotant (1) de sa douille, poussez sur l'ampoule et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour poser une ampoule neuve, poussez-la et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour déposer et poser l'ampoule de feu de position avant (2), tirez simplement ou enfoncez l'ampoule.

(véhicule avec projecteurs à décharge)

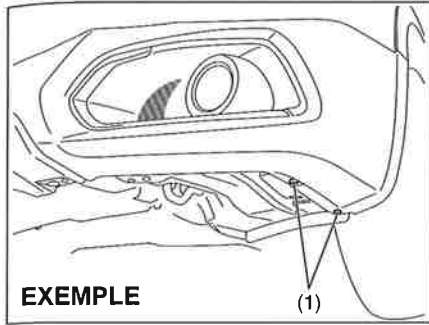


61MM0A031

Pour remplacer l'ampoule du clignotant avant (1), suivez la procédure de remplacement d'ampoule de clignotant avant du véhicule avec projecteurs halogènes.

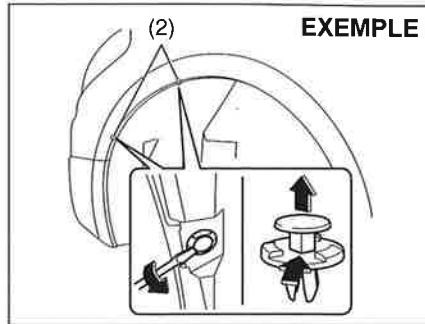
Feu antibrouillard avant (option)

- 1) Faites démarrer le moteur. Pour remplacer aisément l'ampoule, faites tourner le volant du côté opposé à l'ampoule à remplacer. Puis coupez le moteur.



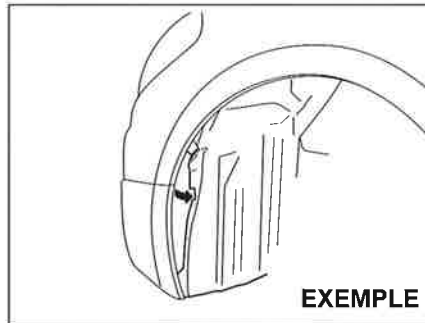
61MM0B079

- 2) Déposez les vis (1).



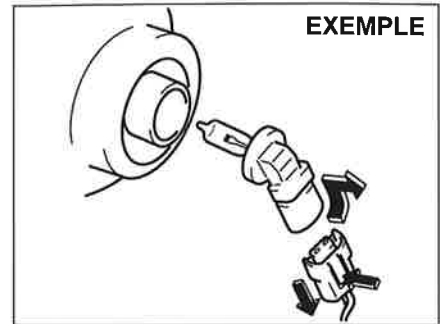
61MM0B090

- 3) Déposez les agrafes (2) en les retirant à l'aide d'un tournevis à lame plate, comme indiqué dans l'illustration.



61MM0B081

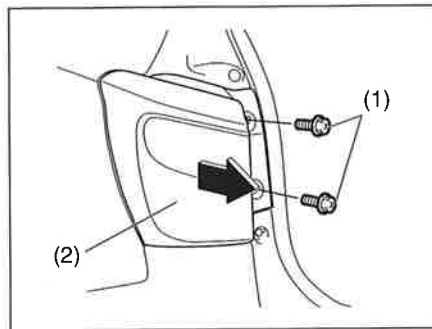
- 4) Ouvrez l'extrémité du couvercle dans l'aile.



80JM071

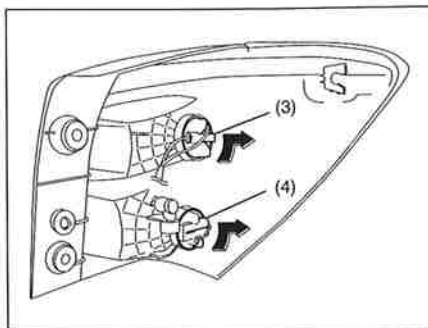
- 5) Déconnectez le coupleur en appuyant sur le dispositif de déverrouillage. Tournez la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la.

Bloc de feux arrière



61MM0B082

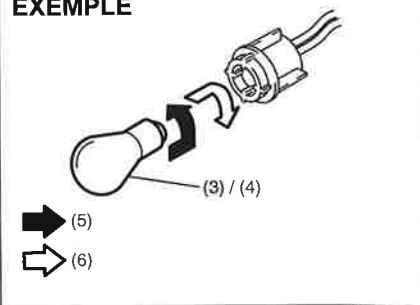
- 1) Déposez les boulons (1) et retirez le boîtier de phare (2) en ligne droite.



61MM0B083

- 2) Pour déposer la douille d'ampoule du clignotant arrière (3) ou du feu arrière/de frein (4) du boîtier de phare, tournez la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la.

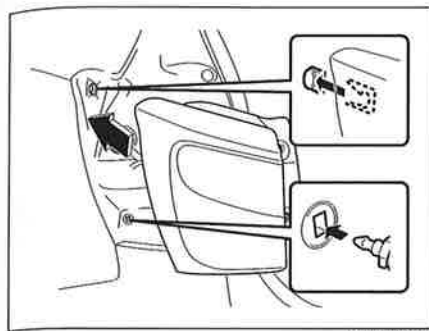
EXEMPLE



61MM0B084

- (5) Retrait
(6) Pose

- 3) Pour déposer l'ampoule du clignotant arrière (3) ou du feu arrière/de frein (4) de la douille d'ampoule, enfoncez l'ampoule et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour poser une ampoule neuve, poussez-la et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

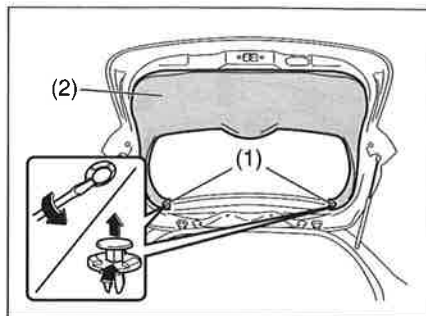


61MM0B085

NOTE :

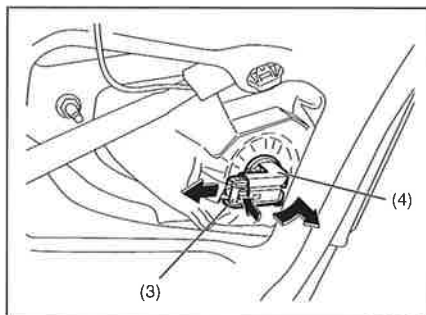
Lors de la repose du boîtier de phare, vérifiez si les agrafes sont correctement fixées.

Feu de recul



61MM0B088

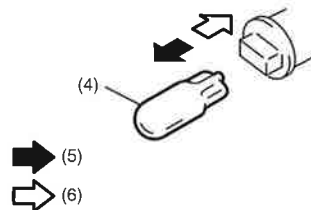
- 1) Ouvrez le hayon. Déposez les agrafes (1) en les retirant à l'aide d'un tournevis à lame plate, comme indiqué dans l'illustration. Extrayez ensuite le garnissage (2).



61MM0B089

- 2) Déconnectez le coupleur (3) en appuyant sur le dispositif de déverrouillage. Tournez la douille d'ampoule du feu de recul (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la.

EXEMPLE

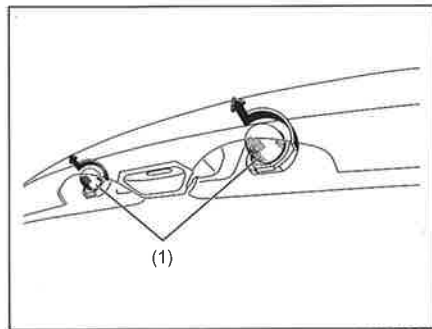


61MM0B090

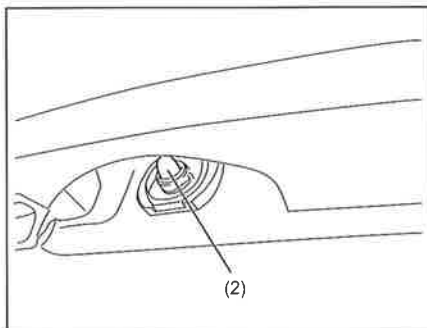
- (5) Retrait
- (6) Pose

- 3) Pour déposer et poser l'ampoule de feu de recul (4), tirez simplement ou enfoncez l'ampoule.

Lampe de plaque d'immatriculation

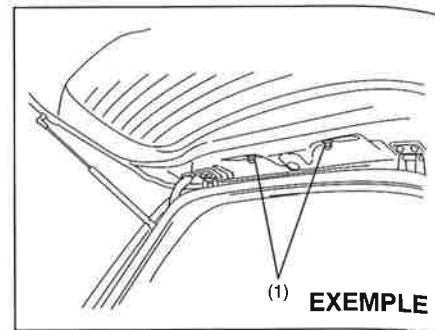


- 1) Tournez le couvercle (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.

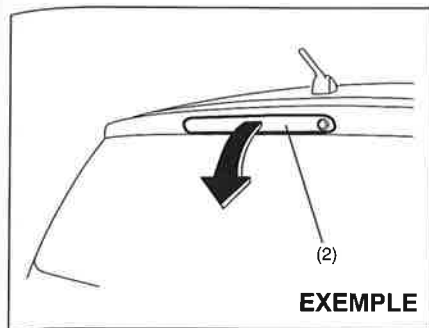


- 2) Pour déposer et poser l'ampoule de la lampe de plaque d'immatriculation (2), tirez simplement ou enfoncez l'ampoule.

Feu de stop surélevé

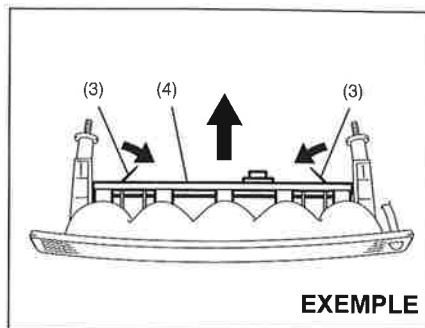


- 1) Ouvrez le hayon, et retirez les écrous (1) comme indiqué sur le schéma.



63J127

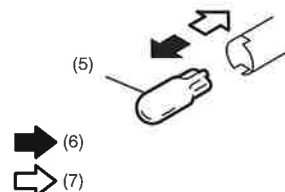
- 2) Fermez le hayon. Retirez le boîtier de feu de stop surélevé (2) du hayon.



80JM076

- 3) Poussez les pointes en forme de pince (3) vers l'intérieur et retirez la douille (4).

EXEMPLE



61MM0B091

- (6) Retrait
(7) Pose

- 4) Pour déposer et poser l'ampoule de feu de stop surélevé (5), tirez simplement ou enfoncez l'ampoule.

INSPECTION ET MAINTENANCE

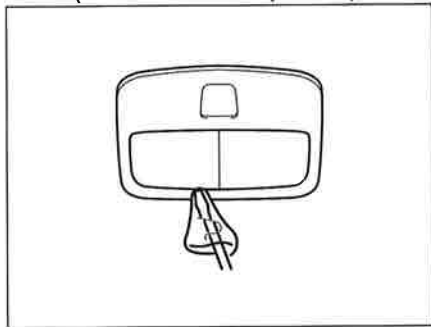
Feu antibrouillard arrière (option)

Étant donné que des procédures spéciales sont requises, le véhicule doit être emmené chez un concessionnaire SUZUKI pour le remplacement de l'ampoule.

Plafonnier

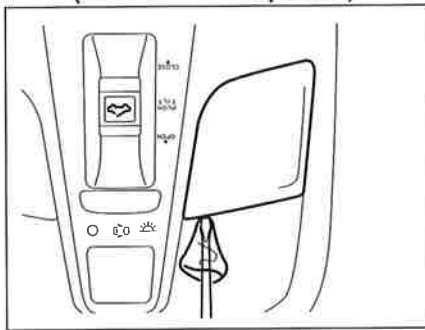
Retirez le diffuseur à l'aide d'un tournevis plat enveloppé d'un chiffon comme illustré. Pour le replacer, poussez-le simplement en place.

Avant (sans console suspendue)



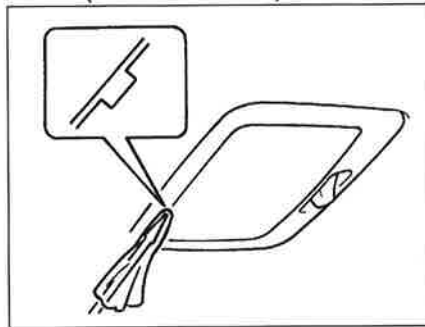
61MM0A207

Avant (avec console suspendue)



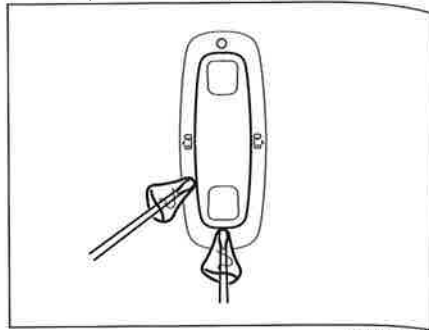
61MM0A129

Centre (sans toit ouvrant)



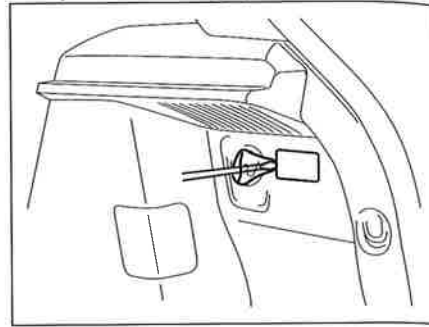
60G115

Centre (avec toit ouvrant)



61MM0A130

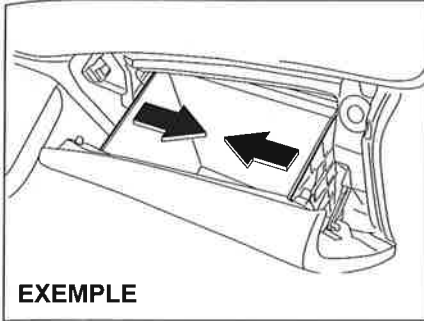
Compartment à bagages (option)



61MM0B072

Lampe de boîte à gants (option)

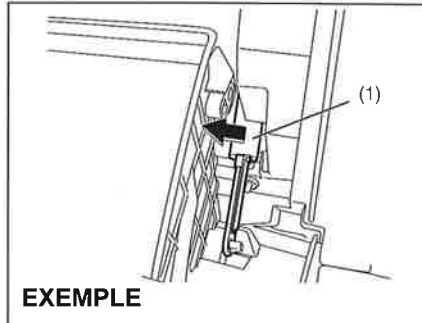
Étant donné que des procédures spéciales sont requises, le véhicule doit être emmené chez un concessionnaire SUZUKI pour le remplacement de l'ampoule.



EXEMPLE

61MM0B095

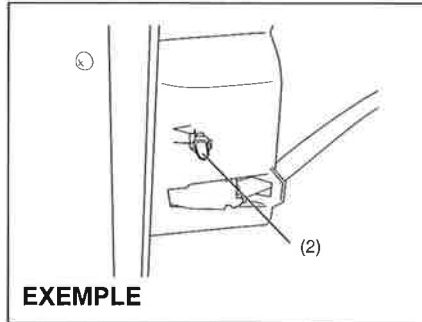
- 1) Appuyez vers l'intérieur sur les deux côtés de la boîte à gants pour la détacher.



EXEMPLE

61MM0B096

- 2) Poussez l'amortisseur (1) vers la gauche pour déposer la boîte à gants.



EXEMPLE

61MM0B097

- 3) Pour déposer et poser l'ampoule de la lampe de boîte à gants (2), tirez simplement ou enfoncez l'ampoule.

Balais d'essuie-glace



54G129

Si le caoutchouc des essuie-glaces se fendille ou se détériore ou en cas de grincement au fonctionnement, changez les balais.

Pour installer des balais neufs, procédez de la manière suivante.

AVIS

Pour éviter de rayer ou de briser le pare-brise, ne laissez pas le bras de l'essuie-glace claquer contre le verre pendant le changement des balais.

INSPECTION ET MAINTENANCE

NOTE :

En fonction des spécifications du véhicule, certains balais d'essuie-glace peuvent différer de ceux illustrés ici. Le cas échéant, consultez le concessionnaire SUZUKI pour savoir comment procéder au remplacement des balais.

Pour les essuie-glaces avant :

EXEMPLE



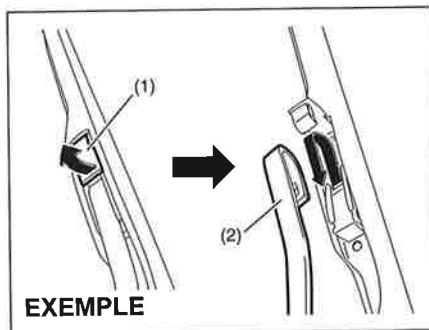
61MM0A208

- 1) Écartez le bras de l'essuie-glace de la glace.

NOTE :

En relevant les deux bras d'essuie-glace avant, tirez le bras du côté du conducteur en premier lieu.

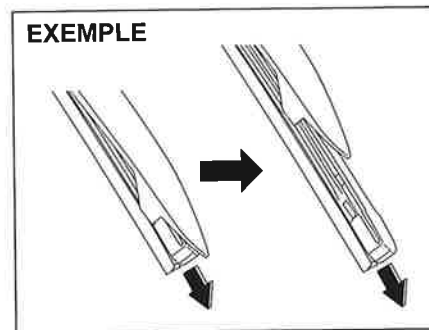
En remettant les bras en place, abaissez le bras du côté du passager en premier lieu. Autrement, les bras peuvent interférer.



EXEMPLE

61MM0A210

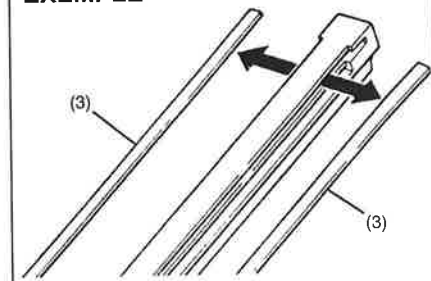
- 2) Ouvrez le verrou (1), glissez l'encadrement de l'essuie-glace et retirez-le du bras (2), comme illustré.



61MM0A211

- 3) Tirez fermement l'extrémité encastrée du balai d'essuie-glace pour libérer le balai et faites glisser celui-ci comme illustré.

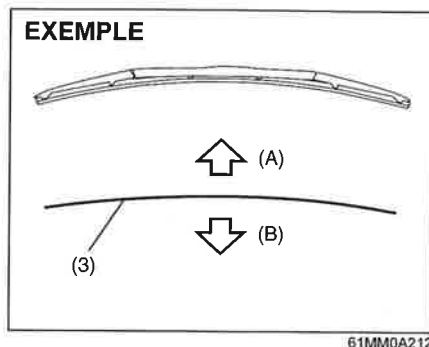
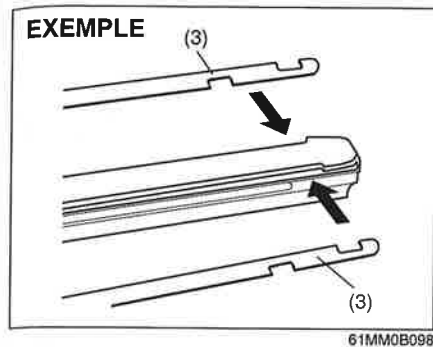
EXEMPLE



71LMT0708

- (3) Pièce de retenue

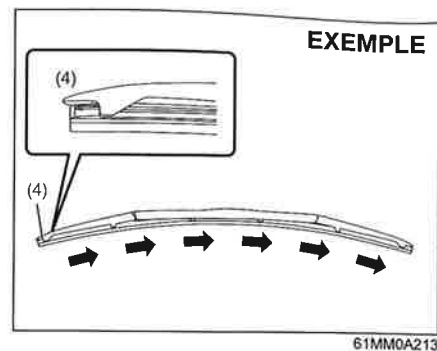
- 4) Si le balai neuf est fourni sans les deux pièces de retenue métalliques (3), adaptez les pièces de l'ancien balai sur le nouveau.



(A) Haut
(B) Bas

NOTE :

Lorsque vous posez les retenues métalliques (3), veillez à ce que le sens de celles-ci soit celui indiqué dans les illustrations ci-dessus.



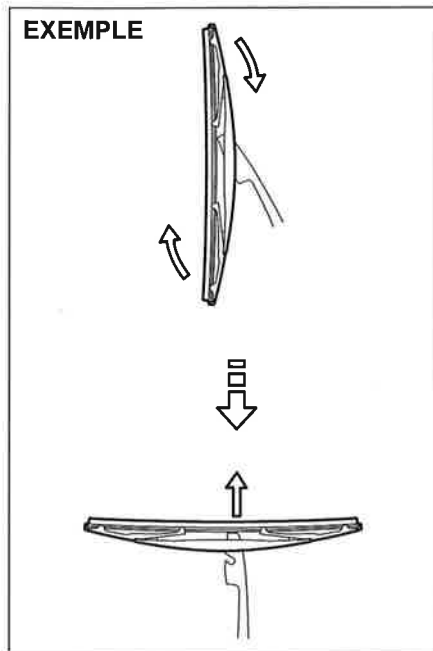
(4) Extrémité encastrée

- 5) Installez le balai neuf dans l'ordre inverse de la dépose, l'extrémité encastrée (4) devant se trouver en direction du bras de l'essuie-glace. Vérifiez que le balai est bien maintenu en place par toutes les fixations. Verrouillez l'extrémité en place.
- 6) Reposez l'armature de l'essuie-glace sur le bras en vérifiant que le levier de verrouillage s'enclenche bien dans le bras.

INSPECTION ET MAINTENANCE

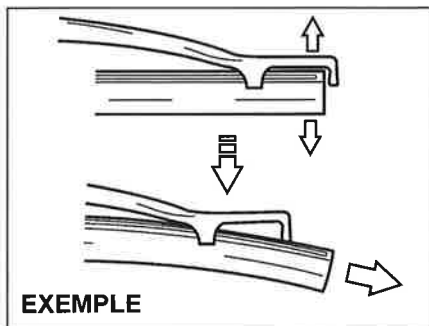
Pour les essuie-glaces arrière :

EXEMPLE



80G146

- 1) Écartez le bras de l'essuie-glace de la glace.
- 2) Retirez l'armature de l'essuie-glace du bras comme illustré.
- 3) Faites glisser le balai comme indiqué.



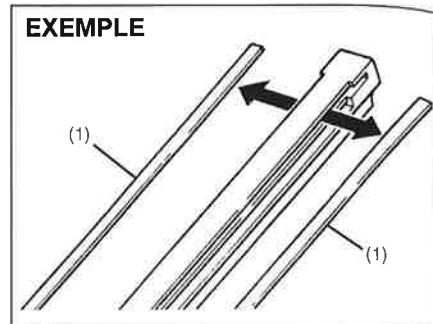
EXEMPLE

65D151

NOTE :

Ne pliez pas l'extrémité de l'armature de l'essuie-glace plus que nécessaire. En effet, en la pliant plus, elle risque de se casser.

EXEMPLE

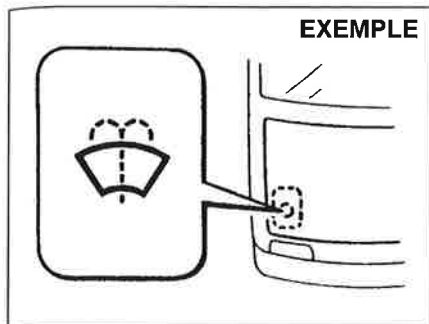


54G135

(1) Pièce de retenue

- 4) Si le balai neuf est fourni sans les deux pièces de retenue métalliques, adaptez les pièces de l'ancien balai sur le nouveau.
- 5) Installez le nouveau balai dans l'ordre inverse du retrait. Vérifiez que le balai est bien maintenu en place par toutes les fixations.
- 6) Remettez l'armature de l'essuie-glace sur le bras en effectuant les opérations inverses.

Liquide de lave-glace



80JM078

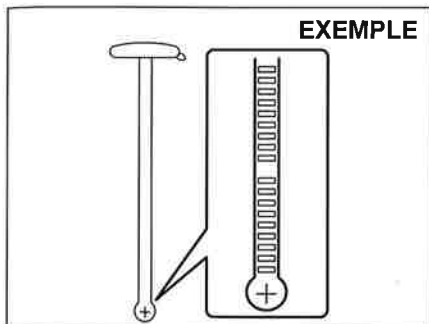
Vérifiez s'il y a du liquide de lave-glace dans le réservoir en examinant la jauge de niveau de liquide de lave-glace fixée au capuchon du réservoir de liquide de lave-glace. Si le niveau de liquide est très faible, effectuez l'appoint. Utilisez un liquide lave-glace de bonne qualité, mélangé à de l'eau si nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de solution "antigel" dans le réservoir de liquide de lave-glace. La visibilité risque alors d'être sérieusement réduite et l'antigel attaque la peinture.

AVIS

Ne faites pas fonctionner le moteur du lave-glace quand le réservoir est vide sous peine de détérioration.



66J116

Climatisation

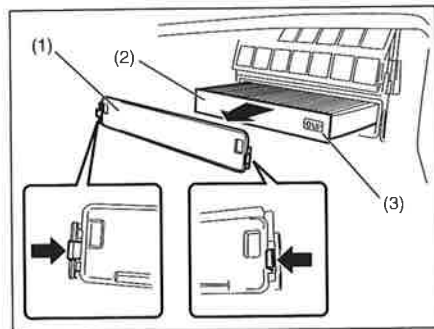
Si la climatisation n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée, pendant l'hiver par exemple, il est possible que les performances du système ne soient pas optimales lors de sa réactivation. Pour assurer des performances et une durabilité maximales du climatiseur, il faut le faire fonctionner périodiquement. Actionnez le climatiseur au moins une fois par mois pendant une minute en laissant tourner le moteur au ralenti. Cette opération permet de faire circuler le réfrigérant et l'huile et contribue à protéger les composants internes.

INSPECTION ET MAINTENANCE

Remplacement du filtre du climatiseur (option)

Étant donné que des procédures spéciales sont requises, nous vous recommandons d'amener le véhicule chez votre concessionnaire SUZUKI pour le remplacement du filtre du climatiseur.

- 1) Pour atteindre le filtre du climatiseur, déposez la boîte à gants. Reportez-vous à la procédure de remplacement d'ampoule de "Lampe de boîte à gants" dans cette section.



61MM0A131

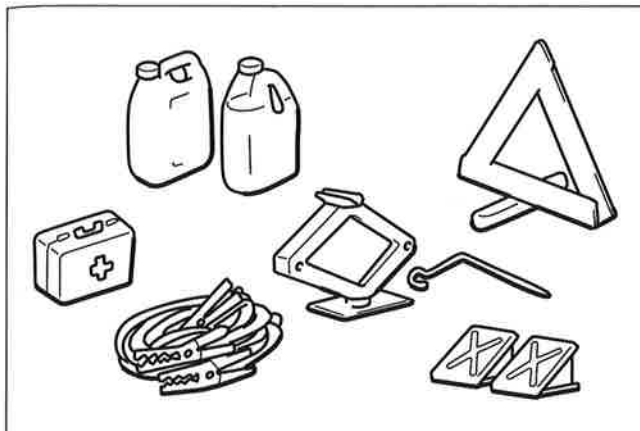
NOTE :

Lorsque vous installez un nouveau filtre, veillez à ce que la marque UP (3) soit orientée vers le haut.

- 2) Déposez le couvercle (1) et retirez le filtre du climatiseur (2).

INTERVENTION D'URGENCE

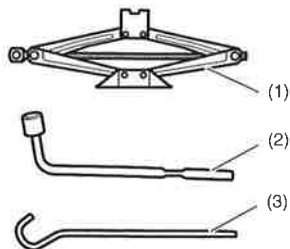
Outils de changement de roue	8-1
Instructions de mise sur cric	8-1
Trousse de réparation de pneu dégonflé (option)	8-5
Instructions de démarrage avec une batterie de secours	8-8
Remorquage	8-10
Si le démarreur ne fonctionne pas	8-11
Si le moteur est noyé	8-11
En cas de surchauffe du moteur	8-11



60G411

Outils de changement de roue

EXEMPLE



61MM0B100

- (1) Cric
- (2) Clé à écrous de roues
- (3) Manivelle du cric

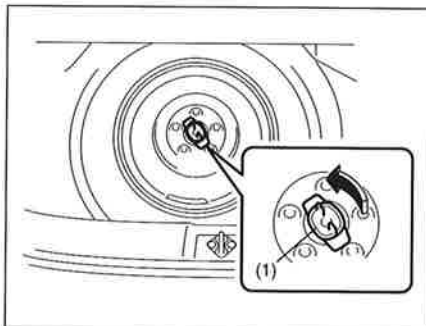
Les outils de changement de roue sont rangés dans le compartiment à bagages. Reportez-vous à "Compartiment à bagages" dans la section SOMMAIRE ILLUSTRÉ.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir changé une roue, veuillez à bien ranger les outils pour éviter toute blessure en cas d'accident.

⚠ ATTENTION

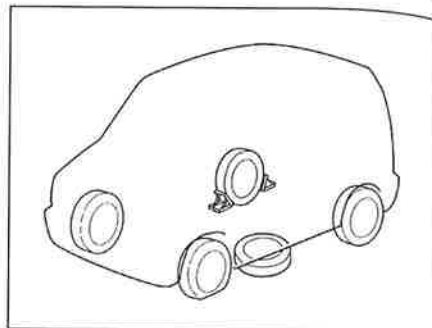
N'utilisez le cric que pour changer les roues. Avant d'utiliser le cric, lisez attentivement les instructions de levage figurant dans cette section.



80J048

Pour retirer la roue de secours (option), tournez son boulon (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

Instructions de mise sur cric



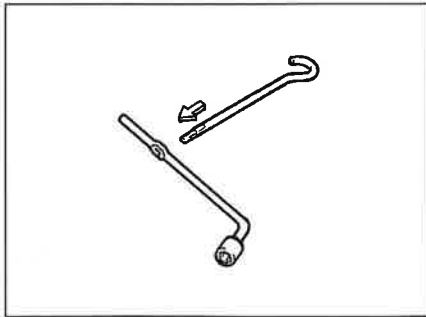
75F062

- 1) Placez le véhicule sur une surface plane et dure.
- 2) Serrez fermement le frein à main et passez en position "P" (stationnement) si le véhicule est pourvu d'une CVT, ou passez en "R" (marche arrière) si le véhicule est pourvu d'une boîte-pont manuelle.

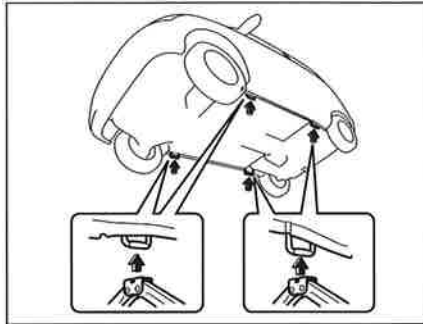
⚠ AVERTISSEMENT

- Veillez à passer en "P" (stationnement) en cas de véhicule CVT ou en "R" (marche arrière) en cas de boîte-pont manuelle lorsque vous soulevez le véhicule avec le cric.
- Ne soulevez jamais le véhicule lorsque la boîte-pont se trouve au point mort. Le véhicule risque d'être instable et d'entraîner un accident.

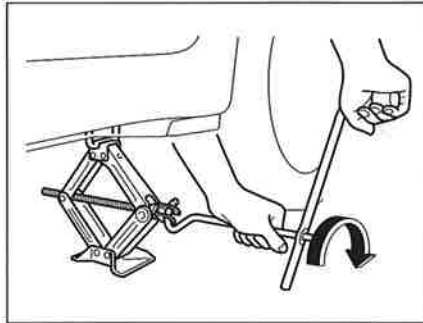
- 3) Actionnez les feux de détresse si le véhicule est proche de la route.
- 4) Bloquez l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la roue à lever.
- 5) Placez la roue de secours à proximité de la roue soulevée, comme indiqué sur l'illustration, au cas où le cric glisserait.



54G253



63J100



63J101

- 6) Placez le cric à un des angles comme illustré puis levez-le en tournant la poignée du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la gorge de la tête du cric s'engage dans la

barre de levage sous le châssis du véhicule.

- 7) Continuez à lever lentement le cric, sans à-coups, jusqu'à ce que le pneu quitte le sol. Ne levez pas le véhicule plus que nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez le cric uniquement pour changer les roues sur une surface plane et dure.
- Ne levez jamais le véhicule sur un plan incliné.
- Ne levez jamais le véhicule en plaçant le cric ailleurs qu'au point de levage spécifié (indiqué dans l'illustration) situé à proximité de la roue à changer.
- Vérifiez que le cric a été levé d'au moins 25 mm avant de toucher l'aile. L'utilisation du cric lorsqu'il est déployé de moins de 25 mm ou entièrement replié risque de l'endommager.
- Ne passez jamais sous le véhicule quand celui-ci est soutenu par le cric.
- Ne faites jamais tourner le moteur quand le véhicule est soutenu par le cric et ne permettez jamais aux passagers de rester dans le véhicule.

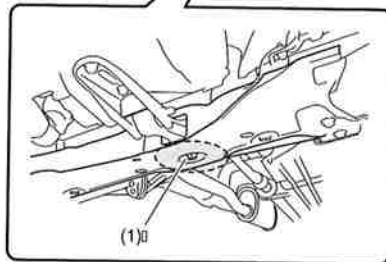
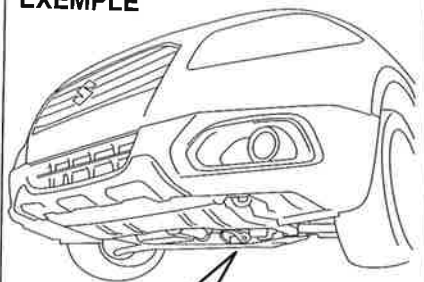
INTERVENTION D'URGENCE

Pour lever le véhicule à l'aide d'un cric de garage

- Appliquez le cric de garage sur l'un des points indiqués plus bas.
- Soutenez toujours le véhicule levé au moyen de chandelles (disponibles dans le commerce) placées aux points indiqués plus bas.

Point de levage avant pour un cric de garage (1)

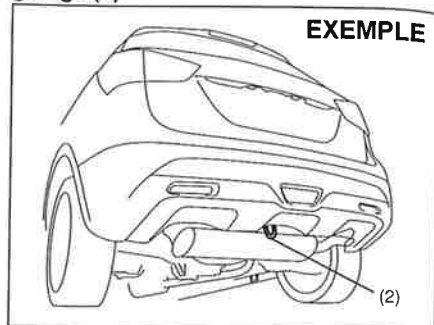
EXEMPLE



61MM0B101

Point de levage arrière pour un cric de garage (2)

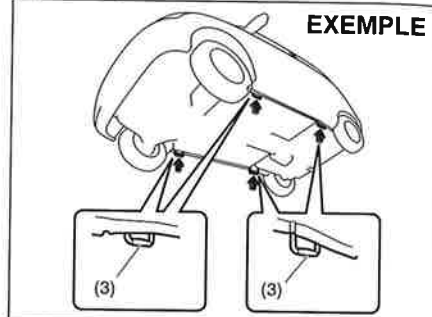
EXEMPLE



61MM0B043

Point d'application pour une chandelle (3) ou un pont élévateur

EXEMPLE



61MM0B103

AVIS

N'appliquez jamais un cric de garage sur le pot d'échappement, la partie latérale sous le déflecteur (en option), la protection inférieure du moteur ou le longeron de torsion arrière.

NOTE :

Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire SUZUKI agréé.

Changement des roues

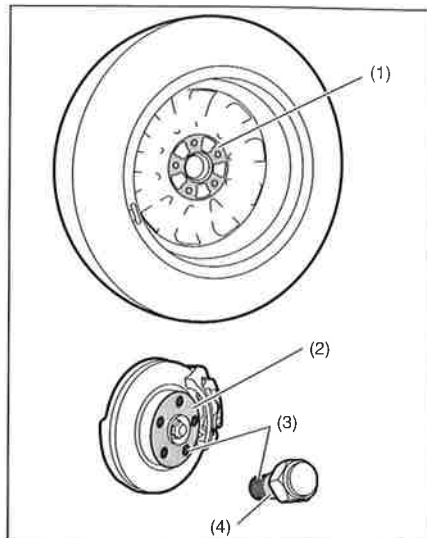
Pour changer une roue, procédez comme suit :

- 1) Sortez le cric, les outils et la roue de secours du véhicule.
- 2) Desserrez les boulons de roue sans les retirer.
- 3) Levez le véhicule à l'aide du cric (suivez les instructions d'utilisation du cric dans cette section).

⚠ AVERTISSEMENT

- **Veillez à passer en "P" (stationnement) en cas de véhicule CVT ou en "R" (marche arrière) en cas de boîte-pont manuelle lorsque vous soulevez le véhicule.**
- **Ne soulevez jamais le véhicule lorsque la boîte-pont se trouve au point mort. Le véhicule risque d'être instable et d'entraîner un accident.**

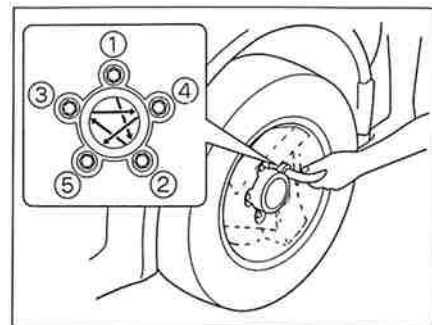
- 4) Retirez les boulons de roue et la roue.



61MM0A209

- 5) Avant d'installer la nouvelle roue, éliminez la boue ou la saleté de la surface de la roue (1), du moyeu (2), de la partie filetée (3) et de la surface des boulons de roue (4) à l'aide d'un tissu propre. Nettoyez soigneusement le moyeu; il peut être chaud après que le véhicule ait roulé.

- 6) Placez la nouvelle roue et remettez les boulons de roue en place, avec leur extrémité en forme de cône orientée vers la roue. Serrez chaque boulon fermement à la main jusqu'à ce que la roue soit correctement en place contre le moyeu.



81A057

**Couple de serrage de boulon de roue
85 Nm (8,7 kg-m)**

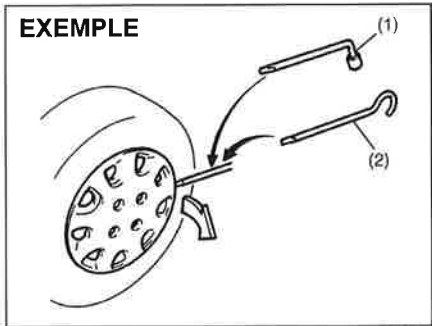
- 7) Abaissez le cric et serrez complètement les boulons en diagonale à l'aide d'une clé, comme illustré.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez les boulons de roue d'origine et serrez-les au couple spécifié aussi rapidement que possible après le remplacement des roues. Des boulons de roue incorrects ou mal serrés peuvent se desserrer ou se détacher, ce qui peut causer un accident. Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, faites contrôler le couple de serrage des boulons par un concessionnaire SUZUKI agréé.

Enjoliveur de roue plein (option)

EXEMPLE



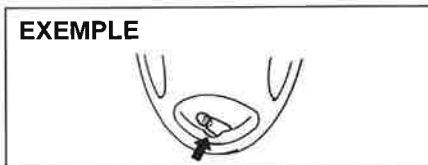
60G309

(1) ou (2) Outil à extrémité plate

Le véhicule est pourvu de deux outils, une clé à écrous de roue et une manivelle de cric. L'un d'entre eux présente une extrémité plate.

Utilisez l'outil à extrémité plate pour déposer l'enjoliveur de roue comme illustré ci-dessus.

EXEMPLE



54G117

À la repose de l'enjoliveur de roue, vérifiez qu'il ne recouvre pas ou ne pince pas la valve de gonflage.

Trousse de réparation de pneu dégonflé (option)

La trousse de réparation de pneu dégonflé est rangée dans le compartiment à bagages.

Reportez-vous à "Compartiment à bagages" dans la section SOMMAIRE ILLUSTRÉ.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas suivre les instructions de cette section relatives à l'utilisation de la trousse de réparation de pneu dégonflé peut accroître le risque de perte de contrôle et d'accident.

Lisez soigneusement et suivez les instructions de cette section.

IMPORTANT

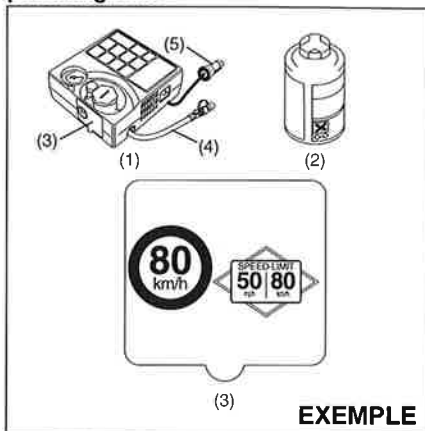
La trousse de réparation de pneu dégonflé ne peut être utilisée dans les cas suivants. Consultez votre concessionnaire SUZUKI ou un service de dépannage.

- Si les entailles ou perforations de la bande de roulement ont une taille supérieure à 4 mm environ.
- Si les entailles se trouvent dans la paroi du pneu.
- Si le pneu est endommagé à la suite d'un parcours avec un pneu fortement sous-gonflé ou crevé.
- Si le talon du pneu est complètement sorti de la jante.
- Si la jante est endommagée.

De petites perforations dans la bande de roulement, causées par un clou ou une vis, peuvent être réparées à l'aide de la trousse de réparation de pneu dégonflé.

Ne retirez pas le clou ou la vis du pneu lors d'une réparation d'urgence.

Contenu de la trousse de réparation de pneu dégonflé



61MM0A090

- (1) Compresseur d'air
- (2) Flacon d'enduit d'étanchéité
- (3) Autocollant de restriction de vitesse (avec compresseur d'air)
- (4) Tuyau d'air
- (5) Prise d'alimentation

⚠ AVERTISSEMENT

L'enduit d'étanchéité de la trousse de réparation de pneu dégonflé est dangereux en cas d'ingestion ou en cas de contact avec la peau ou les yeux. En cas d'ingestion, ne provoquez pas de vomissements. Absorberez beaucoup d'eau (si possible de la suspension de charbon) et consultez immédiatement un médecin. En cas de contact de l'enduit d'étanchéité avec les yeux, rincez les yeux à l'eau et consultez un médecin. Lavez-vous soigneusement après usage. La solution peut constituer un poison pour les animaux. Tenez-la hors de portée des enfants et des animaux.

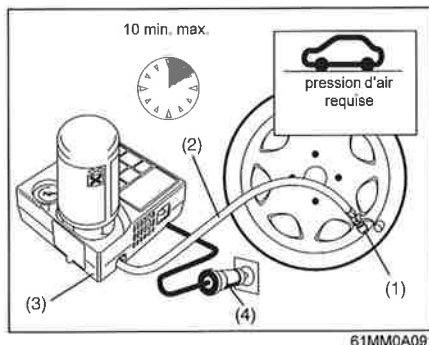
AVIS

Remplacez l'enduit d'étanchéité avant la date de péremption indiquée sur l'étiquette du récipient. Pour acheter un nouvel enduit d'étanchéité, consultez votre concessionnaire SUZUKI.

INTERVENTION D'URGENCE

Comment effectuer une réparation d'urgence

- 1) Placez le véhicule sur une surface plane et dure. Serrez fermement le frein à main et passez en position "P" (stationnement) si le véhicule est pourvu d'une CVT, ou passez en "R" (marche arrière) si le véhicule est pourvu d'une boîte-pont manuelle. Actionnez les feux de détresse si le véhicule est proche de la route. Placez des cales sous la roue placée en diagonale de la roue à réparer.
- 2) Sortez le flacon d'enduit d'étanchéité et le compresseur.
- 3) En haut du compresseur, ouvrez le couvercle qui recouvre la douille pour le flacon d'enduit d'étanchéité puis vissez le flacon dans la douille.
- 4) Dévissez le couvercle de la valve de gonflage.
- 5) Connectez le flexible d'air du compresseur sur la valve de gonflage.
- 6) Branchez la fiche d'alimentation du compresseur sur la prise d'accessoires. Faites démarrer le moteur. Allumez le compresseur. Gonflez le pneu à la pression requise.



- (1) Valve de pneu
(2) Tuyau d'air
(3) Compresseur
(4) Prise d'alimentation

AVIS

Ne faites pas fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes. Cela risque de le faire surchauffer.

Si la pression d'air requise n'est pas atteinte dans les 5 minutes, déplacez le véhicule de quelques mètres vers l'avant et vers l'arrière afin de répartir l'enduit dans tout le pneu. Puis essayez à nouveau de gonfler le pneu.

Si la pression d'air requise n'est toujours pas atteinte, cela signifie probablement que le pneu est trop endommagé. Dans ce

cas, la trousse de réparation de pneu plat ne permet pas la réparation. Consultez votre concessionnaire SUZUKI ou un service de dépannage.

NOTE :

Si vous avez trop gonflé le pneu, dégonflez-le en desserrant la vis du flexible de remplissage.

- 7) Apposez l'autocollant de restriction de vitesse, placé au bas du flacon d'enduit d'étanchéité, dans le champ de vision du conducteur.
- 8) Faites rouler le véhicule immédiatement après avoir gonflé le pneu. Conduisez prudemment et à une vitesse inférieure à 80 km/h.
- 9) Continuez à rouler prudemment jusqu'au concessionnaire SUZUKI ou le garage le plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT

N'apposez pas l'autocollant de restriction de vitesse sur le coussin gonflable. Ne l'apposez pas non plus sur le témoin de feux de détresse ou sur le compteur de vitesse.

- 10) Après 10 km, vérifiez la pression du pneu à l'aide de la jauge de pression du compresseur. Si la pression d'air indiquée est supérieure à 220 kPa (2,2 bar), la réparation d'urgence a réussi. Par contre, si la pression indiquée est inférieure

rieure à la pression requise, regonflez le pneu jusqu'à atteindre la pression requise. Si la pression est tombée au-dessous de 130 kPa (1,3 bar), cela signifie que la trousse de réparation de pneu dégonflé ne peut pas réparer. N'utilisez plus le véhicule et consultez votre concessionnaire SUZUKI ou un service de dépannage.

AVERTISSEMENT

Veillez à vérifier la pression du pneu et la réussite de la réparation d'urgence après 10 km.

AVIS

Faites remplacer le pneu chez le concessionnaire SUZUKI le plus proche. Si vous souhaitez réutiliser la roue, adressez-vous à un spécialiste des pneus.

La roue peut être réutilisée en essuyant complètement l'enduit avec un chiffon afin d'éviter la rouille, mais la valve et le capteur du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) doit être changée.

Mettez au rebut le flacon d'enduit d'étanchéité chez un concessionnaire SUZUKI ou conformément à la législation en vigueur.

Remplacez le flacon d'enduit d'étanchéité par un neuf disponible chez votre concessionnaire SUZUKI.

Comment utiliser le compresseur de la trousse pour gonfler un pneu

- 1) Placez le véhicule sur une surface plane et dure. Serrez fermement le frein à main et passez en position "P" (stationnement) si le véhicule est pourvu d'une CVT, ou passez en "R" (marche arrière) si le véhicule est pourvu d'une boîte-pont manuelle.
- 2) Sortez le compresseur.
- 3) Dévissez le couvercle de la valve de gonflage.
- 4) Connectez le flexible d'air du compresseur sur la valve de gonflage.
- 5) Branchez la fiche d'alimentation du compresseur sur la prise d'accessoires. Faites démarrer le moteur. Allumez le compresseur. Gonflez le pneu à la pression requise.

AVIS

Ne faites pas fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes. Cela risque de le faire surchauffer.

Instructions de démarrage avec une batterie de secours

AVERTISSEMENT

- N'effectuez jamais de démarrage forcé d'une batterie apparemment gelée. Dans de telles circonstances, la batterie risque d'exploser ou de se briser.
- Lors du raccordement des câbles de connexion, ne touchez ni les poulies, ni les courroies, ni les ventilateurs avec ces câbles ou avec les mains.
- Les batteries dégagent un gaz hydrogène inflammable. N'approchez aucune flamme et ne provoquez aucune étincelle à proximité de la batterie sous peine d'explosion. Ne fumez jamais lors d'opérations à proximité d'une batterie.
- Si la batterie auxiliaire utilisée pour le démarrage forcé est installée dans un autre véhicule, vérifiez que les deux véhicules ne se touchent pas.
- Si la batterie se décharge de manière répétée sans raison apparente, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire SUZUKI.

(suite)

⚠ AVERTISSEMENT

(suite)

- Afin d'éviter de vous blesser ou de détériorer le véhicule ou la batterie, suivez scrupuleusement et dans l'ordre les instructions de démarrage avec une batterie de secours suivantes.
En cas de doute, faites appel à un service routier expérimenté.

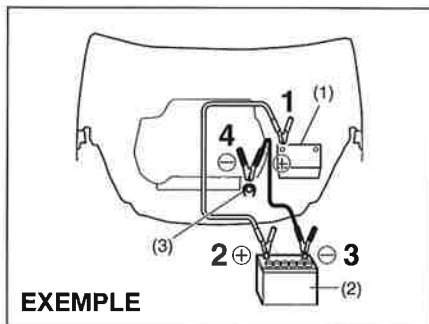
AVIS

Ce véhicule ne doit pas être mis en route par poussée ou remorquage. Cette méthode peut se traduire par la détérioration définitive du convertisseur catalytique. Si la batterie est faible ou à plat, démarrez à l'aide d'une batterie de secours.

Pour le démarrage de ce véhicule avec une batterie de secours, procédez de la manière suivante :

- 1) N'utilisez que des batteries de 12 volts. Installez la batterie de secours de 12 volts chargée près du véhicule pour raccorder les câbles de connexion. Lors de l'utilisation de la batterie d'un autre véhicule, **LES DEUX VÉHICULES NE DOIVENT PAS SE TOUCHER**. Serrez le frein à main à fond sur les deux véhicules.

- 2) Mettez hors service tous les accessoires du véhicule sauf ceux qui sont nécessaires à la sécurité (les phares ou le signal de détresse, par exemple).



EXEMPLE

61MM0A202

- 3) Raccordez les câbles de connexion de la manière suivante :

1. Raccordez l'une des extrémités du premier câble de connexion à la borne positive (+) de la batterie déchargée (1).
2. Raccordez l'autre extrémité à la borne positive (+) de la batterie de secours (2).
3. Raccordez l'une des extrémités du deuxième câble de connexion à la borne négative (-) de la batterie de secours (2).
4. Faites le dernier raccordement sur une pièce métallique nue lourde (crochet du moteur (3)) au niveau du

moteur du véhicule dont la batterie est déchargée (1).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne raccordez jamais directement le câble de connexion à la borne négative (-) de la batterie déchargée sous peine d'explosion.

- 4) Si la batterie de secours utilisée est installée dans un autre véhicule, mettez en route le moteur de ce dernier. Laissez le moteur tourner à vitesse modérée.
- 5) Mettez en route le moteur du véhicule dont la batterie est à plat.
- 6) Débranchez les câbles de connexion dans l'ordre inverse exact de leur branchement.

Remorquage

Pour faire remorquer le véhicule, contactez un service de dépannage professionnel. Le concessionnaire est à même de fournir toutes les consignes de remorquage nécessaires.

AVIS

Pour éviter toute détérioration du véhicule pendant le remorquage, employez l'équipement et la méthode de remorquage adéquats.

CVT à 2 roues motrices (2WD)

Les véhicules avec CVT peuvent être remorqués selon l'une des méthodes suivantes.

- 1) Par l'avant, roues avant levées et roues arrière au sol. Avant de remorquer, vérifiez que le frein à main est desserré.
- 2) Par l'arrière, roues arrières levées, roues avant sur un chariot.

AVIS

Remorquer un véhicule 2WD les roues avant au sol risque de détériorer la CVT.

Boîte-pont manuelle des véhicules à 2 roues motrices (2WD)

Les véhicules à boîte-pont manuelle peuvent être remorqués selon l'une des méthodes suivantes.

- 1) Par l'avant, roues avant levées et roues arrière au sol. Avant de remorquer, vérifiez que le frein à main est desserré.
- 2) Par l'arrière, roues arrière levées, roues avant au sol à condition que la direction et le train moteur soient en bon état. Avant de remorquer, vérifiez que la boîte-pont est au point mort, que le volant n'est pas bloqué (véhicule sans système de démarrage par pression sans clé - la clé de contact doit être en position "ACC" (accessoires)) (véhicule avec système de démarrage par pression sans clé - le mode d'allumage est "ACC") et que le volant est fixé à l'aide d'un dispositif spécial pour le remorquage.

AVIS

Le système de verrouillage de la direction n'est pas suffisamment solide pour résister aux chocs imposés aux roues avant pendant l'opération de remorquage. Déverrouillez toujours la direction avant de remorquer.

Modèles à quatre roues motrices (4WD)

Votre véhicule doit être remorqué de la manière suivante :

- 1) Avec les quatre roues sur un camion à lit plat.
- 2) Avec les roues avant ou arrière soulevées et un chariot sous les autres roues.

AVIS

Remorquer un véhicule CVT 4WD les quatre roues au sol peut endommager la CVT et/ou le système 4WD.

Si le démarreur ne fonctionne pas

- 1) Placez le commutateur d'allumage sur "START" (démarrage) ou appuyez sur le commutateur du moteur pour passer le mode d'allumage sur "START" après avoir allumé les projecteurs pour déterminer l'état de la batterie. Si le faisceau des feux avant est extrêmement faible ou si ceux-ci s'éteignent, cela signifie que la batterie est à plat, ou que le contact aux bornes est insuffisant. Rechargez la batterie si nécessaire ou réparez les contacts.
- 2) Si les feux avant s'allument, vérifiez les fusibles. Si la cause de la panne n'est pas évidente, une avarie électrique sérieuse est à craindre. Faites réviser le véhicule par un concessionnaire SUZUKI.

Si le moteur est noyé

(Véhicule sans système de démarrage par pression sans clé)

Si le moteur est noyé d'essence, il peut s'avérer difficile à démarrer. Dans un tel cas, maintenez la pédale de l'accélérateur enfoncée à fond tout en lançant le moteur. (Ne tirez pas plus de 15 secondes de suite sur le démarreur).

(Véhicule avec système de démarrage par pression sans clé)

Si le moteur est noyé d'essence, il peut s'avérer difficile à démarrer. Dans un tel cas, maintenez la pédale de l'accélérateur enfoncée à fond tout en lançant le moteur. (Ne tirez pas plus de 12 secondes de suite sur le démarreur).

NOTE :

Si le moteur refuse de démarrer, le démarreur cesse automatiquement de tourner après un certain temps. Une fois que le démarreur s'est arrêté automatiquement ou en cas de problème avec le système de démarrage, le démarreur tourne uniquement lorsque le commutateur du moteur est maintenu enfoncé.

En cas de surchauffe du moteur

Si les conditions de conduite sont particulièrement difficiles, le moteur risque de surchauffer. Si la jauge de température du liquide de refroidissement indique une surchauffe durant la conduite :

- 1) Coupez la climatisation, le cas échéant.
- 2) Garez le véhicule, toutes conditions de sécurité respectées.
- 3) Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes jusqu'à ce que l'indicateur revienne dans la plage de température normale acceptable entre "H" et "C".

AVERTISSEMENT

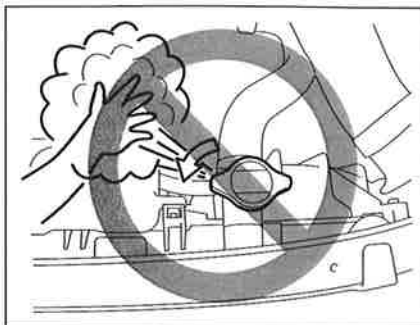
Si vous voyez ou entendez de la vapeur s'échapper, garez le véhicule dans un endroit sûr et coupez immédiatement le moteur pour le laisser refroidir. N'ouvrez pas le capot tant qu'il y a présence de vapeur. Quand la vapeur ne s'échappe plus ou ne se fait plus entendre, ouvrez le capot et vérifiez que le liquide de refroidissement n'est plus en ébullition. Si le liquide de refroidissement est toujours en ébullition, attendez pour continuer.

Si l'indicateur de température ne revient pas dans la plage de température normale acceptable :

- 1) Coupez le moteur et vérifiez que la courroie et les poulies de la pompe à eau ne sont pas endommagées et ne glissent pas. Si celles-ci sont détériorées ou patinent, réparez-les.
- 2) Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir. Si ce niveau est plus bas que la ligne repère "LOW" (bas), cherchez les fuites possibles au niveau du radiateur, de la pompe à eau et des flexibles de chauffage. Si les fuites éventuellement responsables de la surchauffe ont pu être localisées, réparez-les avant de remettre le moteur en route.
- 3) Si aucune fuite n'est détectée, ajoutez avec précaution du liquide de refroidissement dans le réservoir puis dans le radiateur, si nécessaire. (Reportez-vous à la rubrique "Liquide de refroidissement du moteur" dans la section INSPECTION ET MAINTENANCE.)

NOTE :

Si votre moteur surchauffe et que vous ne savez pas quoi faire, contactez votre concessionnaire SUZUKI.



79J007

⚠ AVERTISSEMENT

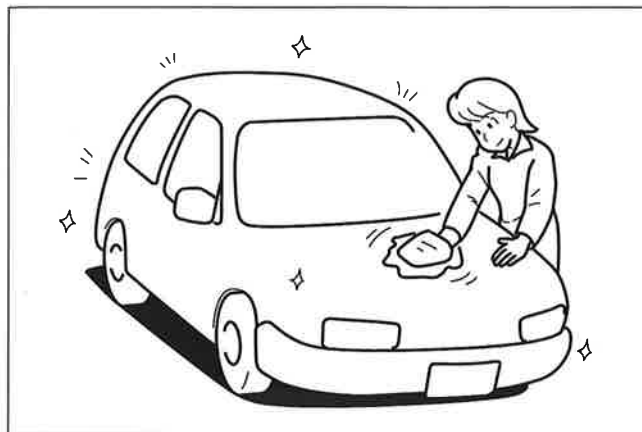
- **Il est dangereux de retirer le bouchon du radiateur (ou de la boîte de dégazage du moteur diesel) lorsque la température de l'eau est élevée, du liquide brûlant et de la vapeur risquent en effet de gicler sous l'effet de la pression. Ne dévissez ce bouchon que lorsque la température du liquide de refroidissement a suffisamment baissé.**
- **Pour éviter les blessures physiques, maintenez les mains, les outils et les vêtements à distance du ventilateur de refroidissement du moteur et du ventilateur du climatiseur (option). Ces ventilateurs électriques peuvent se mettre automatiquement en marche sans prévenir.**

ANNOTATIONS

ENTRETIEN

Prévention contre la corrosion 9-1

Nettoyage du véhicule 9-2



60G412

Prévention contre la corrosion

Le véhicule doit être protégé de la corrosion par des mesures appropriées. Les instructions suivantes sont des conseils d'entretien du véhicule pour le protéger de la corrosion. Lisez-les attentivement et respectez-les soigneusement.

Informations importantes à propos de la corrosion

Causes communes de corrosion

- 1) Accumulation de sel, saletés, humidité ou produits chimiques dans des zones difficiles d'accès du bas de caisse ou du châssis du véhicule.
- 2) Éraflures, entailles et dégâts divers des surfaces métalliques traitées ou peintes à la suite d'accidents mineurs ou de projections de gravillons et de pierres.

Conditions ambiantes aggravant la corrosion

- 1) Le sel de voirie, les agglomérants, l'air marin ou la pollution industrielle accélèrent la corrosion des métaux.
- 2) Une forte humidité ambiante accélère le processus de corrosion surtout lorsque la température avoisine zéro.
- 3) L'humidité dans certaines zones du véhicule risque, à long terme, de favori-

ser la corrosion même si le reste du véhicule est parfaitement sec.

- 4) Les températures élevées seront la cause d'une corrosion accélérée des pièces du véhicule qui ne sont pas suffisamment ventilées pour permettre un séchage rapide.

Ces informations montrent combien il est nécessaire de toujours maintenir le véhicule (en particulier le bas de caisse) en parfait état de propreté et aussi sec que possible. De plus, il est tout aussi important de remédier rapidement à tout dégât de la peinture ou des couches protectrices.

Pour éviter la corrosion

Lavez fréquemment le véhicule

La meilleure façon de préserver la finition du véhicule et d'éviter la corrosion est de le laver de manière régulière.

Lavez le véhicule au moins une fois pendant l'hiver et une fois immédiatement après la fin de l'hiver. Maintenez toujours le véhicule, en particulier le bas de caisse, parfaitement propre et aussi sec que possible.

Si le véhicule est utilisé de manière fréquente sur des routes salées, lavez-le au moins une fois par mois pendant l'hiver. Si vous vivez au bord de la mer, lavez le véhicule au moins une fois par mois.

Pour les instructions de lavage, consultez la section "Nettoyage du véhicule".

Enlevez tous les dépôts de corps étrangers

Les corps étrangers du type sel, produits chimiques, huile ou goudron, sève d'arbre, excréments d'oiseaux et retombées industrielles risquent d'altérer la finition du véhicule s'ils restent sur les surfaces peintes. Nettoyez-les aussi vite que possible. En cas de difficulté, employez un produit de nettoyage. Vérifiez auparavant que le nettoyant utilisé n'attaque pas la peinture et qu'il est bien prévu pour l'usage auquel vous le destinez. Suivez les instructions du fabricant du produit.

Réparez tout dégât de la finition

Procédez à un examen attentif du véhicule pour repérer tout dégât de la peinture. En cas d'éraflure ou de rayure de la peinture, effectuez immédiatement les retouches nécessaires pour empêcher tout début de corrosion. Si les éraflures ou les rayures mettent le métal à nu, les réparations doivent être effectuées par un carrossier qualifié.

Maintenez l'habitacle et l'espace de chargement propres

Humidité, saleté ou boue risquent de s'accumuler sous les tapis de sol et favoriser la corrosion. Vérifiez de temps à autre que cette partie du véhicule est propre et sèche. Effectuez des contrôles plus fréquents si le véhicule est utilisé hors route ou par temps humide.

Certains produits du type produits chimiques, engrais, produits de nettoyage, sel, etc. sont particulièrement corrosifs par nature. Ne les transportez que dans des conteneurs étanches. En cas de fuite, nettoyez et séchez immédiatement la zone concernée.

Gardez le véhicule dans un endroit sec, bien aéré

Ne garez pas le véhicule dans un endroit humide, mal aéré. Si le véhicule est lavé de manière fréquente dans son garage ou s'il y est garé encore humide, le garage va prendre l'humidité. Une humidité élevée dans le garage peut provoquer ou favoriser la formation de la rouille. Un véhicule humide peut rouiller même dans un garage chauffé si l'aération est insuffisante.

⚠ AVERTISSEMENT

N'appliquez pas de couche d'apprêt ou de couche d'antirouille supplémentaire sur ou autour des composants de l'échappement tels que le convertisseur catalytique, tuyau d'échappement, etc. Un incendie risque de se déclencher par surchauffe de la couche d'apprêt.

Nettoyage du véhicule



76G044S

⚠ AVERTISSEMENT

Pour nettoyer l'intérieur ou l'extérieur du véhicule, N'UTILISEZ JAMAIS de solvants inflammables tels que diluant de laque, essence, benzène ou d'autres produits de nettoyage du type eau de javel et détergents ménagers puissants. Ces produits risquent de provoquer des blessures physiques ou une détérioration du véhicule.

Nettoyage de l'intérieur

Capitonnage en vinyle

Préparez une solution à base d'eau chaude et de savon ou de détergent doux. Appliquez la solution sur le vinyle à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux et laissez agir pendant quelques minutes pour décoller la saleté.

Essuyez ensuite les surfaces avec un chiffon propre humide pour enlever la saleté et la solution savonneuse. Si un premier lavage n'est pas suffisant, recommencez.

Revêtement en tissu

Nettoyez à l'aide d'un aspirateur. Nettoyez les taches à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une solution de savon doux. Enlevez le savon au moyen d'un autre chiffon imbibé d'eau. Recommencez jusqu'à ce que la tache ait disparu ou utilisez un produit de nettoyage pour tissus. Si vous utilisez un produit de nettoyage pour tissu, conformez-vous scrupuleusement aux instructions d'utilisation et aux précautions stipulées par le fabricant du produit.

Revêtement en cuir

Nettoyez à l'aide d'un aspirateur. Enlevez la saleté à l'aide d'une solution de savon doux ou de savon de sellerie et d'un chiffon doux propre et humide. Pour éliminer le savon, essuyez à nouveau les zones à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau. Séchez les zones à l'aide d'un chiffon doux et sec. Recommencez ceci jusqu'à ce que la saleté ou la tache ait disparu ou utilisez un produit de nettoyage pour cuir pour les taches ou saletés résistantes. Si vous utilisez un produit de nettoyage pour cuir, conformez-vous aux instructions d'utilisation et aux précautions stipulées par le fabricant du produit. N'utilisez pas de produits de nettoyage de type solvant ou abrasifs.

NOTE :

- *Pour conserver un bel aspect des revêtements en cuir, ceux-ci doivent être nettoyés au moins deux fois par an.*
- *Si un revêtement en cuir est humide, essuyez-le immédiatement avec un mouchoir en papier ou un chiffon doux. Le cuir peut durcir ou se racornir si vous n'essuyez pas l'eau.*
- *En cas de stationnement par temps ensoleillé, sélectionnez un endroit ombragé ou utilisez un pare-soleil. Si un revêtement en cuir est exposé aux rayons directs du soleil pendant une longue période, il peut se décolorer et se racornir.*

- *Comme fréquemment avec les matériaux naturels, le grain du cuir est par défaut irrégulier et le cuir de vache comporte des taches à l'état naturel. Ceci n'affecte en rien les performances du cuir.*

Ceintures de sécurité

Nettoyez les ceintures à l'aide de savon doux et d'eau. N'utilisez pas d'eau de javel ou de teinture sur les ceintures. Elles peuvent affaiblir le tissu des ceintures.

Tapis de sol en vinyle

Les saletés ordinaires peuvent être nettoyées à l'eau et au savon doux. Utilisez une brosse pour décoller la saleté. Une fois la saleté décollée, rincez soigneusement les tapis à l'eau et faites-les sécher à l'ombre.

Moquettes

Enlevez le plus de poussières et saletés possible à l'aspirateur. Nettoyez les taches à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une solution de savon doux. Enlevez le savon au moyen d'un autre chiffon imbibé d'eau. Recommencez jusqu'à disparition de la tache ou utilisez un produit de nettoyage spécial pour moquettes sur les taches tenaces. Si vous utilisez un produit de nettoyage pour moquettes, conformez-vous scrupuleusement aux instructions d'utilisation et aux précautions stipulées par le fabricant du produit.

Tableau de bord et console

NOTE :

Essayez immédiatement, à l'aide d'un chiffon doux et humide, les éclaboussures contenant des produits chimiques, de l'alcool, etc. Au besoin, utilisez une solution savonneuse. N'utilisez pas de nettoyants ou de pâte à polir contenant des solvants puissants ou des solutions acides. Ces produits chimiques pourraient tacher et décolorer le tableau de bord et la console.

Nettoyage de l'extérieur

AVIS

Il est important que le véhicule soit toujours propre. Faute de quoi la peinture risque de se ternir ou la corrosion de se développer en plusieurs endroits de la carrosserie.

Entretien des jantes d'aluminium

NOTE :

- *N'utilisez pas de détergent acide ou alcalin pour laver les jantes d'aluminium. Ces types de détergents forment des taches indélébiles, des décolorations et des fissures sur les surfaces finies.*
- *N'utilisez pas de pinceau de soie et de savon contenant un abrasif. Cela endommagerait les surfaces finies.*

Lavage



60B212S

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne lavez et ne cirez jamais le véhicule pendant que le moteur tourne.
- Pour nettoyer le bas de caisse et les passages de roue où se trouvent des pièces aux arêtes vives, portez des gants et une chemise à manches longues pour vous protéger les mains et les bras des risques de coupure.
- Après avoir lavé le véhicule, vérifiez soigneusement l'efficacité des freins avant de prendre le volant.

⚠ ATTENTION

Si votre véhicule est équipé d'un système d'essuie-glaces à détection de pluie, placez le levier de commande des essuie-glaces en position "OFF" (arrêt). Si le levier reste en position "AUTO", les essuie-glaces peuvent se déclencher de manière inattendue et provoquer des blessures ou être endommagés.

Lors du nettoyage du véhicule, gardez-le à l'abri de la lumière directe du soleil et procédez comme suit :

- 1) Rincez le bas de caisse et les passages de roue à l'aide d'eau sous pression pour enlever boue et débris. Rincez abondamment.

AVIS

Lors du lavage du véhicule :

- Évitez d'utiliser directement de la vapeur ou de l'eau chaude à plus de 80°C sur les pièces en plastique.
- Afin d'éviter que les composants du moteur ne soient endommagés, n'utilisez pas d'eau sous pression dans le compartiment moteur.

- 2) Rincez la carrosserie pour décoller la saleté. Enlevez saleté et boue de la carrosserie à l'eau courante. Vous pouvez utiliser une éponge ou une brosse douce. N'utilisez jamais un matériau dur qui risque de rayer la peinture ou le plastique. N'oubliez pas que les couvercles ou les déflecteurs des feux avant sont très souvent en plastique.

AVIS

Pour éviter d'endommager les surfaces peintes ou en plastique, ne retirez pas la saleté sans une importante quantité d'eau. Veillez à procéder comme suit.

- 3) Lavez tout l'extérieur à l'aide d'un détergent doux ou d'un produit de lavage automobile à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux. Trempez souvent l'éponge ou le chiffon doux dans la solution de nettoyage.

AVIS

En cas d'utilisation d'un produit de lavage pour voiture, respectez les avertissements du fabricant. N'utilisez jamais de savons ou de détergents domestiques.

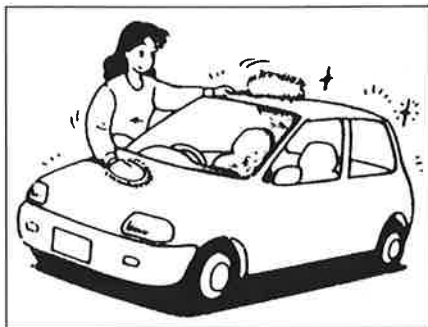
- 4) Quand toute la saleté a été retirée, rincez le détergent à l'eau courante.

- 5) Après le rinçage, essuyez la carrosserie avec une peau de chamois ou un chiffon humide et laissez sécher à l'ombre.
- 6) Inspectez attentivement la peinture pour repérer toute trace de détérioration. Le cas échéant, effectuez une "retouche" en procédant comme suit :
 1. Nettoyez la partie endommagée et laissez sécher.
 2. Remuez la peinture et effectuez la "retouche" en déposant une fine couche de peinture à l'aide d'une petite brosse.
 3. Laissez la peinture sécher complètement.

AVIS

Si vous utilisez une station de lavage automatique, veillez à ce que les pièces de carrosserie, telles que les déflecteurs, ne risquent pas d'être endommagées. En cas de doute, demandez conseil au gérant de la station de lavage automatique.

Cirage



60B211S

Après le lavage du véhicule, il est conseillé de le cirer et de le lustrer pour assurer une meilleure protection et un plus bel aspect de la peinture.

- N'utilisez que des cires et des produits lustrants de bonne qualité.
- En cas d'utilisation de cires et de produits lustrants, respectez les avertissements du fabricant.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Identification du véhicule	10-1
Consommation de carburant (pour l'Europe, Euro VI)	10-2
Consommation de carburant (pour l'Europe, Euro V)	10-3



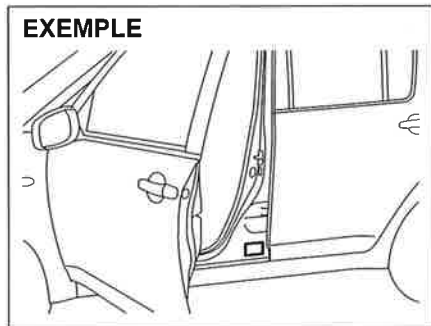
54G072

INFORMATIONS GÉNÉRALES

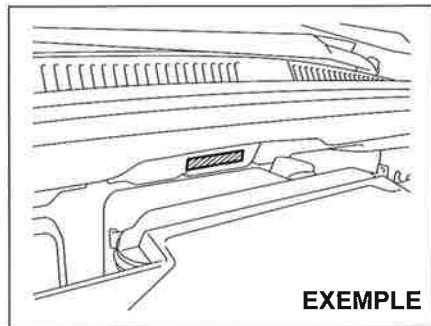
Identification du véhicule

Numéro de série du châssis

EXEMPLE



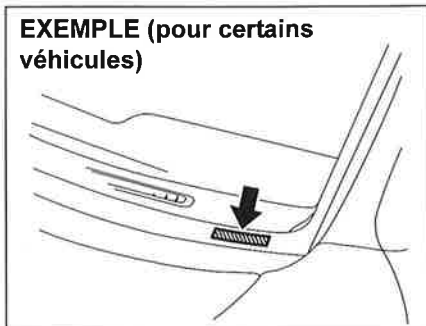
63J104



EXEMPLE

79J019

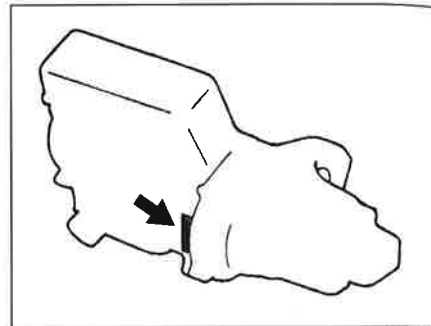
EXEMPLE (pour certains véhicules)



68LM101

Les numéros de série du châssis et/ou du moteur sont utilisés pour immatriculer le véhicule. Ces numéros sont également utilisés par le concessionnaire pour le service après-vente et toute information spéciale. Mentionnez-les toujours lorsque vous vous adressez à votre concessionnaire SUZUKI. Au cas où le numéro serait illisible, il est également présent sur la plaque d'identification.

Numéro de série du moteur



60G128

Comme le montre l'illustration, le numéro de série du moteur est estampillé sur le bloc-cylindres.

Consommation de carburant (pour l'Europe, Euro VI)

M/T : Boîte-pont manuelle
CVT : Boîte-pont à variation continue

2WD : 2 roues motrices
4WD : 4 roues motrices

		M16A		M16A avec ENG A-STOP	
		2WD	4WD	2WD	4WD
Urbain (l/100 km)/CO ₂ (g/km)	M/T	6,8/156	7,1/164	6,6/151	6,8/156
	CVT	6,8/154	6,8/156	-	-
Extra-urbain (l/100 km)/CO ₂ (g/km)	M/T	4,8/110	5,1/118	4,8/110	5,0/115
	CVT	4,7/108	5,0/115	-	-
Mixte (l/100 km)/CO ₂ (g/km)	M/T	5,5/127	5,9/135	5,4/125	5,7/130
	CVT	5,5/125	5,7/130	-	-

NOTE :
Ces données ont été obtenues dans des conditions bien définies et la consommation réelle du véhicule peut différer des valeurs données ici.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Consommation de carburant (pour l'Europe, Euro V)

M/T : Boîte-pont manuelle

2WD : 2 roues motrices

4WD : 4 roues motrices

		D16AA		D16AA avec ENG A-STOP	
		2WD	4WD	2WD	4WD
Urbain (l/100 km)/CO ₂ (g/km)	M/T	5,4/142	5,7/148	5,1/132	5,2/136
Extra-urbain (l/100 km)/CO ₂ (g/km)	M/T	3,8/99	4,0/103	3,7/97	3,9/102
Mixte (l/100 km)/CO ₂ (g/km)	M/T	4,4/115	4,6/120	4,2/110	4,4/114

NOTE :

Ces données ont été obtenues dans des conditions bien définies et la consommation réelle du véhicule peut différer des valeurs données ici.

CARACTÉRISTIQUES

NOTE :

Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

M/T : Boîte-pont manuelle

Essence : Modèle à moteur essence

2WD : 2 roues motrices

CVT : Boîte-pont à variation continue

Diesel : Modèle à moteur diesel

4WD : 4 roues motrices

ÉLÉMENT : Dimensions		UNITÉ : mm
Longueur hors-tout		4 300
Largeur hors-tout		1 765
Hauteur hors-tout	Pneu 205/60R16	1 575 – 1 585
	Pneu 205/50R17	1 570 – 1 580
Empattement		2 600
Voie	Avant	1 535
	Arrière	1 505
Garde au sol	Pneu 205/60R16	170 – 180
	Pneu 205/50R17	165 – 175

ÉLÉMENT : Masse (poids)		UNITÉ : kg	MODÈLE À MOTEUR ESSENCE	MODÈLE À MOTEUR DIESEL
Poids à vide (masse)	M/T	2WD	1 085 – 1 175	1 240 – 1 305
		4WD	1 170 – 1 240	1 305 – 1 370
	CVT	2WD	1 125 – 1 185	–
		4WD	1 190 – 1 250	–
Poids total en charge (masse)			1 730	1 870
Poids sur essieu maximum admissible		Avant	1 040	1 040
		Arrière	910	910

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT : Moteur		
Type	M16A (DOHC)	D16AA (DOHC)
Nombre de cylindres	4	←
Alésage	78,0 mm	79,5 mm
Course	83,0 mm	80,5 mm
Cylindrée	1 586 cm ³	1 598 cm ³
Taux de compression	11,0 : 1	16,5 : 1

ÉLÉMENT : Électrique			
Bougie d'allumage standard	Essence	DENSO K16HPR-U11, NGK SILFR6A11	
Batterie	Essence	sans système ENG A-STOP	12 V, 36 Ah, 300 A (EN)
		avec système ENG A-STOP	12 V, 60 Ah, 540 A (EN)
	Diesel	sans système ENG A-STOP	12 V, 60 Ah, 620 A (EN)
		avec système ENG A-STOP	12 V, 72 Ah, 630 A (EN)
Fusibles	Consultez la section INSPECTION ET MAINTENANCE.		

ÉLÉMENT : Feux		PUISSANCE	N° D'AMPOULE
Projecteur	Halogène	12 V, 60/55 W	H4
	Décharge	12 V, 35 W	D4S
Antibrouillard avant		12 V, 55 W	H11
Feu de position / Feu de circulation de jour		12 V, 21/5 W	W21/5W
		DEL	—
Clignotant	Avant	12 V, 21 W	PY21W
	Arrière	12 V, 21 W	PY21W
Clignotant latéral		12 V, 5 W	—
		DEL	—
Feu arrière/stop		12 V, 21/5 W	P21/5 W
Feu de stop surélevé		12 V, 5 W	W5W
Feu de recul		12 V, 16 W	W16W
Feu de la plaque d'immatriculation		12 V, 5 W	W5W
Feu antibrouillard arrière (option)		12 V, 21 W	P21W
Plafonnier	Lampe de boîte à gants (option)	12 V, 1,4 W	—
	Lampe de plancher (option) /lampe de pochette de tableau de bord (option)	DEL	—
	Centrale (sans toit ouvrant)	12 V, 10 W	—
	Autres lampes	12 V, 5 W	W5W

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT : Roues et pneus	
Taille de pneu avant et arrière	205/60R16 92H ^{*1} , 205/50R17 89V ^{*1}
Taille des jantes	Pneu 205/60R16 : 16X6J Pneu 205/50R17 : 17X6 1/2J
Pressions de gonflage	Pour la pression de gonflage des pneus, consultez l'affichette d'information des pneus collée au montant de la porte côté conducteur. Jusqu'à quatre occupants, la pression économique de pneu mentionnée ici est recommandée pour consommer le minimum de carburant. ¹⁾ Avant 280 kPa (2,80 kg/cm ²) Arrière 260 kPa (2,60 kg/cm ²)
Chaînes à neige recommandées (pour l'Europe)	Épaisseur radiale : 10 mm, épaisseur axiale : 10 mm
Pneus neige recommandés	205/60R16 ^{*2} ou 205/50R17 ^{*2}

NOTE :

1) Avec plus de quatre occupants, utilisez la pression mentionnée sur l'étiquette d'information des pneus.

*1 Si vous ne pouvez pas préparer de pneus avec l'indice de charge et le code de vitesse spécifiés, préparez des pneus avec un indice de charge et un code de vitesse supérieurs.

*2 Si vous préparez des pneus neige :

- Veillez à ce que tous les pneus soient de même taille, structure et capacité de charge que les pneus montés d'origine.
- Montez les pneus neige aux quatre roues.
- Tenez compte du fait que la vitesse maximale autorisée pour les pneus neige est généralement inférieure à celle des pneus montés d'origine.

Consultez votre concessionnaire SUZUKI ou le fournisseur pour plus d'informations.

ÉLÉMENT : Carburant/Lubrifiants recommandés et contenances (approximatives)			
Carburant		Voir la section CONSEILS CONCERNANT LE CARBURANT.	47 l
Huile moteur	Essence	Classification : ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM ou SN ILSAC GF-3, GF-4 ou GF-5 Viscosité : SAE 0W-20	3,9 l (remplacement avec filtre à huile)
	Diesel	Classification : ACEA C2 Viscosité : SAE 0W-30	5,65 l (remplacement avec filtre à huile)
Liquide de refroidissement	Essence	SUZUKI LLC : Super (Blue) Coolant	5,8 l (réservoir de carburant inclus)
	5M/T		6,1 l (réservoir de carburant inclus)
	CVT		5,5 l (réservoir de carburant inclus)
Huile de boîte-pont manuelle	Diesel	"SUZUKI GEAR OIL 75W-80"	2,5 l
	5M/T		2,1 l
Liquide CVT	6M/T	SUZUKI CVT FLUID GREEN-2	6,7 l
Huile de la boîte de transfert	CVT	"SUZUKI GEAR OIL 75W-85"	0,93 l
Huile du différentiel arrière	4WD	"SUZUKI GEAR OIL 75W-85"	0,8 l
Liquide de frein / Liquide d'embrayage		SAE J1704 ou DOT4	Remplissez au niveau d'huile correct conformément aux instructions figurant dans la section INSPECTION ET MAINTENANCE.

ANNOTATIONS

SUPPLÉMENT

Pour la Russie 12-1

SUPPLÉMENT

Pour la Russie

Climatisation

NOTE :

Le véhicule utilise le réfrigérant pour climatiseur HFC-134a, plus communément appelé "R-134a". Le R-134a a remplacé le R-12 vers 1993 pour les applications automobiles. D'autres réfrigérants sont disponibles, y compris le R-12 recyclé, mais seul le R-134a convient à votre véhicule.

AVIS

L'utilisation d'un réfrigérant non adéquat peut endommager le système de climatisation. N'utilisez que le réfrigérant R-134a. Ne mélangez jamais deux types de réfrigérants, et ne remplacez pas le R-134a par un autre réfrigérant.

Programme de maintenance périodique (pour la Russie)

- "R" : remplacez ou changez
"I" : examinez, nettoyez, réglez, graissez ou remplacez si nécessaire

NOTE :

Ce tableau inclut les interventions programmées jusqu'à 180.000 km. Au-delà de 180.000 km, réalisez les travaux de maintenance selon les mêmes intervalles.

- Pour le point 2-1. "Bougies au nickel", remplacez tous les 50.000 km si la législation locale l'exige.

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	15	30	45	60	75	90
		mois	12	24	36	48	60	72
MOTEUR								
*1-1. Courroie d'entraînement accessoire de moteur	Contrôle de la tension, *réglage, *remplacement		-	-	I	-	-	R
*1-2. Jeu de soupapes			-	I	-	I	-	I
1-3. Huile moteur et filtre à huile moteur			R	R	R	R	R	R
1-4. Liquide de refroidissement	SUZUKI LLC : Super (Bleu) (#1) Première fois uniquement : Deuxième fois et fois suivantes :		Remplacement à 150.000 km ou 96 mois. Remplacement tous les 75.000 km ou 48 mois.					
	SUZUKI LLC : Standard (Vert)		-	-	R	-	-	R
*1-5. Système d'échappement (sauf le convertisseur catalytique)			-	I	-	I	-	I
ALLUMAGE								
2-1. Bougies lors de l'utilisation de carburant sans plomb	Bougie nickel (type normal)		-	-	R	-	-	R
	Bougies lors de l'utilisation de carburant au plomb, se reporter au programme "Conduite en conditions difficiles".							
ALIMENTATION								
3-1. Élément du filtre à air	Routes pavées Pistes		I	I	R	I	I	R
*3-2. Canalisations de carburant			Consulter le programme "Conduite en conditions difficiles".					
*3-3. Moteur essence			-	I	-	I	-	I
SYSTÈME DE RÉGULATION DES REJETS POLLUANTS								
*4-1. Soupape de VPC			-	-	-	-	-	I
*4-2. Système de régulation des rejets polluants volatils d'essence			-	-	-	-	-	I

#1 : Veuillez à vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le cadre des contrôles quotidiens de la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Si vous remplacez par un liquide de refroidissement autre que le SUZUKI LLC : Super (Bleu), conformez-vous au programme du SUZUKI LLC : Standard (Vert).

SUPPLÉMENT

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	105	120	135	150	165	180
		mois	84	96	108	120	132	144
MOTEUR								
*1-1. Courroie d'entraînement accessoire de moteur	Contrôle de la tension, *réglage, *remplacement		-	-	I	-	-	R
*1-2. Jeu de soupapes			-	I	-	I	-	I
1-3. Huile moteur et filtre à huile moteur			R	R	R	R	R	R
1-4. Liquide de refroidissement	SUZUKILLC : Super (Bleu) (#1) Première fois uniquement : Deuxième fois et fois suivantes :	Remplacement à 150.000 km ou 96 mois. Remplacement tous les 75.000 km ou 48 mois.						
	SUZUKILLC : Standard (Vert)		-	-	R	-	-	R
*1-5. Système d'échappement (sauf le convertisseur catalytique)			-	I	-	I	-	I
ALLUMAGE								
2-1. Bougies lors de l'utilisation de carburant sans plomb	Bougie nickel (type normal)		-	-	R	-	-	R
Bougies lors de l'utilisation de carburant au plomb, se reporter au programme "Conduite en conditions difficiles".								
ALIMENTATION								
3-1. Élément du filtre à air	Routes pavées Pistes		I	I	R	I	I	R
		Consulter le programme "Conduite en conditions difficiles".						
*3-2. Canalisations de carburant			-	I	-	I	-	I
*3-3. Moteur essence			-	-	I	-	-	I
SYSTÈME DE RÉGULATION DES REJETS POLLUANTS								
*4-1. Soupape de VPC			-	-	-	-	-	I
*4-2. Système de régulation des rejets polluants volatils d'essence			-	-	-	-	-	I

#1 : Veuillez à vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le cadre des contrôles quotidiens de la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.
Si vous remplacez par un liquide de refroidissement autre que le SUZUKI LLC : Super (Bleu), conformez-vous au programme du SUZUKI LLC : Standard (Vert).

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.	km (x 1 000)	15	30	45	60	75	90
	mois	12	24	36	48	60	72
FREINS							
*5-1. Disques et plaquettes de frein							
Tambours et segments de frein (option)		-		-		-	
*5-2. Flexibles et canalisations de frein		-		-		-	
5-3. Liquide de frein	Vérifier, *Changer	-	R	-	R	-	R
5-4. Poignée et câble de frein	Vérifier, *Régler (premiers 15.000 km uniquement)		-	-	-	-	-
CHÂSSIS ET CAISSE							
*6-1. Embrayage (pédale et niveau de liquide)		-		-		-	
6-2. Pneus/roues							
*6-3. Caches-poussières de l'essieu moteur/arbres de transmission (4WD)		-	-		-	-	
*6-4. Suspension		-		-		-	
*6-5. Direction		-		-		-	
*6-6. Huile de boîte-pont manuelle	Huile d'engrenages d'origine "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"	Contrôle tous les 30.000 km ou 24 mois.					
	Huiles autres que "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"	Remplacement tous les 150.000 km ou 120 mois.					
	(I : premiers 15.000 km uniquement)		-	R	-	-	R
6-7. Boîte-pont à variation continue (CVT)	Niveau du liquide *Flexible de liquide	-		-		-	
		-	-	-	-	-	-
*6-8. Huile de transfert (4WD)		Contrôle tous les 30.000 km ou 24 mois.					
		Remplacement tous les 150.000 km ou 120 mois.					
*6-9. Huile du différentiel arrière (4WD)		Contrôle tous les 30.000 km ou 24 mois.					
		Remplacement tous les 150.000 km ou 120 mois.					
6-10. Serrures, charnières et verrous		-		-		-	
*6-11. Filtre du climatiseur (option)		-		R	-		R

⚠ AVERTISSEMENT

Les amortisseurs sont remplis d'un gaz sous haute pression. Ne tentez jamais de les démonter ou de les jeter au feu. Évitez de les stocker à proximité d'un appareil de chauffage ou d'une source de chaleur. Avant de mettre un amortisseur au rebut, videz-le en toute sécurité du gaz qu'il contient. Demandez l'aide de votre concessionnaire.

SUPPLÉMENT

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	105	120	135	150	165	180
		mois	84	96	108	120	132	144
FREINS								
*5-1. Disques et plaquettes de frein								
Tambours et segments de frein (option)			-		-		-	
*5-2. Flexibles et canalisations de frein			-	R	-	R	-	R
5-3. Liquide de frein	Vérifier, *Changer		-	-	-	-	-	-
5-4. Poignée et câble de frein	Vérifier, *Régler (premiers 15.000 km uniquement)		-	-	-	-	-	-
CHÂSSIS ET CAISSE								
*6-1. Embrayage (pédale et niveau de liquide)			-		-		-	
6-2. Pneus/roues			-	-		-	-	
*6-3. Caches-poussières de l'essieu moteur/arbres de transmission (4WD)			-		-		-	
*6-4. Suspension			-		-		-	
*6-5. Direction			-		-		-	
*6-6. Huile de boîte-pont manuelle	Huile d'engrenages d'origine "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"		Contrôle tous les 30.000 km ou 24 mois.					
			Remplacement tous les 150.000 km ou 120 mois.					
	Huiles autres que "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"	(l : premiers 15.000 km uniquement)	-	-	R	-	-	R
6-7. Boîte-pont à variation continue (CVT)		Niveau du liquide *Flexible de liquide	-		-		-	
*6-8. Huile de transfert (4WD)			Contrôle tous les 30.000 km ou 24 mois.					
			Remplacement tous les 150.000 km ou 120 mois.					
*6-9. Huile du différentiel arrière (4WD)			Contrôle tous les 30.000 km ou 24 mois.					
			Remplacement tous les 150.000 km ou 120 mois.					
6-10. Serrures, charnières et verrous			-		-		-	
*6-11. Filtre du climatiseur (option)			-		R	-		R

NOTE :

4WD : 4 roues motrices

Maintenance conseillée en cas d'utilisation en conditions difficiles (pour la Russie)

Suivez ce programme si votre véhicule est principalement utilisé dans une ou plusieurs des situations suivantes :

- Lorsque la plupart des trajets sont inférieurs à 6 kilomètres.
- Lorsque la plupart des trajets sont inférieurs à 16 kilomètres et que la température extérieure reste inférieure au point de congélation.
- Conduite au ralenti et/ou à basse vitesse dans un trafic en accordéon.
- Conduite par temps extrêmement froid et/ou sur routes salées.
- Conduite sur terrain irrégulier et/ou boueux.
- Conduite sur terrain poussiéreux.
- Conduite répétée à haute vitesse ou hauts régimes.
- Traction d'une remorque, si celle-ci est permise.

Le programme doit également être suivi si le véhicule est utilisé pour des services de livraison, comme véhicule de police, taxi ou pour d'autres applications commerciales.

SUPPLÉMENT

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
		mois	6	12	18	24	30	36
MOTEUR								
*1-1. Courroie d'entraînement accessoire de moteur	Contrôle de la tension, *réglage, *remplacement		-	I	-	I	-	R
*1-2. Jeu de soupapes			-	-	-	I	-	-
1-3. Huile moteur et filtre à huile moteur			R	R	R	R	R	R
1-4. Liquide de refroidissement	SUZUKILLC : Super (Bleu) (#1) Première fois uniquement :	Remplacement à 150.000 km ou 96 mois.						
	Deuxième fois et fois suivantes :	Remplacement tous les 75.000 km ou 48 mois.						
	SUZUKILLC : Standard (Vert)		-	-	-	-	-	R
*1-5. Système d'échappement (sauf le convertisseur catalytique)			-	-	-	I	-	-
ALLUMAGE								
2-1. Bougies	Bougie nickel (type normal)	Remplacement tous les 10.000 km ou 8 mois						
ALIMENTATION								
3-1. Élément du filtre à air*1		Contrôle tous les 2 500 km Remplacement tous les 30.000 km ou 24 mois						
*3-2. Canalisations de carburant			-	-	-	I	-	-
*3-3. Moteur essence			-	-	-	-	-	I
SYSTÈME DE RÉGULATION DES REJETS POLLUANTS								
*4-1. Soupape de VPC			-	-	-	-	-	-
*4-2. Système de régulation des rejets polluants volatils d'essence			-	-	-	-	-	-

#1 : Veuillez à vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le cadre des contrôles quotidiens de la section **FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE**.

Si vous remplacez par un liquide de refroidissement autre que le SUZUKI LLC : Super (Bleu), conformez-vous au programme du SUZUKI LLC : Standard (Vert).

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		mois	42	48	54	60	66	72
MOTEUR								
*1-1. Courroie d'entraînement accessoire de moteur	Contrôle de la tension, *réglage, *remplacement	-	I	-	I	-	-	R
*1-2. Jeu de soupapes		-	I	-	-	-	-	I
1-3. Huile moteur et filtre à huile moteur		R	R	R	R	R	R	R
1-4. Liquide de refroidissement	SUZUKILLC : Super (Bleu) (#1) Première fois uniquement : Deuxième fois et fois suivantes :	Remplacement à 150.000 km ou 96 mois. Remplacement tous les 75.000 km ou 48 mois.						
	SUZUKILLC : Standard (Vert)	-	-	-	-	-	-	R
*1-5. Système d'échappement (sauf le convertisseur catalytique)		-	I	-	-	-	-	I
ALLUMAGE								
2-1. Bougies	Bougie nickel (type normal)	Remplacement tous les 10.000 km ou 8 mois						
ALIMENTATION								
3-1. Élément du filtre à air*1		Contrôle tous les 2 500 km Remplacement tous les 30.000 km ou 24 mois						
*3-2. Canalisations de carburant		-	I	-	-	-	-	I
*3-3. Moteur essence		-	-	-	-	-	-	I
SYSTÈME DE RÉGULATION DES REJETS POLLUANTS								
*4-1. Soupape de VPC		-	-	-	-	-	-	I
*4-2. Système de régulation des rejets polluants volatils d'essence		-	-	-	-	-	-	I

#1 : Veillez à vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le cadre des contrôles quotidiens de la section FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE.

Si vous remplacez par un liquide de refroidissement autre que le SUZUKI LLC : Super (Bleu), conformez-vous au programme du SUZUKI LLC : Standard (Vert).

SUPPLÉMENT

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.	km (x 1 000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	mois	6	12	18	24	30	36
FREINS							
*5-1. Disques et plaquettes de frein		-		-		-	
Tambours et segments de frein (option)		-	-	-		-	-
*5-2. Flexibles et canalisations de frein		-	-	-	R	-	-
5-3. Liquide de frein	Vérifier, *Changer	-	-	-	-	-	-
5-4. Poignée et câble de frein	Vérifier, *Régler (premiers 15.000 km uniquement)	-		-	-	-	-
CHÂSSIS ET CAISSE							
*6-1. Embrayage (pédale et niveau de liquide)		-	-	-		-	-
6-2. Pneus/roues		-		-		-	
*6-3. Roulements de roue		-	-	-	-	-	-
*6-4. Caches-poussières de l'essieu moteur/arbres de transmission (4WD)		-		-		-	
*6-5. Suspension		-	-	-		-	-
*6-6. Direction		-	-	-		-	-
*6-7. Huile de boîte-pont manuelle	Huile d'engrenages d'origine "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"	Contrôle tous les 30.000 km ou 24 mois.					
	Huiles autres que "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"	Remplacement tous les 60.000 km ou 48 mois.					
6-8. Boîte-pont à variation continue (CVT)	Niveau du liquide	-	-	-	R	-	-
	Contrôle de la détérioration du liquide ²	-	-	-		-	-
	*Flexible de liquide	Contrôle tous les 60.000 km ou 48 mois.					
*6-9. Huile de transfert (4WD)		-	-	-	R	-	-
*6-10. Huile du différentiel arrière (4WD)		-	-	-	R	-	-
6-11. Serrures, charnières et verrous		-	-	-		-	-
6-12. Filtre du climatiseur (option) ³		-		-		-	R

AVERTISSEMENT

Les amortisseurs sont remplis d'un gaz sous haute pression. Ne tentez jamais de les démonter ou de les jeter au feu. Évitez de les stocker à proximité d'un appareil de chauffage ou d'une source de chaleur. Avant de mettre un amortisseur au rebut, videz-le en toute sécurité du gaz qu'il contient. Demandez l'aide de votre concessionnaire.

Intervalle : Cet intervalle est déterminé par la distance parcourue ou le temps écoulé, au premier des deux termes atteints.		km (x 1 000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		mois	42	48	54	60	66	72
FREINS								
*5-1. Disques et plaquettes de frein		-	I	-	I	-	I	
Tambours et segments de frein (option)		-	I	-	-	-	-	I
*5-2. Flexibles et canalisations de frein		-	I	-	-	-	-	I
5-3. Liquide de frein	Vérifier, *Changer	-	R	-	-	-	-	R
5-4. Poignée et câble de frein	Vérifier, *Régler (premiers 15.000 km uniquement)	-	-	-	-	-	-	-
CHÂSSIS ET CAISSE								
*6-1. Embrayage (pédale et niveau de liquide)		-	I	-	-	-	-	I
6-2. Pneus/roues		-	I	-	I	-	-	I
*6-3. Roulements de roue		-	I	-	-	-	-	I
*6-4. Caches-poussières de l'essieu moteur/arbres de transmission (4WD)		-	I	-	I	-	-	I
*6-5. Suspension		-	I	-	-	-	-	I
*6-6. Direction		-	I	-	-	-	-	I
*6-7. Huile de boîte-pont manuelle	Huile d'engrenages d'origine "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"	Contrôle tous les 30.000 km ou 24 mois.						
	Huiles autres que "SUZUKI GEAR OIL 75W-80"	Remplacement tous les 60.000 km ou 48 mois.						
6-8. Boîte-pont à variation continue (CVT)	Niveau du liquide	-	R	-	-	-	-	R
	Contrôle de la détérioration du liquide ²	-	I	-	-	-	-	I
	*Flexible de liquide	Contrôle tous les 60.000 km ou 48 mois.						
*6-9. Huile de transfert (4WD)		-	R	-	-	-	-	R
*6-10. Huile du différentiel arrière (4WD)		-	R	-	-	-	-	R
6-11. Serrures, charnières et verrous		-	I	-	-	-	-	I
6-12. Filtre du climatiseur (option) ³		-	I	-	I	-	-	R

NOTE :

4WD : 4 roues motrices

NOTE :

Ce tableau indique le programme d'entretien jusqu'à 90.000 km.

Au-delà de 90.000 km, effectuez les mêmes entretiens aux mêmes intervalles que ceux indiqués dans le tableau.

*1 Inspectez plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des conditions poussiéreuses.

*2 Contrôlez ou remplacez selon les besoins si vous roulez généralement à haute vitesse ou haut régime.

*3 Nettoyez plus fréquemment si le débit du climatiseur diminue.

ANNOTATIONS

INDEX

A

Accoudoir arrière avec porte-gobelets	5-15
Accoudoir avant avec boîtier de console	5-14
Aide-mémoire des contrôles quotidiens	3-2
Ajout de liquide de refroidissement	7-22
Antenne radio	5-39
Antibrouillard arrière	7-51
Appuie-tête	2-24, 2-27
Audio Bluetooth®	5-80
Autonomie	2-68, 2-70
Avant (avec console suspendue)	5-6
Avant (sans console suspendue)	5-6
Avertissement concernant les gaz d'échappement	3-1
Avertisseur	2-116

B

Balais d'essuie-glace	7-52
Barres de toit ou fixations de galerie	5-20
Batterie	7-36
Bloc de feux arrière	7-47
Bluetooth® mains libres	5-68
Boîte à gants	5-11, 5-13
Boîte de transfert (4WD)	7-26
Boîte-pont à variation continue (CVT)	3-22, 3-23
Boîte-pont manuelle	3-21
Bouchon du réservoir	5-1
Boucles de fixation de bagages	5-18
Bougies	7-24

C

Caméra arrière	3-53
Capot du moteur	5-2
Capteurs de stationnement	3-46
CARACTÉRISTIQUES	11-1
Ceinture à trois points	2-31
Ceinture à trois points avec connecteur détachable	2-33
Ceintures de sécurité et sièges de sécurité enfants	2-29
Centre (avec toit ouvrant)	5-6
Centre (sans toit ouvrant)	5-6
Chaînes de pneus	4-4
Changement des ampoules	7-42
Changement des roues	8-4
Changement du filtre à huile	7-19
Chargement du véhicule	6-1
Chauffage de siège avant	2-24
Cirage	9-5
Clés	2-1
Clignotant avant	7-44
Clignotant latéral	7-44
Climatisation	7-56
Combiné d'instruments	2-64
Commande d'éclairage	2-101
Commande d'essuie-glace et de lave-glace	2-111
Commande d'essuie-glace et de lave-glace arrière	2-114
Commande de la luminosité	2-66
Commande du clignotant	2-109
Commandes audio à distance	5-86
Commutateur d'allumage	3-3
Commutateur de feux antibrouillard avant	2-108
Commutateur de lave-phares	2-109

Commutateur de lunette arrière chauffante et de rétroviseurs extérieurs chauffants	2-116
Commutateur de mode S	3-25
Commutateur de rabattement des rétroviseurs extérieurs.....	2-22
Commutateur de réglage du niveau des feux avant.....	2-108
Commutateur de rétroviseurs extérieurs	2-21
Commutateur du moteur.....	3-5
Commutateur ESP® OFF	3-60
Compartment à bagages.....	5-7
Compte-tours	2-65
Compteur de trajet.....	2-72
Compteur de vitesse	2-65
Compteur kilométrique	2-72
Conduite en montagne.....	4-3
Conduite sur autoroute	4-3
Conduite sur routes glissantes	4-4
Conseils concernant le carburant.....	1-1
Console suspendue.....	5-12
Consommation d'huile moteur.....	3-3
Consommation de carburant (pour l'Europe, Euro V)	10-3
Consommation de carburant (pour l'Europe, Euro VI)	10-2
Consommation instantanée de carburant.....	2-70
Consommation moyenne.....	2-70
Consommation moyenne de carburant	2-68
Contrôle des ceintures de sécurité.....	2-38
Contrôle des pneus	7-33
Contrôle du niveau	7-21, 7-28
Contrôle du niveau de l'huile.....	7-16
Contrôle du niveau de l'huile d'engrenage	7-26
Convertisseur catalytique.....	4-1

Courroie d'entraînement	7-14
Coussins gonflables frontaux.....	2-52
Coussins gonflables latéraux et coussins gonflables rideaux latéraux.....	2-56
Crochet d'arrimage	5-17
Crochets de filet de chargement	5-18
Crochets du châssis	5-22
Crochets du compartiment à bagages.....	5-17
D	
Démarrage du moteur (véhicule avec système de démarrage par pression sans clé).....	3-15
Démarrage du moteur (véhicule sans système de démarrage par pression sans clé).....	3-14
Désactivation du coussin gonflable du passager avant.....	2-61
Différentiel arrière (4WD).....	7-26
Direction.....	7-32
Dispositif de réglage de la hauteur d'ancrage de la ceinture épaulière	2-38
Dispositif USB	5-62
Disque MP3/WMA.....	5-57
Durée de vie de l'huile	2-68
E	
Écran d'information	2-67
Embrayage hydraulique	7-27
Émetteur du système d'accès sans clé	2-6, 2-14
En cas de surchauffe du moteur	8-11
Enjoliveur de roue plein	8-5
Essuie-glaces	2-111
Essuie-glaces avant avec fonction de détection de pluie	2-112

F

Faire l'appoint	7-17
Feu antibrouillard avant	7-46
Feu de position avant	7-44
Feu de recul	7-48
Feu de stop surélevé	7-49
Feux de détresse	2-110
Filtre à air	7-23
Filtre à carburant (moteur diesel)	7-29
Filtre à particules diesel (DPF®)	3-19
Fonction anti-pincement	2-19
Fonction anti-vol	5-88
Fonctionnement automatique de l'éclairage	2-101
Fonctionnement du système ABS	3-58
Frein à main	7-32
Freinage	3-56
Freins	7-30
Freins assistés	3-56
Fusibles	7-38
Fusibles du compartiment moteur	7-39
Fusibles sous le tableau de bord	7-40

H

Hayon	2-5
Horloge	2-68
Huile d'engrenage	7-25
Huile de boîte de transfert	7-25
Huile de boîte-pont manuelle	7-25
Huile de différentiel arrière	7-25
Huile indiquée	7-15
Huile moteur et filtre à huile	7-15

I

Identification du véhicule	10-1
Indicateur de changement de vitesse	2-72, 3-28
Installation avec des ancrages de type ISOFIX	2-46
Installation avec une ceinture de sécurité à trois points	2-46
Installation d'un siège de sécurité enfant avec sangle supérieure	2-48
Installation des émetteurs de fréquence radio	5-40
Instructions de démarrage avec une batterie de secours	8-8
Instructions de mise sur cric	8-1
iPod®	5-65

J

Jauge à carburant	2-65
Jauge de température	2-66

L

Lampe de boîte à gants	5-5, 7-52
Lampe de plaque d'immatriculation	7-49
Lampes de plancher	5-5
Lavage	9-4
Lave-glace	2-114
Lecteur CD	5-54
LECTEUR CD FM/LW/MW	5-41
Lève-vitre électrique	2-17
Levier de commande d'éclairage	2-100
Levier de commande des clignotants	2-109
Levier de réglage d'inclinaison du dossier du siège	2-23, 2-26
Levier de réglage de hauteur du siège	2-23
Levier de réglage de position du siège	2-23

INDEX

Levier du frein à main.....	3-11
Limiteur de vitesse	3-44
Liquide de boîte-pont à variation continue (CVT).....	7-28
Liquide de frein	7-30
Liquide de lave-glace	7-56
Liquide de lave-phares.....	7-42
Liquide de refroidissement.....	7-21
Liquide spécifié.....	7-28
M	
Maintenance conseillée en cas d'utilisation en conditions difficiles (pour la Russie).....	12-6
Maintenance conseillée en cas d'utilisation en conditions difficiles (sauf pour la Russie)	7-8
Manette de verrouillage du volant inclinable/ télescopique.....	2-115
Mélanges essence/éthanol	1-1
Mélanges essence/méthanol	1-1
Messages d'avertissement et alarmes.....	2-74, 3-52
Mode de réglage	2-72
Mode manuel.....	3-25
Moteur à essence.....	1-1
Moteur diesel.....	1-2
N	
Nettoyage du véhicule.....	9-2
Numéro de série du châssis	10-1
Numéro de série du moteur	10-1
O	
Optimisation de la consommation de carburant	4-2
Outils de changement de roue	8-1

P	
Pare-soleil	5-3
Patères	5-11
Pédale.....	3-13
Pédale d'accélérateur	3-13
Pédale d'embrayage	3-13, 7-27
Pédale de frein.....	3-13, 7-31
Permutation des roues	7-35
Plafonnier.....	5-5, 7-51
Planche du compartiment à bagages.....	5-19
Pneus	7-33
Pochette de dossier de siège avant	5-15
Pochette de tableau de bord	5-13
Pochette du compartiment à bagages	5-16
Poignées	5-11
Points d'installation du dispositif de remorquage.....	6-6
Porte-bouteille arrière.....	5-14
Porte-bouteille avant.....	5-14
Porte-gobelets avant.....	5-14
Porte-gobelets et zone de rangement.....	5-13
Position du sélecteur CVT.....	2-72
Pour la Russie	12-1
Prévention contre la corrosion.....	9-1
Prise de bus série universel (USB).....	5-15
Prise pour accessoires.....	5-8
Programme de maintenance	7-2
Programme de maintenance périodique.....	7-13
Programme de maintenance périodique (pour la Russie).....	12-1
Programme de maintenance périodique (sauf pour la Russie).....	7-3

Programme électronique de stabilité (ESP®)	3-58
Projecteurs à décharge	7-43
Projecteurs halogènes	7-43
R	
Rabat du compartiment à bagages	5-19
Rappel de ceinture de sécurité.....	2-36
Rappel de clé de contact.....	2-2
RDS (Radio Data System)	5-51
Refaire le plein d'huile et vérifier l'absence de fuites	7-20
Réglage du faisceau des projecteurs	2-105
Réglage du siège	2-22, 2-25
Régulation de vitesse	3-41
Remorquage.....	8-10
Remorquage du véhicule (remorquage de tourisme)	6-6
Remplacement de la pile	2-15
Remplacement des pneus et/ou des roues	3-70
Remplacement du liquide de refroidissement	7-23
Repose-pied	5-16
Rétracteur avec verrouillage de sécurité (ELR).....	2-31
Rétroviseur à atténuation automatique	2-20
Rétroviseur intérieur	2-20
Rétroviseurs	2-20
Rétroviseurs à réglage électrique	2-21
Rodage.....	4-1
Roue de secours compacte	7-35
S	
Sécurité enfants (porte arrière)	2-5
Sélection des modes d'allumage	3-8
Sélection du liquide de refroidissement.....	7-21
Serrures de portes	2-2
Serrures de portes latérales	2-2

Si le démarreur ne fonctionne pas	8-11
Si le moteur est noyé	8-11
Si le véhicule s'embourbe	4-5
Sièges arrière	2-25
Sièges arrière rabattables	2-27
Sièges avant	2-22
Sièges de sécurité enfants.....	2-39, 2-42
Sièges de sécurité enfants pour les pays européens	2-42
Signal sonore de rappel d'éclairage.....	2-104
Système 4WD à quatre modes.....	3-31
Système antiblocage de frein (ABS)	3-57, 3-59
Système antivol.....	2-1
Système audio.....	5-41
Système d'aide au démarrage en côte	3-61
Système d'assistance au freinage.....	3-57
Système de chauffage	5-26
Système de chauffage et de climatisation	5-24
Système de chauffage et de climatisation automatique (contrôle de la température)	5-33
Système de chauffage et de climatisation manuel	5-29
Système de condamnation des portes	2-4
Système de contrôle de stabilité	3-59
Système de contrôle de traction.....	3-59
Système de démarrage par pression sans clé	3-7
Système de feux de jour (D.R.L.)	2-104
Système de prétension des ceintures de sécurité.....	2-49
Système de retenue supplémentaire (coussins gonflables)	2-50
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)	3-62
Système de verrouillage centralisé des portes	2-3

Système ENG A-STOP (système d'arrêt-redémarrage automatique du moteur).....	3-38
T	
Tapis de sol	5-17
Télécommande du système de démarrage par pression sans clé	2-6
Témoin "AIR BAG"	2-52, 2-93
Témoin "CRUISE" (croisière).....	2-95, 3-42
Témoin "ENG A-STOP OFF"	2-100
Témoin "ENG A-STOP"	2-99
Témoin "LIMIT"	2-96, 3-45
Témoin "SET" (sélection).....	2-96, 3-42, 3-45
Témoin 4WD	2-97
Témoin d'avertissement du filtre à carburant (pour les modèles à moteur diesel)	2-98
Témoin d'avertissement principal.....	2-100
Témoin d'alarme du système antiblocage des freins (ABS)	2-91
Témoin d'alerte d'ouverture des portes	2-94
Témoin de bas niveau de carburant	2-95
Témoin de basse pression de pneu	2-88, 3-63
Témoin de boîte-pont	2-94
Témoin de charge	2-92
Témoin de direction assistée	2-95
Témoin de dysfonctionnement.....	2-93
Témoin de feu de brouillard arrière	2-96
Témoin de filtre à particules diesel (DPF®).....	2-99
Témoin de la bougie de préchauffage	2-98
Témoin de phares	2-97
Témoin de pression d'huile	2-92

Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur	2-93
Témoin de rappel de vidange d'huile	2-97
Témoin du système d'antidémarrage/démarrage par pression sans clé	2-94
Témoin du système de freinage	2-90
Témoin du système de réglage automatique du niveau des projecteurs.....	2-96
Témoin ESP®.....	2-91, 3-60
Témoin ESP® OFF	2-92, 3-60
Témoins de clignotant	2-96
Témoins et alarmes.....	2-88
Thermomètre	2-68
Toit ouvrant	5-8
Traction d'une remorque.....	6-1
Trousse de réparation de pneu dégonflé.....	8-5
U	
Utilisation de la boîte-pont	3-21
V	
Vidange de l'huile d'engrenage	7-27
Vidange de l'huile moteur et changement du filtre.....	7-17
Vitesse moyenne.....	2-68, 2-71
Vitres	2-17
Voyant antivol.....	2-17
Z	
Zone d'utilisation intérieure pour le démarrage du moteur, la sélection du mode d'alimentation et l'avertissement "Télécommande à l'extérieur"	3-11



Calsonic Kasei

Calsonic Kasei Corp.
2-1917, Nishin-cho, Kita-ku, Suitama-shi, Suitama-ken
331-8501, Japan
TEL : +81-48-660-4073 FAX : +81-48-661-1050

[Czech]	Calsonic Kasei Corp. tímto prohlašuje, že TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 splňuje základní požadavky a všechny příslušné ustanovení Směrnice 1999/5/EC.
[Danish]	Underleggende Calsonic Kasei Corp. erklærer herved, at følgende udsyr TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt Calsonic Kasei Corp., dass sich das Gerät TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käsitseleva kinnitusel Calsonic Kasei Corp. seabme TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 vastavalt direktiivi 1999/5/EÜ põhinõudele ja muudatult direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[English]	Hereby, Calsonic Kasei Corp., declares that this TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por la presente, Calsonic Kasei Corp., declara que este TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ Calsonic Kasei Corp. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΔΕΙΓΜΑ TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΕΞΕΤΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente, Calsonic Kasei Corp. déclare que l'appareil TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente Calsonic Kasei Corp. dichiara che questo TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	At šo Calsonic Kasei Corp. deklarē, ka TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo Calsonic Kasei Corp. deklaruoju, kad šis TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 atitinka esminių reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart Calsonic Kasei Corp. dat het toestel TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Flawhekk, Calsonic Kasei Corp., jiddeklara li dan TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 jikkonforma mal-miġġijiet essenzjali u ma providunenti oħra li relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	A Calsonic Kasei Corp. ezennel kijelenti, hogy a TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 típusú berendezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben megadottakat vonatkozó rendelkezéseket.
[Polish]	Niniejszym Calsonic Kasei Corp. deklaruje, że TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	Eu, Calsonic Kasei Corp., declaro que o TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/CE.
[Slovenian]	Calsonic Kasei Corp. izjavlja, da je ta TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	Calsonic Kasei Corp. týmto vyhlasuje, že TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	Calsonic Kasei Corp. vakuuttaa täten että TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 täysinlain laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar Calsonic Kasei Corp. att denna TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir Calsonic Kasei Corp. um að TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru tilskipun 1999/5/EC.
[Norwegian]	Calsonic Kasei Corp. erklærer herved at utstyret TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	[bu belge ile Calsonic Kasei Corp., bu TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001'in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gerektirenler ve diğer şartlara uygun olduğunu beyan eder.
[Romanian]	Prin prezenta, Calsonic Kasei Corp., declară că aparatul TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
[Bulgarian]	С настоящото, Calsonic Kasei Corp., декларира, че TS008/S57L0/R57L1/TWK1A001 е в съответствие със съществени те минимални и другите изложени разпоредби на Директива 1999/5/EC.

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



Calsonic Kasei

Calsonic Kasei Corp.

2-1917, Nissin-cho, Kita-ku, Saitama-shi, Saitama-ken
331-8501, Japan

TEL : +81-48-660-4073 FAX : +81-48-661-1050



[Czech]	Calsonic Kasei Corp. tímto prohlašuje, že T61M0/R57L1/61M0 splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/EC.
[Danish]	Underoplydte Calsonic Kasei Corp. erklærer hermed, at følgende udstryk T61M0/R57L1/61M0 overholder de væsentligste krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt Calsonic Kasei Corp., dass sich das Gerät T61M0/R57L1/61M0 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Kalsonic Kasei firmalt Calsonic Kasei Corp. seadme T61M0/R57L1/61M0 vastavalt direktiivi 1999/5/EÜ põhinõudele ja lihtsustatud direktiivi tulemusel teatavate asjaoludega sisetest.
[English]	Hereby, Calsonic Kasei Corp., declares that this T61M0/R57L1/61M0 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por la presente, Calsonic Kasei Corp., declara que este T61M0/R57L1/61M0 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Calsonic Kasei Corp. ΑΔΑΦΟΝΕΙ ΟΤΙ Τ61M0/R57L1/61M0 ΕΥΧΑΛΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣ ΙΣΧΥΕΙ Η ΑΠΑΙΤΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΝΟΙΞΕΙ ΕΠΕΙΔΕ Η ΑΠΑΙΤΗΣΗ ΤΗΣ ΟΑΗΤΛΑΕ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente, Calsonic Kasei Corp. déclare que l'appareil T61M0/R57L1/61M0 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente Calsonic Kasei Corp. dichiara che questo T61M0/R57L1/61M0 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Lithuanian]	Ar šio Calsonic Kasei Corp. deklarat, kad T61M0/R57L1/61M0 atitinka Direktyvos 1999/5/EK būtisiajam prastatam an citiem at to atitiktam reikalavimam.
[Lithuanian]	Šiuo Calsonic Kasei Corp. deklaruojame, kad šis T61M0/R57L1/61M0 atitinka esminius reikalavimus ir kitus 1999/2/EB Direktyvos nuostatus.
[Dutch]	Hierbij verklaart Calsonic Kasei Corp. dat het toestel T61M0/R57L1/61M0 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Haawidakk, Calsonic Kasei Corp., jidher li dan T61M0/R57L1/61M0 jikkonforma mal-irrigijiet essenzjali u ma jipprovaqni oġraja rilevanti li hemm fiha-Direttiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	A Calsonic Kasei Corp. ezennel kijelenti, hogy a T61M0/R57L1/61M0 típusú berendezés teljesíti az alapszóló követelményeket és más 1999/5/EK irányelven meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
[Polish]	Niniejszym Calsonic Kasei Corp. deklaruje, że T61M0/R57L1/61M0 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	Eu, Calsonic Kasei Corp., declaro que o T61M0/R57L1/61M0 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
[Slovenian]	Calsonic Kasei Corp. izjavlja, da je ta T61M0/R57L1/61M0 v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi deli te direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	Calsonic Kasei Corp. týmto vyhlasuje, že T61M0/R57L1/61M0 spĺna základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	Calsonic Kasei Corp. vakuuttaa täten että T61M0/R57L1/61M0 täyttääkin laite on direktiivin 1999/5/EY olennuisen vaatimuksen ja sillä koskevien direktiivin muuten ehdotet muiden.
[Swedish]	Härmed uttalar Calsonic Kasei Corp. att denna T61M0/R57L1/61M0 står i överensstämmelse med de väsentliga grundläggande och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Czechian]	Htá mým jistv Calsonic Kasei Corp. vydrává, že T61M0/R57L1/61M0 cr "sazrením vó grunéobnému a abstr kátořu, sem jedná o tu tákřpau 1999/5/EC.
[Norwegian]	Calsonic Kasei Corp. erklærer hermed at utstyret T61M0/R57L1/61M0 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	İşbu belge ile Calsonic Kasei Corp., bu T61M0/R57L1/61M0'ın 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer yasalara uygun olduğunu beyan eder.
[Romanian]	Prin prezenta, Calsonic Kasei Corp., declara că aparatură T61M0/R57L1/61M0 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
[Bulgarian]	C за настояще, Calsonic Kasei Corp., декларира, че T61M0/R57L1/61M0 е в съответствие със съществени изисквания и с другите релевантни разпоредби на Директивата 1999/5/EC.

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

MODEL : T61M0
MODEL : I61M0



א. השימוש במכשיר חינו על בסיס "משנה" ופטור מרשיון הפעלה אחרות.
כלומר - לא מונח מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כזין.
ב. רק "בפעולת בדיקה" לשימוש עצמי של חלקות בלבד, והצורך פטור מרשיון הפעלה אחרות.
מתן "שרות בדיקה" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשלר התקשורת.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Type : T61M0
Numéro d'agrément : MR 7816 ANRT 2013
Date d'agrément : 31/01/2013

Type : I61M0
Numéro d'agrément : MR 7831 ANRT 2013
Date d'agrément : 05/02/2013

Type : R57L1
Numéro d'agrément : MR 5191 ANRT 2009
Date d'agrément : 20/11/2009

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Type : S57L0
Numéro d'agrément : MR 5188 ANRT 2009
Date d'agrément : 19/11/2009

Type : TS008
Numéro d'agrément : MR 5189 ANRT 2009
Date d'agrément : 19/11/2009

Type : R57L1
Numéro d'agrément : MR 5191 ANRT 2009
Date d'agrément : 20/11/2009

Type : TWK1A001
Numéro d'agrément : MR 5169 ANRT 2009
Date d'agrément : 19/11/2009

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Seimensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Radio Transmitter: S1800S2024 and Radio Receiver: 40398036

[cz]Česky [Czech]	Continental tímto prohlašuje, že tento Radio Transmitter and Receiver je ve shodě se zákonnými požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.
[da]Dansk [Danish]	Underrettede Continental erklærer herved, at følgende udstyr Radio Transmitter and Receiver overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[de]Deutsch [German]	Hiermit erkläre Continental, dass sich das Gerät Radio Transmitter and Receiver in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[et]Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Continental seadme Radio Transmitter and Receiver vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[en]English	Herby, Continental declares that this Radio Transmitter and Receiver is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[es]Español [Spanish]	Por medio de la presente Continental declara que el Radio Transmitter and Receiver cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
[el]Ελληνικά [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Continental ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Radio Transmitter and Receiver ΕΥΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΟΜΗΤΕΣ ΕΞΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
[fr]Français [French]	Par la présente Continental déclare que l'appareil Radio Transmitter and Receiver est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[it]Italiano [Italian]	Con la presente Continental dichiara che questo Radio Transmitter and Receiver è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[lv]Latviski [Latvian]	Ar šo Continental deklarē, ka Radio Transmitter and Receiver atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

 Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo <i>Continental</i> deklaruoja, kad šis <i>Radio Transmitter and Receiver</i> atitinka esminius reikalavimus ir klas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
 Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart <i>Continental</i> dat het toestel <i>Radio Transmitter and Receiver</i> in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 Mali [Maltese]	Hawnhekk, <i>Continental</i> , jidklari li dan <i>Radio Transmitter and Receiver</i> jikkonforma mal-tidgijiet essenzjali u ma providimentu oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
 Magyar [Hungarian]	Alulírott, <i>Continental</i> nyilatkozik, hogy a <i>Radio Transmitter and Receiver</i> megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
 Polski [Polish]	Niniejszym <i>Continental</i> oświadcza, że <i>Radio Transmitter and Receiver</i> jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
 Português [Portuguese]	<i>Continental</i> declara que este <i>Radio Transmitter and Receiver</i> está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
 Slovensko [Slovenian]	<i>Continental</i> izjavlja, da je ta <i>Radio Transmitter and Receiver</i> v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
 Slovenský [Slovak]	<i>Continental</i> týmto vyhlasuje, že <i>Radio Transmitter and Receiver</i> spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 Suomi [Finnish]	<i>Continental</i> vakuuttaa täten että <i>Radio Transmitter and Receiver</i> tyypin laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
 Svenska [Swedish]	Härmed intygar <i>Continental</i> att denna <i>Radio Transmitter and Receiver</i> står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
 Ísenska [Icelandic]	Hér með lýsir <i>Continental</i> yfir að <i>Radio Transmitter and Receiver</i> er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gefar eru í tilskpun 1999/5/EC.
 Norsk [Norwegian]	<i>Continental</i> erklærer herved at utstyret <i>Radio Transmitter and Receiver</i> er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Panasonic Corporation
Automotive Systems Company**

4261 Ikonebe-cho, Tsuzuki-Ku, Yokohama City 224-8520, Japan

DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Panasonic Corporation, Automotive Systems Company** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith

Product:

Bluetooth module

Model/Type Number:

C5ZZZ0000038 / C5ZZZ0000039 / C5ZZZ0000040

* The difference of the variant model is as follows:

- Updated 11mb/s-ver.1.5 (current model has ver.1.0)
- Additional AV profile

• Language available for Voice Recognition/ Guidance

There is no difference in the RF part or its external appearance and therefore no modification was made in radio/certical characteristics

Directive and Standards used:

Radio: EN300 328 V1.7.1: 2006-10

EMC: EN301 489-1 V1.8.1: 2008-04

EN301 489-17V2.1.1:2009-5

LVD: IEC60950-1:2005 Second Edition /

EN60950-1:2006+Amd.11:2009

IEC60065:2001+Amd.1:2005 /

EN60065:2002+A1:2006+A11:2008

Year of affixing CE marking: 2008

CE

Signature



Name

Takahisa Sakai

Position

Senior Engineer

Date

July 9, 2010

Declaration of Conformity (Doc)

Please refer to the following for Declaration of Conformity (Doc) in each language.

Czech

☐ Panasonic Corporation tímto prohlašuje, že tento C5ZZZ0000040 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/CE.

Danish

☐ Underrettede Panasonic Corporation erklærer herved, at følgende udstyr C5ZZZ0000040 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Dutch

☐ Hierbij verklaart Panasonic Corporation dat het toestel C5ZZZ0000040 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Estonian

☐ Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation seadme C5ZZZ0000040 vastiavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

German

☐ Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass sich das Gerät C5ZZZ0000040 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Greek

☐ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ C5ZZZ0000040 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΟΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΥΓΚΕΙΡΩ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Hungarian

☐ Alulírott, Panasonic Corporation nyilatkozik, hogy a C5ZZZ0000040 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Finnish

☐ Panasonic Corporation vakuuttaa täten että C5ZZZ0000040 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

French

☐ Par la présente Panasonic Corporation déclare que l'appareil C5ZZZ0000040 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Icelandic

☐ Hér með lýsir Panasonic Corporation yfir því að C5ZZZ0000040 er í samræmi við grunnskrotur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Italian

☐ Con la presente Panasonic Corporation dichiara che questo C5ZZZ0000040 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latvian

☐ Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka C5ZZZ0000040 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lithuanian

☐ Siuo Panasonic Corporation deklaruoju, kad šis C5ZZZ0000040 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Maltese

☐ Hawmhekk, Panasonic Corporation, jidhiklari li dan C5ZZZ0000040 jikkonforma mal-hiġġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Norwegian

☐ Panasonic Corporation erklærer herved at utstyret C5ZZZ0000040 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Polish

☐ Niniejszym Panasonic Corporation oświadcza, że C5ZZZ0000040 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz postanowieniami innymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Portuguese

☐ Panasonic Corporation declara que este C5ZZZ0000040 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Slovak

☐ Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že C5ZZZ0000040 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenian

☐ Panasonic Corporation izjavlja, da je ta C5ZZZ0000040 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Spanish

☐ Por medio de la presente Panasonic Corporation declara que el C5ZZZ0000040 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Swedish

☐ Härmed intygar Panasonic Corporation att denna C5ZZZ0000040 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC.

Manufacturer: Panasonic Corporation

Model: CQ-JZ33F1AE or CQ-JZ33F0AE



004

SIGNIFICATION DES PICTOGRAMMES DE L'ÉTIQUETTE DE BATTERIE

	Ne pas fumer, pas de flammes nues, pas d'étincelles		Batterie à l'acide
	Protéger les yeux		Respecter les consignes d'utilisation
	Maintenir à l'écart des enfants		Gaz explosif

Préparé par
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.

Service technique

Août 2013.

Référence 99011U61M00-18F

Imprimé en Hongrie

INFORMATION POUR STATION SERVICE

Conseils carburant :

Voir page 1-1

Conseils huile moteur :

Moteur à essence :

Classification : ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5

API SL, SM ou SN

ILSAC GF-3, GF-4 ou GF-5

Viscosité : SAE **0W-20**, 5W-30, 10W-30, 10W-40

Moteur diesel :

Classification : ACEA C2

Viscosité : SAE **0W-30**

Pour plus de détails, voir "Huile moteur et filtre à huile"
dans la section INSPECTION ET MAINTENANCE.

Liquide de frein et d'embrayage :

DOT4 ou SAE J1704

Liquide CVT :

SUZUKI CVT FLUID GREEN-2

Pression de gonflage à froid :

Voir l'étiquette "l'affichette d'information des
pneus" placée sur le montant de la portière
coté conducteur.

